

BIBLIOGRAFÍA

1ª PARTE: FUNDAMENTOS TEÓRICOS DEL PROCESO DE BARCELONA: EL NUEVO “ESPÍRITU MEDITERRÁNEO” DE LOS AÑOS 90

Obras:

ABDI, Nourredine (dir.) : « *Aire régionale méditerranéenne* », , Editions Alif-Méditerranée, Tunis, 1992/ UNESCO , Paris, 2001 ;

AUDISIO, Gabriel : « *Jeunesse de la Méditerranée* », Gallimard, Paris, 1935 ; « *Sel de la mer* », Gallimard, Paris, 1936 ;

BALZAGUETTE, León: “El problema del porvenir latino”, Barcelona, Biblioteca moderna de ciencias sociales, 1904;

BARBÉ, Esther: « La política española de seguridad en la Unión Europea: dimensión mediterránea e instituciones europeas ”; CIDOB, Afers Internationals, nº26;

BEYNETO, Juan : « Teoría del Mediterráneo » ; Ed. Aitana, Madrid, 1989 ;

BRAUDEL, Fernand: « *La méditerranée en temps de Philippe II* » ; (3ª ed.), Paris, Collins, 1976; « *La Méditerranée : espace et histoire* » ; 1977 ; reed. Ed Flammarion, Paris, 1986 ;

BRAUDEL/DUBY : « *La Méditerranée : les homes et l'héritage* » ; 1977 ; reed. Ed Flammarion, Paris, 1986 ;

CORM, George : « *Orient Occident, la fracture imaginaire* » ; La Découverte, Paris, 2002 ;

CHERIGUI, Hàyete : « *La politique méditerranéenne de la France : entre diplomatie collective et*

liadership » ; L"Harmattan, Paris, 1997;

DILBERMAN, Henri : « *Langage et intersubjectivité chez W. Von Humboldt* » en « *L'Enseignement philosophique* » vol : 54, n°5, Paris, 2004 ;

D'ORS, Eugeni: “*Emporium*” en “*La veu de Catalunya*”, 19 de enero de 1906; “La Bien Plantada”; Barcelona, Ed. Planeta, 1982; “*Glosari 1906-1910*”, Obra catalana completa, Barcelona, Selecta, 1950; “*La Santa Continuación. Els qui continuen*”; “*Glosari 1906-1910*” , Barcelona, Selecta, 1950; “*Defensa del Mediterrani en la Guerra Gran*”, La Revista, Barcelona, 10 de septiembre de 1915; « Lidia de Cadaqués. Nuevo Glosario » ; Madrid, 1947

ESTRABÓN : « *Géographie* », II, 5, 8 ; trad. F. Lasserre, Les Belles Lettres, Paris, 1967.

FERNÁNDEZ ORDOÑEZ, Francisco (1990): « Una Conferencia necesaria ”; La Vanguardia, 20 de mayo de 1990;

FLAUVERT, Gustave : « *Correspondance* » ; ed. Jean Bruneau, París : Gallimard, 1973, 1, p : 542. Ver también “*Flauvert in Egypt : A sensibility on Tour*”, traducción y edición Francis Steegmuller, Boston : Little, Brown & Co., 1973.

GOBE, Eric : « *Autour du forum méditerranéen vases hésitations et enjeux* » ; Annuaire de l'Afrique du Nord, 1990 ;

GONZALEZ-CALLEJA, Eduardo: “*Les différentes utilisations de la “Mare Nostrum”: représentations de la Méditerranée dans l’Espagne contemporaine*”; “*La Méditerranée: guerre des cultures ou projet commun*”; *Maison Méditerranéenne des sciences del homme*; Université de Aix-en-Provence <http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations> ;

HADHRI, Mohieddine : « El Mediterráneo y el Mundo árabo-mediterráneo a las puertas del siglo XIX : Puentes y pasarelas por reconstruir » en Fundación tres culturas ;

www.tresculturas.org/media/docs/mediterr_es_12_elmedit.pdf;

HEIDEGGER, Martín: “Ser y tiempo”; Fondo de Cultura Económica, México, 1951;

HENRY, Jean-Robert : « *La France et le mythe méditerranéen* » ; « *Crisière dans l'idée méditerranée : à propos des représentations de la Méditerranée* », en Confluences n°36 ; Paris, L'harmattan, hiver 2000-2201; pág. 191.

MAALOUF, Amin : « *Las identités meurtrières* »; Paris, eds. Grasset & Fasquelle, 1998

MONROE, Elisabeth : « *The Mediterranean in Politics* » ; Oxford University Press, Londres, 1938;

PAIRE, Alain : “*Chroniques des Cahiers du Sud*”, IMEC, Paris, 1993 ;

PINXTEN, Rik: « Identidad y conflicto : personalidad, socialidad y culturalidad » ; Revista CIDOB d'afers internacionals, n°36, Barcelona, Fundacion CIDOB, mayo 1997;

PIRENNE, Henry : « *Mohamed y Charlemagne* », Paris, Presse Universitaires de France », 1970 (Henry Pirenne : « Mahoma y Carlomagno », traducción al español de Esther Benítez, Madrid, Alianza Editorial, 1978;

RADWAN, Samir y REIFFERS, Jean-Luis (coord.) : « *Le partenariat euro-méditerranéen, 10 ans après Barcelone : acquis et perspectives* », Février 2005 ; www.femise.org;

SAID, Edward W : « Orientalismo » ; Libertarias/Prodhufo, S.A, Madrid, 1990 ;

SEDAR SENGHOR, Leopold : « *Le dialogue des cultures* » ; Seuil, Paris, 1992 ;

TEMINE, Emile : « *Repenser l'Espace méditerranéen : une utopie des années trente* » ; Université de Aix-en-

Provence ; <http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations/textes>;

TORRES GARCÍA, Joaquim: *“Escrips sobre art”*, Barcelona, Edicions 62, 1980; *“La nostra ordenació y el nostre camí”* *“Escrips sobre art”*, Barcelona, Edicions 62, 1980

TREILLET, S.L : *« L’économie du developpement »*, Coll. CIRCA, Nathan 2002 ;

VALLCORBA, Jaume: *“Noucentisme, mediterraneisme i clasicisme: apunts per a la història d’una estètica”*, Barcelona, Quaderns Crema, Assaig Minor, 1994.

VAZQUEZ MONTALBAN, Manuel : *« La méditerranée invertebrée »* ; *Recontre International* (12/13 mars 1999) ; *Maison Méditerranéenne des Sciences de l’Homme, Aix-en-Provence* ?; partie 10 (conclusión) en <http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations>

Artículos y revistas:

AFIFI, Mohamed: *“Les racines historiques de la notion de “mediterranisme” en Egypte”* en <http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations/textes/afifi/>

AL-KHARRET, Edouard: *“Alexandrie: ma méditerranée”* en <http://www.philagora.net/mar-nos/mar-nos.htm>

D’ORS, Eugeni : *“Emporium”* en *“La veu de Catalunya”*, 19 de enero de 1906 ;

MOREAS, Jean; *“Le Figaro”*, 13 de septiembre de 1891;

PISANO, L : *« La Méditerranée comme mythe dans la propagande du fascisme italien »* ; *Peuples Méditerranéens*, n° 56-57, 1991, pag : 241-242

SALLATIN, Xavier : « *Pour une politique de renaissance méditerranéenne* » ; Futuribles, n°14 ; marzo -abril 1978 ;

« *Chroniques des Cahiers du Su* », IMEC, Paris, 1993;

« *Contribution de l'Orient méditerranéen à l'Occident* », Paris, 1939;

« *Etudes Méditerranéennes* », n° 1, 1957 ;

« *Les Cahiers du Sud* », agosto, 1937

« *Actes du Forum Méditerranéen* », Ed : Echanges Méditerranéens, 1989

"Building Bridges. The CSCE integrated ecosecurity in the Mediterranean"; CIP, Madrid, septiembre 1990; Dossier de documentación del IEMED.

« **Balance y persepectivas de la cooperación descentralizada entre gobiernos locales euro-mediterráneos** » ; Diputació de Barcelona, Àrea de la Presidència, Direcció de Serveis de Relacions Internacionals, noviembre de 2005, pág 39

Instiut de la Méditerranée : « *le rôle de la société civile euro-méditerranéenne* » ; CRPM, Marseille, 2000
« *Confluences Méditerranée* » n°35, otoño 2000, pag :139

Textos oficiales y documentos de la Comisión Europea:

"Declaración de Barcelona" 1995;

"*Programe Euromed Heritage: Le Patrimoine Culturel au Coeur du Partenariat Euro-Méditerranéen*", Dossier Special Euromed, Publicación n° 17, 29 de Septiembre de 2000,
http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication/especial_feature17_fr.pdf o "*Partenariat Euro-*

mediterranéen et patrimoine culturel" en
http://euromed.net/social-cultural/heritage_fr.htm.

« *Communication de la Commision au Conseil et au
Parlement européen en vue de préparer la Quatrième
réunion des ministres euroméditerranéens des Affaires
étrangères* » ; *Bruxelles, 6 septembre 2000, COM (2000)
497 final.*

Páginas Internet

[www.tresculturas.org/media/docs/mediterr_es_12_elmedit.p
df](http://www.tresculturas.org/media/docs/mediterr_es_12_elmedit.pdf)

www.femise.org

<http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations/textes>

<http://www.philagora.net/mar-nos/mar-nos.htm>

[http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/public
ation](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publication)

2ª PARTE: EL NACIMIENTO DE UNA ESTRATEGIA EUROPEA HACIA EL MEDITERRÁNEO

Obras:

BARBE, Esther : « La seguridad en la nueva Europa », Los
libros de la Catarata, Madrid, 1995 ;

BENSINDON, I et CHEVALIER, A : « *Europe-
méditerranée : le pari de l'ouverture* », Economica, Paris,
1996 ;

BRAUDEL, F : « *Civilisation matérielle, économie et capitalisme, XV-XVIII* » ; Armand Collins, Paris, 1979 ;

DECAUX, E : « *Sécurité et coopération en Europe : les textes officiels du processus de Helsinki 1943-1992* » ; La Documentation française, Paris, 1992 ;

FUKUYAMA, F : « *The end of History* », *The National Interest*, vol. 16, núm. Verano, 1989;

GIRON, J y PAJOVIC (eds.): « El Mediterráneo a finales del siglo XX »; Universidad de Oviedo, 1993;

KHADER, Bichara: « *Europe et la méditerranée: géopolitique de la proximité* » ; L'Harmattan, Paris, 1994 ;
« *Le partenariat Euro-méditerranéen vu du sur* » : L'Harmattan, Paris, 2001

KRUGMAN, P : « *Increasing returns, imperfect competition and the positive theory of international trade* », *Handbook of international economics, edited by R.W. JONES, P.B. KENEN, G.M. GROSMAN and K. ROGOLF*, vol 3, 1995;

LAÏDI, Z : « *Un monde privés de sens* » ; Librairie Arthème Fayard, 1994 ;

SATUCCI, Jean-Claude: « El Magreb y el contexto internacional: trayectorias y retos políticos » en « Las políticas mediterráneas: nuevos escenarios de cooperación »; Icaria, Barcelona, 1999 ;

TAYLOR, P: « *A Conceptual Typology of International Organization* »; En Groom & Taylor (eds), Londres, 1990;

VVAA : « *Méditerranée : vingt ans pour réussir* », Institut de la Méditerranée, Marseille, 2001

Artículos y revistas:

BAIXERAS, Juan: « España y el Mediterráneo, 1989-1995 »; Revista de Política Exterior, nº 51, X-Mayo / junio 1996.

HUNTZINGER, J : « *Regards Croisés : Europe, Etats arabes, Méditerranée Occidentale* » ; *Actes de la Vème session de l'Université euro-arabe itinérante, colloque à Montpellier, 24, 25 y 26 mai 1990 ;*

“El Avenç”, marzo, 2001; **MARTIN MUÑOZ, G:** “*Algèria: els engranatges de la « guerra bruta »*”; Dossier : “*El Magrib: entre el conflicte i l transició política*”; **MHAND DE CASABLANCA:** “*Tunísia: en un carreró sense sortida*”;

KHADER, Bichara: « Hacia una política mediterránea renovada ». En « Europa frente al Sur », en www.eurosur.org

LARNNON, E : « *Le partenariat euro-méditerranéen : éléments d'une analyse* » en **KHADER, B :** « *Le partenariat Euro-méditerranéen vu du sur* » : L'Harmattan, Paris, 2001

La documentation française : « *L'Union européenne* », Paris, 1999

MATUTES, Abel a la ocasión del seminario organizado por el Crédit Mutuel Méditerranéen en Montpellier en 1990. En “*L'avenir de l'espace méditerranéen*” (*preface*), Publisud, Paris, 1991; p:5

Textos oficiales y documentos de la Comisión Europea:

« *Bilan de la politique méditerranéenne de la Communauté* », en « *L'avenir des relations entre la Communauté et le Maghreb*”. Comisión Europea, 30 abril 1992. Bruxelles ; [SEC (92) 40 final, de 30 abril de 1992]

Páginas Internet

www.nato.int

www.osce.org

www.europa.eu.int

www.eurosur.org

www.ces.org

http://cuej.u-strasbg.fr/archives/europe/europe_conclusion/cons_43_63/51_corfou_25_06_94.html

http://cuej.u-strasbg.fr/archives/europe/europe_conclusion/cons_43_63/43_63_sce.html

<http://europa.eu.int/eur-lex/fr/treaties/dat/amsterdam.html>

<http://europa.eu.int/abc.obj/treaties/es/estr35c.htm>

www.cepii.fr

www.maghreb-ddh.sgdg.org/crldht

<http://eesc.europa.eu/documents/>

3ª PARTE:

LA DECLARACIÓN DE BARCELONA ENTRE UTOPIA Y REALIDAD: EL PROCESO DE ASOCIACIÓN DIEZ AÑOS DESPUÉS

Obras:

ADLER, Emmanuel y BARNETT, Michael: *“Security Communities in Theoretical Perspective”, en E. Adler y M. Barnett (eds.), Security Communities, Cambridge University Press, Cambridge, 1998;*

AMIRAH FERNÁNDEZ, Haizam y YOUNGS, Richard : « Proceso de Barcelona : balance de una década de Asociación Euro-mediterránea » ; Real Instituto El Cano, 11 noviembre 2005;

BACOT-DECRIAUD, M ; PLANTIN, M.C : « *Un joker. La Charte euro-méditerranéen pour la paix et la stabilité* », en « *Le partenariat euro-méditerranéen. Le processus de Barcelone : Nouvelles perspectives* ». Actes du Colloque du 14 décembre 2001, Lyon, Bruylant, Bruxelles, 2003 ;

BLANC, Frédéric : « Balance del factor económico del Proceso de Barcelona con motivo de su 10º aniversario » ; « Diez años del Proceso de Barcelona. Balance y perspectivas » ; IEMED y Fundación CIDOB, Barcelona, 2005 ; pp. 76-77;

BISTOLFI, Robert (dir.): *“Euro-méditerranée: une région à construire”*; Ed. Publisud, Collectif FMES, 1994

DE VASCONCELOS, Álvaro y JOFFE, George (ed.) : « *The Barcelona Process : building a Euro Mediterranean Regional Community* », Trank Cass, Londres, 2000;

DEVLIN J. and PAGE J : « *Testing the waters : Arab Integration, companditiveness and Euro-Arab agreements* »

in Dessus, Sebastian, Julia Devlin and Raed Safadi (ed.),
“*Towards Arab and Euro-Med regional integration*”, OECD,
ERF and The World Bank;

Diputació de Barcelona, Àrea de la Presidència
« Balance y perspectivas de la cooperación
descentralizada » ;, Direcció de serveis de relacions
Internacionals, novembre de 2005

EuroMesCo : “*Barcelona Plus: Towards a euro-
Mediterranean Community of Democratic States*”, April,
2005, en www.euromesco.net

Eurostat : MEDSTAT Statistiques Euro-méditerranéennes en
www.europa.eu.int/comm/eurostat/

FAWZY S : « *The Economics and Politics of Arab
economic Integration* » ; Galal, Ahmed and Bernard
Hoekman (ed.), Arab Economic Integration : Bandmen Hope
and reality, Brooking Institution Press and ECES, 2003;

FEMISE (2005) : “*Le Partenariat euro-méditerranéen, 10
ans après Barcelone: Acquis et perspectives*”, Février, 2005,
en www.femise.org

HAVRYLYSHYN, O : « *Global Integration Strategy for the
Mediterranean countries* » ; IMF, London, 1997;

IEMED y Fundación CIDOB: « Diez años del Proceso de
Barcelona. Balance y perspectivas » , Barcelona 2005 ;
Anuario del Mediterráneo 2003 »

KHADER, Bichara: « *L'Europe et la Méditerranée :
géopolitique de la proximité* », L'Harmattan, Paris, 1994 ;

PNUD, Rapport sur le développement humain, 2003. Informe
sobre el Desarrollo en el Mundo Árabe 2004. Hacia la
libertad en el mundo árabe. PNUD, Nueva York, 2005

RADWAN, Samir et REIFFERS, Jean : « *Politique de
voisinage et jalon dans le marche intérieur, quelles
perspectives, quelle méthode, quel contenu, qui fait quoi ?;*

Coordinateurs Femise (version du 6 juin 2006, non approuvé par le Steering Comitee du Femise) ;

RAMENEL, Bernard : « *Méditerranée : le nord contre le sud* », L'Harmattan, Paris, 1990 ;

SWP-CPN: *Conflict Prevention and Peace-Building: A Practical Guide*, Berlín, diciembre de 2001;

THEPENIER, Aude: "*EuroMed Heritage*", mémoire de Master, Université Lumière, Lyon2, 2005;

Artículos y revistas:

Amnesty International (UE Office) : « Ten years of Euromed : time to end the human rights deficit » en www.amnesty.org;

AMIRAH FERNÁNDEZ, Haizam y YOUNGS, Richard (Coord.) (2005): « La Asociación Euro-mediterránea una década después », FRIDE ; Capítulo 4, Pág. 65 ; www.fride.org/B10;

AUBARELL, Gemma: « Barcelona +10: una oportunidad renovada para el Mediterráneo ». *AFKAR-Ideas*, N°6 (2005) ; Pág. : 26-27;

BOJJI, Ali "Carta Euro-mediterránea para la Paz y la Estabilidad" en "*Annuaire de la Méditerranée 2000*"; GERM, Publisud, Paris, 2001; pp. 54-67;

CARTMED, Programa « La cooperación Europa-Mediterráneo y el desarrollo regional » ; Propuestas para una hoja de ruta : « Activar las inversiones en la Región Mediterránea » ; En www.cartamediterranea.org;

EuroMed Non-Governmental Platform : « *Malaga Conclusions : civil society evaluates 10 years of EuroMediterranean Partnership*», Malaga, 2005 ; www.euromedforum.org;

LUCIANI, Giacomo : « **La cesta económica del Proceso de Barcelona : resultados y perspectivas** », en « Diez años del Proceso de Barcelona. Balance y perspectivas »; IEMED y Fundación CIDOB, Barcelona, 2005; pp. 71

SEGURA, Antoni : « El espacio euro-mediterráneo, 10 años después », El País, 24 noviembre 2005; « La cesta cultural y social de la Declaración de Barcelona » publicado el 27 de mayo de 2002 por la Fundación CIDOB;

TANZARELLA, Giovanna : « *Compréhension mutuelle et échanges culturels en Méditerranée. Bilan de la politique euroméditerranéenne et propositions pour sa relance* » en « *Rendre le Partenariat euroméditerranéen plus proche des citoyens* », Friedrich Eberth Stiftung/ FesMaroc, 2005

Libro de la Conferencia "*Un exemple tangible du dialogue entre les cultures. La Conférence EuroMed Heritage*", Roma, 17-19 junio 2004

Textos oficiales y documentos de la Comisión Europea:

Declaration of Barcelona en
http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/bd.htm

« *Euro-Med Association Agreements. Implementation Guide* », RELEX F en
http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/asso_agree_guide_en.pdf ;

Egypt Association Agreement in
http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/asso_agree_guide_en.pdf

« *Rapport intérimaire sur un partenariat stratégique entre l'UE et la région Méditerranéenne ainsi que le Moyen Orient* » ; EuroMed Report, N°73

« *Quatrième Conférence euro-méditerranéenne des Ministres des Affaires étrangères* » (Marseille, 15 et 16 novembre 2000). *Conclusions formelles de la Présidence*, Párr. 4 a 9.

Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen : « *Un nouvel élan pour le Processus de Barcelone* » ; Bruxelles, le 6.9.2000

Reunión Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores. Conclusiones de la Presidencia (Bruselas, 5-6 noviembre 2001) ; EuroMed Reports N° 32 ; http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/conf/index.htm

V Conferencia Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores. (Valencia, 22-23 abril 2002). Conclusiones de la Presidencia, Párr.1 ; [www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02(es).pdf)

« Plan de Acción de Valencia », apartado II.2 ; [www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02(es).pdf)

Conférence Euro-Méditerranéenne des Ministres des Affaires Etrangères (Napels, 2-3 décembre 2003). Conclusions de la Présidence; www.ec.europa.eu/comm/external-relations/euromed/reports.htm

« *Recommandation du Forum Parlementaire Euro-méditerranéen à la VIème Conférence ministérielle Euro-Méditerranéenne sur la création d'une Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne* », Napels, le 2 décembre 2003. *Annexe à les « Conclusions de la Présidence »* en http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/publication/euromed_report71b_fr.pdf

Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen : « *Donner une nouvelle impulsion aux actions menées par l'UE dans la domaine des droits de*

l'homme et de la démocratisation, en coopération avec les partenaires méditerranéens"; COM (2003)294 Final; en http://eurlex.europa.eu/LexUriServ/site/fr/com/2003/com2003_0294fr01.pdf

« *Conclusions for the VIIth Euro-Mediterranean Conference of Ministers of Foreign Affairs* » (Luxembourg, 30-31 may 2005), párr. 3 ;
[http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclLuxemburgo05\(en\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclLuxemburgo05(en).pdf)

« *Projet de Recommandation sur l'avenir du Processus de Barcelone* » ; Rapporteur Mme Tokia Saïfi ;
DOC_581525/DV_FR

Cooperación MEDA Regional y Bilateral en los ámbitos de Justicia, Libertad y Seguridad, Justicia y Asuntos Internos en el Marco del Plan de Acción de Valencia. Nota informativa elaborada por la Oficina de Cooperación EuropeAid en colaboración con la Dirección General de Justicia, Libertad y Seguridad, publicada en la serie *EuroMed Reports*, nº 86, 1 de marzo de 2005.

COMISIÓN EUROPEA, 2005b. « *Commission launches 5-year work programme to reinforce Euro-Mediterranean Partnership* ». IP/05/419, Bruselas, 12 de abril de 2005.
Disponible en:
http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/news/ip05_419.htm

« *10th Anniversary Euro-Mediterranean Summit" (Barcelona, 27 and 28 November 2005) Chairman Statement* », párr.1 ;
www.barcelona+10.org

« **Five Years Work Programme** », Brussels, 28 November 2005, 15074/05 (Presse, 327)

« *Euro-Mediterranean Code of Conduct on Countering Terrorism* », 10th Anniversary Euro-Mediterranean Summit, Barcelona 27 and 28 November 2005 ; 15075/05 (Presse 328)

COMITÉ DES RÉGIONS : « *Le partenariat euro-méditerranéen et les collectivités territoriales : la nécessité d'une coordination et d'un outil spécifique pour la coopération décentralisée* » ; *Projet d'avis de prospective*, Bruselas, marzo de 2004

« *Anna Lindh Foundation for the Dialogue between Cultures : availability of funds under ALF budget* », documento interno, marzo 2007 ; Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures : « *Rapport Annuel 2005 de la Fondation Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures* », ALF, Alejandría, 2005 ;

EUROMED SPECIAL FEATURE, 14 May 2004, entrevista a Richard Weber; Producido por la Comisión Europea (Europeaid Cooperation Office DG) en http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publications.htm

"*Conclusions de la Conférence de Thessalonique sur la coopération audiovisuelle et sur la télévision*", 15 Novembre 1997 en <http://www.uam.es/otroscentros/medina/barcelona/tessalonikidocument.htm>

Euromed Audiovisual II: "*Guidelines for grant applicants responding to the restricted call for proposals 2005*" en <http://www.guiafc.com/documentos/2005-EuropeAid-121416.pdf>

« *Appel a proposition* », SCRE/111577/C/G, *Journal Officiel des Communautés Européennes*, annexe 4, p. 122

Dossier Spécial EuroMed n 40, http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/publication/;

«*EuroMed Youth Programme I (1991-2001)* » en http://ec.europa.eu/youth/priorities/euromed_en.html

« *Executive Summary of the Mi-term evaluation of the Euro-Mediterranean Youth Action Report* » en
http://ec.europa.eu/youth/priorities/euromed_en.html

Páginas Internet

www.barcelona+10.org

www.iemed.org

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed

<http://ec.europa.eu/europeaid/projects/med/regional>

www.europarl.europa.eu/intcoop/empa/home/default_fr.htm

www.euromesco.org

www.europa.eu.int/comm/eurostat/

www.femise.org

www.euromedforum.org

<http://www.euromedp.org>

<http://www.salto-youth.net/euromed>

www.cartamediterranea.org

www.bjcem.org

www.dbmed.org

www.babelmed.net

www.euromedalex.org

<http://www.eumedis.net>

<http://www.guiafc.com/documentos/2005-EuropeAid-121416.pdf>

<http://www.euromedaudiovisuel.net/>

<http://www.unctad.org>

<http://ep.eurostat.ec.europa.eu>

Agradecimientos

Esta investigación no hubiera sido posible sin la asistencia de mis dos directores de tesis: Antoni Segura i Mas, catedrático de la Universidad de Barcelona, y Enric Olivé Serret, catedrático de la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona. A ellos quisiera enviarles mi afecto y gratitud, en primer lugar, por haberme hecho descubrir este tema apasionante, después por sus consejos y guía a lo largo de todos estos años de trabajo así como por su apoyo y el ánimo recibido durante todo este tiempo.

Quisiera también agradecer al Instituto Europeo del Mediterráneo y en especial a su documentalista, Elisenda Macià, así como a la fundación CIDOB, por su amabilidad y por haberme abierto las puertas a los archivos, y en general a toda la bibliografía existente sobre este tema. De igual forma, a las tres Universidades que me han acogido durante estos años de doctorado, la Universidad de Barcelona, la Universidad Rovira i Virgili, y la Université Paris8, Saint Denis, en concreto a L'Institut Magreb-Europe. Mi gratitud a tantos otros centros que me proporcionaron información y guía, sin la cual esta investigación no hubiera podido efectuarse, tales como la Université de Montpellier y la Maison de l'Europe, en Francia, y la delegación de la Comisión Europea en Egipto.

Mi sincera gratitud también a mis tutores de prácticas que me aportaron conocimiento, experiencia y sabiduría sobre la realidad de la cooperación cultural euro-mediterránea, en particular a Gianluca Solera y a Eman Qaraeen, jefes de unidad de coordinación de redes y de cooperación educativa y juvenil respectivamente de la Fundación euro-mediterránea Anna Lindh.

Por último, agradecer a mi familia y amigos su apoyo unánime e inagotable durante todos estos años de trabajo, no siempre fácil y sin cuyo cariño no hubiera podido continuar. Quisiera dedicar un saludo afectuoso y sincero a Luc Litzler, Marysse Freige y Luis Moratinos Cuyaubé. Gracias también a Yolanda Hurtado por su asistencia en la corrección final, a Jimmy Grima por el diseño de la portada y a Verónica Río por la maquetación de esta tesis.



Índice

BARCELONA + 10: Nuevas relaciones,viejos paradigmas

Resumen.....	5
Agradecimientos.....	11
INTRODUCCIÓN.....	17
1ª PARTE:	
FUNDAMENTOS TEÓRICOS DEL PROCESO DE	
BARCELONA: EL NUEVO “ESPÍRITU	
MEDITERRÁNEO” DE LOS AÑOS 90.....	37
Introducción.....	38
Capítulo 1: La articulación del concepto de	
“mediterraneidad” en las sociedades europeas.....	51
1.1 Algunas consideraciones preliminares: una aproximación a la	
controversia sobre el concepto de “identidad	
mediterránea”.....	51
1.2. Identidad o identidades mediterráneas.....	58
1. 3. La construcción europea del mito mediterráneo bajo la	
dinámica histórica.....	64
1. 4. La construcción europea del mito mediterráneo en los	
relatos.....	68
Capítulo 2: El nuevo “mediterraneísmo” diplomático de los	
años 80: el inicio de la cooperación multilateral.....	97
2.1 El “mediterraneísmo” diplomático aplicado a la cooperación:	
algunos proyectos innovadores.....	97

2.2 La iniciativa de una Conferencia para la Cooperación y la Seguridad en el Mediterráneo.....	107
Capítulo 3: El “mediterraneísmo” en las políticas europeas actuales.....	111
3.1 Las representaciones del Mediterráneo en el Proceso de Barcelona.....	115
<i>Chapitre 3: Le “méditerranisme” dans les politiques européennes actuelles (FR).....</i>	121
Capítulo 4: La teoría del “desarrollo participativo” en la Declaración de Barcelona: método e instrumento de la cooperación euro-mediterránea.....	131
Conclusión: Los fundamentos teóricos de la Declaración de Barcelona entre la tradición y la innovación.....	145

2º PARTE: EL NACIMIENTO DE UNA ESTRATEGIA EUROPEA HACIA EL MEDITERRANEO.....

MEDITERRANEO.....	155
Introducción.....	156
Capítulo 1: El Mediterráneo en la economía de los países europeos: de la herencia colonial a la elaboración de una política mediterránea específica.....	163
1.1 El contexto económico internacional de los años 90: globalización versus regionalismo.....	170
1.2 La consolidación del regionalismo europeo y sus repercusiones en el Mediterráneo.....	174
1.3 Una nueva política para una nueva era: la Política Mediterránea Renovada (1992-1995).....	182
Capítulo 2: Los nuevos principios del orden internacional surgido de la posguerra fría.....	191
2.1 La Carta de París para una nueva Europa.....	193
2.2 La nueva estrategia de la OTAN.....	197
Capítulo 3: Una fractura en el Mediterráneo que se convierte en « riesgo securitario » para Europa: los elementos para una nueva lógica de cooperación.....	247
3. 1 Déficit socio-económicos en los Países Terceros Mediterráneos y procesos migratorios.....	249
3.2 La multiplicación de los riesgos político-militares en la región mediterránea.....	255
Capítulo 4: La nueva estrategia securitaria europea hacia el Mediterráneo dentro de la Declaración de Barcelona.....	263

Conclusión: Una estrategia marcada por la divergencia de
 intereses: entre el riesgo securitario y la lógica económica 273

3ª PARTE: LA DECLARACIÓN DE BARCELONA ENTRE UTOPIA Y REALIDAD: EL PROCESO DE ASOCIACIÓN DIEZ AÑOS

DESPUES.....	279
Introducción.....	280
Capítulo 1: La naturaleza del Proceso de Barcelona: los compromisos adquiridos en la Declaración de 1995.....	285
1.1 Regionalismo en el Mediterráneo: los cuatro instrumentos clave.....	285
1.2 La asistencia financiera: el programa MEDA.....	289
1.3 Capítulos o “cestas” de la Declaración de Barcelona.....	291
1.4 Compromisos versus “acquis” de Barcelona.....	295
Capítulo 2: La puesta en marcha del PEM y la continuidad del proceso en las reuniones ministeriales.....	299
Capítulo 3: El Balance de una década de Asociación Euro- mediterránea: de Barcelona 1995 a Barcelona +10.....	323
3.1 La cesta económica de la Declaración de Barcelona: ¿hacia una zona de prosperidad compartida?.....	332
3. 2 La cesta política y de seguridad: ¿definición de un espacio común de paz y estabilidad?.....	407
3. 3 Sociedad civil y cooperación cultural: el desarrollo participativo como el motor de una asociación efectiva.....	423
3.4 Conclusión.....	467
Conclusión: El futuro del Proceso de Barcelona: déficits internos, obstáculos externos.....	473
CONCLUSIÓN.....	489
CONCLUSION (EN)	503
BIBLIOGRAFÍA.....	517
ANEXOS.....	537

INTRODUCCIÓN

*« La Méditerranée n'est pas seulement une métaphore poétique,
ou une nostalgie romantique. La faim, la misère, la lutte pour
l'existence sont des réalités sur ces rivages, où viennent séjourner
les bourgeois et les nouveaux riches... »*

Edouard Al-Kharrat :
« Alexandrie : ma méditerranée »

La Conferencia de Barcelona celebrada los días 27 y 28 de noviembre de 1995 despertó un gran interés en los medios de comunicación, al menos en la prensa española y francesa, los dos países europeos, que junto a Italia, habían puesto más ímpetu en lanzar la iniciativa euro-mediterránea. Así, algunos titulares de aquella época nos muestran la relevancia histórica de aquella iniciativa, al menos en lo que se refiere al inicio del regionalismo en el espacio mediterráneo: *“Una ventana de esperanzas”* (El País, 23 de noviembre de 1995), *“La Cumbre de Barcelona crea una gran región económica y política euromediterránea”* (El País, 29 de noviembre de 1995), *“Un partenariat multilatéral pour répondre aux “défis communs” (Le déboucher sur la création d’un “espace économique euro-méditerranéen”* (Le Monde, 26 de noviembre de 1995), *“Les*

pays du partour méditerranéen s'engagent à reveler des "défis communs" (Le Monde, 30 de noviembre de 1995), o incluso el titular del Herald Tribune *"Common European Foreign Policy? The Work is in Progress"* (30 de enero de 1996), en el cual se señala el fortalecimiento de la Política extranjera y de seguridad común tras el éxito de la Cumbre de Barcelona. Los artículos subrayaban, en general, la importancia de los objetivos que se estaban fijando los países de la cuenca mediterránea en Barcelona durante aquellos días de noviembre, en concreto, la construcción de un área de integración regional que tomaba, por primera vez en cuenta, no sólo los aspectos económicos, sino también la dimensión política y securitaria así como la cultural y humana: *"l'Union européenne propose d'instaurer une zone de libre-échange d'ici à l'an 2010, et de renforcer la coopération politique et sécuritaire. Les quinze ministres des affaires étrangères de l'union européenne vont procéder à une homologues de onze pays méditerranéens (auxquels se sont jointes l'Autorité palestinienne et la Mauritanie). L'objet de cette conférence est social-culturel"*¹.

Esta cobertura mediática estaba justificada ya que, a pesar de ser una Conferencia inter-ministerial y no gubernamental, como se quiso en un principio, era la primera vez que se reunían en una misma mesa de diálogo países árabes e Israel, en este sentido Líbano, Siria y la Autoridad Palestina, presentada ésta en condiciones de igualdad con el Estado hebreo. La importancia de esta ocasión fue recogida también en algunos titulares tales como *"La cita de Barcelona logra un cierto consenso entre árabes e israelíes"* (El País, 27 de noviembre de 1995), o *"Israël et la Syrie échangent des propos conciliants à la Conférence euroméditerranéene de Barcelone"* (Le Monde, 29 de noviembre), los cuales no dudan tampoco en señalar las divergencias surgidas durante la

¹ **TUQUOI, Jean-Pierre:** *"La conférence de Barcelone devrait déboucher sur la création d'un "espace économique euro-méditerranéen"*, Le Monde, 26 de noviembre de 1995 ;

negociación del texto final de la declaración: “*La declaración final de la reunión de Barcelona enfrenta a los Estados árabes con Israel*” (El País, 26 de noviembre de 1995) o “*Líbano e Israel ponen reparos a la Declaración de Barcelona*” (El País, 1 de diciembre de 1995). Las diferencias entre árabes e israelíes en lo que se refiere al texto, como bien señalan Xavier Vidal-Folch e Ignacio Cembrero, se encontraban principalmente en “el párrafo en el que la Conferencia condenaba el terrorismo, en donde Siria quería incluir otra repulsa, la de la ocupación de territorios por la fuerza. Y acompañada por una mención al derecho de autodeterminación de los pueblos”². Hay que decir que los artículos consultados ponen también de relieve un cierto escepticismo sobre el futuro del proceso, en concreto, el hecho de que pese al optimismo que se respiraba en la conferencia, los socios deberían hacer frente a grandes desafíos para cumplir con los objetivos que se habían fijado, como por ejemplo, la heterogeneidad del propio espacio mediterráneo o los focos y conflictos de tensión abiertos en la región. En este sentido, Philippe Lemaitre señalaba en el periódico « *Le Monde* » que « *les handicaps qu’il faudra surmonter pour que cette coopération multilatérale inédite devienne opérationnelle sont considérables. La Méditerranée n’est en rien un espace homogène* »³ mientras que Bernabé López García, se preguntaba en “El País” sobre si “será compatible ese espacio (refiriéndose al establecimiento progresivo de una zona de librecambio euromediterránea que crease un espacio común a todas las orillas) con la pervivencia de focos de inestabilidad al Sur”⁴. Algunos

² **VIDAL-FOLCH, Xavier y CEMBRERO, Ignacio** : « La cita de Barcelona logra un cierto consenso entre árabes e israelíes », El País, 27 de noviembre de 1995 ;

³ **LEMAITRE, Philippe** : « *Commentaire Rééquilibrage* », Le Monde, 26 de noviembre de 1995 ;

⁴ **LÓPEZ GARCÍA, Bernabé** : « Así que pasen 15 años », El País, 26 de noviembre de 1995;

titulares pusieron de relieve también las reivindicaciones y críticas emitidas por parte de las organizaciones de la sociedad civil sobre todo en lo que se refiere a la libre-circulación de personas en el espacio mediterráneo. Así, por ejemplo, dos artículos de El País previo y posterior a la conferencia titulaban: “Las ONG reivindican la libre circulación de personas entre los referencia a la ausencia de estratégica en relación a la inmigración en el documento de trabajo elaborado para la conferencia, o “Las ONG critican la falta de propuestas concretas” (El País, 29 de noviembre 1995) señalando la debilidad del programa de trabajo posterior a la Declaración, con relación a las cestas política y cultural y social. La ambigüedad sobre los propósitos concretos de la conferencia y del texto de Barcelona, es señalada de nuevo por Javier Valenzuela quién denuncia la ausencia en el debate de la cuestión de Bosnia, y en concreto, de la matanza de Srebrenica: *“Srebrenica está a 200 kilómetros del Mediterráneo, ¿Se hablará de esta ciudad en la Conferencia Euromediterránea de Barcelona? Es poco probable; para vergüenza de la Unión Europea, Bosnia ha terminado siendo un asunto norteamericano (en referencia a la actuación de la OTAN)”*⁵. Con ello, Valenzuela pretendía denunciar la ausencia de contenido real de la estrategia política y securitaria común y la falta de autonomía, al margen de la estrategia estadounidense.

Con todo, uno de los analistas que en aquel momento mejor percibió la esencia de la Conferencia de Barcelona con todas sus contradicciones y logros fue Predrag Matvejevic, quién no dudó en exclamar su alegría en un artículo publicado en El País, el mismo día en el que tuvo lugar la inauguración de la conferencia: “Aguardo con cierta esperanza las conclusiones de la Conferencia de Barcelona. ¡Me he quejado tantas veces de que la Unión Europea se hiciera sin el Mediterráneo! Europa sin la cuna de Europa”. Matvejevic, con estas palabras

⁵ **VALENZUELA, Javier** : « La paz en Srebrenica », El País, 24 de noviembre 1995;

y con su prosa exquisita y poética hacía alusión, no sólo a la dimensión económica, estratégica o política del acontecimiento, sino también a la propia dimensión cultural, al poner de relieve la interdependencia existente entre las sociedades europeas y mediterráneas provocada por la historia y por el medio geográfico de dicho espacio que no es otro que el mar: “Las minutas de las sesiones que he podido ver en Estrasburgo o Bruselas apenas hacen referencia al mar (...) la mala conciencia. Esperemos que esto cambie en un futuro próximo”⁶. El autor de “Breviario del Mediterráneo” (1989) concibe el Mediterráneo como “*une rue d’eau*”, en palabras del célebre historiador Fernand Braudel, una calle mediterránea, un lugar de encuentro e intercambio que el escritor croata desea reivindicar como eje vertebrador de las nuevas relaciones que se inauguraban en Barcelona.

Como Matvejevic, otros intelectuales del momento fueron partidarios de dar una mayor importancia a la dimensión cultural y social de la iniciativa, con el objetivo de estrechar los lazos entre ambas orillas, de fomentar el diálogo y la comprensión, y para ello proponían poner de relieve los factores que han unido a lo largo de la historia a las poblaciones ribereñas, dejando a un lado las diferencias. En este sentido, el sociólogo francés Edgar Morin, escribía un artículo en “*Le Monde diplomatique*” en el cual proponía el diálogo y la convivencia como forma para superar los conflictos: “*Sur le partour de la Méditerranée, trois conflits majeurshantent les dirigeants de la planète: Bosnie, Proche-Orient, Algérie. D’autres peuvent, à tout instant, s’intensifier, voire exploiter: Kurdistan, Chipre, Liban, Macédonie...Et cette mer constitue l’une des plus éloquentes lignes de fracture entre le Nord opulent et le Sud dépendant. Pourtant, la Méditerranée n’est pas qu’une zone de tempêtes, elle demeure le berceau de quelques-unes des principales civilisations du monde; elle reste une aire de métissage. Un*

⁶ **MATVEJEVIC, Predrag** : « Vientos y espuma », El País, 27 de noviembre de 1995 ;

*lieu où il est encore possible de réinventer une économie de la convivialité*⁷. En la misma idea de Morin pero haciendo si se cabe aún mayor énfasis en el papel que los hombres pueden jugar en la creación de un futuro compartido en el Mediterráneo, el poeta libanés, Salah Stétié, proponía, dos años después de la Conferencia de Barcelona, una vuelta al humanismo mediterráneo: « *Interpénétration des cultures et dialogue des valeurs, brassage des ethnies, approche mystérieuse des langues l'une de l'autre comme amoureux et amoureuse la nuit, déversement dans le trésor de tous des idées et des sentiments de chacun, on n'a pas trouvé mieux jusqu'ici pour améliorer son humanité* (refiriéndose al Mediterráneo). *Améliorer en soi l'humanité, c'est là peut-être définition de l'humanisme. Si la Méditerranée a un rôle à jouer dans le monde de demain, celui du troisième millénaire, c'est de rappeler inlassablement cette leçon durement par elle apprise et devenue, par la force des choses, l'objet central de son enseignement - de son rayonnement -, à savoir que l'homme est la question et qu'il est, aussi bien, la réponse, et que c'est l'homme aussi le trajet, le difficile et dangereux trajet, mille embûches et cent pièges à chaque pas, entre la question et la réponse* »⁸.

A decir verdad, ese espacio mediterráneo, que algunos denominan “mère méditerranée” (Morin, 1995) o “père sévère” (Edouard Al-Kharrat, 2000), se ha caracterizado siempre por su “viscosidad”, por ser un espacio flotante y complejo, en donde se mezclan entre sí culturas e historias, confrontaciones e intercambios. De hecho, y como veremos en la primera parte de esta investigación, la etimología del mismo nombre “mediterráneo” así como su evolución semántica nos muestra que el Mediterráneo al cual nos referimos “es un producto reciente de nuestra visión del

⁷ **MORIN, Edgar** : « *Mère Méditerranée* », *Le Monde diplomatique*, Août 1995 ;

⁸ **STÉTIÉ, Salah** : « *La Méditerranée entre les deux consciences* », en « *Hermès défenestré* », éditions José Corti, 1997 ;

mundo”⁹. En efecto, el Mediterráneo posee una triple característica, es una línea de contacto entre las poblaciones ribereñas, la cuna de las tres religiones monoteístas y una de las zonas de enfrentamiento del planeta, o como señala Yves Lacoste, “*la Méditerranée se définit aussi et surtout plus concrètement par une fracture visible entre un Nord riche et un Sud pauvre, fracture que la fin de l’affrontement bipolaire a contribué à mettre en avant. Ainsi, deux Méditerranées se trouvent sur cette fameuse ligne majeure de discontinuité planétaire (...) qui sépare le Tiers-Monde de l’ensemble des pays développés*”¹⁰, y ha sido muchas veces definido como frontera natural, primero entre cristianos y musulmanes, después entre el norte y el sur del planeta. Durante mucho tiempo, la diplomacia europea prefirió dividir geopolíticamente al Mediterráneo en espacios separados (Magreb o Mediterráneo occidental, Próximo Oriente, Levante y Europa). En la misma perspectiva, los Estados Unidos siguen rechazando hoy en día el concepto de Mediterráneo y utilizan la expresión “*Wider Middle East*”, dividiendo a su vez a la región en sub-sistemas ligados bien a Europa, bien al mundo árabe.

En oposición a los acontecimientos históricos, dejando a un lado geopolítica y estrategia, la cultura ha sido, sin embargo, la que mejor ha tratado de definir el Mediterráneo, siendo éste desde tiempos atrás, fuente de inspiración de escritores tanto autóctonos como extranjeros, todos ellos admirados e inspirados por el mar, sus culturas y gentes, su luz y sus paisajes. En efecto, la evocación del Mediterráneo, ha sido el tema de inspiración de numerosos escritores europeos como F.S Fitzgerald (“*Tender is the night*”, 1934), Lawrence Durrell

⁹ **RUEL, Anna** : « *L’invention de la Méditerranée* », en « *Vingtième siècle* », n°32, oct-dic. 1991, p : 7

¹⁰ **LACOSTE, Yves** : « *Méditerranée euro-arabe et Méditerranée américaine* », en **EL-MALKI, Habib** (dir.) : « *La Méditerranée en question : conflits et interdépendances* », Paris/ Casablanca, CNRS/ Fondation du Roi Abdul Aziz, 1991, p : 56 ;

(*"The Alexandrie Quartet" –Justine-*, 1957 y *"Bitter Lemons"*, 1957), E.M Foster (*"Where Angels tread to treat"*, 1905), Frédéric Mistral (*"Mirèio"*, 1859), Maurice Barrés (*"L'Enquête au pays du Levant"*, 1923), Albert Camus (*"L'Etranger"*, 1943), Marguerite Duras (*"Les petits chevaux de Tarquinia"*, 1973), Eugeni D'Ors (*"La Ben plantada"*, 1918), Vicente Blasco Ibañez (*"Mare Nostrum"*, 1918), Baltasar Porcel (*"Andratx"*, 1938 o "Aviso para navegantes" en "Mediterraneo. Tumulto de oleaje", 1996), o mas recientemente Manuel Vázquez Montalbán (*"La mediterrània invertebrada"*, 1993) o Luis Racionero ("El Mediterráneo y los bárbaros del norte", 1996) por tan sólo citar algunos ejemplos. Esta pasión por el Mediterráneo no ha sido sólo un sentimiento occidental. Aún siendo considerado un concepto "menor" dentro de la cultura árabe, el Mediterráneo ha sido objeto de interés desde la antigüedad, como en el caso de Ibn Khaldun, o más recientemente, de los egipcios Taha Hussein, Nagib Mahfouz o Edouard Al-Kharret, del poeta libanés Salah Stétié, del escritor Amin Maalouf, por solo citar algunos ejemplos.

El Mediterráneo como región empezó, sin embargo, a convertirse en objeto de estudio y de conocimiento dentro de las ciencias humanas y, en particular, desde la perspectiva de la ciencia histórica con la escuela francesa de los Annales y más tarde, en objeto productor de conocimiento al proponerse progresivamente la inclusión de estudios sobre el Mediterráneo en las universidades europeas. *L'École des Annales*, fundada por los historiadores Marc Block y Lucien Febvre en 1929, revolucionó la historiografía moderna y transformó la manera de concebir y de escribir la historia que se había efectuado hasta el momento. Proponiendo la utilización de diferentes fuentes provenientes de otras ciencias humanas como la geografía, la economía o la antropología, y restituyendo la historia de los individuos y de su ritmo, Fernand Braudel propuso la historia global que traspasaba las simples fronteras nacionales. Así, en su detallada e interesante tesis titulada « *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II* », y publicada

en 1949, el espacio mediterráneo es tomado por primera vez en la época moderna como objeto de estudio en su conjunto en detrimento de la figura de Felipe II, lo que suponía, en definitiva, una inversión voluntaria del objeto de análisis tradicional de la ciencia histórica. Con relación a ello, el historiador francés afirmaba: *“dans son paysage physique comme dans son paysage humain, la Méditerranée hétéroclite se présente dans nos souvenirs comme une image cohérente, comme un système où tout se mélange et se recompose en une unité originale”*¹¹. El autor va a detenerse e interesarse en primer lugar por el medio en el que viven los hombres de la cuenca mediterránea: montañas y valles, mares y ríos, rutas y ciudades. Con ese ritmo casi inmóvil que él denomina “tiempo geográfico” se combina el “tiempo individual”, aquel que pertenece a los hombres y a sus ideas, y el “tiempo de los acontecimientos”, aquel que tienen lugar en las estructuras y en las superficies. Fue también Braudel el que se interesó en describir las mentalidades, las identidades y las particularidades específicas de cada civilización en su *“Grammaire des Civilisations”* (1987). Durante los años 70, otros historiadores continuarán este proyecto interdisciplinario. Es el caso de Georges Duby quién también tomará, por su parte, al espacio mediterráneo en su conjunto como objeto de estudio, escribiendo junto al propio Braudel dos tomos, en los cuales el Mediterráneo será de nuevo tomado como objeto de análisis: *“La Méditerranée: l’espace et les hommes”* (1977) y *“La Méditerranée: les hommes et l’heritage”* (1978). En ambos libros, los autores pondrán precisamente de relieve las singularidades comunes de las civilizaciones que habitan en el Mediterráneo, causadas por los condicionamientos del espacio geográfico. El espacio mediterráneo será siempre para Braudel su objeto privilegiado de estudio, y el tema principal de numerosos libros tales como *“Les mémoires de la*

¹¹ **BRAUDEL, Fernand (dir.):** *“La Méditerranée”*, Tomo I, Paris, Flammarion, 1978, introducción;

Méditerranée” (publicado después de su muerte, en 1998)¹². En la línea historiográfica de los Annales, otros historiadores franceses contemporáneos han insistido en analizar el Mediterráneo como región. Véase por ejemplo, el libro de Jean Carpentier y François Lebrun: “Histoire de la Méditerranée” (1998)¹³

El Mediterráneo unificado geográficamente y culturalmente, se convirtió también en un objeto clásico para los estudios de geografía y de antropología durante la segunda mitad del siglo XX. En principio, considerada como objeto más bien “exótico”, sobre todo desde el punto de vista de la antropología y en las universidades anglosajonas, lo cierto es que actualmente los estudios sobre las sociedades mediterráneas se dirigen hacia nuevos objetos y temáticas de estudio, tales como las migraciones, el turismo, los conflictos, la situación de la mujer, la alimentación, etc., concibiéndose como objeto de conocimiento y espacio en movimiento. Actualmente, la mayor parte de los países europeos cuentan con centros de investigación dedicado al Mediterráneo, los cuales sería prácticamente imposible de enumerar. En España, por ejemplo, además del Instituto Europeo del Mediterráneo, y la Fundación CIDOB que tiene un programa de estudios sobre el Mediterráneo, la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona cuentan con el centro de investigación “Estudios culturales mediterráneos”. Del mismo modo en Egipto, la Universidad del Cairo que acoge un Master euro-mediterráneo, en Francia, la Universidad de Aix-en-Provence y su centro de investigación “La Maison méditerranéenne des Sciences de l’Homme” o la red RAMSES que agrupa a 33 centros de investigación del área euro-mediterránea, la Universidad de Malta acoge por su parte, la Mediterranean Academy for Mediterranean Studies, en Inglaterra, la Universidad de Bristol

¹² Para profundizar en el Mediterráneo como objeto de estudio en Fernand Braudel recomendando el libro de **AYMAD, Maurice (dir.)**: “*Les écrits de Fernand Braudel. Autour de la Méditerranée*”; Editions de Fallois, 1996;

¹³ **CARPENTIER, Jean et LEBRUN, François**: “*Histoire de la Méditerranée*”, éditions du Seuil, octobre 1998 ;

posee the Center for Mediterranean Studies, por solo citar algunos. Además, Eslovaquia ha presentado recientemente la iniciativa de crear una Universidad Mediterránea durante el IV Foro de las universidades euro-mediterráneas celebrado en Alejandría, los días 12 y 13 de junio de 2007, y orientada a estudios de diferentes disciplinas pero que tengan como objeto de estudio a la región mediterránea. Además, ciencias como la historia o la geografía no dudan actualmente en delimitar el objeto de estudio en torno a dicho espacio: historia de los países mediterráneos, historia del mundo mediterráneo, arqueología del Mediterráneo, el Mediterráneo arcaico, historia del mundo mediterráneo antiguo, historia antigua del Mediterráneo, historia e identidades hispánicas en el Mediterráneo, Mediterráneo e historia económica, política y economía del Mediterráneo, geografía urbana del mediterráneo, geografía política y económica del Mediterráneo, geografía histórica del Mediterráneo, turismo cultural en el Mediterráneo, economía de los países mediterráneos, etc, son algunas de las asignaturas troncales u optativas que pueden cursarse en las universidades españolas.

Problemática y metodología

Este trabajo sigue pues una línea de investigación próxima a la de los Annales, es decir, va a tomar en cuenta el espacio mediterráneo en su conjunto, de forma global como región, aunque no pretende caer en el error de considerar dicho espacio como un ente homogéneo en la línea del “orientalismo” anglosajón¹⁴ sino por el contrario como una espacio territorial multicultural, hereogéneo y complejo, con sus particularidades y diferencias internas. Siendo una investigación que se enmarca principalmente dentro de la ciencia histórica, el análisis del Proceso de Barcelona va a realizarse, no obstante, desde un punto interdisciplinario porque lo que se pretende es aportar conocimiento sobre las relaciones económicas, políticas y culturales desarrolladas

¹⁴ SAID, Edward: “Orientalismo” ; Libertarias/Prodhuvi, S.A, Madrid, 1990

entre ambas riberas mediterráneas durante el periodo comprendido entre 1995 y 2005, centrándonos en particular en las características propias de ese multilateralismo y regionalismo euro-mediterráneos. Desde el punto de vista temporal, será necesario además hacer referencia al periodo anterior a la Declaración de Barcelona, principalmente aquel que arranca tras la caída del muro de Berlín y el final del orden internacional bipolar, puesto que las relaciones establecidas en ese momento determinarán sin duda, las relaciones posteriores. Las conclusiones de este trabajo de investigación servirán de punto de partida para realizar una proyección hacia el futuro sobre la base de nuevas investigaciones, con el fin de enriquecer el debate sobre la búsqueda de medidas concretas que logren un espacio euro-mediterráneo prospero, igualitario y seguro.

Se ha evitado pues a priori, analizar el impacto de la asociación en un país en concreto, o en un subconjunto regional en particular, debido a que las relaciones bilaterales habían sido ya la base de las antiguas relaciones comerciales establecidas entre los seis países europeos firmantes del Tratado de Roma en 1957, y algunos países mediterráneos, y por lo tanto no significaban el aspecto mas innovador del propio proceso. No he querido tampoco realizar un balance sectorial o centrarme en una de las tres cestas de la cooperación, en primer lugar porque la presente investigación parte de la base de que los objetivos de las tres cestas están interrelacionados entre sí, es decir son interdependientes en relación a los objetivos fijados en Barcelona. En segundo lugar, porque lo que se pretende es determinar por un lado, los fundamentos teóricos del Proceso de Asociación Euro-Mediterráneo, y por otro, el impacto global de la iniciativa en el conjunto de la región euro-mediterránea, en relación y en una perspectiva comparada con los ámbitos y objetivos establecidos en un principio.

La relevancia del tema de investigación que presentamos a continuación está en el hecho de que la Declaración de

Barcelona supuso sin duda un antes y un después en la forma de diseñar las políticas europeas hacia el Mediterráneo. En primer lugar porque significó un cambio respecto al modelo tradicional de cooperación económica, el cual se había basado principalmente en el concepto de ayuda financiera y en la firma de acuerdos bilaterales, destinados éstos a mantener relaciones comerciales. A partir de 1995, el concepto será en cambio el de asociación y reparto de responsabilidades entre todos los países firmantes de la Declaración con el fin de conseguir “un área euro-mediterránea de prosperidad compartida, paz y estabilidad” (DB, 1995). En segundo lugar, porque los ámbitos de la cooperación se ampliaban a otros que el puramente económico y financiero, como el político y el de seguridad así como la colaboración en asuntos sociales y culturales. Además, el PEM se presentaba como un modelo multilateral, de largo alcance cuyos progresos deberían darse de manera gradual. Sin embargo, una década después, los analistas de este proceso nos preguntamos hasta qué punto se ha cumplido este objetivo fundamental, en el sentido propio de transición de un modelo a otro de cooperación, y cual ha sido su impacto efectivo en las sociedades que viven en este espacio. Esta será pues la principal cuestión que trataremos de resolver a lo largo de esta investigación.

Los elementos nuevos del PEM comienzan a perfilarse a partir de los años 80. Cuatro serán las orientaciones principales que iban a caracterizar las políticas orientadas hacia el Mediterráneo, primero la Política Mediterránea Renovada (PMR), después el Proceso de Asociación Euro-Mediterráneo (PEM). Estas líneas u orientaciones serán las siguientes:

- Una cooperación que tendrá como objetivo reducir las fracturas económicas pero también las tensiones surgidas de los particularismos locales y de las lógicas identitarias. En este sentido, una cooperación que se apoyará en la búsqueda de valores culturales comunes y en los

intercambios como motor de acercamiento entre las dos riberas, en detrimento de los factores de oposición y de confrontación entre las poblaciones ribereñas. Un medio o canal para reestructurar la región mediterránea y preparar a las sociedades ribereñas a la cohesión social en vistas de atenuar los cambios en los ámbitos económicos, políticos y sociales.

- Una cooperación que va a acordar en atribuir un papel primordial a las sociedades civiles y a la cooperación descentralizada, dentro de lo que se ha denominado “el desarrollo participativo” como medio para lograr los adjetivos anteriores y promover la noción de solidaridad;
- Una cooperación destinada a definir económicamente el espacio mediterráneo como respuesta al proceso de regionalización y mundialización de la economía. Dicho enfoque, aunque renovado en el Proceso de Barcelona, vendrá dado por la experiencia europea y arrancará de las antiguas relaciones ya establecidas entre los socios europeos y los países mediterráneos a través de la firma de Acuerdos bilaterales;
- Una cooperación destinada a responder a los nuevos desafíos estratégicos y securitarios consecuencia de las desigualdades socio-económicas y de las interdependencias causadas por la globalización y el final de la guerra fría, dentro iniciativas de cooperación multilaterales;

Con la Declaración de Barcelona, se lanzaba, por primera vez en el área mediterránea, un proyecto que pretendía dotar de sentido al espacio mediterráneo. Y cuando me refiero a “dotar de sentido” estoy haciendo referencia a toda una serie de elementos nuevos que sin duda, aunque algunos arrancan con cierta anterioridad, responden al contexto internacional surgido tras el fin del orden bipolar. Estos elementos son por ejemplo la referencia a “unos valores e historia compartidos” como forma de reducir las fracturas o los factores de oposición entre las dos riberas, y de justificar una lógica de cooperación y de asociación al margen de otras potencias, el

papel atribuido a la sociedad civil y la introducción de la llamada “cooperación descentralizada” que responde al interés de crear lazos de proximidad y de cohesión, y la interdependencia de las tres cestas: económica y financiera, política y de seguridad, cultural y humana, como factores de desarrollo imprescindibles para conseguir una zona de prosperidad compartida y de estabilidad en el Mediterráneo. A ello habría que añadir además los llamados “compromisos potenciales” adquiridos por medio de la declaración entre todos los participantes para la promoción de reformas democráticas y el respeto de los derechos humanos que aunque en la práctica no tienen ningún valor jurídico, sí al contrario una fuerza moral que quedará plasmada tanto en las declaraciones institucionales como en cada Acuerdo bilateral de Asociación.

Hoy, el Mediterráneo se ha convertido progresivamente en un referente común para las sociedades que habitan en él principalmente en el sentido de espacio regional, en el cual las sociedades se sienten más interdependientes. Este principio, no es fruto del azar y la investigación girará en torno a las causas y a las razones de esta interdependencia, primero lógicamente por los efectos de la globalización económica, después porque la nueva política mediterránea se va a fundamentar ideológicamente sobre una lógica identitaria supranacional, la cual tendrá como referente al “mito mediterráneo”. Desde los años 80, los países de la cuenca mediterránea andaban buscando la fórmula para salir de la lógica bipolar de la guerra fría, con el objetivo de proteger sus intereses en esta área al margen de las dos grandes superpotencias. Así, a partir de entonces, “lógica de intereses” y “lógica identitaria” quedarán ligadas como forma de justificar el lanzamiento de esta iniciativa y evitar otros factores o referencias de oposición y fractura. La pregunta en ese momento fue: ¿bajo qué fundamentos ideológicos se planteó la nueva cooperación para lograr la concertación de todos los países implicados?. Y dicha fórmula la encontraron en la búsqueda y reivindicación de unos valores comunes de

referencia, así como en la afirmación de un espíritu mediterráneo que les era propio: ¿Cuáles podían ser esos factores culturales que unían a las dos riberas?. La respuesta se halló en la historia, en la literatura y en las teorías mediterránistas de los años 30. La primera parte de esta investigación va a tratar de indagar en los orígenes del concepto de “mediterraneísmo” o “mediterraneidad” entendidos ambos como la exaltación de unos valores culturales o de una forma de vida o de sentir común a las sociedades ribereñas, en su evolución semántica y en su utilización político-diplomática posterior pero también como objeto de conocimiento y productor del mismo. La investigación tratará de poner de relieve además como el concepto de “identidad” está ligado muchas veces a los “intereses” en el ámbito de las relaciones internacionales, y dentro del multilateralismo actual. Así, por ejemplo, otras iniciativas multilaterales o regionales, tales que la *“Wider Europa”* o la PEV obedecen a la misma lógica.

Junto a la reivindicación de una “unidad mediterránea por medio de valores compartidos e historia”, otro valor importante añadido en la Declaración de Barcelona fue en su momento el del “desarrollo participativo”. A partir de los años 80, las políticas de cooperación económica y de ayuda al desarrollo van a tratar de implicar en la cooperación a los principales actores de la sociedad civil así como a los poderes locales próximos a los ciudadanos. Este principio que puede ser visto muchas veces desde una óptica práctica, como política de proximidad ante el vacío de la globalización, es decir, un Estado que delega funciones a organizaciones cívicas, puede adquirir actualmente un valor y un significado mucho más amplio. Implicando a la sociedad civil y convirtiéndola en el vector de la cooperación, la idea de un futuro compartido toma un significado mucho más amplio. Así, la cooperación pretende llegar a todos los rincones del tejido social. La experiencia demuestra que el simple desarrollo económico de un país no implica intrínsecamente bienestar social y seguridad. Es por este motivo que los enfoques de las

políticas mediterráneas anteriores no tuvieron los efectos deseados. Probablemente, la idea de implicar a la sociedad civil respondía además a la necesidad de la Unión Europea de esquivar a gobiernos corruptos y posibles malversaciones de fondos pero obviaron el hecho de que las sociedades del sur estaban menos estructuradas y eran menos independientes del poder estatal, fundamentalmente por los escasos avances en derechos tales como la libertad de asociación y de pensamiento. A pesar de todo, la idea que subyace en el PEM, es la de crear una cohesión social fuerte entre las sociedades ribereñas capaz de asumir los cambios económicos y políticos, sin violencia ni traumatismos. Es interesante pues en esta investigación profundizar en el planteamiento de esta teoría, de como se ha aplicado en la cooperación euro-mediterránea y de los resultados obtenidos una década después. Esta primera parte de la investigación es posiblemente la más novedosa de los análisis que sobre el proceso se han efectuado hasta el momento.

Por su alcance, la Declaración de Barcelona significó además el nacimiento de una estrategia europea global hacia el Mediterráneo. Multilateral y global por dos motivos: el primero porque asoció en el proceso a la mayoría de los países ribereños (con excepción de Libia y de los países balcánicos), el segundo porque se estructuró, como ya mencioné anteriormente, en tres ámbitos o cestas de cooperación: económico, político y cultural y social. El Proceso de Asociación Euro-Mediterráneo (PEM) se puso en marcha en un momento incierto en el que las estrategias internacionales estaban cambiando tras el derrumbe de un sistema internacional que había durado 50 años. Estaba claro en ese momento que las estrategias internacionales debían desarrollarse dentro de marcos de cooperación multilaterales, los cuales a partir de la Declaración de París para una nueva Europa, firmada por los países miembros de la CSCE en 1990, iban a estar supeditados al institucionalismo y al liberalismo económico, bajo la teoría de que las democracias liberales no entran en conflicto debido a la preservación de los

intereses comerciales que se establecen entre ellas (Fukuyama, 1989). De forma progresiva, la seguridad europea va a quedar ligada al espacio mediterráneo, condicionando inevitablemente su estrategia que por otra parte se verá fortalecida por la firma del Tratado de Maastricht, el 7 de febrero de 1992 y la creación de una Política extranjera y de seguridad común.. El Mediterráneo será percibido por los países europeos como riesgo securitario porque las tensiones van a trasladarse del centro europea hacia el sur pero sería interesante preguntarse y analizar los elementos que van a condicionar dicha percepción y los intereses tanto europeos como de los socios mediterráneos en la puesta en marcha del proceso. Sabemos que fueron fundamentalmente tres elementos: económico, geopolítico y securitario pero ¿qué significado toma especialmente este último en la década de los 90?, ¿En qué consiste la llamada nueva “dimensión mediterránea” de la seguridad europea?, y sobre todo ¿qué elementos debemos tener en cuenta en el análisis de la situación geopolítica del área Euro-mediterránea en aquellos momentos?. A través de una revisión histórica, en la segunda parte de esta investigación se pondrán además de relieve las diferencias existentes entre las “tradicionales” políticas europeas hacia el Mediterráneo y el Proceso de Barcelona, y los acontecimientos que hicieron posible a su vez, la firma de la Declaración de Barcelona en aquel momento.

Mientras que en la primera parte se estudiarán los fundamentos ideológicos del proceso de Barcelona, la segunda parte de la investigación va a prestar una atención especial al análisis de los fundamentos estratégicos y a los motivos o razones que impulsaron la puesta en marcha de esta iniciativa. Ambos análisis nos llevarán a una mejor comprensión de la Declaración de Barcelona y de los fundamentos del proceso en sí mismo, cuya génesis se explica en la última parte de este trabajo. Pasados diez años de la firma del acuerdo las opiniones son dispares acerca de los logros alcanzados: ¿cuales han sido esos logros y cuales los fracasos?, ¿será la Declaración de Barcelona una utopía o

un proyecto que arrastra los lastres del pasado que le impiden lograr avances?, ¿qué factores han incidido o influyen actualmente en el proceso?, ¿será finalmente necesario cambiar de estrategia en el nuevo contexto internacional? Se pretende con ello en definitiva presentar en las páginas siguientes un documento científico que sirva de base para el debate sobre los ajustes que deberían hacerse en la actualidad para relanzar esta iniciativa.

Sin duda, el objeto de estudio al que nos aproximamos aquí es un objeto actual, y por lo tanto, móvil y cambiante que se desliza continuamente entre nuestras manos y que es difícil de delimitar. Así pues, las pretensiones de esta investigación pueden parecer a priori demasiado ambiciosas a juzgar por la amplitud del tema, así como debido a los numerosos trabajos ya realizados al respecto, y que han servido sin duda para enriquecer esta investigación. En este sentido, he debido realizar previamente una selección lo más objetiva posible de las fuentes a utilizar, aunque la tarea del investigador se ve siempre influenciada por su inconsciente, por las condiciones que han determinado su investigación y también por sus propias experiencias. Se ha tratado, no obstante, de encontrar opiniones contrastadas afín de poner en cuestión unas y otras, y de hallar la verdad que en la mayoría de los casos se encuentra en una posición intermedia entre los extremos. El objetivo ha sido el de realizar una investigación a través de la observación crítica de la realidad actual euro-mediterránea aunque la investigación es fundamentalmente una mirada europea. Este hecho provoca, a priori, un examen que podría juzgarse parcial, y por lo tanto que debería complementarse con otras investigaciones que reflejen la mirada del Sur y enriquezcan la investigación y el debate. Por otra parte, se han intentado tomar en consideración principalmente fuentes oficiales provenientes en su mayor parte de la Comisión Europea y de organismos y redes que reagrupan a los países ribereños y financiadas por MEDA, tales como EuroMesCo o FEMISE, sobre todo en lo que respecta a la tercera parte de la investigación, focalizada en el análisis del propio

documento de la Declaración de Barcelona, en los mecanismos establecidos y en los proyectos puestos en marcha durante estos diez años. La primera y la segunda parte obedecen, sin embargo, a la lectura y crítica de la bibliografía ya existente sobre ambos temas: los nuevos fundamentos ideológicos y estratégicos de la asociación euro-mediterránea. El primer tema porque se trata en definitiva de conocer el papel que han jugado las dinámicas identitarias en relación a los intereses que subyacen en el PEM, y a qué obedecen dichas dinámicas o de cómo se formaron, es decir cuáles son sus orígenes y la formación semántica de las mismas, qué representaciones y qué percepciones del espacio componen dichas dinámicas identitarias. Para ello se tratará de dilucidar la formación del “mediterraneísmo” como objeto de conocimiento y productor de él a través del estudio de las principales obras que hacen referencia a ese concepto desde los inicios del siglo XX hasta los años 40, principalmente en España y en Francia aunque se hará también referencia a otros países europeos y del sur del mediterráneo, principalmente de Egipto y de Argelia. La identidad “mediterránea” será también analizada desde el punto de vista de la sociología, a partir de las teorías sobre dinámicas de socialización y de identificación aplicadas a la realidad del espacio euro-mediterráneo, y más tarde, desde el punto de vista de la ciencia política, a través de documentos oficiales sobre las políticas aplicadas hacia el Mediterráneo y que hacen referencia a una “lógica identitaria”. Los aspectos que hacen referencia, en cambio, al “desarrollo participativo” tendrán como fuentes principales documentos emitidos por la Comisión Europea o por colectividades territoriales, como por ejemplo, la Diputación de Barcelona aunque se tendrán también en cuenta, obras de expertos en economía del desarrollo principalmente Treillet (*“L’économie du développement”*, 2002). Por último, decir que la mayoría de los datos utilizados en esta investigación provienen de estadísticas realizadas por centros oficiales, en particular por el PNUD, *L’Institut de la Méditerranée*, Femise, Eurostat y más recientemente, MEDSTAT, una base de datos orientada exclusivamente.

1ª PARTE: FUNDAMENTOS TEÓRICOS DEL PROCESO DE BARCELONA: EL NUEVO “ESPÍRITU MEDITERRÁNEO” DE LOS AÑOS 90

“Los participantes de la Conferencia Euro-Mediterránea de Barcelona subrayan la importancia estratégica del Mediterráneo, animados por la voluntad de dar a sus futuras relaciones una nueva dimensión, basada en una amplia cooperación y solidaridad, de acuerdo con el carácter privilegiado de los lazos creados por la proximidad y la historia comunes; conscientes de que los nuevos problemas económicos y sociales de las dos riberas mediterráneas constituyen un desafío común que necesita un enfoque coordinado y global; convencidos de que para cumplir el objetivo general de conseguir hacer de la cuenca mediterránea un ámbito de diálogo, intercambio y cooperación que garantice la paz, la estabilidad y la prosperidad, es necesario consolidar el desarrollo económico y social sostenible y equilibrado, luchar contra la pobreza y fomentar una mejor comprensión entre las diferentes culturas, todos ellos elementos esenciales de la colaboración”

Preámbulo de la Declaración de Barcelona (1995)

Introducción

Podría pensarse a priori que el principal fundamento teórico de la Declaración de Barcelona se encuentra en el principio de asociación. En efecto, la responsabilidad compartida entre todos los participantes para lograr los principales objetivos de Barcelona suponía una ruptura con las políticas mediterráneas anteriores y se convertía en uno de los ejes de la nueva cooperación establecida a partir de 1995. Sin embargo, la Declaración de Barcelona se fundamentaba y se servía de la experiencia europea, la cual había puesto de relieve que uno de los pilares principales para construir un área de paz y de estabilidad tanto económica como política era la sociedad civil. Una sociedad generadora de cambios pero preparada también para ellos a través de la solidaridad intercultural y de la cohesión social. Los países firmantes de la Declaración de Barcelona estaban de acuerdo en que estos tres objetivos (protagonismo de la sociedad civil, cohesión social y solidaridad intercultural) eran las claves para lograr una asociación exitosa, así como una zona euro-mediterránea estable, prospera y sostenible. Es por este motivo que en Barcelona se decidió incluir una tercera cesta bajo la cual se pondrían en marcha las iniciativas pertinentes para lograrlos. Tres objetivos pues y dos instrumentos sin los cuales éstos no serían posibles. El primero, la renovación del “espíritu mediterráneo” o “mediterraneísmo” no sólo como proyecto político sino también como dispositivo generador de identidad y de cohesión entre los diferentes pueblos que habitan en la región mediterránea. El segundo instrumento, la promoción del “desarrollo participativo”, a través del cual, los diferentes actores e instituciones representantes a la sociedad civil participarían en el Proceso de Barcelona. Dos instrumentos indisociables porque el primero venía a justificar al segundo, y en definitiva, toda la iniciativa puesta en marcha en la Declaración de Barcelona.

El acuerdo alcanzado a través de la Declaración de Barcelona trataba de poner de relieve, frente a las diferencias, la existencia de unos valores comunes y de una historia

compartida en la región mediterránea. De este modo, la tercera cesta de dicha declaración obedecía al interés de los participantes en facilitar y promover el consenso entre los diferentes actores implicados en la asociación y difundir, a través de diversas iniciativas el carácter “mediterráneo”, la historia y el patrimonio que unía a ambas riberas. La referencia a estos valores es vaga y ha recibido múltiples acepciones a lo largo de la historia: valores mediterráneos, “mediterraneidad”, “mito mediterráneo”, “padre mediterráneo”, “mediterraneísmo”. En la mayoría de los casos un término de contenido abstracto, raramente definido, lo cierto es que la “mediterraneidad” siendo un neologismo dentro de la lengua castellana, no es un concepto nuevo desde un punto de vista semántico. Muy al contrario, los términos “mediterraneidad” y “mediterraneísmo”, referido este último al movimiento o tendencia a poner de relieve los valores e historia comunes que caracterizan a los pueblos que habitan en el espacio mediterráneo, así como a estructurar el Mediterráneo en una región autónoma, están ya presentes en los círculos intelectuales de algunos países europeos desde el s.XIX y, sin duda, la mayoría de los significados y símbolos creados entonces han influido en la cultura europea, en la percepción que tenemos los europeos de la otra orilla, y en las representaciones que desde el norte se tienen del Mediterráneo. En la actualidad, el “mediterraneísmo” es un proyecto político, y representa en buena medida para los más optimistas el motor de la cooperación, la colaboración y la justificación de la asociación euro-mediterránea, y es también, junto con “el desarrollo participativo”, el instrumento o método utilizado para el diálogo y el entendimiento entre ambas riberas. Sin embargo, *“ese carácter privilegiado de los lazos creados por la proximidad y la historia comunes”* (Declaración de Barcelona) podría también contribuir a deformar una realidad que se caracteriza por una mayor complejidad y una pluralidad, que en la mayoría de los casos no están incluidas dentro de dicho concepto, porque precisamente la “mediterraneidad” es la creación europea de un término por necesidad y oposición, y con el cual no todas las sociedades ribereñas tendrían necesariamente por qué identificarse, o que incluso podrían ver con escepticismo a la luz de los escasos resultados de ese proyecto político diez años después. En definitiva, el “mediterraneísmo” podría haberse convertido en la actualidad, simplemente en sentimiento

individual místico o espiritual, de identificación del hombre con el mar.

Lo que nos interesa analizar pues en esta primera parte es la relación existente primero entre ambos instrumentos o métodos: “mediterraneísmo” y “desarrollo participativo”, y después entre éstos y los objetivos fijados en Barcelona partiendo de un análisis teórico de cómo se forman y construyen ambos conceptos, dos de los principios fundamentales de la Declaración de Barcelona. La cuestión principal es la de saber si la propia Declaración parte en sí misma de una “falacia”, es decir, de una aproximación errónea a lo que sería la realidad existente a la que hace referencia el “mediterraneísmo”, así como sobre las posibilidades de la sociedad civil euro-mediterránea de convertirse en protagonista de la asociación. En definitiva, si los resultados obtenidos diez años después no parten quizás de un simple error de los principios fundamentales del Proceso de Barcelona. Así, por ejemplo, deberemos empezar por analizar cuáles son las raíces del “mediterraneísmo” y concretamente sobre sus orígenes y significados, a qué nos referimos cuando hablamos de “mediterraneísmo”, “mediterraneidad” o de “valores compartidos” entre las dos orillas.

El Mediterráneo como región es un concepto particular y como tal puede ser tratado tanto como formación de saber, como objeto a conocer. Un objeto de conocimiento no es dado nunca, de todas formas, como neutro e indiferente. Está siempre acompañado de un paisaje de saber, de un horizonte de imágenes, de metáforas, a partir de las cuales el discurso científico se construye. Por esta razón, el Mediterráneo es una entidad epistemológica así como un objeto histórico-geográfico. Cuando estudiamos un objeto dentro de las ciencias humanas, algunas de las principales preguntas son las siguientes: ¿Cuáles son las relaciones pre-científicas de un discurso o de una disciplina con su objetivo? ¿Cual es el elemento de pre-conocimiento relacionado con tal objeto en particular y qué es lo que facilita el conocimiento, así como qué se le resiste o le induce a una ilusión? ¿Qué tipo de pensamiento, o de conocimiento, induce preferentemente un

objeto, como por ejemplo el Mediterráneo? ¿Cual es el contenido de ese pre-saber?¹⁵

En relación al Mediterráneo, las respuestas a estas cuestiones podemos hallarlas dentro de la sociología o de la antropología, así como en los procesos de construcción de las identidades –a los cuales haré sin duda referencia en el primer capítulo de esta tesis-, pero también en la lingüística y en la pragmática entre otros, en el ámbito del aprendizaje y de la creación del lenguaje: ¿Cuál es la influencia del lenguaje y del vocabulario en el conocimiento del mundo? ¿Cómo construye nuestra realidad el lenguaje? En este sentido me interesa reflexionar un momento en lo que se denomina la “ontología del lenguaje”, desarrollada en España por Rafael Echevarría en un libro del mismo nombre (“La Ontología del lenguaje”, Dolmen, 1994), quien se nutre de las reflexiones de filósofos tales como Nietzsche, Heidegger, Wittgenstein o John R. Searle. La ontología del lenguaje, pues, trata de explicar al ser humano como un ser intrínsecamente lingüístico y se apoya sobre tres pilares:

- ~ **Los seres humanos somos seres lingüísticos:** el lenguaje es lo que hace que los seres humanos seamos el tipo particular de seres que somos. Como seres sociales, no habrá lugar fuera del lenguaje desde el cual podamos observar nuestra existencia;
- ~ **El lenguaje es generativo:** el lenguaje no sólo nos permite “hablar” sobre las cosas, sino que además hace que ellas sucedan. Por lo tanto, el lenguaje es generativo: crea realidades;
- ~ **Los seres humanos se crean en sí mismos en el lenguaje y a través de él:** al decir lo que decimos, al decirlo de un modo u otro, o no diciendo cosa alguna, abrimos o cerramos posibilidades para nosotros mismos y, muchas veces, para otros. Cuando hablamos, en cierta medida, modelamos el futuro. A partir de lo que se dijo o no se dijo, a partir de lo que

¹⁵ **LARUELLE, François:** « *La Méditerranée comme problème épistémologique* », p:229-235 en en **ABDI, Nourredine (dir.)** : « *Aire régionale méditerranéenne* », , Editions Alif-Méditerranée, Tunis, 1992/ UNESCO , Paris, 2001

callamos, a partir de lo que escuchamos o no escuchamos de otros, nuestra realidad futura se moldea en un sentido o en otro. Pero además de intervenir en nuestro futuro, los seres humanos modelamos nuestra identidad y la del mundo en que vivimos a través del lenguaje;

La capacidad creativa del lenguaje sobre nuestra realidad, la había ya puesto de relieve Humboldt en el siglo XVIII: *“considerando que el lenguaje cuando nombra, de hecho, crea y deja su marca en el pensamiento, el espíritu se introduce, apoyado por la actuación de muchos por nuevos caminos en la esencia de las cosas (...)”*¹⁶. Pero no será hasta el siglo XX cuando otro pensador alemán, Martín Heidegger, revolucionará la filosofía al anteponer la palabra a la existencia. Así, en su obra “Ser y tiempo” (Fondo de Cultura Económica, México, 1951), Martín Heidegger reflexionaba sobre una de las cuestiones prioritarias de la ontología, la existencia del ser y de sus dos componentes: la esencia y la existencia. Dentro de esta lógica, afirmaba que fuera del lenguaje no podía haber ser, ni mundo, negando así la existencia sin la palabra. Efectivamente, con el lenguaje tratamos de estructurar nuestro entorno, de explicar lo que nos rodea, de dotarle de sentido. La relación entre la existencia del ser y del lenguaje es intrínseca, y esta relación puede explicar el porqué de las diferencias lingüísticas entre los idiomas y de su evolución interna. Por ejemplo, mientras que en español existe tan sólo una palabra para denominar la nieve, en la lengua esquimal existen 6 o 7 términos diferentes. Necesitamos explicar nuestro entorno y para ello utilizamos la palabra. La evolución del lenguaje responde también a esta inquietud. La evolución del latín y la aparición de los tiempos verbales del pasado en las poblaciones francas e ibéricas, por ejemplo, se deben a la toma de conciencia de esas poblaciones de un pasado y de una memoria que se quiere conservar y legar a las generaciones futuras. El uso progresivo del subjuntivo en la actualidad refleja la incertidumbre inconsciente que existe en nuestra sociedad moderna sobre el futuro que nos espera. Los neologismos sirven también para explicar una realidad que de otra forma se nos escaparía por incomprensible. Quién domina el

¹⁶ En **DILBERMAN, Henri** : « Langage et intersubjectivité chez W. von Humboldt » en L'Enseignement philosophique, vol : 54, n°5, Paris, 2004.

lenguaje y la palabra, quién posee el don de la oratoria posee además una ventaja sobre el resto. A lo largo de la historia, la palabra y el discurso se han utilizado con fines políticos. La creación de los estados nacionales contó primero con la elaboración de discursos identitarios que promovían una unidad nacional en torno a unos valores propios y diferentes al resto, y por lo tanto reestructuraban y ordenaban una realidad. La palabra y el lenguaje deforman también a veces nuestro conocimiento y nuestra percepción del mundo, es decir, pueden condicionar subjetivamente nuestro conocimiento, y dicha percepción puede convertirse a veces en una verdad indiscutible. Nuestro imaginario se nutre de palabras y de conceptos. Conocemos el mundo a través de relatos, descripciones, conceptos y palabras. Incluso cuando nuestra percepción despierta nuestros sentimientos tratamos de buscar una explicación por medio de conceptos. Estas ideas estructuraron la tesis de Edward Said en su obra principal: "Orientalismo" (1979). En efecto, el método de Said para analizar el "orientalismo" se centraba en la forma en la que se codifica y disciplina el conocimiento en una cierta matriz epistemológica. Así, según Said, el término "orientalismo" se refiere a una "institución corporativa" que impera sobre "una geografía imaginaria", "epistemológica y ontológicamente" constituida, y se convierte de este modo en un dispositivo, un artefacto de poder-conocimiento que convierte a las culturas y sus territorios en objetos de conquista y consumo. Los conceptos tienen sentido en cuanto que se crean para ordenar y hacer comprensible una realidad. Por eso "orientalismo" y "occidentalismo" se entrelazan entre sí: *"como Occidente, Oriente es una idea que tiene una historia y una tradición de pensamiento, imagería y vocabulario que le han dado realidad y presencia en y para Occidente. Así es como las dos realidades se apoyan y reflejan"* (Said, 1979). El "orientalismo" no es pues solo un régimen disciplinario de producción de conocimiento sino también una "máquina de identidad", una máquina que produce y reproduce cierta ontología de sí misma, un "dispositivo epistemo-onto-lógico" que se produce en sí mismo y en otros.

El interés de esta primera parte reside en saber cuales son los componentes, los símbolos, la carga semántica de la "mediterraneidad", o de los valores a los cuales hace

referencia, qué se trata de construir con dicho concepto, es decir, si el “mediterraneísmo”, como el “orientalismo”, ha sido y es también generador de identidades y de conocimientos, y cómo esta “maquina” afecta o puede afectar a las relaciones entre ambas orillas dentro del Proceso de Barcelona. Cuales son los peligros o los aciertos al tratar de homogeneizar dicho espacio, bajo el término de región mediterránea y si dicho concepto tiene efectivamente un papel que jugar en la promoción del diálogo en la zona o no. El método que emplearemos no está demasiado lejos del utilizado por Said. Se trata de estudiar ambos conceptos, “mediterraneidad” y “mediterraneísmo”, desde una perspectiva histórica, y cómo dicho concepto ha ido codificando primero nuestra percepción y conocimiento sobre el espacio al que hace referencia, después las representaciones y la simbología que se han ido derivando de esta percepción, y en último lugar como éste condiciona o puede condicionar las relaciones establecidas en la actualidad dentro del Proceso de Barcelona.

Sabemos y veremos posteriormente que el “mediterraneísmo” inspiró la diplomacia y las políticas extranjeras de algunos países europeos y más tarde también la política de la Unión Europea hacia el Mediterráneo con gran fuerza a partir de los años 80. Con ello se trataba de encontrar una justificación ideológica a esas políticas tratando de salir de la órbita de las dos superpotencias: los Estados Unidos y la Unión Soviética, y por lo tanto de estructurar un espacio y una realidad bajo un concepto, y también de ordenarlo frente a las fracturas y divisiones abiertas en distintos frentes. En todas estas políticas se buscaba poner de relieve las raíces históricas y culturales que unían a los distintos pueblos a fin de justificar una lógica de cooperación y de hacer frente a las influencias externas a la región euro-mediterránea. Poniendo de relieve los factores culturales que unían a los pueblos de las dos riberas, podría minimizarse la oposición árabe/europeo que tan malos resultados había dado durante los años 70. Así, François Mitterrand pronunciaba en 1983, en Cartago (Túnez) una frase significativa: *“Vous êtes méditerranéens, nous le sommes aussi”*. Francia buscaba entonces recomponer las líneas de fractura surgidas tras la descolonización y reforzadas durante la guerra fría, haciendo referencia a la “unidad mediterránea” y resucitando el antiguo “mito mediterráneo”. En definitiva, se trataba de evocar el recuerdo

de un pasado y de una historia comunes, de poner en relieve los valores que unían rechazando otros conceptos como el “euro-árabe”. Se pretendían buscar también nuevos valores de referencia para favorecer el diálogo, como medio para construir una civilización y un futuro común mas allá de la diversidad, siguiendo la filosofía de Léopold Sédar Senghor “*vivre le particularisme jusqu’au bout pour y trouver l’aurore de l’universel*”. Lo universal, en la igualdad y el bien común a través del diálogo con el de al lado, un diálogo que se alimentase de la diversidad y de la diferencia tratando de despertar el instinto de solidaridad sobrepasando los particularismos locales. Pero ¿cuales eran realmente esos valores compartidos a los que se hacía referencia, cuáles eran sus orígenes, qué se estaba ofreciendo o proponiendo bajo ese concepto?

La referencia a una dimensión mediterránea propia de esta región estará en el centro de las discusiones académicas a partir de los años 80. Los trabajos de numerosos intelectuales de distintas épocas como Fernand Braudel (*“La Méditerranée et le monde méditerranéen à l’époque de Philippe II”*, 1949 y *“La Méditerranée: espace et histoire”*, 1977), en colaboración con George Duby (*“La Méditerranée: les homes et l’heritage”*, 1977), Audisio (*“Jeunesse de la Méditerranée”*, 1935), Jean Ballard (*“Les Cahiers du Sud”*, 1939), George Sarton (*“The Unity and diversity of the Mediterranean world”*, 1937), Pitt Rivers (*“Essays in the antropology of the Mediterranean”*, 1977), Berque (*“Andalusies”*, 1981), el croata Petra Matvejevic (*“Bréviaire méditerranéen”*, 1992), y el poeta libanés Salah Stétié (*“Essai sur une culture conviviale”*, 1994), y españoles como Baltasar Porcel, Juan Beyneto o Manuel Vázquez Montalbán van a servir para dar forma a una nueva percepción del espacio mediterráneo a través de la palabra y del lenguaje. Según Edgar Morin resucitar el “mito mediterráneo” a partir de lo que el Mediterráneo ha producido como mejor, las ideas universales, los encuentros, los intercambios, el mestizaje, dándole al Mediterráneo una carga afectiva. Este iba a ser pues el marco teórico de las políticas mediterráneas puestas en marcha por las diplomacias europeas a partir de los años 80. Así, iniciativas como el Forum mediterráneo, el grupo de los 5+5, la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en el Mediterráneo o la Conferencia de Barcelona van a pretender valorizar la

referencia mediterránea común a todos los países ribereños como camino para la cooperación. Los coordinadores del informe de la Femise (2005) afirmaban diez años después de la Declaración de Barcelona que el principal logro del Proceso Euro-Mediterráneo de asociación (PEM) *“había sido el de haber permitido hacer revivir la identidad mediterránea, así como una toma de conciencia general sobre los retrasos, las evoluciones y las reformas necesarias”*¹⁷

El concepto de identidad mediterránea ha sido durante estas últimas décadas un objeto de análisis controvertido, a menudo porque ha tratado de estudiarse solamente desde una perspectiva sociológica, a partir de una cuestión de dinámica o proceso de identificación, o simplemente desde un punto de vista esencialista. Las cuestiones se han centrado desde un punto de vista científico, en determinar si ha existido o no a lo largo de la historia una continuidad en los procesos de identificación en el Mediterráneo. Sin embargo, a mi entender, los análisis deberían centrarse también en los orígenes y en la construcción del propio concepto en sí mismo, así como en la contribución del “mediterraneísmo” a las percepciones e imágenes que del Mediterráneo tienen las sociedades europeas, es decir, la relación entre la construcción del término y la percepción europea de la realidad a la cual hace referencia. Es por este motivo que en las páginas que siguen a continuación la cuestión no se centrará únicamente en el análisis sociológico o antropológico del término sino en la cuestión lingüística, tratando de clarificar y de analizar las contribuciones que han ido definiendo dicho término desde sus orígenes a través de una revisión bibliográfica para llegar a conocer mejor qué significado tiene ese concepto en la actualidad, si el “mediterraneísmo” funciona como productor de conocimiento o si efectivamente tiene un valor epistemológico, y el papel que desempeña o puede desempeñar como instrumento de diálogo entre los pueblos y las personas que viven en torno al Mediterráneo tal y como afirman los “mediterranistas”. En definitiva, lo que se busca en esta primera parte, es enmarcar desde un punto de vista teórico la Declaración de Barcelona y el Proceso Euro-

¹⁷ **RADWAN, Samir y REIFFERS, Jean-Luis (coord.)** : « *Le partenariat euro-méditerranéen, 10 ans après Barcelone : acquis et perspectives* », Février 2005 ; www.femise.org, resumen, pág. XIV

Mediterráneo dentro del nuevo multilateralismo puesto en marcha a partir de los 80, a través del análisis de dos de las tres características particulares de ese multilateralismo europeo diseñado hacia el Mediterráneo: “mediterraneísmo” y “desarrollo participativo”.

Capítulo 1: La articulación del concepto de “mediterraneidad” en las sociedades europeas

¿Qué evoca el Mediterráneo en nuestro espíritu? ¿Qué nos inspira dicho concepto? ¿Qué representaciones y símbolos posee dentro de nuestro imaginario? Thierry Fabre se interrogaba en Alejandría sobre algunas de estas cuestiones, a las cuales respondía con la siguiente reflexión: *“Pourquoi la Méditerranée n’est-elle pas une simple “mer avec des poissons dedans”? ¿Comment se fait-il que notre regard sur cette « mer entre terres » ne soit pas simplement maritime mais qu’il évoque un fait de civilisation, ou comme le disait Paul Valéry, « une machine à faire de la civilisation » ? C’est sans doute parce que la Méditerranée est chargée d’imaginaires, qu’elle est faite de récits, qu’elle est devenue, au fil de l’histoire, un territoire d’écriture, un lieu d’inspiration pour les écrivains. Ainsi s’est peu à peu constitué, autour de la Méditerranée, ce que le philosophe Paul Ricoeur a appelé une « identité narrative » (...) Elle prend corps dans les mots et dans les textes »*¹⁸. En efecto, el Mediterráneo se ha nutrido desde los inicios de la historia de relatos, de escritos, de palabras que de alguna manera han contribuido a darle cuerpo y a concebirlo como un todo. El mar, las costas, los hombres y sus culturas han sido fundamentalmente fuente de inspiración y por eso se destaca del Mediterráneo su fuerza creadora. Probablemente Fabre pretendía con esta afirmación huir de la controversia sobre la existencia de una “identidad mediterránea” o no, haciendo simplemente alusión a la importancia del Mediterráneo en los textos, como fuente de cultura e inspiración. En efecto, hasta los años 70, el Mediterráneo fue siempre visto como un marco de referencia histórico para los investigadores, los escritores, los poetas, aunque sin lugar a dudas y pese a los periodos de crisis y fracturas, el carácter mestizo del Mediterráneo se ha mantenido a lo largo de los siglos para pasar después, en la

¹⁸ **FABRE, Thierry** : texto surgido de una conferencia dada en la Biblioteca de Alejandría el 11 de junio de 2006, dentro del ciclo *“Penser la Méditerranée”*;

actualidad, a tener una nueva dimensión geopolítica y la referencia a una “identidad propia mediterránea” un papel diplomático. Visto desde Europa, el Mediterráneo aparece desde un punto de vista histórico marcado por su pasado y particularmente por algunos episodios del mismo, tales como el periodo romano que sirvió después de marco de referencia e inspiración como si fuese una Edad de Oro, un Mediterráneo clásico y humanista que heredaría la cultura europea del Renacimiento, y después a lo largo del siglo XIX, como fuente de inspiración del periodo romántico de novelistas y poetas tales como Chateaubriand, Lamartine, Gustave Flaubert, Rimbaud, o filósofos como Goethe y Nietzsche, quien destacaba del Mediterráneo “su irresistible plenitud solar”. Desde el sur, *“este Mediterráneo evoca sobre todo la imagen del paraíso perdido, “la Edad de Oro” de la civilización árabe e islámica de la Alta Edad Media. Es el Al-Andalus en España, es la Sicilia de la época de los Aglabíes. A los ojos de los árabes, ese Mediterráneo permanece igualmente ligado a grandes nombres tales como Ibn Khaldoun, el geógrafo árabe Al Idrissi, Al Maqdissi, Averroes, Avempace, etc”*¹⁹. Sin duda, el Mediterráneo se nutre de sus relatos y su historia, las cuales contribuyen ambas a superar ese estado de simple referencia semántica a una realidad geográfica. Los más entusiastas hablan pues de una propia identidad mediterránea.

Partiendo de una reflexión sociológica sobre el propio concepto de “identidad”, en el siguiente capítulo trataremos de realizar una revisión histórica y literaria sobre el valor que se le ha otorgado progresivamente al Mediterráneo, y cómo las distintas representaciones de este espacio en la literatura pueden haber influido en nuestra percepción actual. No olvidemos el papel que la literatura tiene en la creación de ficciones eficaces. De cómo las representaciones pero también los acontecimientos históricos han tratado de estructurar un espacio en el cual los intercambios han estado marcados por las fracturas acontecidas tras periodos históricos concretos. De cómo, en definitiva, la historia y la

¹⁹ **HADHRI, Mohieddine** : « El Mediterráneo y el mundo árabe-mediterráneo a las puertas del siglo XIX : Puentes y pasarelas por reconstruir » en Fundación Tres Culturas ;
www.tresculturas.org/media/docs/mediterr_es_12_elmedit.pdf

propia evolución semántica del concepto determina o puede determinar el papel que “la mediterraneidad” juega en el ámbito de la política actual y como instrumento de cohesión social y de diálogo entre ambas riberas. Recordemos que la literatura puede jugar un papel político importante y eficaz, cuando se abre a nuevas perspectivas sobre la posibilidad de otras situaciones, de otras aproximaciones a la realidad, y así a las posibilidades de revuelta y de cambio. La investigación se centrará fundamentalmente en fuentes procedentes de la ribera norte –aunque se mantendrán paralelamente alusiones a la evolución del concepto en algunos países de la ribera sur-, y en las raíces europeas y evolución del “mediterraneísmo” hasta la actualidad.

1.1 Algunas consideraciones preliminares: una aproximación a la controversia sobre el concepto de “identidad mediterránea”

La definición y estudio de una identidad es un trabajo complejo debido a que nos movemos a medio camino entre la realidad objetiva y el mito. Según la definición de González Calleja: « *una identidad o un imaginario común serían el resultado de una acumulación de conocimientos, objetivos o no, jerarquizados en función de la experiencia histórica y social* »²⁰. Este imaginario estaría constituido por normas, costumbres, valores, lugares, creencias, representaciones, mitos, ritos, discursos, ideologías e historias, las cuales, harían percibir al individuo esa identidad en tanto que grupo. Las representaciones colectivas de una identidad estarían compuestas de símbolos y de imágenes, serían básicamente de tipo cultural, pudiendo manifestarse en ámbitos tan diversos como la política, la literatura, el arte, la ciencia, el folklore o la vida cotidiana. La identidad, sin embargo, es uno de los conceptos más controvertidos de la sociología

²⁰ **GONZÁLEZ CALLEJA, Eduardo**: « *Les différentes utilisations de la « Mare Nostrum » : représentations de la Méditerranée dans l'Espagne contemporaine* », *partie 1* en « *La Méditerranée : guerre de cultures o projet commun ?* » en <http://periples.mms.h.univ-aix.fr/med-representations>

moderna. La discusión se centra en la misma definición del concepto, y actualmente se aconseja hacer una distinción entre el término «identidad» y el concepto contemporáneo de «identificación». La identidad connota fundamentalmente una esencia, lo cual implica invariabilidad, homogeneidad y permanencia. Sin embargo, el término «identificación», se referiría a un proceso complejo, y no solamente al resultado de ese proceso.

De esta manera, la misma controversia que existe para el análisis de toda identidad, la encontramos al aproximarnos al concepto de *“mediterraneidad”*. Muchas veces se ha intentado buscar la existencia de esta identidad mediterránea realizando un análisis sectorial, estudiando momentos o tiempos precisos de la historia, a partir de rupturas: el Mediterráneo antiguo de Grecia y Roma, el Mediterráneo medieval o moderno. Sin embargo, se ha olvidado, a menudo, considerar la identidad mediterránea, como una dinámica histórica. Para abordar dicho término desde un espíritu más científico, deberíamos pues preguntarnos si ha existido a lo largo de la historia de las sociedades mediterráneas una dinámica de identificación o no. En este sentido, y en palabras de Fernand Braudel, parece que su singularidad orográfica y su clima, el desarrollo precoz de las rutas marítimas y la idea de que durante un gran periodo de la historia, los pueblos ribereños hayan considerado el espacio mediterráneo como el único mundo conocido, pudieran haber favorecido el desarrollo de un imaginario colectivo entre todos ellos. Según la definición de Fernand Braudel, el espacio mediterráneo sería un *«complejo de mares, llenos de islas, interrumpidos por penínsulas, rodeados de costas recortadas, cuna de innumerables civilizaciones enraizadas las unas con las otras»*²¹. Durante este periodo, el desarrollo de una «cultura mediterránea» hubiera sido posible gracias a una característica propia que sería “la asimilación”: una cultura, la de los recién llegados, se habría construido sobre otra, aquella de los ya presentes, enriqueciéndose. Uno de los ejemplos sería Ampurias: *«los griegos no arrasaron, ni sustituyeron; se instalaron al lado de los pobladores*

²¹ **BRAUDEL**, Fernand: *«La méditerranée en temps de Philippe II»*; (3ª ed.), París, Collins, 1976; pag : 21;

*precedentes, fueron una y dos ciudades al mismo tiempo »*²². El mismo proceso lo encontramos en otras ciudades o regiones ribereñas, como Andalucía o Sicilia, pero también en Damasco o Estambul.

Esta singularidad del Mediterráneo como mar semicerrado e interior, y lleno de islas, habría favorecido, pues, el contacto de las poblaciones ribereñas desde los albores de la humanidad a través de lo que se ha llamado “la cultura de cabotaje”. Así, Juan Beneyto, en su “Teoría del Mediterráneo” (Madrid, 1989), escribe: *“El Mediterráneo es una obra humana y, en consecuencia, un producto cultural que tiene como raíz, el contacto de los hombres – «de playa a playa»*²³. Eugeni D’Ors (1947), por su parte, lo denominaba “el barlovento costero”: *“el mar acerca lo que la carretera deja distante”*²⁴. Esta cultura de cabotaje y el «continuum» del litoral eliminaban la idea de frontera. Así, fenicios, griegos, romanos, árabes, turcos, fundaron ciudades, conquistaron, edificaron imperios, establecieron negocios a lo largo del litoral mediterráneo y contribuyeron a edificar una cultura que tenía un patrimonio común basado en el intercambio. De esta manera, en el Mediterráneo antiguo y medieval, la historia, la literatura, la antropología, el arte, la religión, encuentran un pasado común, característica que lo diferencia de otros espacios como el Atlántico o el Pacífico, *“construidos a través de rupturas y no de amalgamas”*²⁵. Es lo que Georges Duby ha denominado “la source” (la fuente o el origen). El espacio mediterráneo se habría constituido, entonces, en un vector de comunicación cultural, gracias a la navegación y al comercio, que habrían permitido a los pueblos costeros practicar una “cultura mestiza”²⁶. No entraré aquí en analizar las

²² **BEYNETO, Juan** : « Teoría del Mediterráneo » ; Ed. Aitana, Madrid, 1989; pág.3;

²³ Idem, página 1;

²⁴ **D’ORS : Eugeni** : « Lidia de Cadaqués. Nuevo Glosario » ; Madrid, 1947, página 1185;

²⁵ **BEYNETO, J** : Ob.Cit, pag : 2;

²⁶ **VAZQUEZ MONTALBAN, Manuel** : « La méditerranée invertebrée » ; *Recontre International* (12/13 mars 1999) ; *Maison Méditerranéenne des*

características comunes de las poblaciones ribereñas. Basta decir que el Mediterráneo es la cuna de las tres religiones monoteístas, las cuales comparten profetas, libros sagrados y rituales, el aporte helénico, cuyas raíces en la cultura egipcia y mesopotámica son indiscutibles, la unificación política y jurídica del imperio romano y su herencia, las raíces árabes de la cultura andalusí, la tipología común del concepto de familia, ritos nupciales, normas de convivencia, supersticiones y ritos, la lista de las influencias comunes y de su carácter mixto serían interminables. Las raíces comunes de las diferentes culturas mediterráneas están documentadas ampliamente por Fernand Braudel y George Duby en sus dos volúmenes sobre el Mediterráneo: *“La Méditerranée: espace et histoire”* y *“La méditerranée: les hommes et l’heritage”* (1977)²⁷, así como Gabriel Audisio en *“Jeunesse de la Méditerranée”* (1935) y *“Sel de la Mer”* (1936), Juan Beyneto en la ya mencionada *“Teoría del Mediterráneo”* (1989), entre otras, George Sarton *“The Unity and Diversity of the Mediterranean world”* (1937), Pitt Rivers *“Antropología del Mediterraneo”*, o revistas como *“Les Cahiers du Sud”* (1939) y *“Etudes Méditerranéens”* (1957).

Las críticas que se oponen a la existencia de dicha identidad mediterránea se justifican en los procesos de ruptura que se vivieron en el Mediterráneo a lo largo de la historia. En efecto, a lo largo de la época moderna, el Mediterráneo va a entrar en crisis y va a perder hegemonía frente al espacio Atlántico, hecho que va a suponer en la práctica, un obstáculo en la consolidación de una identidad mediterránea, y también, como señalaba Fernand Braudel, de « la viscosa continuidad » que determinaba la dinámica histórica mediterránea, puesto que el Mediterráneo deja de ser la ruta principal del comercio y el único mundo conocido. El Mediterráneo como espacio comercial entra en crisis y sus ciudades más importantes se sumergen en un periodo de decadencia. Si seguimos el análisis histórico sobre el espacio mediterráneo que efectuó Braudel, la crisis va a ser también la

Sciences de l’Homme, Aix-en-Provence ?; partie 10 (conclusión) en <http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations> ;

²⁷ **BRAUDEL/DUBY** : « *La Méditerranée : les homes et l’heritage* » ; 1977 ; réed. Ed Flammarion, Paris, 1986. **BRAUDEL, F** : « *La Méditerranée : espace et histoire* » ; 1977 ; réed. Ed Flammarion, Paris, 1986.

consecuencia de las transformaciones que tendrán lugar en dos de los grandes estratos temporales durante los siglos XIX y XX. En primer lugar, transformaciones en el tiempo geográfico, con la apertura del canal de Suez en 1869, pero fundamentalmente, transformaciones en el tiempo social. Jordi Cassasas nos da tres argumentos para explicar este fenómeno:

- En el momento de la construcción de los nuevos estados nacionales, durante el siglo XIX, el Mediterráneo está en crisis: pérdida de peso específico en la evolución macroeconómica y macropolítica internacional;
- La construcción de este nuevo estado liberal-nacional en el Mediterráneo, parece que no va a recurrir, ni cultural ni estratégicamente, a esta identidad mediterránea, a excepción de los casos italiano “risorgimento” y catalán “renaixença”;
- Los sectores económicos nuevos no tuvieron ninguna conciencia colectiva ni solidaria del proceso político y económico que se estaba gestando en el mundo liberal hasta mucho más adelante, lo que iba a provocar el desarrollo de los localismos.

En el Mediterráneo, la cultura era “*transétnica*”, el saber no estaba “nacionalizado”, no se había convertido en algo específico de éste o de aquel grupo lingüístico. Sin embargo, según Georges Corm (2002), será la implantación progresiva de los Estados nacionales en Europa y también tras la colonización del nacionalismo árabe lo que va a provocar la fragmentación de la cultura en el Mediterráneo²⁸. Así, en una sociedad determinada, era necesario que la identidad colectiva se convirtiese en algo homogéneo y monolítico, pues era el fundamento en el que reposaba la idea de nación, y con una misión que cumplir: se trataba de un destino particular que la distinguía de las otras naciones y que le otorgaba privilegios de orden internacional, entre ellos el de colonizar y civilizar otros pueblos. Esta evolución de la cultura y de las percepciones acerca de la identidad convertían en ilegítimos aquellos sistemas de poder contruidos sobre el pluralismo

²⁸ **CORM, George** : « Orient Occident, la fracture imaginaire » ; La Découverte, Paris, 2002

identitario. Es quizás por este motivo que el imperio Austro-Húngaro y el imperio Otomano no sobrevivieron a la Primera Guerra Mundial. Sin embargo, aún aceptando el hecho de que el recurso teórico a la «mediterraneidad» no estuvo presente en el momento de la construcción de la mayoría de los estados liberales-nacionales de los países circundantes al Mediterráneo, si nos paramos a analizar lo que ocurrió dentro del llamado «tiempo individual», es decir, en aquel que Braudel define como el biográfico o coyuntural, donde se producen los hechos concretos y la acción de los individuos, la situación se vuelve más compleja, porque tenemos que tener en cuenta el valor de los intercambios sociales y entonces determinar si dichos intercambios siguieron teniendo lugar o no en el Mediterráneo. Aunque en buena medida la afirmación de que el sentimiento de pertenencia a una comunidad o a otra puede venir determinado desde el exterior, dicho sentimiento podría ser también el resultado de un proceso inverso, en el cual los individuos se irían identificando con unos valores, una historia, una cultura o una geografía o clima determinados. Por eso cuando abordamos el tema de la identidad debemos ser muy cautos, y distinguir entre dos tipos de identidad social: la identidad adquirida de manera inconsciente e involuntaria, bien a través de la socialización primaria (la familia y la educación), bien a través de la acción de los poderes económicos y políticos (en este caso del Estado), con el objetivo de construir los elementos y principios de la unidad nacional; y por otro, la identidad nacida de un proceso consciente, en el que el individuo se iría identificando con modelos, instituciones, comunidades o grupos sociales, de manera voluntaria en la edad adulta. Por eso, negar el protagonismo al individuo y su elección, decir que una identidad viene impuesta desde arriba de forma vertical, o desde el grupo únicamente, es otorgarle un destino pesimista al hombre, en el que las posibilidades de salir de una lógica social determinista serían mínimas. Según esta teoría el individuo estaría determinado por la sociedad, al modo “*durkheimniano*”, no existiendo la acción individual sino tan solo el hecho social. Es cierto, que el individuo construye su identidad dentro de un proceso de interacción con el grupo, y como dice Maalouf, lo que puede determinar su adhesión será esencialmente la influencia del otro: « la influencia de sus allegados que van a tratar de apropiárselo, y la influencia de aquel de enfrente que va a tratar de

excluirlo »²⁹. Sin embargo, yo preferiría abordar la identidad también desde la perspectiva de la lógica *weberiana* que considera al individuo como el vector de las relaciones sociales. En última instancia, son los individuos los que componen la sociedad, y negarles protagonismo sería un error. No existen dos personas iguales en el mundo, así que las influencias sociales son filtradas en última instancia por sus propias vivencias. Bastaría que una persona se sintiese pues “mediterránea” para que dicha identificación existiese.

La recuperación del término “mediterráneo” y de la “mediterraneidad” que constatamos en el último cuarto del siglo XX, se enmarca y desarrolla en un contexto de crisis de las tradicionales formas políticas, y de sus identidades correspondientes, o como bien afirma Cassasas, de las relaciones sociales determinadas por ambas. Este redescubrimiento del Mediterráneo, podría ser, la respuesta de algunos estados a la pérdida de identidad dentro de un proceso de globalización desenfrenada, y a las incertidumbres ocasionadas tras el final de la Guerra Fría. Dicho de otro modo, esta nueva identidad mediterránea vendría a dotar de sentido las relaciones entre el Norte y el Sur, de un espacio particularmente convulsivo en el último cuarto del siglo XX, a reestructurarlo tras el desorden y a dotarlo de sentido, tratando sin duda de encontrar un consenso que impulsase el diálogo para la construcción de una civilización común más allá de la legítima diversidad de las culturas heredadas. Así pues, la identidad mediterránea es una realidad o un mito, una idealización de aquel Mediterráneo original, o de ese modelo de vida al sol, lo cierto es que dicha “mediterraneidad”, podría tratar de unir lo que la evolución económica y geopolítica habrían contribuido a separar o, como dice Gabriel Audisio (1938), facilitaría el diálogo y la cooperación a partir del rechazo al enfrentamiento.

²⁹ **MAALOUF, Amin** : « *Las identités meurtrières* »; Paris, eds. Grasset & Fasquelle, 1998; pág.33

1.2. Identidad o identidades mediterráneas

La configuración geopolítica del Mediterráneo ha cambiado sin duda a lo largo de los siglos. Es por este motivo que en la actualidad se concibe muchas veces fragmentada y frágil. Este hecho ha dado lugar a que las discusiones académicas en las últimas décadas se hayan centrado en la discusión sobre la existencia de una o de múltiples identidades mediterráneas. Sin embargo, a mi entender, dichas discusiones me parecen poco oportunas puesto que no estamos hablando de dicho concepto desde una perspectiva esencialista sino dinámica, es decir que entendida como un proceso. En palabras de Thierry Fabre: *“C’est à partir d’un ensemble polyphonique et polychrome qu’il nous fait penser la Méditerranée du XXème siècle (...) Ce qui importe c’est une Méditerranée en prise avec ce que Jacques Berque appelait le « temps du monde », une Méditerranée d’aujourd’hui et plus encore de demain, qui sait faire tenir ensemble les différents fragments de sa mosaïque : sicilienne et andalouse, algéroise et marseillaise, beyrouthine et alexandrine, balkanique et turque, juive, chrétienne et musulmane. C’est cette Méditerranée là qu’il nous appartient de penser, à partir de la pluralité des strates historiques qui la compose. Une Méditerranée en récits qui donne à notre regard sur le monde l’élan indispensable de l’imaginaire”*³⁰. En cualquier caso “la “mediterraneidad” presente en los círculos diplomáticos a partir de los 80, y la que estructura nuestro imaginario sobre el Mediterráneo, hace referencia a unos valores compartidos y una historia comunes, y por lo tanto, a un único concepto que, sin embargo, efectivamente contiene una pluralidad de contribuciones y representaciones.

Para poder resolver o clarificar dicha problemática deberíamos tener en cuenta de nuevo algunas consideraciones acerca del propio concepto de identidad. En 1954, Allport daba a conocer en su libro *“The nature of prejudice”* (Cambridge, 1954) su teoría sobre los círculos concéntricos para explicar el concepto de «identidad social», es decir, el proceso durante el cual un individuo construye su

³⁰ **FABRE, Thierry:** Ob. Cit

identidad a través de la adhesión a un grupo o a una comunidad. Para Allport, estas adhesiones podrían ser esquematizadas como un conjunto de círculos concéntricos que parten de un núcleo el cual se iría ensanchando en círculos más amplios. El centro sería para Allport, la familia, y los círculos concéntricos representarían consecutivamente: los alrededores, la ciudad, el Estado/Nación, la raza, la humanidad, etc. Allport distingue, además, tres niveles de identidad, o tres tipos cualitativos diferentes en cada individuo: la identidad individual que concierne a cada persona en si misma, la identidad de grupo que se define por las relaciones interpersonales reales, y la identidad comunitaria, que según Pinxten, *“trasciende en el tiempo y en el espacio a los individuos y a los grupos existentes”*¹¹. Así pues, la identidad comunitaria, al igual que el proceso de identidad social correspondiente a la edad adulta, cuentan con una menor carga afectiva para el individuo (si las comparamos con la que tiene lugar en el núcleo familiar, es decir, en el proceso de socialización primaria) pero, sin embargo, se suele realizar de manera consciente. La identidad comunitaria, se encontraría en los círculos más amplios del esquema de Allport, es decir, en la corteza de la identidad social de cada individuo. De manera que los valores y esquemas que la caracterizarían quedarían diluidos entre todos los valores y principios que comparte o puede compartir un individuo con otro. Podemos presuponer, también, que al encontrarse en la esfera del proceso de identificación, la identidad comunitaria podría estar determinada o influenciada por los otros dos tipos cualitativos y que la percepción de cada individuo podría ser diferente, manteniendo, eso si, valores y principios comunes. Por ejemplo, cabría preguntarse si un europeo que vive en Andalucía percibe de la misma manera esa “identidad europea” que un polaco. La aportación de las características individuales y de los diferentes grupos o sociedades que componen el espacio mediterráneo determinaría, pues, la pluralidad del propio concepto de “mediterraneidad” o de “identidad mediterránea”.

A todos estos factores deberíamos añadir, además, el carácter dinámico que posee una identidad. Sobre su

¹¹ **PINXTEN, Rik:** « Identidad y conflicto : personalidad, socialidad y culturalidad » ; Revista CIDOB d'afers internacionals, n°36, Barcelona, Fundacion CIDOB, mayo 1997; pág.2

dinamismo, hay que tener en cuenta las aportaciones de Ricouer respecto a la identidad personal, quien distingue dos aspectos, que él denomina “*mismidad*” e “*ipseidad*”. El primer término se refiere a las ideas y relaciones que permanecen en el tiempo, sería en este caso la esencia de cada persona, por ejemplo, los rasgos físicos que vimos con anterioridad. La “*ipseidad*” sería, por el contrario, “*el conjunto de identificaciones reconocidas por una persona y que toleran el cambio y la evolución*”. Entre ambos se establecería una relación dialéctica, un campo de tensión que constituiría progresivamente el significado de la identidad de cada individuo. La teoría de Ricouer permite ampliar y explicar la problemática de la identidad personal, y nos aleja de una concepción “*esencialista*” y estática, introduciendo a su vez la idea del discurso narrativo para explicar el carácter interpretativo y la conjunción de elementos reales y ficticios de una identidad: “*Ricouer concibe a la persona como un personaje inserto en una trama. El personaje está ligado a las experiencias de la vida, pero la trama puede ser reorganizada en el tiempo. Al final, es la identidad de dicha trama la que penetra la identidad de dicho personaje*”¹². No existe pues una identidad personal sino un proceso de identificación. Debemos entender la identidad como proceso y no como esencia. Esta teoría podría aplicarse del mismo modo a la identidad social y comunitaria. A menudo, estas identidades suelen definirse por el grupo de forma “*esencialista*”. La identidad vasca, la árabe, la europea, la identidad cristiano-occidental, la identidad mediterránea, etc. Todas ellas presuponen la existencia de una serie de cualidades esenciales e innatas al individuo, como una especie de código genético, las cuales le proporcionarían el derecho de pertenecer a esa identidad. En sus discursos se encuentran referencias a características bien definidas, distintas a otras identidades semejantes. Sin embargo, el “*esencialismo*” resulta falso cuando le sometemos a variables temporales, geográficas, psicológicas e históricas. Así pues, una mujer no vive de la misma manera su feminidad en Madrid hoy que hace 60 años. Todos estos estratos de la identidad, al igual que el personal, están sometidos al tiempo y a las circunstancias históricas. Una identidad se construye y cambia, se nutre de nuevas realidades, evoluciona según las

¹² PINXTEN, Rik: Ob.cit; pág.5

experiencias vividas por el individuo y la realidad que le rodea: *“la identidad esta hecha de múltiples pertenencia,s pero los individuos la vivimos como un todo. La identidad de una persona no es solamente una yuxtaposición de pertenencias autónomas, una especie de “patchwork”, sino un dibujo sobre una piel extendida”*¹³. Así, pues esta idea nos lleva a rechazar el principio que relaciona identidad con esencia, buscando en ella unos principios únicos y estáticos: ¿Por qué buscar la homogeneidad en el imaginario colectivo? ¿No es este imaginario pues, el producto de una amalgama, de un complejo compuesto de valores, normas y símbolos, elaborados a lo largo de la vida de un individuo o de la historia de una sociedad? Cómo dice Gabriel Audisio, la identidad mediterránea representaría en su conjunto una amalgama de identidades, de costumbres, de razas, las cuales pertenecerían todas a una misma «patria », o a un mismo origen que sería el mar Mediterráneo.

Durante este proceso dinámico, las identidades podrían también cambiar, nacer y desaparecer, pudiendo influir en ella o no, un grupo, una comunidad o las élites políticas e intelectuales. Según Rik Pinxten, *«los procesos de identidad son maneras diferentes de resolver problemas »*³¹, o dicho de otra manera, la respuesta de una sociedad o de un individuo a una inquietud enmarcada en el tiempo y en el espacio. Aunque estos problemas e inquietudes pueden ser universales, las maneras de resolverlos serán diferentes, y las soluciones diferirán según el individuo, el grupo o la comunidad. Así, Pinxten aplica la teoría de los sistemas dinámicos, y la representación gráfica del «atractor » o «mariposa » para describir la identidad como proceso de dinámicas en su aspecto histórico. El « *attractor* » sería la forma temporal de un sistema dinámico sometido a condiciones particulares. Bajo otras condiciones, como fuerzas políticas o contextos diferentes, las tres dimensiones de una identidad (personalidad, sociabilidad y culturalidad) podrían transformarse de nuevo. La identidad mediterránea habría estado, entonces, expuesta también a un proceso dinámico y a una evolución histórica, durante la cual los pueblos ribereños se habrían identificado con unos u otros

¹³ **MAALOUF, A:** Ob. Cit ; pag 34 ;

³¹ **PINXTEN, Rik :** Ob. Cit; pag: 16

valores, formando una jerarquía según la época y el contexto en el que vivieron. Dicho concepto no puede ser considerado pues estático, ni homogéneo, y no podemos analizarlo fuera de un proceso evolutivo. Existirán, pues, múltiples maneras de entender la “mediterraneidad” según las épocas y los individuos, y todas ellas caracterizarán a su vez nuestra vivencia personal. La “mediterraneidad” no puede definirse tampoco de forma excluyente, es decir, ser mediterráneo no implica pertenecer a una identidad superior y única. Por ejemplo, un cordobés que vive en Barcelona, puede definir su identidad como andaluza y catalana, española y europea, y también mediterránea. Nuestra identidad será la confluencia de todos los elementos que nos caracterizan tal y como somos, muchos de los cuales compartimos con otros individuos y nos acercan a ellos. En otros momentos, por circunstancias precisas, un individuo puede dar más importancia a una determinada pertenencia que a otra. Cuando los individuos, por ejemplo, son agredidos a causa de su religión, de su nacionalidad, de su apariencia física, de su acento, cuando son excluidos o humillados, a menudo, esa pertenencia atacada invade la identidad entera: « *son las heridas de una persona las que determinan, en cada etapa de la vida, las adhesiones de un hombre y la jerarquía entre ellas* »³². Aranowitz (1992) habla de desplazamiento (*displacement*) continuo en el que clase, sexo, raza, nacionalidad y civilización entran en competencia como identidad dominante en diversas situaciones. Así, las dinámicas de la identidad van a jugar su papel en la dinámica de algunos conflictos, siendo muchas veces la causa de este. En el Mediterráneo existen múltiples conflictos que encuentran su origen en el concepto de identidad, y ponen de relieve la dificultad para afirmar la existencia de una identidad mediterránea. Es lo que se ha denominado la paradoja mediterránea³³, por un lado, patrimonio común, cuna de civilizaciones, fuente de tres grandes religiones, madre de diversas culturas, pero a la vez, lugar de conflictos y frontera amenazante. Más que considerar la identidad mediterránea

³² MAALOUF, A : Ob.Cit ; pag : 34 ;

³³ HENRY, Jean-Robert : « *La France et le mythe méditerranéen* » ; « *Crisière dans l'idée méditerranée : à propos des représentations de la Méditerranée* », en Confluences n°36 ; Paris, L'harmattan, hiver 2000-2201 ; pág. 191

en una de sus dimensiones, debemos de reconocer toda esta diversidad contradictoria como elemento que la define y la caracteriza.

Si debiésemos definir la identidad mediterránea, podríamos hacerlo pues, afirmando que dicha identidad es el fondo común de todas las pertenencias y adhesiones que definen a los individuos y a las sociedades ribereñas: “*un campo de referencia y un imaginario colectivo que inspira nuestros comportamientos*”³⁴, un mosaico o un puzzle elaborado de múltiples piezas que lo complementan y que lo hacen ser un espacio único. Sin una de esas piezas el puzzle carece de sentido, y a su vez, cada una de ellas necesitará del resto para definirse y sobrevivir. No podemos hablar entonces de una identidad mediterránea única ni homogénea, pero sí debe reconocerse, en cambio, toda esa pluralidad que la caracteriza en función de la idea que un individuo o que una sociedad se hará de ella misma, y de las relaciones que establecerá con dicho espacio en un momento determinado de su historia. En definitiva, esa identidad no tiene por qué ser colectiva, sino que puede ser un sentimiento individual, de simple identificación del hombre con el mar. El escritor alejandrino Edouard Al-Kharrat define perfectamente este sentimiento: « *Le mythe de la Méditerranée, pour moi, est personnel et même intime, et tout ensemble, il se trouve issu d'un passé très ancien toujours vivant, constitué par l'héritage égyptien, hellénique, antéislamique, où Sindbad parcourt les flots des contes* ».³⁵ La identidad mediterránea debe definirse a través de la perspectiva de las dinámicas identitarias, esto es, debe someterse a las variables espaciales y contar con las múltiples aportaciones y las diferentes perspectivas que de la “mediterraneidad” tienen las sociedades que configuran este espacio. No debemos olvidar, por ejemplo que la visión moderna de la identidad mediterránea que tienen las sociedades europeas está fuertemente condicionada por grupos sociales que han ido definiendo poco a poco este concepto en distintos momentos de la historia: el renacimiento, el romanticismo, el orientalismo y africanismo,

³⁴ Idem; pág. 195;

³⁵ **AL-KHARRAT, Edouard**: “*Alexandrie: ma Méditerranée*” en <http://www.philagora.net/mar-nos/mar-nos.htm>;

el « ri-sorgimento » italiano, la « renaixença » y el « noucentisme » catalán, entre otros.

Debemos hablar, pues, de identidad mediterránea y no de identidades porque todas ellas forman parte de la misma dinámica: *“appartenance fragile, sans doute, qui ne conjugue jamais l’Un sans le Multiple, ensemble à plusieurs voix qui ne saurait réduire à une seule”*³⁶. No hay, por tanto, diferentes identidades mediterráneas sino distintas maneras de definirla, en función de las variables que hemos visto. Todas ellas van a aportar a la “mediterraneidad” los elementos que la caracterizan y contribuirán a explicarla. Conviene tener presente todos estos factores cuando analizamos este concepto, recordando además, que una identidad no es estática y que se encuentra siempre en construcción: no habrá nunca una “mediterraneidad” definitiva, sino una “mediterraneidad” que se construye y evoluciona.

1. 3. La construcción europea del mito mediterráneo bajo la dinámica histórica

Fue el geógrafo Estrabón quien entre el año 58 a.C. y el 25 de nuestra era, se refirió por primera vez al Mediterráneo, denominándolo “mar interior” o “mar nuestro”: *“estableciendo sus límites al occidente, en las columnas de Hércules (actual estrecho de Gibraltar), y en los golfos de Pont-Euxin (Mar Negro) y en aquel formado por los tres mares del antiguo Egipto, de Pamphylie y de Issos (actual Mar Egeo), en el extremo oriental”*³⁷. Decía además Estrabón que la costa estaba muy poblada, llena de ciudades, y mejor gobernada que las regiones exteriores, y *“era pues por este mar que se debía empezar la vuelta al mundo, a fin de conocer mejor dichos pueblos y establecer relaciones comerciales con ellos”*.

³⁶ **FABRE, Thierry** : Ob. Cit ;

³⁷ **Estrabón** : « Geografía », II, 5, 8 ; trad. F. Lasserre, Les Belles Lettres, París, 1967, pag 54

Para los romanos solo existía un mar, el “Mare Nostrum”, que hacía referencia al núcleo de tierras habitables, en oposición a “maritimus” o espacio oceánico, y a las tierras de los bárbaros, en donde se situaba la frontera exterior. Durante la Edad Media, en Europa, el término “mediterráneo” aparece por primera vez, como adjetivo referido al espacio comprendido entre tierras, y en los siglos V y VI queda reflejado en los mapas para designar al mar Mediterráneo. Para los habitantes de la ribera sur, sin embargo, el Mediterráneo será conocido en lo sucesivo, como Mar Blanco “*El-Bahr El-Abyad*”, en oposición al Mar Rojo. Así, los turcos la denominarán “*Saphide*” o Blanca, mientras que en los libros de geografía árabes será en cambio el mar “*Al-Roum*”. Así lo explicaba Rifâa Rafi Al-Tahtawi en su obra “*Taklis al-ibriz fi talkhis Baris*” (1834): “*Je sais que cette mer s'appelle dans les livres arabes de géographie la mer des Roum car les pays des Roum donnent sur cette mer. Elle est aussi appelée la mer des Syriens car elle est accolée, à Al-Cham (elle regroupe la Palestine, la Jordanie, le Liban et la Syrie). Les occidentaux l'appellent la mer Méditerranée ou interne car elle se trouve à l'intérieur de terre sèche en contrepartie de l'océan qui lui entoure les terres*”³⁸. Según Mohamed Afifi (« *Les racines historiques de la notion de "méditerranisme" en Egypte* ») esta denominación es bastante relevante puesto que podría evocar un pasado de conflictos entre los árabes y los cristianos (“*Al-roumi*”) y, considerando la cultura árabe e islámica de Al-Tahtawy, el mar de los enfrentamientos entre las civilizaciones islámicas y occidentales. Sin embargo, el este del Mediterráneo representaba también el lugar de intercambios entre Egipto y Al-Cham (Damasco) y por este motivo Al-Tahtawi considera el Mediterráneo como el mar “*Al Cham*”³⁹.

Si bien es cierto que la unidad romana se realizó también por la fuerza (recordemos la caída de Cartago) y que la unidad

³⁸ **TAHTAWY, R** : “Taklis al-ibriz fi talkhis Baris”, en **AFIFI, Mohamed**: “*Les racines historiques de la notion de “méditerranisme” en Egypte*” en <http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations/textes/afifi/>;

³⁹ Sobre las raíces históricas del « mediterraneísmo » en Egipto ver **AFIFI, Mohamed**: “*Les racines historiques de la notion de “méditerranisme” en Egypte*”, Ob.Cit y **AFIFI, Mohamed y AL-KHARRAT, Edouard**: “*La Méditerranée égyptienne* » en « *Représentations de la Méditerranée* », Maisonneuve & Larose (ed.), Paris, 2000 ;

romana fue el producto de una invasión, no es extraño que el periodo romano haya quedado en nuestra memoria como “la edad de oro” del Mediterráneo, a juzgar por los acontecimientos históricos sobrevenidos después durante la Edad Media y Moderna. En efecto, la época romana representa en cierta medida un relativo periodo de paz y de unidad política y cultural que se verá contrastado a partir de los siglos posteriores con la expansión del Cristianismo y del Islam en el Mediterráneo, y más tarde, desde un punto de vista político, tras la entrada en colisión de dos grandes imperios: el Imperio Otomano y la Casa de los Austrias. Otra posible fractura de lo que Fernand Braudel denomina el “continuum” histórico en el Mediterráneo vendrá tras el descubrimiento de América, al trasladarse el foco de interés estratégico y económico desde el Mediterráneo hacia el Atlántico. Muchas de las grandes ciudades mediterráneas como Venecia, Génova o Barcelona entrarán en un periodo de decadencia, y las potencias europeas dirigirán sus miradas hacia el nuevo continente. A pesar de todo, los últimos trabajos de Giovanni Motta: « Los turcos y el Mediterráneo » (1998), y « Mercaderes y viajeros por los caminos del mundo » (2000), pondrán de relieve que el conflicto entre Oriente y Occidente no debe de ser el único enfoque para la interpretación de las dinámicas mediterráneas, y que los intercambios comerciales y culturales seguirán produciéndose en el Mediterráneo de manera intensa. En efecto, será a la caída del Imperio Romano cuando tendrá lugar también la Edad de Oro de la cultura árabe y cuando los intercambios culturales entre las diferentes civilizaciones mediterráneas alcanzarán su máximo apogeo, por ejemplo en ciudades tales como Toledo, en Andalucía, en Sicilia y en la mayor parte de las ciudades mediterráneas del sur. Es precisamente en este periodo cuando el Mediterráneo alcanzará lo que en palabras del sociólogo francés Edgar Morin se denomina la fuerza creadora o matricial del Mediterráneo, gracias a esa diversidad cultural que le caracterizaba. Este hecho puede deberse, por una parte, a las diferencias dentro la historia entre el tiempo biográfico o individual, y el coyuntural, si seguimos el método utilizado por Braudel. Esto es, a pesar de las fracturas acontecidas en el campo de la política, la economía o la geopolítica de la época medieval o moderna, la convivencia, los contactos e intercambios entre poblaciones de distintos orígenes siguieron teniendo lugar en el

Mediterráneo, aunque siempre este hecho estará en el centro de las discusiones por la dificultad de encontrar indicios para los historiadores, salvo en las fuentes biográficas. La respuesta a la existencia o no durante este periodo de una dinámica de identificación en el Mediterráneo podría estudiarse también a través de lo que los sociólogos y antropólogos denominan la noción de solidaridad intercultural, siempre desde una aproximación metodológica delicada por la dificultad que entraña el propio término en sí mismo. Vecino del término “sociabilidad”, la “solidaridad” toma múltiples significados: relación entre individuos y estructuras colectivas, pero también entre los individuos ellos mismos. Unos pueden ser conscientes y organizados, otros más espontáneos e intuitivos. Para añadir la noción intercultural a la de solidaridad según Yvan Gastaut (*“Relations interculturelles dans les villes du Maghreb colonial: peut-on parler des solidarités?”*), ésta debe entenderse en términos de igualdad entre los individuos. Además, la noción de “solidaridad” no tiene por qué estar ligada a la de comunidad o identidad, y puede venir marcada por la espontaneidad, como acto gratuito y desinteresado. Robert Ilbert (director de la MMSH) insiste además en la noción de “vecindad” en sus estudios sobre el periodo colonial, en el hecho de que grupos de muy diversas procedencias y confesiones viviesen juntos, de tal manera que los lazos se iban entretejiendo entre ellos. El mismo análisis podría aplicarse también a la Edad Media y Moderna. Estas solidaridades pueden verse también exaltadas y exageradas, convirtiéndose en solidaridades imaginarias, a través de recitos, o por el contrario, anuladas e ignoradas como parece que fue el caso durante esta época.

Después de la batalla de Lepanto podemos afirmar, pues, que las dos riberas del Mediterráneo comienzan a vivir su propia vida pero siguen manteniendo relaciones particulares: comercian y guerrear al mismo tiempo. Sobre la costa magrebí los corsarios se instalan y forman una especie de República que engloba las ciudades de Trípoli, Túnez, La Valetta, Argel, etc. La ribera sur se presenta progresivamente delante de los europeos como “el otro”, un mundo extranjero, “bárbaro” que hace falta civilizar. El Mediterráneo, no siendo el centro del mundo, se convierte por un momento en el problema central de los negocios de la Europa contemporánea.

1. 4. La construcción europea del mito mediterráneo en los relatos

Si tenemos en cuenta los estudios de Edward Said sobre el Orientalismo, la fractura cultural e ideológica del Mediterráneo pudo verse influida, sin embargo, por la articulación progresiva de dos conceptos: Occidente y Oriente. Según Edward Said la demarcación, no sólo geográfica sino también ideológica, entre estos dos conceptos aparece ya en la antigüedad, en obras tan conocidas como la “Illiada”. Dos de las cualidades atribuidas a Oriente las encontramos en la obra de teatro más antigua que se conoce, “Los persas” de Esquilo, donde describe el sentimiento de desastre que invade a los persas cuando conocen que sus ejércitos, guiados por el rey Jerjes, han sido vencidos por los griegos. Así, en esta obra se atribuyen a Asia sentimientos de vacío, de pérdida y de desastre. Las mismas atribuciones aparecen en la obra de Eurípides “Las Bacantes”. Según Said, *“los dos aspectos de Oriente que lo oponen a Occidente en este par de obras seguirán siendo los motivos esenciales de la geografía imaginaria europea: Europa es poderosa y capaz de expresarse, Asia está derrotada y distante”*⁴⁰. En estas dos obras, se dibuja también la idea de un Oriente peligroso y amenazante, idea esta última que será retomada con la rápida expansión del Islam a la muerte de Mahoma en el año 632. A partir de entonces, el Islam pasó a ser un símbolo de terror y de devastación que perduró hasta el final del s.XVII y que se incorporó progresivamente al imaginario europeo, aunque esta afirmación debe ser sin duda matizada. La relación entre el Islam y la propagación de esta idea fue sin duda la consecuencia de la alianza entre Cristianismo y poder, y el interés de las élites eclesiásticas en recuperar y dominar. Siguiendo con el análisis de Edward Said, esta imagen del Islam se fue reforzando progresivamente y de múltiples maneras durante la Edad Media y en el principio del Renacimiento a través de la poesía y las supersticiones populares. A partir de aquí, se creará todo un escenario mágico y fabuloso que nutrirá y alimentará las obras literarias de autores como Ariosto, Milton, Marlowe, Tasso, Shakespeare, Cervantes y obras como *“La Chanson de*

⁴⁰ SAID, Edward W : « Orientalismo » ; Libertarias/Prodhuvi, S.A, Madrid, 1990 ; pag : 83

Roland” o el “Poema del Mío Cid” desde la Edad Media hasta el siglo XVIII.

Las raíces de un “mediterraneísmo” europeo aunque “arcaico” se configuran durante los siglos XV y XVI en torno a la herencia clásica en los medios culturales e intelectuales europeos. Es el momento en el que tiene lugar un movimiento de vuelta a los valores de la Antigüedad Clásica a partir de lo que se denominaron las fuentes: en el plano político, jurídico y moral, con el ejemplo de la Roma antigua, en el intelectual y artístico, con el redescubrimiento de las obras clásicas, el estudio del griego y del hebreo, el conocimiento de Platón, la observación de la naturaleza y la reflexión científica. Así, la construcción moderna de nuestro imaginario mediterráneo a través de los escritos de la época, va a basarse en sus orígenes, casi exclusivamente, en el regreso a la cultura y el pensamiento grecolatino de la época renacentista. En paralelo, va a esquematizarse la oposición cristianismo e Islam y por tanto, la exclusión de lo árabe y lo musulmán en el imaginario europeo del Mediterráneo. Este hecho se pone de especial relevancia en algunas obras literarias de la época como “La Divina Comedia” de Dante, en donde Mahoma aparece en el canto 28 del Infierno. Así, cuando Dante atraviesa el infierno, el purgatorio y el paraíso, Mahoma se encuentra en el octavo de los nueve círculos del Infierno, en la novena de las diez Fosas de Malebolge, un círculo de fosas tenebrosas que rodean la fortaleza de Satán en el Infierno. De este modo, Dante establece toda una jerarquía de personajes de acuerdo a los valores cristianos: en el primer círculo del Infierno aparecen un primer grupo de musulmanes, Avicenas, Averroes y Saladino que junto a otros paganos ilustres como Sócrates, Platón y Aristóteles están encerrados para sufrir un castigo mínimo por no haberse podido beneficiar de la revelación cristiana. Después de Mahoma sólo están los farsantes y los traidores como Judas, Bruto y Casio antes de llegar al fondo del Infierno que es donde se encuentra Satán. En Dante y en obras de Guibert de Nogent y Bede, Roger Baceon, Lutero, Shakespeare o el mismo Cervantes se va a crear toda una mitología del Islam que hará de él, un “*ser exterior contra el cual se cimentará la civilización europea a partir de la Edad Media*”⁴¹. Pirenne añade además que con el

⁴¹ **PIRENNE, Henry.** Citado por Edward Said en « Orientalismo » ; Ob. Cit ; pag : 98;

decline del Imperio Romano y las invasiones islámicas, el centro de la cultura europea se alejará del Mediterráneo para trasladarse al norte de Europa, en territorio germánico: *“el germanismo comienza su papel. Hasta entonces la tradición romana se había continuado. Ahora va a desarrollarse una civilización romano-germánica original”*⁴² y Occidente se encerrará progresivamente en sí mismo.

El periodo romántico iba a descubrirnos, sin embargo, otra cara del Mediterráneo: el desencanto de Oriente y su excentricismo. A partir del siglo XIX, escritores como Nerval, Lamartine, Flaubert o Byron, van exaltar el exotismo y la sensualidad del Mediterráneo oriental, pero también van a mostrarnos su desencanto personal ante el Oriente moderno. Este desencanto va a convertirse en un tópico recurrente durante el romanticismo, hasta el punto de conllevar en algunos casos incluso la desmitificación del Oriente como en “Les Orientales” (1829) de Victor Hugo. Junto al desencanto, en las obras románticas encontramos también la imagen de un Oriente que invitaba a soñar, mítico, pasional y supersticioso, pero ligado también al despotismo, a la crueldad, al misterio, la irracionalidad o la sensualidad, y opuesto a un Occidente que se pretendía realista, progresista y racionalista. Así lo describían Chateaubriand en “L’Itinéraire de Paris à Jérusalem” (1811), o Washington Irving en su “Crónica de la conquista de Granada” (1829) y los “Cuentos de la Alhambra” (1832). En algunos casos, escritores románticos como Flaubert van exaltar esa idea de un Oriente excéntrico y extravagante, llegando incluso a lo grotesco:

“Para divertir a la muchedumbre, un día el bufón de Mohamed Ali cogió a una mujer en un bazar de El Cairo, la puso encima del mostrador de la tienda y copuló con ella públicamente, mientras el tendero seguía fumándose tranquilamente una pipa. En la carretera desde El Cairo a Shubra, hace algún tiempo un joven se hacía sodomizar públicamente por un gran mono, como en la historia anterior, para dar una buena opinión de sí mismo y hacer reír a la gente. Hace poco tiempo

⁴² **PIRENNE, Henry**: « Mohamed et Charlemagne », Paris, Presse Universitaires de France », 1970, pp : 175, 214 (Henry Pirenne : « Mahoma y Carlomagno », traducción al español de Esther Benítez, Madrid, Alianza Editorial, 1978, pp :189, 227)

*murió un marabú. Era un idiota que había pasado durante mucho tiempo por un santo iluminado por Dios, todas las mujeres musulmanas iban a verle y a masturbarle, y, al final, murió de agotamiento; ya que desde la mañana a la noche aquello era un meneo continuo. Qué decís del siguiente hecho: hace algún tiempo un santón (un cura asceta) solía caminar por las calles de El Cairo totalmente desnudo, excepto una gorra que llevaba en la cabeza y otra en la verga. Para mear se quitaba la gorra de la verga y las mujeres estériles que querían tener niños corrían, se situaban debajo de la parábola de orina y se frotaban con el líquido*⁴³

Gustave Flaubert: “Correspondance” (1847-1852)

Durante este tiempo, el orientalismo y los estudios sobre Oriente se propagaron, multiplicándose los trabajos antropológicos, filosóficos, arqueológicos e históricos. El objetivo era justificar de alguna manera el imperialismo puesto en marcha tras la introducción del famoso concepto de “*équilibre méditerranéen*”. Según Said, “*durante estos años, el número de orientalistas empezó a aumentar porque los contactos entre orientales y europeos eran determinados por la imparable expansión europea en busca de mercados, recursos y colonias y, finalmente, porque el orientalismo había llevado a cabo su propia metamorfosis, dejando de ser un discurso erudito para convertirse en una institución imperial*”⁴⁴. El furor del orientalismo e imperialismo contribuyó aun más a eliminar las aportaciones islámica y árabe al Mediterráneo.

La visión de los intelectuales españoles sobre el Mediterráneo en esta época siguió también la línea romántica que se respiraba en el continente europeo. Condicionada por su pérdida de poder en el espacio mediterráneo durante los s. XVII y XVIII, y por problemas de carácter interno, España no reclamó la posible herencia mediterránea de su cultura y siguió mucho más preocupada por los acontecimientos que se

⁴³ **FLAUVERT, Gustave** : « *Correspondance* » ; ed. Jean Bruneau, París : Gallimard, 1973, 1, p : 542. Ver también “*Flauvert in Egypt : A sensibility on Tour*”, traducción y edición Francis Steegmuller, Boston : Little, Brown & Co., 1973, pp : 44-45.

⁴⁴ **SAID** : Ob. Cit, pp : 125

producían en el contexto atlántico. No obstante, los escritores románticos del momento, como Serafín Esteban Calderón (“Cristianos y moriscos”, 1838), María Blanco White, Joaquín de Mora, José Espronceda o el Duque de Rivas, contribuyeron a difundir en España una idea estereotipada del Oriente mediterráneo al que se le atribuían características como el encanto, la violencia, el carácter primitivo, el temperamento o la aventura. El orientalismo español, más romántico aun si cabe que el europeo, prestará una especial atención al legado árabe-andalusí, y a los mitos provenientes de la época de la reconquista. A mediados de siglo, los intereses colonialistas españoles se van a centrar exclusivamente en el Magreb, y el “orientalismo” se convirtió progresivamente en “africanismo” con la intención de justificar una intervención, a partir de la idea de que existía un destino que unía España y Marruecos. Tanto el “orientalismo” como el “africanismo” románticos serán los ejes de la política exterior española de la dictadura.

Los orígenes del “mediterraneísmo” en Europa las encontramos por primera vez entre finales del siglo XIX e inicios del s.XX, en la Europa meridional. Dicho movimiento surgirá en los ámbitos intelectuales y tendrá un carácter principalmente académico, a pesar de que el contexto político jugará siempre en favor de la inclusión de la “mediterraneidad” en los discursos políticos, a modo de herramienta para solucionar momentos de crisis. Este será el caso, por ejemplo, de la referencia a unos valores mediterráneos, aunque de tradición exclusivamente griega y latina, en los procesos de construcción nacional. El caso más representativo es el caso italiano y el periodo que conocemos con el nombre de “ri-sorgimento”, periodo durante el cual, el Mediterráneo fue aludido por la élite intelectual y política, con Mazzinni y Cavour como principales impulsores. El “ri-sorgimento” tenía dos objetivos políticos prioritarios: en el interior, justificar la unidad cultural del territorio italiano; en el exterior, como fuerza geoestratégica en la zona mediterránea frente al resto de las potencias europeas. La reivindicación mediterránea estuvo presente también en la “renaixença” catalana, aunque los propósitos políticos diferían bastante del caso italiano. El “resurgir catalán”, de carácter más cultural y artístico que político, se desarrolló durante el primer tercio del s.XIX. Reclamaba una independencia cultural propia y apostaba por

un federalismo hispánico, al cual Cataluña aportaba la tradición clásica mediterránea, y los aportes fenicios, griego y romano que caracterizaban su cultura. La “Renaixença” encontraba unos antecedentes muy concretos en la Junta de Comercio de Barcelona, y muy especialmente en la figura de Antoni de Capmany y en sus “Memorias históricas sobre la marina, comercio y artes de la antigua ciudad de Barcelona (1779-1792)”, pero fue un movimiento de carácter principalmente romántico, en donde se trataba de exaltar el pasado glorioso de la Cataluña medieval a través de héroes y leyendas de influencia romántica. “La patria” (1833) de Aribau marca el inicio de este periodo de renacimiento cultural catalán que alcanza su máximo esplendor con los Juegos Florales (1859), y la obra “Canigó” (1885) de Jacint Verdaguer.

1.4.1 El cambio de siglo: la época dorada del “mediterránismo” novecentista catalán

Durante los últimos años del s.XIX, la reivindicación de la dimensión mediterránea de herencia latina y griega de las culturas francesas y catalana, va a ser el telón de fondo de dos nuevos movimientos intelectuales de gran proyección: primero, de una nueva escuela literaria en Francia, “*L’école romaine française*”, después, del “*noucentisme*” catalán. Por primera vez, vamos a encontrar referencias muy concretas a la herencia y a la cultura mediterráneas, refiriéndose a ellas como al “padre mediterráneo” e incluso al “genio mediterráneo”, definidos ambos como la expresión cultural típica del espacio mediterráneo y de sus gentes, a modo de identidad que le caracterizaba y le era propia. Esta reivindicación va a tener notables diferencias con el periodo anterior y con los movimientos italiano y catalán de inicios del siglo XIX, caracterizados ambos por el espíritu romántico. Ahora, el objetivo prioritario será el rechazo de esta influencia romántica proveniente de la zona germánica, a través de la reivindicación de los valores latinos y griegos, así como la necesaria vuelta a lo que ellos denominaban “la sensibilidad racional” y el humanismo en el plano civil, artístico y literario.

La extensión sin límites del imperialismo, y el retraso tecnológico que sufrían muchos de los países meridionales, obligaba a renovar los valores clásicos y a reivindicar la identidad mediterránea como medio para justificar una posible expansión en el espacio mediterráneo, pero sobre todo como modo para diferenciarse del resto de los países del norte europeo, reafirmando su peculiaridad cultural. Era también la respuesta a un contexto de crisis provocada por los excesos de la modernidad, y a lo que Goethe denominaba la enfermedad del romanticismo, esto es, el inicio de su decadencia, tanto en el plano artístico como en los medios intelectuales europeos. Era necesario recobrar la salud de la cultura europea por medio de la vuelta a la realidad, al equilibrio y la armonía. Así pues, este nuevo interés por el Mediterráneo va a tratar de concretarse a través de programas de amplia proyección, sobre todo cultural, aunque en algunos momentos también quedará reflejado en proyectos políticos que van a provocar progresivamente la conceptualización del término “mediterráneo” como adjetivo que hacía referencia a lo “latino” y a lo “griego”. Es el momento, en el que el término “*mediteraneïtat*” aparece en el léxico catalán como adjetivo que hacía referencia a lo mediterráneo. Así, lo que se reclamaba en este momento, más acentuado en el caso francés que en el catalán, era la expresión cultural de la latinidad.

La primera reivindicación pública conocida de los principios grecolatinos va a aparecer en Francia, el 13 de septiembre de 1891, en el periódico “Le Fígaro”. El poeta francés Jean Moréas dirigía una carta a este periódico, en la cual informaba de la aparición de una nueva escuela literaria denominada “*L'Ecole romane française*”. Esta escuela proponía la vuelta a las raíces clásicas, origen de la cultura y de las letras francesas, como modo de renovación tras el periodo romántico que consideraban como frustrante. Moréas escribía:

“L'Ecole romane française reivindica el principio grecolatino, principio fundamental de las letras francesas cuyo esplendor tuvo lugar en los siglos XI, XII y XIII, con nuestros trovadores, en el siglo XVI con Ronsard y su escuela, en el s.XVII con Racine y La Fontaine. En los siglos XIV y XV, así como en el s.XVIII, el principio grecolatino cesa de ser una fuente viva de

inspiración y no se manifiesta más que a través de la voz de algunos excelentes poeta,s como Guillaume de Machaut, Villon, y André Chenier. Será el romanticismo el que vendrá a alterar este principio tanto en el fondo como en el estilo, frustrando así a las musas francesas de su herencia legítima.

No puedo extenderme en esta corta letra; diré solamente que L'Ecole romane française retoma la "cadena galaica" rota por el romanticismo y su descendencia naturalista y simbólica [...] Es con este noble objetivo que los poetas Maurice de Plessys, Raymond de la Tailhède, Ernest Raynaud y la sabiduría crítica de Charles Maurras han venido a mí, no como escolta, sino por haber encontrado en mi Pèlerin Passionné las aspiraciones de su raza y nuestro común ideal de "romanité"²⁰.

**Jean Moreas: "Le Figaro",
13 de septiembre de 1891**

Jean Moréas se había distinguido ya en la lírica francesa por sus conocimientos y por las cualidades de su poesía, y junto a Mallarmé y Verlaine habían constituido durante el ochocientos, el núcleo fuerte del simbolismo francés. Sin embargo, la publicación de su libro "Le Pelegrin Passionné" (1886) había significado un punto de inflexión en su carrera y el final de su pertenencia a esta corriente literaria. Moréas introducía una nueva estética basada en la vuelta a las fuentes originales y clásicas de las letras francesas, recuperando las formas métricas y retomando la rima asonante. En julio de ese mismo año, había declarado ya *"buscar en las ideas y en los sentimientos, así como en la prosodia y el estilo, la comunión con la Edad Media francesa y el Renacimiento francés, fundidos y transfigurados en la época romántica"*⁴⁵.

El nuevo movimiento se vio muy pronto influenciado por las ideas nacionalistas de un joven polémico y muy conocido en esa época como era Charles Maurras. La figura de Maurras fue en buena parte la causante de la trascendencia posterior

²⁰ MOREAS, Jean; "Le Figaro", 13 de septiembre de 1891;

⁴⁵ Declaraciones de Jean Moréas a "La Revue Indépendante", XX (julio 1891); pp: 29-79; en VALLCORBA, Jaume: "Noucentisme, mediterraneisme i clasicisme: apunts per a la histoire d'une estetica"; Barcelona, Quaderns Crema, Assaig Minor, 1994.

de este movimiento, y de la concretización de todas estas reivindicaciones en un proyecto político "*mediterraneista*" con pretensiones reales. En julio de ese mismo año 91, Maurras había publicado un artículo en "*La Plume*", titulado "*Barbares et romans*" que resultaba verdaderamente clarificador de las circunstancias y del porqué de esta nueva escuela. En dicho artículo, Maurras establecía una oposición irreconciliable entre la forma de ser de las poblaciones septentrionales y las meridionales, prediciendo una revancha de éstas sobre las primeras. Además, se manifestaba en contra de cualquier influencia que viniese de los países del norte europeo, a los que denominaba "bárbaros" y proponía, en cambio, mirar al sur. La reivindicación de los valores de la antigüedad clásica por parte de Maurras empieza a convertirse en un proyecto peligroso, que incluía como fin último la colonización y la extensión de estos valores y cultura clásicos, así como la pretensión de la existencia de una raza "latina", - concepto que había acuñado, por cierto su amigo y poeta Frederic Mistral-, superior al resto, más auténtica y claramente más antigua, en clara oposición al concepto germánico "*Volkgeist*".

Este movimiento de principios de siglo XX surge en Francia, - aunque no será exclusivo de este país -, como respuesta al periodo de incertidumbres y de tensiones que se vivía en el continente, en un nuevo contexto internacional en estructuración, marcado por el inicio del imperialismo como carrera a gran velocidad por dominar las rutas comerciales y los nuevos mercados. También respondía a una crisis social causada por los excesos de la modernidad, consecuencia de la tecnología y de la industrialización que habían impulsado los países del norte europeo. En este sentido, la utilización del término "bárbaros" venía a poner de relieve la corrupción moral de las sociedades septentrionales, a las cuales, los "latinistas" oponían su modelo de comportamiento, basado en las relaciones humanas y en la calidad de vida que proporcionaban las sociedades tradicionales del sur.

En 1899, Charles Maurras funda un partido político nacionalista denominado "*Action Française*" cuyo proyecto político parte de la negación de la Revolución francesa, la cual se consideraba una manifestación romántica. Como consecuencia, proponía la restauración de la monarquía borbónica. En su programa, se propugnaba abiertamente la

responsabilidad de Francia como impulsora de la unidad moral de todos los pueblos mediterráneos, una unidad moral que había iniciado Grecia, continuada Roma y sostenida por los medievales, y que Francia debía lograr de nuevo para hacer frente a los valores germánicos y anglosajones, equilibrando la balanza europea. En este sentido, Louis Bertrand escribía:

“Abracemos este firme propósito con la lejana esperanza de que seremos útiles a todos los pueblos de buena voluntad. Afirmémonos una vez más frente al universo, porque es seguro que nosotros, latinos, herederos directos de Roma y Atenas, ¡somos la Civilización! En este momento el Bárbaro, que es nuestro peor enemigo, se dirige contra ella. El momento es grave. Miremos sobre todo a nuestro alrededor, veamos aquello que el anglo-germano ha hecho de Europa, desde que se ha amparado de la hegemonía, durante el último tercio del siglo que ha finalizado. [...] Por este motivo y por otras razones vitales no es necesario decir, a los latinos, españoles, italianos, nuestros hermanos, y a vosotros

*helénicos y rumanos, que volváis a la luz, que debemos unirnos en la reivindicación de nuestra herencia clásica”*⁴⁶

Louis Bertrand : “Les Chants séculaires”, 1901

Entre 1888 y 1923, va a producirse también en Cataluña, un nuevo interés por el Mediterráneo. Los contactos entre intelectuales catalanes y franceses se habían ido produciendo durante todo el último periodo del siglo XIX. Se sabe que tanto Eugeni D’Ors como Joaquim Torres García, mantuvieron contactos con Morèas y miembros de “*Action française*” (D’Ors realizó referencias constantes de ambos en sus glosas). Sin embargo, no será hasta inicios del siglo siguiente cuando el “*mediterraneísmo*”, tanto en el plano artístico como en el político, va a dejarse sentir en Cataluña, como núcleo central del movimiento noucentista. El 19 de enero de 1906, Eugeni D’Ors dedicaba una glosa al estreno de la obra

⁴⁶ Prólogo del libro “*Les Chants séculaires*” (1903), de Joaquim Gasquet; en **VALLCORBA**: Ob.Cit; pág. 26

“*Emporium*” en el Liceo, en la que exponía los principios del nuevo movimiento catalán:

“Emporium...Ampuries...Tota l'amplaria d'un inmens horitzó s'obre dins nosaltres al encís de la paraula. Es un horitzó blau en que estén la seva serenitat el pare Mediterrani. Pare Mediterrani, mar nostre! Si ara tota la vostra anima s'ens anés a revelar en música....Quin moment! No me atreixo a esperar-lo de l'obra d'ara. Perque'els frívols en parlen lleugerament, sarcàsticament, d'això de descobrir el Mediterrani; però jo us dich que és cosa ben alta y ben difícil. Ja no pot ser, pera la nostra natura, romantisada definitivament, més que corona de llarchs esforços. Sigles de dolor li calgueren a la Europa mitgeval pera arribar aquí...Y de vegades penso que tot el senti ideal d'une gesta redemptora de Catalunya podria reduir-se avuy a descobrir el Mediterrani. Descobrir lo que hi ha de mediterrani en nosaltres, y afismarho de cara al mon, y expandir la obra imperial entre els homes”⁴⁷.

Eugeni D'Ors:
“*Emporium*” en “*La veu de Catalunya*”, 19 de enero de 1906

La negación de la influencia romántica por parte de D'Ors (“ya no pot ser”) y la necesaria vuelta a los verdaderos orígenes de la cultura catalana (“Pare Mediterrani, Mar nostre”), van a marcar el inicio del “*noucentisme*”. Nótese que los novecentistas van a hacer referencia constante al Mediterráneo como padre de la cultura catalana y de los pueblos meridionales, concepto vagamente utilizado por los franceses que preferían hablar de latinidad o de herencia greco-clásica. En este momento, los novecentistas van a intentar definir las características del hombre mediterráneo. El “mediterraneísmo” desde un punto de vista “esencialista” (“descubrir lo que hi ha de mediterrani en nosaltres”), poniendo el acento en la existencia de una raza propia de este espacio, con unos cánones físicos y éticos definidos y condicionada por el paisaje mediterráneo (del cual D'Ors va a destacar su continuidad). Muchas veces, D'Ors pondrá de relieve los ejemplos de Ramon Llull y de Jaume I, como

⁴⁷ **D'ORS, Eugeni:** “*Emporium*” en “*La veu de Catalunya*”, 19 de enero de 1906

hombres que habían encarnado el ideal mediterráneo desde un punto de vista cultural. Incluso llegó a definir los rasgos físicos que identificaban el eterno femenino en una de sus obras “La Ben Plantada”:

*“La Ben Plantada mide un metro cuarenta y ocho. De los pies a la cabeza un metro veinticinco; sesenta centímetros de la cintura a la cabeza. Estas aparentes desproporciones no disimulan las proporciones perfectas del resto del cuerpo: el busto generoso y helénico, un poco excesivo para la época, pero dentro de los modos, amplios, clásicos y muy armoniosos (....). Las manos (...) son largas y robustas, el pecho desbordante de dignidad, no está exento de una fatiga aparente (...) Si el movimiento de la “Ben Plantada” esta presidido por la música, sus ojos caen bajo la empresa de Celeste, musa de la astronomía”*⁴⁸

Eugeni D’Ors: “La Ben plantada”(1911)

Teresa, la protagonista, es la personificación, según el autor, de la raza y la tradición que debía exaltar el “*noucentisme*”, tanto desde el punto de vista físico como espiritual, porque recordemos que ella encarnaba los valores opuestos al romanticismo: serenidad, equilibrio, armonía y contención. No obstante, este término de raza mediterránea empleado por D’Ors merece una atención especial, ya que a menudo lo vamos a encontrar con matices diferentes. Parece que este término fue muy utilizado por los “*mediterraneanistas*” de principios de siglo (ya lo vimos en el caso de los franceses), en contraposición al “*Volksggeist*” germánico. Jaume Vallcorba señala que esta utilización de la raza latino-griega va a ser contestada por Lèon Balzaguette en un libro publicado en castellano “El problema del porvenir latino” (Barcelona, 1904). Balzaguette decía entonces: “[...] *para la Antropología, no hay “raza latina”. Esta denominación rigurosamente entendida, es pues, absolutamente incorrecta, o más bien absurda*”⁴⁹. Unos años más tarde, D’Ors iba a referirse a estas declaraciones:

⁴⁸ **D’ORS, Eugeni:** “La Bien Plantada”; Barcelona, Ed. Planeta, 1982; pág.19;

⁴⁹ **BALZAGUETTE, León:** “El problema del porvenir latino”, Barcelona, Biblioteca moderna de Ciencias Sociales, 1904, pág.15;

“¡Oh, ya lo sé! Nada de hablar de razas en el sentido científico!, realmente podemos hablar de razas en sentido científico?, lo dudo. Hablo de diferencias de razas como podría hablar de diferencia de Genio....O mejor todavía de diferencia de culturas...No de culturas hechas, -no existen- sino de culturas por hacer” (“En la inauguració del monument”, 13 de noviembre de 1910). Podemos preguntarnos cuál el significado que D’Ors otorga al concepto de raza mediterránea: ¿lo concibe de una manera esencialista, innata al individuo y con características físicas precisas, como parece dejar entender en “La Ben Plantada”, o bien, al contrario, como un proceso o construcción tal y como declaraba en esta afirmación? Mi respuesta es que D’Ors otorga un carácter fundamentalmente cultural al concepto, aunque cite ciertos rasgos físicos específicos (éstos pertenecerían más bien a un ideal o mito más que a una realidad genética) que podrían diferenciar esta raza del resto. Para D’Ors, los principios raciales serían entendidos desde una perspectiva evolutiva y colectiva, no individual. La raza sería pues el producto de un proceso histórico ligado a un espacio geográfico muy concreto, al cual atribuye además, unos valores específicos e identificables que, en el caso de la raza mediterránea, provendrían de la Tradición y del Clasicismo. Sin embargo, parece que este proceso histórico debía de estar sometido a un proceso selectivo, es decir, según los *“noucentistas”*, el hombre mediterráneo debía ir eliminando los elementos *“nocivos”*, en principio los valores e influencias románticas, así como también los elementos derivados de otras culturas o espacios. Para D’Ors el *“mediterraneísmo”* es la expresión racial del clasicismo: *“Nosotros al salirnos del Clasicismo desobedecemos la ley esencial de nuestra raza”*⁵⁰.

En la “Ben Plantada” encontramos además otra de las claves del *“noucentisme”*: la vinculación entre *“mediterraneísmo”* y clasicismo. Porque ser mediterráneo para D’Ors es ser heredero de la cultura clásica, y sobre todo griega. Y la primera vinculación entre ambos es geográfica: es en el espacio mediterráneo en donde tiene lugar el desarrollo del

⁵⁰ **D’ORS, Eugeni:** *“Glosari 1906-1910”*, Obra catalana completa, Barcelona, Selecta, 1950, pág. 1.325;

clasicismo⁵¹. De este modo, los valores clásicos quedaban ligados a aquellos mediterráneos, que para los novecentistas estaban representados en esta raza original. Un clasicismo, no limitado temporalmente en la Grecia y la Roma antiguas, sino entendido como una larga tradición que, partiendo de la cultura grecolatina, empapaba el transcurso de la civilización, reconociendo además la herencia renacentista del Cuatrocientos italiano. De igual modo, el clasicismo impregnaba el sentido de la civilidad. Frente al individualismo anglosajón, y el sometimiento de los sujetos a las monarquías europeas, los novecentistas reivindicaban un nuevo tipo de ciudadano que no sólo valorase el trabajo sino que también participase de las inquietudes intelectuales y políticas. Un ciudadano cultivado y participativo en la vida pública de la

⁵¹ En *“La Ben Plantada”*, D'Ors realiza una descripción detallada de un pueblo y de su entorno típicamente mediterráneos, en donde tuvo lugar el desarrollo del clasicismo: *“Repetimos, pues, que La Bien Plantada veranea en un pueblecito de la costa. Un pueblecito pequeño, estrecho sobre todo. Esto es el mar, diríamos. Esto ya son campos, con granjas diseminadas y chatitas; y la montaña nace suavemente un poco más lejos. Entre el mar y los campos, el pueblo, que al pasar del tren parece formado por una sola calle. La riera lo atraviesa por la mitad. Y éstos de la riera serían los únicos árboles si no se contase con unos huertos de naranjos y, más lejos y más altos, unos bellos cipreses flanqueando un caserón blanquísimo con las solanas de arcos redondos y las pequeñas balastradas neoclásicas. El resto del pueblo se conservaría también blanco si no lo mancharan y amerengasen algunas torpísimas abominaciones de los anónimos arquitectos y maestros de obras que van infectando toda Cataluña con el odioso estilo que degradó nuestro Tibidabo. Pero, aún, entre la colina de gusto helénico y el suave recorte de la playa el pueblo conserva una bella línea; aún los redondos naranjos cerca de las casas sencillas y rectas con un reposo de la mirada; aún hay una pequeña iglesia, humilde y familiar, pero de un selecto gusto barroco, que ha tenido fortuna de no ser objeto de la caridad iconoclasta de alguna buena alma testadora; aún hay pórticos a un lado de la riera y en la plaza; y otros, junto al mar, que cortados por los dos extremos, podrían tomarse, si fuese preciso – que no lo es – por una loggia boloñesa o toscana; aún hay en la construcción serenísima verticales, horizontes reposados y pequeños detalles de decoración íntima, sobrios, encantadores y coquetos, aún hay entre la tierra, la vegetación, las casas y el cielo una relación segura, sin brusco salto; y puede decirse, en suma, que los desvaríos arquitectónicos no han dañado excesivamente el pueblo.[...] Ya veis, pues, cómo el pueblecillo donde veranea La Bien Plantada no tiene nada de particular. No es ni rústico, ni escarpado ni pintoresco. Ni ofrece el carácter de estación a la moda, ni de lugar demasiado silvestre. Pero hay que quererle precisamente por su humildad, en la que radica el secreto de su gracia y de su verdad profundas. Es un pueblecito de una sutil y escondida elegancia, porque florece en él la Raza sin disturbios y porque las casas están unidas a la tierra por algo más que unos cimientos y el mar por algo más que un reflejo movedizo”*, *“La Bien Plantada”*, Barcelona, Planeta, 1982; págs. 32, 33 y 35

ciudad (en clara continuidad con el concepto griego de ciudadanía), que era concebida, a su vez, como espacio de integración social, vivo y cosmopolita, y como el fundamento de la reconstrucción catalana. El “*noucentisme*” pondrá en estrecha relación “mediterraneísmo”, “clasicismo” y “tradición”, como ecuación de valores que no pueden entenderse separadamente. El pintor Joaquim Torres García describe el porqué de esta relación entre los tres conceptos, en un ensayo sobre arte:

*“Unas formas que no respondan a una evolución lógica, que no vengan de ninguna parte, ni vayan a realizar nada, una arte, en fin anárquico, desligado a toda Tradición, ha de ser forzosamente algo rudimentario o vacío de sentido [...] Y es que todo arte superior debe ir ligado a una gran cultura, y por eso el artista, debe ser siempre el continuador de una Tradición. Mas al buscar en las formas del pasado, o más pronto, en su espíritu, el rastro de una Tradición a seguir, hemos de tener cuidado en seleccionar lo que realmente ha sido bien orientado, esto es, lo que responda a nuestro genio, pues en el arte del pasado también hay muchas épocas desorientadas. Mirando entonces, las cosas con mucha amplitud, sin caer en el detalle, ni por el amor de todo lo que ha tomado un carácter de la tierra, debemos seleccionar, entre lo de este pasado lo que corresponda a otra gran Tradición que los enlaza a todos: nos referimos a la gran Tradición de los pueblos mediterráneos. A nuestro entender debemos escoger de entre lo más genuino nuestro lo que más en consonancia y armonía esté con esta Tradición. Por decirlo en un término, de lo antiguo catalán, lo que responda al concepto de Clasicismo”*⁵²

Torres García, Joaquim: “Notes sobre art” (1913)

Para los novecentistas, la Tradición es la única forma válida de cultura, pero también un principio de construcción política, de renovación y de progreso social (el Tradicionalismo será empleado posteriormente por Prat de la Riba como bandera política: “*L’ideal i l’activitat de la joventut catalana en el*

⁵² **TORRES GARCÍA, Joaquim:** “*Escrips sobre art*”, Barcelona, Edicions 62, 1980, pág. 37 y 38;

moment present". Una Tradición que implicaba evolución, continuidad e historia, que definía al hombre mediterráneo: *"los hombres –los que son plenamente dignos del nombre de hombres- continúan"*⁵³, y que debía ignorar otras aportaciones o influencias que no provinieran de este espacio.

Los *"mediterraneistas"* de principio de siglo, tanto catalanes como franceses o italianos van a poner de relieve la existencia de una región mediterránea occidental ligada culturalmente y con intereses comunes, y por eso creían que era necesario tener en cuenta el referente regional en los estudios mediterráneos: *"no podemos estudiar los problemas de la península sin hacer abstracción de su pertenencia a la cultura del Mediterráneo Occidental. Del mismo modo, nuestras comparaciones deberán efectuarse en particular con Italia, las Islas del sur, el norte de África y el Midi de Francia"*⁵⁴. Esta reivindicación regional significaba para los *"noucentistas"*, el primer paso en la creación de una superestructura estética, que denominaban: *"la carta mediterránea"*. Con ella se buscaba restablecer la voluntad de retorno a los orígenes en las artes y la filosofía. Los principios de esta superestructura eran: a) el reencuentro con la verdadera Tradición, una Tradición grecolatina que debía impregnar el espíritu, más que ser un canon académico; b) la unidad cultural de todos los pueblos mediterráneos; c) el Clasicismo, como núcleo central de la Tradición mediterránea; d) la importancia de la estructura en la obra artística; e) el intelectualismo como concepto que debe de gobernar el arte, frente a las sensaciones y a la subjetividad; f) la disciplina: el hombre debe conseguir dominar a la naturaleza; g) el Idealismo objetivo que deriva de principios eternos y no de la Naturaleza; h) la separación de las Artes, frente a la unión que se había producido en la época romántica; i) el rechazo del

⁵³ **D'ORS, E:** *"La Santa Continuación. Els qui continuen"*; *"Glosari 1906-1910"*, Barcelona, Selecta, 1950, pág. 1.051;

⁵⁴ **BATISTA I ROCA, Josep Ma**, en **GONZALEZ-CALLEJA, Eduardo:** *"Les différentes utilisations de la "Mare Nostrum": représentations de la Méditerranée dans l'Espagne contemporaine"*; *"La Méditerranée: guerre des cultures ou projet commun"*; *Maison Méditerranéenne des sciences del homme*; Université de Aix-en-Provence <http://periples.mmsh.univ-aix.fr/med-representations> ;

Romanticismo en todos sus aspectos⁵⁵. Para Eugeni D'Ors, la “*mediterrización*” debía ser además un proyecto global que tenía que extenderse al resto de los países meridionales europeos, y descubrirse al mundo. Esa debía de ser la “misión” de las generaciones posteriores: “*Y de vegades penso que tot el senti ideal d'una gesta redemptora de Catalunya podria reduir-se avuy a descobrir el Mediterrani. Descobrir lo que hi ha de mediterrani en nosaltres, y afismarho de cara al mon, y expandir la obra imperial entre els homes*”⁵⁶. En este sentido, el imperialismo novecentista se caracterizó en sus inicios por ser un imperialismo cultural, más que material o político, que se resumía en la difusión de un arte humanista y cosmopolita. El “mediterraneísmo” era una cualidad esencial que debía despertar el orgullo del individuo y la primera etapa de una evolución más amplia: una vez llegados a la conciencia de “mediterraneísmo” y clasicismo, era necesaria su expresión por parte de la colectividad. Después, para el hombre mediterráneo, la propagación de esos valores era una obligación moral y una necesidad. El imperialismo, en definitiva, era la superación del nacionalismo y una manera de protegerse de posibles sometimientos externos. D'Ors estableció las etapas que debían configurar ese imperialismo: la intervención en el gobierno catalán como paso previo a la intervención en los asuntos generales españoles, para finalizar con la expansión en el Mediterráneo (incluido el norte de África) y la reafirmación de cara al mundo⁵⁷. Este expansionismo tenía dos objetivos: uno cultural y ético, por medio de la restauración de un arte humanista, con la puesta en marcha de instituciones, congresos y exposiciones, y otro comercial, a través del control de las principales rutas y mercados.

En un principio, este imperialismo “*mediterraneista*” no va a tener connotaciones bélicas ni militares. Muy al contrario, iba a caracterizarse más bien por ser una misión de toma de conciencia: despertar los valores mediterráneos en las

⁵⁵ **TORRES GARCIA, Joaquim:** “*La nostra ordenació y el nostre camí*” “*Escrips sobre art*”, Barcelona, Edicions 62, 1980, pág. 27 y 29;

⁵⁶ **D'ORS, E:** “*Emporium*” en “*Glosari*”, Barcelona, Edicions 62, 1986, pág.18-19;

⁵⁷ **D'ORS:** Ob.cit; pág: 1.084;

conciencias europeas, a fin de conseguir formar un bloque cultural que sirviese de contrapeso al poder de la “*Mitteleuropa*”. Frente al estallido de la I Guerra Mundial, los “novecentistas” y “*mediterraneistas*”s tomaron muchas veces posiciones contrapuestas. En 1915, D’Ors pronuncia una conferencia titulada: “Defensa del Mediterráneo en la Gran Guerra”, en la que asegura que la solución a este enfrentamiento era la expansión en Europa de los valores mediterráneos, como medio de conciliación: “*el mañana de esta guerra se llamará, de nuevo, Mediterráneo. El mañana de esta guerra se llamará socialismo, el mañana de esta guerra se llamará vida sencilla*”⁵⁸. Algunos “novecentistas” rechazaron el estallido de la Gran Guerra, y D’Ors en muchos de sus artículos (recordemos las impresionantes “*Lletres a Tina*”, 1914) llegó a calificarlo de “penoso espectáculo” y de guerra civil, porque después de todo cualquier destrucción afectaba a la Europa entera: germanismo y “mediterraneísmo” estaban, pues, obligados a complementarse. Otros intelectuales, sin embargo, esperaban que España tomase partido por el bloque aliado con el fin de que ésta pudiese recuperar su posición como potencia europea. Fue el caso de Blasco Ibáñez, que convirtió su “*Mare Nostrum*” (1918) en una especie de propaganda aliada a través de la figura simbólica de su protagonista, Ulysse Ferragut, que era seducido maliciosamente por una espía alemana. La obra es un testimonio de la guerra en el espacio mediterráneo, pero Blasco Ibáñez quería resaltar además la idea de que la historia europea podría ser interpretada como la crónica de un combate milenario entre pueblos nórdicos y meridionales por la dominación del Mediterráneo.

El “*noucentisme*” fue fundamentalmente un proyecto de modernidad y de renovación pero también de rechazo. Fue moderno porque intentó, al igual que los latinistas franceses de la región de Midi, dar respuesta al periodo de crisis que se vivía en Europa, tanto en la filosofía como en las artes y la política de final de siglo. Hay que pensar que el Romanticismo y el Positivismo comenzaban a dejar de dar respuesta a las inquietudes que la sociedad europea se planteaba frente a las consecuencias de la expansión tecnológica y de la industrialización desenfrenada. Tampoco debemos olvidar

⁵⁸ **D’ORS:** “*Defensa del Mediterrani en la Guerra Gran*”, La Revista, Barcelona, 10 de septiembre de 1915.

que en los países meridionales comenzaba a reinar además una sensación de inferioridad y, en cierta manera, de muerte intelectual: poco peso específico en la política y en el comercio internacionales, pervivencia de los localismos, atraso tecnológico e industrial, y sobre todo escasas ideas de renovación en el plano filosófico y artístico. A estos males de fin de siglo, el “noucentisme” aportaba un nuevo estado de espíritu y un diferente modelo de comportamiento, en el cual se reconocía la tradición clásica como máxima expresión del hombre y de la cultura mediterránea. El “noucentisme” logró además crear un ciudadano moderno y renovar la propia concepción de la ciudad, así como hacer de los valores mediterráneos, un medio de renovación y de superación de todo aquello que había significado el ochocientos, considerado nefasto y decadente. El “mediterraneísmo” se fue convirtiendo progresivamente en un fenómeno colectivo de toma de conciencia (pese a que en sus inicios fue tan solo un movimiento elitista) y en la base de un proyecto político que a pesar de todo miraba a Europa, venciendo el regionalismo y al localismo característicos de la Europa meridional. El “noucentisme” de principios de siglo XX tuvo, además, el mérito de elaborar toda una serie de imágenes sublimes del Mediterráneo y de su entorno, que perduran aún en nuestros días. Su eco más popular se vivió en las artes: en las pinturas vanguardistas de Joan Miró (1893-1983), en los escritos de Salvador Espriu (1913-1985), en las novelas de Baltasar Porcel (Andratx, 1937), y en la lírica de toda una nueva generación de autores de la Nova Cançó, como Maria del Mar Bonet (Palma de Mallorca, 1947), Lluís Llach (Verges, 1948), y sobre todo Joan Manuel Serrat (Barcelona, 1943) y su tema “Mediterráneo” (1971). Todos ellos tendrán la virtud en los años a venir, de hacer del “mediterraneísmo” una reivindicación de libertad y democracia.

Sin embargo, este “mediterraneísmo” novecentista fue también concebido de una manera excluyente. Ligando Tradición y Clasicismo, el “noucentisme” rechazaba cualquier otra aportación al “mediterraneísmo” que no fuese la clásica. La producción artística e intelectual árabe, por ejemplo, eran rechazadas e incluso menospreciadas: *“Un árabe puede tener razón pero en ningún caso toda la razón. Un árabe no puede tener toda la razón precisamente porque es árabe. Quiero decir con esto, que se trata de un ser distanciado, aislado y*

excéntrico por la Obra de la Cultura, pero igualmente por la Humanidad, las cuales encuentran su origen entre todas las grandes fuerzas unitarias de la Historia, de Grecia, de Roma, de Cataluña, del Renacimiento y en la cooperación entre todas las formas vivas y continuas del espíritu de Occidente (...). “Tener razón”, tener absolutamente toda la razón, significa entre otras cosas, participar de ella, o, lo que es lo mismo, participar de la cultura, perseguir la obra de la tradición griega esencialista”⁶⁹. Su carácter nacionalista e incluso racial, y la idea del hombre mediterráneo como único portador de los valores eternos, han dado al “noucentisme” un aspecto totalitario y excluyente, contribuyendo a reforzar, si no a crear, muchos de los tópicos que aún existen sobre el Mediterráneo, y abriendo aún más la brecha entre el Norte y el Sur.

1.4.2 La revolución conceptual: la utopía mediterránea de los años 30

A medida que el imperialismo tomaba grandes dimensiones, la dimensión latina del espacio mediterráneo se fue imponiendo de nuevo al resto de las tradiciones o herencias propias de este espacio, con el objetivo de justificar las intervenciones de las potencias europeas, así como de afirmar su superioridad. El caso más significativo se dio en Italia, donde la exaltación de éstos valores –de herencia exclusivamente latina-, estuvo presente en el programa fascista de Mussolini, elaborado por Gabriel D’Annunzio. El hecho es que hasta inicios de la II Guerra Mundial, las principales potencias mundiales fueron convirtiendo el Mediterráneo en un espacio de colonización, en donde, aprovechando la decadencia del Imperio Otomano, podían aprovisionarse de materias primas y controlar mercados y puntos militarmente estratégicos. En los países meridionales, intelectuales y políticos se esforzaron por construir un discurso identitario cada vez más intransigente y nacionalista, tratando de justificar su carácter y herencia latina, con el fin de reforzar sus opciones colonialistas en el ámbito político

⁵⁹ D’ORS : Ob.cit, pág.34

européo, o como medio para hacer frente a sus disidencias internas (como en el caso español).

El fascismo italiano ante la II Guerra Mundial hizo de la noción de “Mare Nostrum” un eje de su visión imperialista en el Mediterráneo. Mussolini declaraba: “Hoy, Roma y el Mediterráneo con el renacimiento fascista, retoman su misión unificadora”⁶⁰. El objetivo del Duce era el de crear un imperio a imagen de aquel de la Roma antigua realizando una unidad mediterránea de la cual la propaganda fascista hizo un mito. Un libro de la época refleja bien la importancia estratégica que adquiere el Mediterráneo en aquel momento. Elisabeth Monroe escribe en *“The Mediterranean in Politics”*: « *In 1935, after fifteen years of uneventful history, just such a strum all but broke over Italy's mare nostrum policy — a dream which she had cherished for years but which was brought home to the rest of the world first during her Ethiopian campaign, and secondly when she gave official help to General Franco's forces in Spain. Her neighbors discover that the Mediterranean, as such, had become a political issue and that they must rend just their ideas accordingly* »⁶¹. El Mediterráneo se convierte por tanto en una cuestión política y Mussolini busca aliados, entre ellos España. Del mismo modo buscará la simpatía del movimiento nacional árabe, aunque fracasará.

Entre los grandes teóricos de la supuesta unidad mediterránea, encontramos al historiador Henri Pirenne, quien no cesa de afirmar en su obra *“Mohamed et Charloagne”* que el “Islam rompió la unidad del Mediterráneo”: « *Avec l'Islam, c'est un nouveau monde qui s'introduit sur ces rivages méditerranéens où Rome avait répandu le syncrétisme de sa civilisation. Une déchirure se fait et elle durera jusqu'à nos jours. Aux bords du Mare Nostrum s'étendent désormais deux civilisations différentes et hostiles. Et si de nos jours l'Européenne s'est subordonnée l'Asiatique, elle ne l'a pas assimilée. La mer qui avait été jusque-là le centre de la chrétienté en devient la frontière. L'unité de la Méditerranée*

⁶⁰ **PISANO, L** : « *La Méditerranée comme mythe dans la propagande du fascisme italien* » ; *Peuples Méditerranéens*, n° 56-57, 1991, pag : 241-242 ;

⁶¹ **MONROE, Elisabeth** : « *The Mediterranean in Politics* » ; Oxford University Press, Londres, 1938;

est brisée [...]. Mais la Méditerranée occidentale n'est plus que cela. Elle qui avait été la grande voie de communication est aujourd'hui une infranchissable barrière. L'Islam a rompu l'unité méditerranéenne que les invasions germaniques avaient laissé subsister [...]. L'ancienne unité économique de la Méditerranée est brisée, et elle le restera jusqu'à l'époque des Croisades. Elle avait résisté aux invasions germaniques; elle cède devant la poussée irrésistible de l'Islam [...]. La tradition antique se brise parce que l'Islam a détruit l'ancienne unité méditerranéenne [...]. La rupture de la tradition antique a eu pour instrument l'avance rapide et imprévue de l'Islam. Elle a eu pour conséquence de séparer définitivement l'Orient de l'Occident, en mettant fin à l'unité méditerranéenne »⁶². Esta cita es una buena demostración de la falsificación de la historia y de un ejemplo de una literatura colonialista que hizo de las invasiones romanas en el “Mediterráneo” una unidad que el Islam habría roto. Este razonamiento lleva a Pirenne a rechazar también cualquier contribución del Islam a Europa.

Todos los estereotipos existentes hasta ahora sobre el Mediterráneo Oriental van a reforzarse en la conciencia colectiva europea porque, en realidad, el “mediterraneísmo” no había dejado nunca de reivindicar exclusivamente la herencia clásica del Mediterráneo Occidental. El resto de los elementos que caracterizaban al Mediterráneo eran ignorados, ridiculizados y excluidos, y el imperialismo impuso a las sociedades colonizadas la idea de que la cultura europea era el único medio válido para llegar a la modernidad, frente a sus modos de vida que eran contemplados todavía desde una visión romántica y épica. Aún más, la nueva reivindicación mediterránea del fascismo italiano, así como el de la falange española, se apoyaban exclusivamente en la tradición latina de la cultura europea y rechazaban cualquier cultura de diálogo, de encuentro y de intercambio con otras culturas mediterráneas. Como vimos en el capítulo anterior, los procesos de identificación pueden estar influenciados por fenómenos de “acción–reacción”, y en consecuencia, en el futuro, el colonialismo provocará reacciones posteriores de las sociedades colonizadas en forma de proyectos nacionalistas de carácter excluyente.

⁶² **PIRENNE, Henri** : « *Mahomet et Charlemagne* » ; Paris, PUF, 1970, p. 111, 120, 122, 136, 215.

Sin embargo, el colonialismo y las consecuencias de la Gran Guerra provocaron también todo un movimiento de reacción y de cuestionamiento de los valores existentes por parte de algunos intelectuales europeos. En Francia, algunas de estas nuevas actitudes van a contribuir a renovar el antiguo mito mediterráneo y a plantear sus principios de manera diferente a como se había hecho hasta el momento. Así pues, este nuevo espíritu mediterráneo será el resultado de todo un movimiento de reflexión que se ha denominado “La utopía de los años 30”⁶³. Una utopía cuyos valores y principios no han dejado de tener una importancia primordial en las reflexiones diplomáticas y en las políticas mediterráneas puestas en marcha en las últimas décadas. Algunos de los pilares actuales en los que se apoyan las políticas de cooperación entre ambas riberas, y esencialmente el Proceso de Barcelona, recuperarán este “mediterraneísmo” de los años 30, cuyos principios esenciales eran el reconocimiento de la diversidad cultural, la necesaria renovación del diálogo con Oriente y la superación de las desigualdades socioeconómicas surgidas de la colonización.

En paralelo, y posiblemente por el contacto entre los intelectuales de ambas orillas que se dieron en aquel momento, el “mediterraneísmo” comenzará a desarrollarse también en la otra cuenca del Mediterráneo. Así por ejemplo en Egipto, el “mediterraneísmo” tomará la forma de proyecto político tras la colonización. En realidad, el proyecto desarrollado por Taha Hussein en su obra *“L’avenir de la culture en Egypte”* publicado en 1938, obedecía al interés de reafirmar el papel internacional que podía jugar Egipto tras su independencia, y sobre todo en las relaciones con Occidente. Poniendo de relieve la interdependencia de la cultura helenística y faraónica, Taha Hussein exaltaba la importancia de la historia compartida entre los pueblos mediterráneos a través de los intercambios, los cuales, en su opinión, configuraban en el Mediterráneo una civilización homogénea: *“la mentalité égyptienne lorsqu’elle est influencée par une chose, c’est pour la Méditerranée”*, y confirma esta idea añadiendo : *“si nous devons déterminer les caractéristiques*

⁶³ **TEMINE, Emile** : « *Repenser l'Espace méditerranéen* » : une utopie des années trente » ; Université de Aix-en-Provence ;

de la mentalité égyptienne, nous constaterons que ce sont celles des peuples qui ont vécu autour de la mer des Roum”, afirmando que “il n'existe pas de différence de mentalité ou de culture entre les peuples qui ont vécu autour de la mer des Roum et qui ont été influencés. C'est sont les différences politiques et économiques qui différencient le peuple de ce littoral du peuple d'une autre littoral ».

Al otro lado del Mediterráneo, en Francia, aparece publicado en 1935 un libro de Gabriel Audisio titulado “*Jeunesse de la Méditerranée*” que tendrá una gran repercusión en los círculos anticolonialistas y en el ambiente intelectual francés del momento. En él, Audisio va a criticar ferozmente a Louis Bertrand y a los miembros de “Action française”, quienes se habían afanado por excluir la Tradición islámica de la conciencia de los pueblos norteafricanos, reivindicando tan sólo la Tradición latina y griega de la cultura mediterránea. En realidad, lo que Audisio rechazaba es que se hubiera tratado de ligar « mediterraneidad »⁶⁴ a « latinidad », ignorando cualquier otro elemento o aportación proveniente de otras culturas presentes en el Mediterráneo:

“La Méditerranée que nous enseignaient nos maîtres avait je ne sais quoi, ou je le sais trop bien, d'archéologique, de conservatoire, de doucement et élégamment périmé [...] C'était la mer des naïades et des sirènes, des temples sur les promontoires [...], des concours de vers latins, le musée des traditions, rosa-la-rosae et les thèmes latins, sixième A1 et baccalauréat. Même les écoles dites méditerranéennes ou romanes, les idéologies de la Méditerranée, comme celles des félibres et des maurrassiens, avaient une agréable odeur de sépulcre ombragé par des pinèdes [...] Bref, c'était la tradition de tout repos, [...] les humanités classiques à l'usage d'une société bien-pensante, bref c'était la mort, et non la mort sans phrases, mais la mort avec beaucoup de phrases au contraire,

⁶⁴ El concepto de « mediterraneidad » es un neologismo. Sin embargo, Audisio emplea el concepto de « ideología mediterránea » para referirse a toda una serie de ideas que se nutren de algunos valores propios de este espacio. En francés, el género femenino atribuido al adjetivo « mediterráneo » (« *La Méditerranée* ») es mucho más flexible que el término español, y permite ampliar su significado a otros aspectos que los puramente geográficos. Es quizás por este motivo que en español se introdujo el neologismo “mediterraneísmo” durante el noucentismo con el fin de ampliar su significado, y que actualmente se emplee el término “mediterraneidad”.

*ou, pour tout dire d'un mot : c'étaient les impératifs admis, éprouvés, convenus de la Latinité.*⁶⁵

Gabriel Audisio : « Jeunesse de la Méditerranée » (1935)

Del mismo modo, Audisio contestaba al concepto de « raza mediterránea o latina» que habían planteado los intelectuales de principios de siglo, negando la raza en el sentido de conjunto de valores específicos e identificables innatos al individuo y provenientes de una cultura y una tradición únicas, rechazando a su vez su carácter esencialista y monolítico. El “pueblo mediterráneo” de Audisio estaba compuesto, sin embargo, de múltiples aportaciones como consecuencia de los intercambios y de los encuentros entre diferentes sociedades a lo largo de la historia. En este sentido, Gabriel Audisio va a apoyarse en los conceptos de solidaridad intercultural y vecindad entre las poblaciones que vivían en un mismo espacio (algunos hablan incluso de la exageración de Audisio en cuanto a una solidaridad más imaginaria que real en la época colonial (Yvan Gastaut) . No obstante, lo que Audisio va a poner en entredicho es la existencia de caracteres esenciales y deterministas, reconociendo por primera vez en el hombre mediterráneo múltiples e infinitas herencias: « (...) *No creo en las razas puras. La mía, aquella que yo denominaría « mi pueblo », tiene múltiples caras, como todo aquello que vive, y su autenticidad reposa, como todas las verdades, sobre una amalgama de antecedentes* »⁶⁶

El “mediterraneísmo” de Audisio reconocía por primera vez la herencia árabe e islámica, como elemento característico de la identidad mediterránea, refiriéndose a la “patria mediterránea” como el sentimiento de pertenencia a una misma comunidad, y no como un concepto de significado político o material. La idea de una “patria mediterránea” abierta a todos sus componentes “latinos y no-latinos”, era una forma de superar el enfrentamiento colonial, y la manera de establecer otros fundamentos en las relaciones entre las sociedades mediterráneas. Con esta misma línea de

⁶⁵ **AUDISIO, Gabriel** : Texto de julio 1938, citado por Alain Paire, en sus “*Chroniques des Cahiers du Sud*”, IMEC, París, 1993;

⁶⁶ Idem; pág: 13;

pensamiento fue fundada en Marseille 1935, la “*Academia Méditerranéenne*”, lugar de encuentro de intelectuales de todos los países mediterráneos. Sin embargo, este movimiento mediterraneista de los años treinta se concretará en torno a una publicación de gran trascendencia: “*Les Cahiers du Sud*”, que será dirigida por Jean Ballard⁶⁷. Rodeándose de intelectuales progresistas, que mantenían estrechos lazos con homólogos del Norte de África, como André Gaillard, Albert Camus y Gabriel Audisio, Jean Ballard se vuelve hacia el Mediterráneo, con la intención de dar una nueva dimensión a este espacio. En este sentido, “*Les Cahiers*” pretendían, como Audisio, responder a una nueva coyuntura geopolítica a partir de la renovación política y la superación de las fracturas socioeconómicas nacidas de la colonización. Así, poco después, esta revista será distribuida en Túnez, Oran, Marruecos, así como en Egipto y el Líbano. La posición de “*Les Cahiers*” será clara desde el principio: la condena de la manipulación fascista e imperialista de “los valores mediterráneos”. Es precisamente por este motivo que Audisio, quien se había convertido en uno de los principales colaboradores de Ballard, va a rechazar rotundamente la invitación al Congreso “Los principios de un humanismo mediterráneo”, que tuvo lugar en Mónaco, en 1935: “*Je ne pouvais m’empêcher de constater qu’il réunit surtout l’imposante majorité pour qui l’esprit méditerranéen constitue la synthèse de réaction conservatrice et de sympathies mussoliniennes.*” *Et de dénoncer en conclusion une “latinité racornie” en opposition fondamentale avec “le génie méditerranéen. La Méditerranée condamne le racisme; elle est la négation charnelle de tous les racismes, et, avec eux, des régimes qui les engendrent fatalement.*”⁶⁸. Testimonio de la fuerte colaboración entre Ballard y Camus, será la publicación íntegra en “*Les Cahiers*” de la conferencia que éste último va a pronunciar en 1937, en la Maison de la Culture, en Argel, en la cual podemos encontrar los principios de este nuevo espíritu mediterráneo:

⁶⁷ Creada en 1915, esta publicación da un giro ideológico trascendente desde el conservadurismo a las ideas progresistas a partir de los años 30, bajo la dirección de Jean Ballard, y las colaboraciones de Gabriel Audisio y André Gaillard;

⁶⁸ **TEMINE, Emile** : « *Repenser l'Espace méditerranéen* » : *une utopie des années trente* » ; Université de Aix-en-Provence ;

“Il y a un malentendu perpétuel. Toute l'erreur vient de ce qu'on confond Méditerranée et latinité, cette latinité que Maurras et les siens essaient d'annexer [...] Ce n'est pas cette Méditerranée que notre maison revendique. Ce n'est pas la vraie. Celle-là, c'est la Méditerranée abstraite et conventionnelle que figurent Rome et les Romains. La Méditerranée est ailleurs. Elle est la négation même de Rome et du génie latin. Notre tâche est de réhabiliter la Méditerranée, de la reprendre à tous ceux qui la revendiquent injustement [...] Nous sommes ici avec la Méditerranée contre Rome. Nous y sommes d'autant mieux préparés que nous sommes au contact immédiat de l'Orient qui peut tout nous apprendre. Le rôle essentiel que pourraient jouer les villes comme Alger, c'est de saisir pour leur faible part cet aspect de la culture méditerranéenne qui favorise l'homme au lieu de l'écraser...”⁶⁹

Así pues, los espacios de estudio que van a interesar a esta publicación serán fundamentalmente los espacios de encuentro y de intercambio de gentes y culturas: en especial Andalucía, Sicilia, pero también Estambul, Damasco o Alejandría, así como las rutas y las ciudades comerciales del Mediterráneo. Para estos intelectuales, la unidad de la civilización mediterránea se fundamentaba principalmente en la diversidad de sus influencias. Desde esta óptica, Audisio citaba ampliamente en 1937 a Georges Sarton en “Les Cahiers du Sud”: *“Chacun des peuples de la mer accomplit le destin commun; mais il y a aussi une diversité qui laisse à chaque race et à chaque peuple de la Méditerranée l'intégrité de son génie créateur”*⁷⁰. Con la determinación de construir un puente entre las dos riberas mediterráneas pero también entre Oriente y Occidente, y de volver a poner en valor la riqueza de los intercambios, en 1935 se publica un número especial titulado “Les Cahiers sur l'Islam et l'Occident”. Y para ello Ballard no va a dudar en rodearse de especialistas del mundo árabe como Emile Dermenghem, George Schéhadé, Arsène

⁶⁹ « Les Cahiers du Sud », agosto, 1937

⁷⁰ Número de agosto de 1937 « Les Cahiers du Sud », p. 459. Audisio cita ampliamente la obra de George Sarton, aparecida en los Estados Unidos bajo el título: « *The Unity and Diversity of the Mediterranean World* ».

Yergath o Gaston Zananiri (*“L’esprit méditerranéen dans le Proche-Orient”*)⁷¹

A partir de los años 50, esta nueva visión del Mediterráneo va a recibir en Francia un nuevo impulso de la mano de dos especialistas del mundo árabe y del Islam, como son Louis Gardet y Jacques Berque, el primero como miembro fundador en 1957 de la revista *“Etudes Méditerranéennes”*. Ambos van a definir dos proyectos para resolver el conflicto mediterráneo que destacaran por su modernidad. Así, con el objetivo fundamental de reservar un papel importante al diálogo, como medio para resolver la confrontación, los editores de *“Études Méditerranéennes”* afirmaban querer difundir la voces de todos los hombres de buena voluntad, especialistas del Mediterráneo, a fin de encontrar soluciones conjuntas a los conflictos que assolaban el espacio: *“En dépit des haines grandissant dans le monde, le devoir des élites est de maintenir constamment ouvert le dialogue entre les hommes et entre les peuples. (...) Dans cette conjoncture capitale, Etudes Méditerranéennes se propose de faire entendre la voix d’hommes de bonne volonté, spécialistes des problèmes méditerranéens qui, par delà les conflits immédiats, tenteront, dans un esprit de connaissance réciproque et dans un but de rapprochement, de suggérer des solutions positives”*⁷². En este primer número, el propio Louis Gardet firmaba además un artículo titulado *“Méditerranée: dialogue de cultures”*, donde ponía de relieve la riqueza del patrimonio latino y griego, pero también judío y musulmán, presentes en el Mediterráneo. Rechazando de nuevo una cultura mediterránea de influencias exclusivas, Louis Gardet reconocía la pluralidad cultural que se encerraba en este espacio subrayando su importancia para la reconciliación y la amistad entre los pueblos mediterráneos: *“je dirais donc volontier qu’il n’y a pas une mais des cultures méditerranéennes, mais que cette pluralité même devrait être, pour les hommes de bon vouloir, une occasion d’échange et d’amitié”* y añade: *“il sera nécessaire qu’une sorte de coupure culturelle n’existât plus entre Orient et Occident. Les pourtours méditerranéennes seront-ils une frontière fermée, ou au*

⁷¹ Zananiri va a publicar en 1939 en París « *Contribution de l’Orient méditerranéen à l’Occident* » ;

⁷² « *Etudes Méditerranéennes* », n° 1, 1957

contraire un lieu de passage ouvert et un lien?". El reconocimiento de la pluralidad, la diversidad y por tanto, la riqueza existente en el Mediterráneo y la necesidad de terminar con el enfrentamiento entre dos conceptos antagónicos y artificiales, Oriente y Occidente, por parte de Gardet en 1957, destaca por su modernidad. La misma idea será más tarde recogida por Edward Said en su libro "Orientalismo". En la misma vía de conciliación se encuentra el orientalista y traductor francés Jacques Berque, quién va a consagrar la mayor parte de su vida a intentar resolver la fractura existente en el Mediterráneo y a terminar con la manipulación de los conceptos Oriente, Islam y Occidente, interesándose por periodos como el "Andalusí". En 1978, Berque lanzó incluso la idea de un proyecto de unión política entre todos los estados mediterráneos, a partir de lo que el denominaba el "socialismo mediterráneo".

Capítulo 2: El nuevo “mediterraneísmo” diplomático de los años 80: el inicio de la cooperación multilateral

Abdenmour Benatar afirma en su artículo “Las percepciones árabes y europeas del Mediterráneo” que la política de los países viene determinada por las representaciones que los países ribereños se hacen del Mediterráneo. Sea como fuere, el discurso político de los estados europeos no hace referencia, en un principio, ni a la “mediterraneidad” ni a la noción de “mediterraneísmo”, si lo comparamos con aquel de “europeísmo” tan usado durante el proceso de construcción europea. Ciertamente es que la evocación aparente de la dimensión mediterránea en Europa es bastante engañosa, y en la mayoría de los casos, esta evocación ha servido a los juegos de rivalidad europea. Sin embargo, y al contrario de lo que afirman Nourredine Abdi (1992) y Abdenmour Benatar (1998) sobre la ausencia de la “dimensión mediterránea” en los discursos políticos europeos⁷³, las referencias a los lazos comunes y a la historia y valores compartidos entre las poblaciones ribereñas han sido constantes en los ámbitos políticos y diplomáticos desde finales de los años 70, de tal forma que a partir de la década de los 80 podemos decir que ha existido un verdadero “mediterraneísmo” diplomático en Europa que tenía como objetivo principal, construir un nuevo espacio sobre la base de nuevas relaciones y cooperación. De este modo, el primer síntoma del nuevo papel que iba a jugar “el mediterraneísmo” en las esferas políticas iba a reflejarse en un discurso pronunciado por François Mitterrand el 27 de enero de 1983 en Rabat: *“En el Mediterráneo y en las regiones circundantes han sido formuladas y propagadas la mayor parte de las ideas que invaden nuestro espíritu”*. Unos meses más tarde, en el Palacio de Cartagena y a la ocasión

⁷³ **ABDI, Nourredine** : « *La Méditerranée entre centralité et périphérisation* » p : 11-27 y **BENATAR, Abdenmour** : « *Les perceptions arabes et européennes de la Méditerranée* » p : 77-103 en **ABDI, Nourredine (dir.)** : « *Aire régionale méditerranéenne* », , Editions Alif-Méditerranée, Tunis, 1992/ UNESCO , Paris, 2001

de un encuentro con los jefes de Estado de los países del Magreb, el mismo Mitterrand declaraba: *“Ustedes son mediterráneos, nosotros los somos también. Tengamos pues la ambición, partiendo de la realidad del momento de desarrollar una zona de paz para escapar a la presión, e incluso a la presencia de aquellos que hoy hacen de este mar el lugar de paso de todas las potencias militares preparadas para enfrentarse”*. La rigidez de la bipolaridad y el aumento de la tensión entre las dos superpotencias justificaban la solidaridad ideológica de los países ribereños. Este interés por restablecer las relaciones con los países del Magreb sobre bases nuevas, había sido adelantado ya por la Conferencia de países socialistas del Mediterráneo, que había tenido lugar en 1973 en Barcelona. La idea principal era la de promover un sistema de acuerdos con los países ribereños que viniese a complementar el sistema ya existente, constituido casi exclusivamente por el equilibrio bipolar URSS/ Estados Unidos: *“crear un sistema mediterráneo basado en un socialismo, medio y meditado, específico del humanismo mediterráneo”*⁷⁴. La primera etapa de esta iniciativa consistiría en la creación de un *“Conseil des peuples méditerranéens”*, de carácter social, que debería velar por la defensa y la protección de los derechos de los inmigrantes de ambas riberas mediterráneas, aunque este proyecto no llegó nunca a ponerse en práctica.

El “mito mediterráneo”, que hasta el momento había sido principalmente un término empleado en los medios intelectuales, va a comenzar a jugar su papel en las relaciones diplomáticas entre Francia y los países del Magreb como base ideológica que determinaba el marco de la nueva cooperación planteada entre los países ribereños y le otorgaba carácter exclusivo frente a otras potencias. Es decir, “el mediterraneísmo” será rescatado de los medios intelectuales para convertirse en proyecto político, en instrumento y método sobre el cual deberían asentarse las relaciones futuras entre los países del Mediterráneo Occidental. En este momento, algunos gobiernos socialistas verán incluso en el Mediterráneo la prolongación natural del espacio económico europeo. En 1988, Mitterrand decía:

⁷⁴ **SALLATIN, Xavier** : « Pour une politique de renaissance méditerranéenne » ; Futuribles, n°14 ; mars-avril 1978 ; pag : 131 ;

« *siempre he pensado que el Maghreb constituía, de alguna manera, una especie de prolongación de Europa Occidental. Habrá que buscar los medios apropiados para constituir una verdadera cooperación entre la Comunidad Europea y los países del Magreb* »⁷⁵. En un principio la referencia a estos valores mediterráneos iba a incluir tan sólo a las sociedades magrebíes, con las cuales los europeos, y en especial Francia, reconocían tener fuertes lazos de unión de tipo histórico y cultural. Tan sólo en 1990, la proposición italo-española para la celebración de una Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en el Mediterráneo (CSCM) propuso incluir además a los países del Mediterráneo Oriental. A modo de ejemplo, la nueva estrategia francesa hacia el Mediterráneo de los años 80 iba a incluir el “mito mediterráneo” a través de tres nuevas dimensiones que Cherigui (Paris, 1997) denominaba del siguiente modo:

- « **Dimensión audisienne** »: a fin de reducir las tensiones de los particularismos locales y de lógicas identitarias segmentarias a través de la extensión de los valores y principios de la “mediterraneidad”;
- « **Dimensión braudeliennne** »: la búsqueda de una definición económica del espacio mediterráneo dentro del marco de la mundialización de los intercambios. En definitiva, la construcción de un espacio regional en el Mediterráneo;
- « **Dimensión Norte / Sur** »: reveladora de los dos componentes de fuerza surgidos de las disparidades y desequilibrios económicos y sociales.

Este nuevo espíritu mediterráneo iba a estar presente en las nuevas y múltiples iniciativas puestas en marcha por los países del llamado “Arco mediterráneo europeo” (Francia, España e Italia) durante los años 80 e iba a plasmarse a través de la noción de solidaridad y del reconocimiento de la interdependencia económica entre los países ribereños del Mediterráneo. De esta manera, las iniciativas iban a plantearse a partir de este momento desde una óptica multilateral, es decir, en proyectos de cooperación global que

⁷⁵ MITTERAND, F: Declaración en Boon (4 nov.1988) en el transcurso de una conferencia de prensa sobre la política extranjera de Francia; en **CHERIGUI, Hayete** : « *La politique méditerranéenne de la France : entre diplomatie collective et leadership* » ; L'Harmattan, Paris, 1997; pag: 125

incluyesen a todos los actores regionales. Es el inicio del multilateralismo por parte de Europa frente al unilateralismo, sin duda, animado por las circunstancias geopolíticas acontecidas en ese momento en el continente europeo. Veamos a continuación las características principales de dichas iniciativas.

2.1 El “mediterraneísmo” diplomático aplicado a la cooperación: algunos proyectos innovadores

2.1.1 El Foro mediterráneo:

La primera de las iniciativas de este nuevo periodo será la propuesta francesa para la celebración del Foro Mediterráneo. Planteado como lugar de encuentro y de diálogo fundado sobre la base de la “memoria colectiva mediterránea”, se evitó hacer referencia a otros antagonismos culturales (euro/árabe) marcando distancias con las iniciativas que se habían planteado durante los años 70. Este Foro Mediterráneo ideado por Francia, tenía como objetivo fundamental *«promover y facilitar el diálogo y la cooperación entre la sociedad civil y los estados ribereños»,* y *«asociar en un marco no gubernamental, informal y libre a responsables administrativos, hombres políticos, universitarios, miembros de los sectores socio-profesionales para favorecer los intercambios en materia económico-social y cultural»*⁷⁶. El concepto de Foro pretendía valorizar la referencia mediterránea común a todos los países ribereños.

El primer Foro iba a tener lugar bajo el patronato del Comité Económico y Social, los días 25 al 27 de febrero 1988 en Marsella bajo el tema *« Realités et perspectives des relations entre les pays européens de la Méditerranée Occidentale et*

⁷⁶ HUNTZINGER, J: Documento dirigido a los participantes del Forum. En GOBE, Eric : *« Autour du forum méditerranéen valse hésitations et enjeux »* ; Annuaire de l'Afrique du Nord, 1990 ; pag : 100-101.

les pays du Maghreb associés à la CEE ». En este primer Forum estaban representados Francia, España, Italia, Portugal, Argelia, Marruecos y Túnez. El segundo Foro, convocado en Tánger del 23 al 27 mayo de 1989, fue posterior a la creación de la Unión del Magreb Árabe (UMA, 17 febrero 1989), y tenía como título: « *Realités et perspectives des relations entre les pays européens de la Méditerranée Occidentale et les pays de la UMA* ». De esta manera, el Foro incluía además a Libia y Mauritania, aunque ésta última no envió delegación. Ambos Foros giraron en torno a temas económicos y a la reflexión sobre la necesidad de poner en marcha una cooperación multilateral que contemplase otros ámbitos que el económico.

Las ideas más importantes fueron básicamente las siguientes:

- La distinción entre el Mediterráneo “Occidental” y el “Oriental”. La cooperación regional con el primero se justificaba por razones de orden cultural, lingüística, económica, pero también se hacía referencia al carácter conflictivo del Mediterráneo Oriental;
- El planteamiento de una cooperación inicial entre los países del Mediterráneo Occidental, y la ampliación posterior del proceso, si las condiciones lo permitían, al resto del Mediterráneo, basada en la idea de construcción de una «*zona mediterránea occidental, que se desarrollaría en relación con la CEE, a partir de un sistema semejante al de la Convención de Lomé, y que podría evolucionar hacia un sistema comunitario con instituciones comunes, libre circulación y políticas comunes*»⁷⁷. Para ello se consideraba crear una estructura administrativa vagamente definida (un embajador itinerante, una delegación, un consejero...), a modo de plataforma de reflexión permanente y medio diplomático;
- El impulso de la cooperación en los ámbitos de la educación, de la investigación y el desarrollo de los estudios mediterráneos con el fin de promover esa identidad común y fortalecer los lazos entre las distintas poblaciones ;

⁷⁷ « *Actes du Forum Méditerranéen* » ; Ed : Echanges Méditerranéens, 1989 ;

- La reflexión en torno al proyecto de creación de una Fondation Méditerranéenne a imagen de la Fondation Européenne pour la Culture, con una doble vocación: tejer una red de discusión entre investigadores, intelectuales y artistas de países mediterráneos, y desarrollar trabajos y actividades concretas que impulsen un espacio de cooperación. Con ello, la promoción del intercambio, la transmisión de saber, pero sobre todo de un “mediterraneísmo” que pretendía convertirse no sólo en objeto de conocimiento sino también en productor de conocimiento.

El éxito inicial de estos Foros estuvo sin duda ligado a su «carácter informal » y a la participación en las discusiones y debates de los actores de la sociedad civil con intereses comunes, los cuales se implicaban de manera voluntaria con el objetivo de tejer una red diplomática duradera entre las dos riberas, *«un lugar de intercambio, de reflexión y de proposición de los problemas económicos, culturales y sociales comunes »*⁷⁸.

2.1.2 El grupo de los 5+5

En 1990, Francia, aprovechando el nuevo contexto internacional, lanza un proceso diplomático que va a desembocar en la formación del llamado grupo de los 4+5 (más tarde el grupo de los 5+5, con la adhesión de Malta). Un primer encuentro ministerial va a tener lugar el 10 de octubre de 1990 en Roma, reuniendo a cuatro países comunitarios (Francia, España, Italia y Portugal) y a los cinco países de la Unión del Magreb Árabe (Marruecos, Argelia, Túnez, Mauritania y Libia). El 21 y 22 de marzo de 1991, tiene lugar una nueva conferencia reuniendo a ocho altos funcionarios de los países que habían sido convocados a los Forum de Marseille y Tánger, y se acuerda incluir a Malta en el Grupo. La segunda reunión tendrá lugar en Argel, el 26 y 27 de octubre de 1991.

⁷⁸ **CHERIGUI, Håyete** : « *La politique méditerranéenne de la France : entre diplomatie collective et liadership* » ; L'Harmattan, Paris, 1997; pag: 138

Lo más importante de esta nueva etapa diplomática será la Declaración de Roma, verdadero primer paso hacia la institucionalización del Mediterráneo Occidental en un proceso de diálogo y de cooperación colectiva. El primer objetivo va a ser de nuevo, el refuerzo de la cooperación y el diálogo: *« poner en marcha un marco apropiado, destinado a reforzar el diálogo político, promover la concertación y el compromiso en un esfuerzo colectivo para la promoción de un desarrollo económico, cultural y social en la región »*. Este tema va a ser muy discutido entre los países reunidos en el grupo. Francia insistía en que la cooperación en el espacio mediterráneo debía comenzar por los países del Magreb. Rolan Dumas, ministro de Asuntos Exteriores francés declaraba: *« los 5 países del Magreb y los países de Europa del sur no tienen conflictos entre ellos. Pueden tener proyectos comunes. Estos proyectos de desarrollo, de democracia, de seguridad y de medio ambiente pueden ser examinados conjuntamente. Es la razón por la que creo que esta fórmula –con relación al 5+5- puede dar sus frutos rápidamente »*⁷⁹. Sin embargo, algunos países como Italia o España, pensaban que este compromiso de ampliar el proceso, debería de plasmarse en el apoyo del grupo a la iniciativa de convocar una CSCM que debía ampliarse a los países del Mediterráneo oriental.

Como consecuencia de estas dos divergencias, la primera reunión de Roma va a dar lugar a la aprobación de dos textos separados dentro de la Declaración Final. En el primero de estos textos, los países participantes alcanzaron un principio de acuerdo en torno a la celebración de una CSCM al estilo de la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa. En efecto, los nueve países declaraban en dicha Declaración Final *« estar deseosos de instaurar un nuevo modelo de relaciones en el conjunto de la región mediterránea, en ámbitos como la seguridad, la prosperidad, así como en el apoyo a los procesos democráticos, a las reformas económicas, y al desarrollo »*, y acordaban *« comprometerse en la discusión del proyecto, notablemente sobre las modalidades ulteriores »*. Los participantes concluían que la conferencia tendría lugar tan pronto como

⁷⁹ Entrevista a Roland Dumas, ministro de Asuntos Exteriores a la cadena III de Argelia, el 25 mayo 1991. En *« Politique étrangère de la France »*; La documentation a française, 1991 ; pag :12 ;

fueran reunidas las condiciones necesarias en la región, en este sentido las negociaciones en curso para un cese de la violencia en el Próximo Oriente⁸⁰. El segundo texto « *Declaración de los Nueve sobre el diálogo y la cooperación en el Mediterráneo Occidental* » es uno de los primeros documentos oficiales elaborado sobre un proceso de cooperación multilateral en el Mediterráneo, y se construyó en torno a lo específico de la región occidental, haciendo referencia a los valores compartidos entre los países ribereños, tal y como había ocurrido en los Foros mediterráneos precedentes: « *los participantes, teniendo en cuenta las características y valores específicos del Mediterráneo Occidental, han decidido valorizarlos para hacer de esta región un área de paz, cooperación y estabilidad* ». El “mediterraneísmo” se considerara a partir de este momento como método e instrumento, con el objetivo de reducir las diferencias, y ligado a la consecución de los objetivos últimos: paz, cooperación y estabilidad en el área. En dicha declaración, los participantes se comprometieron a realizar encuentros anuales, a nivel de ministros de Asuntos Exteriores « *para proceder a un intercambio sobre las ideas de interés común* », y la creación de grupos de trabajo, los cuales se encargarían de evaluar temas, tales como la creación de una institución financiera multilateral con vocación mediterránea, la autosuficiencia alimentaria y la lucha contra la desertización, la cuestión de la deuda, la migración y el patrimonio cultural. En la declaración se incluían además diversas iniciativas para fortalecer la cooperación económica, las cuales suponían un complemento a la cooperación bilateral y aquella que ya existía con la Comunidad Europea. Para ello se realizaba una llamada a las empresas privadas, a los actores sociales, a los inversores, así como a las colectividades territoriales, y se contemplaba la creación de un banco de datos para la comunicación y la información en el ámbito comercial e industrial. En este sentido, la iniciativa de los 5+5 se enmarcaba ya de un cierto modo dentro del “desarrollo participativo” al incluir en la cooperación a las colectividades territoriales, aunque la idea de implicar a la sociedad civil fue tan sólo un borrador o una idea ligeramente perfilada, sin asentarse las bases reales para llevar dicho objetivo a la práctica.

⁸⁰ Declaración de Roma, 1991. En **CHERIGUI, H:** Ob. Cit

Durante el encuentro de Argel en octubre de 1991, las consecuencias de la Guerra del Golfo se hacen evidentes en el ánimo de los participantes. Se refuerza la impresión del carácter desigual del encuentro, de la plaza dominante de la ribera norte y crece la sensación de desconfianza entre los países del sur. El hecho es que la guerra marcaba el final de una era y el comienzo de un nuevo orden internacional del cual aún no se conocían las consecuencias, y además puso de relieve que la división entre Mediterráneo Occidental y Oriental, además de ser artificial, no obedecía a la situación real de la región mediterránea. Las cuestiones políticas y financieras de la caída del muro de Berlín estuvieron también en el centro de todos los debates. Los países del Magreb veían disminuir su influencia en Europa, con relación a la *« competencia ejercida por los países de la Europa Central y Oriental »* que sin duda tras el final del orden bipolar pasarían a formar parte del continente europeo, y como tal, candidatos a la Unión Europea. Sin embargo, a pesar de todas estas dificultades, al final del encuentro se conseguirá realizar una declaración conjunta, en la cual todos los países participantes van a mostrar su apoyo a la reunión sobre el proceso de paz abierto en Oriente Medio e iniciado en Madrid, comprometiéndose a trabajar para crear un marco global de cooperación, de solidaridad y de diálogo, así como en la disminución de la deuda de los países del sur. Los ministros de Asuntos Exteriores europeos reafirman su apoyo económico e incluso prevén un aumento de la ayuda. La Declaración de Argel introdujo además, por primera vez en un documento colectivo, compromisos de carácter político, como por ejemplo la necesidad de *« afirmarse en la democracia y en las libertades políticas y económicas »* así como *« el respeto a los derechos del hombre, el control de los armamentos »* y *« la conclusión de la convención sobre las armas químicas »*.

2.2 La iniciativa de una Conferencia para la Cooperación y la Seguridad en el Mediterráneo

En 1990, fruto de aquel espíritu de diplomacia colectiva, tanto España como Italia, trataron de ampliar el proceso de la CSCE a la región mediterránea, con el fin de abordar de manera multilateral los problemas e inestabilidades que se presentaban en el Mediterráneo. La Conferencia era entendida desde un “mediterraneísmo” ampliado que debía incluir a todos los países ribereños. Un texto para la celebración de una Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en el Mediterráneo, fue presentado por los ministros de asuntos exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez, e italiano, Gianni De Michelis, durante la reunión de la CSCE en Palma de Mallorca que tuvo lugar en septiembre de 1990. Este proyecto tenía como principal fundamento, extender los valores y compromisos presentes en el Acta de Helsinki, para contribuir a la estabilidad de la región mediterránea: *« se trataba de utilizar la experiencia acumulada desde Helsinki para contribuir a la estabilidad en la región mediterránea. Se trataba, en definitiva, y con toda la cautela que la prudencia política requiere, de promover con el mismo espíritu que animó el Acta de Helsinki hace 15 años un acta fundacional, en este caso un Acta del Mediterráneo »*⁸¹. En dicho texto hemos de retener tres afirmaciones que reformulaban la tipología de las relaciones entre la Comunidad Europea y los países mediterráneos: extensión de la cooperación a otros campos que el puramente económico, es decir, al ámbito político y cultural, una intensificación de la cooperación para hacerla más eficiente y en un marco de actuación multilateral, y bajo una concepción de « progresividad », en el sentido de proceso que avanza por fases, comenzar por aquellos temas en los que el nivel de

⁸¹ **FERNÁNDEZ ORDOÑEZ, Francisco** (1990): “ Una Conferencia necesaria ”; La Vanguardia, 20.05.1990. Ver también al respecto el artículo de Esther Barbé: « La política española de seguridad en la Unión Europea: dimensión mediterránea e instituciones europeas ”; CIDOB, Afers Internacionals, n°26;

consenso sea más elevado y posponiendo los más conflictivos, como es el caso de Israel y los palestinos⁸².

La proposición italo-española sobre una Conferencia para la Seguridad y la Cooperación Mediterránea tenía como objetivo convocar a todos los países ribereños del Mediterráneo, y a los países con proyección e intereses en la región, es decir aquellos de Oriente Medio y el Golfo, Mauritania, y los países del Mar Negro (incluyendo la URSS), los países de la CEE, EEUU y los representantes de la Autoridad Palestina. Los contenidos exactos del texto quedaron por definir, pero podemos extraer algunas conclusiones de las proposiciones italianas y españolas depositadas en la Conferencia de Palma de Mallorca⁸³. Fernández Ordóñez, en su intervención, destacaba el carácter mediterráneo del continente europeo, e identificaba tres problemas esenciales en la región mediterránea: de tipo ecológico, es decir, densidad demográfica elevada, industrialización creciente, recursos hídricos escasos, erosión de los suelos, deforestación, y contaminación del mar; de tipo social y de tipo económico, como grandes deficiencias en el desarrollo de dichas estructuras y desequilibrios: *“El Mediterráneo –decía Ordóñez- es hoy una ecuación contradictoria con dos grandes coordenadas, disparidad e interdependencia, que se encuentran en oposición”*. En su alocución, se destacaba por primera vez, el distanciamiento creciente entre el Norte y el Sur con relación a “los valores” compartidos por las poblaciones ribereñas: *“la posibilidad de que la intolerancia de una minoría ponga en peligro el deseo de convivencia de la mayoría”*.

Así, la propuesta de convocación de una CSCE para el Mediterráneo, tendría como objetivo fundamental *“introducir alguna coherencia entre el estado de las relaciones Este-Oeste y el estado de las relaciones Norte-Sur”* para reducir la disparidad entre el Norte, donde se había impuesto la distensión y el espíritu de cooperación, y el Sur donde

⁸² « Conferencia de Fernández Ordóñez en Palma de Mallorca »; Texto mecanografiado, Oficina de Información diplomática, 08.10.1990, Pág. 4;

⁸³ Centro de Investigaciones para la Paz de Madrid, bajo el título *Building Bridges. The CSCE integrated ecosecurity in the Mediterranean* (CIP, Madrid, septiembre 1990); Dossier de documentación del IEMED.

perduraban los conflictos y la propensión a la disgregación. Las proposiciones para la CSCM seguían el mismo esquema de aquellas que figuraban en el Acta Final de Helsinki, es decir, ocho ejes principales de cooperación: dimensión humana; seguridad, en el cual se incluían también los conceptos de medidas de confianza al estilo de las CBM (*Confidential Building Measures*) de la CSCE, para lograr un progresivo desarme y la creación de « *un marco global en el cual se inscribieran normas y principios que debieran facilitar la gestión y la solución de todo tipo de conflictos y contribuirían a asegurar la paz y la estabilidad en la región* »⁸⁴; cooperación económica; medio ambiente; cultura y tolerancia religiosa; trabajadores emigrantes; institucionalización del proceso en cumbres de jefes de Estado y de gobierno; reuniones periódicas de ministros y de altos funcionarios y creación de un secretariado, mecanismos de urgencias y de una asamblea permanente; y, para finalizar, diálogo entre las organizaciones no gubernamentales de las dos orillas.

Finalmente, la Conferencia de Palma de Mallorca no logró el consenso necesario para adoptar el proyecto de CSCM en el momento de su clausura, el 19 de octubre de 1990. Los EEUU y Gran Bretaña no compartían la visión de los países europeos de la cuenca mediterránea. Además, Francia, como hemos visto con anterioridad, era partidaria de construir prioritariamente una zona de cooperación en el Mediterráneo Occidental. Tras la invasión de Kuwait por Irak y la crisis en el Próximo Oriente, la diplomacia francesa se afirmó en esta posición y propuso posponer la CSCM a la resolución de todo conflicto ligado a la integridad territorial y a las fronteras de los estados en la región. La CSCM habría sido importante en cuanto a catalizador e impulsor de un entorno de diálogo y de cooperación, pero sobre todo hubiera dado la posibilidad a los países del sur y del este del Mediterráneo de participar en un proyecto en el momento en que la configuración de un nuevo orden internacional se estaba produciendo. Si bien es cierto que la urgencia se imponía para resolver dichos conflictos, también es cierto que en la época de la firma del Acta Final de Helsinki en 1975, muchos conflictos parecían difíciles de

⁸⁴ **BARBE, Esther:** « La política española de seguridad en la Unión Europea: dimensión mediterránea e instituciones europeas »; CIDOB, *Afers Internacionals*, n°26

resolver: Irlanda del Norte, los estados bálticos, diferencias greco-turcas o Chipre, y esto no impidió el establecimiento de una cooperación multilateral.

Capítulo 3:

El “mediterraneísmo” en las políticas europeas actuales

El “mediterraneísmo” actual sigue teniendo fundamentalmente un contenido geopolítico y es principalmente un proyecto político que trata de estructurar el espacio periférico de la Unión Europea, aunque va cambiando de contorno, de forma y de contenido a medida que el contexto internacional evoluciona. Es también, sin duda, un “mediterraneísmo” que juega un papel de equilibrio entre los distintos intereses estratégicos de los países que forman la Unión Europea. Por ese mismo motivo, el “mediterraneísmo” en tanto que objeto, productor de conocimiento y proyecto político, sigue siendo una construcción más o menos artificial a la cual se recurre en tiempos de crisis. Este “mediterraneísmo” de carácter político que pretende generar una identidad o al menos, un sentimiento de interdependencia y de simple pertenencia a una misma comunidad, fue en la Conferencia de Barcelona, y aun habiendo sido impuesto por los europeos, un consenso alcanzado por ambas riberas. Por este motivo, el encuentro de Barcelona se considera un gran éxito diplomático porque consiguió sentar en la misma mesa de diálogo a todos los países mediterráneos (con excepción de Libia) bajo el pretexto de los lazos e historia comunes. Sin embargo, aquel “mediterraneísmo” de los 90 ha sufrido desde entonces una evolución. Así, la política Europea de Vecindad encierra actualmente en buena medida al “mediterraneísmo” en la noción de “vecindad” o de “solidaridad”, que reconoce el intercambio y los lazos de unión entre ambas riberas pero lo opone al concepto de “europeísmo”. Por lo tanto, el “mediterraneísmo” se ha convertido como el “europeísmo” progresivamente pues en un concepto de oposición y exclusión y, por lo tanto, en un concepto que encierra la trampa de la no aceptación de la noción de “hospitalidad”. Es además en la actualidad, un concepto de delimitación o de demarcación, un concepto de frontera que separa a europeos y a mediterráneos. Como ejemplo reciente tenemos el

discurso de Nicolás Sarkozy tras ganar las elecciones presidenciales en Francia: *“quiero decirles que ha llegado el momento de construir juntos una unión mediterránea que sirva de eslabón entre Europa y África”*, dentro de la cual *“Turquía sería la pieza clave de esa futura unión”*⁸⁵. Una frase trampa por la cual Nicolas Sarkozy apoya la creación de una Unión mediterránea pero niega abiertamente la posibilidad de pertenencia de Turquía a la comunidad europea. La iniciativa lanzada por Sarkozy días después de ser nombrado presidente de la república francesa, al margen de sus contenidos políticos aun sin elaborar y que podrían ser más o menos acertados y beneficiosos desde un punto de vista económico y estratégico para la región, trata de oponer o enfrentar “mediterraneísmo” a “europeísmo” (junto a otros antagonismos como el de “arabidad”) contrariamente a la idea de que el Mediterráneo es un lugar de intercambios y de mestizaje: ¿dónde esta la línea de demarcación entre todas estas identidades: en nuestro imaginario, en las fronteras espaciales?, ¿por qué coordenadas geopolíticas pasa dicha línea de demarcación?

El “mediterraneísmo” se ha convertido a lo largo de los años no sólo en objeto sino en problema epistemológico, es decir, en un concepto generador de conocimiento y de identidad. Sin embargo, como ya vimos en los capítulos anteriores, muchas veces el “mediterraneísmo” esconde una falacia, bajo argumentos que aparentando ser reales se basan más en mitos y leyendas que en verdades científicas. Y es precisamente por ese motivo que quizás el Proceso de Asociación Euro-Mediterráneo no ha dado los resultados previstos, porque existe una incongruencia entre lo que se dice, lo que se pretende o espera obtenerse, lo que se realiza o los instrumentos que se emplean para ello. La “mediterraneidad” es entendida actualmente desde la multiculturalidad y la interculturalidad, también desde la asociación pero no, por supuesto, desde la “hospitalidad” que es como deberían entretenerse, y se entretijieron en el pasado, a mí entender, los lados entre los pueblos que habitan en la región euro-mediterránea.

⁸⁵ Discurso de Nicolas Sarkozy en TF1 tras ganar las elecciones presidenciales a la República francesa (5 de mayo de 2007)

El “mediterraneísmo” se ha convertido también en centro de las discusiones académicas, sobre todo tras el optimismo de la Declaración de Barcelona y, por este motivo, en generador de conocimientos que como el “orientalismo” en su momento pueden partir de premisas no contrastadas científicamente. En dicha declaración se reconocían implícitamente los valores e historia compartidos de las dos riberas, y también nuestro destino común, pero muchas veces, los estudios e investigaciones incluyen o excluyen aspectos fundamentales que caracterizan la realidad euro-mediterránea y servirían para comprenderla mejor. En la mayor parte de las veces se ha insistido en poner de relieve la existencia en el pasado de una “unidad mediterránea”, apoyándose en aspectos característicos de la cultura europea. Como vimos en las páginas anteriores, el acento de dicha unidad se ha puesto en la unidad romana y mucho antes de la expansión de los árabes y del imperio otomano, periodos que muchas veces se han clasificado como de ruptura de esa unidad mediterránea. De manera consciente o inconsciente, se han ido confundiendo y mezclando términos sociológicos, en este sentido, procesos de identificación de las sociedades con una idea, con acontecimientos históricos, periodos y causas de fracturas en el Mediterráneo, mezclándose con la ficción y la literatura. Es cierto que, en buena medida, para lograr el consenso y los objetivos fijados en la Declaración fue necesario renovar el espíritu mediterráneo, hacer una reivindicación que hiciese olvidar las fracturas y que lograra cohesión social y solidaridad. La tercera cesta de Barcelona obedece a esta orientación. Sin embargo, y por este motivo, algo que se le puede criticar tanto al “mediterraneísmo” académico como político de nuestros días es la representación simplista que muchas veces ha hecho de este espacio. En efecto, en la mayoría de los casos sigue sin reconocerse toda la pluralidad que existe en el Mediterráneo y sin admitirse que otros periodos como el colonialismo, también causaron también múltiples heridas. Actualmente el diálogo se estructura a menudo tan solo entre tres interlocutores religiosos: cristianos, musulmanes y judíos, lo que representa, sin duda, o bien una dificultad de síntesis ante la pluralidad que representa el Mediterráneo, o bien, una maniobra consciente de simplificación y homogenización de un espacio multicultural difícil de estructurar, comprender y gestionar. En la actualidad, se trata de simplificar, como si al

vaciado de contenido un área se pudiese después llenar fácilmente con otro. Se olvida pues el principio fundamental del consenso que se obtiene tan sólo a partir de las voces de todos los representantes de la sociedad civil y teniendo en cuenta todas sus particularidades específicas. Esta reducción simplista se pone de relieve en algunas iniciativas actuales: diálogo entre culturas, alianza de civilizaciones, denominaciones poco acertadas cuando partimos de la base de que la identidad no es una esencia, no es estática sino que es un proceso en evolución continua y que la cultura, como expresión de esa identidad cambiante no puede ser monolítica, como no lo son tampoco las civilizaciones. Porque una de las características reconocidas del Mediterráneo es su carácter “mestizo”. Es decir, en las poblaciones costeras del Mediterráneo, y también no costeras, sería difícil delimitar sus pertenencias, nuestras vidas son interdependientes y ya no solo desde un punto de vista económico o securitario, sino vital, familiar, resultado de los intercambios y el mestizaje.

En definitiva, en el mejor de los casos el “*mediterraneísmo*” se ha convertido progresivamente en un sentimiento íntimo e individual, de simple identificación del hombre con el mar al que pertenece, y por el cual del mismo modo el “*mediterraneísmo*” recupera toda su grandeza, por la naturalidad con la que el Mar y el hombre se relacionan. Como si de un círculo que se cierra se tratase, el “*mediterraneísmo*” parece querer huir o escaparse de la política y de los conflictos, para encerrarse en sentimiento para las poblaciones ribereñas. Así lo expresa el escritor alejandrino Edouard Al-Kharrat: « *C'est le mythe d'une mer que j'aime et que je crains. De la jetée, je constate qu'elle est là depuis le commencement des temps, avec elle, je me recrée moi-même, à chaque instant, et je constate que j'existe dans l'intemporalité. Pour moi, la Méditerranée ne possède pas seulement une dimension géographique, une dimension historique, archéologique, elle n'est pas seulement culture et civilisation, et rencontre et combat des civilisations, plus que tout cela, elle est question, métaphysique et intime à la fois. Est-elle l'inconnu inconnaissable, ou l'éternité sans rivages? Elle est plutôt un état spirituel, portant une substance poétique* »⁸⁶

⁸⁶ **AL-KHARRAT** : « *Alexandrie : ma méditerranée* », ob.cit ;

En este capítulo se trata esencialmente de examinar la naturaleza del nuevo discurso o de esta “dimensión identitaria mediterránea”, en particular dentro de la Declaración de Barcelona, y de ver cuál es la relación entre la realidad objetiva y su finalidad política, a partir de algunas reflexiones teóricas generales.

3.1 Las representaciones del Mediterráneo en el Proceso de Barcelona:

En un principio, la “mediterraneidad” o la referencia a esos valores comunes mediterráneos, presentes o latentes en la Declaración de Barcelona y promovidos en la tercera cesta, se desmarca de otros discursos identitarios por los motivos siguientes. La “mediterraneidad” tiene dentro del Proceso de Barcelona un carácter sintético o de síntesis, es fundamentalmente una tentativa de crear una identidad que trascienda a las identidades particulares existentes, especialmente de las identidades nacionales, religiosas y culturales, que supere las fracturas y se convierta en instrumento de cooperación. Desde un punto de vista histórico, podríamos afirmar que es una apertura al supranacionalismo, como lo pudo ser en su momento el “europeísmo”, una idea de pertenencia a una comunidad situada por encima del Estado. Destaca también de la “mediterraneidad” política actual, su carácter voluntario y voluntarista, siendo una construcción que en palabras de Majumdar puede aspirar hoy más a convencer que a conmover o apasionar: *“On se sent pas méditerranéen par les tripes mais pour le cerveau”* (Majumdar, 1998). Sería quizás una ficción razonable como lo es la noción de identidad europea. La “mediterraneidad” se caracteriza también por su dependencia del polo europeo, porque no es concebida como autónoma sino a partir de las relaciones que los países de la ribera establecen con el continente europeo, más que a partir de las relaciones establecidas por ellos mismos. El Mediterráneo, desde un punto de vista político, económico o estratégico, se estructura dentro del Proceso de Barcelona no como región autónoma sino como región ligada o en relación

a Europa. Según Majumdar, la noción actual de una identidad mediterránea compartida debe ser entonces examinada en relación a la evolución de los discursos de la supranacionalidad europea y, al mismo tiempo, en relación con la política económica y otras que han sido puestas en marcha por las instituciones europeas hacia el Mediterráneo⁸⁷. La “mediterraneidad” no es pues una identidad que pretende imponerse sino una identidad que pretende forjarse a través de diversos instrumentos o métodos, y principalmente desde la tercera cesta de la Declaración de Barcelona dentro del marco de la asociación euro-mediterránea.

En efecto, la dimensión mediterránea del Proceso de Barcelona se nutre de la experiencia europea. El “europeísmo” es una identidad inclusiva y exclusiva a la vez. Inclusiva, en el sentido de supranacional, porque ha jugado como instrumento de consenso y de unión entre los países miembros y como motor de ampliación. Cuando la ampliación hacia los países del Este comenzaba a plantearse en los años 80, Mikhail Gorbachov afirmaba: *“sería necesaria la promoción de la noción de patrimonio, de territorio compartido, dentro de la noción de “casa común”*⁸⁸. Desde entonces, la identidad europea ha sido promovida de manera más o menos consciente por las instituciones de Bruselas a través de diferentes instrumentos: bandera e himno, por ejemplo. Así, los socios eventuales deben compartir los elementos de una identidad común, de los cuales otros son excluidos. En la base de esta identidad europea, hay pues además una definición exclusiva, negativa. La definición de Europa, o más bien la autodefinición de Europa se hace siempre en relación a los no-europeos.

Las iniciativas políticas europeas hacia el Mediterráneo y en concreto, dentro del Proceso de Barcelona se caracterizan también sobre la base de una identidad mediterránea o, en otras palabras, de una “casa común”: *“Los participantes de la Conferencia Euro-Mediterránea de Barcelona subrayan la importancia estratégica del Mediterráneo, animados por la voluntad de dar a sus futuras relaciones una nueva*

⁸⁷ **MAJUMDAR, Margaret** : « *La méditerranéité : idéntités et discours* » en ABDI, Ob cit, p : 211-229 ;

⁸⁸ **MAJUMDAR, M** : Ob.cit ; p : 226

dimensión, basada en una amplia cooperación y solidaridad, de acuerdo con el carácter privilegiado de los lazos creados por la proximidad y la historia comunes" (Preámbulo de la Declaración de Barcelona). La noción de "mediterraneidad" supone un acuerdo entre los Estados de las riberas norte y sur, una voluntad de alcanzar un consenso entre dos socios eventuales que representan, en efecto, los dos lados del Mediterráneo pero, sin embargo, donde los socios no tienen un status de igual a igual. En este sentido, los más críticos hablan de que algunos de los objetivos iniciales de la Declaración de Barcelona, sobre todo aquellos de orden securitario y en particular los referentes al tema migratorio, serían incoherentes con la noción de "mediterraneidad" y, por tanto, la idea principal, lejos de promover una unión real, sería la de reforzar y promover esa barrera natural que es el Mar Mediterráneo.

Las posibilidades de realización de una identidad universalista dentro del Proceso de Barcelona estarían ligadas pues a la tentativa de forjar lazos en los ámbitos cultural y social, de desarrollo económico y comercial, y político, que serían contruidos sobre un pié de igualdad entre las dos riberas. Los participantes al encuentro de Barcelona eran conscientes de que un renacimiento sobre el plan económico y un refuerzo de la cooperación cultural que incluyese como protagonista a la sociedad civil podrían favorecer una expresión de orden identitario común, contribuyendo al dinamismo de la región así como al logro de un mayor peso específico a nivel internacional e intercambios exteriores. Fue a partir de los progresos realizados en la vía de la integración económica que Europa empezó a sentirse verdaderamente europea y a reconocerse como una entidad, hecho que contribuyó, a su vez, a la convicción de que la UE puede constituir a su vez un conjunto de peso en las relaciones e intercambios internacionales. Este sería pues el interés de afirmar una identidad mediterránea compartida -o cualquier aproximación a nivel de esta identidad-, implicando una toma de conciencia de las profundas interferencias recíprocas y de la relación entre las culturas mediterráneas, con el fin de favorecer la centralidad Mediterránea dentro de la mundialización.

La utilización de la expresión "euro-mediterráneo" en la Declaración de Barcelona demuestra sin embargo que fue del

exterior del Mediterráneo de donde vino la iniciativa. Algunos autores (Benantar, 1998) hablan de la “mediterraneidad” dentro del Proceso de Barcelona como un proceso de ingerencia identitaria y de intento de reestructuración del mundo árabe por parte de la Unión Europea. Una de las cosas que más preocuparon a los árabes en la Conferencia de Barcelona y preocupan dentro del Proceso de Asociación, fue, entre otros, *“el hecho de que el proyecto se estableciese sobre la base de la total negación de la identidad árabe y de sus instituciones, así como la negativa a la participación de los países árabes no-mediterráneos”*⁸⁹, mientras que en cambio la Unión Europea agrupó en el Proceso a países no mediterráneos. Algunas de estas contradicciones se ilustraron en el propio nombre de la Conferencia de Barcelona, denominada “euro-mediterránea” en lugar de “mediterránea”. A través de esta elección, los europeos entendían marcar su “identidad europea”, y por lo tanto, una cierta oposición al Mediterráneo. De este modo, los países de la UE se presentaron como europeos y no como mediterráneos, mientras que el resto de los países participantes se presentaron como mediterráneos. Esta ha sido una de las principales críticas de los países de la ribera sur, el hecho de que el propio concepto de Mediterráneo puede fragmentar o querer fragmentar la solidaridad árabe y paralizar la integración sur-sur. Sin embargo, y pese a las críticas, la referencia mediterránea es mucho más representativa de la pluralidad que existe en este espacio puesto que aunque la mayoría de los países del sur son árabes, a excepción de Israel y Turquía, el hecho de que sean de mayoría étnica árabe no implica que dentro de esos países no existan otras minorías étnicas.

En la Conferencia de Barcelona se trataba, pues, de proponer la región mediterránea como una idea supranacional, una “casa común” en la que todas las poblaciones ribereñas tuviesen cabida. No obstante, la idea siempre se ha caracterizado por ser engañosa y estar poco definida. Hablar de una “unidad mediterránea” es simplemente una falacia, y la referencia a unos valores e historia compartidos en las condiciones de dominación europea actual sobre el espacio

⁸⁹ **BENANTAR, Abdenmour** : « *Le partenariat euro-méditerranéen vu pour les Arabes* », en ABDI, Ob. Cit, p : 103 ;

mediterráneo puede ser entendida desde los países árabes como una justificación y profundización de esta dominación bajo el pretexto de una unidad civilizacional⁹⁰. En este sentido, la “mediterraneidad” no puede transformarse en una idea civilizadora, salvo si se funda sobre el rechazo de la presente dominación y constituye una superación de la actual “superioridad” europea así como si se pone fin a las asimetrías existentes entre el norte y el sur del Mediterráneo. Recordemos las palabras de Edgar Pisani que participó en los años 90 en la promoción del Mediterráneo como región: “*La Méditerranée ne peut naître que si l'Europe existe*”⁹¹ o de Romano Prodi (2002): “*c’est serait en effet une grave erreur que de construire la nouvelle Europe en négligeant le “berceau de l’Europe, c’est à dire la Méditerranée*”⁹². En efecto, la “mediterraneidad” política propuesta en Barcelona no deja de ser, como bien lo reflejan estas frases, una realidad creada en el norte e impuesta desde Europa, y el Mediterráneo o el espacio mediterráneo sigue definiéndose y existiendo solamente en relación al continente europeo. Para que las sociedades de la cuenca construyan un futuro compartido común debe terminarse con las asimetrías económicas y la dominación cultural, y las relaciones tienen que establecerse en condiciones de igualdad. La no-evocación de la dimensión mediterránea en los países árabes viene dictada en cierta medida, por las cicatrices históricas y por esta idea de dominación, aunque a partir de Barcelona 1995, encontramos una evolución positiva de la dimensión mediterránea en la percepción árabe. Deben superarse, pues, las antiguas tesis de “unidad mediterránea”. El Mediterráneo tiene que ser más que pasado, un futuro común a construir a través de la cooperación y el respeto mutuo a todos los niveles, lejos del imperialismo cultural. Para ello, dentro del

⁹⁰ **DHAHER, Massoud** : « *Al-arab wa al-mutawasit : ru'ya nathariya mustaqbaliya –Les Arabes et la Méditerranée: une vision civilisationnelle prospective*”, *Al-Fikr al –Arabi al-mu'asir*, Beirut, n°92-93, septiembre-octubre, 1991, p: 44;

⁹¹ En **SCHMID, Dorothée** : « *Le Processus de Barcelone : une alternative à la PESC en Méditerranée ?* », junio 2002 ; www.ceri-sciences-po.org/themes/europe/home.htm

⁹² **PRODI, Romano** : « *L'Europe et la Méditerranée : venons aux faits* » , EUROMED REPORT, 28 noviembre 2002, n°52 ; http://europa.eu.int/comm/europaid/index_en.htm

Proceso euro-mediterráneo debe reconocerse y promoverse un Mediterráneo multicultural y multi-identitario que reúna experiencias sociales y políticas diferentes y que se convierta en esa “casa u hogar común” hospitalario donde todas las poblaciones ribereñas vivan y trabajen en condiciones de igualdad.

Chapitre 3:

Le “méditerranisme” dans les politiques européennes actuelles (FR)

Le "méditerranisme" a aujourd'hui un contenu principalement géopolitique et constitue par définition un projet politique qui essaye de structurer l'espace périphérique de l'Union Européenne, bien qu'il soit fréquemment découpé ou élargi, et change de principes et de contenu à mesure que le contexte international évolue. Il joue sans doute aussi le rôle d'équilibre entre les différents intérêts stratégiques européens. En tant qu'objet d'étude, producteur de connaissance et projet politique, le « méditerranisme » est encore une construction plus ou moins artificielle, visant à produire une identité commune dans la région méditerranéenne à laquelle nous, les européens, faisons toujours recours en temps de crise. Par ailleurs, ce "méditerranisme" de caractère politique fut un consensus mis en place par les pays participants à la Conférence de Barcelone, même s'il fut aussi imposé par les européens. De ce fait, la rencontre de 1995 tenue à Barcelone est considérée comme un grand succès diplomatique, compte tenu du fait qu'elle soit parvenue à réunir autour de la même table de dialogue la plupart des pays méditerranéens (à l'exception de la Libye) sous le prétexte des liens et de l'histoire partagés entre les deux rives. La Politique Européenne de Voisinage enferme actuellement dans une bonne mesure le "méditerranisme" dans les concepts de "voisinage" et de "solidarité", qui reconnaissent l'échange et les liens d'union entre les différents peuples de la Méditerranée. Or, elle oppose implicitement aussi « voisinage » et « méditerranéité » au concept « d'européité ». Par conséquent, le "méditerranisme" s'est transformé progressivement comme l'europhisme en un concept d'opposition et d'exclusion et par conséquent, un concept qui implique aussi la non acceptation de la notion d'hospitalité. Etant conçu initialement comme instrument porteur de dialogue et de rencontre, le « méditerranisme » est actuellement un concept de délimitation et de frontière qui

sépare les européens des méditerranéens. En effet, le discours de Nicolas Sarkozy, diffusé par toutes les chaînes de la télévision française après avoir remporté les élections présidentielles en France, est révélateur du nouveau contenu épistémologique du « méditerranisme » : "je veux leur dire (aux pays partenaires de la Méditerranée) qu'est arrivé le moment de construire ensemble une union méditerranéenne qui sert de lien entre l'Europe et l'Afrique", dans laquelle "la Turquie serait la pièce clef de cette future union"⁹³. Une phrase piège où Nicolas Sarkozy refuse ouvertement la possibilité d'élargissement de la Communauté européenne à la Turquie, mais pas son appartenance à la future Communauté méditerranéenne. L'initiative lancée par Sarkozy d'une Union Méditerranéenne quelques jours après avoir été nommé président de la république française, au marge de ses contenus politiques encore imprécisés, traite d'opposer voir de confronter "méditerranisme" et "européisme" (avec d'autres antagonismes comme celui d'arabisme), contrairement à l'idée selon laquelle la Méditerranée est un lieu d'échanges et de métissage. En prenant en considération ce discours, les questions que nous pourrions donc soulever seraient de savoir, en premier lieu, où se trouve la ligne de délimitation entre toutes ces identités : dans notre imaginaire, dans les frontières spatiales ?, où sont donc les coordonnées géopolitiques par lesquelles passe cette ligne de délimitation ? , comment pourrions-nous définir ces frontières ?

Le "méditerranisme" s'est transformé tout au long de ces années, non seulement en objet d'étude, mais également en problème épistémologique, c'est-à-dire en concept générateur de connaissance et d'identité. Or, comme nous avons analysé dans les chapitres précédents, les arguments utilisés n'ont pas toujours été le résultat de recherches scientifiques. Ils proviennent parfois de faussetés, d'arguments présentés comme scientifiques qui cachent en réalité mythes et légendes. Cet état de fait est peut-être d'ailleurs l'une des explications au fait que le Processus d'Association Euro-méditerranéen n'a pas donné les résultats prévus, parce qu'il a souvent existé une incongruité entre les discours, les aspirations ou les objectifs officiels, les possibilités réelles de réalisation et les instruments employés. Dans le PEM, la

⁹³ Discours de Nicolas Sarkozy en TF1 après avoir gagné les élections présidentielles françaises (le 5 mai 2007).

"méditerranéité" est donc entendue au sens de multiculturalité et d'interculturalité, d'association également, mais non d'hospitalité, principe pourtant fondamental pour tisser les relations entre les peuples habitant dans la région euro-méditerranéenne.

Après l'optimisme de la Déclaration de Barcelone, le "méditerranisme" s'est aussi transformé en centre de discussions académiques, et dans cette optique, en générateur de connaissances à l'instar de l'orientalisme à son époque. A Barcelone, on reconnaissait implicitement les valeurs et l'histoire partagées des deux rives, ainsi que notre destin commun, mais les études et les recherches sur la région méditerranéenne incluaient ou excluaient parfois des aspects fondamentaux qui caractérisent aussi la réalité euro-méditerranéenne. Dans la plupart de cas on a insisté sur l'existence dans notre passé d'une "unité méditerranéenne" en primant les aspects culturels européens. Ainsi, comme nous l'avons déjà vu dans les chapitres précédents, l'accent sur l'unité méditerranéenne a été mis dans la période romaine et avant l'arrivée des arabes et de l'empire ottoman. De manière consciente ou inconsciente, on a confondu et mélangé des termes sociologiques et historiques, et dans ce sens, processus d'identification des sociétés et événements historiques, périodes et causes de ruptures dans la Méditerranée, fiction et littérature. Il est certain que, dans une bonne mesure, pour obtenir le consensus et les objectifs fixés dans la Déclaration, il était nécessaire de renouveler l'esprit méditerranéen, et de mettre en place des revendications pour oublier les ruptures et parvenir à une cohésion sociale et une solidarité dans la Méditerranée. Dans cette mesure, le troisième volet de Barcelone obéit bien à cette orientation. Toutefois, les représentations souvent simplistes de cet espace véhiculées par le "mediterranisme" académique comme politique, sont tout à fait critiquables. En effet, dans la plupart des cas, le « méditerranisme » n'a pas reconnu toute la pluralité qui existe dans la Méditerranée, et de nos jours le dialogue se structure souvent entre trois interlocuteurs religieux : chrétiens, musulmans et juifs, ce qui représente, sans doute, ou une difficulté de synthèse devant la pluralité qui représente la Méditerranée, ou une manœuvre consciente de simplification et d'homogénéisation d'un espace multiculturel difficile à structurer, à comprendre et à gérer.

Actuellement, l'heure est à la simplification du « méditerranisme », comme si en vidant celui-ci de son contenu, il serait ensuite facilement possible de le remplir avec un autre. On oublie donc le principe fondamental du consensus qui est obtenu seulement à partir des voix de tous les représentants de la société civile, en tenant compte toutes ses particularités spécifiques. Cette réduction simpliste est soulignée dans quelques initiatives actuelles : dialogue entre cultures, alliance de civilisations, dénominations imprécises quand nous partons de l'idée selon laquelle l'identité n'est pas une essence, qu'elle n'est pas statique mais le résultat d'un processus individuel en continue transformation. La culture, comme expression de cette identité changeante ne peut pas être monolithique, comme ne le sont pas non plus les civilisations. Parce qu'une des caractéristiques reconnues de la Méditerranée est son caractère "métis". C'est-à-dire que dans les populations côtières comme non côtières de la Méditerranée, il serait difficile de délimiter ces caractéristiques culturelles dites « essentielles ». Nos vies ont toujours été, et aujourd'hui plus encore, interdépendantes non seulement d'un point de vue économique ou sécuritaire, mais aussi vital, et familial, comme résultat des échanges et du métissage produit tout au long de l'histoire.

En définitive, dans le meilleur des cas, le "méditerranisme" s'est progressivement transformé en sentiment intime et individuel, de simple identification de l'homme avec la mer à laquelle appartient. Ainsi, le « méditerranisme » récupère toute sa grandeur, précisément par la relation naturelle au sein de laquelle la Mer et l'homme sont mis en rapport. Comme un cercle se fermant après des siècles, le "méditerranisme" paraît vouloir s'enfuir ou s'échapper aujourd'hui de la politique et des conflits, pour devenir un sentiment « quasi » spirituel pour les populations riveraines. Ainsi, il est exprimé par l'auteur alexandrin Edouard Al-Kharrat : « C'est le mythe d'une mer que j'aime et que je crains. De la jetée, je constate qu'elle est là depuis le commencement des temps, avec elle, je me recrée moi-même, à chaque instant, et je constate que j'existe dans l'intemporalité. Pour moi, la Méditerranée ne possède pas seulement une dimension géographique, une dimension historique, archéologique, elle n'est pas seulement culture et civilisation, et rencontre et combat des civilisations, plus que tout cela, elle est question,

métaphysique et intime à la fois. Est-elle l'inconnu inconnaissable, ou l'éternité sans rivages? Elle est plutôt un état spirituel, portant une substance poétique »⁹⁴

3.1 Les représentations de la Méditerranée dans le Processus de Barcelone:

Dans la Déclaration de Barcelone, la "méditerranéité" ou la référence aux valeurs communes méditerranéennes se démarque d'autres discours identitaires pour les raisons que nous allons expliquer dans les lignes suivantes. Tout d'abord, la "méditerranéité" a, dans le Processus de Barcelone, un caractère synthétique ou de synthèse. Elle est fondamentalement la tentative de créer une identité qui pénètre les identités particulières existantes, spécialement les identités nationales, religieuses et culturelles, qui dépasse les ruptures et qui puisse se transformer en instrument de coopération. Cet objectif est au centre des intérêts du troisième volet de la Déclaration de Barcelone. D'un point de vue historique, nous pourrions affirmer aussi qu'il s'agit d'une tentative d'ouverture au supranationalisme, une idée d'appartenance à une Communauté située au-dessus de l'État, conçue dans ce sens, comme l'européisme. Nous devons souligner aussi du « méditerranisme » politique actuel son caractère volontaire et volontariste, en tant que construction aspirant, comme dit Majumbar, plus à convaincre qu'à émouvoir ou exciter : "On n'est pas méditerranéen par les tripes mais pour le cerveau" (Majumdar, 1998). L'identité méditerranéenne du Processus de Barcelone serait donc une fiction raisonnable, comme la notion d'identité européenne l'est aussi, caractérisée par sa dépendance du pôle européen. On ne la définit pas à partir des relations naturelles qui se sont établies entre les pays du bassin méditerranéen mais à partir des relations que les pays du sud ont établies avec le continent européen. La Méditerranée, d'un point de vue politique, n'a été jamais pensée comme région autonome mais comme région attachée à l'Europe. Selon Majumdar, la notion actuelle d'une identité méditerranéenne partagée doit alors être examinée par rapport à l'évolution des discours de la supranationalité européenne, mais également par rapport à la

⁹⁴ **AL-KHARRAT** : « Alexandrie : ma méditerranée », ob.cit ;

politique économique et à d'autres politiques méditerranéennes qui mises en place par les institutions européennes⁹⁵. La "méditerranéité" n'est pas une identité qui prétend être imposée mais une identité qui prétend être forgée à travers divers instruments ou méthodes, et principalement depuis le troisième volet de la Déclaration de Barcelone, dans le cadre de l'association euro-méditerranéenne.

En effet, la dimension méditerranéenne du Processus de Barcelone est nourrie de l'expérience européenne. Ainsi, l'identité européenne est une identité inclusive et exclusive à la fois. Inclusive, au sens d'identité supranationale, parce qu'elle joue comme instrument de consensus et d'union entre les pays membres de l'UE et comme moteur d'élargissement. Pendant, les années 80, au moment où la question de l'élargissement européen aux pays de l'Est commençait à être posée, Mikhaïl Gorbatchov affirmait : "Il serait nécessaire la promotion de la notion du patrimoine, du territoire partagé, dans la notion de une "maison commune "⁹⁶. Depuis lors, l'identité européenne a été promue de manière plus ou moins consciente par les institutions de Bruxelles, à travers différents instruments: drapeau et hymne, par exemple. Ainsi, les pays membres et les candidats à l'adhésion doivent partager les éléments d'une identité commune, dont les autres sont exclus. Dans la base de cette identité européenne, il y a donc aussi une définition exclusive, négative. La définition de l'Europe, ou plutôt l'autodéfinition de l'Europe est toujours faite par rapport aux non-européens.

Les initiatives politiques européennes vers la Méditerranée et principalement dans le Processus de Barcelone se caractérisent aussi par la reconnaissance d'une identité méditerranéenne et l'existence d'une "maison commune": "Les participants de la Conférence Euro-méditerranéenne de Barcelone soulignent l'importance stratégique de la Méditerranée, encouragés par la volonté de donner à ses futures relations une nouvelle dimension, basée sur une vaste coopération et solidarité, en accord avec le caractère privilégié des liens créés par la proximité et l'histoire communes"

⁹⁵ **MAJUMDAR, Margaret** : « La méditerranéité : identités et discours » en ABDI, Ob cit, p : 211-229 ;

⁹⁶ **MAJUMDAR, M** : Ob.cit ; p : 226

(Préambule de la Déclaration de Barcelone). La notion de "méditerranéité" est un accord achevé entre les États des rives nord et sud, une volonté de trouver un consensus entre deux partenaires éventuels qui représentent, en effet, les deux côtés de la Méditerranée mais qui n'ont toutefois pas un statut d'égal à égal. De plus, les voix les plus critiques de la Déclaration de Barcelone affirment que certains des objectifs initiaux de la Déclaration de Barcelone, surtout ceux concernant l'ordre sécuritaire et principalement d'ordre migratoire, seraient incohérents avec la notion de « méditerranéité ». Par conséquent, le but principal de Barcelone, loin de promouvoir une union réelle, contribuerait à renforcer et promouvoir cette barrière naturelle qu'est la Mer Méditerranéenne.

Les possibilités de réalisation d'une identité universaliste dans le Processus de Barcelone sont donc attachées à la tentative de forger des liens dans les domaines culturel et social, mais également dans le cadre du développement économique et commercial et de la coopération politique, qui devraient être développés à partir de conditions d'égalité entre les deux rives. Les participants à la rencontre de Barcelone étaient conscients qu'une renaissance sur le plan économique et un renforcement de la coopération culturelle avec la société civile comme protagoniste pourraient favoriser une expression d'ordre identitaire commun dans l'espace méditerranéen. Le principal objectif de Barcelone était donc de contribuer au dynamisme de la région afin d'augmenter son poids spécifique au niveau international et dans les échanges extérieurs de l'UE. Les progrès effectués vers la voie de l'intégration économique avaient donné la possibilité à l'Europe de se sentir véritablement européenne et d'être reconnue à l'extérieur comme ensemble régional de poids dans les relations et les échanges internationaux. L'intérêt serait donc d'affirmer une identité méditerranéenne partagée, une prise de conscience des interdépendances réciproques profondes et de la relation existante entre les cultures méditerranéennes, afin de favoriser la centralité méditerranéenne dans la mondialisation.

L'utilisation de l'expression "euro-méditerranéen" dans la Déclaration et le Processus de Barcelone montre bien que l'initiative est venue de l'extérieur de la Méditerranée.

Quelques auteurs (Benantar, 1998) parlent de la "méditerranéité" dans le Processus de Barcelone comme un processus d'interférence identitaire et de tentative de restructuration du monde arabe par l'Union Européenne. L'une des choses ayant le plus inquiété les pays arabes dans la Conférence de Barcelone, et jugée préoccupante aujourd'hui dans le Processus d'association, a été "le fait que le projet soit établi sur la base de la négation totale de l'identité arabe et de ses institutions, ainsi que le rejet à la participation des pays arabes non-méditerranéens"⁹⁷, tandis que l'Union Européenne a en revanche regroupé dans le Processus des pays non méditerranéens. Certaines de ces contradictions ont été illustrées dans le nom même de la Conférence de Barcelone, appelée "euro-méditerranéenne" au lieu de "méditerranéenne". À travers ce choix, les Européens soulignaient leur "identité européenne", et par conséquent, une certaine opposition de son identité à la Méditerranée. De cette manière, les pays de l'UE ont été présentés comme Européens et non comme méditerranéens, tandis que le reste des pays participants ont été présentés comme méditerranéens. L'une des principales critiques des pays du riva sud s'est effectivement appuyée sur le fait que le concept de méditerranéen lui-même peut fragmenter ou vouloir fragmenter la solidarité arabe et paralyser l'intégration sud-sud. Toutefois, et en dépit des critiques, la référence méditerranéenne est beaucoup plus représentative de la pluralité qui existe dans cet espace puisque bien que la majorité des pays du sud soient arabes, à l'exception de l'Israël et la Turquie, le fait qu'ils soient de majorité ethnique arabe n'implique pas qu'il n'existe pas d'autres minorités ethniques dans la région.

Dans la Conférence de Barcelone il s'agissait, en définitive, de promouvoir un « méditerranisme » supranational, et pour les plus optimistes de créer les circonstances nécessaires pour aboutir en la création d'une région méditerranéenne, maison ou foyer commun à toutes les populations riveraines. Or, l'idée est toujours trompeuse et se caractérise par un manque de précision dans sa définition. La référence à une "unité méditerranéenne" déguisée sous le prétexte d'une unité

⁹⁷ **BENANTAR, Abdennour** : « Le partenariat euro-méditerranéen vu pour les Arabes », en ABDI, Ob. Cit, p : 103 ;

civilisationnelle est simplement une fausseté, et parler des valeurs et d'histoire partagées dans les conditions de domination européenne actuelle sur l'espace méditerranéen, peut être compris par les pays arabes comme une justification et un approfondissement de cette domination⁹⁸. En ce sens, la "méditerranéité" ne peut pas être un idée civilisatrice, sauf si nous la définissons dans le rejet de la présente domination européenne, si elle constitue un dépassement de l'actuelle "supériorité" européenne et qu'elle n'est pas fondée sur les asymétries nord-sud. Rappelons-nous ici les mots d'Edgar Pisani qui a contribué à la promotion de la Méditerranée comme région pendant les années 90: "La Méditerranée ne peut naître que si l'Europe existe"⁹⁹ ou de Romano Prodi (2002) : "ce serait, en effet, une grave erreur de construire l'Europe nouvelle en négligeant le berceau de l'Europe, c'est-à-dire la Méditerranée "¹⁰⁰. En effet, le "méditerranisme" comme projet politique continue, comme le reflètent ces mots, à être une réalité créée dans le nord et imposée depuis l'Europe, et la Méditerranée continue à être définie seulement par rapport au continent européen. Pour que les sociétés du bassin méditerranéen puissent construire un futur partagé commun, les asymétries économiques et la domination culturelle doivent prendre fin, et les relations entre les deux rives doivent être établies dans des conditions d'égalité. La non- référence à la dimension méditerranéenne dans les pays arabes a été parfois la conséquence de cicatrices historiques et de cette idée de domination européenne, bien qu'à partir de Barcelone 1995, on puisse trouver une évolution positive de la dimension méditerranéenne dans la perception arabe. On doit donc dépasser les anciennes théories de l'unité méditerranéenne romaine. La Méditerranée doit être, plus que passé, un futur commun loin de l'impérialisme culturel, à

⁹⁸ **DHAHER, Massoud** : « Al-arab wa al-mutawasit : ru'ya nathariya mustaqbaliya –Les Arabes et la Méditerranée: une vision civilisationnelle prospective”, *Al-Fikr al –Arabi al-mu'asir*, Beirut, n°92-93, septembre-octobre, 1991, p: 44;

⁹⁹ En **SCHMID, Dorothée** : « Le Processus de Barcelone : une alternative à la PESC en Méditerranée ? », juin 2002 ; www.ceri-sciences-po.org/themes/europe/home.htm

¹⁰⁰ **PRODI, Romano** : « L'Europe et la Méditerranée : venons aux faits », *EUROMED REPORT*, 28 novembre 2002, n°52 ; http://europa.eu.int/comm/europaid/index_en.htm

construire à travers la coopération et le respect mutuel à tous les niveaux. À cet effet, dans le Processus euro-méditerranéen, doit être reconnue et promue une Méditerranée multiculturelle et multi-identitaire qui réunit des expériences sociales et politiques différentes et qui se transforme en foyer commun hospitalier où toutes les populations riveraines vivent et travaillent dans des conditions d'égalité.

Capítulo 4:

La teoría del “desarrollo participativo” en la Declaración de Barcelona: método e instrumento de la cooperación euro-mediterránea.

El multilateralismo de los años 80 reconocía la importancia del papel que debían jugar las sociedades civiles en los procesos de cooperación, pero sobre todo la relación existente entre procesos de identificación y protagonismo de la sociedad civil a través del desarrollo participativo y la cooperación descentralizada transnacional. Era necesario poner de relieve las interdependencias, ya no sólo económicas dentro de un mundo globalizado, sino también la superación de las identidades nacionales para promover la cooperación. Este objetivo sólo podía lograrse a través de la participación de la sociedad civil, por eso decimos que en el Proceso de Barcelona, “mediterraneidad” y desarrollo participativo van ligados y son tanto métodos como instrumentos de la cooperación establecida en Barcelona en 1995.

Siguendo el modelo de cooperación lanzado en Lome IV (1995), la Declaración de Barcelona va a otorgar un papel fundamental en la cooperación a los diferentes actores de la sociedad civil euro-mediterránea. En efecto, este objetivo va a quedar plasmado tanto en los principios de la Declaración: *“Els participants reconeixen el paper fonamental que pot dur a terme la societat civil en el procés de desenvolupament de la col·laboració euromediterrània i també com a factor essencial per a una comprensió i un acostament més grans entre els pobles; per tant, acorden enfortir o crear els instruments necessaris per a una cooperació descentralitzada que afavoreixi els intercanvis entre els agents de desenvolupament en el marc de les legislacions nacionals: els responsables de la societat civil i política, del món cultural i religiós, de les universitats, de la recerca, dels mitjans de comunicació, de les associacions, els sindicats i l'empresa pública i privada; sobre aquesta base, reconeixen la importància de fomentar contactes i intercanvis entre els joves*

en el marc de programes de cooperació descentralitzada; fomentaran accions de suport a les institucions democràtiques i a la consolidació de l'Estat de dret i de la societat civil »¹⁰¹, como en el programa de trabajo previsto en los anexos. Así en el apartado 4 titulado “*Col·laboració en afers socials, culturals i humans: desenvolupament dels recursos humans, foment de la comprensió entre cultures i dels intercanvis entre les societats civils* », las áreas de colaboración se ampliaban considerablemente respecto a todas las iniciativas mediterráneas anteriores. Los participantes reconocían la importancia de establecer una verdadera cooperación en ámbitos que se identificaban como necesarios para el establecimiento de un verdadero desarrollo sostenible y duradero en la zona. Algunos de estos ámbitos eran los siguientes: recursos humanos (fundamentalmente una colaboración en los aspectos educativos), participación de los municipios y de las regiones en la cooperación (identificación de problemas comunes, propuesta de soluciones e intercambio de experiencias), diálogo entre culturas y civilizaciones (fomento de los intercambios culturales, del aprendizaje de las diferentes lenguas mediterráneas, protección del patrimonio cultural y artístico entre otros, con el objetivo de favorecer la comprensión entre todos los actores mediterráneos), relación e interacción de los diferentes medios de comunicación a través del programa Med-Media, intercambio entre los jóvenes como garantía de éxito de una cooperación euromediterránea futura, intercambio entre las sociedades civiles (funcionarios, científicos, universitarios, empresarios, estudiantes, deportistas), desarrollo social (mejora de las condiciones de vida y de trabajo, en particular de las mujeres y de los grupos sociales más desfavorecidos), sanidad (medidas de sensibilización, información y prevención, desarrollo de los servicios de salud pública, formación del personal y de la gestión sanitaria y cooperación médica en caso de catástrofes naturales), y migraciones (fomento de las reuniones y de los grupos de trabajo e relación a los flujos y la presión migratoria). La idea principal a la base del Proceso de Barcelona es que los proyectos que se pongan en marcha deben realizarse bajo el sentimiento de que la comunicación entre las diferentes culturas presentes en el Mediterráneo constituye la base de una conciencia

¹⁰¹ Declaración de Barcelona, 1995

mediterránea sin la cual ningún proyecto político será posible. Se trataba con ello, en definitiva, de crear cohesión e interdependencia, de preparar a las sociedades para los cambios y la transición políticos y económicos pero también de superar las identidades nacionales a través de la promoción de una pertenencia supranacional.

Esta nueva teoría, denominada teoría del « desarrollo participativo »¹⁰² por otorgar un papel prioritario en la cooperación a nuevos actores e instituciones (sociedades civiles, colectividades territoriales, municipios y regiones) en el desarrollo, fue sin duda también la consecuencia de los cambios producidos tanto en el contexto político como económico internacionales : por un lado, la emergencia de los poderes locales y la transformación progresiva del papel del Estado en favor de una descentralización efectiva, por otro, la liberalización económica traducida en el nacimiento de una multitud de organizaciones independientes con objetivos y principios diversos, en la mayor parte de los casos, como respuesta a la debilidad progresiva de los servicios estatales. En el caso de la cooperación euro-mediterránea, los contactos y la cooperación entre la sociedad civil de ambas riberas venían además a favorecer la comprensión mutua, y a superar las fracturas étnicas, culturales o religiosas latentes en cada una de las sociedades mediterráneas, herederas de la confrontación y de la intransigencia. Se trataba de conocer mejor a “el otro”, de fomentar la solidaridad intercultural, pero sobre todo de recuperar los valores que unían a ambas riberas para promover y construir un futuro conjunto.

La emergencia de la cooperación descentralizada y de la sociedad civil fue anunciada ya en 1970 por la Fédération Mondiale des Villes Jumelées, que no dudó en denunciar « *la insuficiencia de la cooperación tradicional* », y en afirmar la necesidad « *de una participación directa de las ciudades y de las poblaciones en la acción internacional* ». En 1989, la Comunidad Europea consagra la expresión de « cooperación descentralizada » en la Convención de Lomé IV (anexos: documento 3) para definir « *toda forma de cooperación entre los actores no estatales, fundamentalmente las colectividades territoriales y la sociedad civil* », hecho que implicaba

¹⁰² TREILLET, S.L : « *L'économie du développement* », Coll. CIRCA, Nathan 2002, p. 131

implícitamente el reconocimiento jurídico de esta práctica por los Estados firmantes de esta convención (los 12 Estados de la Unión Europea y los 71 países ACP, África-Caribe-Pacífico). Fue la primera vez que « la cooperación descentralizada para el desarrollo » hacía su aparición en el lenguaje comunitario, como método y no como simple instrumento, a través del cual los fondos europeos de cooperación al desarrollo daban apoyo a agentes descentralizados, ONGs y otras asociaciones para gestionar programas o proyectos a nivel local. En 1992, la Comisión Europea definió la Cooperación Descentralizada al desarrollo (CD) como *“un nuevo enfoque de las relaciones directas con los órganos de representación local y estimular sus propias capacidades de proyectar y llevar a cabo iniciativas de desarrollo con la participación directa de los grupos de población interesados, tomando en consideración sus intereses y sus puntos de vista sobre el desarrollo”*¹⁰³.

Durante la Conferencia de Stuttgart, en abril de 1999, le Red Euro-Mediterránea de los Derechos del Hombre y el Forum de los Ciudadanos del Mediterráneo proponen definir la sociedad civil como *“l'ensemble des instances, associations, personnalités et médias, qui ont vocation à garantir ou protéger, en dehors de toute institution de l'Etat, l'exercice effective, par des moyens pacifiques, des libertés publiques et à favoriser l'émergence et l'affirmation autonome d'une identité collective pluraliste fondée sur les valeurs universelles des droits de l'homme et la promotion d'une culture citoyenne”*. El objetivo de la cooperación descentralizada sigue siendo, sin embargo, ambiguo. Aunque está presente en los textos oficiales, solo los actores implicados en la cooperación están realmente definidos: colectividades territoriales y sociedad civil (todas aquellas estructuras que no pertenecen al Estado como por ejemplo, asociaciones, sindicatos, cámaras de comercio y de industria, los medios de comunicación). Tampoco se reflejan las disparidades Norte y Sur en relación a las diferencias en cuanto a la estructuración e independencia de las sociedades civiles. El objetivo de la cooperación descentralizada es a menudo mencionado de

¹⁰³ « Balance y persepctivas de la cooperación descentralizada entre gobiernos locales euromediterráneos » ; Diputació de Barcelona, Àrea de la Presidència, Direcció de Serveis de Realacions Internacionals, noviembre de 2005, pág 39

forma afectiva y superficial como medio de “acercamiento entre los hombres”, “un espacio de encuentros interculturales”, “una escuela de solidaridad”, y no dentro de un marco político. Tampoco queda claro cómo se va a estructurar esa cooperación. No obstante, numerosos artículos, investigaciones y conferencias han contribuido a definir mejor el contenido de la cooperación descentralizada. En resumen, en el continente europeo, el objetivo de la cooperación descentralizada es el de fomentar la cooperación entre los ciudadanos y favorecer progresivamente los poderes locales, como útil e instrumento de comunicación de los ciudadanos. En el Sur, la finalidad es fundamentalmente la de favorecer la transformación de la administración pública, del funcionamiento de las instituciones y de la política hacia una mayor transparencia a través del apoyo a los procesos de democratización y el ejercicio de los derechos fundamentales de las sociedades civiles. El objetivo es también el de contribuir a un desarrollo económico y social duradero, apoyando la puesta en marcha de servicios colectivos y de dispositivos de larga duración más que proyectos puntuales¹⁰⁴.

El funcionamiento de la cooperación descentralizada reposa fundamentalmente sobre redes, reagrupando numerosas estructuras que reúnen, por ejemplo, conocimientos diferentes para una mejor complementariedad sobre el terreno, o simplemente un intercambio de servicios, experiencias, etc. Los campos de aplicación de la cooperación descentralizada son múltiples y suelen agruparse en ocho grandes áreas: paz y seguridad (favoreciendo la comprensión mutua a partir de programas culturales y el contacto entre asociaciones de países diferentes), derechos humanos (en el reconocimiento de los particularismos sociales, sexuales, culturales y religiosos a través de una cooperación en materia de derechos de las mujeres, el discurso religioso, las libertades públicas, la democracia y los derechos de la infancia y de los jóvenes), formación y educación (programas que favorezcan la enseñanza primaria, el acceso a la universidad y al mundo laboral y la aplicación de las nuevas tecnologías en los ámbitos de la educación y de la formación continua, así como

¹⁰⁴ *Institut de la Méditerranée : « le rôle de la société civile euro-méditerranéenne » ; CRPM, Marseille, 2000*

reforzar los intercambios universitarios), migraciones (revalorizar la riqueza social, cultural y económica de las migraciones, y resaltar la importancia de los inmigrantes como los nuevos actores de la cooperación descentralizada), apoyo al desarrollo económico (promover el contacto entre los agentes económicos), acciones humanitarias y sociales (intercambios tecnológicos, formación en sanidad maternal e infantil, ayuda al refuerzo de las estructuras sanitarias, creación de servicios sanitarios y de proximidad...), desarrollo rural (combate contra la desertización y el éxodo rural, diversificación económica, mejora del rendimiento, desarrollo agrícola...), y protección del patrimonio y de la cultura (censo y renovación del patrimonio, edición y renovación de obras literarias, organización de festivales, exposiciones, espectáculos, instituciones de difusión...)

Cuando hablamos de la cooperación descentralizada entre gobiernos territoriales hablamos de la cooperación descentralizada pública (CDP). Este tipo de cooperación estaría orientado a promover un desarrollo local¹⁰⁵ sobre una base de relación de asociación territorial: los territorios descubren las relaciones de interdependencia que lo ligan al exterior y definen áreas de cooperación con interés geoestratégico. En ella estarían implicados no sólo los gobiernos territoriales sino también todos los actores que configuran la comunidad local (servicios públicos, sector asociativo, organizaciones profesionales, empresas y representantes de los diferentes grupos de asociación). Una dimensión singular de este tipo de cooperación es la cooperación municipal para contribuir al desarrollo y la consolidación de servicios públicos locales. Según el informe elaborado en noviembre de 2005 *“Balance y perspectivas de la cooperación descentralizada entre gobiernos locales euro-mediterráneos”*¹⁰⁶, la cooperación entre los gobiernos

¹⁰⁵ El desarrollo local se basa en la creación de dispositivos y en el refuerzo de capacidades para dar apoyo a iniciativas, más que en proyectos directos de desarrollo

¹⁰⁶ El informe es fruto de un seminario organizado en Barcelona, los días 14, 15 y 16 de septiembre de 2005 por la Diputación de Barcelona en colaboración con el Arco Latino (Asociación de diputaciones y consejos insulares españoles, provincias italianas y departamentos franceses del Mediterráneo Occidental que se extiende desde el Algarve portugués hasta Sicilia y que desea incorporar la perspectiva mediterránea y local en las

territoriales puede dar lugar al fortalecimiento de la acción y del espacio público en el desarrollo a partir de problemas concretos de sus sociedades y municipios, y a que los procesos de descentralización sean exitosos, demostrando así la eficacia y pertinencia de las políticas públicas de proximidad. Muy desarrollada en Europa durante los últimos años (dentro del programa INTERREG financiado por los fondos europeos FEDER), la CDP era una novedad en cuanto a políticas indirectas enfocadas al área mediterránea que se enfrentaba, no obstante, a una asimetría de contextos: a menudo, en el sur, un municipio carece de la autonomía que existe en el norte y la arquitectura institucional y las relaciones con la sociedad civil son muy diferentes.

Si hacemos un poco de historia, como antecedente, a principios de los 90 la Comisión Europea esbozó los primeros programas regionales euro-mediterráneos relacionados con la sociedad civil y los puso en marcha en 1992 dentro de la Política Mediterránea Renovada (1992), ante las recomendaciones efectuadas por el Consejo Europeo a propósito de la cooperación descentralizada. Los proyectos MED tenían como objetivo desarrollar una cooperación multilateral con los PTM en cuatro sectores:

- **MED-Urbs** (entes locales): para la mejora de los niveles de vida de las poblaciones urbanas, el refuerzo y la generalización de las prácticas democráticas a escala local, recoge la idea de poner en marcha una cooperación descentralizada pública entre los gobiernos municipales de distintas ciudades euro-mediterráneas.
- **Med-Campus** (enseñanza universitaria): para sostener proyectos de cooperación descentralizada gestionados por redes universitarias del norte y del sur del Mediterráneo a fin de favorecer los intercambios y la transmisión de conocimientos y de tecnologías. El objetivo era de estimular la economía gracias a la formación de individuos capaces de descubrir y de valorizar los recursos locales.

políticas de la UE) y con el apoyo institucional de la Comisión Europea y del Comité de Regiones.

- **Med-Media** (medios de comunicación): pretendía promover la cooperación entre profesionales de ambas riberas, creando una red de medios de comunicación.
- **Med-invest** (pequeñas y medianas empresas) : promover la inversión y el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas de los socios mediterráneos para desarrollar sus capacidades competitivas.

Algunos programas Med fueron financiados con éxito entre 1992 y 1996. Sin embargo, la mayor parte de ellos sufrieron complicaciones de desequilibrios en cuanto a participación, sobre todo falta de transparencia, diseminación de información insuficiente, complicaciones en los trámites administrativos, y fueron anulados por problemas financieros, incluso la Comisión Europea procesó a algunos responsables de la financiación por desvío de fondos. Además los programas MED, sufrieron el fracaso del diseño de la propia PMR, que seguía recordando más a una política comercial que a un verdadero programa de cooperación global para la región.

La Declaración de Barcelona vuelve a plantear la cooperación descentralizada, plasmándola como vimos en sus anexos y en el programa de trabajo. La idea principal era la de poner en marcha proyectos dentro de estructuras formales o no formales, bajo la idea de que la comunicación entre las diferentes culturas presentes en el mediterráneo constituyen la base de una conciencia mediterránea sin la cual ningún proyecto político será posible. La primera consecuencia directa de la inclusión de esta nueva perspectiva fue la celebración del Forum Civil Euro-Mediterráneo en noviembre de 1995, en paralelo a la Conferencia de Barcelona. Por primera vez, mas de un millar de representantes de la sociedad civil de los países mediterráneos se reagrupaban con el objetivo de instaurar un marco permanente de debates y de colaboración, en donde expresarse e influir en las decisiones políticas: *“A nous citoyens de l'ensemble des pays concernés de nous exprimer pour dire quel contenu nous voulons donner à ce partenariat”*¹⁰⁷. El FCE ha engendrado y

¹⁰⁷ « *Faire émerger un espace de citoyenneté* » ; Entrevista con **M.PRIM**, « *Confluences Méditerranée* » n°35, otoño 2000, pag :139

estudiado desde entonces proyectos concretos de diferentes áreas (inversiones, turismo, tecnología, transporte, investigación, diálogo cultural, medios de comunicación, papel de la mujer, migraciones, medio ambiente...), reuniéndose en Malta en 1998, en Stuttgart los días 15 y 16 de abril de 1999, en Marseille, en noviembre del 2000, paralelamente a las reuniones de los Ministros de Asuntos Exteriores, en Bruxelles, los días 19 y 20 de octubre del 2001, en donde se trataron temas relativos a la paz y a la prevención de conflictos, así como las migraciones y los intercambios culturales, en Valencia, los días 12 y 14 de abril del 2002, en el cual el debate se centró en la necesidad de relanzar el Proceso de Barcelona y en la posibilidad de establecer relaciones euro-mediterráneas alternativas, derechos socioeconómicos, derechos del hombre, medio ambiente y desarrollo e inseguridad provocada por el desempleo y la exclusión social, y finalmente la Conferencia de Nápoles en 2003. Los Foros Civiles son organizados por una estructura del país que acoge la conferencia interministerial, hecho que delata la ausencia de una estructura única, y quizás la falta de iniciativas serias. Así el primer Forum fue promovido por el Instituto del Mediterráneo de Barcelona (IEMED) y el "Forum Civil del Mediterráneo", de nuevo en el año 2000 (Barcelona III), en asociación con el "Collectif Euromed des ONG", en Stuttgart, en 1999, fue el "Friedrich Ebert Stiftung", y durante la Conferencia de Nápoles en el 2003 fue la Fondazione Laboratorio Mediterraneo la que promovió los encuentros.

Dentro del Proceso de Barcelona, diversos programas de cooperación regionales implicando a la sociedad civil y a colectividades territoriales y locales se han ido poniendo en marcha desde 1995 sobre la fórmula de la asociación. Financiados por los fondos MEDA, los programas se orientan principalmente hacia el desarrollo social. Considerando que *"el desarrollo social debe de ser visto no solamente como una inversión para el futuro sino también como un factor productivo capaz de favorecer un crecimiento económico equilibrado"*¹⁰⁸ la Unión Europea va a otorgar progresivamente una importancia primordial al "desarrollo participativo" : *"el desafío de las actividades sostenidas por la UE es contribuir al logro de un capital social, juzgado indispensable para que*

¹⁰⁸ www.europa.eu.int/comm/europaid/projects/med/sectors/b4_fr.htm

*los beneficiarios individuales y colectivos se transformen en sujetos activos capaces de tomar las riendas de su propio destino en el seno de sociedades respetuosas de sus derechos sociales y políticos*¹⁰⁹. Los proyectos se han puesto en marcha en los tres ámbitos de la cooperación: político y de seguridad, económico y financiero, y en el cultural y social, y cuyo análisis y resultados se ampliarán en la tercera parte de esta investigación.

De las tres cestas, la que nos interesa sobre todo, es la cultural, porque de una forma u otra, la cultura queda integrada a partir de la Declaración de Barcelona, por primera vez, en un proceso diplomático con el objetivo principal de crear un diálogo de culturas, a partir principalmente del encuentro de éstas, y de la puesta en valor de lo común frente a las diferencias. Cuando en el año 2002, Romano Prodi fue preguntado sobre la existencia del Mediterráneo hoy, él respondía con estas palabras: *“J’ai répondu à cette question pour l’affirmative, mais il reste encore à aborder l’essentiel de la question: la culture. Je suis en effet convaincu que la “question méditerranéenne”, est avant tout une “question culturelle” et ce pour diverses raisons*¹¹⁰. Lo esencial del desarrollo participativo va a centrarse en el ámbito de la tercera cesta: en los ámbitos sociales y culturales, aunque la interdependencia de las tres cestas, otorgaba un protagonismo intrínseco a la sociedad civil en todo el proceso y en aspectos de la asociación más amplios como vimos anteriormente. Aunque el primer informe de síntesis (abril 1995) elaborado por la Comisión Europea para servir de base a la Declaración de Barcelona, ocultaba prácticamente la cultura, las críticas dieron lugar a que se enriqueciera posteriormente el texto, haciendo especial énfasis en el papel de la sociedad civil y de la educación. Después de la Conferencia de Barcelona, la primera reunión fue paradójicamente la de los ministros de Cultura, titulada: “Conferencia euro-mediterránea de Bolonia”, organizada conjuntamente por UNIMED y la presidencia italiana, y bajo el tema: *“Optimizar el potencial cultural”*. El primer programa en ponerse en marcha, y no por casualidad, será EuroMed

¹⁰⁹ *Ibidem*

¹¹⁰ **PRODI, R** : Ob.cit

Patrimonio, cuyo principal objetivo consistirá en resaltar la importancia del patrimonio compartido en el Mediterráneo, contribuyendo así a mejorar la comprensión mutua, principal objetivo a su vez de la Declaración de Barcelona. El término “patrimonio” proviene de la raíz latina *“pater”* que designaba la herencia familiar, sin embargo, la noción de “patrimonio compartido” designa hoy la herencia común de una comunidad, ya sea familiar, étnica, religiosa, nacional, o con un sentido más amplio: europea, o por qué no, mediterránea. El término inglés *“heritage”*, es un nombre más rico en contenido semántico puesto que en él se incluyen patrimonio y herencia, es por eso que el programa EuroMed patrimonio recoge el nombre de EuroMed Heritage. Exactamente, podemos definir el “patrimonio” como *“un fondo destinado al disfrute de la comunidad, constituido por la acumulación continua de una diversidad de objetos, trabajos y productos derivados del saber humano, que reúne a dicha comunidad en torno a su pertenencia a un pasado común”*¹¹¹. A partir de esta definición, podemos pensar que EuroMed Heritage tiene como ambición contribuir a hacer emerger en los pueblos de las dos riberas mediterráneas la conciencia de pertenencia a una comunidad de escala mediterránea, utilizando el patrimonio, es decir, un fondo compartido que participa en la construcción de una identidad común. Es por este motivo que los ámbitos del patrimonio cubiertos por EuroMed Heritage reúnen un conjunto amplio de elementos de la cultura y de la historia de la poblaciones referidas: *“les sites historiques et archéologiques, les monuments, les musées, les archives, les bibliothèques, mais aussi tout le patrimoine immatériel et notamment les traditions orales, les processus de création de compétences et de savoir-faire, les manifestations festives, la musique et les chants, etc”*¹¹².

Las críticas sobre la importancia atribuida a la sociedad civil en el texto de la Declaración de Barcelona, y los mecanismos de acción previstos y puestos en marcha durante estos diez años, se han centrado, sin embargo, en la disonancia

¹¹¹ CHOAY, Françoise : « *L'allégorie du patrimoine* », Seuil, 1999, p :9 ;

¹¹² Lista dada en la entrega de premios de periodismo EuroMed Heritage pero que retoma las competencias de EuroMed Heritage en su conjunto. http://www.euromedheritage.net/award/award_fr.htm

existente entre el discurso oficial dentro del Partenariado Euro-mediterráneo, y el papel efectivo atribuido a la sociedad civil. En cierta manera, el propio documento de la Declaración de Barcelona parte en si de algunas contradicciones. Así, en el texto, la cultura toma dos significados diferentes: por un lado, es vista desde el lado securitario, o “insecuritario”, una cultura que trae en si misma problemas, un arma en el anunciado “choque de civilizaciones”; por otro, la cultura es considerada como la mejor parte de la condición humana, y como instrumento de comprensión y de diálogo entre las sociedades¹¹³. Estos conceptos se mezclan y muestran bien el espíritu paradójico de asociación iniciado por la UE: por un lado, el “otro” es percibido como amenaza, y por otro, concebido con el deseo de estrechar los lazos y no romper con aquello lo que se considera civilización. La Declaración de Barcelona, encierra además a la sociedad civil dentro de su tercera cesta a pesar de que la sociedad civil se revela importante tanto para la consecución de una zona de prosperidad compartida como para la creación de un espacio de paz y de estabilidad, objetivos ambos de las otras dos cestas de la Declaración. En paralelo, la definición de sociedad civil sigue permaneciendo ambigua, reconociéndose en la Declaración un abanico de actores, particularmente aquellos que se integran dentro de la cooperación descentralizada (colectividades, universidades o instituciones) los cuales, a pesar de ser independientes gubernamentalmente, no son tampoco actores sociales autónomos en el sentido estricto de la palabra, próximos a las poblaciones y representantes de sus intereses. Es quizás por este último motivo que los resultados diez años después demuestran que la sociedad civil autónoma ha tenido grandes dificultades para participar de manera activa dentro de la cooperación, por no decir que le ha sido prácticamente imposible integrarse dentro del PEM. A esta falta de definición clara del papel y de las posibilidades de intervención de la sociedad civil y la propia ambigüedad de este mismo concepto mismo debemos añadir otros tres factores causantes de estos magros resultados: primero, las reservas de la UE a la hora de tratar con un interlocutor difuso o simplemente de carácter

¹¹³ Ver **HENRY, Jean-Robert** : « *Le Processus de barcelone est-il le premier pas vers une culture euro-méditerranéenne ?* », en Fondation Méditerranéenne d'Etudes Stratégiques (FMES), « *Euro-Méditerranée 1995-1999 : premier bilan du partenariat* », col. STRADEMED, 1999, p : 301

religioso, a pesar de que estos grupos son los más activos en las sociedades del Sur. Segundo, los imperativos burocráticos de la Comisión Europea que contrastan con la débil capacidad de gestión de las asociaciones, sobre todo aquellas que están presentes en los países socios del Sur. Por último, la resistencia de los gobiernos y de los grupos de poder de algunos países que impiden la existencia de grupos con iniciativas reformistas y críticas.

De este modo, la disonancia entre el planteamiento teórico de la cooperación euro-mediterránea así como la insuficiente integración de la sociedad civil en el PEM y la falta de consideración de sus intereses y necesidades fueron reconocidos por la propia Comisión Europea en diversas declaraciones relativas a los Derechos Humanos y a la promoción de la democracia: “(...) *L'esprit de partenariat n'a pas conduit à un dialogue suffisamment franc et sérieux sur certaines questions comme les droits de l'Homme, la prévention du terrorisme ou les migrations; (...) La stratégie de défense constructive et de soutien aux acteurs de la société civile, traditionnellement adoptée par l'UE, n'a pas toujours été soutenue par les gouvernements locaux (...) Une société civile libre et prospère est une condition préalable de base pour le succès du Partenariat sous tous ses aspects. Les organisations non gouvernementales qui agissent dans un cadre légal peuvent apporter une contribution précieuse dans de nombreux domaines du Partenariat. L'un des principaux objectifs de la coopération dans les secteurs des droits de l'Homme, de la bonne gestion des affaires publiques et de la primauté du droit devrait être l'instauration d'un climat favorable à un travail efficace des ONG. À long terme, il s'agit du moyen le plus utile, pour l'UE de les aider (...)*”¹¹⁴. El futuro de la cooperación descentralizada es, sin embargo, incierto. Mientras la implicación de la sociedad civil fue y sigue siendo una de las grandes cuestiones en el marco del PEM, los Planes de Acción aprobados dentro de la Política Europea de Vecindad 2003¹¹⁵, no parecen inscribirse dentro de esta

¹¹⁴ « *Un nouvel élan pour le Processus de Barcelone* ». Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen en vue de préparer la Quatrième réunion des ministres euroméditerranéens des Affaires étrangères. Bruxelles, 6 septembre 2000, COM (2000) 497 final.

¹¹⁵ La nueva política europea diseñada por la Comisión se concretó el 11 de marzo de 2003 con la publicación del Comunicado: “*Wider Europe-*

misma lógica. Así mismo, como advierte Iván Martín en “La Política Europea de Vecindad en el Mediterráneo”, la PEV se ha definido paradójicamente sin ningún tipo de consulta con los actores sociales cuando los Planes de Acción pretenden promover la democracia¹¹⁶.

Neighbourhood: A new Framework for Relations with our eastern and Southern Neighbour” en COM (2003) 104 final, http://europa.eu.int/comm/external_relations/we/doc/comm03_104_en.pdf

¹¹⁶ **MARTIN, Iván:** “La Política Europea de Vecindad en el Mediterráneo” en “Seminario sobre la cooperación Europa-Mediterráneo y el desarrollo regional” (Carta Mediterránea y Comisión Europea, mayo-noviembre 2005); En www.iemed.org/publicacions/detalls/e2005med/e168.pdf

Conclusión:

Los fundamentos teóricos de la Declaración de Barcelona entre la tradición y la innovación

Como hemos vistos en esta primera parte, la Declaración de Barcelona se enmarca dentro de un multilateralismo caracterizado, en este caso, por ser una asociación que tenía un objetivo estratégico muy claro: estructurar un espacio a partir de dos elementos nuevos, identidad y sociedad civil. Lo que surge, después del análisis realizado en esta primera parte, es que bajo los aparentes nuevos paradigmas de la Declaración de Barcelona encontramos también antiguas ideas y estructuras. En el caso del Mediterráneo, y más concretamente del Mediterráneo entendido como región autónoma, como lugar que cuenta con una historia y unos valores compartidos comunes, y tomado el “mediterraneísmo” como objeto epistemológico, sabemos ahora que dicho concepto ha sido tanto objeto de estudio como objeto generador de conocimiento. Desde Estrabón a Fernand Braudel, el Mediterráneo ha sido objeto de análisis y de interés de la ciencia histórica, y por lo tanto, también generador de historia pero también fuente de inspiración en relatos y generador de imágenes y de símbolos.

Así, una de las cosas que se han querido esclarecer en esta primera parte y definir, es el contenido de ese pre-saber “mediterráneo” como objeto epistemológico, y la relación existente entre los elementos que pueden denominarse pre-científicos, es decir, los datos o información recibidos antes de llevarse a cabo el análisis científico, y aquellos dados a posteriori. Dicho de otro modo, de como nuestro conocimiento subjetivo, nuestros sentimientos o impresiones, nuestros recuerdos, nuestras vivencias, dados a priori pueden condicionar nuestra investigación o búsqueda de la certeza científica, predisponiéndonos en nuestra labor de investigadores en la elección de las fuentes o de los instrumentos que utilizaremos, en las preguntas o hipótesis que nos surgen o nos planteamos sobre un objeto en particular, en

la representación que tenemos del mundo que nos rodea y en las relaciones que establecemos con los demás. En el caso del Mediterráneo como región y de la “mediterraneidad”, las impresiones, representaciones y símbolos han venido formándose a lo largo de la historia, a partir de relatos y del devenir histórico con toda la complejidad que ha caracterizado siempre a este espacio, períodos de fractura o períodos de intercambio. La “mediterraneidad” es pues un objeto cuyo análisis debe llevarse a cabo a partir de cuatro aspectos o ámbitos distintos pero relacionados entre sí. Concretamente a partir de cuatro dimensiones:

- Desde la sociolingüística y la sociología: es decir, la “mediterraneidad” entendida como dinámica o proceso de identificación;
- Desde la historia y la literatura: como objeto de estudio y de inspiración, productora de símbolos, representaciones e imágenes;
- Desde la epistemología: una “mediterraneidad” que como el “orientalismo” es también una “máquina” de producción de conocimiento, y en el caso de la “mediterraneidad” también generadora de identidad;
- Desde su dimensión política: como proyecto y discurso político elaborado con claros objetivos e intereses geopolíticos; El porqué y las razones de este “mediterraneísmo” diplomático será el tema central de la segunda parte de la investigación;

El actual Ministro de Asuntos Exteriores español, Miguel Ángel Moratinos, decía con ocasión del décimo aniversario de la Declaración de Barcelona que *“el PEM debía mantener su identidad y especificidad propias, que son no sólo el instrumento clave y central de la cooperación e integración progresiva del Mediterráneo, sino también el precursor regional de la Alianza de Civilizaciones que el Presidente Rodríguez Zapatero había lanzado en Naciones Unidas y fue acogida de forma favorable por la Liga Árabe durante su última Cumbre de Argel”*¹¹⁷. ¿Cuáles son pues esas particularidades propias del PEM a las cuales hacía referencia

¹¹⁷ **MORATINOS CUYAUBÉ, Miguel Ángel**: “Una década de la asociación euro-mediterránea: perspectivas de futuro” en Seminario sobre la cooperación Europa-Mediterráneo y el desarrollo regional” en Ob.Cit

Miguel Ángel Moratinos? Como bien sabemos y veremos en la segunda parte de esta investigación, el Proceso de Barcelona se caracteriza por ser un proceso multilateral de largo alcance, progresivo y gradual, y que se enmarca dentro del nuevo multilateralismo del orden post-bipolar perfilado en Europa a finales de la década de los 80. En este momento, los países mediterráneos de la Unión Europea tenían claro que cualquier nueva estrategia o política hacia el Mediterráneo debía partir del hecho de que el Mediterráneo era un espacio desestructurado, y por lo tanto, que era necesario estructurarlo y dotarlo de significado para lograr una asociación duradera. Dichos fundamentos fueron básicamente dos: justificación del lanzamiento de dichas políticas, no sólo por necesidades económicas o securitarias sino también por cuestiones culturales e históricas, e implicación de la sociedad civil en el proceso en tanto que protagonista y vector de la cooperación.

Dicho multilateralismo hacia el Mediterráneo se caracteriza por tener un aire regional, de referencia a un pasado construido o a un futuro por construir, y que en el caso del Proceso de Barcelona cuenta con dos canales o instrumentos: “mediterraneidad” y “desarrollo participativo”. La “mediterraneidad”, como ya hemos visto en las páginas anteriores, es un término complejo, abstracto y a pesar de las continuas alusiones en los ámbitos políticos y académicos, un término definido siempre desde la ambigüedad. Y es precisamente esta ambigüedad la que condiciona el propio texto de la Declaración de Barcelona, y el Proceso de Asociación Euro-Mediterráneo en sí mismo. En primer lugar, la “mediterraneidad” entendida como identidad social, y en este caso, como proceso de identificación supranacional o comunitario en el que su existencia o no debe someterse, como analizamos anteriormente, a diferentes parámetros. Así pues, dicha identidad puede ser entendida pues como proceso de identificación individual, o por el contrario, una “mediterraneidad” generadora de identidad en sí misma. Este sería el caso del PEM a través de sus programas culturales y el papel que se le atribuye a la sociedad civil. Es ahí donde intervienen las otras dos dimensiones, principalmente los acontecimientos históricos, los relatos literarios, y los discursos políticos, contribuyendo a modelar una realidad, a

veces recurriendo a la ficción, a veces desde la simple justificación de intereses económicos, políticos o securitarios.

¿Qué está generando esa identidad o ese conocimiento? La primera respuesta es que la “mediterraneidad” dentro del multilateralismo de los años 80 y 90, a pesar de pretender jugar un papel de encuentro y de diálogo frente a las fracturas, contribuye a perpetuar una desigualdad y encierra una serie de contradicciones que sin duda tienen mucho que ver con las dimensiones históricas, literarias y geopolíticas acontecidas a lo largo del tiempo en el espacio euro-mediterráneo. En primer lugar, porque la construcción semántica de este término se ha servido a lo largo de la historia de verdades subjetivas que después se han comprobado que eran falsas o cuya aproximación no era precisa o adecuada, lo que ha contribuido a generar estereotipos, imágenes, símbolos, a perpetuar malos entendidos o imprecisiones históricas. Por otro, en él se insiste sobre la unidad del Mediterráneo, que no deja de ser otra cosa que una interdependencia, como modo, manera o canal de entendimiento, y en cierta manera, esta actitud podría no ser criticable si tomamos en cuenta el hecho de que para dialogar es necesario encontrar un principio de consenso. Pero sin lugar a dudas, dicho consenso es siempre posterior al diálogo, y por lo tanto, para llegar a él, deben reconocerse antes los diversos puntos de vista y argumentos, y por lo tanto, el derecho a ser o a pensar diferente. Sin embargo, en el caso del “mediterraneísmo”, el consenso es anterior al reconocimiento de la diferencia, o al menos cuando lo analizamos dentro de un marco histórico. Me refiero en este sentido a que se ha pretendido confundir consciente o inconscientemente “unidad” con “interdependencia”, por eso decimos que el PEM puede partir de un error inicial, impulsado sin duda por una óptica demasiado “europeísta” u “optimista” de la realidad euro-mediterránea. Esta contradicción se refleja en la Declaración de Barcelona y en los argumentos posteriores cuando se hace referencia, por ejemplo, a la cultura, pero desde una perspectiva de inseguridad cultural. En segundo, porque la referencia a esos “valores e historia compartidos” o a esa especificidad propias existente en la región mediterránea, han sido términos impulsados desde la ribera norte y concebidos exclusivamente en torno a ella como respuesta, en la mayoría

de las ocasiones, a ciertos intereses (justificación del colonialismo) o a momentos de crisis (ruptura de la lógica bipolar en el Mediterráneo), y que tienen una dirección descendente norte-sur de la cooperación y del diálogo, si tomamos las coordenadas geográficas habituales. La consecuencia sería sin duda una asimetría como punto de partida entre las dos riberas, a pesar de la responsabilidad compartida promovida en la Declaración de Barcelona, y un diferente peso de ambas riberas dentro de dicha iniciativa. Este argumento podemos comprobarlo respondiendo a la pregunta siguiente: ¿seguiría existiendo el Mediterráneo en tanto que región, sin el polo europeo, entendido éste como conjunto regional o no? La respuesta parece que no, a pesar de la actual propuesta del Presidente de la República francesa, Nicolas Sarkozy, sobre una Unión mediterránea al margen de Europa. Por las razones expuestas a lo largo de esta primera parte: el “mediterraneísmo” nace en Europa como movimiento intelectual de oposición al romanticismo germánico y con valores exclusivamente latinos y griegos. Después de la descolonización, el concepto se enriquece pero tratando de dar respuesta al nuevo contexto internacional, los “mediterraneístas” proponían un “mediterraneísmo” que vinculase a las ex-colonias al continente europeo y cuyas economías se abriesen al liberalismo. Es el caso del egipcio Taha Hussein, quien afirmando el carácter mediterráneo de Egipto, proponía una unión con los países europeos aun conservando su propio carácter nacional. Estábamos sin duda aún lejos del bloque regional que hoy en día constituye la Unión Europea, y en el cual se enmarca la iniciativa de Barcelona, pero la idea de aquellos “mediterraneístas” era sin duda la de posicionarse económicamente en torno a Europa. El concepto “euro-mediterráneo” actual no es ni mucho menos un concepto al azar, es un concepto que se basa simultáneamente en la oposición y en la unión, oposición europeo-mediterráneo, unión en el sentido de vinculación Norte-Sur y de construcción de un conjunto regional autónomo.

Por otro lado está el tema del desarrollo participativo, el cual, a pesar del impulso recibido en estos últimos años ha sido objeto de olvido, consecuencia también de su carácter contradictorio. En sus inicios, la idea de otorgar un protagonismo a las sociedades civiles parece más una ilusión

que un objetivo con términos claramente definidos, y ha tan sólo en años recientes cuando el “desarrollo participativo” parece haber pasado de la simple referencia teórica a ser un proyecto activo. En efecto, ni en el programa de trabajo de la Declaración de Barcelona, ni en las declaraciones posteriores se establecieron los mecanismos a través de los cuales se iba a impulsar la implicación de la sociedad civil. Sin duda porque en el Proceso de Barcelona, el encuentro con el “otro” viene determinado entre otras cosas por el miedo y la inseguridad. Tampoco se tuvo en cuenta en su momento si en la ribera sur de la cuenca mediterránea existía esa cultura de redes civiles, ni si estas estaban lo suficientemente estructuradas como para entrar a formar plenamente parte de la cooperación, lo que nos vuelve a hacer pensar que fue un fundamento impulsado desde Europa sin tenerse en cuenta la realidad del Mediterráneo en su conjunto. Por eso a veces se tiene la impresión de que a pesar de los pequeños logros conseguidos una década después, el “desarrollo participativo” se ha quedado dentro del Proceso de Barcelona, más como una retórica u utopía que como realidad.

¿Qué consecuencias tienen en el PEM esta visión “europeísta” de la realidad mediterránea? En el carácter “mediterraneísta” del Proceso de Barcelona no sólo siguen perviviendo estereotipos que parten de un malentendido conceptual, consecuencia de sus orígenes a los cuales me he ido refiriendo con anterioridad, sino que se trata de imponer a través de él un modelo de desarrollo determinado basado en el liberalismo económico. El carácter plural y mestizo del concepto “mediterráneo” está presente tan sólo dentro de una élite cultivada, y si bien las sociedades euro-mediterráneas toman conciencia de sus interdependencias, estas se deben más a causas económicas que al sentimiento de que existan valores compartidos. Y no es de extrañar que “la mediterraneidad” siga teniendo un carácter fundamentalmente europeo. Nos encontramos en un momento en el que las oposiciones identitarias o culturales siguen abriendo heridas y fracturando el Mediterráneo, porque en la mayoría de los casos las poblaciones se siguen viendo atacadas y son víctimas de la violencia cotidiana tanto en el interior como en el exterior de las fronteras. El extremismo identitario y la reivindicación de los particularismos son consecuencia de la violencia que se ejerce hacia las poblaciones (MAALOUF,

1998). La “mediterraneidad” sigue siendo vista desde Europa como una aportación griega y latina, en donde solamente las influencias árabes, siempre confundidas con las musulmanas, tienen hoy cabida y en donde las minorías tienen progresivamente menos sitio. Sin embargo, estas influencias siguen estando nutridas por estereotipos creados dentro del orientalismo, la imagen de un Oriente sensual pero caótico, extremo, frustrado y atrasado, y del “mediterraneísmo” de herencia latina y griega. Se sigue rechazando la idea de que nuestra Europa es mixta y se sabe poco o nada de las contribuciones de otras culturas al Mediterráneo y a su historia. Actualmente el diálogo dentro del Proceso de Barcelona reconoce implícitamente, como otras iniciativas tales como el “Diálogo de civilizaciones”, dos realidades en el Mediterráneo, cristianos y musulmanes, pero pocas veces se reconoce y se habla del papel que en las sociedades mediterráneas juegan otras minorías como la bereber y la kurda, a menudo se ignoran las contribuciones que a dicha “mediterraneidad” aportan o pueden aportar estas culturas, tampoco se habla mucho de los cristianos árabes, de la cultura judeo árabe. Parece que la idea central es la de agrupar a las personas dentro de grupos standards, de ignorar su especificidad, de homogeneizar culturalmente a las poblaciones como si esa fuera la solución buscada: ¿hasta qué punto se está utilizando el concepto de Mediterráneo para uniformizar nuestro entorno y hacerlo más fácil de comprender? Porque como dice el pensador alemán Heidegger (“Ser y tiempo”, México, 1951) fuera del lenguaje no hay ser, no hay mundo o no hay cosa sin palabra, el concepto de mediterraneidad podría ser el instrumento pertinente para crear una realidad y hacer más comprensible y fácil nuestro entorno. La “mediterraneidad” actual reconoce la existencia de muchas culturas mediterráneas que convergen en ella y que por ese mismo motivo merecen ser respetadas, pero sigue teniendo poco de hospitalaria. El respeto no es suficiente cuando se parte de la premisa de que existen valores compartidos, un pasado y un destino comunes. En cierta medida, la “mediterraneidad” es a menudo un instrumento que contribuye a perpetuar una dualidad bajo un discurso muchas veces hipócrita, en el cual se cree que la simple referencia a unos valores compartidos puede ser suficiente para mejorar el entendimiento. Una identidad se construye, no es estática y para que “la mediterraneidad” sea

un instrumento de diálogo deben darse las condiciones oportunas. Los prejuicios y los estereotipos sólo se derrumban si existe un espíritu crítico, si se construye una sociedad del conocimiento en el área mediterránea. Y esa debería ser la prioridad y el instrumento a través del cual “la mediterraneidad” pueda servir como instrumento de diálogo y no como instrumento de exclusión o de desestructuración sur-sur.

No quiero decir con ello que la iniciativa euro-mediterránea no siga siendo en la actualidad un proyecto apropiado o sin vigencia, sino que de lo que se trata es de poner de relieve las inexactitudes teóricas que han podido influir en el desarrollo del Proceso de Barcelona durante esta década y corregirlas. La Declaración de Barcelona fue, sin duda, moderna e innovadora, supuso un antes y un después en la concepción de la cooperación en el Mediterráneo y fue un éxito diplomático, en el sentido de que supo desplegar optimismo e implicar a múltiples actores, a pesar de las dificultades, en un proyecto de futuro. Así, la Declaración pretendía superar el multiculturalismo como concepto que reconoce la convivencia en un determinado espacio de diferentes culturas y promover la interculturalidad, al propugnar el encuentro entre estas culturas, fomentar el diálogo y la colaboración como búsqueda de respuesta a los problemas en el espacio mediterráneo, partiendo de la idea de que *“la reforma cultural es el mejor medio para superar las crisis económicas”*¹¹⁸. Mientras que el multiculturalismo es un hecho, el interculturalismo es una actitud que se opone a la asimilación, la separación y la marginalización, apostando por la integración. Los coordinadores del informe de Femise (2005) afirmaban diez años después de la Declaración de Barcelona, que el principal logro del Proceso Euro-mediterráneo de Asociación (PEM) *“había sido el de haber permitido hacer revivir la identidad mediterránea, así como una toma de conciencia general de los retrasos, las evoluciones y las reformas necesarias”*¹¹⁹. Sin

¹¹⁸ **SEDAR SENGHOR, Leopold** : «Liberté 5: Le dialogue des cultures », Le Seuil, Paris, 1992;

¹¹⁹ **RADWAN, Samir y REIFFERS, Jean-Luis (coord.)** : « *Le partenariat euro-méditerranéen, 10 ans après Barcelone : acquis et perspectives* », Février 2005 ; www.femise.org, resúmen, pág xiv

embargo, en el futuro debería añadirse a los principios de Barcelona la noción de “hospitalidad”, que promueve el encuentro bajo el reconcimiento de la diferencia. Para que aquellas antiguas estructuras “mediterránicas” se conviertan realmente en nuevos paradigmas, se debe comenzar por corregir los errores del pasado y terminar con los malos entendidos que contribuyen día a día a deformar la percepción de ambas riberas mediterráneas. En este sentido, sería interesante poner en marcha un proceso de revisión de la literatura y de la historia en la que las dos riberas se vean envueltas en condiciones de igualdad, una revisión de la memoria histórica, en la que no sólo se busquen los puentes que unen a los habitantes del Mediterráneo, sino también en la que se pongan de relieve, los errores interpretativos, las grandes falacias, los estereotipos contruidos a partir de las leyendas y los mitos que anteceden a la verdad científica.

La Declaración de Barcelona (1995) fue sin duda la culminación de un proceso de cambio, no sólo estratégico sino también teórico en la percepción del espacio periférico de la Unión Europea, y de los principios de cooperación externa respecto a los países en vías de desarrollo. Mientras que en esta primera parte hemos analizado dos de los nuevos componentes o principios del nuevo multilateralismo “mediterráneo de la Unión Europea dentro del Proceso Euro-Mediterráneo, en las páginas siguientes responderemos a la pregunta del porqué de esa dimensión mediterránea de la política europea, y de las razones que influyeron en el lanzamiento de esta iniciativa dentro de un marco, una perspectiva y un análisis principalmente histórico.

3ª PARTE: LA DECLARACIÓN DE BARCELONA ENTRE UTOPIA Y REALIDAD: EL PROCESO DE ASOCIACIÓN DIEZ AÑOS DESPUES

“Dans le monde qui se construit à pas lents en grandes régions de régulation interplanétaire la Méditerranée ne sera jamais une région. Puisse-t-elle devenir une inter-région, un lieu de tensions maîtrisées, là où précisément se résolvent les problèmes les plus difficiles, là où se fait l'histoire : pacifique ou conflictuelle selon la manière dont on se considère et dont on agit. Car en toile du fond, il y a l'incompréhension culturelle, les souvenirs amers, les rêves contradictoires, les cosmogonies, parfois les mépris et la haine qui lui répond. Il faut créer les conditions de l'échange marchand, celles de la circulation des personnes, mais il faut avoir souci de communiquer, de chercher ensemble (...) d'esquisser des projets communs et peut-être demain, des rêves complémentaires »

Edgar Pisani : Prefacio de « Euro-méditerranée : une région à construire »²⁰⁰

²⁰⁰ En BISTOLFI, Robert (dir.): *“Euro-méditerranée: une région à construire”*; Ed. Publisud, Collectif FMES, 1994

Introducción

El 28 de noviembre de 1995, los entonces 15 países miembros de la Unión Europea y doce países del sur del Mediterráneo: Argelia, Chipre, Egipto, Israel, Jordania, Líbano, Malta, Marruecos, Siria, Túnez, Turquía y los Territorios Palestinos (Gaza y Cisjordania) se comprometieron, por medio de una declaración, a poner en marcha, en el área mediterránea un proceso de cooperación multilateral. Era la primera vez que la Unión Europea lanzaba una de las iniciativas más ambiciosas e innovadoras en política exterior. El objetivo principal de los participantes era conseguir hacer de este espacio “una zona de prosperidad compartida” a través de un proceso de asociación euro-mediterráneo (PEM) basado en Acuerdos de Asociación (AEM) entre la UE y cada uno de los países socios del Sur. Aquel encuentro de Barcelona y la posterior declaración vinieron precedidos de difíciles negociaciones por parte del ministro de asuntos exteriores español, Javier Solana y de la diplomacia europea. Sin embargo, la Conferencia de Barcelona fue un gran éxito diplomático debido, como vimos en el análisis precedente, a las circunstancias geopolíticas del momento: principalmente las perspectivas de paz abiertas entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), tras la firma de los Acuerdos de Oslo, y el optimismo europeo por la reunificación alemana, hasta tal punto de que se empezó a hablar a partir de entonces del espíritu de Barcelona.

El funcionamiento del PEM, como vimos en la primera parte, se basaba en la idea de “partenariado” o asociación, contrariamente a la concepción anterior de política de cooperación exclusivamente de ayuda económica. Esto significaba principalmente, responsabilidad compartida en cuanto a decisiones, información y tareas. Los ámbitos de la cooperación se ampliaban más allá del puramente económico como el político y el cultural, con la mención especial, al papel que para el éxito de la cooperación podía jugar la sociedad civil. Sin embargo, diez años después de la Declaración de Barcelona (1995) la puesta en marcha del PEM se ha revelado especialmente difícil y parece que estamos lejos de

alcanzar en los próximos años una verdadera zona de prosperidad compartida en el espacio mediterráneo. Los principales desafíos de Barcelona: creación de una zona de prosperidad compartida, creación de una zona de paz y de estabilidad y creación de un espacio cultural activo a través de los intercambios y del conocimiento mutuo, están lejos de haberse alcanzado. Existen diferencias entre los analistas en cuanto al significado, la relevancia y los logros alcanzados en estos últimos años. Aunque aquel espíritu de Barcelona sigue soplando entre la sociedad civil de ambas riberas que han venido demostrando desde 1995 una gran voluntad de diálogo, las preguntas sobre el fracaso del proyecto se han multiplicado en estos últimos años, y especialmente tras la decepción de la Cumbre de Barcelona celebrada en noviembre del 2005. Principalmente se trata de encontrar el por qué de la falta de logros y de propuestas materializadas y de la progresiva divergencia económica y social entre el Norte y el Sur: ¿cuál es el grado de consolidación de la AEM transcurridos diez años?, ¿cuáles han sido los logros y resultados de la asociación?, ¿quienes han sido sus mayores beneficiarios: los gobiernos, el sector privado, la sociedad civil?, ¿hasta qué punto interesa conservar la filosofía de la Declaración de Barcelona en el contexto geopolítico actual?

Sabemos que estamos en un contexto geopolítico cambiante, quizás representado en el imaginario colectivo por los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York, del 11 de marzo de 2004 en Madrid, del 7 de julio de 2005 en Londres por sólo citar algunos, Bin Laden y Al-Qaeda, la intervención americana en Irak y la amenaza terrorista internacional. Todo ello deforma las percepciones tanto europeas como árabes y contribuyen a crear cada día, malos entendidos entre ambos, hasta tal punto que algunas teorías catastrofistas como las de Samuel Huntington (1993) sobre el choque de civilizaciones han llegado a convertirse en Best Sellers. Las sociedades actuales parecen replegarse progresivamente en complejos entramados identitarios, volviéndose cada vez más escépticos hacia los modelos económicos surgidos de la globalización y del regionalismo de los años 90. Parece que estamos en un doble proceso económico-social contradictorio: por un lado, el capitalismo global de las multinacionales que se amplía y extiende cada día irremediabilmente en regiones cada vez más amplias, y

por otro, en un proceso de “autarquía” social dentro de los estados nacionales. Este último proceso se puso de manifiesto en los debates que precedieron los referéndums sobre el Tratado Constitucional que tuvieron lugar en algunos de los países miembros de la Unión Europea a lo largo del 2005. En este sentido, la principal pregunta es si el PEM, tal y como fue concebido en su momento y tras el balance de sus diez primeros años, sigue siendo un proyecto válido en la actualidad: ¿será por el contrario el PEM un proyecto con caducidad?, ¿habrá que dar paso a nuevas concepciones políticas tales como la del Gran Mediterráneo o renovar la cooperación euro-árabe? o por el contrario, ¿es posible relanzar aun el proyecto?, ¿cuáles serían entonces las reformas a emprender?, ¿cuáles son las posibilidades de completarlo con otras iniciativas tales como la Política Europea de Vecindad (2004), la Estrategia europea de asociación con el Mediterráneo y Oriente Medio (2004) o la reciente idea lanzada por Francia de una Unión Mediterránea (2007)?

El contexto geopolítico en el Mediterráneo ha cambiado durante la última década del pasado siglo y los primeros años de esta nueva era. Efectivamente, el proceso de paz en Oriente Medio se ha paralizado, la segunda Intifada estalló en los primeros meses del 2002 e Israel siguió ocupando los Territorios Palestinos, con lo que naturalmente se agudizaron las tensiones en la región²⁰¹. La intervención de potencias extranjeras, como la ocupación de Irak por parte de los Estados Unidos y la “guerra contra el terrorismo” emprendida tras los atentados del 11 de septiembre de 2001 socavan sistemáticamente la seguridad y el bienestar económico y social en la región. Según un informe elaborado en el año 2004 por el PNUD sobre el Desarrollo Humano Árabe, la región se sigue enfrentando hoy a importantes desafíos económicos y sociales, e incluso se identifica “el déficit agudo de libertad y buen gobierno en el mundo árabe como el principal obstáculo para el renacimiento árabe”²⁰².

²⁰¹ A ello habría que añadir, la creciente desestabilización que se vive desde el pasado verano (2006) en Líbano y Siria y que amenaza al país del levante con una nueva confrontación interna.

²⁰² Informe sobre el Desarrollo en el Mundo Árabe 2004. Hacia la libertad en el mundo árabe. PNUD, Nueva York, 2005, p :4

Los cambios producidos en el seno de la Unión Europea son tan importantes como los acontecidos en el mundo árabe. La adhesión de diez nuevos Estados miembros en mayo de 2004 proporcionó a la UE un peso mayor, además de una mayor influencia en política internacional. Sin embargo, el rechazo al Tratado constitucional que otorgaba un mayor grado de compromiso en lo referente a algunos objetivos políticos de la UE, entre ellos en cuanto a la PESC por países fundadores como Francia y Holanda, abre un destino incierto a las reformas en política exterior de la UE. Desde que se ratificó el Tratado de adhesión de los nuevos países, la Comisión Europea trabajó en la elaboración de un nuevo marco para regular las relaciones con los países circundantes. Dichos trabajos de concretizaron en la Política Europea de Vecindad (PEV) que fue esbozada por la Comisión Europea en una Comunicación titulada “Una Europa más amplia”, en marzo de 2003, a la que siguió posteriormente un Documento Estratégico más elaborado sobre la PEV y publicado en mayo 2004²⁰³. Respecto a las consecuencias de esta nueva política para el desarrollo del PEM, las opiniones son divergentes. Existe la idea de que dentro de la PEV, el PEM pierde su especificidad y que la propia definición de “vecinos” limita las esperanzas de creación de un espacio comunitario euro-mediterráneo y aumenta la competencia entre los países del Sur al primar en las negociaciones un tratamiento bilateral disminuyendo las posibilidades de una cooperación regional Sur-Sur.

Así pues, dentro del complejo entramado de organismos y políticas internacionales, la pregunta hoy es si la PEV servirá para reforzar el proceso hacia una verdadera zona de prosperidad compartida, o si por el contrario, el PEM quedará diluido una vez más en políticas que causan mayor escepticismo y confusión entre los países del Sur. En este sentido, es interesante saber hasta qué punto estos países se sienten todavía implicados en este proyecto cuando cada vez más sus economías miran hacia otras áreas del globo tales como la asiática. Es necesario también analizar las capacidades actuales de apropiación del partenariado euro-mediterráneo de los países de la ribera sur, enfrentados la

²⁰³ En http://ec.europa.eu/world/enp/policy_es.htm

mayoría de las veces a procesos administrativos largos y costosos, así como sus posibilidades de participación en decisiones que muchas veces vienen dictadas desde la ribera norte. Habría que preguntarse además hasta que punto existe una voluntad política real, por parte de todos los implicados en el PEM de relanzar este proyecto, o de si por el contrario las estrategias de los participantes a la Conferencia de Barcelona han cambiado desde 1995. Pero para entender el partenariado euro-mediterráneo es necesario comenzar por el análisis de la propia declaración de principios y del mecanismo puesto en marcha en el programa de trabajo posterior, saber cuáles han sido sus fallos estructurales internos y también valorar sus logros, a través de un análisis exhaustivo de cuantos indicadores sean posibles. Solo de esta manera podremos tener una visión global y completa de los primeros diez años de la asociación.

Capítulo 1:

La naturaleza del Proceso de Barcelona: los compromisos adquiridos en la Declaración de 1995

1.1 Regionalismo en el Mediterráneo: los cuatro instrumentos clave

La Declaración de Barcelona de 1995 es por definición el inicio del regionalismo en el espacio mediterráneo, entendido éste como un modelo económico de integración suave y focalizada geográficamente. En la filosofía de Barcelona estaba latente el éxito del modelo de integración económico europeo, en el cual siguiendo distintas fases sucesivas (zona de libre-cambio, unión aduanera, mercado común, unión económica, integración completa) se producía una dinámica de integración, se desarrollaban las especializaciones de los productos comerciales e industriales por países o regiones, y los intercambios, así como la libertad de movimientos tanto de capitales como de personas, dando lugar todo ello a un equilibrio general en la zona basado en efectos dinámicos de crecimiento y de convergencia económica²⁰⁴. En este sentido,

²⁰⁴ En relación a las teorías sobre la integración regional existen dos conceptos diferentes: el primero denominado « de integración suave » estaría basado en dos actos: el primero, la creación de una zona de libre-cambio (los miembros liberalizarían los intercambios entre ellos pero conservarían su propia tarifa exterior), el segundo paso de la integración, la creación de una unión aduanera (logrando una tarifa exterior común se llegaría al desarrollo de los intercambios intra-zona). La integración suave supone que la convergencia económica se lograría a través de los intercambios de productos y servicios y no se plantea ningún tipo de política común. La integración dicha « profunda » va mucho más allá, en la medida en la que ella plantea un proyecto político que conduce a pasar de la unión aduanera al mercado común, después, a la unión económica y monetaria, y por último a la integración completa (modelo UE). Además ella implica en cada etapa el desarrollo de instituciones conjuntas. En RADWAN, Samir et REIFFERS, Jean : « *Politique de voisinage et jalon dans le marche intérieur, quelles*

el primer objetivo del Proceso de Barcelona fue el establecimiento progresivo de un espacio euro-mediterráneo de asociación estructurado en torno a la creación de una zona de libre comercio (ZLC) como primer paso hacia una integración más amplia. En la Declaración de Barcelona se reconocían cuatro instrumentos claves para la consecución de dicho objetivo:

- **El establecimiento de relaciones contractuales bilaterales a través de la firma de los Acuerdos de Asociación entre la UE y cada uno de los países socios:** *“La zona de lliure comerç es crearà a través dels nous acords euromediterranis i dels acords de lliure comerç entre els socis de la Unió Europea. Les parts han fixat l'any 2010 com a objectiu per a l'establiment gradual d'aquesta Zona, que abastarà la majoria dels intercanvis, respectant les obligacions imposades per l'Organització Mundial del Comerç (OMC)”*²⁰⁵; dichos Acuerdos de Asociación venían a sustituir a los antiguos acuerdos firmados durante los años 70 y se diferenciaban en su contenido según los países, entre los cuales Malta y Chipre, como miembros candidatos a la adhesión con la UE, contaban con sus propios contratos. A pesar del carácter bilateral de los acuerdos, el objetivo era también regional, al tener como meta el sentar las bases para crear una zona de libre-comercio. En los Acuerdos de Asociación además de medidas destinadas a reformas las economías, se establecen también cláusulas con compromisos políticos, referidos al respeto de los derechos humanos y distintas medidas para aliviar los costes sociales de las reformas. Dichas cláusulas no tenían fuerza jurídica, como si por ejemplo la tienen los criterios de convergencia europeos, pero si suficiente fuerza

perspectives, quelle méthode, quel contenu, qui fait quoi ?; Coordinateurs Femise (version du 6 juin 2006, non approuvé par le Steering Comité du Femise)

²⁰⁵ **Declaració de Barcelona adoptada a la Conferència Euromediterrània** (27-28 noviembre 1995) en www.iemed.org

moral para que la continua violación de alguno de ellos pudiese en principio ser penalizada²⁰⁶.

- **Un marco regional multilateral estructurado en dos direcciones: cooperación e integración Sur-Sur y Norte-Sur.** Así, los participantes, *“conscients que els nous problemes polítics, econòmics i socials a totes dues riberes del Mediterrani constitueixen un desafiament comú que necessita un enfocament coordinat i global estan disposats a crear per a aquest fi, per organitzar les seves relacions, un marc multilateral i durador basat en un esperit de col·laboració que respecti les característiques, els valors i les peculiaritats de cadascun dels participants; considerant que aquest marc multilateral constituirà un suport a la consolidació de les relacions bilaterals, que és important protegir sense deixar de ressaltar-ne l'especificitat” (DB, 1995)*; Esta cooperación se formalizaba de manera contractual como hemos vistos, mediante los Acuerdos de Asociación pero también con la firma de Acuerdos de libre-comercio entre los propios países del Sur. En este sentido, la Comisión Europea saludaba ya iniciativas puestas en marcha en la región como la Unión del Magreb Árabe (UMA). La cooperación multilateral se estructuró e institucionalizó en un principio a través de las reuniones ministeriales de asuntos exteriores, y también a través de las reuniones ministeriales sectoriales sobre un tema preciso. Se estableció un paquete financiero para la región euro-mediterránea, el programa MEDA, para ayudar a los países a llevar a cabo las reformas y mitigar los costes sociales. Este carácter multilateral se refleja además en los diversos programas que se lanzaron dentro de los tres temas de la cooperación: económico, político, social y cultural, los cuales tenían como finalidad no sólo reforzar la dimensión regional y transversal de la asociación sino también, fomentar la solidaridad entre

²⁰⁶ Al no establecerse los mecanismos para su cumplimiento, los compromisos se plantean como potenciales y no como criterios jurídicos. Sin embargo, algunos tienen fuerza jurídica de hecho dentro del Derecho Internacional Público, al ser normas del *Ius Cogens*.

los países mediterráneos entre sí, así como entre los países de la ribera norte y sur, propósito que ya se buscaba bajo la alusión a principios y valores compartidos en el Mediterráneo.

- **La creación de una área de libre-comercio en el 2010**, como primer paso de la integración a fin de favorecer el desarrollo económico y de acompañar a los países mediterráneos en su integración en la economía mundial: *“els participants acorden establir una col·laboració econòmica i financera que, tenint en compte els diferents graus de desenvolupament, es basi en: l'establiment gradual d'una zona de lliure comerç, la instrumentació de la cooperació adequada i l'actuació concertada en el pla econòmic en els àmbits corresponents i un augment substancial de l'assistència financera de la Unió Europea als seus associats” (DB, 1995)*. Para ello se establecen diversas prioridades como la liberalización de productos industriales, bienes y servicios (reducción de las tarifas, accesos preferenciales...), aumento de las inversiones extranjeras y reformas administrativas e institucionales.
- **El reconocimiento de la sociedad civil como actor del proceso de integración y cooperación regionales:** *“Els participants reconeixen el paper fonamental que pot dur a terme la societat civil en el procés de desenvolupament de la col·laboració euromediterrània i també com a factor essencial per a una comprensió i un acostament més grans entre els pobles” (DB, 1995)*; En este sentido, lograr la apropiación del Proceso euro-mediterráneo por parte de los agentes sociales tanto públicos como privados como actores imprescindibles para conseguir una visión compartida del Mediterráneo entre el norte y el sur, favorecer el diálogo y terminar con los malos entendidos culturales y los estereotipos, así como favorecer la aparición y el fortalecimiento de una sociedad preparada para absorber los cambios sin que se produjesen rupturas, es decir, con el objetivo de lograr cohesión social.

La novedad residía en el hecho de que por primera vez, la lógica económica quedaba ligada a la seguridad, la estabilidad, el diálogo político o el desarrollo humano a partir de una cooperación en dos direcciones simultáneas: una acción multilateral con alcance regional y una colaboración bilateral entre cada uno de los países socios y la Unión Europea, cuyas bases como hemos visto se establecían en los llamados Acuerdos de asociación, los cuales se consideraban como el marco jurídico de la Asociación²⁰⁷.

1.2 La asistencia financiera: el programa MEDA²⁰⁸

La asistencia financiera se articuló a través del programa MEDA (Medidas de Acompañamiento de la Cooperación Euro-mediterránea)²⁰⁹, con el que se pretendía compensar parcialmente el esfuerzo financiero que suponen los programas de liberalización económica así como la reforma de las estructuras económicas y sociales que debían llevar a cabo los socios mediterráneos. Se complementaba con los préstamos del BEI y con los créditos bilaterales de los Estados miembros. Para el primer periodo (1995-1999), el 86% de los recursos fueron destinados a la cooperación bilateral (Argelia, Egipto, Jordania, El Líbano, Marruecos, Siria, Túnez, Turquía y la Autoridad Palestina), el 12% a la cooperación multilateral (o actividades regionales, es decir, destinado a los Estados miembros de la UE y a sus socios mediterráneos en conjunto) y un 2% fue destinado a la asistencia técnica (anexos: documento 7).

²⁰⁷ Cuando entran en vigor sustituyen a los antiguos Acuerdos de Cooperación Comercial, firmados por la mayoría de los PTM a partir de 1976. Estos Acuerdos establecen las bases para la creación de una Zona de Libre-comercio en el año 2010 (ZLC);

²⁰⁸ Desde enero 2007, el programa MEDA ha quedado sustituido por el Nuevo Instrumento de la Política de Vecindad (ENPI)

²⁰⁹ Tanto el programa MEDA como TACIS (en el caso de Rusia y de los países del Este) quedaron incluidos a partir del 1 de enero de 2007 en el Instrumento Europea de Vecindad y Asociación de la PEV

El sistema MEDA estuvo regulado legalmente por el *Council regulation* (n°EC/1488/96) que fue enmendado en noviembre de 2000, convirtiéndose en el programa MEDA II. Sus principales áreas y objetivos de intervención derivan de la Declaración de Barcelona en donde se acordó establecer el *MED Comité* para permitir a los Estados miembros poner en marcha el programa y aconsejar a la Comisión Europea sobre los ámbitos prioritarios de intervención. Después del Consejo europeo de Feira (2000) y de la Conferencia euro-mediterránea de Marsella del mismo año, se decidió que el destino de los recursos MEDA debía estar sujeto además a programación en los llamados “Strategy papers” en los cuales se establecía un “programa indicativo nacional” (NIP) para tres años (Argelia, Egipto, Jordania, El Líbano, Marruecos, Siria, Túnez, Turquía²¹⁰ y Territorios Palestinos) y un “programa indicativo regional” (RIP) que cubriría las actividades regionales. La Dirección General de la Comisión de Asuntos Exteriores era responsable de la elaboración de dichos documentos (el BEI es co-responsable). Basado en ambos indicadores, la Oficina de cooperación europea *EuropeAid Co-operation Office*, establecía un plan de financiación anual y gestionaba y supervisaba los proyectos desde la identificación de las prioridades hasta la fase de evaluación.

La prioridad de los recursos MEDA destinados a la cooperación bilateral estaba enfocada a:

1. Apoyar la transición económica, en particular aumentar la competitividad de la región con vistas a conseguir un crecimiento económico sostenible sobre todo del sector privado
2. Equilibrar el balance socio-económico: el objetivo era aliviar los costes sociales a corto término, acompañar las políticas sociales y lograr una mayor cohesión social.

Algunos ejemplos de programas financiados por MEDA han sido: los programas de ajuste estructural en Marruecos, Túnez y Jordania, el Centro de negocios Siria- Unión Europea, la Fundación para la creación del empleo en Egipto, la rehabilitación de la administración pública en El Líbano y el

²¹⁰ Turquía, al ser candidato a la adhesión desde 2002 estuvo separado financieramente de la agenda MEDA

desarrollo rural en Marruecos. Entre los programas financiados por el BEI estuvieron, por sólo citar algunos ejemplos: la mejora del tratamiento del agua y de la gestión en Egipto, El Líbano, Jordania, Territorios Palestinos y Marruecos, medidas destinadas a reducir la contaminación y la modernización de los sistemas de control de los aeropuertos en Argelia, y la renovación de la línea férrea en Túnez.

En cuanto a la cooperación regional, la financiación ha estado abierta a todos los socios mediterráneos para proyectos relativos a cualquiera de los tres capítulos de la Declaración de Barcelona. Los beneficiarios han sido tanto los países socios, como las autoridades locales y regionales, organizaciones de apoyo a los negocios, operadores privados, cooperativas, compañías de seguros, asociaciones y organizaciones no gubernamentales. La agencia EuropeAid publica regularmente información así como *“call for proposals”*. Algunos proyectos financiados por MEDA son: EuroMesCo (red de institutos de política exterior), Femise (red de institutos de investigación económica), SMAP (programa de medio ambiente), Euromed Heritage Programme y el Euromed Youth Programme.

1.3 Capítulos o “cestas” de la Declaración de Barcelona

La colaboración entre los socios mediterráneos se estructura a través de la Declaración en torno a tres ámbitos de acción indisociables y complementarios que representan a su vez, sus tres capítulos o cestas. Indisociables porque, como vimos anteriormente, desde la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la firma de “La Carta de París”, la noción de paz y estabilidad queda ligada a la de desarrollo económico y social. Está claro en la filosofía de Barcelona que la interacción entre los tres capítulos producirá efectos positivos aunque a simple vista la propia división en tres cestas podría ser contradictorio con este objetivo. Sin embargo, si analizamos su contenido nos damos cuenta que algunos objetivos se enlazan los unos con los otros (por

ejemplo los temas de terrorismo, tráfico de drogas, crimen organizado o inmigración son algunos temas que están presente tanto en el segundo como en el tercer capítulo). El primer capítulo de la Declaración titulado “Colaboración política y de seguridad” tiene por objetivo principal la definición de un espacio común de paz y estabilidad, basado en los principios de derecho fundamentales y en el respeto a los derechos humanos y a la democracia: *“Els participants estan convençuts que la pau, l'estabilitat i la seguretat a la regió de la Mediterrània constitueixen un bé comú que es comprometen a fomentar i reforçar amb tots els mitjans de què disposen”(DB, 1995)*. El encuentro de Barcelona había creado mucha expectación en cuanto a las posibilidades de romper con los viejos esquemas de dominación Norte-Sur. La Declaración de Barcelona supuso en este sentido, el desarrollo de un nuevo marco de cooperación basado en una colaboración transversal u horizontal en el que se acordaban acciones comunes. El fin era conseguir con éxito una zona de paz y estabilidad, a la imagen de otras declaraciones internacionales de la misma época como la “Carta de París” de 1990, por ejemplo el establecimiento de un diálogo regular: *“Per això, convenen de mantenir un diàleg polític més intens a intervals regulars, basat en el respecte dels principis essencials del dret internacional, i corroboren una sèrie d'objectius comuns en matèria d'estabilitat interior i exterior » (DB, 1995)*. La Declaración de Barcelona planteaba además un concepto más amplio de la seguridad, con riesgos que iban más allá de los simplemente militares, aspectos tales como el terrorismo, el respeto de la integridad territorial de cada uno de los países socios y la no intervención así como la no-proliferación de armas de destrucción masiva así como los riesgos de desequilibrios económicos y sociales. Por primera vez se reconocía también la necesidad de proteger la diversidad y el pluralismo así como el reconocimiento a la autodeterminación de los pueblos de conformidad con los principios de la Carta de las Naciones Unidas, fruto de intensas negociaciones diplomáticas previas: *“respectar la igualtat de drets dels pobles i el seu dret a l'autodeterminació, actuant en tot moment de conformitat amb els propòsits i principis de la Carta de les Nacions Unides i amb les normes pertinents del dret internacional, incloses les relatives a la integritat territorial dels Estats, tal com es reflecteix en els acords entre les parts interessades”(DB, 1995)*.

El capítulo de la “Colaboración económica y financiera” aspiraba a la creación de una zona de prosperidad compartida: *“Els participants destaquen la importància que atribueixen a un desenvolupament socioeconòmic sostenible i equilibrat, amb la finalitat d’assolir l’objectiu de crear una zona de prosperitat compartida [...]”*(DB, 1995). Los tres objetivos prioritarios que se fijaba la AEM para conseguirlo fueron: el aumento del ritmo de desarrollo socio-económico, la mejora de las condiciones de vida y la reducción de las disparidades entre el Norte y el Sur, así como el fomento de la cooperación e integración regionales. Estos tres objetivos quedaban ligados en la Declaración a la consecución progresiva y gradual de una zona de libre-comercio, a modo de mercado único de la CE, a través del cual se conseguirían los objetivos mencionados así como la reducción de las tensiones políticas. Progresiva y gradual porque en un primer tiempo se reducirían las tasas arancelarias al comercio de productos elaborados, el sector servicios y los productos energéticos, abriéndose posteriormente las negociaciones para los productos agrícolas. Con esta segunda cesta de la declaración, la noción de seguridad y de estabilidad quedaban ligadas pues al desarrollo de la economía y el libre-mercado dentro del proceso de globalización económica internacional. Se partía de la idea de que aumentando el ritmo de crecimiento económico y la integración regional y sub-regional, se irían solucionando otros temas de carácter político y social a modo de lo ocurrido en Europa²¹¹. Dentro del capítulo de cooperación económica se hace también una mención especial a la protección del medio-ambiente y al

²¹¹ En este sentido Eberhard Kienle se pregunta si existe, tal y como aseguran algunos analistas, una relación causal directa entre reforma económica y reforma política, en un estudio titulado « ¿Es posible una reforma política mediante una reforma económica?; Los países del sur del Mediterráneo diez años después de la Declaración de Barcelona ». Así, según este autor, las teorías que vinculan ambas reformas se basan en la idea de que el sector privado favorece: a) el crecimiento económico y la creación de riqueza, b) la aparición o el fortalecimiento de una clase media o burguesía, frecuentemente considerada como portadora de los valores democráticos, c) el crecimiento de los mercados, d) la retirada del Estado. Sin embargo, muchas veces se ignora o se pretende ignorar que las reformas económicas causan desórdenes y desigualdades sociales y pueden ser un obstáculo temporal a la democratización, por lo que no existe una relación causal entre reforma económica y estabilidad. En YOUNGS, Richard y AMIRAH FERNÁNDEZ, Haizam (coord.) « La Asociación Euro-mediterránea una década después » ; www.fride.org/B10 , pp: 28

compromiso con el Convenio de Barcelona y el Plan de acción para el Mediterráneo (PAM), a una gestión racional de los recursos y al desarrollo rural integrado. Del mismo modo, se menciona la importancia del papel de la mujer en el desarrollo económico, comprometiéndose los participantes, a favorecer su entrada en el mundo laboral.

La “Colaboración en los ámbitos social, cultural y humano”, tercera cesta de la Declaración se fijaba como prioridades el desarrollo de los recursos humanos, el fomento de la comprensión entre las culturas y de los intercambios entre la sociedad civil. Estaba destinada fundamentalmente a promover el conocimiento de “el otro” convencido de que para comprenderse y convivir es necesario empezar por conocerse: « *els participants reconeixen que les tradicions de cultura i de civilització de tota la Mediterrània, el diàleg entre aquestes cultures i els intercanvis humans, científics i tecnològics són un factor essencial per a l'acostament i la comprensió entre els seus pobles i per a la millora de la seva percepció recíproca. Amb aquest ànim, els participants convenen d'establir una col·laboració en els àmbits social, cultural i humà* » (DB, 1995). Respetar el particularismo pero promover el encuentro y la interculturalidad a fin de construir lazos comunes y puentes entre las distintas sociedades que configuran el área euro-mediterránea fue, como vimos en la primera parte de la investigación, uno de los principios de la AEM. Para ello, los participantes se comprometían a poner en marcha una cooperación descentralizada entre los agentes de desarrollo de la sociedad civil : responsables de la sociedad civil y política, del mundo cultural y religioso, de las universidades, de la investigación, de los medios de comunicación, de las asociaciones, los sindicatos, la empresa pública y privada, y a favorecer los intercambios culturales y humanos, en especial los jóvenes, gracias a la mejora de los procedimientos administrativos, a democratizar la educación y desarrollar la formación de los jóvenes por medio de programas duraderos, a fomentar el diálogo, aumentar la calidad de la salud y el bienestar de las poblaciones, y a fomentar acciones en favor del estado de derecho entre otros. El tema de la inmigración queda incluido en este capítulo en el que los participantes se comprometen a intensificar la cooperación en vistas a reducir las presiones migratorias

aunque también a mejorar las condiciones de vida en los países de llegada.

1.4 Compromisos versus “acquis” de Barcelona

El Proceso de Barcelona partía del modelo establecido por la CSCE en 1975 en Helsinki y por la Unión Europea en el Tratado de Maastricht, al menos en los aspectos formales, esto es, los tres capítulos de colaboración: político y de seguridad, económico y financiero, desarrollo social, humano e intercambio cultural. Aun siendo un documento sin valor normativo o jurídico, la importancia de la Declaración de Barcelona se debía también al reconocimiento explícito y al compromiso de los participantes respecto a un cierto número de valores, principios y compromisos, presentes ya en otros documentos de carácter internacional, como la Carta de la Naciones Unidas o la “Carta de París para una nueva Europa”. Este compromiso convirtió a la Declaración de Barcelona, a diferencia de otras iniciativas anteriores, en un documento con fuerza moral y con valor de referencia, en el cual los tres ámbitos de la cooperación se complementaban entre sí. Así, por ejemplo, en el preámbulo de la Declaración se reconocía que el éxito del partenariado euro-mediterráneo y la consecución de una cuenca prospera, de diálogo entre las personas que habitan en ella y cooperativa, no serían posibles sin la consolidación del respeto a los derechos humanos y a la democracia, el establecimiento de un desarrollo económico y social equilibrado, sin la lucha contra la pobreza y sin el fomento de la comprensión entre las culturas²¹². Sin mencionarlos uno a uno, estos compromisos se ampliaban en el capítulo dedicado a la colaboración en asuntos de política y de seguridad, en donde los participantes se comprometían a:

²¹² « Els participants estan convençuts que per assolir l'objectiu general de fer de la conca mediterrània un àmbit de diàleg, intercanvi i cooperació que garanteixi la pau, l'estabilitat i la prosperitat, cal consolidar la democràcia i el respecte dels drets humans, aconseguir un desenvolupament econòmic i social sostenible i equilibrat, lluitar contra la pobresa i fomentar una major comprensió entre les diferents cultures, tots ells elements essencials de la col·laboració ; Preàmbulo de la Declaración de Barcelona, 1995 en Ob. Cit;

- Actuar de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas y con la Declaración Universal de los Derechos Humanos
- Desarrollar el Estado de Derecho y de Democracia reconociendo a su vez el derecho de cada uno de ellos a elegir sus propios sistemas políticos, socioculturales, económicos y judiciales
- Respetar los derechos humanos y las libertades fundamentales
- Respetar la igualdad de derechos de los pueblos así como el derecho a la autodeterminación (actuando de acuerdo con los principios de la Carta de las Naciones Unidas y del Derecho Internacional)
- Abstenerse, según las normas del Derecho Internacional de cualquier intervención directa o indirecta en los asuntos internos de los otros socios.

Esta declaración de principios y compromisos son los que EuroMesco en su informe *“Barcelona Plus: towards a Euro-Mediterranean Community of Democratic States”*²¹³ denomina *“potencial acquis”* o criterios potenciales de la Declaración de Barcelona porque aun habiendo sido firmados y ratificados en la Declaración no se establecieron las condiciones para su realización en el texto. El término criterio es un concepto creado por la UE para determinar las obligaciones y derechos que tiene un país en su camino a la integración. Esto significa que un país candidato a la adhesión debe incorporar este marco de obligaciones y derechos a su legislación nacional y aplicarlo. Son los llamados criterios europeos de convergencia. Dentro del proceso de Barcelona existe también una serie de criterios, es decir, un conjunto de obligaciones y de derechos, basados en las normas y compromisos adoptados en la Declaración de 1995 (incluidos los Acuerdos de Asociación) pero que al contrario de los criterios de convergencia europeos no implican necesariamente una condicionalidad²¹⁴. Existen dos tipos de

²¹³ EuroMesCo Report : « Barcelona Plus : Towards a Euro-Mediterranean Community of Democratic States » ; abril, 2005 ; en www.euromesco.net

²¹⁴ La condicionalidad es una medida de recompensa, aplicada con éxito en el proceso de ampliación europeo, sin lugar a dudas debido a las perspectivas de formar parte de la Unión. La Política Europea de Vecindad si recoge, sin embargo, la denominada “Facilidad para la Democracia”, un instrumento que

criterios en el caso del PEM: los criterios potenciales o *“potencial acquis”* que hemos visto en las líneas precedentes y los criterios institucionales o *“institutional acquis”* que de manera general suponen dos elementos:

1. El reconocimiento de la existencia de criterios potenciales en los cuales el PEM basa su legitimidad
2. El reconocimiento de la legitimidad de las instituciones del PEM y de sus procedimientos

Los criterios institucionales significaban el establecimiento de instituciones comunes dentro del PEM. Siendo la cara más visible de su dimensión multilateral, reflejan también el deseo por parte de la UE de aplicar el sistema de gobierno europeo a los países no miembros. La existencia de una doble agenda euro-mediterránea determina la complejidad del sistema institucional previsto en la Declaración. Así pues, la institución clave es la Conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores con sus reuniones periódicas. Son ellos quienes fijan las prioridades políticas y en definitiva mantienen el pulso al componente multilateral del proceso de Barcelona. También a nivel ministerial se convocan reuniones sectoriales donde se aprueban las prioridades de acción en cada una de las áreas preferentes para la cooperación regional. En algunas ocasiones además de aprobar prioridades, los Ministros han constituido lo que normalmente se denominan “foros” de cooperación regional, que establecen programas de acción más detallados los cuales son traducidos por las Direcciones Generales técnicas de la Comisión en proyectos regionales concretos. Hay foros, o redes de corresponsales en Medio Ambiente (red SMAP), Agua, Energía, Transporte, Industria, Patrimonio Cultural, Medios Audiovisuales, Sociedad de la Información, etc. Todo el proceso está coordinado por el llamado Comité Euro-mediterráneo (cuando aborda cuestiones económicas, sociales y culturales) o reuniones de Altos Funcionarios (cuando trata temas de seguridad), en el que participan los Estados miembros de la Unión Europea y los socios mediterráneos. Es básicamente un órgano consultivo que debe dar su dictamen favorable sobre la

permite estimular, ayudar y recompensar a los países socios que demuestren claramente su adhesión a los valores comunes y a las prioridades fijadas en materias como la buena gobierno, los principios democráticos y la promoción de los derechos humanos.

convocatoria de cualquier reunión multilateral del Proceso de Barcelona. Por el contrario no se encarga pero sería por otro lado conveniente, aprobar los proyectos que se acaban generando a raíz de estas reuniones, puesto que su valoración política es imprescindible en un área de cooperación cuyo núcleo es el diálogo multilateral. De más reciente creación, la Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea (2004) y la Fundación para el Diálogo entre las Culturas Anna Lindh (2005) que se define como una red de redes y entre cuyos objetivos está el de dinamizar el partenariado, en particular, la tercera cesta de la Declaración, promocionando el intercambio y el conocimiento entre las diferentes culturas que configuran el espacio mediterráneo e impulsando la comprensión mutua. En cuanto a las relaciones bilaterales se establecieron los Consejos bilaterales de Asociación.

Capítulo 2:

La puesta en marcha del PEM y la continuidad del proceso en las reuniones ministeriales.

Después de la primera Conferencia de Barcelona el diálogo interministerial se ha venido manteniendo anualmente. De los compromisos institucionales adoptados en Barcelona, las reuniones de ministros de asuntos exteriores han sido la parte más visible del proceso (ver cuadro a continuación) a pesar de que en la mayoría de los casos se ha tratado más de un intento por definir marcos de acción que de propuestas reales y concretas (ver conclusiones finales). No obstante, estos encuentros periódicos han logrado mantener un cierto espíritu de asociación entre la UE y sus socios mediterráneos y son los únicos que hasta el momento han logrado reunir a representantes ministeriales de Israel, Palestina, Líbano y Siria con el objetivo de encontrar soluciones conjuntas a los problemas que afectan a la región.

Tanto en la reunión “mi-parcours” de 1998 como en las Conferencias de Malta (1997) y Stuttgart (1999) se pusieron de manifiesto las primeras dificultades para la puesta en marcha del PEM. En efecto, después del espíritu eufórico emanado tras el éxito de la Conferencia de Barcelona de 1995, la asociación euro-mediterránea se encontró cara a cara con los problemas y dificultades reales. La Unión Europea perdida en un proceso tan basto y global, agobiada por sus problemas internos, sobre todo la apertura hacia el Este y la puesta en marcha de la moneda única, y la Asociación euro-mediterránea inevitablemente sacudida por conflictos bélicos como la guerra de los Balcanes, y el estallido de violencia en el Próximo Oriente tuvo que redefinir varias veces sus objetivos y su posición. Así, por ejemplo, en las conclusiones finales de la Conferencia de Stuttgart, se apelaba a *“reflexionar sobre la metodología de la cooperación y la simplificación de los procedimientos que afectaban a la*

*visibilidad, causa del desinterés de las opiniones públicas y de los medios*²¹⁵.

BARCELONA +10: CONFERENCIAS EUROMEDITERRÁNEAS DE MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES

- **Conferencia de Barcelona (28 noviembre 1995)**
- **Barcelona II : Conferencia de Malta (16 abril 1997)**
- Reunión Euro-mediterránea « ad-hoc » de Ministros de Asuntos Exteriores (Palermo, 4-5 junio 1998)
- **Barcelona III : Conferencia de Stuttgart (15 y 16 de abril de 1999)**
- **Barcelona IV: Conferencia de Marseille (15 y 16 de noviembre 2000)**
- Reunión Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores (Bruselas, 5-6 noviembre 2001)
- **Barcelona V : Conferencia de Valencia (22 y 23 abril 2002) : Plan de Acción**
- Reunión Euro-mediterránea « mi-parcours » de Ministros de Asuntos Exteriores (Creta, 26-27 mayo 2003)
- **Barcelona VI : Conferencia de Nápoles (2 y 3 diciembre 2003)**
- Reunión Euro-mediterránea « mi-parcours » de Ministros de Asuntos Exteriores (Dublín, 5-6 mayo 2004)
- Reunión Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores para preparar el décimo aniversario de la Asociación (La Haya, 29-30 noviembre 2004)
- **Barcelona VII : Conferencia de Luxemburgo (30 y 31 de mayo 2005)**
- **Conferencia extraordinaria de Barcelona (27 y 28 de noviembre 2005)**

Tanto la estrategia común adoptada por el Consejo europeo de Feira en junio del 2000, como la comunicación de la Comisión Europea al Consejo y al Parlamento europeo en septiembre del mismo año, como las conclusiones formales de la **IV Conferencia Euro-mediterránea de los Ministros de Asuntos Exteriores de Marsella (2000)** recogen la misma inquietud, poniendo de relieve las dificultades, debilidades y obstáculos encontrados en la buena marcha del proceso. Los tres documentos son interesantes en cuanto a que en ellos se tratan de corregir los errores iniciales sobre la base de la experiencia de los cinco primeros años. Sin lugar a dudas,

²¹⁵ "Declaración final de Stuttgart" en "Relaciones Euro-Mediterráneas 1999-2000: documentos base"; INCIPE-CERI, 2001".

entre las principales deficiencias se destacan la lentitud en los procedimientos administrativos y en la firma de los acuerdos de asociación así como los escasos avances en cuanto a integración regional y el débil flujo de inversiones extranjeras aunque se sigue poniendo de relieve la importancia del proceso como “marco regional para promover el interés común de los socios”²¹⁶. En concreto se destacaron las siguientes dificultades u obstáculos en el cumplimiento de los principales objetivos de la Declaración de Barcelona:

- La parálisis del proceso de paz en Oriente Medio
- Los procedimientos de negociación y de ratificación de los acuerdos de asociación, mas largos de lo previsto
- La falta de diálogo regular sobre temas importantes: derechos humanos, terrorismo y migraciones
- El “status quo” en el volumen de los intercambios comerciales entre los socios mediterráneos (Sur-Sur)
- La complejidad de los procedimientos del sistema financiero MEDA
- La falta de información

La degradación de la situación en Oriente Medio después del estallido de la segunda “Intifada”, tras la visita de Ariel Sharon a la explanada de las mezquitas en el año 2000, puso de relieve como el conflicto árabe-israelí representaba uno de los principales obstáculos al desarrollo de la cooperación regional en la zona. Así, por ejemplo, la IV Conferencia de Marsella estuvo condicionada por este acontecimiento hasta el punto de que se llegó incluso a temer su suspensión tras la negativa de las delegaciones de Siria y Líbano a acudir a la convocatoria²¹⁷.

En cuanto a los progresos realizados en la firma y ratificación de los acuerdos de asociación, tan solo cuatro habían entrado

²¹⁶ Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen : « Un nouvel élan pour le Processus de Barcelone » ; Bruxelles, le 6.9.2000

²¹⁷ La tensión por los acontecimientos del momento queda reflejada en las Conclusiones formales de la Presidencia, que dedica a este tema el epígrafe « Contribución del partenariado a la estabilidad en la región mediterránea »; « *Quatrième Conférence euro-méditerranéenne des Ministres des Affaires étrangères (Marseille, 15 et 16 novembre 2000). Conclusions formelles de la Présidence, Párr. 4 a 9.*

en vigor en el 2000, los acuerdos con Túnez, Marruecos, Israel y la Autoridad Palestina. Las negociaciones con Jordania y Egipto habían concluido pero la firma del acuerdo, en el caso de Egipto, aún no había tenido lugar. Así pues, teniendo en cuenta, según la experiencia adquirida, que el procedimiento de ratificación duraba raramente menos de cuatro años²¹⁸ y que los acuerdos eran el principal instrumento para conseguir un sistema euro-mediterráneo de libre-comercio, la aceleración de la conclusión de los acuerdos se planteó entonces como uno de los principales desafíos del nuevo impulso al proceso. Consecuencia de todo ello el desarrollo del comercio entre los socios mediterráneos para el primer periodo del proceso (1995-2000) había sido ciertamente escaso. En el ámbito de la cooperación financiera, el sistema MEDA no había conseguido tampoco satisfacer las expectativas y presentaba enormes desequilibrios entre los presupuestos acordados y los pagos efectuados los cuales se ponían de relieve tanto en los datos para los presupuestos totales como en la repartición por países (ver tablas a continuación). Tal desequilibrio representaba el 26% de los presupuestos acordados. La Comisión lo justificaba por la complejidad de procedimientos tanto en la UE como en los países socios, la dificultad en las negociaciones y la situación de la política interna. Es cierto que la Comisión había gastado muchas energías y esfuerzo en la negociación y firma de los Convenios Marco pero fue el momento de preguntarse en qué medida el método utilizado por la Comisión para proceder había sido el más adecuado. MEDA, sobre todo, había implicado una alteración de funciones entre la Comisión Euro-mediterránea y los PTM, y todo esto supuso un reto difícil para países acostumbrados a un sistema que atribuía una gran capacidad de decisión al gobierno local.

De esta forma, la estrategia común adoptada por el **Consejo de FERIA en junio del 2000** era la manera de dar un nuevo impulso al proceso. Para ello, la UE puso de relieve los cuatro instrumentos existentes y potenciales para conseguir los

²¹⁸ Para entrar en vigor, los Acuerdos de Asociación deben ser ratificados por el Parlamento Europeo, el Parlamento del país socio y los parlamentos de los estados miembros de la UE

principales objetivos de su política mediterránea y lanzó las propuestas siguientes. En cuanto a:

- **Los Acuerdos de Asociación bilaterales:** se afirmó la necesidad de acelerar los procedimientos de negociación, firma y ratificación. En relación a este último, no superar el periodo de dos años después de la firma del acuerdo. A partir del momento de la firma, la Comisión invita a estos países a concluir acuerdos de libre-comercio con los otros países firmantes a fin de impulsar la integración Sur-Sur.
- **El programa MEDA:** se reconoce la necesidad de mejorar la programación y la puesta en marcha de la ayuda. En este sentido, la Comisión propuso la elaboración para cada país de un plan marco nacional el cual sirviese a su vez de marco para los programas indicativos nacionales trienales (NIP) y para las propuestas de programación anual. De esta forma, los objetivos de intervención prioritarios quedaban fijados dentro del contexto de desarrollo nacional propio a cada país, teniendo en cuenta las actividades de otros donantes como los Estados miembros, los programas bilaterales y las instituciones financieras internacionales. A partir de este momento, la prioridad era para los programas estratégicos de gran envergadura (programas de ajustamiento estructural y sectorial) y en ningún caso a proyectos aislados. El objetivo era favorecer los programas ligados a sectores específicos y a los objetivos de los acuerdos de asociación. La Comisión se propuso reducir la duración de los programas MEDA financiando solamente proyectos en término de madurez y limitando su duración. Para ello, se modificó el reglamento MEDA el 26 de julio de 2000 [COM (2000) 461] según el cual, los contratos que ponían en marcha los protocolos de financiación debían concluirse antes del 31 de diciembre del tercer año posterior al compromiso del presupuesto. Además, se propuso la descentralización de la ejecución de los programas confiándosela a las delegaciones de la Comisión en cada país socio con el objetivo de acercar los programas a los beneficiarios y acelerar el tratamiento de los proyectos, favoreciendo a su vez, un tratamiento más directo.

- **El Comité Euro-mediterráneo:** en tanto que órgano de pilotaje permanente del proceso. La Comisión estimó la necesidad de darle la posibilidad de jugar un papel más estratégico, en el ámbito de las actividades multilaterales en particular e intensificar sus funciones de coordinación.
- **Una futura “Carta para la paz y la estabilidad”:** en la Declaración de Barcelona de 1995 la idea de la adopción de una "Carta Euro-mediterránea para la Paz y la Estabilidad" se evocaba como *"una posibilidad de llevarse a término"*²¹⁹ y fue oficialmente confirmada durante la Conferencia de la Valetta (abril, 1997) por los ministros de asuntos exteriores, quienes dieron ordenes a los altos funcionarios de preparar un proyecto. Este documento esencialmente político, a la imagen de la declaración de Barcelona, se concebía como un carácter evolutivo, es decir, llamado a reforzarse progresivamente. Se caracterizaba por ser un documento-marco, constituido sobre la base de unas "líneas directrices". Los objetivos definidos como prioritarios eran "el establecimiento de un diálogo político entre los socios euro-mediterráneos" y en este sentido, el objetivo prioritario era el de institucionalizarlo transformando las reuniones ad hoc de altos funcionarios en un foro institucional de diálogo sobre cuestiones de política y de seguridad. Se subrayaban también "el interés de desarrollar las medidas de la asociación, las relaciones de vecindad, la cooperación sub-regional y la diplomacia preventiva"²²⁰. Otros objetivos de orden general o específicos estaban destinados a "crear un espacio de paz y de estabilidad, de prosperidad compartida y de desarrollo socio-cultural dentro del Mediterráneo, la promoción de los valores comunes (respeto de los derechos del hombre y de las libertades fundamentales, refuerzos de las democracias, la solidaridad y la tolerancia), una mejor comprensión de las culturas, de las religiones y de las civilizaciones, la

²¹⁹ "Declaración de Barcelona", Ob. cit.

²²⁰ "Carta Euro-mediterránea para la Paz y la Estabilidad" en *"Annuaire de la Méditerranée 2000"* artículo de Ali BOJJI; GERM, Publisud, Paris, 2001; pp. 54-67

lucha contra los problemas mundiales en materia de seguridad (terrorismo, criminalidad organizada, tráfico de droga, etc.), la acción contra las condiciones sociales que amenazan la región y la creación de zonas exentas de destrucción masiva"²²¹. En cuanto a los medios y mecanismos para lograr estos objetivos se planteaba "un diálogo político reforzado como medio para prevenir las tensiones y las crisis, y mantener la paz y la estabilidad en la región"²²². En el Consejo de Feira y en el comunicado de la Comisión se ponía de relieve la importancia de aprobar la Carta en la Reunión ministerial de Marsella en noviembre y de aplicarla cuando el contexto en Oriente Próximo fuese más favorable.

A pesar de estas propuestas, la tensión hizo que la Conferencia de Marsella terminara sin embargo, sin consenso, a excepción de la adopción del paquete financiero y de la reforma del Reglamento MEDA II para el periodo 2000-2006. Se decidió posponer la aprobación del resto de las propuestas a un momento en el que el clima político fuese más favorable"²²³.

Tras los atentados del 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos y la degradación de la situación en Oriente Próximo, se celebró en Bruselas una reunión ministerial en la cual los participantes declararon su preocupación por la situación y su condena al terrorismo internacional. Del mismo modo afirmaron que el Proceso de Barcelona continuaba siendo el mejor instrumento para favorecer el diálogo en la zona: "*La Conférence euro-méditerranéenne des Ministres*

²²¹ "Carta Euro-Mediterránea para la Paz y la Estabilidad"; *Ibid.* Pp. 59

²²² *Ibid.* Pp. 65

²²³ Los ministros participantes aprobaron el importe acordado por el Consejo de la Unión Europea, de 5.300 millones de euros para el periodo 2000-2006 y se felicitaron por las mejoras introducidas en el Reglamento MEDA. Los ministros aceptaron además la oferta del Banco Europeo de Inversiones (BEI) de aportar, además del mandato confiado por la UE de 6400 millones de euros para dicho periodo, de acuerdo con el artículo 18 de sus Estatutos. Los sectores prioritarios cubiertos por este importe adicional serían los proyectos de interés regional y de interés común entre la UE y sus socios mediterráneos, en particular los sectores de energía y de las comunicaciones. *Ibid.*, Párr. 31 y 32;

*des Affaires étrangères, tenue à Bruxelles les 5/6 novembre 2001, a démontré dans le contexte international nouveau l'attachement de tous les partenaires au Processus de Barcelone comme un cadre essentiel et privilégié de dialogue et de coopération entre l'Union européenne et les pays des rives sud et est de la Méditerranée »*²²⁴. en relación al conflicto entre Israel y Palestina, los ministros declararon la necesidad de volver lo antes posible a la vía diplomática, la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU (resoluciones 242 y 348) y de los principios de la Conferencia de Madrid y los Acuerdos de Oslo, así como de lograr para Palestina la construcción de un estado independiente, viable y democrático y el fin de la ocupación de sus territorios, reconociendo a su vez el derecho de Israel a vivir en paz y en seguridad en el interior de las fronteras reconocidas internacionalmente.

Habría que esperar, sin embargo, dos años para que las propuestas de Marsella y las reformas necesarias para impulsar el Proceso quedasen reflejadas en un documento marco aprobado por los veintisiete socios que formaban el AEM en ese momento. Dicho documento, denominado “**Plan de Acción para el diálogo político reforzado, el desarrollo de una mayor cooperación económica, comercial y financiera y un énfasis renovado en las dimensiones social, cultural y humana**” fue lo más relevante de la **V Conferencia Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores, celebrada en Valencia** los días 22 y 23 de abril 2002, bajo presidencia española de la UE (anexos: documento 8). El encuentro, que significó además la fractura ideológica entre el Forum Civil Euromed que representaba a la sociedad civil y el proceso institucional de Altos Funcionarios, estuvo marcado por la evolución del contexto internacional: los atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001 y el agravamiento de la situación en el Próximo Oriente desde comienzos de 2002, motivado por la ocupación de los territorios de la Autoridad Palestina por el ejército israelí y por el recrudecimiento de los atentados contra Israel. Este clima quedó reflejado en las propias conclusiones de la

²²⁴ Reunión Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores. Conclusiones de la Presidencia (Bruselas, 5-6 noviembre 2001) ; EuroMed Reports N° 32 ; http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/conf/index.htm

Presidencia al afirmar que la Conferencia “tuvo como telón de fondo el grado de tensión más elevado recientemente registrado en la región”, por lo que los ministros destacaron “la necesidad de un mayor diálogo y la pertinencia de los principios y objetivos establecidos en la Declaración de Barcelona, en 1995, para hacer del Mediterráneo una región de paz y estabilidad.”²²⁵. Ante tal panorama se reconoció el retraso producido durante los siete años transcurridos desde la Conferencia de Barcelona y la necesidad de relanzar el proceso como medio para hacer frente a los nuevos desafíos y renovar el compromiso común con vistas a lograr una estabilidad regional: « *Los Ministros acordaron que, tras el nuevo ímpetu que adquirió el Proceso de Barcelona en Marsella, Valencia debe marcar el comienzo de una nueva fase seis años después de su lanzamiento. Los retos de la ampliación de la UE, los acontecimientos del 11 de septiembre y los graves acontecimientos de Oriente Próximo, así como otros cambios estructurales en la escena internacional, hacen que el Proceso de Barcelona sea más necesario que nunca. Este es el momento adecuado para solicitar una renovación del compromiso común que contribuya a la estabilidad y paz regionales y dé mayor profundidad a la Asociación Euro-mediterránea* »²²⁶.

Así con este propósito de aprobar medidas concretas para impulsar la Asociación se aprobó el Plan de Acción del que podemos destacar las siguientes propuestas: el refuerzo de la lucha contra el terrorismo, la creación de una Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea, el relanzamiento de las inversiones en el Sur o la confirmación del objetivo de crear una zona de libre comercio euro-mediterráneo para el año 2010, a través de la conclusión de los Acuerdos de Asociación y el apoyo a la integración Sur-Sur así como la mejora al acceso de los mercados europeos de los productos agrícolas provenientes del Sur. En este clima, la adopción de la “Carta

²²⁵ V Conferencia Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores. (Valencia, 22-23 abril 2002). Conclusiones de la Presidencia, Párr. 1 ; [www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02(es).pdf)

²²⁶ *Ibíd.*, Párr.3

para la Paz y la Estabilidad” fue de nuevo pospuesta²²⁷ pero era cita obligada hacer una mención especial al tema del terrorismo internacional tras los acontecimientos del último año. Así, en el Plan de Acción, los participantes reconocen la necesidad de analizar el terrorismo desde un enfoque global y multidisciplinar, de respetar el papel de las Naciones Unidas y de apoyar sus resoluciones, lanzándose además dos propuestas concretas, la de renovar el mandato del grupo ad hoc sobre terrorismo y la de activar la red euro-mediterránea de puntos de contacto para la lucha contra el terrorismo²²⁸. En el capítulo de “medidas para fomentar el partenariado” (apartado 4) se recomendó mantener el enfoque progresivo y seguir en la línea de lo acordado en las conclusiones de las dos Conferencias anteriores de Marsella y de Bruselas así como la elaboración de un lenguaje común en asuntos de defensa y de seguridad, y el desarrollo de mecanismos de diplomacia preventiva. En el ámbito institucional, se recomendó el fortalecimiento por un lado, de la dimensión parlamentaria a través de la creación de una Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea (APEM), y por otro, de los mecanismos de apropiación para lograr una implicación más efectiva de los países del Sur en el proceso. A este efecto, se estudiarían las maneras y los medios para reestructurar el Comité Euromed, aplicar el principio de presidencia compartida y de celebración rotatoria de las reuniones ministeriales²²⁹. También se incorporaron una serie de medidas relativas al pilar social, cultural y humano, entre ellas, la creación de una Fundación para fomentar el diálogo entre culturas y civilizaciones y para favorecer el intercambio cultural, lo que sería posteriormente la Fundación Anna Lindh, la convocatoria de una Conferencia ministerial sobre migraciones, la colaboración en asuntos de justicia y en este sentido la aprobación de un documento marco sobre Justicia y Asuntos de Interior, o la extensión del programa de

²²⁷ Aunque tanto en las Conclusiones de la presidencia como en el Plan de Acción, los ministros expresaron su deseo de que la Carta fuera adoptada « en cuanto la situación política lo permitiera »

²²⁸ « Plan de Acción de Valencia », apartado II.2 ; [www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02(es).pdf)

²²⁹ *Ibíd.*, apartado V : « Disposiciones institucionales »

cooperación universitaria Tempus a los socios mediterráneos, entre otros²³⁰.

El Plan de Acción de Valencia se reconoció como el documento « *le plus récent et le plus complet d'engagements pris en vue de développer le partenariat* » y obtuvo de nuevo el apoyo de la **VI Conferencia Euro-mediterránea de Nápoles**, celebrada los días 2 y 3 de diciembre de 2003. La última de las Conferencias celebradas antes de la ampliación europea estuvo de nuevo condicionada por el conflicto árabe-israelí y la intervención americana en Irak que fueron los temas de debate del encuentro²³¹. Sin embargo, a pesar de la tensión política, la Conferencia de Nápoles tuvo la virtud de impulsar de nuevo el Foro Civil Euromed gracias, sin lugar a duda, a la dirección de Fondazione Mediterranea. Esta voluntad de acercar el partenariado a la sociedad civil queda reflejada en la introducción de las Conclusiones de la Presidencia : « *Les ministres ont également reconnu la nécessité d'approfondir le processus pour le rendre plus visible et plus transparent, en vue de le rapprocher des sociétés civiles de la région* »²³², en donde además los participantes reafirman « *leur volonté commune de renforcer leur partenariat, réitérant ainsi leur adhésion commune aux*

²³⁰ *Ibid.*, apartado VI : « Partenariado cultural, social y humanitario »

²³¹ Los ministros coincidieron en afirmar que la Hoja de Ruta era por el momento la única solución posible : « *les ministres ont reconnu qu'il n'existe pas d'autre solution qu'une mise en oeuvre rapide, totale et de bonne foi de la Feuille de route par les deux parties. Ils considèrent la résolution 1515 du Conseil de sécurité des Nations Unies comme un encouragement de la communauté internationale à poursuivre les efforts déployés par le Quatuor* » (párr. 12) En cuanto a la intervención americana en Irak, los participantes se felicitaron por la adopción de la Resolución 1511 por parte del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas e hicieron un llamamiento a la UE para que desempeñara un papel importante en la reconstrucción política y económica de Irak : « *un débat a eu lieu sur les événements se produisant en Irak et sur les perspectives d'arrangements après le conflit. Les ministres se sont félicités de l'adoption à l'unanimité de la résolution 1511 du Conseil de sécurité des Nations Unies. Ils ont rappelé l'engagement de l'Union européenne de jouer un rôle important dans la reconstruction politique et économique de l'Iraq, dans le cadre des résolutions pertinentes du Conseil de sécurité des Nations Unies* » ; **Conférence Euro-Méditerranéenne des Ministres des Affaires Etrangères (Napels, 2-3 décembre 2003). Conclusions de la Présidence**, p : 2-3 y 8 ; www.ec.europa.eu/comm/external-relations/euromed/reports.htm

²³² *Ibid*, párr. 1

*valeurs et aux objectifs de la Déclaration de Barcelone. Tout en soulignant l'importance du dialogue euro-méditerranéen en tant qu'élément clé de leurs relations réciproques, ils ont souligné la nécessité d'intensifier les efforts pour accroître son efficacité »*²³³ con el fin de reforzar la seguridad y estabilidad en la región, de promover las reformas políticas y económicas, y de velar para que el terrorismo y el extremismo no obstaculicen el desarrollo del proceso. En Nápoles se aprobaron además una serie de orientaciones para el futuro, en particular en tres materias específicas:

- **La creación de una Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea (APEM):** definida por el Foro parlamentario euro-mediterráneo en una Recomendación a la VI Conferencia de Nápoles que se incorporó a los anexos, reunido en Nápoles el 2 de diciembre de 2003, y entre sus misiones principales estarían asegurar la aplicación de los Acuerdos de Asociación, aconsejar sobre asuntos que afectan a la asociación y adoptar resoluciones así como emitir recomendaciones a las Conferencias ministeriales²³⁴. Dotada de un poder consultativo, la Asamblea debía de estructurarse, según consejo del Foro parlamentario de la siguiente manera: 1. 240 miembros, 120 de los países socios mediterráneos y 120 europeos (de los cuales 75 provendrán de los Parlamentos nacionales de los 25 Estados y 45 del Parlamento Europeo). La Asamblea se organizaría sobre la base de delegaciones nacionales; 2. La Oficina de la Asamblea se compondría de cuatro miembros: dos de cada ribera mediterránea (por lo que respecta a la UE, uno de ellos provendrá del Parlamento Europeo y el otro de los Parlamentos nacionales). La Presidencia sería rotativa entre ellos, lo que garantizaría la paridad Norte-Sur; 3. La Asamblea se organizaría en tres comisiones

²³³ *Ibid*, párr.1

²³⁴ « *Recommandation du Forum Parlementaire Euro-méditerranéen à la VIème Conférence ministérielle Euro-Méditerranéenne sur la création d'une Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne* », Naples, le 2 décembre 2003. Annexe à les « *Conclusions de la Présidence* » en http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/publication/euromed_report71b_fr.pdf

parlamentarias, relativas a los tres cestos del partenariado euro-mediterráneo²³⁵.

- **La definición del papel y del modelo de la FEMIP:** los ministros declararon acoger favorablemente las conclusiones del Consejo ECOFIN del 25 de noviembre, que recogiendo las sugerencias de los socios mediterráneos beneficiarios de la FEMIP, preconizaba reforzar este instrumento en el seno del BEI, con el objetivo de consolidarlo y dotarlo de una serie de medios para potenciar el sector privado²³⁶.
- **La creación de la Fundación Euro-mediterránea para el diálogo entre las culturas:** La Conferencia decidió apoyar las propuestas realizadas por los Altos Funcionarios en el documento Euromed 57/03 Rev2 para la puesta en marcha de una Fundación que tendría como principales objetivos la promoción del diálogo entre las culturas y civilizaciones presentes en la región así como el de servir de catalizador de todas las iniciativas destinadas a favorecer la comprensión mutua. Su organización, en un principio, bajo la forma de una red de redes dotada de una administración ligera, permitiría un diálogo regular, principalmente entre los agentes culturales ajenos a los foros diplomáticos oficiales. Los ministros garantizaron, a su vez, que la Fundación contaría con los recursos necesarios y analizaron el Informe del Grupo de Sabios del Presidente Romano Prodi que había sido presentado en octubre de ese mismo año en Alejandría que debía de servir de guía para el trabajo futuro de la Fundación.²³⁷

En cuanto al seguimiento del Plan de Acción de Valencia, los Ministros constataron algunos avances significativos sobre todo en los que se refiere a los Acuerdos de Asociación, en

²³⁵ *Ibid.* El encuentro inaugural tuvo lugar en Atenas los días 22 y 23 de marzo de 2004 y la primera sesión plenaria de la Asamblea Parlamentaria Euromediterránea se desarrolló durante los días 12 al 15 de marzo de 2005 en El Cairo. Con ocasión de esa primera reunión se adoptaron varias resoluciones de cara a la celebración de la Conferencia Extraordinaria de Barcelona en noviembre de 2005. Más información sobre sus actividades en www.europarl.europa.eu/intcoop/empa/home/default_fr.htm

²³⁶ *Ibid.*, Párr.42

²³⁷ *Ibid.*, Párr.57

especial, se felicitaron por la entrada en vigor de aquellos firmados con Túnez, Marruecos, Israel y Jordania, así como la puesta en marcha de algunos Subcomités de seguimiento, e hicieron un llamamiento para acelerar los procesos de ratificación de aquellos que aún no habían entrado en vigor.

La VII Conferencia Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, celebrada los días 30 y 31 de mayo de 2005, estuvo enfocada principalmente a establecer las bases de la Conferencia extraordinaria que tendría lugar en Barcelona durante los días 27 y 28 de noviembre de 2005 y de la que se esperaba que fuese al más alto nivel posible²³⁸. Por otra parte, la Conferencia de Luxemburgo suponía la primera reunión tras la adhesión de diez nuevos países a la UE, hecho que quedó reflejado en la consecución de unas Conclusiones comunes (y no de la presidencia como había venido sucediendo hasta el momento), en donde se afirmó que la UE ampliada suponía un elemento positivo para la Asociación Euro-mediterránea y que las instituciones comunitarias continuaban dando su apoyo a la Declaración de Barcelona : « *Indeed, while the world has undergone major changes, while the European Union's enlargement has added new positive elements to the Partnership and while the Union's institutions have continued to evolve, the Barcelona Declaration is still the cornerstone of the Partnership and is actually more relevant than ever. Its vast potential is far from being exhausted and sets the objectives for many years to come. The centrality of the Barcelona Process is a unanimously accepted principle, as shown by the strong attachment of all partners to this special relationship. Indeed, one of its most fundamental achievements is an enhanced climate of trust that has been created through a systematic and structured dialogue and cooperation over the years, thus enabling partners to develop a better understanding of each other* »²³⁹. En la Declaración final de Luxemburgo, se realizó además un balance de los diez años de la Asociación, haciéndose una mención especial

²³⁸ Reunión de los Ministros de Asuntos Exteriores en la Haya (29 y 30 de noviembre de 2004) a iniciativa del gobierno español y con el apoyo de los 35 países socios.

²³⁹ « *Conclusions for the VIIth Euro-Mediterranean Conference of Ministers of Foreign Affairs* » (Luxembourg, 30-31 may 2005), párr. 3;
[http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclLuxemburgo05\(en\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclLuxemburgo05(en).pdf)

a la conclusión de los Acuerdos de Asociación y al hecho de que los Consejos y Comités de asociación, así como los diversos Subcomités Técnicos se reuniesen periódicamente con vistas a asegurar una implementación práctica y una base para la aplicación de la Política Europea de Vecindad (PEV). En este sentido, observamos un cambio de registro y encontramos por primera vez la denominación de « vecinos » para designar a los PMNC. Los ministros saludaron también la adopción de los primeros Planes de Acción en sectores tales como la democracia, buen gobierno, derechos humanos y apoyo a la modernización económica con diversos socios mediterráneos dentro de la nueva Política de Vecindad²⁴⁰. Siguiendo en las conclusiones de la presidencia y dentro del capítulo institucional, los Ministros se felicitaron además por la puesta en marcha de la APEM « *which is to be welcomed both as a contribution to democracy and as evidence of the successful implementation of the policy of joint ownership* »²⁴¹ así como por la creación de la Fundación para el Diálogo entre las Culturas²⁴² así como de la Plataforma No-gubernamental Euromed creada en el último Foro Civil Euromed con vistas a recoger las peticiones de la sociedad civil en diversas áreas tales como los derechos humanos, el medio ambiente, el desarrollo sostenible, el patrimonio o el género y de velar por ellas y servir como órgano de enlace permanente entre los actores del sector independiente, de promover y coordinar los futuros encuentros. Además de este balance, las Conclusiones recogen unas « Orientaciones para el Futuro » en los ámbitos siguientes: 1. Paz, Seguridad, Estabilidad, Buen gobierno y Democracia, 2. Desarrollo económico sostenible y Reformas, 3. Educación e Intercambios socio-culturales, 4. Justicia, Seguridad, Migraciones e Integración Social con las recomendaciones a tener en cuenta para reforzar el partenariado y abrir una nueva etapa.

²⁴⁰ Las consultas con Marruecos, Túnez, Jordania, Israel y la Autoridad Palestina finalizaron en diciembre de 2004, siendo aprobados los primeros Planes por la Comisión y el consejo durante ese mismo mes.

²⁴¹ *Ibíd.*, Párr. 5

²⁴² Inaugurada el 20 de abril de 2005 en Alejandría, Egipto reagrupando a 35 redes nacionales.

La Conferencia Extraordinaria de Barcelona (Barcelona +10), celebrada los días 27 y 28 de noviembre de 2005, había suscitado muchas expectativas en torno a la asistencia de los principales jefes de Estado y de Gobierno de los diez países socios del Mediterráneo así como de una posible Declaración Final que diese visibilidad y vigencia al Proceso y que abriese nuevas esperanzas para impulsarlo en el nuevo contexto de 2005. Dichas expectativas se convirtieron muy pronto en desilusión a pesar del intenso trabajo de la diplomacia española en los meses previos a la celebración. La lista de bajas fue amplia con la ausencia de la casi totalidad de los mandatarios de los países árabes de la ribera sur: el presidente egipcio, Hosni Mubarak; el rey Abdalá II de Jordania; Mohamed VI de Marruecos; el primer ministro israelí, Ariel Sharon; el presidente de Argelia, Abdelaziz Buteftika; y el de Túnez, Zin el Abidin ben Ali. Si estuvieron, sin embargo, el presidente de la Autoridad Palestina, Mahmud Abbas, y el primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan. A estas ausencias notables se añadió la falta de consenso para una Declaración Final en gran parte por la falta de acuerdo en la definición del término «terrorismo» entre árabes e israelíes. Sí se consiguieron, sin embargo, sacar adelante bajo mínimos, tres documentos: **las Conclusiones de la Presidencia, un Programa de Trabajo a Cinco Años («Five Year Work Program») y un Código de Conducta Antiterrorista** (anexos: documentos 9, 10 y 11).

En el primero de los documentos, los líderes del partenariado euro-mediterráneo volvieron a poner de relieve la importancia y validez de los principales compromisos adquiridos en Barcelona así como de sus valores, reiterando que el principal objetivo del Proceso de Barcelona era la consecución de un área de paz y estabilidad a través del diálogo, el intercambio y la cooperación. Los representantes reafirmaron además que sólo a través de la consecución del entendimiento mutuo en cuestiones de seguridad, la justa resolución de los conflictos, el refuerzo de la democracia así como del Estado de derecho y el respeto a los derechos humanos junto con un desarrollo económico y social sostenible, el combate contra la pobreza y el entendimiento entre las culturas y los pueblos, se lograría conseguir ese

objetivo²⁴³. Un hecho significativo fue el rescate del término « mediterráneo » como característica cultural común de los países de la cuenca que el Rey de España destacó en la cena inaugural « lo mediterráneo como cuenca universal de cultura y de riqueza ». En este sentido, las Conclusiones de la Presidencia no difieren mucho del registro utilizado en la Declaración de Barcelona aunque si se incluyen y enfatizan términos como los jóvenes o el desarrollo sostenible. Además en el Programa de Trabajo a Cinco Años las antiguas tres cestas de la Declaración de Barcelona quedan distribuidas en cuatro apartados: 1. Partenariado político y de seguridad, 2. Desarrollo socio-económico sostenible y reformas, 2.Educación e Intercambios socio-culturales, 4. Migración, Integración social, Justicia y Seguridad. Así, la antigua cesta de la Declaración de Barcelona « Colaboración económica y financiera » pasa a denominarse ahora « Desarrollo socio-económico sostenible y reformas ». Migración y justicia que habían quedado en 1995 incluidas en la tercera cesta « Colaboración en los ámbitos cultural, social y humano » son tratadas ahora en un capítulo aparte. Con todo ello, lo más importante del Programa de Trabajo establecido con ocasión de la Cumbre fue el de establecer una « Hoja de Ruta » para la cooperación de los próximos cinco años. En este sentido, sentar las bases para lograr los ajustes necesarios dentro de la Asociación euro-mediterránea y conseguir resultados que tuviesen un impacto efectivo para los ciudadanos de la región así como el de aumentar la visibilidad de la Asociación²⁴⁴. Para llevar a término este Programa se aprobaron entre otros, cuatro instrumentos técnicos y financieros: el programa

²⁴³ « 10th Anniversary Euro-Mediterranean Summit (Barcelona, 27 and 28 November 2005) Chairman Statement », párr.1 ; www.barcelona+10.org

²⁴⁴ « The aim of this programme is to implement the objectives agreed by partners at the 10th Anniversary Euro-Mediterranean Summit in accordance with the Barcelona Declaration of 1995. This work plan is designed to provide the basis for Euro-Mediterranean cooperation for the next five years. It aims to deliver results that will have a positive impact for all citizens in the region, thereby increasing the visibility of the Partnership. This work programme, as well as the implementation of the Association Agreements and the European Neighborhood Policy Action Plans, will be supported through technical and financial assistance provided through the MEDA Programme, the future European Neighborhood and Partnership Instrument (ENPI), bilateral contributions from Member States, FEMIP and other relevant financial instruments, at levels consistent with the high ambition of our Euromediterranean Partnership » « **Five Years Work Programme** », Brussels, 28 November 2005, 15074/05 (Presse, 327)

MEDA, «*European Neighbourhood and Partnership Instrument*» (ENPI), contribuciones bilaterales de los Estados Miembros y el FEMIP. En lo que respecta al Partenariado político y de Seguridad, los asistentes se comprometieron a promover la paz, la seguridad y la estabilidad en el área a través de medidas tales como : a) La extensión del pluralismo y la promoción de los jóvenes y de la mujer, b) El apoyo a la participación de los ciudadanos en la toma de decisiones a escala local y el aumento de la descentralización, c) La libertad de expresión y de asociación, d) El fomento de la participación de la sociedad civil. La UE se comprometió por su parte a poner en marcha « mecanismos de recompensa » financiera a semejanza de « los criterios de convergencia » para las países candidatos a la Unión, para aquellos países que demostrasen llevar a cabo con éxito, las reformas destinadas a conseguir hacer realidad esos compromisos²⁴⁵, instrumentos pertenecientes ya a la Política Europea de Vecindad.

En lo que respecta a los principales objetivos del capítulo dedicado al « Desarrollo socio-económico sostenible y las reformas », los participantes acordaron conseguir en los próximos años, un área con mayores oportunidades de empleo, reducir la pobreza y lograr un crecimiento sostenible de las economías a través de medidas tales como : a) La mejora del clima para los negocios y del acceso a los créditos bancarios para el sector privado, b) La reforma de las administraciones públicas, c) La estabilidad macro-económica, d) El fortalecimiento de los sistemas de protección social, e) El desarrollo de la innovación científica y tecnológica así como de la transmisión de conocimientos, f) La evaluación del impacto social de las reformas económicas y su toma en consideración, g) La mejora del acceso de la mujer al mercado laboral, h) El fomento de la inversión privada, i) El incremento de la integración regional, entre otras. Dentro de este apartado, lo más innovador fue el establecimiento de una Hoja de Ruta con dos objetivos prioritarios:

1. La progresiva liberalización de los productos agrícolas y piscícolas así como el desarrollo rural, mejora de la productividad y de la calidad de la

²⁴⁵ *Ibíd.*, Párr. 4

- producción y apoyo al desarrollo sostenible, de conformidad con lo establecido en la Hoja de Ruta de Rabat
2. La progresiva liberalización de los servicios con el compromiso de iniciar negociaciones lo antes posible²⁴⁶. También se hizo una mención a la lucha contra la contaminación industrial para lo cual los participantes se comprometieron a establecer una Hoja de Ruta basada en las recomendaciones del Euromed Environment Minister para conseguir una reducción significativa de aquí al 2020.

Además, se plasmó la voluntad de promover el desarrollo de los transportes intra-regionales y la consecución de un espacio euro-mediterráneo de la energía, entre otros, a la vez que se felicitaron por la adopción del Protocolo Pan-euro-mediterráneo sobre cúmulos de origen con vistas a facilitar la integración regional.

Las recomendaciones del Informe del Grupo de Sabios, encargado por el entonces presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, estuvieron presentes en el tercer capítulo del Programa, dedicado a la educación y a los intercambios. En él, se puso un especial énfasis en la relación existente entre educación y desarrollo económico, por lo cual los socios euro-mediterráneos se comprometieron a garantizar un acceso igualitario a una enseñanza de calidad, de acuerdo con los objetivos establecidos por la ONU en las « Metas del Desarrollo del Milenio »: « *Recognising the crucial role of education for political, social and economic development, partners will improve equitable access to quality education in line with the Millennium Development Goals and the Education for All objectives* »²⁴⁷. Como consecuencia, se establecieron dos objetivos prioritarios: la reducción a la mitad del analfabetismo antes del 2010 y la enseñanza primaria para todos los niños del área euro-mediterránea antes del año 2015. Para conseguir estos objetivos, se propusieron a aumentar los fondos destinados a la educación así como el número de escuelas y a poner en marcha programas contra el

²⁴⁶ *Ibid.*, Párr. 8, a)

²⁴⁷ *Ibid.*, Párr. 9

analfabetismo. También se hizo una mención especial a la necesidad de establecer estándares de calificación en la educación universitaria y de creación de redes universitarias con el fin de facilitar la transmisión de información, el trabajo conjunto con vistas a mejorar su calidad y la formación de profesores además de los intercambios entre los estudiantes. Una propuesta innovadora fue la necesidad de facilitar el acceso a Internet de las poblaciones de la cuenca y en este sentido la creación de una Biblioteca Virtual²⁴⁸. En concordancia con la Declaración de Barcelona, se siguió haciendo hincapié en el papel de la juventud y de la sociedad civil en la cooperación y el entendimiento mutuo y por ello, los participantes se comprometieron a favorecer los encuentros y el diálogo entre ellos. También se mencionó la importancia de trabajar de manera conjunta para elevar el papel de la mujer a condiciones de igualdad y por combatir el racismo, la discriminación y la xenofobia. Por último, los socios se propusieron apoyar el trabajo de la Fundación Anna Lindh para el diálogo entre las Culturas en pro de la comprensión intercultural, el diálogo regular y la promoción de los intercambios a todos los niveles.

Respecto al último de los capítulos dedicado a la Migración, Integración social, Justicia y Seguridad, se reconoció el interés común de los socios en estos temas. Por este motivo se acordó trabajar de forma conjunta para darles un tratamiento global e integrado. Lo más significativo fue la distinción entre el término «migración legal», la cual se reconocía como «una oportunidad para el crecimiento económico y la mejora de los lazos entre los países»²⁴⁹ y «migración ilegal» a la que se comprometieron a reducir en los próximos años. En este sentido, los socios acordaron celebrar un encuentro a nivel ministerial para tratar cuestiones relativas a este tema. Poco que añadir respecto a las otras cuestiones, con excepción de la justicia respecto a la cual se

²⁴⁸ La Biblioteca Virtual facilitaría el acceso a fuentes, textos y libros así como a todo tipo de publicaciones y documentos, incluyendo originales en lengua árabe y la traducción de estos a otras lenguas: «*create a Virtual Library to increase the accessibility of textbooks, reference books, publications and documents including in the original Arabic and through translating between Arabic and European languages*»; *Ibíd.*, Párr. 10. l)

²⁴⁹ *Ibíd.*, párr. 11, a)

recomendaba trabajar para conseguir la modernización de las administraciones judiciales y para facilitar el acceso a ella de la población así como reforzar la cooperación entre los países socios para lograr poderes judiciales verdaderamente neutrales e independientes.

Los cambios sufridos en el contexto internacional desde la Declaración de Barcelona hasta la Cumbre del 10º Aniversario y los acontecimientos ocurridos el 11-S, el 11-M y el 7-J quedan patentes en el tratamiento específico de la cuestión terrorista. Pese a la aprobación final del « Código de Conducta Antiterrorista » con ocasión de la Cumbre de Barcelona, no parecen vislumbrarse muchos puntos de convergencia en esta materia, ni siquiera en lo relacionado con la definición de conceptos entre los países europeos, los árabes e Israel. Así por ejemplo, la mayoría de los representantes de los países árabes consideraban legítima la lucha armada si se trataba de defender la autodeterminación. Es incuestionable que difícilmente puede llegarse a un acuerdo sobre un tema de esta envergadura cuando la cuestión Palestina sigue sin resolverse y el tema de Irak continua al rojo vivo. Sin embargo, los socios europeos capitaneados por los gobiernos español y británico necesitaban poner sobre la mesa y sacar adelante al menos una declaración de principios sobre el tema terrorista. Con todo, la sola aprobación del Código fue ya un éxito dadas las circunstancias actuales y en el Preámbulo los representantes del área Euro-mediterránea declararon « cooperar para erradicar el terrorismo en todas sus formas »²⁵⁰. El texto puede considerarse un texto inédito puesto que hasta ese momento no existía otro texto de características similares en donde los países se mostrasen unidos ante la condena del terrorismo en todas sus formas y manifestaciones : « *Today, we reiterate our total condemnation of terrorism in all its forms and manifestations and our determination to eradicate it and to combat its sponsors* » con el compromiso a cooperar en línea con resoluciones, convenciones o desarrollos estratégicos de las Naciones Unidas, estándares establecidos por el Grupo de Acción Financiera Internacional y modalidades de colaboración bilateral. En segundo lugar, se insistió

²⁵⁰ « *Euro-Mediterranean Code of Conduct on Countering Terrorism* », 10th Anniversary Euro-Mediterranean Summit, Barcelona 27 and 28 November 2005 ; 15075/05 (Presse 328)

expresamente en que el terrorismo nunca podía ser justificado y en la necesidad de abordar todas sus causas para erradicarlo a largo plazo (resolución de conflictos, ocupación, opresión, pobreza, violación de derechos humanos...) sin asociarlo con nación, cultura o religión alguna. Por último, el documento recogió la voluntad de continuar reduciendo vulnerabilidades y protegiendo a la población, intercambiando experiencias de utilidad para minimizar las consecuencias de atentados y proporcionando ayuda a las víctimas. Aunque el Código Euro-mediterráneo de Conducta no incluye una definición común de terrorismo y no impone obligaciones específicas para una cooperación internacional se trató de un marco político de referencia conceptual y normativa hasta ahora desconocido en esta región cuyos contenidos comprometieron a los miembros del partenariado euro-mediterráneo a reforzar la cooperación internacional en materia antiterrorista, contribuyendo así a estructurar el diálogo, dentro de la Asociación Euro-mediterránea en este tema y cuyos resultados efectivos deberán ser evaluados en el futuro.

En definitiva, la revisión de los encuentros efectuados a nivel ministerial y las sucesivas Conclusiones de la Presidencia nos demuestran la voluntad de los socios mediterráneos por mantener un diálogo regular. Sin embargo, podemos extraer dos conclusiones principales de lo analizado hasta el momento. La primera es que aunque el espíritu de Barcelona I continua manteniéndose, no así la euforia de 1995. De esta manera, encontramos un progresivo desencanto, convertido en algunos momentos concretos incluso en escepticismo, sobre todo entre los países socios del Sur, lo que nos demuestra que el principio de « partenariado » en sí se encuentra en peligro al no haberse hecho efectiva la apropiación del proceso por parte de los socios MNC. Este hecho viene sin duda motivado por los desequilibrios en cuanto a iniciativas, quedando demostrado por ejemplo, que en estos diez años ninguno de estos encuentros ministeriales ha tenido lugar en la ribera sur. La falta de euforia es también la consecuencia de la otra conclusión extraíble de este capítulo, la influencia en el partenariado de la evolución del contexto internacional condicionado a su vez por dos acontecimientos : la ampliación de la UE y sus consecuencias, entre ellas, dificultades internas y el

desplazamiento de intereses europeos así como la desestabilización progresiva de la cuenca Sur-Este por el agravamiento de conflictos como el de Palestina o el conflicto de Irak. A ello debe añadirse la progresiva influencia de la nueva política intervencionista norteamericana en la región. Del primero de los acontecimientos se deriva la falta de acuerdo político y de consenso entre los socios europeos respecto a su propia política exterior. La UE parece haber delegado en la mayoría de los casos en los EEUU la acción política, convirtiéndose progresivamente en mero actor pasivo donante de fondos²⁵¹. La segunda cuestión, sin embargo, paraliza sin duda el entendimiento entre los socios y contribuye a poner freno al desarrollo de una zona de paz y estabilidad en la región, principal objetivo de la Asociación. Todos estos hechos quedan patentes por ejemplo en las ausencias notables en la Cumbre del 10º Aniversario en Barcelona, en las amenazas de no asistencia a los encuentros de Barcelona IV, V y VI de las delegaciones árabes así como en el cambio de registro en las sucesivas conclusiones y en el tratamiento de los temas. Los países del Sur tienen la impresión de que el PEM no ha cumplido las expectativas y esta sensación sirve a su vez de excusa para garantizar el « status quo » en la región.

Sin embargo, paralelamente a esta sensación de desencanto, la idea de que la cooperación en forma de partenariado es la única vía de diálogo posible para conseguir un Mediterráneo más igualitario parece seguir perviviendo entre los socios euro-mediterráneos que siguen esforzándose por mantener un diálogo regular y llegar a compromisos en cada encuentro. En esta idea parecen seguir coincidiendo todos los países miembros del partenariado aunque en buena medida la multiplicación de iniciativas lanzadas desde Europa en los últimos años y los intereses divergentes de los países miembros hacia la región hacen difícil determinar cual será el futuro del proceso. Entre las sociedades del Sur parece, por otro lado, existir una dualidad: por una parte, un compromiso con las reformas, por otra, una resistencia a las imposiciones externas, sensación acrecentada por los acontecimientos de esta década. Esto demuestra que el PEM puede ser todavía

²⁵¹ Así, por ejemplo, en el caso del conflicto árabe-israelí, la UE sigue siendo el principal donante de fondos a la Autoridad Palestina.

un proyecto moderno y relevante y por su especificidad, el « único instrumento para impulsar las reformas de una manera sensible y modulada »²⁵². El diálogo institucional es tan sólo uno de los mecanismos de actuación de la Asociación Euro-mediterránea a través del cual se hace seguimiento, se corrigen y ajustan propuestas y se lanzan nuevos proyectos de cara a reforzar el partenariado. Sin embargo, sus objetivos eran y siguen siendo, como hemos visto, mucho más ambiciosos. Para hacer un balance aproximado a lo que han sido estos años del partenariado es necesario analizar de manera sistemática de los tres pilares que sustentan la Asociación Euro-mediterránea.

²⁵² « *Barcelona Plus : Towards a Euro-Mediterranean Community of democratic States* » ; *EuroMesCo Report, April 2005* ; Summary;

2º PARTE: EL NACIMIENTO DE UNA ESTRATEGIA EUROPEA HACIA EL MEDITERRANEO

« Selon les exigences de l'histoire, la Méditerranée ne peut-être qu'une zone épaisse, prolongée régulièrement au-delà de ses rivages et dans toutes les directions à la fois. Au gré de nos images, elle évoquera un champ de forces, ou magnétique ou électrique ou plus simplement un foyer lumineux dont l'éclairage ne cesserait de se dégrader, sans que l'on puisse marquer sur une ligne dessinée une fois pour toutes le partage entre l'ombre et la lumière »

Fernand Braudel :
« La Méditerranée et le monde méditerranéen au temps de Philippe II »

Introducción

Una política siempre responde a una estrategia determinada y es producto de una situación específica. En este sentido, al abordar el estudio de la evolución de la política mediterránea de la Unión Europea y en concreto del Proceso de Barcelona, la principal cuestión era la de analizar las razones que impulsaron esta nueva estrategia global hacia el Mediterráneo en un momento histórico particularmente convulsivo, enmarcado entre el optimismo de la caída del muro de Berlín (1989) y el pesimismo del contexto geopolítico internacional surgido tras el 11-S (2001). Bajo esa idea unificadora del concepto « mediterráneo » que hemos visto en la primera parte, junto con la multilateralidad, la asociación y el “desarrollo participativo” que caracterizan los principios teóricos de la Declaración de Barcelona, este texto sienta además las bases de una nueva concepción estratégica hacia la región, cuyos objetivos principales serán por un lado, neutralizar los riesgos que pudieran amenazar a la seguridad europea y por otro, convertir el área mediterránea en una región competitiva a nivel mundial dentro de la perspectiva económica.

El inicio de la nueva estrategia europea hacia el Mediterráneo va a venir determinada, pues, por las transformaciones en el contexto internacional. Todos los analistas coinciden en afirmar que en este corto periodo de tiempo, el panorama político entra en un periodo de seísmos después del « *impasse* » que había supuesto el periodo de la guerra fría. Siguiendo el método de Fernand Braudel, podemos distinguir transformaciones en el tiempo geográfico: la caída del muro de Berlín y el fin de las tensiones en el continente europeo, las cuales van a situar el eje de las estrategias internacionales en la región mediterránea. En efecto, tras la caída del muro de Berlín, este espacio va a convertirse en el microcosmos de las grandes cuestiones internacionales y en el lugar por donde va a pasar la línea de fractura socio-económica entre el Norte y el Sur del planeta:

al Norte, el continente europeo, prospero y unificado, al Sur, el Magreb, el Masreck y el Próximo Oriente, deficitario, mal estructurado y fracturado por conflictos enquistados dentro de las sociedades mediterráneas. Migraciones, terrorismo, conflictos bélicos, desastres ecológicos, intereses petroleros, son algunas de las cuestiones que van a ilustrar la región pero que podrían servir también para describir nuestro actual contexto internacional. Por otro, transformaciones en el tiempo social, con el final de la economía planificada y la expansión sin límites del liberalismo económico. Cabría preguntarse en este sentido cuál es el lugar que va a ocupar el Mediterráneo dentro del nuevo contexto que se estaba perfilando en el inicio de esta década.

Fuera de la rigidez bipolar, la Unión Europea ve en 1995 la posibilidad de afianzarse como actor regional, económico y político en el Mediterráneo, es decir, la oportunidad de reorganizar por completo las relaciones que tenía hasta el momento con sus vecinos mediterráneos. De simple espectadora, la UE optará por una política mucho más activa hacia los países de la ribera sur. Esta búsqueda de nuevas relaciones y de un nuevo papel en la región va a concretarse en la formulación de una nueva asociación multilateral con los países del sur y del este del Mediterráneo durante la Conferencia de Barcelona, en 1995. Los principios de esta estrategia europea tras la caída del muro de Berlín serán los siguientes:

- Una apuesta por el regionalismo económico, que incluye un área comprendida entre la Federación Rusa y el Este y el Sur del Mediterráneo para hacer frente a los retos de la globalización económica: apertura de los mercados, deslocalización de la producción, control de los recursos energéticos;
- Exportación del modelo económico de integración europeo al Mediterráneo para garantizar la estabilidad regional bajo la ecuación integración económica- colaboración política-prevención de conflictos, sin duda alentada por el optimismo que se respiraba en el continente tras la caída del muro de Berlín;

- Integración en la estrategia europea hacia el Mediterráneo de los principios teóricos que van a caracterizar el nuevo orden internacional o mundial¹²⁰, en concreto los que se derivan de la « Carta de París » de la CSCE para garantizar la seguridad, una estrategia que surge de un nuevo concepto de seguridad que va más allá de lo estrictamente militar y tiene en cuenta otros aspectos como los déficits democráticos, económicos y sociales.

El Mediterráneo percibido como riesgo securitario, pasará en 1990 al primer plano de la agenda exterior europea, en paralelo a los países del Este pero con diferencias profundas en cuanto a las orientaciones políticas. En efecto, la estrategia hacia los países europeos no contemplará la posibilidad de integración a la Unión Europea. Recordemos que « mediterraneidad » no es « europeidad » y que es esta última la que determina el principio de integración. Sin embargo, los países europeos, buscan sin duda en este momento, redefinir las relaciones con sus vecinos bajo los fundamentos que ya vimos en la primera página de esta investigación, y por las razones que expondré a continuación. Dicha redefinición era en ese momento necesaria. El presidente de la República portuguesa declaraba en 1995: *« dans un monde qui se dérègle et devient plus complexe, où règne la violence comme unique réponse à l'insatisfaction résultant d'attentes légitimes et non satisfaites de la part des jeunes, où l'on assiste au développement de nouvelles formes de criminalité organisée à l'échelle internationale et à la résurgence d'anciens fléaux que l'on croyait conjurés comme le racisme, la xénophobie, l'incommunicabilité avec les autres, l'émergence de nationalismes agressifs, et devant l'absence d'intervention modératrice des organisations »*

¹²⁰ El « orden internacional » haría referencia a las relaciones entre los Estados mientras que « orden mundial » abarcaría un significado más amplio, incluyendo también el orden interno por el cual los estados juegan un papel y configuran el « orden internacional ». Sobre el análisis de ambos conceptos, ver el artículo de **Ib Damgaard Petersen** : « *The Role of the EC in an emerging world order* », pág : 89-128

*internationales, alors que la science et les nouvelles technologies ouvrent en cette fin de millénaire d'exaltantes perspectives de connaissance, de progrès et de développement, il est essentiel que le dialogue entre les peuples de la Méditerranée progresse et se concrétise dans des formes adéquates de coopération en apportant une amélioration réelle au niveau de vie des populations »*¹²¹. La sensación que se tenía entonces, al menos en el ámbito político era de inseguridad y desorden, sobre todo tras el estallido de la guerra en los Balcanes que amenazaba la seguridad europea. Aparte de la violencia ejercida dentro de los conflictos, Mario Soares y otros políticos del momento señalan y advierten de otros peligros o señalaban otros elementos de riesgo como la insatisfacción, el racismo y el nacionalismo.

Hablamos de seguridad y de estrategia, pero la cuestión es saber cómo ambos conceptos se articulan y estructuran en el orden de la posguerra fría. Para responder a esta pregunta me parece interesante recuperar el artículo de Esther Barbé (1995) « La seguridad en la nueva Europa »¹²² en el cual la autora, apoyándose en una amplia revisión bibliográfica, analiza las cuatro grandes aproximaciones teóricas a la seguridad europea en la posguerra fría: el realismo estructural, el realismo cooperativo, el institucionalismo y el liberalismo democrático. De las cuatro me interesa detenerme en las dos últimas, puesto que en mi opinión son las que van a ilustrar con mayor acierto la articulación de la estrategia europea en materia de seguridad. Así, el institucionalismo parte de la gran tradición de pensamiento grociano por el cual la estabilidad del sistema se basaría en la eficacia de las normas y de las organizaciones. El institucionalismo se basa esencialmente en la idea de

¹²¹ Extracto del discurso del Presidente Mario Soares, Presidente de la República portuguesa, en la sesión de apertura de l' Académie du Royaume du Maroc, en "Quel avenir pour le bassin méditerranéen et l'Union européenne?"; Lisboa, Publications de l'Académie du Royaume du Maroc/ Collection "Sessions", mayo 1995, p : 25-26 ;

¹²² **BARBE, Esther** : « La seguridad en la nueva Europa », los libros de la Catarata, Madrid, 1995 ; Pág. : 46-60;

gobierno, es decir, en un conjunto de normas, convenciones, prácticas e instituciones que regulen la sociedad internacional y mitiguen el dilema de la seguridad. Dentro de este sistema, los intereses individuales de los Estados quedarían supeditados a las instituciones internacionales y transformadas por los procesos de las sociedades internas. En este punto, los institucionalistas consideran que los intereses de las sociedades son más importantes para la seguridad que por ejemplo, las amenazas militares (autores como Risse-Kappen destacan por ejemplo el papel jugado por las sociedades civiles de la Europa central en la disolución del bloque del Este). Parece que son muchos los seguidores de este enfoque a la vista de la multitud de instituciones internacionales presentes en nuestra sociedad actual¹²³. El liberalismo democrático por el contrario, centra su atención, no en las instituciones sino en los valores y sistemas políticos, en concreto, en los valores liberales (sistemas democráticos, economía de mercado...). Este enfoque alcanzó una gran notoriedad con la tesis de Fukuyama y « el fin de la historia »¹²⁴ en donde se afirmaba la victoria de éstos sobre el sistema soviético. La seguridad europea es analizada en este caso desde la perspectiva de « la paz perpetua » entre las democracias liberales y se apoyan en la corriente de pensamiento que defiende el carácter pacífico de las relaciones entre las democracias liberales que no recurren al uso de la fuerza en sus relaciones mutuas. Este enfoque estaría bien presente en la actual política norteamericana del presidente de los Estados Unidos, George Bush.

Basándose en las perspectivas que ambos enfoques habían abierto en el continente europeo, la estrategia europea hacia el Mediterráneo, va a estar influida por estas dos corrientes

¹²³ El Institucionalismo se halla muy cerca del realismo cooperativo en lo que respecta a la adopción de políticas comunes y creación de organizaciones comunes, pero los segundos advierten que las instituciones siempre quedaran supeditadas a los intereses de los estados

¹²⁴ **FUKUYAMA, F** : « *The end of History* », *The National Interest*, vol. 16, verano, 1989, pág : 3-18

en lo que se refiere, al menos, a los principios teóricos sobre la seguridad. Así, la seguridad en la Declaración de Barcelona va estructurarse en torno a dos principios: una institucionalización del marco de cooperación Norte-Sur y un desarrollo del regionalismo con la reforma económica como prioridad. En estos dos aspectos, podemos decir que la estrategia mediterránea de la Unión Europea no es en sí un modelo original sino una apuesta reforzada por los paradigmas surgidos con el fin del orden bipolar.

La Declaración de Barcelona forma parte, sin duda, de toda una estrategia que obedece a todos estos cambios pero que ancla sus raíces en un largo pasado de políticas mediterráneas. A decir verdad, la Unión Europea siempre ha manifestado un gran interés por el Mediterráneo desde su creación, aunque es cierto que será a partir de Barcelona 1995 cuando dicho interés tome una nueva dimensión en el momento de la globalización de económica y de la recomposición de las estrategias de los bloques. En 1991, el Consejo Europeo de Maastricht elaboró un informe sobre la evolución posible de la Política exterior y de seguridad común, con el objetivo de conocer si era posible desarrollar acciones conjuntas entre los Estados miembros de la Unión. Dicho informe, presentado durante del Consejo Europeo de Lisboa (junio 1992), contenía las primeras orientaciones posibles de acciones conjuntas. Estas debían estar determinadas por tres factores antes de su lanzamiento: la proximidad geográfica, el interés por la estabilidad política y económica de un país o de una región, así como la existencia de amenazas para la seguridad de los intereses de la Unión. Con total evidencia, el conjunto de esos tres factores estaba presente en el seno del espacio mediterráneo, lo que era reconocido por el Informe en sí mismo. Pero más que una zona de simple interés europeo, el espacio mediterráneo se convertía también en desafío dentro de la recomposición estratégica de un mundo incierto tras la desaparición del orden bipolar. De este modo, la Unión Europea se disponía a desarrollar una asociación multidimensional con sus socios meridionales.

Sin ser un proyecto nuevo, la política europea hacia el Mediterráneo nacida en la década de los 90, se renueva en ese momento y toma un nuevo interés y contenidos: ¿Cuáles son los viejos paradigmas de la estrategia europea hacia el Mediterráneo y cuáles son los nuevos enfoques? ¿Cómo inciden los cambios del orden mundial en la región euro-mediterránea y en la elaboración de dicha estrategia? ¿Cuáles son los modelos estratégicos y las normas del nuevo orden mundial proyectados en la Declaración de Barcelona? ¿Cuáles son los elementos de cooperación que se perfilan en la nueva dimensión mediterránea de la seguridad europea? Estas son algunas de las preguntas que trataremos de responder a continuación, siguiendo un análisis histórico de la política mediterránea de la UE y del contexto internacional para el período 1989-1995, el cual determinará a su vez el nacimiento del PEM. La complejidad del sujeto, así como la diversidad de fuentes que han tratado las relaciones euro-mediterráneas y la geopolítica del momento, obligan a la modestia. El principal objetivo de esta segunda parte es el de determinar, pues, las causas de este nuevo enfoque multilateral del Proceso entablado en Barcelona.

Capítulo 1:

El Mediterráneo en la economía de los países europeos: de la herencia colonial a la elaboración de una política mediterránea específica

Durante los años de la guerra fría la región mediterránea empezó a convertirse, para la entonces Comunidad Económica Europea, en un espacio en donde proyectar su economía exterior. La entonces reciente CEE veían en los países del Mediterráneo un importante mercado exterior para sus productos industriales en particular, pero además los seis países firmantes del Tratado de Roma tenían también en mente los desafíos energéticos que representaban algunos de sus vecinos meridionales. En efecto, a pesar de la creación de la Comunidad Europea del Acero y del Carbón en 1951, los seis Estados miembros de la futura CEE habían ya constatado en 1955 que no podían paliar su demanda energética ni garantizar el desarrollo industrial europeo únicamente con el carbón. De hecho, a principios de los años 60, los grandes países industriales europeos importaban ya cantidades significativas de petróleo: 33 millones de toneladas en el caso de Francia y 58 Gran Bretaña¹²⁵. De este modo, Europa buscó la manera de no romper los lazos que unían sus economías a las de sus ex-colonias, después de que éstas lograsen su independencia. Por eso decimos que los principales acuerdos entre la entonces CEE y los países mediterráneos se instalaron dentro de la lógica colonial. Desde el principio de su creación, la CEE quiso otorgar un status especial a los países que habían tenido una relación política y económica con alguno de los países

¹²⁵ **KHADER, Bichara** : « *L'Europe et les pays arabes du Golfe : des partenaires distants ?* », Paris, L'Harmattan –CERMAC- Publisud, 1994, p : 153 ;

miembros. Parece que esta idea estuvo presente en el discurso mismo de Robert Schuman, el 9 mayo de 1959: « *Entre las responsabilidades históricas de la futura Federación europea, la cooperación con los países de África (comenzando por aquellos mediterráneos) para la realización de su destino* »¹²⁶. Estas primeras relaciones se inscribían todavía dentro de una ideología basada en «la herencia colonial y en la dominación política»¹²⁷. De hecho, a la firma del Tratado de Roma Argelia, como colonia de Francia, fue integrada a la Comunidad¹²⁸. Un protocolo anexo al Tratado autorizaba a Francia a mantener con los países del Magreb un régimen de intercambios preferenciales: «*La aplicación del Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea no exigirá ninguna modificación del régimen aduanero aplicable, a la entrada en vigor del Tratado, a las importaciones: (...) a) en Francia, de mercancías originarias y procedentes de Marruecos, Túnez, República de Vietnam, Camboya y Laos. Las disposiciones anteriores se aplicarán igualmente a los establecimientos franceses del condominio de las Nuevas Hébridas* »¹²⁹

¹²⁶ En **BENSINDON, I et CHEVALIER, A** : « *Europe-méditerranée : le pari de l'ouverture* », Económica, Paris, 1996, pag : 4 ;

¹²⁷ « *C'est sur l'héritage des relations coloniales ou de domination politique qui ont lié, à des moments plus ou moins longs de leur histoire, plusieurs puissances européennes à la plupart des pays des rives sud et Est de la Méditerranée, que se sont construits les rapports de la Communauté européenne avec ses voisins méditerranéens* » en **BENSINDON, I et CHEVALIER, A** : « *Europe-méditerranée : le pari de l'ouverture* », pag : 5

¹²⁸ Hasta 1962, Argelia se beneficiará igualmente de la asistencia financiera del Fondo Europeo de Desarrollo, del mismo modo que los países y territorios de ultramar. Sin embargo, cuando en 1962 Argelia accede a la independencia, ésta se encuentra dentro de un mercado común que no había elegido, el artículo 227 §2 del Tratado de Roma, por el que se ponía en marcha una integración progresiva al mercado interior. El 24 de diciembre de 1962, el gobierno de Argelia dirige una carta al Consejo europeo, pidiendo el mantenimiento provisional de dicho artículo. En **DUPOUY, Alain**: «*Le status juridique de la coopération entre l'Algérie et la CEE*», en *Revue algérienne des sciences juridiques, économiques et politiques*, Vol. XVI, n°1, Argel, marzo 1979, p : 9

¹²⁹ Tratado de Roma (1957)
enwww.europa.eu.int/abc.obj/treaties/es/estr35c.htm

La política mediterránea de la CEE durante el decenio 1960 se caracterizará por ser una política parcelaria: *“les considérations de politique commerciale sont le plus souvent dominées par des considérations plus générales de politique étrangère qui varient selon le contexte international”*¹³⁰, consecuencia de las circunstancias. Las relaciones entre la CEE y sus vecinos se desarrollarán en dos fases distintas entre 1957 y 1972:

- Una fase de iniciación (1961-1965), con la conclusión de acuerdos de asociación con Grecia y Turquía, y acuerdos comerciales con Israel y El Líbano¹³¹;
- Una fase de proliferación (1969-1972) caracterizada por la firma de acuerdos comerciales preferenciales con ciertos países del Masreck y del Magreb, así como con España, Yugoslavia y Portugal;

La diversidad sobre el plano económico, principalmente, pero también político y cultural de lo que los europeos denominaban los Países Terceros Mediterráneos (PTM) justificaron la diversidad de los acuerdos, y por este motivo la CEE escogió diferentes estructuras para estos acuerdos: algunos, basados en el artículo 113 del Tratado de Roma, preveían el recurso a acuerdos comerciales de tipo clásico que tenían como principal interés limitar las negociaciones en el ámbito estrictamente comercial y tarifario; la otra estructura, basada en el artículo 238 del Tratado de Roma, se basaba en los llamados acuerdos de asociación, y hacían referencia tanto a una unión de larga duración como a un elemento estructural más importante, el Acta de Unión. Estos últimos obedecían igualmente a una voluntad política

¹³⁰ **TORELLI, Maurice** : « *L'élaboration des relations extérieures de la Communauté Economique Européenne* », en *Revue du Marché Commun*, n° 167, julio 1973, p : 329 ;

¹³¹ Durante esta fase tuvieron lugar también peticiones de negociación por números países de la cuenca mediterránea : España (9 de febrero de 1962), Portugal (18 de mayo de 1962), Yugoslavia (septiembre 1962), Chipre (diciembre 1962), Marruecos (diciembre 1963)

de la CEE de asociar a aquellos Estados con los que compartía los mismos objetivos económicos y políticos.

Sin embargo, los años 70 van a suponer un cambio en la visión estratégica de la CEE. La primera crisis en los precios del petróleo iniciada por la acción de algunos países, –la mayor parte de ellos árabes–, y de materias primas por parte de los llamados países en vías de desarrollo, puso de manifiesto la dependencia de Europa con respecto a ciertos productos vitales para su economía. De este enfrentamiento surgió la llamada Convención de Lomé entre la CEE y 46 ex-colonias que suponía la entrada en vigor de un nuevo modelo de cooperación que incluía: preferencias comerciales (entrada en vigor, a partir de 1971 del Sistema de Preferencias Generalizadas –SPG), compensaciones por pérdida de rédito de la exportación de productos agrícolas, y proyectos de desarrollo a iniciativa de los países del África subsahariana, del Caribe y del Pacífico (ACP), en un contrato de cinco años. Es también en este contexto que la CEE va a lanzar respecto al Mediterráneo, la Política Global Mediterránea (PGM), que obedecía principalmente a desafíos estratégicos así como a desafíos energéticos. Como subraya el investigador francés Philippe Petit-Laurent: *“les accords conclus entre la Communauté et la plupart des pays méditerranéens n’ont été la traduction (...) de motivations économiques et politiques que lorsqu’il s’est agi de sécurité énergétique et géographique”*¹³². En definitiva, a lo que aspiraba la CEE era a escapar de la lógica bipolar y de la influencia en el Mediterráneo de las dos superpotencias. En la Conferencia de París de 1973, la PGM sustituye oficialmente a los antiguos acuerdos comerciales que se habían ido firmando durante los 60 con la mayoría de los países mediterráneos, a excepción de Libia y Albania. La casi totalidad de los países del Magreb y del Mashrek fueron invitados a negociar diferentes Acuerdos de cooperación que fueron concluidos en 1976-1977 (entre 1987 y 1988, los acuerdos fueron completados con protocolos adicionales y

¹³² **PETIT-LAURENT, Philippe** : « *Les fondements politiques des engagements de la Communauté européenne en Méditerranée* », paris, EPUF, 1976 ; p : 80

financieros). Otro iba a ser firmado con Israel con una cláusula especial que preveía la creación de una zona de libre cambio.

Los objetivos principales de la PGM fueron básicamente dos: “promover una cooperación global entre las partes contratantes para contribuir al desarrollo económico y social” y “favorecer el refuerzo de sus relaciones”. La estructura de todos esos acuerdos era prácticamente la misma y comportaba cuatro apartados: una cooperación comercial en donde la CEE proponía el libre acceso (sin derechos de aduana ni restricciones) a los mercados comunitarios para ciertos productos industriales, y un acceso preferencial para algunos productos agrícolas con el objetivo principal de promover y mejorar los intercambios comerciales. Se estableció además una cooperación financiera en todos los acuerdos, aunque con condiciones diferentes según los países, en principio renovables cada cinco años. Un principio de cooperación general fue previsto en los acuerdos para la colaboración mutua en diversos sectores, tales como los transportes, pesca, tecnología y medio ambiente, aunque no se destinaron presupuestos en este sentido. Con la PGM se estableció una cooperación institucional por la que se constituyó un Consejo y un Comité de Asociación que velarían por el cumplimiento de estos objetivos. Los acuerdos mediterráneos fueron concluidos por una duración indeterminada. Algunos acuerdos, como el de Turquía, preveían una futura adhesión a la Comunidad Europea. Tres de los acuerdos (Turquía, Chipre y Malta) disponían de una progresiva unión aduanera con la Comunidad, el resto sólo establecía una zona de libre comercio, donde las modalidades van a definirse en función del grado de desarrollo de cada país.

Para algunos analistas, la Política Global Mediterránea vigente hasta 1990, asociada a la puesta en marcha del diálogo euro-árabe, iba a marcar un giro en la política exterior de la Comunidad Europea, y sobre todo en su política de cooperación con el Tercer Mundo. Como afirmaba el

comisario europeo Claude Cheysson « *les accords sud-méditerranéens (représentaient) un progrès important dans la conception et la définition des relations entre pays industrialisés et pays en voie de développement. D'une pratique de concessions unilatérales consenties discrétionnairement par les nantis, nous étions passées à un régime de droit, résultant d'un contrat librement négocié entre des parties rendues égales par le regroupement régional de part et d'autre* ¹³³ ». En este sentido destaca sobre todo el intento de armonizar un conjunto heterogéneo de relaciones con los países mediterráneos, de desarrollar una especie de táctica o de estrategia común. Algunos ven incluso el principio de una política exterior comunitaria, o al menos la ambición de la CEE de expresarse con una sola voz y de afianzar su papel dentro de la escena internacional. Sin embargo, podemos decir también que la PGM dejó un balance bastante negativo, al menos si tenemos en cuenta los resultados en relación a sus objetivos iniciales. Así, por ejemplo, el volumen de los intercambios comerciales no va a registrar aumentos importantes. Aunque, las exportaciones de los PTM hacia la Comunidad Europea habían aumentado de manera general durante los años 1979-1989, la plaza del Mediterráneo en las importaciones globales de la CEE iba a seguir siendo inferior con relación a lo ocurrido en otros entes regionales como Asia o al menos, presentando un período de recesión a partir del año 1985. Su evolución sobre el mercado europeo iba a estar simplemente determinada por el peso de la energía. En 1980, el 62% de las exportaciones mediterráneas hacia la Comunidad fueron productos energéticos frente al 15% del sector agroalimentario ¹³⁴. En general, a partir de 1980, las exportaciones agroalimentarias, en concreto las producciones de frutas y verduras marroquíes, aceite de oliva y vino tunecino, se irán estancado, incluso disminuyendo al final de la década. Una de las causas de estos malos resultados respecto a los

¹³³ **CHEYSSON, Claude** : « *Une idée qui s'incarne* », Lausanne, Centre de Recherche européenne, 1978 , p : 27 ;

¹³⁴ Centre d'études prospectives et d'information international (*base de datos CHELEM (CEPII)*) en www.cepii.fr

intercambios agrícolas va a ser la consecuencia de la ampliación europea con la adhesión de España y Portugal en 1986, y la Política Agrícola Común (PAC) que va a acentuar la tendencia proteccionista de los productos agrícolas europeos. Este hecho va a provocar un aumento de los intercambios comerciales intracomunitarios (del 35% en 1986 al 53% en 1993) en detrimento de los productos mediterráneos, los cuales sufrirán un fuerte estancamiento¹³⁵. Respecto a la cooperación financiera, las transferencias de la CEE hacia los países mediterráneos no candidatos a la adhesión iban a ser claramente insuficientes, representando una parte relativamente pequeña de la financiación recibida. Algunas cifras son muy significativas: por ejemplo, según fuentes de la OCDE, la financiación comunitaria no superaba el 0,1 del PIB total de seis países (Argelia, Marruecos, Túnez, Egipto, Israel y Turquía). No obstante, el aporte comunitario crecerá levemente durante los años de la PGM pasando entre 1978-81, del 2,2% de los fondos comunitarios al 3,5% en los años 1987-92. En definitiva, la Política Global en el desarrollo socioeconómico de los PTM, no va a suscitar cambios significativos respecto a la situación social y económica de las poblaciones, e incluso en algunos aspectos iba a degradarse. El ritmo de crecimiento del PNB se ralentizó después de la segunda crisis del petróleo, aunque se recuperaría levemente a partir de 1986. No iba a ocurrir lo mismo con el PNB por habitante, que va a entrar en recesión tras la explosión demográfica del periodo 1980-85. La dependencia de los mercados comunitarios seguiría creciendo respecto a los alimentos, los bienes industriales y los equipamientos. En consecuencia, el endeudamiento global se disparó: el volumen global de la deuda a largo plazo iba a triplicarse entre los años 1975 al 1985 (lo que significa el 45% del PNB).

La Política Global Mediterránea, pese a su denominación, fue fundamentalmente una cooperación bilateral y no una cooperación de carácter global o multilateral. El proceso no iba a conseguir institucionalizarse. Los diferentes consejos de

¹³⁵ *Ibidem*, base de datos CHELEM (CEPII)

asociación y de cooperación, por ejemplo, no se reunieron más que en raras ocasiones y la promoción de la cooperación regional tampoco se concretó en ninguno de los ámbitos. Además, la puesta en marcha de los protocolos financieros sufrió de grandes limitaciones y contradicciones, como la lentitud en el compromiso de los créditos o el escaso porcentaje destinado a proyectos regionales. Tampoco hubo (a excepción de países como Yugoslavia o Israel) aportación de material tecnológico ni una eficiente cooperación industrial entre el Norte y el Sur. La constitución de una verdadera política mediterránea quedaba enteramente por definir. Con la creación de la Unión Europea y la desaparición de la confrontación se van a abrir infinitas oportunidades para la reflexión de esta nueva política.

1.1 El contexto económico internacional de los años 90: globalización versus regionalismo

Desde un punto de vista histórico, el continente europeo se encuentra a principios de los 90 inmerso en un proceso de integración económica dentro del desarrollo de un modelo económico mundial. Una de las primeras consecuencias del final de la confrontación bipolar va a ser la expansión sin límites del proceso de globalización económica como consecuencia de la entrada de los países ex-comunistas en la economía de mercado.

El modelo de economía mundial o globalización es una teoría de comercio internacional que perfila un modelo integrado de las economías básicamente a través de los intercambios (Krugman, 1995)¹³⁶. Esta teoría estipula que la economía mundial se integra por medio de la libertad de los intercambios de los productos y servicios, consiguiendo un punto de equilibrio general donde los precios serían los

¹³⁶ **KRUGMAN, P** : « *Increasing returns, imperfect competition and the positive theory of international trade* », *Handbook of international economics*, edited by R.W. JONES, P.B. KENEN, G.M. GROSMAN and K. ROGOLF, vol 3, 1995, pág : 1243-1277

misimos, las tecnologías idénticas para los mismos bienes, las especializaciones determinadas por las dotaciones en términos de producción y una remuneración que tendería a converger naturalmente. Siguiendo los principios de esta teoría, los beneficios económicos derivados de la libre circulación de los productos, se acompañan de una tendencia a la equiparación de precios de los factores de producción a nivel internacional. El modelo evolucionó en los años 80 como resultado de situaciones de competencia imperfecta y hoy todos los analistas están de acuerdo en afirmar que la realidad de los intercambios no responde exactamente al ideal de economía integrado por la existencia de condiciones particulares como el papel de las firmas internacionales, segmentaciones de los mercados, desiguales condiciones tecnológicas entre otros.

No puede decirse, sin embargo que el proceso de globalización sea exclusivo de este periodo. En 1979, Fernand Braudel había incluido ya, en la reflexión de los economistas, el término de *“économie-monde”*¹³⁷, término que por otra parte ya había utilizado en su gran tesis sobre el Mediterráneo (1949). Braudel ofrecía en su libro *“Civilisation matérielle, économie et capitalisme, XV-XVIII”*, la primera síntesis sobre las condiciones del nacimiento del capitalismo y del despegue de Occidente, donde el motor era la mundialización de la economía. Braudel definía el término *« économie-monde »* como un espacio económico no limitado por fronteras estáticas, y animado por una dinámica espacial planetaria que obedecía a una organización concéntrica: *« toda economía-mundo es un engranaje, una yuxtaposición de zonas unidas, pero a niveles diferentes. Sobre el terreno, tres categorías se designan: un centro estrecho, unas regiones secundarias más o menos desarrolladas y para terminar, enormes márgenes exteriores (...). El centro o corazón, reuniría todo aquello más avanzado y diversificado. El anillo siguiente, sería el de los brillantes segundos. La inmensa periferia, con poblaciones poco densas, sería, al contrario, el arcaísmo, el retraso, la*

¹³⁷ En **BRAUDEL, F** : *« Civilisation matérielle, économie et capitalisme, XV-XVIII »* ; Armand Collins, Paris, 1979 ;

explotación fácil por el otro»¹³⁸. Lo que sí experimenta el fenómeno de la globalización o mundialización durante los años posteriores a la caída del muro de Berlín, es una sorprendente aceleración y amplitud. Si bien es cierto que en gran medida, este fenómeno es producto de un avance técnico: desarrollo de los transportes y de las telecomunicaciones, la globalización es también un resultado político. Así, el proceso de globalización se beneficiara de dos hechos que tienen una relación causal: la descomposición de la Unión soviética y el final de las economías planificadas, en segundo lugar, de la creciente importancia de la economía como mecanismo de poder en las relaciones internacionales. La institución encargada de poner en marcha el modelo de la economía integrada en el mundo es la Organización Mundial del Comercio (OMC)

Para los países acostumbrados a economías planificadas y proteccionistas como es el caso de muchos de los países de renta intermedia, la integración en la economía internacional supone una complicada y dura adaptación para adaptarse a los precios mundiales. Además, debemos tener en cuenta que no todos los estados parten de la misma situación de desarrollo económico, social y tecnológico y por lo tanto, no juegan en las mismas condiciones. Los defensores de la economía mundial defienden, sin embargo, un efecto positivo: el esfuerzo para adaptarse a los precios mundiales puede provocar una bajada de los precios internos para los consumidores y por lo tanto, favorecer el ahorro, la acumulación y el crecimiento a largo plazo, así como una facilidad para acceder a los mercados mundiales.

Junto con el proceso de globalización, tendrá lugar el desarrollo de un proceso antagónico pero paralelo que se ha denominado regionalismo, basado en un modelo integrado de las economías pero focalizado geográficamente y, como consecuencia, regional. Este fenómeno había surgido ya en el XIX, y se definía como *“una tendencia política en pro del desarrollo múltiple de una región, entendida en términos de un espacio geográfico que dispone de ciertas condiciones históricas, sociales, étnicas, culturales, lingüísticas, etc.,*

¹³⁸ Ibidem, Pág.: 111

*como la base para la formación de una conciencia común*¹³⁹. Sin embargo, el regionalismo –o integración regional– debemos entenderlo hoy como fenómeno ubicado dentro de un sistema internacional cada vez más interdependiente y diferenciado en subsistemas, no solamente sobre la base de un factor geográfico. Los motivos para las concentraciones en el ámbito regional pueden obedecer también a inquietudes securitarias para responder a cuestiones políticas, económicas, culturales, cuestiones étnicas, religiosas, lingüísticas y ecológicas o prevención de revueltas internas o de guerra civil. La construcción europea es uno de los que mejor demuestra el proceso de integración regional: una integración que pasaría por fases sucesivas (desarrollo de los intercambios, mercado común, unión económica, integración completa) y daría como resultado la coherencia interna de un determinado espacio geográfico, el equilibrio gracias a la libertad de movimientos de factores (bienes, capitales y personas) y produciría efectos dinámicos de crecimiento y de convergencia¹⁴⁰.

¹³⁹ **PAJOVIC, S:** « Una aproximación teórico-metodológica a los estudios Mediterráneos » en **GIRON, J y PAJOVIC (eds.):** « El Mediterráneo a finales del siglo XX »; Universidad de Oviedo, 1993; Pág.: 21-38

¹⁴⁰ Los efectos positivos de la integración regional en la economía mundial han sido largamente debatidos. La idea general es que la dinámica entre estos entes regionales y su capacidad de expandirse en círculos concéntricos daría lugar a un desarrollo económico mundial. La dinámica de las grandes regiones ha dado lugar a una nueva teoría denominada « el nuevo regionalismo » que se focaliza en los intercambios internacionales y en el caso de las regiones que reúnen países desarrollados y menos desarrollados en las características siguientes: a) transferencia de tecnología y de conocimientos desde el Norte hacia el Sur que da lugar a un aumento de la productividad, b) aumento de la inversión extranjera directa, c) mayor dispersión de la producción que da lugar a una especialización de la producción sobre segmentos de la producción y sobre variedades de productos específicos, d) eliminación de rentas gracias a la liberalización del mercado, e) evolución institucional y desarrollo de las relaciones externas, entre otros (Burfisher, Mary E., Sherman Robinson, Jaren Thierfelder (2004), « *Regionalism Old and New, Theory and Practice* » *MTID Discussion paper n°65*) ; En **RADWAN, S y REIFFERS, J-L :** « *Politique de voisinage et jalon dans le marché intérieur, quelles perspectives, quelle méthode, quel contenu, qui fait quoi ?*, *Coordinateurs Femise (version du 6 juin 2006, non approuvé par le Steering Comité du Femise)* ; pág : 1-3

Parece que entre globalización o regionalismo, es este último proceso el que se ha desarrollado más en los últimos años (se han firmado 184 acuerdos regionales), opción que puede ser combinada con la liberalización de los intercambios a nivel mundial (una cláusula de la OMC ha permitido conciliar las dos opciones, la cláusula NPF). Además, para la liberalización de los intercambios a nivel regional, la firma de acuerdos con la OMC es una condición previa. Es por este motivo que la constitución de entes regionales se desarrolla al mismo tiempo que el comercio a nivel mundial en el marco de la OMC. La concepción del regionalismo es, sin embargo, diferente según las zonas del mundo: ¿Cuál es entonces el modelo que adopta la Unión Europea dentro de este contexto internacional y qué repercusiones tendrá en la concepción de su nueva política mediterránea?

1.2 La consolidación del regionalismo europeo y sus repercusiones en el Mediterráneo

Dentro del nuevo contexto internacional anteriormente descrito, la Comunidad Europea toma conciencia de sus dificultades económicas y de sus desacuerdos internos. Es en este momento cuando los Estados miembros deciden poner en marcha un proceso de reformas que sirviese de catalizador e impulsor de un crecimiento económico y de un aumento de competitividad respecto al exterior. Dicho proceso había comenzado ya en 1986 con la firma del Acta Única Europea, que representaba el despertar de las ambiciones europeas tras la toma de conciencia de su potencial económico, con la adhesión de España y Portugal. Sin embargo, tras la caída del muro de Berlín, los estados miembros se van a encontrar con un triple desafío:

- Preparar sus estructuras para la construcción de una Europa estable, esto es, garantizar su contribución a

la reconstrucción y a la estabilidad de los países del Este europeo;

- Asegurar, no solo una autonomía económica, sino también una supremacía suficiente para poder jugar sus cartas en el contexto de los nuevos equilibrios mundiales;
- Conseguir una mínima cohesión en lo referente a los asuntos de política exterior para afirmar su identidad en el ámbito internacional e influir de un modo más decisivo en los organismos internacionales.

En el nuevo orden emergente, la constitución en una potencia o actor regional requería nuevas capacidades estructurales como metas comunes, sistema de toma de decisiones y de gestión de crisis, autonomía financiera, red local y cadenas externas de comunicación, sistema de voto por mayorías fluidas para iniciativas políticas y capacidad efectiva de liderazgo internacional¹⁴¹. Así pues, el 7 de febrero de 1992 se firmaba el Tratado de Maastricht entre los doce Estados miembros de la Comunidad Europea (que pasaría a llamarse Unión Europea y que entraría en vigor el 1º de noviembre de 1993) con el objetivo de *“superar una nueva etapa dentro del proceso de integración europea impulsado por la creación de las Comunidades europeas”* tal y como figuraba en su preámbulo (anexos: documento nº 4). Concretando, los objetivos del Tratado de Maastricht comprendían: la adopción de una moneda única, la creación de un Banco Central Europeo, la extensión de las competencias comunitarias en materia de cohesión económica y social, investigación y desarrollo, medio ambiente y política social así como en los nuevos aspectos de políticas industrial, protección de los consumidores, sanidad, educación, formación profesional y cultural, entre otros. El modelo de integración europeo se diferencia sensiblemente de otros modelos económicos regionalistas. Se trataba en este caso, no solamente de liberar los intercambios de bienes, servicios y capitales sino también la circulación de personas, así como la puesta en marcha de

¹⁴¹ **TAYLOR, P:** « *A Conceptual Typology of International Organization*”; en *Groom & Taylor (eds)*, Londres, 1990; pag: 151.

políticas marco y directivas. En esta perspectiva se situaban también las intenciones de lograr una armonización fiscal y la constitución de un espacio social europeo, la puesta en marcha de políticas estructurales de convergencia permitiendo compensar las medidas de ajuste y favorecer la recuperación de las regiones más atrasadas (fondos regionales y fondos sociales) o la conservación de la identidad cultural (excepción cultural).

El Tratado de Maastricht significó además la elaboración de una Política Extranjera y de Seguridad Común y de Defensa (PESCD) como medio para lograr una mayor eficacia en la puesta en marcha de políticas exteriores y de seguridad y superar el simple estado declaratorio. Se trataba en el fondo de lograr poner en marcha una estrategia coherente y consensuada entre los Estados miembros, una cierta voz única de la nueva Unión Europea en el exterior. En la elaboración de la PESCD figuran toda una serie de objetivos entre los que podemos destacar: la mejora de las capacidades de análisis estratégico con la creación de una célula de planificación y análisis, b) la creación de un puesto de Alto Representante para la PESD y la búsqueda de una mayor visibilidad de la acción de la UE, c) una cierta clarificación de las disposiciones relativas a las “acciones” y “posiciones comunes”¹⁴², d) la creación de un nuevo instrumento “las estrategias comunes”, e) la institucionalización de las misiones “*Petersberg*”¹⁴³ y de las

¹⁴² Las « posiciones comunes » son definidas como las políticas de los Estados miembros cuyas orientaciones se realizan en concordancia con las posiciones definidas por la Unión sobre una acción particular. Las « acciones comunes » son acciones operacionales de los Estados miembros dentro de la PESD. Ambas quedarán incluidas dentro de las « estrategias comunes » por el Tratado de Ámsterdam (firmado el 2 de octubre de 1997, en vigor desde el 1 mayo de 1999) por las que el consejo europeo define por consenso estrategias comunes en los ámbitos en donde los Estados miembros tienen intereses comunes.

En <http://www.consilium.europa.eu/showPage.asp?id=248&lang=fr&mode=g>

¹⁴³ Las misiones Petersberg que incluyen « las misiones humanitarias y de evacuación, las misiones de mantenimiento del paz y las misiones de las fuerzas de combate para la gestión de crisis, incluidas las misiones de restablecimiento de la paz » (artículo 17TUE), fueron introducidas en junio de 1992 en el marco de una Reunión del Consejo ministerial de la UEO

competencias atribuidas al Consejo europeo que define los principios y las orientaciones de la PESC¹⁴⁴.

La desaparición del telón de acero abrirá además, en Europa, un horizonte casi ilimitado de integración hacia el Este, a pesar de la inestabilidad inicial y de ciertas amenazas militares: *“el Consejo europeo recuerda que el Tratado que los jefes de estado y de gobierno acaban de aprobar prevé que todo Estado europeo cuyo sistema de gobierno esté fundado sobre el principio de la democracia podrá convertirse en miembro de la Unión”*¹⁴⁵. En el seno de la Unión Europea, Alemania unificada, iba a recuperar su posición estratégica como vector principal de las comunicaciones en Europa, uniendo el sistema Renal y los Alpes, el Mar del Norte, el Báltico y el Danubio, y como motor económico de Europa, con una economía muy productiva y una balanza comercial excedente, a pesar de las cargas ligadas a la reestructuración de la economía del Este alemán. El peso de Alemania, a causa de esa centralidad, va a sentirse de manera notable en el campo económico y en el giro de las estrategias europeas hacia la Europa Oriental. En efecto, en el momento de la caída del muro de Berlín, los países ex-soviéticos van a encontrarse con grandes necesidades de equipamiento, hecho que contribuirá a facilitar la expansión y desarrollo de los sectores europeos de tecnología avanzada hacia los mercados orientales, entre los cuales iban a situarse, por supuesto, los alemanes. De esta manera, Alemania en primer lugar, pero también el resto de los países comunitarios van a beneficiarse de esta apertura hacia el Este. Así, unirse a “la Europa de los doce” será el objetivo de los nuevos gobiernos de los países del Este:

- En primer lugar, *“la Comunidad Europea será percibida como modelo de organización política,*

¹⁴⁴ LARNNON, E : « *Le partenariat euro-méditerranéen : éléments d'une analyse* » en KHADER, B : « *Le partenariat Euro-méditerranéen vu du sur* » : L'Harmattan, Paris, 2001 ; pag : 218-226

¹⁴⁵ Conclusiones del Consejo europeo de Maastricht, 9 y 10 de diciembre de 1991; En http://cuej.u-strasbg.fr/archives/europe/europe_conclusion/cons_43_63/43_63_sce.html

*donde democracia y libertad estaban aseguradas por la primacía del derecho y como garantes de una prosperidad económica*¹⁴⁶. Se esperaba, en definitiva, que la Unión Europea jugase el mismo papel que había tenido en la consolidación de las democracias y en la modernización de las economías de la Europa mediterránea;

- En segundo lugar, dentro del vacío político dejado por la desaparición de la URSS y frente a los nuevos peligros nacionalistas, la adhesión a la UE será percibida por los Países de Europa Central y Oriental como un factor adicional de seguridad.

A pesar de la puesta en marcha de una Política exterior común por parte de la Unión Europea, se pondrán en marcha dos estrategias diferentes en torno a la periferia del continente: por un lado, aquella dirigida hacia los países del Centro y del Este europeo (PECO) y los países del Este y del Sur del Mediterráneo (PESM). Así, el Consejo Europeo celebrado en Copenhague los días 21 y 22 junio de 1993 tomó la decisión de integrar en la Unión Europea a aquellos países asociados de Europa Central y Oriental que lo desearan, una vez se dieran las condiciones económicas y políticas exigidas por la UE.¹⁴⁷ Dicha decisión fue reiterada con ocasión del Consejo Europeo de Corfú del 24 y 25 de junio de 1994. Posteriormente, el Consejo Europeo de Essen del 9 y 10 de diciembre siguiente adoptó una amplia estrategia de preadhesión para aproximar estos países a la Unión Europea basada en dos instrumentos: el “diálogo estructurado” entre los Estados asociados y las Instituciones de la Unión y, por otro, los “Acuerdos Europeos” y la preparación de los Estados asociados para que se integraran en el mercado interior de la Unión.

¹⁴⁶ « *L'Union européenne* » ; *la documentation française*, Paris, 1999 ; pag 133.

¹⁴⁷ La CEE había firmado Acuerdos de cooperación económica con diversos países del área desde 1988 : Hungría (1988), Polonia (1989), Bulgaria (1990), Rumania (1990), Checoslovaquia (1990), entre otros;

Por el contrario, en lo referente a la región mediterránea, más allá de las inquietudes sobre la seguridad agudizadas, como veremos en las páginas siguientes, después de la desaparición del orden bipolar, el interés de los países europeos en el Mediterráneo será ante todo un interés económico pero en el que entrarán en juego también a partir de entonces intereses estratégicos. En el aspecto económico, los países europeos presentaban una dependencia energética de los PSEM, que representaba entre el 60% y el 70% de sus importaciones. La zona era igualmente importante desde el punto de vista del abastecimiento de materias primas y la disposición de una mano de obra barata encargada de realizar las tareas menos apreciadas por la población local (por ejemplo, trabajos intensivos, agricultura estacional, construcción, etc.). Asimismo, Europa compartía con el Magreb, el Mashrek, Israel y Turquía, el mismo mar, afectado por los mismos problemas medioambientales, y por el que transitaba gran parte del comercio intra y extra comunitario. En este sentido, el aviso del Comité Económico y Social (CES) de enero de 1989, confirmaba los intereses económicos de la CEE en la región mediterránea, pero identifica además otros aspectos, que el Comité denomina “vitales” para el futuro de la Comunidad:

- En primer lugar, **un interés económico**: los Países Terceros Mediterráneos, representaban en 1989, el segundo mercado de la Comunidad Europea, después de los Estados Unidos, esto es, al menos el 10% de las exportaciones comunitarias. Por su parte, la Comunidad era el principal socio comercial de los PTM (40% de sus exportaciones y 45% de sus importaciones), representando una fuente importante en el aprovisionamiento de materias primas (minerales y productos petroleros)¹⁴⁸;

¹⁴⁸ « *Les intérêts réels de la Communauté dans le cadre de ses relations avec les PTM* » en « *La politique méditerranéenne de la Communauté européenne* » : Avis du Comité économique et social en www.ces.org; pág : 12

- Otra razón de **interés vital**, según el Aviso del Comité, era el factor demográfico: los desequilibrios demográficos entre las dos riberas obligaban a establecer acuerdos entre la Comunidad Europea y los PTM. Por un lado, la evidente explosión demográfica en el Sur, iba a provocar una fuerte presión migratoria en el Norte y, como consecuencia, multitud de problemas de orden social. Para los estados europeos, la inversión de la pirámide demográfica, iba a provocar la búsqueda de población activa extranjera para mantener su bienestar;
- En tercer lugar, un **interés estratégico**: el Comité estimaba que el mercado único europeo (incluso con la ampliación hacia el Este), no iba ser suficiente para competir económicamente con los otros grandes bloques regionales como América del Norte o el Sur-Este asiático, ni tampoco para ejercer una influencia suficiente en las grandes cuestiones de estrategia internacional, tales como la paz y el desarme. Así, para la CEE, la ampliación del mercado común hacia el Sur, vendría a reforzar su peso internacional: *“está fuera de duda que la cuenca mediterránea constituye una extensión prioritaria europea, una especie de “nueva frontera” para Europa, que se convertirá en un nuevo polo de desarrollo”*¹⁴⁹;
- Otro motivo para asociar a los países mediterráneos era el **factor medioambiental**, el cual *“residía en el carácter alarmante de los niveles de contaminación en el Mediterráneo, ligados no sólo a los sistemas de producción y de desarrollo del Norte, sino también, consecuencia de otros factores económicos y*

¹⁴⁹ *Ibidem ; pag : 13*

*sociales del Sur, como por ejemplo los sistemas petrolíferos y el fuerte crecimiento urbano*¹⁵⁰,

- El quinto de los factores identificado por el Comité era el **factor securitario** en relación a los desequilibrios socio-económicos existentes en la región. El CES afirmaba entonces: *“la estabilidad económica y social del Mediterráneo es vital para los intereses comunitarios, porque las tensiones sociales que existen en el Sur pueden provocar conflictos internos pero también fenómenos de degeneración, tales como el fundamentalismo islámico y el terrorismo, que amenazan a Europa en su propio territorio”*¹⁵¹. Para la Comunidad Europea era de interés prioritario poner en marcha una política mediterránea que impulsase la estabilidad política y la reforma de las antiguas estructuras de poder de los PTM, así como la construcción de un marco de confianza en donde resolver conflictos como el que oponía a Israel y Palestina.

En el nuevo contexto económico inaugurado tras la caída del bloque comunista, la Comunidad Europea necesitaba estructurar su espacio periférico a fin de construir un conjunto regional en el que la Unión Europea se convirtiese en el actor principal. Este espacio, como hemos visto, iba a estar formado, por una parte, por los países de la Europa Central y Oriental que iban a empezar un proceso de adhesión a la comunidad; por otra parte, por los países del sur y del este del Mediterráneo, con los cuales era preciso iniciar un multilateralismo político y un proceso regional de integración económica. Este será el doble desafío de la Comunidad Europea. En este sentido, la simple puesta en marcha de acuerdos comerciales ya no era suficiente, porque estructurar el espacio periférico de la Comunidad, significaba de hecho, la construcción de un bloque regional competitivo internacionalmente a través de la integración de las

¹⁵⁰ *Ibidem ; pag :13*

¹⁵¹ *Ibidem; pag :13*

economías nacionales. Para conseguir este objetivo se debían impulsar nuevas políticas de cooperación fundadas sobre el desarrollo de las estructuras económicas de los países terceros, en otras palabras, impulso de las reformas económicas de los países mediterráneos, apertura de sus economías, promoción de los intercambios en vías de una liberalización económica y en última instancia la creación de una zona de libre comercio. Esto significaba, de hecho, la apuesta por el regionalismo de integración suave en la región mediterránea.

1.3 Una nueva política para una nueva era: la Política Mediterránea Renovada (1992-1995)

Hasta 1990, la política mediterránea de la Comunidad Europea se había basado en un planteamiento que había reposado como vimos en dos ejes: concesiones comerciales, por una parte, y cooperación financiera, en forma de ayudas a proyectos. En un informe interno, la Comisión Europea (1992) realizaba un balance pesimista de veinte años de programas de acción en el Mediterráneo: « *La Communauté n'aurait pas dû faire plus et mieux? A-t-elle été totalement à la hauteur des défis ?(...) N'aurait-elle pas dû développer une stratégie à long terme pour ses rapports à la zone méditerranéenne ?* »¹⁵². El impacto de estos programas se reconocía como marginal en el área mediterránea y en todo caso insuficiente para desembocar en un proceso de integración regional. Así, en este momento, la Comisión Europea publica un documento titulado « Hacia una política mediterránea renovada » (SEC (89) 1961 final, del 23 de noviembre de 1989, y SEC (90) 812 final, del 1 de enero de 1990), donde proponía una serie de medidas para actualizar esa cooperación, teniendo en cuenta, a su vez, los nuevos desafíos a los que se enfrentaban Europa y los países del

¹⁵² En « *Bilan de la politique méditerranéenne de la Communauté* ». En « *L'avenir des relations entre la Communauté et le Maghreb* ». Comisión Europea, 30 abril 1992. Bruxelles ; [SEC (92) 40 final, de 30 abril de 1992]

Sur tras la caída del muro de Berlín. Tres fueron las cuestiones que planteó la Comisión en este momento:

1. El riesgo de marginalización de la región mediterránea y el desvío de las inversiones comunitarias hacia los países de Europa Central y Oriental.
2. La necesaria cooperación con los países del Sur para reforzar la presencia comunitaria en el ámbito internacional y reforzar su papel como potencia regional. Esta cooperación debería comprender la región mediterránea de manera global.
3. La existencia de una interdependencia entre seguridad y desarrollo, y la percepción de una nueva dimensión mediterránea de la seguridad que se ampliaba a otros ámbitos más allá que los de la defensa militar.

Con la perspectiva de asegurar a los países mediterráneos la intención por parte de la Comunidad de reforzar la cooperación, y de dar mayor ímpetu a las relaciones entre las dos riberas, el Consejo europeo de diciembre de 1990 adopta « la Política Mediterránea Renovada » (PMR) con Argelia, Chipre, Egipto, Israel, Jordania, Líbano, Malta, Marruecos, Siria, Territorios Ocupados, Túnez y Turquía. Esta política va a nutrirse de dos nuevos elementos: el primero, la idea de crear un espacio económico euro-mediterráneo por medio de una zona de libre comercio. En efecto, la fórmula del librecambio va a ser considerada por la Comisión Europea, quién va a comenzar a realizar conversaciones exploratorias con algunos de los PTM (Marruecos, Túnez, Argelia, Egipto, Jordania, Líbano e Israel). El segundo elemento consistirá en ampliar la cooperación a otros ámbitos que el puramente comercial y el financiero, como el medio ambiente, los recursos humanos o la cooperación regional, junto con la institución de un diálogo político y una cooperación económica, técnica y cultural más estrecha dentro de un marco contractual: *« ha llegado el momento de asegurar a esta política de proximidad una coherencia necesaria para dar credibilidad al mensaje que*

*propone: respeto del individuo, de la democracia política, progreso social, desarrollo económico, así como de otras condiciones necesarias para un futuro estable»*¹⁵³. Los objetivos globales de la Política Mediterránea Renovada obedecían sin duda a los nuevos planteamientos sobre la seguridad, según los cuales la creación de una zona de libre comercio en el Mediterráneo daría lugar a una mayor integración de las economías del Sur así como a un crecimiento económico que favoreciese la reforma política y los procesos democráticos. La PMR preveía además un apoyo significativo a las reformas emprendidas por los PSEM, dentro del compromiso de ajuste estructural de sus economías. La PMR se comprometía además a apoyar cualquier proceso de paz para una solución de los conflictos en el Próximo Oriente. En relación a la cooperación comercial, la Comisión propuso el libre acceso de los productos manufacturados de los PTM a los mercados europeos de manera progresiva y según el resultado positivo de la Ronda Uruguay. En relación a los productos agrícolas, la comisión no formulaba nuevas proposiciones, pero se esperaba sin embargo que después de 1995, las medidas de limitación cuantitativa (cupos o límites arancelarios) pudiesen « ser progresivamente flexibilizadas »¹⁵⁴. La Política Mediterránea Renovada incluía además la renovación de los protocolos financieros (cuarta generación) por una duración de cinco años (1992-1996), con una mejora del volumen de las contribuciones acordadas de un 45%. En estos nuevos protocolos, la comisión preveía 1075 millones de ecus en concepto de fondos presupuestarios (incluidos 300 para apoyar el ajuste estructural), y 1300 en forma de préstamos del BEI. Además, 230 millones podrían ser destinados a medidas que interesasen al conjunto de los PTM¹⁵⁵.

¹⁵³ Documentos de la Comisión en www.europa.eu.int. Informe Especial n° 1/96 relativo a los programas MED;

¹⁵⁴ **KHADER, Bichara**: « Hacia una política mediterránea renovada ». En « Europa frente al Sur » : www.eurosur.org

¹⁵⁵ « Síntesis de los éxitos y fracasos de la actual política mediterránea de la CEE » ; Boletín de la UE (suplemento 2/95 Comisión europea)

Otra de las principales novedades de la PMR es que parte de sus iniciativas sectoriales van centrarse en la cooperación descentralizadas, principalmente dentro de sus cinco programas: **Med-Urbs** (administración local), **Med-Campus** (enseñanza superior), **Med-Invest** (desarrollo de las PME en los países terceros), **Med-Media** (medios de comunicación), y **Med-Avicena** (investigación)¹⁵⁶. **El Programa Med-urbs** tenía varios objetivos complementarios, entre ellos el de contribuir a mejorar la calidad de vida de la población urbana, afianzar y generalizar las prácticas democráticas a escala local, y crear y desarrollar procesos de cooperación descentralizada entre las administraciones locales de los distintos PTM, y entre éstas y sus homólogos de la Unión Europea. Los recursos presupuestarios dedicados al programa representaron entre 1992 y 1994 un volumen presupuestario de 22,3 millones de ecus en créditos de compromiso. Los proyectos financiados incluyeron a un total de 17 países y 170 administraciones locales, 104 de la Unión Europea y 66 de los PTM¹⁵⁷. Los proyectos abarcaron ámbitos tan variados como el medio ambiente, la planificación urbana, la gestión municipal, la gestión de recursos humanos, el desarrollo económico, los transportes urbanos, la fiscalidad y las democracias locales. **El Programa med-campus** por su parte estaba dirigido a apoyar proyectos de cooperación descentralizada gestionados por redes de universidades del norte y del sur del Mediterráneo, redes que constituían estructuras operativas para el intercambio de experiencia y de transferencia de tecnología. MED-campus buscaba finalmente mejorar las competencias de los diplomados y profesionales de empresas tanto públicas como privadas de los PTM. Los 142 proyectos financiados consistieron en acciones de formación en materia de medio ambiente, economía del desarrollo, cultura y gestión. La ayuda comunitaria se elevó a 23,3 millones de ecus en créditos de compromiso. **El Programa Med-media** tenía por finalidad la creación de redes de medios de comunicación de alto nivel

¹⁵⁶ A partir de 1995, iba a añadirse un nuevo programa, MED-Migration (un subtema de MED-Urbs)

¹⁵⁷ Ibidem

con el fin de fomentar la cooperación entre profesionales de ambas orillas. Los programas comenzaron sólo en 1994 para los cuáles la Comisión dio unos 11,1 millones de ecus. Con ellos se financiaron unos sesenta proyectos articulados en torno a cuatro ejes: formación, intercambio de programas, coproducción, seminarios y talleres. Por último, **el programa Med-invest**, dotado de 10 millones de ecus tenía por finalidad promover en los PTM condiciones favorables para las pequeñas y medianas empresas y potenciar su capacidad competitiva. Este programa se dividía en dos apartados: el primero consistía en poner a disposición de los PTM, instrumentos y programas comunitarios ya existentes, y que habían sido creados en un primer momento, a beneficio de las empresas europeas. Estos instrumentos deberían facilitar el intercambio de información y los contactos entre posibles socios, pudiendo adoptar la forma de reuniones (*Euro-partenariat*, cuando se celebraban en un país de la Comunidad, MED-Partenariat en un PTM). También podían consistir en la creación de redes de intermediarios (BC-Net) o de « *Bureaux de Rapprochement des Entreprises* » (Oficinas de aproximación de empresas BRE) con el objeto de encontrar posibles socios. Al término del programa se habían financiado cuatro Euro-Partenariat, dos MED-Partenariat y dos BRE/BC-net. El segundo apartado consistía en crear sociedades financieras y sociedades de gestión de exportaciones, así como la puesta en marcha de centros de servicios y agencias de desarrollo. Este apartado sufrió evidentes retrasos en la financiación, con tan sólo tres operaciones por un importe de 1,3 millones de ecus.

Paralelamente, se aplicaron los mismos conceptos y sistemas de gestión al proceso de paz de Oriente Medio con la creación de los programas PEACE. En ellos intervendrían actores de la sociedad civil: colectividades locales, universidades, medios de comunicación, empresa, etc. Los programas MED « *respondían a la voluntad de la Comunidad Europea de desarrollar la cooperación multilateral con los PTM, y la de éstos entre sí* ». Se trataba, en definitiva, del inicio de la cooperación descentralizada en el Mediterráneo, protagonizada por organizaciones del sector público o privado de ambas orillas « *para fomentar la colaboración y la*

transferencia entre organizaciones europeas y mediterráneas ». El procedimiento de los programas era el de la creación de grupos de socios de las dos orillas del Mediterráneo, compuestos de 4 a 8 miembros, a los que se confiaba la realización de un proyecto concebido por ellos mismos. La Comisión aportaba a estas redes el complemento financiero y la ayuda técnica necesaria para el éxito de su proyecto. Entre el año 1992, año de inicio de los programas, y 1994, estas acciones recibieron 75,8 millones de ecus procedentes del presupuesto comunitario.

La puesta en marcha de la Política Mediterránea Renovada (PMR) será el primer ensayo de una política mediterránea que apuesta por un modelo de integración económica regional. El nuevo enfoque global mediterráneo de la PMR fue, sin duda, un paso positivo para las relaciones entre ambas orillas, puesto que, por primera vez, programas de cooperación fuera del ámbito comercial o financiero, fueron considerados de interés prioritario. El apoyo a las reformas democráticas, la puesta en marcha de proyectos con relación a asuntos culturales, medio ambientales, educativos o demográficos fueron elementos innovadores. Así mismo, se pretendió implicar en el proyecto a la sociedad civil con políticas indirectas de cooperación descentralizada con el fin de reforzar la « política de aproximación » entre ambas orillas. Sin embargo, la PMR quedaba aún « *por debajo de las expectativas de los países mediterráneos, y particularmente de los países del Magreb* »¹⁵⁸, cuyas economías estaban fuertemente ligadas a los mercados comunitarios. Según Bichara Khader, algunas de las razones de esta decepción fueron las siguientes: por una parte, aunque la contribución financiera de la CEE y del BEI aumentó para este periodo, resultó aún insuficiente con relación a los objetivos fijados por la PMR. A ello hay que añadir que este aumento se realizó en paralelo al de los préstamos del BEI, en detrimento de la parte de donaciones y subvenciones de los protocolos, hecho que iba a presentarse como insuficiente si no se resolvía de antemano

¹⁵⁸ **KHADER, Bichara:** Ob. Cit.

el problema de la deuda. Por otro lado, la financiación de los programas MED, sufrió graves irregularidades, con desvíos de fondos incluidos, que obligaron a suspender muchos de los proyectos¹⁵⁹. Además, los PTM empezaban a inquietarse al comprobar que la Comunidad Europea comenzaba a aumentar las líneas presupuestarias en favor de los países de Europa Central y del Este, en detrimento de la cooperación con el Mediterráneo. Por otro lado, no existía dentro de la PMR un proyecto claro, ni una estrategia de desarrollo solidario para la región. La política renovada recordaba demasiado a las nuevas leyes de la economía de mercado, y dejaba de lado los valores de solidaridad y de interdependencia entre las sociedades mediterráneas que los impulsores de la diplomacia colectiva y partidarios del nuevo multilateralismo habían puesto de relieve durante las primeras iniciativas en el Mediterráneo. La PMR se fijó objetivos a corto plazo y dedicó lo esencial de su esfuerzo financiero a algunos sectores prioritarios (autosuficiencia alimentaria, medio ambiente, comunicaciones, integración regional). Sin embargo, olvidó algunos sectores como los productos agrícolas, los programas de investigación o desarrollo, en definitiva, sectores de transformación estructural a largo plazo que tendrían mucho que ganar o perder con el establecimiento de un mercado único. Por último, la PMR proponía aumentar los créditos a fin de utilizarlos para promover la inversión privada y las acciones en pro de la inversión (peritajes, busca y puesta en contacto de socios, etc.). Sin embargo, la Comisión no parecía estar de acuerdo en la creación de un Banco Mediterráneo de Desarrollo (semejante al BERD de los países del Este), tal y como aconsejaba el Comité económico y social.

A la decepción e inquietud de los PTM respecto a la Política Mediterránea Renovada, debemos añadir tres acontecimientos que van a tener lugar durante el periodo de aplicación de esta política. En primer lugar, la I Guerra del Golfo, que aumentará aún más el ánimo de desconfianza en los países árabes. Después, en 1992, la victoria del FIS en

¹⁵⁹ Ver el Informe Especial n° 1/96 relativo a los programas MED. En Documentos de la Comisión: www.europa.eu.int

las elecciones argelinas, que va a alimentar el temor en Europa al avance del islamismo más radical. Por último, la nota positiva: el proceso de paz en Oriente Medio abierto tras la Conferencia de Madrid de 1991, que va a facilitar el diseño de una política para toda la región mediterránea. Dadas estas condiciones, la Comisión Europea comenzará a plantearse la necesidad de desarrollar nuevas iniciativas en la región. Así, en 1992, el Magreb y el Próximo Oriente fueron identificadas por el Consejo Europeo de Lisboa como zonas de “acción prioritaria” de la PESC y en este sentido susceptibles de una estrategia común aunque no de futura integración. En esta misma línea, aunque dando prioridad a la cooperación con los países del Este, diversas Comunicaciones afirman el interés de la UE en la zona: la Comisión Europea remitió el 30 de abril de 1992 una Comunicación al Consejo y al Parlamento Europeo sobre “El futuro de las relaciones entre la CEE y el Magreb”, reiterada en el Consejo Europeo de Copenhague del 21 y 22 de julio de 1993. Durante los Consejos de Corfú y Essen van a comenzar a perfilarse las nuevas líneas directrices de un nuevo proceso: el proceso de Asociación Euro-Mediterráneo (AEM). Durante el Consejo Europeo de Corfú de 25 junio de 1994, la PESC reconoce por primera vez el interés estratégico de la UE en toda la región mediterránea afirmando *“son désir de les développer (les relations) encore davantage de manière à ce que le Bassin méditerranéen puisse devenir une zone de coopération garantissant la paix, la sécurité, la stabilité et le bien-être”*¹⁶⁰ así como la necesidad de una aproximación conjunta de todos los socios a los problemas políticos, económicos y sociales, bajo una cooperación regional.

¹⁶⁰ Consejo Europeo de Corfú, « Declaraciones de la Presidencia », de Política Extranjera y de Seguridad común ; en http://cuej.u-strasbg.fr/archives/europe/europe_conclusion/cons_43_63/51_corfou_25_06_94.html

Capítulo 2:

Los nuevos principios del orden internacional surgido de la posguerra fría

Después del final de la II Guerra Mundial, la dialéctica liberalismo / comunismo había estructurado los equilibrios mundiales en torno a una línea horizontal en la que se reflejaban las tensiones entre el Este y el Oeste del planeta. Este amplio periodo, conocido por todos como « guerra fría » dividía el mundo en tres categorías: dos potencias mundiales, los EEUU y la URSS, que fundaban sus estrategias sobre la base de la contención y de la extensión de sus intereses respectivos, a través del control de las zonas consideradas importantes desde el punto de vista económico o militar, los países aliados y satélites a cada uno de estas dos potencias, con quienes se desarrollaban intercambios comerciales y estrategias militares, y los Países No alineados surgidos de la Conferencia de Bandung, es decir, aquellos que declarando mantenerse al margen, intentaban en principio, poner en marcha estrategias de desarrollo propias. Junto a esta división existía otra, que determinaba las zonas susceptibles de desestabilizar este reparto de poderes. De esta nueva división surgía por una parte Europa, como escenario en el que se desarrollaban las tensiones y epicentro del sistema, y por otra, el denominado « out of area »¹⁶¹, considerado un escenario secundario respecto a la primera, en donde coexistían una amalgama de aliados periféricos y posibles enemigos.

No obstante, el Mediterráneo va a recibir una atención especial dentro de la estrategia de contención llevada a cabo por las dos potencias, debido principalmente a dos factores: su situación geográfica, como flanco sur del continente europeo, y su importancia económica, en cuanto a la

¹⁶¹ Concepto utilizado por la OTAN para referirse a países de América, África, el Mediterráneo y Asia.

posesión de importantes recursos energéticos y materias primas. Dos estrategias de contención mutua y dos armadas enfrentadas, la VI Flota americana y la V Escuadra soviética, hacían del Mediterráneo uno de los escenarios más activos de la tensión Este / Oeste. En definitiva, los ejes de dichas estrategias eran básicamente los siguientes: por parte de los EEUU, impedir y limitar la influencia de la URSS en la zona, reforzar su posición entre los llamados Estados aliados, es decir, Líbano, Jordania, Arabia Saudita y los Estados del Golfo Pérsico, garantizar la seguridad de Israel y su supremacía militar en la región, preservar el control de las compañías petroleras multinacionales sobre el petróleo árabe e iraní, e impedir la emergencia de potencias regionales que podrían amenazar el « status quo ». A su vez, la estrategia soviética se orientaba en dificultar esta presencia americana. En este sentido, la URSS apoyaba militar y económicamente a diversos países de la región como Egipto, Siria, Irak, Yemen del sur, Libia y Argelia. Aprobaba también el movimiento nacional árabe e iniciativas como la Conferencia de Bandung de 1955, puesto que ambas impedían la extensión de la influencia estadounidense.

La caída del muro de Berlín (1989) y el final de la confrontación bipolar van a suponer una transformación del paisaje geopolítico internacional y la inauguración de un periodo de profundas transformaciones. Por primera vez se van a saludar los valores occidentales como valores universales: la democracia pluralista, fundada sobre elecciones libres, el Estado de Derecho, el respeto a los derechos del hombre, la economía de mercado y la apertura de fronteras para favorecer los intercambios comerciales¹⁶². Alemania se unificaba y Europa recuperaba su potencialidad económica. En algunos casos, estos cambios van a dar lugar a una cierta ola de optimismo que supondrá la solución, bien permanente o momentánea, de situaciones o conflictos que parecían bloqueados o interminables: unificación de

¹⁶² Ver la « Declaración de París de 1989 » dentro del proceso de la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) en www.osce.org

Alemania, abandono de Afganistán por parte de las tropas soviéticas, resolución del conflicto Irán/ Irak, aparición de signos de distensión entre Marruecos y el Frente Polisario (30 agosto 1988), entre griegos y turcos (celebración de una cumbre en enero de 1988 después de 10 años), entre chipriotas griegos y chipriotas turcos (24 agosto 1988) e incluso el reconocimiento mutuo entre israelíes y palestinos el 9 de septiembre de 1993.

Sin embargo, la caída del muro de Berlín va a suponer también una fractura en el esquema de las relaciones internacionales y la transformación profunda de las estrategias en el Mediterráneo. En el vacío de la posguerra fría, numerosos elementos de inestabilidad y riesgo van a salir a la superficie: emergencia de nuevas potencias en la zona de Oriente Medio, como por ejemplo Irak, proliferación de armas, resurgimiento del sentimiento nacionalista en Europa, como el de los Balcanes, y también del islamismo radical en los países árabes, graves desigualdades económicas y presiones migratorias, control de los hidrocarburos, etc. En este contexto, tanto Europa como EEUU van a tratar de afirmar sus posiciones. Así pues, en este capítulo intentaremos saber cuáles son los acontecimientos que van a caracterizar este contexto, a qué obedecen y cómo influyen en el nacimiento de la estrategia europea hacia el Mediterráneo. A lo largo de este análisis intentaremos determinar qué acontecimientos políticos van a marcar el inicio de esta década y como consecuencia, cuáles serán los principios que guiarán las estrategias de este nuevo orden internacional, en concreto cómo se va a ir perfilando la nueva estrategia de seguridad europea dentro de las transformaciones en el contexto geopolítico.

2.1 La Carta de París para una nueva Europa

El año 1990 va a ser un año particularmente activo desde el punto de vista diplomático, en el cual van a multiplicarse las

conferencias y reuniones entre las dos grandes potencias con el objetivo de reducir y limitar el armamento nuclear: Conferencia para la prohibición de las armas químicas celebrada en enero de 1989 en París, reunión entre los miembros de la OTAN y del Pacto de Varsovia en 1990 (Tratado sobre la reducción de las fuerzas convencionales en Europa), firma del Tratado SMART I. Estos encuentros diplomáticos, reuniones de altos funcionarios y de jefes de gobierno significaban sin duda el final de la guerra fría. Sin embargo, la caída del muro de Berlín va a suponer, fundamentalmente, una transformación del orden mundial surgido tras la II Guerra Mundial, en el cual, potencias y países van a tratar de situarse. Consecuencia de esta transformación, va a tener lugar la celebración de una cumbre en París, que tendrá como objetivo relanzar el proceso CSCE inaugurado en 1975 en Helsinki. De esta conferencia surgirá una Declaración: la “Carta de París para una nueva Europa”.

Durante los días 19 y 21 de diciembre de 1990, y tan solo un año después de la caída del muro de Berlín, los jefes de Estado y de Gobierno de treinta y cuatro países, incluidos la casi totalidad de los países del continente europeo, EEUU y URSS¹⁶³, iban a reunirse en París con el objetivo de relanzar la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa y de reformular sus principios. De este encuentro surgiría la « Carta de París para una nueva Europa » (anexos: documento 5), que iba a significar fundamentalmente el establecimiento de las bases para una nueva estrategia securitaria. De esta manera, la declaración suponía el final de la « coexistencia pacífica » de dos bloques político-económicos opuestos en el continente: « *Nosotros, los jefes de Estado y de Gobierno de los Estados participantes en la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa,*

¹⁶³ Países participantes: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, República Federativa Checa y Eslovaca, Chipre, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Liechtenstein, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rumania, San Marino, Santa Sede, Suecia, Suiza, Turquía, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y Yugoslavia

nos hemos reunido en París en un momento de profundos cambios y de históricas esperanzas. La era de la confrontación y de la división ha terminado. Declaramos que de ahora en adelante nuestras relaciones se basarán en el respeto y la cooperación »¹⁶⁴. La « Carta de París » se inscribía dentro de un largo proceso de reuniones y conferencias encaminados a resolver los nuevos dilemas que se desprendían de un sistema internacional en profunda transformación, y que trataban, siguiendo las teorías cooperacionistas e institucionalistas, de proporcionar un marco de cooperación y de desarrollo¹⁶⁵, en los cuales se saludaban por primera vez los valores occidentales como valores universales: la democracia pluralista, fundada sobre elecciones libres, el Estado de Derecho, el respeto a los derechos del hombre, la economía de mercado, reconciliando la iniciativa individual y la justicia social, y la apertura de fronteras para favorecer los intercambios comerciales.

Algunos de los principios fundamentales del Acta Final de Helsinki (1975) se modificaban con la Carta de París. El Acta Final reconocía, sobre el modelo del equilibrio internacional de la Guerra Fría, la convivencia de dos sistemas. El primer principio de Helsinki mencionaba la igualdad soberana de los Estados « *el derecho de cada uno de ellos a elegir y desarrollar libremente su sistema político, social, económico y cultural, así como a determinar sus propias leyes* »¹⁶⁶. La Europa de Helsinki quería ser la Europa de la distensión ideológica, yuxtaponiendo regímenes marxistas y sociedades liberales, partidos únicos y democracias pluralistas, propiedad colectiva y economía de mercado. Estos principios

¹⁶⁴ **DECAUX, E** : « *Sécurité et coopération en Europe : les textes officiels du processus de Helsinki 1943-1992* » ; La Documentation française, Paris, 1992 ; pag 279

¹⁶⁵ Tres conferencias tuvieron lugar en el mismo año: La Conferencia de Bonn sobre seguridad y cooperación económica tuvo lugar del 19 marzo al 11 abril de 1990 y la Conferencia sobre la dimensión humana de la CSCE se celebró en Copenhague entre el 24 septiembre y el 19 de octubre de 1990 y el Documento de Viena del mismo año. De ellas surgirán los documentos base para la elaboración de la "Carta de París"

¹⁶⁶ **DECAUX, E**: Id; Documento n°2, Pág. 43

se ponían en cuestión con la Carta de París que limitaba la elección, transformando la coexistencia de sistemas socio-políticos rivales en una convergencia de toda Europa hacia los valores occidentales¹⁶⁷.

En la “Declaración de París” se introducía además un preámbulo dedicado a la región mediterránea que, aunque de dimensiones reducidas, resultaba significativo. En él se citaba el refuerzo de la seguridad y de la cooperación en la región mediterránea como factor importante para la estabilidad de Europa. En esta cooperación se incluía por primera vez el factor social y se preveía, a su vez, de manera multilateral: « *deseamos promover la creación de condiciones propicias a un desarrollo armonioso y a una diversificación de las relaciones con los Estados mediterráneos no participantes a fin de fomentar el desarrollo económico y social y, con ello, reforzar la estabilidad en la región* »¹⁶⁸. La celebración de la Conferencia de la CSCE en París significó el compromiso de 34 países en una serie de valores comunes, tales como la democracia, el respeto de los derechos del hombre y la economía de mercado, así como la cooperación entre todos ellos para lograr un verdadero espacio de desarrollo. En definitiva, lo que venía a afirmar la “Carta de París” era que los sistemas democráticos y la economía de mercado iban a ser los fundamentos de un orden mundial cuyas estrategias geopolíticas estaban por perfilarse.

El contexto internacional surgido en 1989 se debatía entre el optimismo y la incertidumbre. Algunas teorías (LAÏDI, 1994) hablan incluso del nacimiento de un mundo « privado de sentido », por la pérdida de referencias tras la caída del

¹⁶⁷ La Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa integró toda una amplia franja desde Canadá al extremo oriental de la Federación Rusa, en un proceso de cooperación y de compromiso con una serie de principios, no sólo militares, sino también económicos, políticos, medioambientales, sociales y culturales, incluyéndose el terrorismo y la inmigración. Todos estos compromisos iban a suponer también los valores de referencia del nuevo sistema internacional. Estos elementos van a considerarse además claves para la seguridad europea.

¹⁶⁸ « Carta de París para una nueva Europa » en **DECAUX, E**: Ob. cit.

bloque soviético y la multiplicación de actores y conflictos¹⁶⁹. Retomando el análisis de Esther Barbé, desde el realismo estructural [Waltz (1970), Mearsheimer (1990), Gaddis (1991)¹⁷⁰] se afirma que en 1990 estamos ante un momento crítico en cuanto a términos de seguridad y estabilidad. Todos ellos analizan el futuro de Europa a partir del orden establecido durante la Guerra Fría. Así, estos autores vinculan la « larga paz » (Gaddis) europea a dos fenómenos: la estabilidad ofrecida por la bipolaridad y la imposibilidad de un enfrentamiento entre las dos grandes potencias, derivada de las armas nucleares. A partir de ello, extraen algunas posibles consecuencias para el futuro: los cambios en el este y el centro de Europa van a generar en el continente una situación de multipolaridad y de alianzas cambiantes. De ahí la incertidumbre y el « sinsentido » tras la desaparición del orden bipolar. Estos autores, al contrario que Fukuyama, destacan « el regreso de la historia » con la vuelta y proliferación de los conflictos y la anarquía. Todos ellos están de acuerdo en afirmar que el orden bipolar era la garantía de estabilidad.

Sin embargo, como veremos a continuación, el orden mundial aunque sí envuelto en conflictos y en incertidumbre, no estaba tan vacío de sentido como parecía a simple vista. Tras la caída del comunismo, estaba claro que los Estados Unidos iban a convertirse en la principal potencia económica y militar y, por tanto, en el principal actor internacional. ¿Cuál iba a ser pues su estrategia?

2.2 La nueva estrategia de la OTAN

El vacío ocasionado en el Mediterráneo por el derrumbe del bloque soviético podía significar en un principio la puesta en

¹⁶⁹ **LAÏDI, Z** : « *Un monde privés de sens* » ;Librairie Arthème Fayard, 1994 ;

¹⁷⁰ **MEARSHEIMER, J.J.**: « *Back to the Future. Instability in Europe after the Cold War* », *International Security*, vol. 15, núm.1, pág : 5-56 ; **WALTZ, K** : « *Theory of International Politics* », *Reading, Wesley* ; **GADDIS, J.L** : « *Toward the Post Cold War* », *Foreign Affairs*, vol. 70, núm.2, pág : 102-122, en Esther Barbé, Ob. Cit

entredicho de la capacidad estratégica de liderazgo de los Estados Unidos en la región mediterránea y, como consecuencia, la pérdida del control de los mercados energéticos y sobre todo petrolíferos, a causa esencialmente de nuevos países candidatos a reafirmarse como potencias, si no mundiales, sí al menos regionales. En este sentido, la posguerra fría significaba desde el punto de vista de los Estados Unidos (pero no lejos tampoco de la estrategia europea) una carrera por recuperar este control. Como veremos a continuación, la articulación estratégica del espacio mediterráneo iba a definirse en el seno de la Alianza Atlántica.

Tras el final de la Guerra Fría, la OTAN tenía que replantearse sus principios fundamentales, puesto que en sus orígenes había nacido para oponerse a la URSS. Una vez desaparecido el enemigo tradicional, ¿qué sentido tenía el mantenimiento de dicha organización? La respuesta a este interrogante no se hizo esperar. De la reunión de Londres en julio de 1990 surge “la Declaración de Londres para una Alianza Atlántica renovada” (anexos: documento 6) cuyos principios eran básicamente los siguientes: reafirmación de la Alianza como organización defensiva y como garante de la seguridad y estabilidad en Europa, ampliación de la dimensión de ambos conceptos más allá de lo meramente militar y propuesta de ampliación del Tratado a los países del Este europeo. De esta manera, la Alianza pasaba de ser un organismo simplemente de defensa, a convertirse en un organismo de seguridad para el conjunto del continente europeo. A partir de entonces “estabilidad” y “seguridad” pasarían a ser conceptos claves junto con los valores del respeto a la democracia y los derechos del hombre¹⁷¹. En este sentido, la organización, que había tenido en sus inicios como concepto clave el de “defensa adelantada”, es decir “defensa de la integridad territorial y de la soberanía de sus

¹⁷¹ « *Nous pouvons aider l'édification des structures d'une Europe plus unie, en mettant au service de la sécurité et de la stabilité la force que nous donne notre foi commune dans la démocratie, le respect des droits de l'individu et le règlement pacifique des différends* » ; www.nato.int

miembros” (artículo nº5 del Tratado de Washington) va a asumir ahora, como principio fundamental, el nuevo concepto de “presencia adelantada”.

El término de “presencia adelantada” se iba a terminar de perfilar en la Cumbre de Roma (diciembre 1991). El comunicado final, *“Déclaration de Rome sur la Paix et la Coopération”*, publicado por los jefes de Estado y de gobierno participantes¹⁷² en la reunión del Consejo del Atlántico Norte, constaba de un apartado netamente significativo, denominado: “unos desafíos más amplios”. En el nuevo concepto estratégico de la OTAN, se subrayaba que la seguridad de la Alianza debería considerarse en un contexto global. En este sentido, se señalaban los nuevos riesgos que podrían desestabilizar dicho contexto y se citaban, por ejemplo, la proliferación de armas de destrucción masiva, la ruptura en el aprovisionamiento de recursos vitales, actos de terrorismo y sabotaje¹⁷³. A partir de entonces la OTAN podría actuar en misiones de paz y prevención de riesgos, y actuar fuera del territorio de los países miembros, a través del sistema de consultas estipulado en el artículo nº4 del Tratado Fundacional. En mayo de 1992, la Alianza decide, durante el Consejo de Oslo, que sus fuerzas podrían ponerse a disposición de la ONU para misiones de mantenimiento de la paz. La OTAN pone en marcha nuevos conceptos que justifican su intervención como el de “guerra humanitaria” o “guerra preventiva”, y nuevos factores de riesgo para la seguridad como el del “peligro en el abastecimiento de recursos vitales”.

¹⁷² Países miembros en 1990: EEUU, Canadá, Bélgica, Dinamarca, Francia, Holanda, Islandia, Italia, Luxemburgo, Noruega, Reino Unido y Portugal (1949), Grecia y Turquía (1951), República Federal Alemana (1954) y España (1982).

¹⁷³ « Notre concept stratégique souligne que la sécurité de l'alliance doit s'envisager dans un contexte global. Il appelle l'attention sur les risques de caractère plus général, notamment la prolifération des armes de destruction massive, la rupture des approvisionnements en ressources vitales ou des actes de terrorisme et de sabotage, qui peuvent mettre en cause les intérêts de sécurité de l'Alliance. Nous réaffirmons consulter conformément aux dispositions de l'article 4 du Traité de Washington et, le cas échéant, de coordonner leurs efforts, notamment face à tels risques » ; *Ibid*

De todo ello podemos extraer las siguientes conclusiones. La primera es que con la redefinición de las funciones de la OTAN, las decisiones en cuanto a defensa europea y a la propia política exterior de la Unión Europea van a quedar como mínimo influidas por la Organización del Atlántico Norte y en última instancia por los Estados Unidos. Podríamos preguntarnos hasta que punto la PESC goza de una independencia respecto a su estrategia cuando además los Estados Unidos se aseguran, a través del foro de consulta permanente que representa el Consejo Atlántico, la posibilidad de ser consultados en cualquier iniciativa en materia de defensa europea. En las conclusiones del Consejo Europeo, reunido en Colonia en junio de 1999, se admitían además disposiciones que permitían a la Unión recurrir a los medios y capacidades de la OTAN, así como al desarrollo de consultas y de una cooperación mutua¹⁷⁴. La segunda es el control estratégico que la OTAN va a ejercer sobre el Mediterráneo a través de las bases que la organización tiene en suelo europeo. Según Bichara Khader, el Mediterráneo, lejos de ser desmilitarizado, contará en 1990 con las siguientes fuerzas¹⁷⁵ desplegadas a disposición de la OTAN:

- Un sistema de alerta por radar (NAEWF);
- Una flota de la OTAN, disponible en un principio bajo alerta (NAVOCFORMED), pero que a partir de abril de 1992 se convierte en permanente (STANAVFORMED);
- Otras fuerzas multinacionales de la OTAN, estructuradas a partir del Comité de Planes de Defensa (mayo y diciembre 1991), en particular, las Fuerzas de Reacción Inmediata (IRF) y de Reacción Rápida (RRF);

¹⁷⁴ Declaración del Consejo de la Presidencia, Anexos
http://europa.eu.int/council/off/conclu/june99/annexe_es.htm

¹⁷⁵ **KHADER, Bichara:** « *Europe et la méditerranée: géopolitique de la proximité* » ; L'Harmattan, Paris, 1994

- El Comando de Fuerzas de la OTAN para la zona sur, el AFSOUTH, estructurado en tres comandos: el Comando Aéreo Unificado (bajo dirección americana), el Comando Naval Unificado (bajo dirección italiana) y tres Subcomandos terrestre (Italia, Grecia y Turquía);
- Las propias fuerzas americanas que, aunque en disminución después del fin de la Guerra Fría, suponen un efectivo importante (15000 hombres en 1992 en la VI Flota y 100.000 en las bases europeas);

El 8 febrero de 1995, el Consejo de la Alianza Atlántica afirma además su intención de establecer un diálogo con el sur del Mediterráneo, lo que se ha denominado “el diálogo mediterráneo”, en concreto con los países siguientes: Marruecos, Mauritania, Túnez, Egipto e Israel, y excluyendo a Argelia, *“con la intención de disipar cualquier malentendido que hubiera hecho creer que la Alianza constituía una amenaza”*¹⁷⁶. Pero el Mediterráneo se irá convirtiendo poco a poco en la línea de fractura del nuevo sistema mundial: al norte, el continente europeo, próspero y unificado, liberal y democrático; al sur, el Magreb, el Masreck y el Próximo Oriente, deficitario, mal estructurado, con economías más o menos cerradas y en transición, y con graves déficits de gobierno y libertades. Migraciones, terrorismo, conflictos bélicos, desastres ecológicos e intereses petroleros. Alejandro Lorca habla del Mediterráneo como una « región axial », es decir, una región cuyo destino afectaría al resto del planeta. Estaba claro que en estas circunstancias, el Mediterráneo se presentaba en el centro de las estrategias internacionales en materia de seguridad, y así quedará plasmado en las nuevas relaciones euro-mediterráneas establecidas a partir de 1995.

¹⁷⁶ Comunicado de la OTAN (01/12/1994) en www.nato.org

Capítulo 3:

Una fractura en el Mediterráneo que se convierte en « riesgo securitario » para Europa: los elementos para una nueva lógica de cooperación

Los cambios que tuvieron lugar tras el final de la confrontación bipolar van a modificar los fundamentos del concepto de seguridad con relación a la Guerra Fría. La seguridad, como hemos visto en el capítulo anterior, ya no será un concepto ligado al ámbito militar, sino un término mucho más ambiguo y de más difícil definición, en el cual los desequilibrios demográficos, económicos, la falta de empleo, de sanidad, de alfabetización, de estructuras políticas y democráticas estables, o los peligros medioambientales, van jugar un papel clave para la estabilidad de una región. Este nuevo concepto de seguridad ya había formado parte de todas las declaraciones institucionales surgidas tras la caída del muro de Berlín, dentro del proceso de la CSCE y también en las sucesivas Declaraciones de la Alianza Atlántica. La globalización y la interdependencia, no van a limitarse al aumento de los intercambios económicos y la liberalización de los mercados, sino también al carácter común de las ventajas y de los costes de los nuevos desafíos. Así, la creciente complejidad del nuevo sistema internacional no será ajena al Mediterráneo y, por consiguiente, la seguridad europea va a dejar de circunscribirse al ámbito central del continente europeo trasladándose a la periferia. Desde la Comunidad Europea, cada vez van a ser más los países miembros que van reclamar una nueva política mediterránea propia e independiente de otras potencias extranjeras, con el objetivo de lograr un equilibrio en la región. Así, Abel Matutes, responsable a la sazón de la política mediterránea y de las relaciones Norte/Sur de la Comisión Europea declaraba en 1990: *« es a los países que bordean el Mediterráneo a quienes corresponde elegir su destino. El Mediterráneo, lugar de pasaje, de intercambios, de civilizaciones, deberá constituir en el futuro, una región que*

*servirá de modelo para dominar los problemas de desarrollo »*¹⁷⁷ ¿Cuáles eran entonces los peligros que presentaba el Mediterráneo para la seguridad europea?

Para Europa la desestructuración del sur del Mediterráneo ponía en peligro su economía, puesto que el Mediterráneo era la extensión natural de su espacio comercial, el aprovisionamiento energético y de materias primas, pero también la estabilidad social, tanto en el exterior de la comunidad, por la posibilidad de que los conflictos en la zona afectasen al continente europeo, como en el interior, a causa de los problemas de integración y las presiones migratorias. El conflicto entre israelíes y árabes, el terrorismo y el fundamentalismo islámico ya no eran problemas extra-comunitarios sino factores de ruptura de la propia sociedad europea. Así, Francisco Fernández Ordóñez, las definió como « *tres tipos de fenómenos preocupantes: crisis sociales periódicas con verdaderas revueltas de los marginados que, faltos de empleo, expresan su frustración a través de frecuentes estallidos de violencia; el auge del fundamentalismo islámico, que canaliza en beneficio propio la frustración colectiva y que provoca en Europa una reacción de miedo con caracteres xenófobos; y, por último, importantes movimientos migratorios hacia la Europa comunitaria en la que ya residen varios millones de magrebíes* »¹⁷⁸. Todo esto significó para Europa una percepción nueva de las claves estratégicas en el Mediterráneo centrada en dos realidades: una de carácter socio-económico y otra de tipo político-militar que van a ser interdependientes.

¹⁷⁷ **Abel MATUTES**, con ocasión del seminario organizado por el Crédit Mutuel Méditerranéen en Montpellier en 1990. En *"L'avenir de l'espace méditerranéen"* (preface), Publisud, Paris, 1991; p:5

¹⁷⁸ En **BAIXERAS, Juan**: « España y el Mediterráneo, 1989-1995 »; Revista de Política Exterior, n° 51, X-Mayo / junio 1996.

3. 1 Déficit socio-económicos en los Países Terceros Mediterráneos y procesos migratorios

El año 1990 fue el año del optimismo. El nuevo clima de confianza que se respiraba en la cuenca mediterránea iba a desembocar en una tendencia general al diálogo. Así, entre los intelectuales europeos existía la impresión de que si había caído un muro entre el Este y el Oeste europeos, sería posible también reducir la fractura socioeconómica abierta entre el Norte y el Sur del Mediterráneo, y se buscaban fórmulas para conseguirlo. Jacques Huntzinger, ministro de asuntos exteriores francés, afirmaba en 1990 durante un coloquio en Montpellier, organizado por la Université Euro-arabe Itinerante: *« estamos en un momento apasionante donde la elección que harán los diplomáticos, estrategias y políticos en este año 1990 puede ser decisiva para el futuro de la cuenca mediterránea. El año 89 permanecerá como el año del Este europeo. Existen muchas incertidumbres, pero el buen camino está trazado. Estoy convencido de que este año –en referencia al 1990- no se terminará sin que las decisiones para impulsar un verdadero proceso de desarrollo hayan sido tomadas »*¹⁷⁹. Muchas otras reuniones organizadas por la sociedad civil tuvieron lugar en ese momento y sería imposible enumerarlas todas. Sin embargo, el 1990 pudo representar también el año de la fractura socioeconómica entre ambas riberas del Mediterráneo. El Comité Económico y Social de la Unión Europea emitía en 1989, un informe a la Comisión, advirtiendo del fracaso de la Política Global Mediterránea y de las posibles consecuencias para los mercados europeos de un desequilibrio socioeconómico en la región. En este informe se afirmaba que durante el periodo de aplicación de los acuerdos, establecidos dentro del marco de la PGM, la situación económica de los Países Terceros Mediterráneos (PTM) se había degradado en su conjunto: degradación de las condiciones de vida, aumento de la dependencia de los PTM de los mercados exteriores y, en

¹⁷⁹ HUNTZINGER, J : « Regards Croisés : Europe, Etats arabes, Méditerranée Occidentale » ; Actes de la Vème session de l'Université euro-arabe itinérante, colloque à Montpellier 24, 25 y 26 mai 1990, pag. 55

definitiva, endeudamiento global¹⁸⁰. De igual manera, el informe del Comité señalaba el interés vital para la Comunidad Europea de la cuenca mediterránea desde un punto de vista económico, social, político y medioambiental, señalando la interdependencia de estos tres factores: « *la estabilidad económica y social del Mediterráneo debe ser uno de los intereses prioritarios para la Comunidad por las razones siguientes: el conjunto del Mediterráneo está afectado por fuertes tensiones sociales (que comportan no sólo conflictos internos, como la llamada “guerre du pain” en Argelia), sino también por fenómenos como el terrorismo y el fundamentalismo, que amenazan a Europa en su propio territorio* ». « *El origen de estas tensiones - concluía el informe- no reside solamente en el descontento de unas condiciones de vida insostenibles, sino también en el rechazo a la enorme distancia que separa estas condiciones del modelo de vida y de consumo europeos, a los cuales las poblaciones de los PTM deben enfrentarse todos los días a través de los medios* ». Sobre todo lo que se trataba de poner de relieve era el fracaso de un modelo de desarrollo, cuya única solución posible era una nueva estrategia basada en una cooperación regional. El CES destacaba como principales problemas securitarios las tensiones sociales derivadas de las deficiencias en el desarrollo humano y en las desigualdades Norte/ Sur, pero también los múltiples conflictos existentes, entre ellos el de Israel y Palestina. El Comité Económico y Social admite, en definitiva, que la cuenca mediterránea se ha convertido en una prioridad para la seguridad de la Comunidad, cuya estrategia deberá enfocarse principalmente en el desarrollo de las economías de los PTM y en la reducción de las diferencias

¹⁸⁰ « El PNB por habitante, que había aumentado durante el decenio de los 70, ha visto ralentizar su crecimiento hasta alcanzar en 1985 un nivel inferior al de 1980. Como consecuencia, se ha producido de manera general un descenso del consumo y de las inversiones. A su vez, el estancamiento de la producción industrial y el fuerte crecimiento demográfico van a tener como doble efecto el aumento del paro y la reducción de las tasas de autosuficiencia alimentaria (pasando del 81% en 1977 al 74% en 1985). El volumen global de la deuda a largo plazo se ha triplicado entre 1975 y 1985, hasta alcanzar el 47% del PNB »; Avis du Comité Economique et Social (Rapporteur M. AMATO) sur « *La Politique Méditerranéenne de la Communauté* » (25 enero 1989); pag 4. En <http://eesc.europa.eu/documents/>

entre las dos riberas. ¿Cuáles eran en los inicios de la década de los 90 los datos que convertían al Mediterráneo en un “riesgo securitario” para Europa? La situación socioeconómica de los Países Terceros Mediterráneos a comienzos de los años 90 presentaba en líneas generales los siguientes problemas¹⁸¹:

1. **Explosión demográfica en el Sur del Mediterráneo**, que aunque en recesión (todos los PTM disminuían su tasa de fecundidad), suponía la inversión radical de los equilibrios entre los países del Norte y aquellos del Sur. Entre 1950 y el año 2025, la parte de la población europea pasaría del 70% al 30% del total, produciéndose un aumento de la población global: el Magreb pasaría de 20 millones de habitantes en 1950 a 140 millones. en el 2025. Como consecuencia, los países mediterráneos iban a ver aumentar su población activa durante los 10 próximos años (53% de la población contra el 9% de los países mediterráneos de la CEE), lo que provocará a su vez un aumento constante del paro y una presión demográfica sobre los mercados de empleo, particularmente fuerte entre los años 1990-2005. Durante los años 90, la tasa de crecimiento de la población en edad de trabajar va a ser superior a la tasa de crecimiento de la población total. La degradación de los mercados de trabajo va a afectar particularmente a las estratos más jóvenes de la población.
2. **Graves deficiencias en el nivel de desarrollo**. Excepto países como Chipre, Malta e Israel, podemos decir que los PTM aún se encontraban en una fase de desarrollo. Algunos, como Turquía, Túnez y Jordania se habían convertido en semi-industriales. Otros como Argelia y Siria, habían conseguido mejorar la calidad de su capital humano pero sin poder ofrecer empleos suficientes. En otros, como Marruecos y Egipto, seguía perviviendo una doble dualidad, la coexistencia de una numerosa población analfabeta por un lado, y de una élite cultivada y moderna por otro. Así pues, el modelo de desarrollo de los países del sur del Mediterráneo podría semejar al de España durante los años 60, donde las transferencias compensaban la balanza de pagos: los envíos de los

¹⁸¹ Todos los datos han sido extraídos del Informe del Institut de la Méditerranée : VVAA: “*Méditerranée : vingt ans pour réussir*”; Institut de la Méditerranée, Marseille, 2001

emigrantes, los beneficios del turismo y las inversiones extranjeras.

3. **Pobreza.** Si tenemos en cuenta el indicador cualitativo de pobreza humana (IPM-1), el resultado medio es que en 1997, el 32,4% de la población de los países árabes vivía en condiciones de pobreza (contra el 27,7% de la población en vías de desarrollo). De una parte más detallada, las mejores condiciones eran para Jordania (9,6%), Líbano (11,3%), Libia (16,4%), Turquía (16,6%) mientras que Egipto y Marruecos contaban con el 33% y 39,2% respectivamente¹⁸². Por ejemplo, el 12% de los marroquíes podían esperar vivir menos de 40 años (contra el 3% de los habitantes de la OCDE) y que el 15% de los niños egipcios sufría malnutrición. Esto confirmaba las distancias que separaban los países mediterráneos de Europa. La pobreza, en su definición clásica, caracterizada por rentas bajas y una condición de vida mediocre, permanecía en el Sur como un fenómeno esencialmente rural. La pobreza en el medio rural se estimaba alrededor del 70% del nivel de pobreza total. Generalmente, permanecían en tierras poco fértiles, con una débil productividad agrícola, desastres naturales frecuentes y degradación de los recursos naturales. En este sentido, Egipto era la excepción, porque contaba con una gran pobreza de tipo urbano. Sin embargo, Marruecos resultaba representativo. Algunos datos: el 82% de la población rural no tenía acceso al agua potable contra el 6% de la urbana, el 91% de las casas no tenían canalización de agua contra el 24% de las casas en las ciudades, el 50% de la población rural no tenía acceso a la sanidad y contaban con un médico por 38000 habitantes contra un médico por 1750 en las ciudades, y tan sólo el 20% de la población rural estaba alfabetizada.
4. **Dependencia de los mercados mundiales,** que alcanzaba niveles alarmantes y que se manifestaba esencialmente en los ámbitos alimentarios, comerciales y financieros. La dependencia alimentaria afectaba a la casi totalidad de la región. Algunos indicadores para los países

¹⁸² VVAA: "*Méditerranée : vingt ans pour réussir*", Institut de la Méditerranée, Marseille, 2001 ; pag :201

del Magreb se exponen en la tabla a continuación: Esta dependencia se había agudizado durante los años 80, como consecuencia de la desestructuración de la economía consecutiva al desarrollo prioritario de las industrias y a las necesidades de desarrollar una agricultura de exportación, la cual había sufrido, a su vez, importantes daños en el contexto de aplicación de la Política Agrícola Común (PAC) de la Unión Europea, y la entrada de algunos países europeos mediterráneos, como España, Grecia y Portugal en ella. La dependencia comercial: el déficit comercial del conjunto del Mediterráneo representaba en 1989 81.000 millones de dólares, por un valor total de las importaciones de 499.000 millones de dólares, es decir, una tasa de cobertura de las exportaciones del orden de 84%. Ciertamente es que la situación se había mejorado durante los años 80 (pues la tasa de cobertura era del 78% en 1981), sin embargo, los PTM en su conjunto, no podían financiar sus necesidades en importaciones por la venta de sus productos¹⁸³. Esta imposibilidad de financiar las importaciones de bienes de equipamiento y de consumo, explica el aumento de la deuda. Egipto, Marruecos, Siria y Argelia, se encontraban en 1989 entre los países más endeudados del mundo.

La conjunción de todos los elementos que configuraban el panorama socioeconómico de los países del Sur y del Este del Mediterráneo va a traer como consecuencia la explosión de movimientos migratorios y nuevos focos de tensión en la región. Dos movimientos van a caracterizar la emigración en el Mediterráneo: el primero, orientado desde el Sur hacia el Norte, cuyo inicio data del periodo 1960-75 y en el cual se veían implicados países europeos tales como Italia, España, Grecia y Portugal, además de países que habían constituido antiguas colonias, Magreb y Turquía. Actualmente, el movimiento más importante de población se orienta particularmente desde los países del Magreb y del Este Mediterráneo hacia los países miembros de la Comunidad Europea. A partir del 1989, a este proceso se van a unir además fuertes movimientos de trabajadores del Este Europeo. La segunda, caracterizada por

¹⁸³ Informe del CEFI; Pág. 59

los flujos de población Sur-Sur en dirección a los países productores de petróleo (Arabia Saudita, Kuwait, Emiratos Árabes, Qatar, Irak, Bahrein, Omán, Libia). Los efectos en los países de acogida son controvertidos. El Comité Económico y Social advertía de que aún suponiendo la necesidad, por parte de los países europeos, de trabajadores emigrantes, y de que la perspectiva sea aquella de una sociedad multiétnica, estaba fuera de toda duda que la presión migratoria –que se ejercería sobre la Comunidad Europea si un crecimiento demográfico no encontraba una salida laboral en los PTM- sería difícil de contener, y causaría a la Comunidad enormes problemas de orden social, sin mencionar el coste humano en términos de desarraigo que soportarían los emigrantes: « *No se debe olvidar –continuaba el comunicado- de que este tipo de emigración no corresponde casi nunca al deseo voluntario de cambiar de residencia, sino a una solución impuesta por la necesidad, y a veces, por la desesperación* »¹⁸⁴. Para los países de emisión, la emigración era también un factor de desestabilización: económicamente, muchos de los envíos de divisas eran empleados para la compra de bienes de consumo, muchas veces importados, y no se orientaban hacia inversiones productivas. Socialmente, desestructuración familiar, éxodo de personal cualificado, proliferación de mafias y de emigración ilegal, y en muchos casos, pérdida de vida humana. A partir de 1990, se hace pues evidente para los países europeos que la solución de estos déficit socioeconómicos es elemento imprescindible para la estabilidad de la región y de los intereses comunitarios en ella. La nueva estrategia europea hacia el Mediterráneo debería reformularse completamente, teniendo en cuenta a partir de ahora estos desafíos y el fracaso de todas las aproximaciones llevadas a cabo hasta el momento, notablemente de la Política Global Mediterránea: « *el desarrollo de los PTM y la reducción o la eliminación de los desequilibrios entre las diferentes riberas del Mediterráneo constituyen la condición necesaria para la persecución eficaz de los intereses comunitarios en la cuenca mediterránea* », declaraba el informe del CES. La conclusión era la necesidad de crear políticas, basadas no sólo en forma de ayudas al desarrollo « proyecto por proyecto »

¹⁸⁴ *Avis du Comité économique et social*, Ob. Cit; pag. 12

(sobre el modelo de Plan Marshall), concebidas a partir de la idea de que todos los problemas se debían al retraso del desarrollo, sino capaces de atacar las causas estructurales del desarrollo desigual de los países mediterráneos, en el ámbito regional.

3.2 La multiplicación de los riesgos político-militares en el espacio mediterráneo

La dimensión política de la seguridad va a ser uno de los elementos más importantes para entender el cambio en las relaciones Norte-Sur. Cinco cuestiones fundamentales van a configurar el panorama político-militar en el Sur y el Este del Mediterráneo a principios de los años 90:

1. La cuestión nacionalista y la contestación del trazado de antiguas fronteras;
2. La expansión y ampliación del movimiento islamista radical;
3. La corrupción política y el inmovilismo de la mayoría de las élites políticas árabes;
4. El conflicto entre Israel y Palestina;
5. La proliferación cuantitativa y cualitativa de los arsenales armamentísticos de los países árabes;

La cuestión del nacionalismo va a tener dos vertientes: la primera, derivada del vacío ideológico dejado por el derrumbe del bloque socialista, que había acallado durante muchos años las reivindicaciones nacionalistas, o más bien las aspiraciones independentistas de algunas identidades nacionales. Este sería el caso de la ex-Yugoslavia, y del conflicto desatado en los Balcanes en 1992. La segunda sería la del nacionalismo árabe, cuyas causas serían bien diferentes. Durante los años 80, alimentados por la revolución iraní y la aparición de monarquías petroleras, el mensaje islamista va a construirse y propagarse. El islamismo va a interrogarse sobre el estado moral de la sociedad y va a asegurar la cohesión nacional de cada Estado, actuando como referente identitario. Este movimiento se irá constituyendo poco a poco como un

fenómeno de contestación político y de renovación, absorbiendo el flujo de las reivindicaciones sociales, alimentadas a su vez por déficit estructurales y el desprestigio de algunos gobernantes árabes que eran vistos como « *mandatarios infieles de un orden político neocolonial y como representantes de un sistema de valores extranjero* »¹⁸⁵. Este doble referente va a alimentar la teoría de la ilegitimidad del Estado moderno. Progresivamente, el Islam tenderá a legitimar un orden político y social fundado sobre bases propiamente islámicas. De esta manera, los movimientos islamistas, pueden observarse a partir de los años 90, « *como movimientos nacionalistas y como la reacción a la crisis sufrida por el Estado en los países árabes, a causa del autoritarismo, la pérdida de legitimidad, el clientelismo, la corrupción o las rivalidades étnicas o de clanes* »¹⁸⁶. El islamismo radical se irá convirtiendo en vector de movilización de la sociedad árabe, ocupando los ámbitos que los Estados árabes habían ido abandonando, tales como la sanidad y la educación. El malestar de las juventudes urbanas frente a la integración, y también de las clases medias, junto al sentimiento general de frustración y de humillación derivado del interminable conflicto israelo-palestino, amplificado con la crisis del Golfo, van a favorecer la instalación progresiva de estos movimientos en el seno de la sociedad. Así, la escalada de violencia desatada en Argelia tras la interrupción del proceso electoral, en enero de 1992, y la sucesión de atentados terroristas ocurridos en suelo occidental, o contra intereses occidentales, van a despertar las conciencias europeas a propósito de este problema.

El fenómeno islamista no puede analizarse pues, como un fenómeno aislado del « *impasse* » político en el que se encuentran la mayoría de los países árabes a inicios de los 90. El principal problema al que se enfrentaba el Magreb, por ejemplo, era la constitución de una serie de gobiernos más o menos autoritarios, legitimados ideológicamente desde los

¹⁸⁵ **SATUCCI, Jean-Claude:** « El Magreb y el contexto internacional: trayectorias y retos políticos » en « Las políticas mediterráneas: nuevos escenarios de cooperación »; Icaria, Barcelona, 1999; Pág.: 85.

¹⁸⁶ *Ibidem*

años de la lucha por la dependencia. Estos gobiernos poseían el control de la renta, hecho que les proporcionaba el mantenimiento de enormes privilegios. Así, por ejemplo, a principios de los años 90, el panorama político en Argelia va a ser desolador. El proceso electoral de 1992, que iba a otorgar previsiblemente la victoria al FIS (Frente Islámico de Salvación), va a ser interrumpido, y Chadli Benjedid va a verse obligado a dimitir. Ambos acontecimientos van a inaugurar un nuevo periodo de guerra civil en Argelia, que iba a caracterizarse por la eliminación progresiva de la oposición y por la persistencia de la élite militar en preservar sus privilegios e intereses económicos. En realidad, la experiencia que vivía Argelia era, en palabras de Gema Martín Muñoz « *la expresión última de una transición de poder que, caracterizada por la división en clanes y por la manipulación de la violencia, había existido desde la independencia* »¹⁸⁷. La consecuencia de esta situación política, va a ser el enfrentamiento entre grupos milicianos islámicos con gran soporte popular, y la élite del gobierno, cuya táctica se basará en la creación de grupos paramilitares y la puesta en marcha de una guerra psicológica con el objetivo de aislar a los primeros de la población. Así, durante cinco años van a sucederse una serie de matanzas en un clima de violencia que va a dejar al país sumido en un proceso de desintegración social, económico y político.

Los casos de Túnez y Marruecos son diferentes. Bajo su aparente estado de serenidad política y de lentas reformas institucionales, se escondía un no menor autoritarismo político. Ambas actitudes se habían ido legitimando a lo largo de los años por su lucha contra los movimientos islamistas. Así, en Túnez, por ejemplo, habiendo pasado por ser un modelo de modernidad y democratización ante las potencias europeas gracias a su situación económica favorable en contraste con el resto de los países magrebíes, diversos informes atestiguan la falta de pluralismo político, el inexistente derecho de libertad de expresión y la carencia de un sistema electoral auténticamente

¹⁸⁷ MARTÍN MUÑOZ, G: "Algèria: els engranatges de la « guerra bruta »", Dossier: "El Magrib: entre el conflicte i la transició política"; "El Avenç"; Marzo, 2001; Pág.: 22.

democrático¹⁸⁸. Caso similar es el de Marruecos, cuyo proyecto de reformas institucionales no va a dar lugar a los cambios esperados. El déficit democrático al que se enfrentaban los Estados del Magreb se caracterizaba pues por un alto grado de corrupción, por el ejercicio autoritario del poder, la exclusión de la sociedad civil de la participación política, el fraude electoral y otras dinámicas, que hacían de éstos regímenes políticos, sistemas altamente inestables, precisamente por el descontento que en la población provocaban todos estos déficit. Esta situación podía traducirse en el Mediterráneo en la propagación del mensaje islamista radical, revueltas, inmigración masiva y perjuicio para los intereses económicos de la Comunidad Europea.

En el Mediterráneo Oriental, las cuestiones de seguridad van a estar supeditadas a tres desafíos mayores:

1. La proliferación de armamentos: entre 1970 y 1990, los países árabes habían gastado oficialmente más de 667 millones de dólares, lo que representaba la mitad de los gastos de los países europeos miembros de la OTAN¹⁸⁹.
2. La nueva cuestión energética y la emergencia de nuevas potencias militares en la región del Golfo Pérsico, tales como Irak, que ponían en peligro el control en el abastecimiento de las potencias occidentales.
3. El conflicto árabe-israelí, que desestabilizaba toda la región. Todo proyecto de cooperación global debería pasar por el intento de resolución de este conflicto.

¹⁸⁸ Entre 1991 y 1992 más de 9000 personas, sospechosas de pertenecer al Partido Islamista Ennahda, van a ser arrestadas y enviadas a prisión: « la tortura y la arbitrariedad que habían sido practicadas en el momento más álgido de la represión anti-islamista (1991-1993), van a perdurar y a ampliarse progresivamente a los defensores de los derechos del hombre, a los demócratas y a la oposición religiosa » (Federación Internacional de los Derechos del Hombre) en **MHAND DE CASABLANCA**: *"Tunisia: en un carreró sense sortida"*; Dossier: *"El Magrib: entre el conflicte i la transició política"*; *"El Avenç"*; Marzo, 2001; Pág.: 52. Mas información en www.maghreb-ddh.sgdg.org/crldht (Comité pour le Respect et les droits de l'Home en Tunisie)

¹⁸⁹ Información detallada en el libro de Bichara Khader: *« Europe et la méditerranée: géopolitique de la proximité »*, Ob.Cit

Durante los años 80, iba a tener lugar en el Mediterráneo un aumento de los arsenales armamentísticos, tanto desde el punto de vista cuantitativo, como cualitativo. Entre 1979 y 1988, Oriente Medio había importado armamentos por un valor de 144 mil millones de dólares, es decir, un tercio de los armamentos vendidos en el mundo, lo que le situaba, en proporción¹⁹⁰, en el nivel de militarización más alto del mundo. En el Magreb, los arsenales también aumentaron para el mismo periodo en comparación al aprovisionamiento de los países europeos. Del mismo modo, los arsenales también se habían consolidado en términos cualitativos: tanto los países del Magreb, como los de Oriente Medio adquirieron armas de destrucción masiva, y ninguno había firmado la Convención para la prohibición de armas químicas de 1993. Los europeos se inquietarán ante este rearme de los países árabes, sobre todo en la región del Próximo Oriente y de Libia, y el tema de la amenaza militar en el Mediterráneo será uno de los temas de preocupación.

La segunda de las cuestiones va a tratarse por medio de la intervención de los EEUU y de las Naciones Unidas. Irak invade Kuwait y pone en peligro el precio del barril de petróleo. Como todos sabemos, en 1990 estalla la I Guerra del Golfo que va a dar lugar al refuerzo de la presencia estadounidense en la zona de Próximo Oriente, y del sentimiento de humillación en el mundo árabe. En aquel momento, la entonces Comunidad Europea, se encontraba fragmentada políticamente, y la PESC se perfilaba tan solo en las salas de reunión. Diferentes intereses y perspectivas respecto a la manera de actuar en política exterior convergían en el continente, mucho más inquieto por resolver los problemas que se planteaban por la ampliación económica hacia el Este, tras la caída del muro de Berlín. No obstante, la guerra del Golfo Pérsico traerá como consecuencia un efecto positivo en la diplomacia europea, que será el de la urgencia en poner en marcha una estructura política multilateral que pudiese evitar en el futuro alguno de los desastres ocurridos en la zona. De este modo, algunos países europeos, como España,

¹⁹⁰ Teniendo en cuenta el número de militares y de gasto público destinado al ámbito militar

desplegaron proposiciones e iniciativas al respecto. Esta nueva corriente de opinión va a influir en la manera de plantear la celebración de una Conferencia de Paz para Oriente Medio en Madrid. En efecto, la diplomacia española de Francisco Fernández Ordóñez había tomado buen ejemplo de la CSCE, en la que la construcción de un marco global de confianza podría impulsar compromisos entre todas las partes implicadas en un conflicto. Este había sido el proceso establecido para la Europa Oriental. España e Italia quisieron ampliarlo al Mediterráneo durante la Conferencia de Palma de Mallorca en 1990. Sin embargo, para alguno de los países europeos, como Francia, cualquier iniciativa de este tipo debía someterse a la resolución del conflicto entre Israel y Palestina. A principios de 1991, después de la guerra del Golfo, tanto europeos como americanos eran conscientes de que una vez solucionados algunos de las consecuencias materiales de la guerra, como la reconstrucción de los pozos petrolíferos, el asunto prioritario era el de reconstruir las sensibilidades y recuperar la confianza entre potencias occidentales y árabes. Esta reconstrucción pasaba forzosamente por la solución del conflicto entre árabes e israelíes. De esta manera, la diplomacia americana y la europea impulsaron la celebración de una Conferencia de Paz en Madrid (oct.1991), donde se deberían sentar las bases, las condiciones y el calendario de las futuras negociaciones de acuerdo con las resoluciones de las Naciones Unidas y del principio de Paz por Territorios. Así, como consecuencia de esta conferencia, el 20 agosto de 1993, se firmarían los Acuerdos de Oslo, de donde iba a surgir la Declaración de Principios sobre los Acuerdos provisionales de la Autonomía Palestina, que significaba el reconocimiento mutuo del Estado de Israel y de la OLP, y en donde se abrían las puertas a la autonomía de Gaza y Cisjordania. En resumen, la Comunidad Europea se enfrentaba a una región completamente fragmentada y desestructurada en todos los ámbitos, y era consciente de los peligros de desestabilización que esta situación podría provocar en el continente y en sus propios intereses económicos en la zona. Esta situación, obligaba a la Comunidad a considerar sus relaciones con los países del sur y del este del Mediterráneo desde una aproximación más amplia que la puramente comercial. A partir de ahora, las iniciativas europeas hacia esta región iban a tener presente la

idea de interdependencia entre la seguridad europea y la estabilidad en la región. Y para encontrar soluciones al respecto, los países europeos tendrían que abordar la cooperación de una manera global y dentro de un marco multilateral, regional y a largo plazo.

Capítulo 4:

La nueva estrategia securitaria europea hacia el Mediterráneo dentro de la Declaración de Barcelona

La estrategia europea hacia el Mediterráneo obedecerá como ya vimos a dos intereses principales: un interés económico y otro securitario. Ambos van a determinar la puesta en marcha de una nueva política: el Proceso de Asociación Euro-Mediterránea (PEM o AEM). Algunas de las cuestiones estratégicas de la Declaración de Barcelona nacen de los viejos paradigmas de las teorías económicas desarrolladas durante los años 70 (globalización y regionalismo) y en cierta manera es lo que le convierte al Proceso de Barcelona en una continuidad de las políticas mediterráneas europeas de los años 80.

La Asociación Euro-Mediterránea tal y como se presentaba en la Declaración de Barcelona fue ante todo un intento por poner en marcha una integración económica regional bajo la idea de que ésta podría garantizar una doble estabilidad, tanto política como económica. En este sentido, se trataba de trasladar el modelo europeo, ya experimentado en el continente, a la región. Sin embargo, al contrario de las políticas anteriores, en la Declaración de Barcelona se propone el refuerzo de la cooperación en ámbitos más allá de lo económico, tales como el político o el cultural.

En efecto, la Unión Europea se da cuenta de que su propio modelo partía de una situación concreta: la integración económica de países que se encontraban en fases parecidas de desarrollo (de ahí los criterios de convergencia para los países candidatos) y que las simples reformas económicas y la ayuda financiera no eran suficientes para hacer salir a los países mediterráneos de la simple fase de transición económica y mucho menos de proporcionar una estabilidad en la región. Por este motivo, en la Declaración de Barcelona se incluyen nuevos elementos de cooperación que van más allá

de los ámbitos implicados hasta el momento en las políticas mediterráneas. La estructura en tres pilares: colaboración económica y financiera, política y de seguridad y colaboración en los asuntos sociales y humanos, parece obedecer a esta nueva idea de política transversal, en la que tanto reforma política como reforma económica y desarrollo humano son interdependientes, aunque esta división había aparecido ya en otros tratados estratégicos (Carta de París) o de integración económica (Tratado de Maastricht).

Haciendo un poco de historia hasta la celebración de la Conferencia de Barcelona, después de la Política Mediterránea Renovada, se puso en evidencia la incapacidad de la política mediterránea de la Unión Europea para responder a los problemas económicos de la ribera sur, y por tanto también para mitigar la violencia política y las amenazas desestabilizadoras que ella entrañaba. En efecto, después de la anulación de las elecciones legislativas y el asesinato del Presidente del Consejo, Mohamed Boudiaf, Argelia había caído rápidamente en el caos político y en la violencia terrorista. Al mismo tiempo, el gobierno turco de Tansu Ciller se veía amenazado por grupos islamistas de Refah, Egipto atravesaba por una crisis económica galopante y el aumento de poder entre la sociedad civil de los Hermanos Musulmanes. De hecho, la Comisión había alertado ya a las instancias europeas de la necesidad de una revalorización del diálogo con los países del Masrek e Israel. En su comunicación del 8 de septiembre de 1993 sobre "El futuro de las relaciones y de la cooperación entre la Comunidad y el Próximo Oriente", la Comisión había abordado la necesidad de intensificar las relaciones entre la CEE, Israel y los cinco países del Masrek¹⁹¹. Dentro de esta óptica, el Consejo Europeo de Corfú (24-25 de junio de 1994) confirma la importancia y la necesidad de estrechar las relaciones con los países del Sur, así como su deseo de ampliarlas y reforzarlas. Así, se encarga un informe al Consejo y a la Comisión para evaluar la política global de la UE en el Mediterráneo proponiéndose ya la celebración de una

¹⁹¹ **Comunicación de la Comisión:** "L'Avenir des relations et de la coopération entre la Communauté et le Moyen-Orient » ; Bruselas, COM (93) 375 final, 8 de septiembre de 1993 ;

conferencia que reuniese a los países de la cuenca mediterránea¹⁹². En este contexto, el *Conseil des affaires générales* pide a la Comisión el 18 de julio de 1994 una comunicación sobre este tema, con el objetivo de preparar la Conferencia de Essen. De este modo, el 19 de octubre de 1994, la Comisión dirige al Consejo y al Parlamento Europeos una comunicación titulada “*Renforcement de la politique méditerranéenne de l'UE: établissement d'un partenariat euro-méditerranéen*” apoyándose sobre documentos del Banco mundial y sobre el balance de la PMR. En dicho informe, la Comisión apuesta por una política mediterránea pluridimensional englobando todos los ámbitos de interdependencia, es decir, una apuesta por una asociación de carácter evolutivo dentro de una cooperación multilateral¹⁹³ dentro de la PESC. Para el establecimiento de esta asociación, la Comisión apostaba fuertemente por la creación de una zona de libre-comercio, para permitir a los PTM aumentar su competitividad, acelerar su desarrollo económico y social, y sobre todo, atraer las inversiones extranjeras. La comunicación insistía además en la necesidad de modernizar y aumentar la ayuda financiera, y concluía además con la necesidad de establecer un diálogo permanente y reunir a los países de la cuenca en una conferencia mediterránea. Una vez reunidos en Essen a principios de diciembre de 1994, los jefes de Estado y de gobierno de los doce países miembros se felicitarán por el interés que el Consejo y la Comisión habían acordado al Mediterráneo y se comprometerán a trabajar sobre esta propuesta, mostrándose favorables a la celebración de una Conferencia Euro-Mediterránea durante el segundo semestre de 1995, para lo que animaron a la presidencia francesa a “conceder una gran prioridad a la preparación intensiva de ésta”¹⁹⁴.

¹⁹² **Consejo Europeo de Corfú (24-25 de junio de 1994):** “*Conclusions de la Présidence*”, en <http://www.europarl.eu.int/dg7/sumits/fr/cor1.htm>

¹⁹³ **Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen :** « *Renforcement de la politique méditerranéenne de l'Union européenne : établissement d'un partenariat euro-méditerranéen* », COM (94) 427 final, Bruselas, 19 de octubre de 1994 ;

¹⁹⁴ **Conseil européen d'Essen (9-10 décembre 1994):** “*Conclusions de la Présidence*” en <http://www.europarl.eu.int/dg7/summits/fr/ess1.htm>

En esta perspectiva, la presidencia francesa definió sus prioridades para los seis primeros meses del año 1995. Alain Lamassoure, Ministro delegado de Asuntos Europeos del gobierno de Edouard Balladur declaraba entonces “querer hacer del 1995 un gran año mediterráneo”, y lógicamente los dos objetivos franceses prioritarios fueron el reequilibrio de las relaciones exteriores de la Unión Europea hacia el Sur y el desarrollo de las relaciones con el Mediterráneo. La presidencia francesa anunciará la preparación de un documento para la preparación de la Conferencia de Barcelona y los temas a discutir dentro de ella, resumidos en siete puntos principales: seguridad en la zona mediterránea y diálogo político, circulación de personas e inmigración, cooperación sectorial, protección del medioambiente, financiación, dimensión humana (cultural y social) y acciones “tradicionales” en los ámbitos comercial y económico¹⁹⁵. El Consejo Europeo se reunió nuevamente el 10 de abril en Luxemburgo, en donde se definieron el calendario de las negociaciones y los objetivos concretos de la futura asociación. El Consejo recibió algunas críticas desde los países del Sur, que temían que la definición de sus relaciones bilaterales quedase ahogada dentro de una asociación multilateral, así como que la asociación pudiese hacer la competencia a otras iniciativas, tales como la Cumbre Oriente-Medio/ África del Norte que debía tener lugar en Amman a finales de octubre de 1995. El último informe preparatorio fue aprobado en Cannes (24-25 de junio de 1995). En el mismo, se articulaba la asociación en tres grandes cestas o ámbitos de cooperación: político y de seguridad, económico y financiero, y social y humano. En Cannes tuvieron también lugar las primeras fricciones entre los países miembros respecto a la filosofía del partenariado y la dotación financiera. En concreto, los países del norte europeo, en especial, Alemania, daban una mayor importancia a los intereses comerciales y a la dimensión económica del partenariado, mientras que los países meridionales miraban con recelo una posible competencia de los productos agrícolas provenientes de los países del norte de África y estaban más interesados en

¹⁹⁵ *Bulletin quotidien Europe*, 19 de enero de 1995;

las cuestiones securitarias y políticas. Tal y como afirmaba el Financial Times, la reunión de Cannes había mostrado que *“in the case of North Africa, South Europeans tend to stress the need for financial support, knowing this would come mainly from Northern Europe, while North Europeans stress the importance of market access, knowing that it is South European farmers who would suffer most from North African competition”*¹⁹⁶. El relevo para la preparación de la Conferencia de Barcelona fue tomado por la Presidencia española y después de la larga trayectoria preparatoria llena de complejas negociaciones diplomáticas, el 27 de noviembre de 1995 tuvo oficialmente lugar la ceremonia de apertura de la Declaración de Barcelona, y como consecuencia el lanzamiento del Proceso Euro-Mediterráneo de Asociación.

Desde el punto de vista de la definición de la seguridad, la Declaración de Barcelona fue moderna pero de ningún modo innovadora. Sin duda es un texto que se aproxima a la idea de seguridad desde algunas de las más famosas teorías sobre la seguridad europea como el institucionalismo y el realismo estructural. A caballo entre las dos, lo cierto es que la Declaración de Barcelona reconoce ante todo la dimensión mediterránea de la seguridad europea, sobre todo en dos elementos o « riesgos »: los déficits socio-económicos y los déficits políticos. En un clima latente de incertidumbre, de cambio en las estrategias, de reconstrucción del panorama internacional, uno de los temas más preocupantes como hemos visto era el tema securitario. En este caso la Unión Europea hizo hincapié en los aspectos de seguridad, ligando ésta a la estabilidad y a la paz, mencionando varias veces el término y su importancia. Sin embargo, las principales críticas al texto de la Declaración de Barcelona se refieren a la ausencia de una idea vertebradora del concepto de seguridad. Ciertamente no se mencionan ni los mecanismos, ni los medios para lograr dicha seguridad y se hace demasiado énfasis en la no-proliferación de armas de destrucción masiva : *« promover la seguridad regional mediante la actuación, entre otras cosas, en pro de la no proliferación de armas nucleares, químicas y biológicas, adhiriéndose y ateniéndose a una*

¹⁹⁶ *Financial Times*, 27 de noviembre de 1995;

combinación de regímenes de no proliferación internacionales y regionales y de acuerdos de control de armamentos y de desarme, como el NPT, la CWC, la BWC y el CTBT [...] ». Según esta afirmación y retomando el análisis de Antonio Marquina, la seguridad, si debía promoverse, es que se daba por hecho que no existía como tal. De la misma manera, el compromiso con los tratados sobre armas de destrucción masiva suponía implícitamente la ausencia de medidas de confianza reales. Todos estos aspectos hacen, en efecto, oscuro y confuso el concepto de seguridad regional que se quería desarrollar en el Mediterráneo. Debemos tener en cuenta, sin embargo, que el capítulo sobre la cooperación política y de seguridad supone, como bien dice Esther Barbé, « la prueba de fuego de la Declaración ». El simple hecho de llegar a un acuerdo supuso ya un logro importante. No olvidemos que pese al optimismo y al empuje del Proceso de Paz en Oriente Medio tras la Conferencia de Madrid de 1991, las sensibilidades y la desconfianza estaban aún a flor de piel. Múltiples temas eran verdaderamente comprometidos, tales como los referidos a los derechos de autodeterminación, el terrorismo, la ausencia de Libia o la no-proliferación de armas nucleares. En los ámbitos diplomáticos se triplicó el trabajo hasta los últimos días para llegar a un acuerdo, que ciertamente pudo resultar demasiado superfluo. Así finalmente, la Declaración de Barcelona señalaba que los países se comprometían a « *consolidar la cooperación para prevenir y combatir el terrorismo, en particular mediante la ratificación y aplicación de los instrumentos internacionales por ellos suscritos, la adhesión a dichos instrumentos y la aplicación de cualquier medida adecuada* ». El tema de la no-proliferación llevó a la redacción de un texto amplio en el que se combinaban varias ideas, sin compromiso firme: 1) adhesión al Tratado de No Proliferación Nuclear, 2) la mención a otros acuerdos de control de armamento (químico y biológico), 3) el esfuerzo por lograr un Oriente Medio libre de armas de destrucción masiva. Después de las dificultades para redactar este párrafo el programa de trabajo quedó reducido, hablándose siempre de modo genérico de « diálogo político ». De ahí, por tanto, que sea una paradoja que el texto de la declaración recoja una referencia a la posibilidad de

« establecer un pacto euro-mediterráneo en el marco de creación de una área de paz y estabilidad ».

La nueva dimensión mediterránea de la Unión Europea quedaba reflejada además en los otros dos capítulos de la cooperación: « la cooperación económica y financiera » y « la cooperación cultural y humana », en los cuales se reconocía por primera vez la interdependencia entre las riberas Norte y Sur. Ahora se hablará de « desafíos comunes », concepto que indicaba explícitamente la responsabilidad compartida entre todos ellos con vistas a lograr una zona de prosperidad compartida. En este sentido, los ámbitos de acción se amplían enormemente respecto a las políticas anteriores, a partir de tres objetivos prioritarios: 1) aumento del ritmo de desarrollo sostenible, 2) mejora de las condiciones de vida de sus poblaciones, aumento del nivel de empleo y reducción de las disparidades de desarrollo en la región euro-mediterránea, 3) fomento de la cooperación y la integración regionales. Además de los instrumentos económicos y financieros que debían ponerse en marcha para establecer una zona de libre comercio hacia el 2010, los participantes ponen de relieve la necesidad de resolver otros temas para lograr esa prosperidad buscada. Así, por ejemplo, se subrayan como temas prioritarios los problemas medioambientales presentes en el Mediterráneo: conservación y gestión racional de los recursos pesqueros, del agua, de los recursos energéticos, y del transporte marítimo. Para todo ello acuerdan poner en marcha una colaboración de alcance regional a corto y a medio plazo: *« los participantes subrayan su interdependencia en materia de medioambiente, lo que impone un enfoque regional y una intensificación de la cooperación, así como una mejor coordinación de los programas multilaterales existentes, y confirman su adhesión al Convenio de Barcelona y al plan de acción para el Mediterráneo. Reconocen la importancia de conciliar el desarrollo económico con la protección del medioambiente, de integrar los problemas medioambientales en los aspectos pertinentes de la política económica, y de mitigar las consecuencias negativas para el medio ambiente que pudiera producir el desarrollo económico. Se comprometen a fijar un programa de acciones prioritarias a corto y medio plazo, incluyendo las relacionadas con la lucha contra la*

desertización, y a concentrar un apoyo técnico y financiero adecuado a estas acciones ».

Los desequilibrios socioeconómicos se reconocían también en la Declaración como factores importantes a tener en cuenta en la futura cooperación, cierto es que quizás de manera superflua y sin entrar de lleno en la raíz del problema y sin establecer tampoco ningún programa de acción concreto. Sin embargo, se hace alusión de manera notable a la importancia de otorgar un papel importante a los actores sociales más desfavorecidos (en este caso la mujer y los inmigrantes legales), como medio para garantizar la estabilidad. Respecto a estos últimos: *« los participantes reconocían el papel importante de la emigración en sus relaciones. Acuerdan aumentar la cooperación para reducir las presiones migratorias, entre otros medios a través de programas de formación profesional y de ayuda a la creación de empleo. Se comprometen a garantizar los derechos que la legislación vigente reconoce a los emigrantes que residen legalmente en sus respectivos territorios; »*. Se afirmó además la intención de tomar medidas en cuestiones de colaboración tecnológica y científica, telecomunicaciones, modernización agrícola, y sanidad.

La Declaración de Barcelona recogía, en definitiva, el interés creciente de la Unión Europea por reafirmarse, por un lado, como potencia económica regional, y por otro, como potencia política dentro del nuevo contexto internacional. No olvidemos en este sentido que las propuestas siempre han venido lanzadas desde el Norte sobre modelos y concepciones europeos y que, en este sentido, el PEM es una iniciativa europea. No obstante, esta nueva política mediterránea de 1995 se revelará como la de mayor alcance puesto en marcha hasta el momento, por sus expectativas pero también por su propio funcionamiento, estructurado en torno tanto hacia una cooperación bilateral como hacia una colaboración de alcance regional, en la que los logros y los avances se determinaban de manera progresiva. Este hecho le otorgaba un carácter de cooperación a largo plazo, mediante la cual se intentaba dar respuesta tanto a la fractura creciente entre el Norte y el Sur del Mediterráneo que acentuaban los riesgos de desestabilización, como también a los desafíos causados por la

acentuación del fenómeno de globalización económica. En este sentido, la Unión Europea tomaba conciencia de la futura ampliación de sus fronteras (firma de acuerdos de asociación futuros con los países del Este) debiendo asegurarse nuevos mercados, nuevos escenarios en donde deslocalizar su producción y nuevas zonas de aprovisionamiento energético. Pero, sobre todo, la Unión Europea quería poner en marcha un proceso diplomático alternativo para resolver los nuevos peligros de un contexto internacional en construcción frente a las propuestas americanas. La Guerra del Golfo y el conflicto de los Balcanes, en propio territorio europeo, entre otros, demostraban la urgencia por encontrar otras soluciones que las puramente militares.

Conclusión:

Una estrategia marcada por la divergencia de intereses: entre el riesgo securitario y la lógica económica

Las relaciones entre ambas riberas del Mediterráneo han recorrido una larga trayectoria desde el final de la descolonización hasta la puesta en marcha del actual Proceso de Asociación entre la Unión Europea y los Países del Mediterráneo No Miembros (si tenemos en cuenta la actual denominación europea PMNM). Un análisis detallado de dichas relaciones supondría una obra exhaustiva y especialmente costosa en cuanto a esfuerzo, sobre todo por las múltiples fuerzas externas que han intervenido en el espacio euro-mediterráneo en el periodo comprendido entre la firma del Tratado de Roma en 1957 y la creación de la CEE, y el lanzamiento del Proceso de Asociación Euro-Mediterráneo, en 1995. En este sentido, un contexto internacional que se ha transformado varias veces desde entonces, y una multiplicación de fuentes por el número de actores tanto internos como externos que intervienen. Por este motivo, y teniendo en cuenta el objetivo y tema principal de esta investigación, lo que se ha intentado poner de relieve o señalar en esta segunda parte son las líneas generales o las causas que impulsaron en su momento una estrategia propia y autónoma europea hacia el Mediterráneo, al compás del propio nacimiento y evolución de la integración regional en el continente europeo, así como también teniendo en cuenta los acontecimientos sobrevenidos en el contexto geopolítico internacional para el periodo comprendido entre el final de la guerra fría (y tomando como símbolo la caída del muro de Berlín en 1989) y el año 1995.

El Mediterráneo ha sido sin duda un espacio en transformación durante el pasado siglo, aunque el propio análisis nos revela que cuando hablamos de relaciones comerciales entre ambas orillas no ha existido una transformación completa sino más bien una evolución. Yo me atrevería incluso a decir que los primeros acuerdos comerciales son las bases actuales del

Proceso de Barcelona, aunque aparentemente el enfoque es prácticamente opuesto y estaría condicionado por intereses estratégicos relativos más a la seguridad. Dichos acuerdos comerciales clásicos habrían sufrido una evolución hacia Acuerdos de Asociación que ya no tendrían como fin último la Unión con la Comunidad Europea sino la Asociación Euro-Mediterránea y, por supuesto, estarían dentro de una estrategia global y multilateral, contrariamente al bilateralismo de las relaciones iniciales. El interés mercantil y los primeros acuerdos comerciales en el espacio euro-mediterráneo se quedaron, tras la caída del muro de Berlín, en modelos obsoletos, incapaces de resolver y hacer frente a los nuevos desafíos económicos pero también políticos, estratégicos y securitarios derivados del orden post-bipolar. En efecto, en estos momentos de optimismo, el multilateralismo político pasa por un periodo de auge, sin duda, por los éxitos obtenidos a incios de los años 90: consecución de una construcción europea que habría logrado hacer olvidar las guerras mundiales acontecidas en el continente y solventar las fracturas a través de la cooperación, pero también otros triunfos en los ámbitos diplomáticos dentro de estructuras como la OSCE y la firma en 1990 de la Carta de París para una nueva Europa, o incluso la firma de los Acuerdos de Oslo entre el gobierno israelí y la Organización para la Liberación de Palestina. Así, en los círculos políticos se toma conciencia de que liberalismo y la apertura de fronteras comerciales tienen que ir ligadas a multilateralismo o cooperación política e institucional para resolver conflictos y focos de tensión, y garantizar estabilidad y seguridad. Es por este motivo que los fundamentos de la cooperación se transforman progresivamente. El debate entre unilateralismo y multilateralismo aún no había saltado a primer plano, aunque en algunos medios diplomáticos estadounidenses podría estar ya en mente, a juzgar por las nuevas teorías sobre “guerra preventiva” e “intervencionismo democrático” que se pusieron en marcha tras la caída del bloque comunista. El enfoque multilateral y la prevención de conflictos tuvieron que hacer no obstante frente en aquellos momentos a crisis importantes como la guerra en Bosnia acontecida entre 1992 y 1995. Sin embargo, los mismo Estados Unidos prefirieron actuar aún en aquellos momentos bajo el paraguas del multilateralismo. Ya

vimos por ejemplo, como la OTAN reformuló sus principios en la Declaración de Londres en julio de 1990. Así podemos hablar en estos momentos de un multilateralismo en transformación que busca nuevos contenidos, instrumentos, modos de acción para hacer frente a las fisuras que se abren en este caso en Europa, en el Mediterráneo y en el Próximo Oriente.

Si, aparentemente, el orden volvió al centro del continente europeo, en el contexto en transformación surgido en los años 90, el desorden parece instalarse en otros puntos del planeta. Entre ellos el Mediterráneo, incluida la zona oriental y sur de Europa, es decir, los Balcanes, zonas que durante largos años habían estado pacificadas, bajo la tensión, por la presencia de las fuerzas militares de alguna de las dos potencias mundiales o de ambas. Al igual que Europa trata de afianzar y afirmar su papel internacional fuera del rígido orden de la Guerra Fría, el juego del *“leadership”* se instala también en el Mediterráneo y en Oriente Próximo, en donde otras potencias o actores regionales van a tratar de afianzarse. Este es el caso como ya vimos por ejemplo de Irak, de la explosión de la cuestión nacionalista en la antigua Yugoslavia y de la contestación de antiguas fronteras, pero también el brote o refuerzo de grupos de poder internos que, ante la desaparición progresiva del comunismo y la debilidad momentánea del apoyo de las superpotencias a las antiguas élites políticas árabes, habían conseguido desplegarse entre la sociedad civil. Este fue el caso de las redes islamistas de carácter radical en los países árabes. Algunos países de la cuenca mediterránea optarán en estos momentos por el modelo europeo e inician un proceso de integración económico regional. Es el caso, por ejemplo, de la creación de la Unión del Magreb Árabe (UMA) el 17 de febrero de 1989, entre Mauritania, Marruecos, Argelia, Túnez, Libia. Los Estados europeos buscarán progresivamente pues la manera de concebir multilateralismo e integración suave de las economías de los entonces denominados Países Terceros Mediterráneos (PTM), posteriormente Países del Este y del Sur del Mediterráneo (PESM), y cuyo principal “ensayo” se realizará en la Política Mediterránea Renovada en vigencia como vimos entre 1992 y 1995. Para resolver el problema del bilateralismo plasmado en los antiguos acuerdos comerciales,

los europeos van a servirse de otras iniciativas multilaterales de cooperación ya puestas en marcha con los países de la cuenca mediterránea con el objetivo de difundir la noción de interdependencia y de futuro compartido, así como de crear progresivamente la idea de una entidad mediterránea propia promotora del futuro Proceso de asociación. En primer lugar, por ejemplo, la cuestión medioambiental había servido ya en cierto sentido para iniciar una cooperación más amplia entre los países de ambas riberas tras la Conferencia de Estocolmo en 1972, en donde se reconocía el concepto de desarrollo sostenible en la región mediterránea. Posteriormente, la Convención de Barcelona en 1975, a partir de la cual se puso en marcha el llamado Plan de Acción para el Mediterráneo (PAM) entre 17 países ribereños¹⁹⁷. Otras iniciativas fueron la Unión Interparlamentaria¹⁹⁸, el Grupo de los 5+5, los Foros mediterráneos o la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en el Mediterráneo (CSCM) los cuales ya vimos en la primera parte, y que crearán progresivamente los fundamentos teóricos del futuro multilateralismo en el espacio euro-mediterráneo, que se caracterizará por tres instrumentos: asociación, “mediterraneidad”, “cooperación descentralizada”.

Las características del nacimiento de esta nueva estrategia europea hacia el Mediterráneo habrían podido determinar al propio Proceso de Barcelona y sus resultados posteriores. En primer lugar, por la nueva dimensión mediterránea de la seguridad europea, que convierte al proyecto en una iniciativa de prevención de conflictos o de inestabilidad y, por lo tanto,

¹⁹⁷ El objetivo principal de la Convención fue el de promover un desarrollo sostenible en la región dentro del mismo espíritu que años después inspirará la Convención de Río (1972): evolución controlada del crecimiento de la población y de sus actividades con el objetivo de preservar el medioambiente natural necesario para garantizar unas condiciones de vida duraderas. El PAM lanzó un programa multilateral de lucha por la preservación del fondo submarino y puso en marcha una sección de prospección natural denominado *Plan Bleu*, cuya secretaría se situó en la UNESCO, creándose también un centro de investigación en Nice (Francia);

¹⁹⁸ La Unión Interparlamentaria unió en 1974 a algunos países mediterráneos en la lucha contra la contaminación a través de algunas Conferencias (la primera de ellas organizada en Roma) y que contó con la participación de actores de la sociedad civil;

lanzada desde una perspectiva de desconfianza y de miedo. Los intereses económicos y los desafíos securitarios se mezclan en la Declaración, aunque se dividen de forma artificial en tres cestas de cooperación como veremos en la tercera parte de esta investigación. Dichos intereses económicos y esa desconfianza respecto al “otro” hacen que el proyecto de Barcelona, sea a los ojos de muchos analistas poco coherente, obedeciendo más a una lógica de intereses que a una lógica de pertenencia a un espacio regional circunscrito, fundado sobre la solidaridad y el reparto equitativo de la prosperidad. Mientras que después de la caída del bloque comunista no existe otro modelo de desarrollo alternativo, las relaciones de asociación que la Unión Europea pondrá en marcha no sólo con el Mediterráneo sino también con otros conjuntos regionales como MERCOSUR o ASEAN se deben más a una redefinición terminológica que a la definición de objetivos comunes que deben ser la base de una verdadera asociación¹⁹⁹. En efecto, si el concepto de respeto mutuo es una noción indiscutible de la asociación, no ocurrirá lo mismo con los conceptos de confianza e igualdad entre los socios de las dos riberas. Todas estas contradicciones, la urgencia de la multilateralidad en el espacio mediterráneo, el optimismo que impulsó el proyecto, la proyección europeísta en el análisis de la realidad mediterránea, determinarán como veremos a continuación el futuro de la Asociación. El Sur fue percibido entonces como frontera de peligros y de amenazas, y en buena medida dicha percepción sigue condicionando las relaciones entre ambas riberas mediterráneas.

¹⁹⁹ **MOHIDDIN, Ahmed**: “Partnership: A new buzz-word or realistic relationship”, en *Journal of the society for International Development*, vol 41, n°4, diciembre 1998

Capítulo 3:

El Balance de una década de Asociación Euro-mediterránea: de Barcelona 1995 a Barcelona +10

Como hemos visto en los capítulos anteriores, en 1995 tres eran los objetivos principales a conseguir antes del 2010 por medio de una cooperación a dos frentes, bilateral y multilateral: la consecución de una zona de prosperidad compartida, principal compromiso del capítulo “Colaboración económica y financiera”, la construcción de un área de paz y de estabilidad por medio de una “Colaboración política y de seguridad” así como la creación de un espacio cultural activo a través del intercambio cultural y del encuentro, del entendimiento y del diálogo entre las sociedades ribereñas, principal objetivo de la tercera “cesta” de la Declaración de Barcelona, “Colaboración en los ámbitos social, cultural y humano”. A primera vista, la mayoría de los analistas están de acuerdo en afirmar que el Proceso de Barcelona no ha cumplido con los objetivos que se había fijado en 1995. Así, por ejemplo, en lo que respecta al objetivo de creación de una zona de estabilidad en el área mediterránea, principal preocupación de la UE, hoy en día siguen persistiendo los principales conflictos que perturban la región, como el conflicto entre palestinos e israelíes, pero también otras cuestiones urgentes como el Sahara Occidental o Irak, este último no ubicado en la región mediterránea pero cuyos efectos se extienden por toda la región. En cuanto al objetivo de creación de una zona de prosperidad compartida, los resultados tampoco parecen muy positivos. Las asimetrías y desigualdades en términos de desarrollo económico, político y social entre el Norte y el Sur siguen existiendo, incluso las diferencias entre ambas son más acentuadas hoy que en 1995, según datos del Informe sobre el Desarrollo Humano publicado en 2005 por el PNUD que describen a la región mediterránea como la zona del mundo que registra el mayor grado de desigualdad en una espacio tan reducido

No todos los fracasos pueden imputarse al partenariado directamente debido a que los resultados vienen determinados también por factores estructurales de orden estratégico y geopolítico que corresponden con un momento determinado de la historia, y comportamentales de cada país socio. Sin embargo, el partenariado, teniendo en cuenta los objetivos que se había fijado en 1995, tiene también una responsabilidad propia. ¿Qué es lo que ha fallado entonces? Las críticas son diversas y proceden de diferentes ámbitos: mundo académico, organizaciones no gubernamentales e instituciones públicas. En el ámbito académico, Antoni Segura (2005), Gemma Aubarrell (2005), Richard Youngs y Hauzam Amirah Fernández (2005) o Michelle Pace (2005) coinciden en afirmar que el PEM se ha ido consolidando a lo largo de estos años de manera gradual, en un marco de diálogo y de cooperación y de que existen las bases para corregir las deficiencias actuales. Sin embargo, casi todos parecen estar de acuerdo en afirmar también que el partenariado no ha cumplido con las expectativas iniciales y que la revitalización del proceso es necesaria. Así, Antoni Segura afirma que a pesar de que *“el espacio euro-mediterráneo es una realidad mucho más consolidada que hace una década y que los intercambios humanos, culturales y universitarios se han incrementado notablemente, deben incluirse en el balance, evoluciones negativas como la todavía gran disparidad en los niveles de desarrollo entre el Norte y el Sur, la escasa o nula articulación comercial entre los países mediterráneos no europeos, la incapacidad para regular y absorber los*

²⁵³ La diferencia de la renta per cápita entre el Norte y el Sur es de 13 a 1 a favor del Norte. En el año 2005, las diferencias en el índice de desarrollo humano son patentes entre los socios mediterráneos. Mientras los países comunitarios aparecen situados en el ranking (formado por 177 países) en la zona de desarrollo alto (los mejor situados son Luxemburgo : 4°, Suecia : 6° y Bélgica : 9°), los PMNC aparecen (con excepción de Israel nº23) en la zona de desarrollo medio (los mejor situados son Líbano : 81°; Túnez : 89°; Jordania : 90°, siendo los peor situados Siria : 106°; Egipto : 119° y Marruecos : 124°). Cfr. *Human development Report 2005*. PNUD, Nueva York, 2005.

*crecientes flujos migratorios sur-norte, la lentitud –y en ocasiones retroceso- en las cuestiones relacionadas con los derechos humanos y las libertades fundamentales en algunos países no comunitarios y la creciente inestabilidad en el Mediterráneo*²⁵⁴. Por su parte, Richard Youngs y Haizam Amirah Fernández afirman que “*existe un consenso general en afirmar que la AEM ha sido incapaz de alcanzar los objetivos más elevados de la Declaración de Barcelona*” pero que no obstante, “*las iniciativas lanzadas en el primer pilar han generado un proceso de socialización que ha contribuido positivamente a la creación de una identidad mediterránea*”²⁵⁵. Gemma Aubarrel y Michelle Pace son optimistas en cuanto a los resultados obtenidos en la instauración de un sistema de confianza, sobre todo del contacto real y de la multiplicación de las iniciativas culturales²⁵⁶.

Algunos analistas del mundo académico atribuyen los fracasos a una orientación demasiado liberal en lo económico y a un partenariado que no ha demostrado una suficiente voluntad política en la resolución de conflictos o en la defensa de derechos humanos y estado de derecho. En este sentido, Eberhard Kienle (2005) critica los propios principios que subyacen en la filosofía de la AEM, “*la tendencia a pensar que los esfuerzos por promover la reforma económica en el sur del Mediterráneo pueden contribuir a alcanzar el objetivo de promover un cambio*

²⁵⁴ **SEGURA, Antoni** : « El espacio euro-mediterráneo, 10 años después », El País, 24 noviembre 2005

²⁵⁵ **AMIRAH FERNÁNDEZ, Haizam y YOUNGS, Richard** : « Proceso de Barcelona : balance de una década de Asociación Euro-mediterránea » ; Real Instituto El Cano, 11 noviembre 2005.

²⁵⁶ **AUBARELL, Gemma**: « Barcelona +10: una oportunidad renovada para el Mediterráneo ». *AFKAR-Ideas*, N°6 (2005) ; Pág. : 26-27 y **PACE, Michelle**: « Las iniciativas culturales de la AEM: ¿Qué relevancia política?»; **AMIRAH FERNÁNDEZ, Haizam y YOUNGS, Richard (Coord.) (2005)**: « La Asociación Euro-mediterránea una década después », FRIDE ; Capítulo 4, Pág. 65 ; www.fride.org/B10

*político que fomente la seguridad*²⁵⁷. Se ha criticado también la actitud de la UE demasiado complaciente de los socios mediterráneos con algunos regímenes autoritarios. Así, por ejemplo, Roberto Aliboni (2005) subraya que *“los esfuerzos realizados por la UE para promover la democracia y los derechos humanos han sido limitados en escala y plantean una interpretación errónea de conceptos fundamentales”*. Fred Tanner (2005) lamenta, sin embargo, que *“el PEM haya centrado las cuestiones de seguridad en el ámbito de la Justicia y Asuntos Internos dejando al margen iniciativas más amplias destinadas a la reforma del sector de la seguridad”*²⁵⁸. En el ámbito institucional, se ha dicho también que el partenariado es un proceso demasiado controlado por las instituciones europeas que impide una mayor apropiación del proceso por parte de los socios del sur. Se han hecho a menudo comparaciones respecto al proceso de ampliación emprendido por la UE hacia los países del este y las dotaciones que ésta ha venido destinando en comparación con los fondos destinados al PEM, los cuales se han considerado insuficientes y muchas veces mal distribuidos. A veces se ha criticado una débil institucionalización del proceso y otras una excesiva burocratización, en particular de los mecanismos para acceder a la financiación. En el ámbito de la colaboración económica, George Joffé (2005) señala *“una carencia de las fórmulas económicas de la AEM así como la incapacidad de la Unión para satisfacer las necesidades en el ámbito de la infraestructura económica y social del sur del Mediterráneo”*²⁵⁹. Se ha lamentado además que cuestiones clave como las migraciones o el comercio de productos agrícolas quedara en un segundo plano de la agenda. Es el caso de Bichara Khader (2005) quien afirma que en el Proceso de Barcelona existe una contradicción en la aproximación al concepto de inmigración, centrado exclusivamente en la seguridad y no en los principios de

²⁵⁷ AMIRAH FERNÁNDEZ, Haizam y YOUNGS, Richard (Coord.) (2005) ; *Ibíd.*, introducción, Pág. 20 ;

²⁵⁸ *Ibíd.*, Pág. 20

²⁵⁹ JOFFE, George : « La inversión extranjera en el contexto de la Asociación euro-mediterránea » ; *Ibíd.*, pp : 39-50

inclusión tal y como son defendidos en la AEM²⁶⁰. En lo relacionado con el ámbito geográfico, se ha criticado la ausencia de países de los Balcanes, de Libia y Mauritania, cuando el proceso se caracteriza por ser una iniciativa regional.

El balance de los diez años de Asociación es valorado por la sociedad civil con un “aprobado crítico” tal y como recoge la encuesta del Instituto Europeo del Mediterráneo realizada entre 500 representantes del mundo asociativo, ONGs, profesores, políticos y periodistas con ocasión del décimo aniversarios de la Declaración de Barcelona. En la encuesta titulada “Diez años del Proceso Euro-mediterráneo, la sociedad civil opina” (2005) se hace una lectura crítica del proceso, sobre todo en lo que concierne a los avances en democratización, creación de empleo y políticas educativas aunque también se reconocen algunas virtudes²⁶¹. Estos datos parecen coincidir con las reivindicaciones recogidas en las Conclusiones de Málaga (2005)²⁶² por la Plataforma No-Gubernamental Euro-mediterránea: discrepancias entre los objetivos expresados en 1995 y los resultados obtenidos, necesidad de relanzar el proceso y un sentimiento de fracaso entre la sociedad civil por la ausencia de debate público y de visibilidad del Proceso. En relación con el componente político, se denuncia una insuficiencia en cuanto a las reformas democráticas y una continua violación de los derechos humanos. En el apartado económico, los representantes de las organizaciones reunidas en Málaga subrayan que *“el PEM no ha contribuido de manera significativa a la creación de empleo ni a mejorar de la situación económica y social de las poblaciones del sur”*. En cuanto al tercer pilar de Barcelona, se pone de relieve la marginalización durante estos diez

²⁶⁰ **KHADER, Bichara**: « La inmigración y la Asociación Euro-mediterránea »; *Ibid.*, pp. : 95-106.

²⁶¹ En www.iemed.org

²⁶² EuroMed Non-Governmental Platform : « Malaga Conclusions : civil society evaluates 10 years of EuroMediterranean Partnership», Malaga, 2005 ; www.euromedforum.org

años de los temas migratorios y de los intercambios culturales, y en concordancia con Bichara Khader en la denuncia de una aproximación exclusiva al concepto de inmigración desde una perspectiva securitaria. El informe de Amnistía Internacional es, si se quiere, todavía más pesimista respecto a los resultados obtenidos al afirmar que “la consecución de los objetivos originales del PEM parece hoy más remota que hace diez años”²⁶³

Desde el ámbito institucional, el sector público y las instituciones comunitarias, el tono de las críticas es menos elevado y todos parecen demostrar una voluntad por revitalizar el PEM y por contrarrestar el desánimo. La comisaria de Relaciones Exteriores de la Comisión Europea y de la Política Europea de Vecindad, Benita Ferrero – Waldner afirma su voluntad de reforzar el Proceso de Barcelona “porque aun quedan cosas por hacer” al mismo tiempo que pone de relieve los logros alcanzados: *“En estos diez años del PEM hemos llevado a cabo grandes desafíos: la firma de los Acuerdos de Asociación con todos los países implicados y el establecimiento de programas de cooperación regionales y bilaterales de ayuda a países por la introducción de reformas y la mejora de su entorno económico para crear trabajo [...]”*²⁶⁴. La Comisión política, de seguridad y de derechos humanos de la Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea subraya por su parte que *“el PEM es la única tentativa existente en el conjunto de la región que, desde hace 10 años, intenta crear un espacio de estabilidad y paz fundado sobre valores comunes, por una nueva aproximación de las relaciones internacionales, privilegiando siempre una cooperación más estrecha y sólida entre el conjunto de Estados y pueblos euro-mediterráneos”* aunque considera que *“a pesar de los medios presupuestarios y financieros desplegados, la*

²⁶³ Amnesty International (UE Office) : « Ten years of Euromed : time to end the human rights deficit », en www.amnesty.org

²⁶⁴ Entrevista con ocasión de la celebración de la Cumbre extraordinaria de Barcelona, 27 y 28 de noviembre, en www.barcelona+10.org

*diferencia económica entre las dos riberas del Mediterráneo se ha ampliado en estos últimos años*²⁶⁵.

Para finalizar esta revisión bibliográfica sobre los resultados del PEM una década después, debemos prestar una atención especial a los informes editados con ocasión del décimo aniversario de la Declaración de Barcelona por dos centros de investigación especializados: el informe FEMISE 2005 sobre la colaboración económica titulado *“Le Partenariat euro-Méditerranéen, 10 ans après Barcelone: Acquis et perspectives”* y el informe EuroMesCo *“Barcelona Plus: Towards a euro-Mediterranean Community of Democratic States”*. La FEMISE, la red de institutos especializados en materia económica no realiza una valoración muy positiva de los logros conseguidos en la segunda ceta de la Declaración: no se han conseguido reducir de manera significativa los índices de pobreza de los países del Sur, la liberalización comercial ha sido demasiado lenta y deficiente y no se ha aumentado la inversión extranjera en la zona. De esta manera, la FEMISE considera que *“la AEM no ha podido evitar el proceso de divergencia que desde los años 80 se manifiesta en el PIB entre el Norte y el Sur del Mediterráneo”*²⁶⁶ que era, por otra parte, uno de sus principales objetivos. La conclusión del Informe es que *“Los Países socios mediterráneos están hoy lejos en su proceso de reformas económicas. Aunque el partenariado ha permitido convencer a los poderes públicos de su utilidad, estamos lejos de observar un proceso coherente, fundado sobre una agenda precisa, en el que los resultados son analizados regularmente”*, al mismo tiempo que afirma que la principal adquisición es el *“haber permitido revivir la identidad mediterránea así como de los retrasos y reformas necesarias”*. El informe EuroMesCo, la red de institutos especializados en política exterior y

²⁶⁵ **Assemblée Parlementaire Euro-Méditerranéenne** ; Commission politique, de sécurité et des droits de l'homme : « Projet de Recommandation sur l'avenir du Processus de Barcelone » ; Rapporteur Mme Tokia Saïfi ; DOC_581525/DV_FR

²⁶⁶ **FEMISE (2005)** : *“Le Partenariat euro-méditerranéen, 10 ans après Barcelone: Acquis et perspectives”*, Février, 2005; Résumé; en www.femise.org

seguridad, destaca que los resultados del PEM están lejos de los objetivos fijados en 1995, sobre todo en lo que se refiere a democratización, seguridad y derechos humanos aunque pone de relieve que *“a pesar de las deficiencias manifiestas a los largo de esta década, el análisis de la Declaración de Barcelona demuestra que es todavía un proyecto moderno y relevante. [...] Hoy, por hoy, el único instrumento posible para impulsar las reformas en los países del Sur de una manera sensible y graduada”* y propone para ello *transformar la región en “una Comunidad de Estados Democráticos”*²⁶⁷

En definitiva, lo que se reprocha al Partenariado euro-mediterráneo es que haya perdido parte de su esencia original. En efecto durante esta década se han modificado, por ejemplo, algunos de los conceptos que formaban parte de la filosofía y del espíritu de Barcelona. Así, dentro de la dimensión securitaria se ha ido dando progresivamente prioridad a temas tales como el terrorismo, el crimen organizado y la inmigración ilegal, utilizándose en todos ellos un enfoque fundamentalmente policial y judicial cuando el centro de las preocupaciones debería haber estado en los costes sociales, la cohesión social, el diálogo y la mejora del bienestar de las sociedades euro-mediterráneas. Parte de su naturaleza era también el planteamiento de una estrategia gradual, multilateral y de largo alcance que sin embargo parece haberse convertido en estos años en la búsqueda de soluciones prácticas y rápidas. Quizás por ello, o por ser un proyecto ambicioso en cuanto a sus expectativas, el PEM ha ido perdiendo todo su optimismo inicial y su vitalidad. De tal forma que en muchas ocasiones el público tiene la impresión de que no cumple con los objetivos. A la Asociación Euro-mediterránea puede criticársele también, diez años después, su excesiva orientación liberal, el hecho de que se diese por sentado que el desarrollo económico de los países del Sur y su entrada en el juego de la ley del mercado y de la competitividad, diese los mismos resultados que en Europa.

²⁶⁷ **EuroMesCo:** *“Barcelona Plus: Towards a euro-Mediterranean Community of Democratic States”; April, 2005; Summary: From partnership to Community: An 11-Point Commitment*

El desarrollo económico es percibido como instrumento para reducir la fractura entre el Norte y el Sur y por lo tanto, un medio para reducir todo tipo de riesgos securitarios en la zona. Sin embargo, la reforma política, las libertades el desarrollo social aunque son complementarias con las reformas económicas no pueden estar supeditadas a la agenda económica.

Realizar un balance de los resultados de un Proceso tan amplio no es una tarea fácil. El principal problema al que nos enfrentamos es el de saber qué parámetros vamos a utilizar. Es evidente que el impacto de la AEM no es el mismo según las zonas y los países, principalmente porque influyen múltiples variables coyunturales y locales, políticas, económicas o estratégicas, entre otras. No todos los países parten tampoco de la misma situación. Por ejemplo, algunos antiguos socios como Malta forman hoy parte de la Unión Europea. Otros como Turquía son países candidatos e Israel no parte de la misma situación socio-económica que sus vecinos del Sur. Lo que trataremos de buscar, sin embargo, en este análisis es la parte de responsabilidad que tiene el PEM en relación a los objetivos que se había fijado en 1995. Además del análisis sobre la concepción e ideología de este proyecto, lo que nos interesa en este capítulo es evaluar el impacto real de la políticas iniciadas en el marco del PEM, dado los objetivos inicialmente fijados: ¿estamos más cerca de una convergencia económica y de una aumento de la calidad de vida en el Sur?, ¿es hoy el mediterráneo una zona mas segura y estable?, ¿se han aumentado los contactos entre los individuos y los pueblos que habitan en la región ?, preguntas que podríamos casi responder a priori pero que estan llenas de múltiples matices. Queremos averiguar cuáles son esos matices, qué iniciativas tuvieron éxito y cuáles no, y por qué.

3.1 La cesta económica de la Declaración de Barcelona: ¿hacia una zona de prosperidad compartida?

El Proceso de Barcelona se caracterizó por ser ante todo, una iniciativa “multilateral y progresiva” en la que el objetivo principal era construir un área de paz y estabilidad a través de avances tanto económicos como políticos y sociales. De esta manera, la lógica económica de Barcelona quedaba integrada en las tres dimensiones del partenariado, al establecerse como principal objetivo de esta segunda “cesta o pilar” la consecución de una zona de prosperidad compartida. En primer lugar, el planteamiento de la AEM parte de la idea de que existe una relación entre desarrollo económico y modernización política. Así, la liberalización económica daría lugar a una forma de liberalización política y democrática y la apertura de las economías y de las interdependencias comerciales entre los socios atenuaría los conflictos entre estados. En segundo lugar, la lógica económica de Barcelona estaba organizada como vimos anteriormente en torno a la construcción progresiva de una zona de libre-comercio euro-mediterránea (ZLE)²⁶⁸. En tercer lugar, la dimensión social y humana estaba orientada a atenuar el impacto social de las reformas económicas planteadas en el marco de la ZLE con el apoyo a programas sectoriales (educación de base, sanidad, desarrollo rural) cuyo objetivo era mejorar el equilibrio socio-económico en el Mediterráneo.

Así, la primera pregunta que surge al enfrentarnos a este análisis es si la consecución de esta zona de prosperidad

²⁶⁸ Con el fin de acompañar la liberalización de los mercados industriales de los PM, la Unión destina un apoyo financiero para: i) el ajuste estructural, ii) la instauración de un ambiente de política económica favorable para dinamizar el sector privado (y particularmente las pequeñas empresas), iii) el apoyo a la inversión extranjera. « *Le partenariat Euro-méditerranéen, 10 ans après Barcelone : Acquis et Perspectives* », FEMISE, février 2005 ; pp. 9

compartida está hoy más cerca que en 1995. Para ello debemos tener en cuenta los indicadores socio-económicos de partida de los PM antes de la puesta en marcha de la AEM, analizada en la segunda parte de esta investigación. En resumen, la situación económica de los PM a mediados de los 90 estaba caracterizada por: **1. Un movimiento de convergencia macro-económica** fruto de los diferentes programas de ajuste estructural puestos en marcha desde mediados de los años 80; **2. Una gran sensibilidad a los choques externos** (precios de materias primas, de la energía, una falta de vitalidad en el crecimiento en los países más desarrollados) e internos (sequía); **3. Sistemas económicos cerrados** a pesar de la transición hacia la liberalización; **4. Tasas de inversión extranjera en los niveles de los años 80** que generaban tasas de crecimiento inferiores al 3% al año con un cambio de estructura que había tardado 15 años en realizarse: la inversión privada se había convertido en mayoritaria en relación a la inversión pública; **5. Un anclaje externo a Europa relativamente modesto**, conseguido a través de la Política Mediterránea Renovada (PMR); **6. Una pobreza menos importante que en otras regiones del mundo pero una tasa de paro, en particular de los jóvenes, muy elevada**²⁶⁹.

Según la Declaración de Barcelona, el principal objetivo para conseguir una zona de desarrollo y de prosperidad en el Mediterráneo era el de integrar las economías de los PM en los mercados internacionales: *“el manteniment i el desenvolupament de polítiques fundades en els principis de l'economia de mercat i en la integració de les seves economies, tenint en compte les seves necessitats i els seus nivells de desenvolupament respectius »* a partir de *“l'adaptació i la modernització de les estructures econòmiques i socials, donant prioritat a la promoció i el desenvolupament del sector privat, a la millora del sector productiu i a l'establiment d'un marc institucional i normatiu adequat per a una economia de mercat »*²⁷⁰. Para ello era

²⁶⁹ *Ibíd.*, *résumé*, pp. Vii

²⁷⁰ Declaración de Barcelona, 1995

necesario que los socios mediterráneos superasen las otras tres etapas de transición económica: la etapa que consiste en modificar las leyes, reglamentos y sobre todo, el funcionamiento de las instituciones para crear un clima favorable. Por último, la etapa que permite la atracción de la inversión extranjera a través de la cual, se consigue un crecimiento así como una economía más dinámica. Así, en la Declaración de Barcelona se reflejaba que *“l’adaptació i la modernització de les estructures econòmiques i socials, donant prioritat a la promoció i el desenvolupament del sector privat, a la millora del sector productiu i a l’establiment d’un marc institucional i normatiu adequat per a una economia de mercat”*. Estos objetivos eran de interés común para todos los socios, principalmente por temas de seguridad, entre otras cosas se necesitaban sentar las bases para la creación de un contexto económico favorable al empleo, debido al crecimiento de una población activa a ritmos elevados²⁷¹ pero también estratégicas, la UE necesitaba desarrollar mercados en el Mediterráneo y estabilizar la zona para prevenir repercusiones internas dentro de la Unión.

A partir de aquí nos surgen una serie de preguntas específicas: ¿se ha conseguido en estos diez años de Asociación hacer penetrar a los PM en las otras etapas de transición económica y reducir de esta forma la fractura socio-económica existente entre las dos riberas?, ¿nos encontramos finalmente en un camino de convergencia económica entre el Norte y el Sur?, ¿se han llevado a cabo las principales reformas económicas a las cuales se comprometieron los socios mediterráneos?, ¿se conseguirá el establecimiento de una zona de libre-comercio en el año 2010?, ¿se ha mejorado la inversión extranjera?, ¿ha sido el desarrollo económico motor de despegue para el bienestar de las sociedades implicadas?, ¿cuáles han sido las repercusiones de la apertura de los mercados para las

²⁷¹ Según la FEMISE, en 15 años deberían crearse entre 2000 y 2015 nuevos empleos, tan solo para mantener las tasas de paro en los niveles actuales. Este proceso se desarrolla en paralelo a la inversión de la pirámide demográfica de la UE en beneficio de las personas mayores que conducirá necesariamente a los países europeos a desarrollar una inmigración de trabajadores, si posible, cualificados. *Ibid*, pp. viii

poblaciones de los socios mediterráneos?. Para responder a estas preguntas vamos en primer lugar, a esbozar un retrato general de la situación socio-económica de los PM diez años después de la puesta en marcha de la AEM, a partir de los indicadores de base recogidos por la Femise en sus dos informes de 2005 y de la base de datos del programa estadístico MEDSTAT, lanzado por la Comisión Europea con ocasión del décimo aniversario de la Declaración de Barcelona en noviembre de 2005. En segundo lugar, se estudiarán las iniciativas llevadas a cabo desde 1995 hasta 2005, en los cuatro ámbitos principales de la colaboración económica: **a) El desmantelamiento tarifario de los productos industriales y el desarrollo de los intercambios; b) La firma y ratificación de los Acuerdos de Asociación; c) La asistencia financiera y la promoción de las inversiones; d) La integración regional Sur-Sur.** En las conclusiones finales de este apartado, se estudiarán las perspectivas del partenariado en este ámbito de la colaboración, y en este sentido de los planteamientos iniciales sensibles de ser reformados así como de los nuevos retos de futuro.

(i) Algunos indicadores socio-económicos de los PM para el periodo (1995-2005)

En lo que respecta a la consecución de una zona de prosperidad compartida, es evidente, que según los indicadores socio-económicos, estamos aún muy lejos de conseguir una convergencia de actitudes entre la ribera Norte y Sur. En los años 90, los socios mediterráneos de la UE se encontraban situados ligeramente por encima de los países con ingresos medios, excepto Israel que tenía unos ingresos similares a los de los países desarrollados. Para este periodo, parece que esta posición ha evolucionado poco. Según datos de la FEMISE la media del PIB por habitante de los PM ha pasado de 4086\$ en 1995 a 4840\$ en el año 2004 en su conjunto (tabla 1). Estos datos sitúan todavía a los PM sensiblemente por debajo de la media de los países con ingresos medios (5800\$). Si comparamos la evolución de este indicador desde 1980 hasta 2005 de los países europeos (UE-15), de los nuevos países miembros (NMS-10) y de los países mediterráneos (PM), podemos

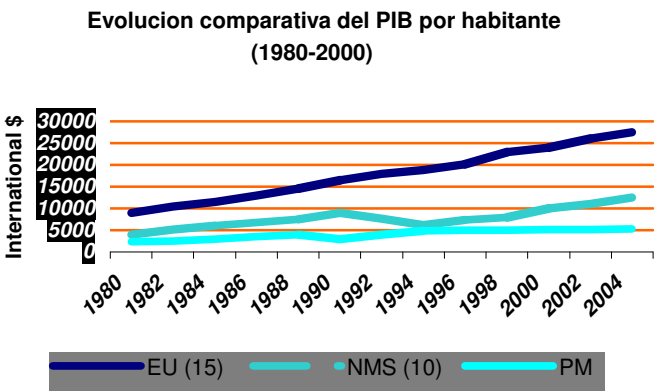
afirmar incluso que estamos ante una evolución ligeramente divergente (gráfica 1) en cuanto a riqueza por habitante, a pesar de que los países mediterráneos presentan en este último periodo (2001-2003) (Tabla 4), una aceleración de la tasa de crecimiento general (6% para el 2006), incluso superior a la de los países de la Unión Europea.

Tabla 1: Evolución del PIB de los PM (1995-2005)

	PIB por habitante (International \$) 1995	PIB por habitante (International \$) 2002
Argelia	4716	5760
Egipto	2955	3806
Israel	17550	19532
Jordania	3961	4218
El Líbano	4006	4361
Marruecos	3139	3810
Siria	3004	3619
Túnez	4965	6763
Turquía	5949	6388
Total PM(i)	4086	4840

Fuente: Femise; (i) Media del PIB de los PM con excepción de Israel

Gráfica 1:



Fuente: Femise

Los datos para el crecimiento anual de los periodos comprendidos entre 1995-1998 y 1998-2002, demuestran además que las economías de los socios mediterráneos no han conservado el ritmo de crecimiento. Según datos recogidos por la Femise, la tasa de crecimiento anual (media %) del conjunto de los países mediterráneos se situaría en el primer periodo en el 4,4% de media y en el segundo en el 2,8%. Esto indica que los países mediterráneos no han conseguido despegar de su fase de transición económica ya sea bien por cuestiones estructurales, coyunturales o comportamentales, o porque las medidas llevadas a cabo dentro del Proceso de Asociación no han sido suficientes para despegar las economías del sur (Tabla 2). Nótese que en la mayoría de los países de la cuenca, sus economías se resienten en el periodo comprendido entre 1998-2002 lo que puede indicar una sensibilidad al contexto geopolítico del momento (atentados del 11-S, intervención de la ONU en Afganistán, intervención de la coalición en Irak).

Tabla 2: Tasa de crecimiento de las economías de los PM (1995-2004)

	Tasa de crecimiento (%anual) 1995-1998	Tasa de crecimiento (%anual) 1998-2002	Tasas de crecimiento (%anual) 2003	Tasa de crecimiento (%anual) 2004
Argelia	3%	3%	6,70%	4,40%
Egipto	5,40%	4,50%	3,10%	3,70%
Israel	3,30%	2,10%	1,3	2,40%
Jordania	2,70%	4,10%	3,2	5%
El Líbano	3,30%	1,10%	3%	3%
Marruecos	5,40%	2,60%	5,50%	3%

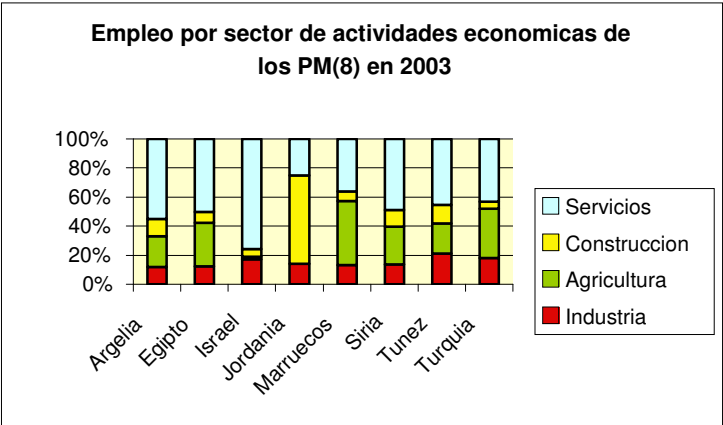
Siria	5,80%	0,90%	2,50%	3,60%
Túnez	5,80%	4,30%	6,10%	5,60%
Turquía	6%	0,50%	5,80%	5%
Total PM	4,40%	2,80%	3,10%	3,70%

Fuente: Femise

La agricultura sigue siendo el primer sector de la economía de los PM (excepción de Argelia con el 62% de la industria, en su mayor parte de hidrocarburos, Jordania e Israel) y uno de los que genera mayor empleo (al menos 20% para el conjunto de los PM y casi el 44% en Marruecos). La industria ocupa un lugar similar a la de la UE pero el sector servicios, a excepción de los tres países anteriores, es menor del 50%. No obstante, si realizamos una comparación sobre la evolución de estos tres sectores y de su peso en la economía para este periodo, hemos de resaltar que la actividad agrícola pierde ligeramente importancia respecto a la industria que se mantiene estable, o los servicios que han sufrido una mayor desarrollo especialmente por el aumento del turismo en el conjunto de la región²⁷².

²⁷² Eurostat : MEDSTAT Statistiques Euro-méditerranéennes en www.europa.eu.int/comm/eurostat/

Gráfica 2:



Fuente: Eurostat; www.europa.eu.int/comm/eurostat/

Aunque en proceso de transición demográfica, los países del sur han aumentado su población en 42 970 295 habitantes en diez años, esto significa una tasa de crecimiento del 19,67%. Un dato sorprendente, más aun si lo comparamos con la cifra de 9 228 994 de los países europeos miembros (15) y de -1 044 025 de los nuevos miembros de la Unión (10) para el mismo periodo (tabla 3) o lo que es lo mismo un ritmo de crecimiento del 1,83% para el conjunto de los países pertenecientes a la Unión (UE25). Como se representa en la tabla 3, de 1995 al año 2000, los países mediterráneos habían aumentado su población activa en 12 815 000 de personas con una tasa de crecimiento del 15%, mientras en los países de la Unión Europea (incluidos los nuevos miembros) el crecimiento era de aproximadamente 4 010 000 a un ritmo del 1,89%. Las previsiones para el año 2010 nos indican que la Europa de los 25 perderá cerca de 456 000 activos a un ritmo de crecimiento negativo del -0, 21% frente a un ritmo de crecimiento de los PM del 29% o lo que es lo mismo una cifra de activos que se elevaría a los 27 861 000. La parte de la población menor de 15 años representa en la actualidad más del 30% mientras que en los países

Europeos raramente pasa del 18%. La situación es a la inversa para la parte de la población mayor de 65 años que raramente sobrepasa el 6% en los PM, mientras que en la UE no es nunca inferior de 11% (16% de media)

Tabla 3: Población en el área mediterránea (1995-2005) y previsiones para el año 2010

	1995	2005	2010
PM	218 353 998	261 324 293	283 745 747
NMU10	75 121 978	74 077 953	73 415 262
EU15	371 923 278	381 152 272	383 219 205
EU25	447 045 256	455 230 225	456 634 467

Fuente: iLO y ONU, UNCDB

Tabla 4: Población activa en el área mediterránea (1995-2000) y previsiones para el año 2010

	1995	2000	2010
PM	81 803 000	94 618 000	122 479 000
NMU10	37 962 000	38 802 000	39 036 000
EU15	174 194 000	177 364 000	176 674 000
EU25	212 156 000	216 166 000	215 710 000

Fuente: iLO y ONU, UNCDB

Por lo tanto, la presión demográfica que soportan los países de la ribera sur indica que las previsiones sobre la necesidad de creación de empleo realizadas en 1995 no eran erróneas. Sin embargo y a pesar de las previsiones, en estos diez años no se ha conseguido rebajar de manera sensible la tasa de desempleo en los países socios. Exceptuando el caso de Marruecos, el resto de los países mediterráneos siguen presentando aun, una fuerte tasa de desempleo tal y como se muestra en la tabla 4 que oscila entre el 10% y el 20%, con una evolución de la tasa media del 14,2% en 1995 al 13,8% en el año 2004. En este

sentido, la Femise afirma en este informe que la creación de empleo en el área mediterránea sigue siendo uno de los retos fundamentales de la AEM para los próximos 15 años ya que se necesitarían crear 35 millones de empleos tan solo para mantener la tasa de empleo a los niveles actuales.

Tabla 5: Evolución de la Tasa de desempleo en los PM (1995-2003)

	Tasa de paro 1995	Tasa de paro 2004
Argelia	28,10%	22%
Egipto	9,60%	n.a (9,9%/2003)
Israel	6,90%	10,40%
Jordania	14,20%	14,50%
El Líbano	n.a	n.a
Marruecos	22,30%	10,90%
Síria	7%	n.a
Túnez	15,30%	13,80%
Turquía	6,60%	n.a (9,4%/2003)
Total PM	14,20%	13,80%

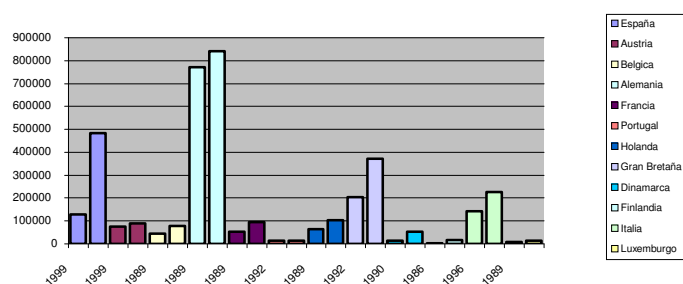
Fuente: World Bank, World Economic Outlook Database, April 2004

Teniendo en cuenta esta evolución demográfica, la cuestión de la inmigración continua siendo crucial, con una presión migratoria que ha seguido aumentando sensiblemente durante este periodo, fundamentalmente en aquellos países que tienen un crecimiento demográfico cerca de cero o incluso negativo, tradicionalmente cerrados a la inmigración. Sin contar la inmigración ilegal, podemos decir que los flujos migratorios han crecido en el conjunto de Europa pero especialmente en países como España que ha cuadruplicado su flujo de inmigrantes, con una fuerte representación de América latina y Marruecos. También Italia, país relativamente cerrado a la inmigración pero que recibe actualmente más de 220 000 por año, principalmente de procedencia albanesa, marroquí y rumana. Alemania sigue siendo, sin embargo, el país de la UE que recibe

mayor número de inmigrantes (842 000 en 2002) principalmente de Polonia, Rusia y Turquía. Francia, aun siendo durante este periodo, un país relativamente cerrado a la entrada de inmigrantes, acoge una fuerte inmigración magrebí²⁷³ (gráfica 3). Un fenómeno nuevo de la inmigración proveniente de los PM es su repartición geográfica más allá de los países europeos de la ribera mediterránea, en Holanda, Bélgica, Dinamarca y Austria. El fenómeno está lejos de desacelerarse en los próximos años viendo los indicativos anteriores sobre la población.

Gráfica 3:

Entrada de inmigrantes en por países de la UE



Fuente: Femise²⁷⁴

²⁷³ Datos recogidos del informe Femise, 2005 ; pp57

²⁷⁴ Fuentes Femise : Population Sources : Espagne, 1995 : National Statistical Office, 1999-2002 : Eurostat; Autriche, Eurostat ; Belgique, OECD 2000, 2001 and 2002, 2001: Eurostat (Inflow data based on population registers); Allemagne, OECD 2000, 2002, 2001et 2002: Eurostat (Inflow data based on population registers. Counts include substantial numbers of asylum seekers. Croatia was included in Former Yugoslavia until 1991. Bosnia-Herzegovina included in Former Yugoslavia until 1992) ; France, IOM, OFPRA OECD 2000, 2002 (Figures for 1999: IOM Figures for 1989-98: OECD 2000. Figures for 2000: OECD, 2002. Up to 1989, inflows include permanent workers, holders of provisional work permits and persons admitted under famil reunification. From 1990 on, spouses of French nationals, parents of French children, refugees, the selfemployed and others eligible for a residence permit are also included. Provisional work permits, on the other

Finalmente, hemos de decir que los países del sur del Mediterráneo siguen padeciendo la pobreza (en Egipto el 45% de la población y en Marruecos, el 24% viven con menos de 2\$ al día) que se manifiesta particularmente en el campo (el caso de Egipto es particular debido a sus características geográficas ya que concentra una fuerte pobreza en el área urbana de El Cairo así como en otras ciudades del Delta, como Alejandría o Port Said), una importante tasa de analfabetismo, una fuerte mortalidad infantil (superior al 20% en la mayoría de los países mediterráneos), especialmente de las niñas en el Sur de ciertos países y una esperanza de vida mucho más débil que en los países europeos (con excepción de Israel). Sin embargo, el fenómeno parece contenerse respecto a otras áreas del planeta como por ejemplo América latina o África Sub-Sahariana en donde aumentó para este periodo.

Así pues, a pesar de haberse reducido sensiblemente las distancias en cuanto a desarrollo humano entre ambas riberas, con una leve mejora de la calidad de vida en el Sur,

hand, are not included. In 1998, dat include 45800 persons who benefite from the 1997 regularisation programme); Portugal, Instituto Nacional de Estatística (INE), Portugal, 2003: Eurostat (Foreign population that has requested a residence permit during each year) ; Pays-Bas, OECD 2000 and 2001, 2000-2003: Eurostat (Inflow data based on population registers. Counts include substantial numbers of asylum seekers) ; Royaume-Uni, 1986-1988: Labour Force Survey. 1989-1991 :International migration, estimates from International Passenger Survey (IPS): citizenship, 1989 to 1998. Office for National Statistics, UK., - 1992-1998: OECD 2000 and 2001. 2000-2001: Eurostat (1986-1988: Figures refer to foreigners currently living and workin in the UK and living outside the UK one year ago., - OECD figures represent passengers, excluding EEA nationals, admitted to the UK. Data exclude visitors, passengers in transit or returning on limited leave or who previously settled. Students and au pair girls are excluded. 2001: data are provisional estimates) ; Danemark, OECD 2000 and 2001, 1999-2002: Eurostat (Inflow data based on population registers. Figure for Former Yugoslavia in 1995 includes 16077 ex-Yugoslavs who have been recognised as refugees after 3 years of legal residence in Denmark as war refugees (temporary status)) ; Finlande, Official Statistics, 2001, 2003: Eurostat ; Italie, Instituto Nazionale di Statistica (ISTAT), 2000: Eurostat ; Luxembourg, OECD 2000 and 2001, 2000-2003: Eurostat (Inflow data based on population registers).

no parece que estemos cerca de conseguir una zona de prosperidad compartida en el área mediterránea en un futuro próximo, principalmente porque dicho desarrollo no se caracteriza por ser un proceso constante y sostenido. Aunque como vimos con anterioridad, los resultados son consecuencia de múltiples variables, en las siguientes líneas intentaremos saber qué parte de responsabilidad pertenece a la AEM, a partir de las reformas e iniciativas llevadas a cabo dentro de la colaboración económica y financiera con el fin de conseguir el objetivo principal de consecución de una zona de libre-comercio para el año 2010, y en este sentido, dentro de los cuatro ejes previstos en la Declaración de Barcelona que se exponen a continuación.

1. *Avance en los Acuerdos Euro-mediterráneos, ¿Zona de libre comercio para el año 2010?:*

El establecimiento progresivo y gradual de una zona de Libre-comercio en el año 2010 estaba destinado a conseguir un espacio económico en el área euro-mediterránea. En este sentido, la firma de los Acuerdos de Asociación y de los Acuerdos de libre-comercio entre los países de la ribera sur estaba destinada a materializar este objetivo. La idea principal que se enmarcaba dentro del PEM era la de que a través de la liberalización comercial y de los intercambios se conseguirían reducir las disparidades y desequilibrios existentes entre las dos riberas mediterráneas y lograr una zona de prosperidad compartida en el área.

A pesar de la lentitud inicial (diez años han pasado desde que se firmó el primer acuerdo con Túnez, en julio de 1995, hasta la firma del último con Siria, en octubre de 2004), se puede decir que el conjunto de los Acuerdos de Asociación de la UE con sus socios mediterráneos esta prácticamente cerrado, y solo el acuerdo con Siria no ha entrado aún en vigor. Sin embargo, a partir de la firma de los Acuerdos debe esperarse un periodo de transición que puede durar

hasta 12 años a partir de la fecha de ratificación con lo que la consecución de una ZLC en el año 2010 queda en entredicho.

Tabla 6: Los Acuerdos de asociación euro-mediterráneos a finales de 2004

	TITULO DEL ACUERDO	ESTADO
Argelia	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 22.04.2002 (En curso de ratificación)
Autoridad Palestina	Acuerdo de Asociación <i>intérimaire</i> , en espera de un Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 24.02.1997 (En vigor desde el 01.07.1997)
Egipto	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 25.06.2001 (En vigor desde 01.06.2004)
Israel	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 25.06.2001 (En vigor desde el 01/06/2004)
Jordania	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 20.11.1995 (En vigor desde el 01.06.2000)
El Líbano	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 17.06.2002 (En curso de ratificación)
	Acuerdo <i>intérimaire</i> con el objetivo de poner en marcha medidas comerciales	En vigor desde el 01.03.2003
Marruecos	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 26.02.1996 (En vigor desde el 01.03.2000)
Siria	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 19.10.2004 (En curso de ratificación)
Túnez	Acuerdo de asociación euro-mediterráneo	Firmado el 17.07.1995 (En vigor desde el 01.03.1998)
Turquía	Acuerdo para el establecimiento de una unión aduanera	Firmado el 06.03.1995 (En vigor desde el 31.12.1995)

Fuente: Commission Européenne, 2004, "Accords d'association euro-méditerranéennes: le partenariat se développe", MEMO/04/275, 26 novembre 2004

Los Acuerdos de asociación son además el núcleo de la cooperación bilateral entre la Comisión Europea y cada uno de los socios mediterráneos. Aunque su contenido varía de un socio a otro, los Acuerdos tienen como uno de los

objetivos principales guiar las reformas de ajustamiento estructural y las reformas sectoriales. Afín de apoyar dichas reformas, la Comisión ponía a disposición el programa MEDA y el BEI se comprometía además a contribuir también con créditos.

**Association Agreement with Egypt.
Free movements of goods (Basic Principles)
(Art. 6)**

The Community and Egypt shall **gradually establish a free-trade area over a transitional period not exceeding twelve years** from the entry into force of the present Agreement, according to the modalities set out in this Title and in conformity with the provisions of the General Agreement of Tariffs and Trade of 1994 and of the other multilateral agreements on trade in goods annexed to the Agreement establishing the World Trade Organization (WTO), hereinafter referred to as GATT.

Financial cooperation (Art. 72)

In order to achieve the objectives of this agreement, a **financial cooperation package** shall be made available to Egypt in accordance with the appropriate procedures and the financial resources required. Financial cooperation shall focus on:

- promoting reforms designed to modernize the economy;
 - upgrading the economic infrastructure;
 - responding to the economic repercussions for Egypt of the gradual introduction of a free trade area, notably by upgrading and restructuring industry and enhancing Egypt's export capacity;
- accompanying measures for policies implemented in the social sector;
 - promoting Egypt's capacity and capabilities in the field of the protection of intellectual property rights;

- Where appropriate, supplementary measures for the implementation of bilateral agreements to prevent and control illegal immigration;
- accompanying measures for the establishment and implementation of competition legislation.

« ***Euro-Med Association Agreements. Implementation Guide*** »; ***RELEX F en***

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/asso_agree_guide_en.pdf

Con la firma de estos acuerdos, los gobiernos de los países mediterráneos se comprometían a poner en marcha las reformas necesarias a la liberalización comercial, entre otras, disminuir la intervención directa del estado y a preparar el terreno al sector privado para que llevase el ritmo del crecimiento económico. Entre las reformas jurídicas se encontraban la armonización de los textos jurídicos con la constitución y con otras leyes o reglamentos nacionales. Los Acuerdos incorporaban además la creación de una ZLC de mercancías, en el cuales estaban comprendidos además la progresiva liberalización del comercio de servicios y de los movimientos de capitales. En relación a los intercambios de los productos industriales, los acuerdos implicaba el libre acceso a los mercados comunitarios para los productos industriales de los PMNC y la apertura, diferida en un plazo de doce años, de los mercados del Sur y Este mediterráneos para los productos industriales procedentes de la UE. En cuanto a los productos agrícolas, los Acuerdos preveían que la liberalización progresiva de los intercambios sería puesta en práctica mediante la aplicación del acceso preferencial sobre una base recíproca que tomase como punto de partida los flujos comerciales. En este sentido la Comisión Europea planteó la adopción de medidas concretas antes de la finalización del proceso de transición. Sin embargo, con excepción de Israel que concluyó la revisión de las concesiones agrícolas comunes con la UE en julio de 2003 y Marruecos que consiguió algunos acuerdos para mejorar el contingente de tomate y del trigo, el avance de la cuestión agrícola con el resto de los países socios avanza muy

lentemente²⁷⁵. En los Acuerdos de asociación también se reconocía la indisociabilidad de los tres ámbitos de la colaboración y en ellos se recogían iniciativas relacionadas con los otros dos pilares. A través de los Acuerdos se establecía un mecanismo contractual entre cada socio y la Comisión, la cual, a partir de sus delegaciones nacionales evalúa el proceso de las reformas. Las acciones de desarrollo social y humano puestas en marcha dentro de la cooperación bilateral han estado concentradas fundamentalmente en la sanidad, la educación y la formación profesional así como el apoyo al desarrollo rural y local y en menor medida también en programas para la promoción de la democracia y el respeto al medio ambiente.

Aims of the Agreement with Morocco (Art.2)

2. The aims of this Agreement are to:

- provide an appropriate framework for political dialogue between the Parties,

allowing the development of close relations in all areas they consider relevant to such dialogue,

- establish the conditions for the gradual liberalization of trade in goods, services and capital,

- promote trade and the expansion of harmonious economic and social relations

between the Parties, notably through dialogue and cooperation, so as to foster the

development and prosperity of Morocco and its people,

encourage integration of the Maghreb countries *by promoting trade and cooperation*

between Morocco and other countries of the region,

- promote economic, social, cultural and financial cooperation.

« Euro-Med Association Agreements. Implementation Guide » ; RELEX F en

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/asso_agree_guide_en.pdf

²⁷⁵ **BLANC ALTEMIR, A** : « El Proceso Euro-mediterráneo : una década de luces y sombras », Ob. cit, pp. : 210

Sin embargo, los resultados diez años después de la Declaración de Barcelona parece que están lejos de ser satisfactorios, al menos si tomamos como fecha de puesta en marcha de la zona de libre-comercio, el 2010. Puede ser por una tardanza inicial en las negociaciones de los Acuerdos, o porque, dichas reformas se plantearon a partir de la experiencia de los modelos de la UE sin que los socios mediterráneos se hubiesen visto confrontados a la elección de los instrumentos necesarios para llevar las reformas, lo cierto es que a pesar de haberse firmado todos los Acuerdos, el proceso de transición económico a través de las reformas se está llevando a cabo a un ritmo lento y está siendo demasiado largo. En estos diez años, la cooperación bilateral ha sufrido las siguientes limitaciones: el presupuesto no ha estado en muchas ocasiones acorde con la magnitud de los programas y han existido grandes diferencias en las concesiones según los países. Actualmente, los Acuerdos de asociación serán renovados y transformados en los Acuerdos de vecindad cuyo objetivo será el de establecer de forma conjunta entre cada país socio y la UE una serie de prioridades de acción con vistas a establecer una zona de integración económica dentro de la Política Europea de Vecindad (PEV)²⁷⁶.

2. La liberalización comercial y el desarrollo de los intercambios: ¿Una zona de Libre-comercio en el año 2010?

Uno de los ejes centrales de la colaboración económica del Proceso de Barcelona era conseguir una liberalización comercial en el área mediterránea a través de una apertura progresiva de las economías de los socios mediterráneos: *« Cooperation shall focus primarily on sectors suffering from internal difficulties or affected by the overall process of liberalising Egyptian economy, and in particular by the*

²⁷⁶ Los Acuerdos de Asociación han quedado sustituidos progresivamente por los llamados Planes de Acción bilaterales de la PEV (convenidos a principios de 2005 con Israel, Jordania, Marruecos, la Autoridad Palestina y Túnez)

liberalisation of trade between Egypt and the Community »²⁷⁷. El objetivo era facilitar el acceso de los bienes originarios de los PM a los mercados europeos así como generalizar los intercambios entre el Norte y el Sur del Mediterráneo a través de la disminución progresiva de la protección tarifaria de los PM respecto a los productos europeos: ***“Imports into the Community of products originating in Egypt shall be allowed free of customs duties and of any other charge having equivalent effect”, « Customs duties and charges having equivalent effect applicable on import into Egypt of products originating in the Community listed in Annex 2, 3, 4 shall be abolished in accordance with the following schedule* »**²⁷⁸. En este sentido, la UE jugaba con una ventaja comparativa porque las medidas orientadas a la liberalización comercial estuvieron destinadas principalmente hacia los productos industriales, bienes y servicios, quedando sin medidas concretas la cuestión de los productos agrícolas: *“From 1 January 2000, the Community and Morocco shall assess the situation with a view to determining the liberalisation measures to be applied by the Community and Morocco with effect from 1 January 2001 in accordance with the objective set out in Article 16. [...] the Community and Morocco will examine on a regular basis in the Association Council, product by product and on a reciprocal basis, the possibilities of granting each other further concessions* »²⁷⁹ y es precisamente en ese sector, donde los PM pueden jugar con una ventaja comparativa.

La cuestión principal de este apartado es la de arrojar luz al interrogante sobre los progresos realizados en la

²⁷⁷ Article 40, « Economics and cooperation in other fields », *Egypt Association Agreement* in http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/asso_agree_guide_en.pdf

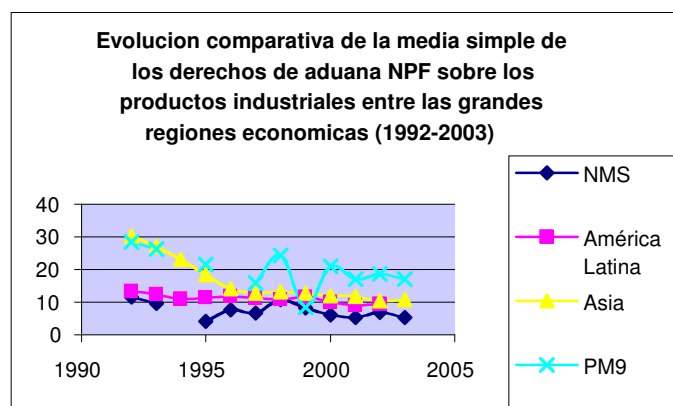
²⁷⁸ Article 9 , B.I. 2 « Free Trade movements of goods », *Egypt Association Agreement* in http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/asso_agree_guide_en.pdf

²⁷⁹ Artículo 18, B.I.4 Free Movements of Goods (Agricultural and fishery products), *Ibid*

liberalización comercial en la cuenca mediterránea, saber si se han generalizado los intercambios a partir de la disminución progresiva de las medidas proteccionistas dentro del marco del proceso de Barcelona²⁸⁰. Cuando analizamos la protección de un producto podemos centrarnos en la evolución de los derechos de aduana aunque debemos de tener en cuenta que ésta no es la única arma de protección de un producto y que por lo tanto, no entraña consecutivamente un aumento de los intercambios. En efecto, como veremos más tarde durante los últimos años se han reforzado de manera considerable por ejemplo, las medidas de protección no-tarifaria en los países más industrializados que pueden tener incluso un impacto más importante sobre el intercambio de un producto. Entre 1992 y 2003 la media de los derechos de aduana de los productos industriales de los países mediterráneos bajó aproximadamente 11 puntos. Comparado con los nuevos miembros de la UE o con otras regiones del mundo como América Latina o Asia, los países mediterráneos siguen teniendo sin embargo, la protección tarifaria más elevada de los grandes bloques regionales. Así, por ejemplo, en 2003, la media simple de los derechos de aduana NPF aplicados a la industria era de 17% para el conjunto de los países mediterráneos, contra 10,8% para Asia, 9,5 para los países de América Latina y 5,2 para los nuevos miembros (gráfica 4).

²⁸⁰ Entendido el proteccionismo como toda acción que impide los intercambios de bienes y servicios provocando que los bienes importados por un actor nacional sean más costosos que los bienes producidos por el mercado nacional. Si el precio de los productos en dos lugares diferentes es el mismo en el mercado se considera que no hay proteccionismo.

Gráfica 4:



Fuente : Femise (CNUCED –datos du TRAINS)

Sin embargo, teniendo en cuenta la media ponderada del conjunto de los intercambios de los países mediterráneos nos damos cuenta de que su situación tarifaria está al mismo nivel que la de los países asiáticos, y las diferencias se vuelven menos importantes comparándolas con la de los nuevos miembros y la de los países de América Latina (3,5 y 2,8 puntos respectivamente)²⁸¹. Según la Femise, las diferencias entre la media simple de los derechos de aduana y la media ponderada puede deberse a dos razones: que los derechos de aduana son todavía demasiado elevados sobre ciertos productos o sectores, lo que da lugar a un descenso de las importaciones; que los derechos de aduana más elevados están en relación a productos de lujo menos concernidos por las importaciones²⁸². Las conclusiones que podemos extraer en la evolución de los derechos de aduana durante este periodo son las siguientes. En 1995, los niveles de los derechos de aduana eran muy heterogéneos: del 8% para Israel hasta el 64% para Marruecos. Los tres países con la

²⁸¹ Media ponderada de los derechos de aduana : medida de dispersión de los derechos, tasa máxima aplicada y número de picos tarifarios nacionales e internacionales, calculados a la vez en relación al conjunto de los intercambios.

²⁸² Ob. Cit ; pp. : 25

tasa más elevada eran Marruecos, Túnez, Egipto, Argelia y Jordania. Durante estos diez años, el desmantelamiento tarifario se ha realizado a ritmos diferentes. Así, por ejemplo, Jordania ha reducido sus tarifas 9 puntos en 3 años mientras Marruecos ha reducido 37 puntos en diez años (1993-2003). Argelia, Túnez y Egipto han elegido un desmantelamiento más lento entre 6 y 9 puntos para el mismo periodo. La segunda conclusión es que aunque se han reducido las diferencias en las tasas, éstas siguen siendo aún notables. Cinco países siguen presentando una tasa de aduana elevada: Argelia, Marruecos, Siria y Túnez en comparación con Israel, El Líbano o Turquía (Jordania tiene una posición intermedia). Los productos más protegidos corresponden a cuatro sectores: productos alimenticios y bebidas, productos a base de tabaco, tejidos y cuero. También la fabricación de automóviles (Egipto, Jordania, Siria), de muebles (Argelia, Egipto, Jordania, Siria y Túnez) y fabricación de productos minerales (Jordania, Marruecos, Siria, Egipto y Líbano) presentan tarifas elevadas. Por otro lado, la disminución de los derechos de aduana respecto al comercio inter-regional Sur-Sur es la que menos ha disminuido en estos años.

No obstante, la cuestión del acceso a los mercados (en particular europeos que es nuestro objeto de interés) se ha desplazado desde las tarifas hacia las barreras no tarifarias. Desde al menos 20 años, los productos industriales de los países del Sur benefician de derechos preferenciales en los mercados europeos pero de forma paralela las medidas preferenciales han sido compensadas por otras medidas que dificultan la penetración comercial de los productos provenientes del sur en el mercado europeo como: restricciones sobre productos sensibles, lo más frecuente intensivos en trabajo u otros tipos de barreras a los intercambios: derechos específicos, de cuotas, derechos anti-dumping, normas, etc. Según estudios del Centre du Commerce International, no parece que los obstáculos a los países desarrollados se hayan reducido sino todo lo contrario. Incluso un número de factores en esta línea parecen presentar una tendencia en alza. Así, las causas de las dificultades del acceso a los mercados europeos pueden tener una relación directa con el refuerzo de la protección

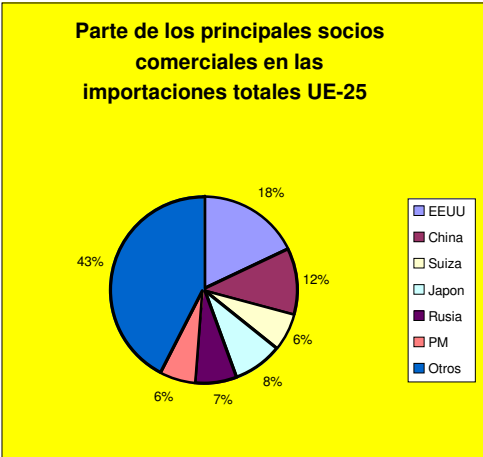
de los países desarrollados la cual se manifiesta a través de los siguientes factores:

- La multiplicación de los derechos específicos a menudo sobre los productos agrícolas y los productos sensibles de la industria que consisten en imponer un derecho en unidad monetaria sobre una cantidad (unidad, tonelada, etc.)
- La caída de los precios de los productos de base, los cuales se someten generalmente a derechos específicos, hecho que aumenta su tasa de protección
- El recurso a barreras no tarifarias, por ejemplo, normas técnicas (calidad, etiquetaje, etc.), así que normas sanitarias relativas a la seguridad alimentaria y al medio ambiente
- La preferencia tarifaria no se aplica siempre al conjunto de las importaciones, probablemente por el papel jugado por las reglas de origen en todo acuerdo; Estas reglas de origen pueden constituir un obstáculo al acceso a los mercados de los países desarrollados en la medida en el que ellas pueden imponer: trabas técnicas y trabas de costes ligadas a procedimientos administrativos para probar el origen de las mercancías.

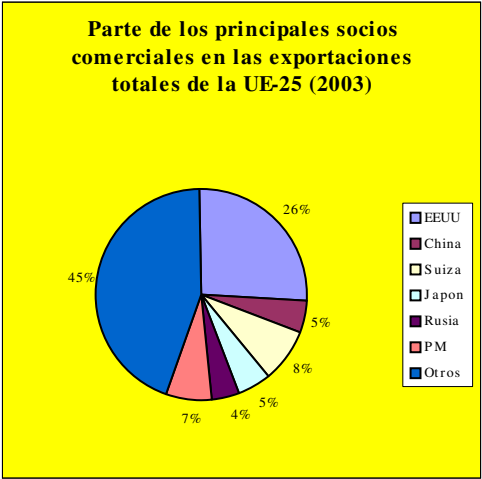
Como resultados, la realidad del desarrollo de los intercambios a día de hoy es que de manera general, la AEM ha conseguido en estos diez años favorecer la liberalización comercial y aumentar los intercambios entre las dos riberas mediterráneas (Norte-Sur) así como se han conseguido una mayor apertura de las economías del sur sin grandes costes: una tasa de apertura que ha pasado del 35% en 1990 al 50% en el 2003 (a excepción de Egipto y Líbano). Sin embargo, estos resultados deben matizarse. Si los comparamos con otros conjuntos regionales dentro de la economía mundial, esta liberalización se ha realizado a un ritmo mucho más débil, y en todo caso, inferior al de otros países comúnmente denominados, de economía intermedia y que son a su vez, los principales competidores de los PM como los NMS. En cuanto a la geografía de los intercambios

entre la UE y sus socios mediterráneos (gráficas 5, 6,7 y 8) continúa existiendo una gran asimetría en favor de los países europeos. Según datos para el 2003 de la Femise, las importaciones de los países mediterráneos (% sobre el total de las importaciones de la UE-15) era del 5,9% y la parte en las exportaciones representaba el 7%. Por el contrario, las importaciones procedentes de la UE (% sobre el total de las importaciones UE-15) representaba el 43% y las exportaciones, el 48%. Este hecho se ilustra a continuación en las gráficas 5, 6, 7 y 8.

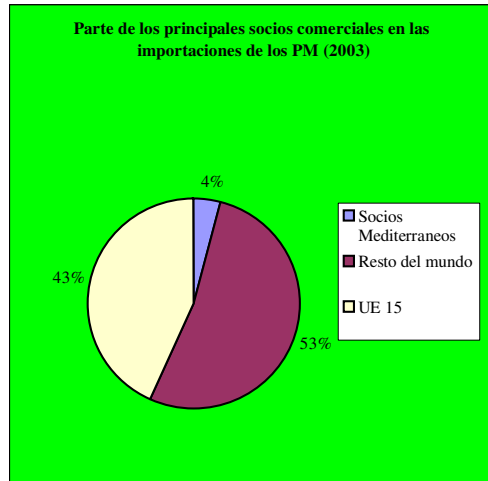
Gráfica 5:



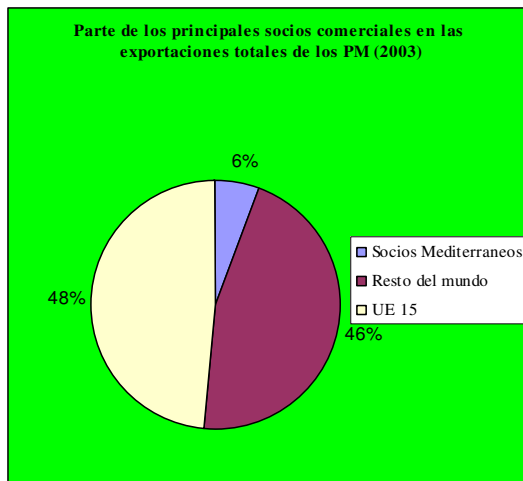
Gráfica 6:



Gráfica 7:



Gráfica 8:

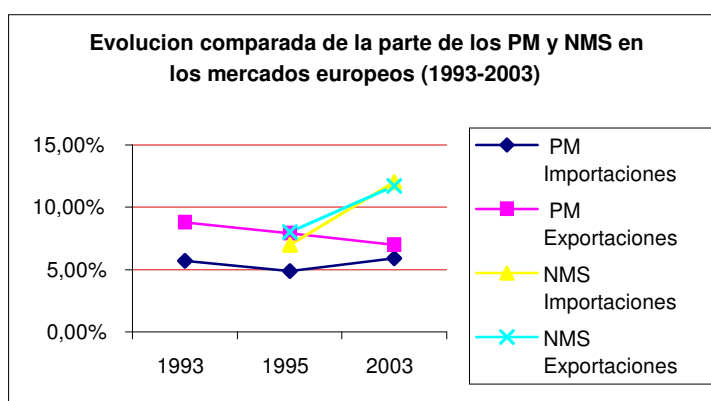


Fuente: Femise (Comtrade; Institut de la Méditerranée)

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
BARCELONA +10: NUEVAS RELACIONES, VIEJOS PARADIGMAS
Vanesa Ruiz Casuso
ISBN:978-84-691-9764-6 / DL: T-87-2009

La parte de los PM sobre el mercado de los países europeos no ha evolucionado más que sensiblemente en los últimos diez años. En 1993, los PM representaban el 5,7% de las importaciones totales europeas, en 1995, 4,9% hasta llegar al 5,9% en 2003. Comparándolo por ejemplo con los NMS, y partiendo de una situación parecida, los NMS representaban en 2003, el doble de la parte de los PM, y casi el triple sin contar los productos derivados del petróleo, con lo que podemos decir que los PM han perdido peso en relación a los nuevos miembros de la Unión que ha registrado en estos diez años progresos rápidos (gráfica 7). Dentro de los PM, solo Turquía, y en menor medida, Marruecos, muestran una progresión favorable. Durante el mismo periodo, los países europeos pierden lugar en los mercados de los PM, pasando de 8,8% de las exportaciones al 7% en 2003.

Gráfica 7:



Fuente: Femise (Comtrade, Institut de la Méditerranée)

Los datos demuestran además que los PM siguen siendo muy dependientes de los mercados europeos con una diferencia sensible entre los países del Este del Mediterráneo, menos dependientes en comparación a los países del Magreb. De esta manera, tenemos que destacar un primer grupo en el que estarían comprendidos los países norteafricanos: Marruecos, Argelia, Túnez y Egipto, en los que, a pesar de las oscilaciones, se puede destacar una tendencia general al alza de los intercambios, especialmente en el caso de Marruecos

(en lo que se refiere a las importaciones desde la UE), y en Argelia (en el caso de las exportaciones, debido básicamente a las crecientes exportaciones de petróleo y gas natural, y a la mejora de las condiciones de comercio). Los resultados de Túnez y Egipto, sin embargo, son menos positivos. Los datos para los países árabes de la zona mediterránea oriental: Jordania, Líbano y Siria no muestran ninguna modificación en la evolución de los intercambios para el periodo 1995-2000, manteniéndose en un nivel casi inexistente en cuanto a las exportaciones, y en una tendencia a la baja en las importaciones de estos tres países desde la UE 25. Turquía e Israel también muestran resultados muy dispares para el mismo periodo. Podemos destacar un claro aumento de las exportaciones y un ascenso sorprendente de las importaciones, en el caso de Turquía. Por el contrario, en el caso de Israel se observa un estancamiento de los flujos²⁸². En resumen, durante el periodo comprendido entre 1995-2003, cinco países aumentaron sus importaciones provenientes de la UE: Marruecos, Argelia, Túnez, Líbano y Turquía, y en el caso de las exportaciones, tan sólo dos: Marruecos y Turquía.

A todo ello debemos añadir, la parálisis en lo que respecta a la cuestión agrícola que sigue siendo uno de los obstáculos en la construcción de un verdadero espacio económico euro-mediterráneo y que al mismo tiempo, parece haberse dejado de lado en estos diez años de partenariado. La cuestión agrícola ha sido tratada solamente a nivel bilateral, en algunos Acuerdos de Asociación con concesiones recíproca (ver protocolos 2, 3 y 4 y anexo II de los acuerdos con Túnez, Marruecos, Jordania, Argelia y El Líbano). Sin embargo, la falta de un tratamiento global de esta cuestión no ha permitido una evolución conjunta, coherente y progresiva de las agriculturas de los países de la UE y de los países mediterráneos y por consecuencia, ello ha influido en el desarrollo de los intercambios debido a las restricciones en uno de los sectores donde los PM pueden ser más competitivos. Recordemos que la agricultura sigue siendo el sector de actividad más importante y que genera más empleo

²⁸² **LUCIANI, Giacomo** : « La cesta económica del Proceso de Barcelona : resultados y perspectivas », en « Diez años del Proceso de Barcelona. Balance y perspectivas »; IEMED y Fundación CIDOB, Barcelona, 2005; pp. 71

en Marruecos (43,9%) y que en la mayoría de los países sobrepasa el 20%: Argelia (21,1%), Egipto (29,9%), Siria (26,1%), Túnez (20,9%), Turquía (33,9%).

La tendencia actual de la evolución de los intercambios es que las relaciones comerciales con la UE se desarrollan según un modelo clásico Norte-Sur: los PM exportan productos manufacturados que utilizan una mano de obra importante y poco cualificada y una tecnología baja o media. Los indicadores confirman además que aunque los PM conservan su parte en los mercados europeos, éstos no manifiestan una dinámica de competitividad en comparación con los nuevos estados miembros de la UE. Tampoco se manifiesta una diversificación de los productos y los PM presentan una tendencia a especializarse en productos de fabricación de baja gama. Todo ello contribuye a limitar los rendimientos en cuanto a los beneficios en los intercambios de bienes. No obstante, una nota positiva es que los PM manifiestan un crecimiento en los intercambios de servicios, gracias, principalmente al turismo, con unos beneficios muy positivos durante todo el periodo (al rededor de 6000 millones de euros). La UE es uno de los socios privilegiados de los PM en la medida en la que representa más del 6,3% de las importaciones de servicios europeos, es decir, más del doble de su peso en las exportaciones mundiales.

Dentro del Proceso de Barcelona, el relance de la cooperación en los ámbitos de liberalización comercial se produjo tan sólo seis años después de la Declaración, tras la primera Reunión Euro-mediterránea de Ministros de Comercio que tuvo lugar en Bruselas el 29 de mayo de 2001. Diez meses después de Bruselas, los ministros de comercio se reunieron por segunda vez en Toledo, y casi un año más tarde en Palermo. En estas reuniones se decidieron objetivos y prioridades para el próximo periodo como la ampliación del “sistema paneuropeo de acumulación de origen” (importante para aumentar el flujo de los intercambios entre la UE, la EFTA (Asociación Europea de Libre Comercio), los países candidatos y los socios mediterráneos, y “medidas relevantes para la integración regional”, con la prioridad de examinar las medidas de armonización, simplificación y automatización de los procedimientos aduaneros (Toledo, 19 de marzo de 2002).

3. Evolución e impacto económico de las Inversiones Directas Extranjeras (IDE) en el área mediterránea:

Dentro de una lógica de economía neoliberal, la idea inicial del Proceso de Barcelona era la de crear un clima favorable para favorecer las inversiones desde el extranjero: « *L'objectiu de la cooperació serà contribuir a la creació d'un clima favorable a la supressió dels obstacles a la inversió, per mitjà d'una major reflexió sobre la definició d'aquests obstacles i dels mitjans per afavorir aquestes inversions, inclosos els del sector bancari* »²⁸³. Estas deberían convertirse a su vez, en el motor del crecimiento económico limitando progresivamente la intervención estatal en la economía y favoreciendo la acumulación de capital. En definitiva, garantizar el desarrollo económico a través de actividades del sector privado basadas en el modelo del libre comercio. Este principio había sido trasladado a la filosofía de Barcelona después de las crisis de reembolso de la deuda que habían sufrido ciertos países durante los años 80, por ejemplo Marruecos y siguiendo las recomendaciones de organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM)²⁸⁴.

A pesar de todo durante esta década el PEM no ha logrado un aumento significativo de la inversión privada ni directa ni de cartera durante estos diez últimos años aún siendo una de sus prioridades dentro del pilar económico. Aunque observamos una ligera tendencia al alza, no parece que estemos ante un proceso sostenido ni homogéneo entre todos los países de la región, y la inversión extranjera sigue siendo aun muy débil en comparación con otras áreas del planeta al menos en lo que se refiere a la inversión en sectores no relacionados con la energía (gas y petróleo). En este sentido

²⁸³ Programa de trabajo (Inversiones) de la Declaración de Barcelona; Ob.Cit;

²⁸⁴ Este principio se ha denominado « el círculo virtuoso de inversión » : una vez creadas las estructuras económicas, las inversiones acudirían para explotar las oportunidades del mercado. Esto generaría puestos de trabajo y contribuiría al desarrollo de la región, lo cual animaría a su vez a los inversores extranjeros. JOFFE, George : « La inversión extranjera en el contexto de la Asociación Euro-mediterránea » ; en Richard Youngs y Haizam Amira Fernández : Ob. cit ; pp. : 45

los PM se encuentran al mismo nivel que en 1990 en cuanto a la parte de los flujos IDE mundiales recibidos (tabla 7)²⁸⁵.

Tabla 7: El lugar de los PM en los flujos IDE mundiales

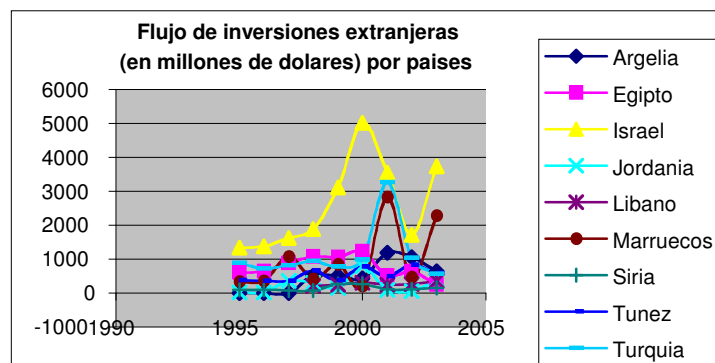
	1980	1990	1995	2000	2002	2003
Parte de los PM en los flujos de IDE hacia los PED	15,80%	5,20%	3,20%	4%	3,90%	5,20%
Parte de los NMS en los flujos de IDE hacia los PED			10,80%	9,40%	16%	8,90%

Fuente: Femise (CNUCED, WIR 2004)

La repartición de los flujos entre los PM y los MNS tanto europeos como globales es bastante desigual y demuestra que la confianza de los inversores ha estado orientada hacia los Nuevos Estados Miembros (NMS) durante el último decenio. Algo evidente, si tenemos en cuenta que el comercio y la inversión no pueden desligarse del entorno político. Es decir, para que haya inversores en una zona se debe ofrecer un entorno competitivo, y no ha sido el caso del Mediterráneo para este periodo y si, sin embargo para los NMS que ante las perspectivas de adhesión ofrecen estabilidad y credibilidad.

²⁸⁵ Según datos del Banco Europeo de Inversiones, desde 1980 asistimos a una fuga de capitales hacia lugares más rentables como Europa o Estados Unidos. Así, por ejemplo, el stock de capitales fugados en relación al norte de África y el Mediterráneo Oriental en el periodo 1980-85 fue de 85,9 millones de dólares para llegar hasta los 213,7 millones en el periodo 2001-2002. *Ibid*, pp. 44

Gráfica 8:



Fuente: Eurostat, feb.2005

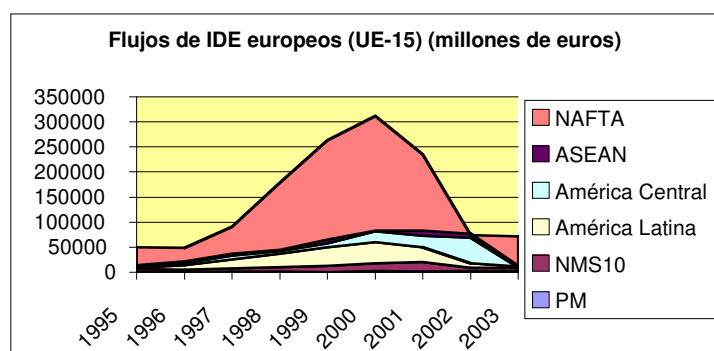
De esta manera, observamos grandes oscilaciones en los flujos de inversión que coinciden con periodos políticos más o menos delicados: por ejemplo, la inversión en Israel se vino abajo tras el estallido de la segunda Intifada y de nuevo en el año 2002 después de la ocupación de Cisjordania. De un modo parecido, la inversión en Turquía y Marruecos se redujo sensiblemente después de los atentados del 11 de septiembre de 2001. De manera general, los PM llegaron a alcanzar los 12 millones de dólares en el 2001, bajaron al año siguiente hasta los 6,2 millones para volver a recuperarse en el 2003 y alcanzar los 9 millones de dólares. Si observamos, en cambio, las oscilaciones a corto plazo mediante el uso de medias trianuales, podemos afirmar una cierta tendencia al alza al menos en tres países del Magreb, sobre todo en el caso de Marruecos, y en menor medida en Argelia (básicamente a la inversión en petróleo y gas) y Túnez; Una tendencia parecida ofrecen Turquía e Israel²⁸⁶.

Si tenemos en cuenta el origen de las inversiones, podemos decir que la UE es el principal inversor (Francia, España, Gran Bretaña y Alemania). Los flujos provenientes de la UE siguen la misma tendencia que los flujos internacionales y acusan una baja considerable a partir de 2001 (gráfica 9). La presencia europea no se caracteriza por ser igual en el

²⁸⁶ UNCTAD, « *Handbook of statistics on line* »; <http://www.unctad.org>

conjunto de la región. Así, por ejemplo, en 2002 las inversiones de la UE son del 80% del total en Turquía, 73% en Marruecos y de 65% en Túnez y aproximadamente de 30% en Egipto. En Argelia, la parte relativa de la UE pasa de 51% en 1998 a 35% en 2001 con una inversión americana que representa de media 45% de las entradas de IDE en el país (en sectores como el petróleo o el gas). Entre los sectores que atraen la mayor parte de las inversiones extranjeras, los servicios, en particular, hoteles y turismo en el conjunto de la región así como el sector inmobiliario (Jordania, Líbano y Marruecos). El sector del gas natural y de los hidrocarburos atrae la mayor parte de las inversiones en Egipto (65% de las IDE en el sector petrolero) y Argelia²⁸⁷.

Gráfica 8:



Fuente: Eurostat, newcronos, feb.2005

Al margen de los problemas derivados del contexto geopolítico de la zona, este déficit que no ha permitido favorecer la acumulación de capital ni el aumento de productividad, puede deberse a tres factores: inexistencia de un mercado interior, un mercado externo con la UE demasiado débil y una insuficiencia en el avance de las reformas legislativas reglamentarias e institucionales que no han dado lugar a una marco satisfactorio desde el punto de vista de los inversores. Son numerosas, sin embargo, las causas que se pueden atribuir a esta falta de progresión de la

²⁸⁷ FEMISE ; Ob. Cit, pp. : 53-54

inversión extranjera directa. En general, estos factores son que se han denominado “problemas genéricos”, ligados a las preocupaciones acerca de la seguridad y el contexto de la inversión²⁸⁸. En definitiva, la región mediterránea no ofrece las garantías necesarias para generar inversión. Según el Informe sobre “El desarrollo humano árabe” (2003), la región no ofrece tampoco ventajas comparativas respecto a otras regiones para atraer inversores, al margen del petróleo y del gas, ni cuenta con infraestructuras físicas tales como instituciones financieras competentes o sistemas de comunicación y telecomunicaciones. A ello deben añadirse los problemas de corrupción, transparencia y buen gobierno así como la falta de integración regional²⁸⁹. No parece que los inversores privados estén dispuestos a asumir ni la responsabilidad ni el riesgo de las reformas, tal y como se había planteado en un principio en el proceso de Barcelona, cuando por el contrario, pueden colocar sus inversiones en otras regiones del mundo, limitando los riesgos. En este sentido, parece que el PEM no tendrá otro remedio que demostrar una amplia voluntad y emplearse para conseguir un entorno competitivo que favorezca las inversiones. Según Carta Mediterránea (CARTMED) en su propuesta “Activar las inversiones en la Región Mediterránea”, esto exige la definición y aplicación de una estrategia común euro-mediterránea para activar las

²⁸⁸ Las causas de la incapacidad para atraer la inversión extranjera han sido analizadas por George JOFFE: « sugiere que existen algunos problemas genéricos que dificultan el proceso de inversión en la región, entre los que destaca la seguridad de la inversión y, en el contexto de la inversión en el sector petrolero, el peligro de “acuerdo obsolecente” (*obsolescing bargain*). Más allá de dichos ámbitos, existen además preocupaciones acerca de la estabilidad política y el entorno jurídico en el que se realizan las inversiones. Dichas preocupaciones están relacionadas no tanto con los beneficios máximos que pueden obtenerse, como con la estabilidad del índice de retorno del que puede disfrutar un inversor, y subrayan el hecho de que la inversión es casi siempre un proceso a largo plazo en el que el inversor prevé una relación duradera » en « *Foreign investment and the role-of-law* » en Álvaro de Vasconcelos y George Joffe (ed.): « *The Barcelona Process : building a Euro Mediterranean Regional Community* », Trank Cass, Londres, 200, Págs.33-49

²⁸⁹ « Los indicadores de Buen Gobierno » correspondientes a 209 países fueron publicados por el Banco Mundial a principios de mayo de 2005. En total, son seis indicadores por país —derechos, inestabilidad política y violencia, eficacia del gobierno, carga normativa, Estado de derecho y corrupción. El Segundo Consenso de Washington da prioridad a la apertura, transparencia y responsabilidad sobre los criterios meramente económicos.

inversiones privadas basada en tres elementos: la promoción de un clima favorable a la inversión extranjera (promover un clima de confianza en el funcionamiento y las oportunidades de la economía favoreciendo los canales de transferencia de tecnología, de empleos y de conocimientos), el establecimiento de mecanismos para activar las inversiones y apoyar las PYMES y la formación y apoyo a los inmigrantes afín de incentivar su participación en el desarrollo de su país de origen²⁹⁰

4. La integración regional Sur-Sur: un proceso que avanza lentamente

La integración regional del PEM se articula en dos direcciones: Norte-Sur y Sur-Sur. Según la Declaración de Barcelona, la integración económica de los PM era uno de los factores principales para conseguir una zona de libre-comercio en el horizonte 2010: *“afirmen que la cooperació regional, duta a terme de manera voluntària, en particular per desenvolupar els intercanvis entre els mateixos associats, constitueix un factor clau en el foment de la creació d'una zona de lliure comerç”*. Sin embargo, diez años después este proceso avanza muy lentamente. La Unión del Magreb Árabe (UMA), por ejemplo, firmada por Mauritania, Marruecos, Argelia y Túnez en 1989 parece en punto muerto y está gravemente afectada por el interminable conflicto del Sahara Occidental. En estos diez años, ningún otro acuerdo significativo ha sido firmado, y sólo el Acuerdo de Agadir, lanzado en mayo de 2001 e iniciado en enero de 2003 entre Egipto, Jordania, Marruecos y Túnez, parece abrir puertas a los intercambios intra-regionales²⁹¹.

²⁹⁰ CARTMED, Programa « La cooperación Europa-Mediterráneo y el desarrollo regional » ; Propuestas para una hoja de ruta : « Activar las inversiones en la Región Mediterránea » ; En www.cartamediterranea.org

²⁹¹ Además de la firma del Acuerdo de Agadir y aun siendo una iniciativa al margen de la UE, la firma del Acuerdo de la Grande Zona Árabe de Libre-cambio (GAFTA), orientado hacia la liberalización del comercio de mercancías puede desembocar en un verdadero acuerdo de integración regional. Está previsto que por la vía del GAFTA se pondrá en marcha una unión aduanera en un periodo de diez años

Los intercambios comerciales entre los países del sur del Mediterráneo son ciertamente escasos. De media, los intercambios Sur-Sur no han evolucionado más que marginalmente, pasando del 4,4% del total del comercio exterior de los PTM en 1995 a un 5% en 2003. Según la Femise podemos distinguir dos grupos:

- a) Países que mantienen relaciones comerciales más estrechas con la UE (Marruecos, Túnez o Turquía): mantienen relaciones comerciales más débiles con sus vecinos;
- b) Países que han registrado un retroceso de sus intercambios comerciales con la UE en los últimos años, se implicaron más en los intercambios intra regionales. Es el caso particular de Siria con el 14% de sus intercambios, El Líbano, de Jordania y en menor medida de Egipto.

Entre los logros más significativos dentro del Proceso de Barcelona debemos destacar la firma por cuatro países: Egipto, Marruecos, Túnez y Jordania, en febrero de 2004, del Acuerdo de Agadir el cual había tenido su origen en una iniciativa lanzada en 2001 durante la IV Conferencia Euro-mediterránea de los Ministros de Asuntos exteriores con el objetivo de impulsar la integración regional: *“Après avoir réaffirmé l'objectif portant sur la création d'une zone de libre échange d'ici à 2010, ils (les Ministres) ont insisté sur le fait que les pays partenaires, avec le soutien de l'Union Européenne, devaient s'ouvrir réciproquement sur le plan économique de manière à faciliter leur intégration dans l'économie mondiale. De ce point de vue, les Ministres accueillent agréablement le désir déjà exprimé par quatre pays, le Maroc, la Tunisie, l'Egypte et la Jordanie, d'établir des liens plus étroits en créant une zone de libre échange entre eux, et en insistant sur le besoin d'un soutien adapté de l'Union Européenne à cette fin”*²⁹². Los objetivos principales de la firma de los acuerdos entre los cuatro países eran fundamentalmente dos: el establecimiento de una zona de

²⁹² <http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/>

libre-comercio y la adopción entre todos los países de un sistema normalizado de reglas de origen. El retraso de la firma fue precisamente debido a este compromiso (tres años pasaron desde el lanzamiento de la iniciativa hasta la firma, sin contar el periodo de ratificación), debido a que algunos países como Marruecos y Túnez mostraron fuertes reticencias a cambiar sus reglas de origen. La firma del Acuerdo de Agadir supone un empuje a la integración regional de estos cuatro países sobre todo por la implicación de la UE en el acuerdo. Además, los cuatro países presentan una fuerte similitud en términos de diversificación de las exportaciones, tasas tarifarias y base industrial, lo que supone una ventaja en términos de complementariedad. Lo más destacado es que el éxito de esta iniciativa puede dar lugar a la firma de otros tratados en el futuro, si se consigue aumentar progresivamente el número de miembros, y se demuestra una voluntad política.

Muchos analistas han realizado estudios sobre las razones de la débil integración regional en el Sur. Según diversos análisis recogidos por el informe FEMISE las razones de la débil integración regional en los países árabes Fawzy (2003), Havrylyshyn (1997) serían fundamentalmente tres, relacionadas a su vez con los ámbitos económicos, políticos e institucionales²⁹³. Entre las económicas, encontraríamos una gran similitud entre las estructuras de producción y de exportación de los países árabes, es decir, una falta de complementariedad de las economías así como el peso de la ideología de la sustitución de las importaciones y del sector público, al añadir la existencia de protecciones tarifaria elevadas. Además, según advierten Havrylyshyn y Kunzel (1997), los países árabes presentarían un débil Índice Comercial Intra Industrial (IIT) que implicaría una base industrial modesta. Entre las razones políticas estarían la ausencia de una voluntad política de integración, una falta de credibilidad y de medios entre ciertos países árabes para

²⁹³ **FAWZY S:** « *The Economics and Politics of Arab economic Integration* » ; Galal, Ahmed and Bernard Hoekman (ed.), Arab Economic Integration : Bandmen Hope and reality, Brooking Institution Press and ECES, 2003 y **HAVRYLYSHYN, O:** « *Global Integration Strategy for the Mediterranean countries* » ; IMF, London, 1997

emprender el proceso de integración. En lo que respecta a las razones institucionales, podríamos destacar la imprecisión de reglas y reglamentos que rijan las fronteras comerciales. A todo ello hay que añadir las deficiencias en las infraestructuras, particularmente la ausencia de redes de carreteras para los transportes de mercancías. Por el contrario, otros estudios (Devlin y Page, 2001), subrayan que la integración regional de los PTM sería más posible de lo que a primera vista parece, y que desde 1980, habríamos asistido a un aumento de los intercambios entre los países del Mashrek, así como de las exportaciones del Mashrek hacia el Magreb²⁹⁴. Del mismo modo, se constataría una diversificación de los productos exportados, tales como los productos agrícolas y manufacturados que habrían provocado progresivamente la aparición de niveles significativos de complementariedad y de competitividad entre los PTM mucho más altos que los relativos al comercio norte-sur, con la excepción de Marruecos y Túnez que cuentan con niveles más elevados. Todo ello indicaría que estamos dentro de un lento proceso de integración.

¿Cuáles serían las principales trabas para una integración regional? Uno de los obstáculos mayores sería la falta de estabilidad política en la zona así como conflictos persistentes que impedirían una fuerte voluntad política en el empuje del proceso de integración regional. Este parece haber sido el principal impedimento en la continuación y el buen desarrollo del proceso iniciado con la Unión del Magreb Árabe en 1995 (falta de acuerdos entre Marruecos y Argelia a propósito del Sahara occidental). A ello habría que añadir la fuerte dependencia de los países del Magreb en relación a los mercados europeos, lo que provocaría la primacía de una lógica de integración vertical Norte-Sur. Para los analistas económicos, el principal problema de la integración regional Sur-Sur residiría, sin embargo, en el ámbito institucional, es decir, en la falta de instituciones supranacionales que puedan pilotar el proceso de integración y regular las partes en caso de litigio. A ello se deberían añadir la falta de iniciativas orientadas hacia la integración monetaria o la puesta en

²⁹⁴ **DEVLIN J. and PAGE J:** « *Testing the waters: Arab Integration, companditivenes and Euro-Arab agreements* » in Dessus, Sebastian, Julia Devlin and Raed Safadi (ed.), *Towards Arab and Euro-Med regional integration*, OECD, ERF and The World Bank

marcha de un modelo agrícola común que pudiesen mejorar la producción y la competitividad. Con todo ello, lo que es cierto es que en el marco del Proceso de Barcelona deberían promoverse y reforzarse las capacidades de los PTM para mejorar sus competencias en materia de reglamentación de las fronteras comerciales, así como la diversificación progresiva de sus economías y la progresiva colaboración política en materia de comercio intra-regional dentro del marco de confianza establecido por la Declaración de Barcelona.

5. ***Conclusión y perspectivas de la cesta económica de la Declaración de Barcelona:***

Con los datos anteriores, es evidente que el Proceso de Barcelona no ha producido los cambios esperados, en especial en lo que se refiere a su principal objetivo: la progresiva creación de una zona de prosperidad compartida. Los indicadores socioeconómicos no han sufrido variaciones destacables, y la convergencia entre Norte y Sur no se ha materializado, hecho que se constata por la evolución ligeramente divergente de la renta per cápita entre la UE de los 15, los nuevos países adheridos y los PM no miembros. El Partenariado partía de la idea de que la estabilidad y la apertura a los intercambios generarían todo un proceso de reformas estructurales socio-económicas. Sin embargo, aunque éste ha logrado mantener a los países socios en una cierta estabilidad macroeconómica que les ha permitido evitar la crisis, no ha podido crear una dinámica de cambios, con repercusiones en las sociedades implicadas, ni invertir la tendencia divergente. Según, Frédéric Blanc, director de la red FEMISE, hay dos razones esenciales: la primera, el crecimiento lento de la economía europea y el proceso de ampliación de la UE, que ha favorecido un aumento de las inversiones y de los flujos financieros en el Este europeo, en detrimento de los PMNM, en segundo, porque el conjunto de las regiones del mundo ha emprendido también un proceso de liberalización económica. A ello hay que añadir que el esfuerzo del partenariado se ha basado casi exclusivamente en las relaciones Norte-Sur, mientras que la integración regional entre los países socios mediterráneos no ha sido

objeto del mismo ímpetu, que dicho esfuerzo ha sido básicamente tarifario y que la liberalización se ha centrado en los productos industriales, mientras que fueron descartados los productos agrícolas, donde los PTM pueden tener una ventaja comparativa²⁹⁵.

En los próximos años, el Partenarido debería considerar seriamente la inclusión de los productos agrícolas con el fin de favorecer las exportaciones de los países mediterráneos (incluido en el programa de trabajo para cinco años establecido en Barcelona II, el 27 y 28 de noviembre de 2005), ampliar su mercado nacional y crear las condiciones necesarias para una mayor competitividad y crecimiento industrial, hecho que será sumamente importante para las economías de Marruecos, Túnez, Egipto y Turquía. Además, la expansión del comercio en la zona mediterránea no será posible hasta que no se resuelvan los conflictos regionales. De lo contrario, la región seguirá fragmentada, con el consiguiente descenso del comercio y de las inversiones. La expansión del comercio y el desarrollo de las economías locales estarán sujetos además a la evolución favorable de los conflictos. Con los resultados de los diez primeros años de la AEM los cuales demuestran que reforma económica no es sinónimo de prosperidad, ni de estabilidad ni seguridad, es evidente que para la consecución de una zona de prosperidad compartida en el área mediterránea es necesario mantener la complementariedad de los tres pilares y la transversalidad de sus iniciativas. Esto significa que los tres pilares de Barcelona deben avanzar al mismo ritmo y de forma gradual.

²⁹⁵ BLANC, Frédéric : « *Balance del factor económico del Proceso de Barcelona con motivo de su 10º aniversario* » ; « Diez años del Proceso de Barcelona. Balance y perspectivas » ; IEMED y Fundación CIDOB, Barcelona, 2005 ; pp. 76-77

3. 2 La cesta política y de seguridad: ¿definición de un espacio común de paz y estabilidad?

El diálogo político fue una de las cuestiones centrales de la colaboración política y de seguridad de la Declaración de Barcelona, junto con la promoción del Estado de derecho y la democracia, el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, el respeto de la diversidad, el fomento de la tolerancia y la abstención de cualquier intervención directa o indirecta en los asuntos internos de los socios, siguiendo las normas del derecho internacional. Todas estas cuestiones se planteaban como esenciales para lograr la confianza mutua entre los países socios y prevenir conflictos en la zona. El establecimiento de un diálogo quedó reflejado tanto en el texto fundador del PEM como en los textos aparecidos tras los diferentes encuentros ministeriales como parte de la cooperación regional. Aunque con algunas diferencias, en los artículos 3 y 4 de los acuerdos se recoge el compromiso de los socios a mantener un diálogo regular sobre asuntos de política y seguridad: « *A regular political and security dialogue shall be established between the Parties. It shall help build lasting links of solidarity between the partners which will contribute to the prosperity, stability and security of the Mediterranean region and bring about a climate of understanding and tolerance between cultures* »²⁹⁶. En líneas generales, los compromisos de los socios adquiridos en los acuerdos son los siguientes: 1. Facilitar el acercamiento entre ambas partes, a través del desarrollo de un mejor entendimiento y una colaboración regular en las cuestiones internacionales de interés común, 2. Considerar la posición y el interés del otro, 3. Contribuir a la consolidación de la

²⁹⁶ Acuerdos firmados con Argelia, Marruecos y Túnez. Los Acuerdos con Líbano, Jordania, Israel y Egipto modifican la segunda parte del párrafo, reconociendo que el refuerzo de sus relaciones puede contribuir al desarrollo del proceso y el mutuo entendimiento : « *A regular political dialogue shall be established between the Parties. It shall strengthen their relations, contribute to the development of a lasting partnership and increase mutual understanding and solidarity* » (art.3). « *Euro-Med Association Agreements. Implementation Guide* » ; RELEX F en http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/asso_agree_guide_en.pdf

seguridad y la estabilidad en la región Euro-mediterránea (No se contempla en el AA de Israel ni en el de El Líbano), 4. Desarrollar iniciativas conjuntas (no se contempla en el AA de El Líbano). En ellos el diálogo político se estructuraba a partir de cuatro instrumentos: a) Encuentros ministeriales, b) Encuentros de expertos, c) Fomento de la vía diplomática, encuentros regulares y consultas, d) Facilitar el contacto entre el Parlamento Europeo y los países respectivos.

A pesar de que los socios mediterráneos han venido manteniendo regularmente encuentros tanto dentro del marco de los consejos de asociación (nivel ministerial) como dentro de los distintos comités de asociación (a nivel de Altos funcionarios) se han conseguido pocos avances en cuanto a la consecución de su principal objetivo: la creación de una zona de paz y estabilidad. El diálogo político se ha caracterizado por ser principalmente vertical de Norte a Sur. Cuando nos paramos a analizar lo que ocurre en el diálogo Sur-Sur, nos damos cuenta de que no se ha caracterizado precisamente por el éxito: en el Masrek, existen fuertes tensiones entre Siria, Líbano, Palestina e Israel y en el Magreb entre Argelia y Marruecos. En la situación actual, hacer un balance general de los avances logrados no parece bastante complicado. Con excepción de los Balcanes y de Argelia, el área mediterránea parece hoy más desestabilizada y enfrentada que en 1995, comparando ambas situaciones. Los conflictos presentes entonces siguen, diez años después, sin resolverse a pesar de que en 1995 los países firmantes se comprometieron a resolver los conflictos por vía pacífica: *« resoldre les seves diferències per via pacífica, instar tots els participants que s'abstinguin de recórrer a l'amenaça o a l'ús de la força en contra de la integritat territorial d'altres participants, incloent-hi l'annexió dels territoris per mitjà de la força, i reafirmar el dret a exercir plenament la sobirania per mitjans legítims, d'acord amb la Carta de les Nacions Unides i el dret internacional »* (Declaración de Barcelona, 1995). Si realizamos una visión rápida del contexto geopolítico de Este a Oeste del Mediterráneo nos encontramos que sigue sin conseguirse una solución para Chipre, que los derechos humanos de la sociedad kurda siguen siendo violados por las autoridades turcas, que El Líbano es hoy escenario de tensiones y de guerra consecuencias del contexto de Próximo Oriente (fricciones con Siria después del atentado del ex-

presidente Hariri y bombardeos de Israel durante el verano 2006, a causa de la crisis de los rehenes israelíes capturados por Hizbolla), que Siria sigue siendo objeto de sospechas por apoyar el terrorismo islámico y punto de mira de los EEUU, que seguimos estando lejos de lograr una solución al conflicto entre Israel y la Autoridad Palestina, que Libia sigue excluido del PEM, que Argelia y Marruecos siguen enfrentados por el Sahara Occidental y que la población saharauí entre tanto, sigue hacinada en campos de refugiados. A ello debemos añadir, los problemas de “frontera” entre la UE y sus socios mediterráneos, con zonas preocupantes como Ceuta o el estrecho donde, a falta de una estrategia común y una voluntad, inmigrantes siguen perdiendo la vida día tras día, o la existencia de conflictos fuera del área mediterránea pero con fuertes repercusiones en él, como Afganistán, Irak o la crisis con Irán. A todo ello debemos añadir violaciones de derechos humanos constantes en la totalidad de los países mediterráneos. El problema del terrorismo internacional se ha amplificado desde el 2001. Desde entonces España, Reino Unido, Marruecos, Argelia, Egipto, Israel, El Líbano, Jordania y Turquía han sido escenario de atentados terroristas. Entre tanto, la Unión Europea parece aceptar el protagonismo norteamericano en la zona, limitándose a contribuir con ayudas económicas pero sin asumir el peso político que le corresponde. Esta actitud está bien ilustrada en la actuación de la Unión en relación a la situación en Oriente Próximo a pesar de ser éste uno de los principales obstáculos de la AEM. Respecto a este conflicto, la Unión Europea se ha expresado en diversas ocasiones a medida que la situación se ha ido complicando (Declaraciones sucesivas en 2001, 2002, 2003) reiterando su compromiso en buscar una salida diplomática al conflicto pero sin desvelar acciones concretas. En este sentido, el Informe interno sobre el Partenariado estratégico entre la UE, la región mediterránea y el Oriente Próximo es un intento por reafirmar ante los socios mediterráneos, la importancia que sigue manteniendo la AEM en la estrategia europea hacia la zona frente²⁹⁷. Pero sin lugar a dudas, uno de los mayores fracasos de la AEM dentro de este primer capítulo de la cooperación ha sido el de no conseguir sacar adelante la Carta Euro-mediterránea para la

²⁹⁷ « Rapport intérimaire sur un partenariat stratégique entre l'UE et la région Méditerranéenne ainsi que le Moyen Orient » ; EuroMed Report, N°73

Paz y la Estabilidad que fue definitivamente olvidada tras las Conferencia de Marsella (2000) y la Reunión interministerial de Bruselas en 2001²⁹⁸.

La promoción de la democracia y el respeto a los derechos humanos fueron también compromisos o “*acquis*” de la Declaración de Barcelona que fueron ratificados en la estrategia común adoptada con ocasión de la celebración del Consejo Europeo de Feira en junio de 2000²⁹⁹. Dentro de los Acuerdos de Asociación, el artículo 2 ofrece además una base suplementaria para la instauración de un diálogo regular³⁰⁰. Durante estos diez años, la mayor parte de los instrumentos concebidos para lograr este fin se han venido estructurando en torno a las denominadas “políticas indirectas”, es decir, ayudas para aquellos sectores de la sociedad que

²⁹⁸ Remitirse al capítulo 2 de esta investigación. El recorrido y las vicisitudes han sido también ampliamente analizadas en **BACOT-DECRIAUD, M ; PLANTIN, M.C** : « *Un joker. La Charte euro-méditerranéen pour la paix et la stabilité* », en « *Le partenariat euro-méditerranéen. Le processus de Barcelone : Nouvelles perspectives* ». *Actes du Colloque du 14 décembre 2001, Lyon, Bruylant, Bruxelles, 2003, pp. 85-99*

²⁹⁹ JO L 183 du 22.7.2000.

³⁰⁰ Esta cláusula es planteada como « elemento esencial » que pueda favorecer el diálogo y la cooperación entre los socios (« *Respect for the democratic principles and fundamental human rights established by the Universal Declaration of Human Rights shall inspire the domestic and international policies of the Parties and shall constitute an essential element of this Agreement* » ; Acuerdo de Asociación firmado con Argelia, Art.2) y en ella no se especifica ningún tipo de medida en el caso de violación. No obstante, en el capítulo « *IX Institutional, General and Final Provisions* », figura la cláusula (*Failure to fulfil an obligation*) por la cual las partes firmantes se comprometen a tomar las medidas necesarias para conseguir los objetivos acordados. En el caso de que una de las partes considere que la otra ha incumplimiento una obligación, puede tomar las medidas apropiadas, no sin antes haber informado de la situación al Consejo de asociación y de haber remitido la información necesaria para estudiar el caso y lograr una solución apropiada : « *If either Party considers that the other Party has failed to fulfil an obligation under the Agreement, it may take appropriate measures. Before so doing, except in cases of special urgency, it shall supply the Association Council with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Parties. In the selection of measures, priority shall be given to those which least disturb the functioning of the Agreement. These measures shall be notified immediately to the Association Council and shall be the subject of consultations within the Association Council if the other Party so requests* » en « *Euro-Med Association Agreements. Implementation Guide* », Ob.Cit

desempeñasen un papel relevante en el fomento de la democracia y de los derechos humanos³⁰¹. Con ellas, el PEM ha querido reconocer la importancia del papel que puede jugar la cooperación transnacional en el fortalecimiento de la socialización y de idea de pertenencia a una comunidad. Según Roberto Aliboni, podemos identificar cinco categorías de políticas dentro de la AEM destinadas a crear un entorno propicio para la consolidación de los derechos humanos y de la democracia, políticas que favorecen: a) el buen gobierno, b) el Estado de derecho, c) los intercambios y la movilidad entre individuos y colectivos de los países socios, d) flujos de información entre individuos a ambos lados del mediterráneo, d) el diálogo cultural y religioso³⁰².

A pesar de todo, se han observado pequeñísimos avances en el ámbito de los derechos humanos y de la democracia: la creación, en 2003, de un Consejo nacional de los derechos humanos en Egipto y la creación, en 2004, de la Instancia Igualdad y Reconciliación en Marruecos. Según el Informe

³⁰¹ Las políticas indirectas son concebidas como un instrumento primordial dentro del Proceso de Barcelona y se integran dentro de un marco de cooperación descentralizado y transnacional. Algunos autores afirman que estas políticas « resultan prácticas a la hora de atenuar los problemas ligados a la globalización, en la medida en la que aumenta la « coordinación entre las políticas transnacionales » y reduce los desequilibrios entre el norte y el sur (Emmanuel Adler y Michael Barnett, "Security Communities in Theoretical Perspective", en E. Adler y M. Barnett (eds.), *Security Communities*, Cambridge University Press, Cambridge, 1998, Págs. 3-28). Por su parte, Aliboni afirma que al estimular la socialización, estas políticas pueden contribuir a su vez a establecer una sensación de solidaridad y de asociación ». En « « El enfoque de la Asociación Euro-mediterránea en materia de derechos humanos y democracia », capítulo 3, pp. : 60. En « La Asociación euro-mediterránea una década después », Ob. Cit

³⁰² Podríamos definir el buen gobierno a partir de los siguientes elementos : una responsabilidad de la élite dirigente en relación a unos parlamentos eficaces, organismos públicos autónomos, partidos políticos institucionalizados, una política pública asegurada por un debate abierto y equitativo así como el respeto de los derechos del hombre y de las libertades cívicas de todos los ciudadanos. « *Le partenariat Euro-méditerranéen, 10 ans après Barcelone : acquis et perspectives* », Ob. Cit, pp. : 74 y 75 ; Según el PNUD existen seis indicadores que determinan el buen gobierno : calidad de las instituciones, corrupción, respeto del Estado de derecho, la reglamentación, la eficacia del gobierno, la inestabilidad política ; (PNUD, 2002). En ALIBONI, Roberto : « El enfoque de la Asociación Euro-mediterránea en materia de derechos humanos y democracia », capítulo 3, pp. : 53. En « La Asociación euro-mediterránea una década después », Ob. Cit

EuroMesCo (2005) la mayor parte de los progresos han tenido lugar en el ámbito de la libertad de prensa y de los derechos políticos y civiles mientras que siguen sin avanzar a penas los derechos de la mujer, de los inmigrantes y los derechos económicos y sociales. Además es preocupante el aumento de los extremismos identitarios. En cuanto a la democracia y el estado de derecho, se han observado algunas tendencias positivas. Argelia organizó las segundas elecciones después de 1991, en mayo 2002, donde a pesar de la débil tasa de participación (46%), dos partidos diferentes al del presidente Bouteflicka (de ellos dos islamistas moderados) obtuvieron al menos 1/3 de la cámara. Marruecos organizó también elecciones en septiembre de 2002, durante las cuales la oposición islamista estuvo bien representada a pesar de que los partidos dominantes conservaron su posición (el rey sigue conservando el derecho exclusivo de designar el presidente del consejo ejecutivo sin tener en cuenta el resultado de las elecciones). Jordania celebró elecciones parlamentarias en junio de 2003, después de que la acción del cuerpo legislativo estuviese suspendida desde 2001. Por su parte, Egipto celebró elecciones presidenciales en agosto de 2005 con representación de los partidos de la oposición y se prevé reformar la legislación electoral afín de restaurar la representación proporcional en el parlamento. Además varios países de la región han puesto en marcha parlamentos de dos cámaras³⁰³ así como diversas tentativas de reformas en el sistema de partidos. De todas maneras, la escena política de los países mediterráneos sigue sufriendo de una falta de representatividad de grupos y partidos políticos así como de leyes rígidas en contra de la libertad de expresión y de organización³⁰⁴. La Comisión Europea advirtió en una

³⁰³ En el caso de Egipto, la segunda cámara es únicamente consultativa y es considerada como un medio para mejorar la capacidad legislativa de la cámara legislativa principal (Majilis al-Shaab), integrando en el Consejo consultativo expertos que den su opinión sobre proyectos de ley.

³⁰⁴ En 2002, el PNUD en su informe anual declaraba que los países árabes figuraban entre aquellos países que menos habían desarrollado la participación política ciudadana, añadiendo además que la democracia participativa estaba en la mayor parte de los casos ausente o no era real, que seguían vigentes normas obsoletas de legitimidad y que a pesar de los avances en la apertura de los sistemas políticos, éstos estaban todavía demasiado reglamentados y fragmentados. A todo ello había que añadir la restricción de la libertad de asociación y la falta de transmisión del poder por la vía electoral ; *PNUD, Rapport sur le développement humain, 2003*.

comunicación titulada *“Donner une nouvelle impulsion aux actions menées par l'UE dans la domaine des droits de l'homme et de la démocratisation, en coopération avec les partenaires méditerranéens”* y dirigida al Parlamento y al Consejo Europeo en 2003, de la insuficiencia de los progresos en esta materia y de la relación que existía entre éstos y el desarrollo de los valores democráticos, económicos y sociales. En concreto, se señalaron el déficit en el buen gobierno, la marginalización de la mujer, la insuficiente aplicación de las convenciones internacionales sobre los derechos humanos, la falta de independencia del sistema judicial, el poco margen de maniobra de las ONGs así como la relación entre autoritarismo y malos resultados económicos y sociales en la proliferación de los movimientos extremistas³⁰⁵.

Es lógico que en las actuales condiciones sociales y políticas en las que se encuentra el área mediterránea no se hayan logrado avances significativos. Sin embargo, en mi opinión el PEM tiene además una doble responsabilidad en este balance tan discreto. Los fondos destinados a financiar las iniciativas en estos ámbitos han sido bastante limitados durante esta década. Así por ejemplo, la Iniciativa Euro-mediterránea para la Democracia y los Derechos Humanos (IEDDH), para el periodo 2002-2004, que había sustituido al programa MEDA-Democracia³⁰⁶, destinaba las siguientes cantidades para la

³⁰⁵ *Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen : “Donner une nouvelle impulsion aux actions menées par l'UE dans la domaine des droits de l'homme et de la démocratisation, en coopération avec les partenaires méditerranéens”; COM (2003)294 Final; en http://eurlex.europa.eu/LexUriServ/site/fr/com/2003/com2003_0294fr01.pdf*

³⁰⁶ **MEDA-Democracia** estuvo vigente de 1996 a 1998. Iniciativa del Parlamento Europeo, dentro de MEDA-Democracia se llevaron a cabo 148 proyectos durante este periodo (34 de ellos financiado enteramente por MEDA) por un presupuesto total de 27 millones de ecus. En un 96% los proyectos fueron implementados por ONGs y en un 4% por gobiernos o instancias gubernamentales. En cuanto a los tipos de actividad, el 42% de los recursos se destinaron a programas de formación y educación en derechos humanos, el 27% a la creación de infraestructuras de seguimiento, un 20% correspondieron a la organización de conferencias, encuentros y seminarios y el 12% se destinaron a la preparación de informes y de profesionales competentes para preservar los derechos humanos. Por países, el 27% de los recursos se destinaron a la cooperación regional, el 20% a Gaza, el 16% a Israel, el 10% a Marruecos, el 6% a El Líbano, el 6% a Argelia, el 5% a Jordania, el 4% a Egipto y la misma cantidad a Turquía y Chipre, el 1% se

financiación de proyectos en esta materia: Argelia: 2,5 millones de euros; Israel y Territorios Palestinos: 2,5; Turquía: 2 y Túnez: 1³⁰⁷. Por otra parte, la Unión Europea ha tardado en demostrar una voluntad política y una actitud activa con los países socios que no ha sabido aprovechar su potencialidad económica ni establecer un dispositivo de condicionalidad a través de las cláusulas democráticas incorporadas a los Acuerdos de asociación como medio de presión para el cumplimiento de estos compromisos³⁰⁸, justificando muchas veces las dificultades en la puesta en marcha de medidas concretas en la región por la aparición del extremismo

destino a Túnez y a Siria. Los temas de acción estuvieron destinados en su mayoría al desarrollo y fortalecimiento de la sociedad civil (61%), seguido de los programas destinados a la construcción de medidas de confianza (relacionadas con conflictos y procesos de paz), apoyo a los procesos democráticos (asistencia y observación de los procesos electorales) y el desarrollo legal, es decir, apoyo a las actividades parlamentarias, procesos judiciales.

³⁰⁷ La IEDDH es un fondo que concede becas a Organismos Internacionales, regionales, y sobre todo, a ONGs que tienen por objetivo fomentar la democracia, el buen gobierno, el Estado de Derecho y los Derechos Humanos, en tres temas específicos: abolición de la pena de muerte, lucha contra la tortura y lucha contra el racismo, la xenofobia y la discriminación contra las minorías y las poblaciones autónomas. No es una iniciativa exclusiva del área mediterránea ya que la Comisión europea financia actividades por un presupuesto de 100 millones de euros anuales para la realización de actividades a nivel mundial.

³⁰⁸ En este sentido Roberto Aliboni se pregunta por qué no se aplicado la condicionalidad en estos años y en qué medida las políticas europeas pueden contribuir a la defensa de los derechos humanos y de la democracia. Aliboni afirma que la UE ha primado la ayuda a la defensa de los derechos humanos, en buena parte por la presión de la opinión pública europea mucho más sensible a este tema que al de las reformas democráticas, siendo, sin embargo, la consolidación de la democracia una solución más duradera a largo plazo. Las causas fundamentales de la pasividad tanto Europea como de los países del Sur ha sido justificada por cuestiones de seguridad y la preocupación por la expansión del radicalismo islamista. No obstante, la opinión actual es que los grupos islamistas moderados deben ser incluidos en los procesos políticos nacionales y hoy en día parece que los apoyos a los regímenes autoritarios es menor. En este sentido, la PEV parece incluir en sus Planes de Acción instrumentos de condicionalidad que, según Aliboni, deberían tener en cuenta : por un lado que la condicionalidad solo puede aplicarse en el marco de un proceso compartido de reformas políticas. Sólo en dicho en marco puede alcanzar la legitimidad para ser aceptada tanto por los gobiernos como por la opinión pública y por otro lado, el aumento de las recompensas para que la condicionalidad tenga una mayor influencia. En « El enfoque de la Asociación Euro-mediterránea en materia de derechos humanos y democracia » en « La Asociación Euro-mediterránea una década después », Ob. Cit, pp. : 56-58

religioso: « *Le développement de la démocratie et des droits de l'homme est rendu difficile par l'apparition d'un extrémisme religieux incarnant une alternative politique crédible. Les tensions entre les préoccupations en matière de sécurité intérieure et la promotion et la défense des droits de l'homme peuvent avoir des effets négatifs sur les droits de l'homme, qui ont été particulièrement visibles dans le cadre de la «lutte contre le terrorisme» engagée au lendemain du 11 septembre 2001. Les libertés d'expression et d'association sont souvent limitées, principalement par le recours à une législation d'urgence. Les défenseurs des droits de l'homme et les ONG qui s'occupent de la défense de ces droits se heurtent à des contraintes juridiques et administratives, sont fréquemment marginalisés et font parfois l'objet d'une répression* »³⁰⁹.

Diversos proyectos e iniciativas lanzados en estos últimos años han tratado de corregir estos errores. Así, por ejemplo, la Asociación Euro-mediterránea destinó 2 millones de euros al programa “*The MEDA Justice project*” enmarcado dentro del programa Justicia, Libertad y Seguridad, surgido a partir del programa del Plan de Acción de Valencia (2002) y financiado por MEDA, cuyo objetivo principal era reforzar el Estado de derecho y el respeto de los derechos humanos a través de la creación de una comunidad interprofesional de jueces, abogados y funcionarios en el marco de un servicio jurídico moderno y abierto: “[...]creating an inter professional community of magistrates, lawyers and clerks in the framework of an open and modern justice service, strengthening the rule of law and the effective implementation of human rights »³¹⁰. Para ello, la Comisión europea proponía una cooperación multilateral reforzada a través de dos instrumentos: a) Formación e intercambio de experiencias y de buenas prácticas, b) Creación de una red y de una página Web (dentro del operador del Instituto Europeo de administración pública instalado en Maastricht). En esta

³⁰⁹ Cooperación MEDA Regional y Bilateral en los ámbitos de Justicia, Libertad y Seguridad, Justicia y Asuntos Internos en el Marco del Plan de Acción de Valencia:.. Nota informativa elaborada por la Oficina de Cooperación EuropeAid en colaboración con la Dirección General de Justicia, Libertad y Seguridad, publicada en la serie *EuroMed Reports*, nº 86, 1 de marzo de 2005.

³¹⁰ Véase Comisión Europea, *Ibid*

misma línea, la comunicación de la Comisión Europea al Parlamento y al Consejo europeo *“Donner une nouvelle impulsion aux actions menées par l’UE dans la domaine des droits de l’homme et de la démocratisation, en coopération avec les partenaires méditerranéens”* presentada un año después, contenía las orientaciones principales para utilizar de la mejor manera los instrumentos disponibles (diálogo multilateral, Acuerdos de Asociación, programa MEDA y IEDDH) afín de promover la democracia así como la defensa de las libertades y los derechos individuales³¹¹. Para ello, la Comisión presentó diez recomendaciones concretas:

1. La inclusión sistemática de las cuestiones relativas a los derechos humanos y a la democracia en todos los diálogos que se desarrollan sobre la base institucional
2. La instauración de una diálogo regular que incluya la transmisión de conocimientos e información sobre cuestiones clave; en este sentido, la Comisión propone que las delegaciones en colaboración con las embajadas de los países miembros remitan de forma periódica un “estado de la cuestión” en derechos humanos y democracia
3. Reforzar la coordinación entre delegaciones de la Comisión y embajadas de los países miembros
4. A nivel nacional, promover la organización de talleres con la sociedad civil organizados por las delegaciones y los estados miembros para lograr una mayor participación de ésta en las autoridades nacionales
5. Elaborar Planes de Acción nacionales en materia de derechos humanos y democracia, financiados por MEDA que tengan como prioridad tres objetivos: analizar el contexto y la situación, en particular, la legislación relativa a estos asuntos y definir objetivos comunes, elaborar una lista de puntos de acción y determinar la asistencia técnica y financiera necesaria
6. Elaborar Planes de Acción Regionales y Sub-Regionales entre miembros que desean profundizar en la cooperación sobre actividades concretas

³¹¹ ***Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen*** : *“Donner une nouvelle impulsion aux actions menées par l’UE dans la domaine des droits de l’homme et de la démocratisation, en coopération avec les partenaires méditerranéens”*; Ob.Cit

7. La elaboración de los Programas Indicativos Nacionales (PIN) deberá contemplar la promoción del buen gobierno, Derechos Humanos y democracia
8. Estudiar la manera de integrar el apoyo al refuerzo de los Derechos Humanos, la democracia y la participación de la sociedad civil en los Programas Indicativos Regionales (PIR)
9. Consolidar las redes regionales de los actores no gubernamentales
10. Utilizar todos los instrumentos posibles (diálogo político, MEDA e IEDDH) para apoyar los procesos electorales

Estos mecanismos se han visto reforzados además por iniciativas como la “Facilidad para la democracia” dentro de la Política Europea de Vecindad o la celebración de una Conferencia Euro-mediterránea sobre derechos humanos y democratización que debería tener lugar a lo largo de 2006³¹². Sin duda es muy pronto todavía para saber si estas nuevas iniciativas tendrán algún efecto en la práctica pero sería necesario que siguiendo con la filosofía del PEM en donde la consecución de la paz, la estabilidad, el desarrollo económico y social o la cooperación cultural son objetivos que se complementan entre sí, la persecución del respeto a los derechos humanos y el Estado de derecho quedasen incluidas dentro de esta dimensión. Esto requiere que la AEM alcance un equilibrio en sus iniciativas y que las medidas expuestas anteriormente se integren dentro de una estrategia más amplia, coordinada e institucionalizada para lograr lo que se denomina una “estabilidad estructural”³¹³.

³¹² La Conferencia, a nivel sub-regional, tendría como principal objetivo hacer converger iniciativas y esfuerzos para progresar en materia de democracia y pluralismo, promover la sensibilización en materia de derechos humanos, fomentar la participación de la sociedad civil, así como para dar a conocer las iniciativas planteadas en este campo dentro de la PEV

³¹³ La estabilidad estructural se define como “una situación caracterizada por el desarrollo económico sostenible, la democracia y el respeto de los derechos humanos, estructuras políticas viables, y condiciones sociales y medioambientales saludables, con capacidad para gestionar el cambio sin recurrir a la violencia”. La definición extraída de SWP-CPN, *Conflict Prevention and Peace-Building: A Practical Guide*, Berlín, diciembre de 2001.

En lo que se refiere a los temas relativos a la lucha contra el terrorismo y el crimen organizado (presentes en la Declaración de Barcelona en el primer y tercer pilar), el Plan de Acción de Valencia puso en marcha un programa regional de cooperación en materia de justicia, lucha contra el crimen organizado y terrorismo. Dicho Plan fue reforzado posteriormente con la aprobación del programa « Justicia, Libertad y Seguridad » y la puesta en marcha de la iniciativa regional « *The MEDA Police Project* », destinado a mejorar la colaboración policial a través de la creación de un network, material especializado y la creación de una base de datos. En el mismo programa marco fueron acordadas diversas iniciativas en el ámbito bilateral.

La cuestión específica del terrorismo ha ido alcanzando durante estos diez años un protagonismo de gran magnitud en la agenda del partenariado, convirtiéndose en uno de los eje clave de la seguridad europea, junto a la inmigración. Es obvio que después de los atentados del 11-S, del 11-M y del 7-J el terrorismo internacional este presente en el centro de las preocupaciones tanto de la opinión pública como de los gobiernos, y es por ello que la Unión Europea ha concentrado su política en impulsar la cooperación entre los servicios policiales y judiciales de los distintos países de la AEM. Sin embargo, lo cierto es que en las actuales circunstancias geopolíticas (conflictos de Afganistán, Irak y Oriente Medio al que debemos añadir las consecuencias de la estrategia americana en la región) es difícil llegar a acuerdos significativos entre las partes para lograr una estrategia adecuada. Más allá de algunos acuerdos en el ámbito bilateral y progresos parciales entre policías y poderes judiciales, el logro más significativo de esta década ha sido la aprobación en la Cumbre extraordinaria de Barcelona (Barcelona+10) del “código de conducta contra el terrorismo”, documento marco de referencia para luchar contra este fenómeno con una orientación regional.³¹⁴

A pesar de que la inmigración es un cuestión que desde ser tratada desde una perspectiva cultural y social (y por este motivo quedó incluida en el tercer pilar de la Declaración de

³¹⁴ Remitirse al Capítulo 2 de esta investigación

Barcelona), la cuestión de la inmigración ilegal ha quedado progresivamente ligada a las cuestiones de seguridad, junto con el terrorismo, el crimen organizado y el tráfico de drogas que son considerados « riesgos transfronterizos ». En la Declaración de Barcelona se realiza una distinción clara entre inmigración e inmigración ilegal. Así los participantes reconocen « la importancia del papel desempeñado por la inmigración en sus relaciones » pero también afirman « que deben cooperar para reducir las presiones migratorias ». Estas ideas fueron de nuevo expresadas durante la primera reunión celebrada en la Haya sobre expertos en inmigración. Sin embargo, mientras que en el tema de la inmigración no se han llevado a cabo propuestas concretas para mejorar la integración o el bienestar de la población, las iniciativas en cuanto a la inmigración ilegal se han multiplicado, pasando a ser progresivamente objeto de cooperación dentro de la agenda de Justicia y Asuntos Internos (JAI) y tratado en la mayoría de los casos dentro del ámbito policial. El tema de la inmigración ilegal queda regulado en los Acuerdos de Asociación en relación a las condiciones de repatriación, reinserción y readmisión. Diversas iniciativas han estado orientadas al control de las fronteras y al refuerzo de la cooperación en el ámbito aduanero y judicial (Plan de Acción de Valencia, 2002; Cumbre interina de Creta, 2003 y Cumbre Euro-mediterránea de Nápoles, 2003). Actualmente parece prevalecer la óptica securitaria a pesar de que la clave del problema se encuentra en el déficit de desarrollo económico-social y democrático que padecen las poblaciones ribereñas³¹⁵ así como frecuente hostilidades derivadas de concepciones identitarias en el continente europeo.

Para terminar, conviene señalar que durante estos diez años se ha conseguido una colaboración entre Institutos de política exterior de los países miembros de la AEM con la creación de la red euro-mediterránea de institutos de política exterior (EuroMesCo). La red EuroMesCo fue creada en 1996 con el objetivo de contribuir al diálogo entre sociedades civiles en

³¹⁵ Recordemos que los menores de 20 años representan el 50% de la población árabe en el Mediterráneo y el 43% de la población turca. En los Territorios Palestinos, la población menor de 15 años representa el 46,5% y el 41% de la población jordana y que dadas las actuales circunstancias de desarrollo humanos difícilmente puede controlarse la presión migratoria

dos temas que se consideran claves para el funcionamiento del partenariado: la cooperación política y de seguridad, que incluye los temas de la democratización, cambios sociales y aspectos económicos de la seguridad; y las medidas de confianza, desarme y prevención de conflictos, que abarcan todos los aspectos de la diplomacia preventiva³¹⁶. Recordar además que durante esta década tuvo lugar la transformación del Foro Parlamentaria euro-mediterráneo en la Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea, que reforzará, sin duda, la dimensión parlamentaria del proceso.

En conclusión y después de este balance de la cooperación en el ámbito de la política y de la seguridad, podemos destacar dos orientaciones:

- La primera es que, a pesar de haber existido un diálogo regular entre los socios, las declaraciones formales, conclusiones y directivas de trabajo se han quedado en la mayor parte de las ocasiones en meras intenciones y casi nunca en propuestas concretas; que dicho diálogo está perdiendo fuerza ante la falta de voluntad política de los miembros de la AEM y que corre el riesgo de desfallecer completamente con el recrudecimiento del conflicto en Oriente Próximo y el enfoque bilateral de la PEV (recordemos las dificultades en la organización de la Cumbre de Barcelona, 2005);
- Segundo, el concepto de seguridad está sufriendo una mutación de contenido hacia temas tales como la inmigración, el terrorismo, el crimen

³¹⁶ EuroMesCo se estructura en forma de red de institutos y centros de investigación independientes de treinta y dos países miembros de la Asociación Euro-mediterránea (todos excepto, República Checa, Eslovaquia y Lituania). Por parte de España, figuran como miembros, el Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos, y el Centre d'Informació i Documentació Internacionals a Barcelona CIDOB. EuroMesCo organiza diversas actividades: seminarios y talleres de trabajo además de una Conferencia anual y la Asamblea General. La última Conferencia anual tuvo lugar en Rabat durante los días 29 y 30 de abril de 2005. Se publicó el Informe « Barcelona Plus : Towards a Euro-Mediterranean Community of Democratic States » (Disponible en www.euromesco.net) . La secretaria de EuroMesCo se encuentra en Lisboa

organizado y el tráfico de drogas que son tratados desde un punto de vista estrictamente policial y judicial (dentro de la agenda de Justicia y Asuntos Internos -JAI) y muchas veces dentro de una óptica unilateral sin tener una visión global de reforma. En este sentido, se está perdiendo progresivamente la filosofía inicial del Proceso de Barcelona por la cual se reconocía la interdependencia de los tres pilares de la Asociación, política y seguridad, desarrollo económico-social, desarrollo humano e intercambio cultural, y la consecución de los tres como única fórmula para lograr paz y estabilidad. Como consecuencia, estamos inmersos hoy en una área menos segura y más inestable que en 1995, con ciertas fracturas que se amplifican por el endurecimiento y desarrollo de las fronteras terrestres, mentales y políticas entre Norte y Sur, fundamentalmente a causa de la actitud europea hacia la inmigración ilegal y el conflicto en Oriente Próximo. Parece que se está optando por una estrategia que busca soluciones a corto plazo y dentro de la cual la Unión Europea pretende construir un bunker entorno a sus fronteras. Sin embargo, conviene recordar que las fronteras son creaciones artificiales porque la propia naturaleza es mestiza y no se divide en entes aislados.

De este modo, ambos fenómenos no pueden solucionarse con enfoques parciales ni con estrategias a corto plazo. Para lograr una estabilidad es necesario una colaboración multilateral orientada a poner marcha iniciativas graduales de largo alcance tal y como se presentaban en el espíritu de la Declaración de Barcelona. En este sentido, sería necesario volver a los proyectos de media y larga duración, por ejemplo, en los temas de democracia y estado de derecho dentro de una dimensión global que integre estos temas junto a otros como el desarrollo económico y social sostenible, afín de lograr una estabilidad estructural, pieza clave de la prevención de conflictos³¹⁷. La Unión Europea debe de hacer una

³¹⁷ Ver la propuesta del Informe EuroMesCo « *Towards a Euro-Mediterranean Community of Democratic States* », April 2005 ; www.euromesco.org

autorreflexión y preguntarse hasta donde quiere y puede llegar como actor político en el área. Esto significa recobrar la legitimidad y la confianza de sus socios del sur para que la AEM siga teniendo relevancia. Ambas riberas deben demostrar una voluntad política fuerte en aras de conseguir un consenso para la puesta en marcha de una colaboración de alcance regional. Del mismo modo, es imprescindible que el proceso se enmarque dentro de una dinámica institucional, con la creación de organismos que programen, gestionen y coordinen iniciativas en la materia. Una dinámica institucional que de a su vez visibilidad al proceso y que sea simétrica, es decir, que se apoye realmente en la idea de asociación, para que la gestión se realice de forma conjunta entre las dos riberas. Para ello, los países del sur tienen que apropiarse del proceso. Del mismo modo, iniciativas como "Facilidad para la democracia", instrumento de la nueva Política Europea de Vecindad que debería entrar en vigor en 2007, son saludables en tanto que pretenden aplicar el principio de condicionalidad y recompensa siempre que sean acompañadas de iniciativas regionales y multilaterales en el mismo campo puesto que de otra manera se corre el riesgo de fragmentar aun mas la ya débil unidad regional. En cuanto a la cuestión del terrorismo es necesario que la Unión Europea tenga en cuenta la necesidad de conservar el equilibrio entre los múltiples objetivos de la AEM en la lucha contra esta cuestión puesto que el terrorismo internacional es un problema que tiene sus raíces en una serie de causas tanto políticas como económicas y sociales. Ésta sería una estrategia acertada frente a otras que se basan en la idea de que el terrorismo es la causa única de la falta de democracia en los países árabes. Por último, es necesario que la AEM fortalezca el protagonismo de la sociedad civil. Las políticas diseñadas para el fomento de la democracia y de los derechos humanos deben estar dirigidas principalmente a los ciudadanos y a la sociedad civil, y deben de garantizar las condiciones necesarias que permitan a los actores locales promover sus propias estrategias de reforma democrática.

3. 3 Sociedad civil y cooperación cultural: el desarrollo participativo como el motor de una asociación efectiva

El tercer pilar de la AEM ha gozado durante estos diez años de una gran vitalidad. Sin embargo, cuando nos referimos a los resultados obtenidos debemos matizar esta valoración. Aunque la sociedad civil de ambas riberas se ha venido demostrando bastante entusiasta, participando activamente en el lanzamiento de múltiples iniciativas y nuevas redes de cooperación se han puesto en marcha, la tercera cesta de Barcelona ha mostrado una cierta debilidad en cuanto a las posibilidades de sostener y acompañar desde el punto de vista financiero e institucional a dicha sociedad civil. En efecto, una de las actuaciones más criticadas cuando realizamos un balance de estos diez últimos años es que muchos de los proyectos han estado orientados hacia las élites y los profesionales. Entre las dificultades a las que ha debido hacer frente la sociedad encontramos una excesiva burocracia de los instrumentos de financiación.

El presente capítulo trata de evaluar tanto los logros y las deficiencias del tercer pilar de la AEM. En este sentido, lo que nos interesa, como en los apartados anteriores, es saber la relación entre las propuestas u objetivos iniciales y los resultados obtenidos: qué mecanismos e instrumentos se pusieron en marcha para lograrlos, cuales son las características principales de los proyectos que han llegado a ver la luz, y cual es el real impacto de dichos proyectos en las sociedades euro-mediterráneas, tanto en el objetivo de mejorar el entendimiento y la comprensión mutua entre ambas orillas como también en el logro de un bienestar de las sociedades mediterráneas. En definitiva, se trata de realizar una evaluación aproximada del grado de consecución de estas políticas frente a los desafíos planteados durante esta década. Por la combinación de políticas transversales, multilaterales, institucionales, descentralizadas y bilaterales, el análisis de los proyectos no ha sido sencillo³¹⁸. Por esto

³¹⁸ Recordemos que aunque la mayoría de las iniciativas han sido puestas en marcha a modo de políticas indirectas, la colaboración en los asuntos

motivo, hemos querido dar prioridad en este capítulo a los programas regionales específicos del PEM financiados por los fondos MEDA, a los principales acuerdos de cooperación regional euro-mediterráneo y a las instituciones³¹⁹. Hemos prestado además una atención especial a los proyectos puestos en marcha dentro de la cooperación descentralizada pública, en concreto a aquella que implica a gobiernos locales y colectividades territoriales por tratarse ésta de una cooperación emergente y muy activa en los últimos años. Sin embargo, no entraremos en analizar de forma detallada otros programas socioculturales europeos ampliados –o en proceso de ampliación– al Mediterráneo en estos años tales como TEMPUS, ERASMUS, Programa MEDIA (abierto a los países mediterráneos el 2005-2006), Programa CULTURA 2000 (sectorial para entidades europeas) o MEDA Democracia, aunque un resumen de sus características principales puede encontrarse en los anexos³²⁰.

culturales, sociales y humanos, también está presente en los acuerdos de asociación firmados con cada país.

³¹⁹ Para el balance sobre la tercera ceta de la Declaración de Barcelona de los cinco primeros años ver el artículo de **Antoni SEGURA**: « La ceta cultural y social de la Declaración de Barcelona » publicado el 27 de mayo de 2002 por la Fundación CIDOB

³²⁰ La Comisión Europea adoptó una nueva orientación durante la Conferencia de Valencia en 2002 afín de abrir ciertos programas europeos a los países mediterráneos. Así, el programa TEMPUS concebido inicialmente para favorecer la reforma de la enseñanza superior en los países de Europa oriental y central en 1990, fue ampliado a partir de 2002 a los países socios mediterráneos. Su objetivo es el de animar la cooperación multilateral entre universidades, esencialmente, en materia de programas de estudio y de modernización de la gestión de universidades a través de proyectos euromediterráneos comunes y de becas de movilidad destinadas al personal universitario. TEMPUS MEDA dispuso de un presupuesto de 43 millones de euros para el periodo 2002-2004 ; En 2004, el programa ERASMUS fue transformado en ERASMUS MUNDUS con un presupuesto de 230 millones de euros para el periodo 2004-2008 y se convierte en accesible para las universidades y los estudiantes mediterráneos, los cuales pueden seguir Masters en Europa. Del mismo modo, a partir de 2005-2006, el programa MEDIA (de la DG Cultura) en el apartado de formación se abre a los profesionales mediterráneos del audiovisual. Otro ejemplo, es el programa Culture 2000 por el cual, la Comisión Europea financia cada año proyectos sobre temas sectoriales de la cultura y que desde 2003 se abre también a los países socios mediterráneos aunque dichos países no tienen derecho al estatus de co-organizador de eventos y su rol es simplemente de « socios ». Por último, en el sector de la investigación y de la tecnología (PCRD Europeo) se amplía también a los países mediterráneos. Con todo, a pesar de

La tercera cesta de la Declaración de Barcelona: *“la colaboración en los ámbitos cultural, social y humano: desarrollo de los recursos humanos, fomento de la comprensión entre las culturas y de los intercambios entre los socios”* se basa principalmente en el reconocimiento de las particularidades culturales locales y en la identificación de raíces culturales comunes. Obedecía fundamentalmente a dos orientaciones: por un lado, articular el espacio mediterráneo a través de la creación de una conciencia de pertenencia a un espacio común con el objetivo implícito de facilitar las relaciones Norte y Sur. Por otro, atenuar los efectos de la reforma económica y de la progresiva liberalización de los mercados por medio del refuerzo de la sociedad civil. Para conseguir dichos objetivos, las dos prioridades del Proceso de Barcelona se centraron en contribuir eficazmente al desarrollo de las sociedades mediterráneas y de los recursos humanos, y en fomentar la participación de la sociedad civil del Norte y el Sur en el proceso de construcción de un espacio de desarrollo y prosperidad, de seguridad, de paz y de estabilidad. Estos objetivos quedaron reflejados consecutivamente en la Declaración de Barcelona en la cual los participantes reconocieron : *“que les tradicions de cultura i de civilització de tota la Mediterrània, el diàleg entre aquestes cultures i els intercanvis humans, científics i tecnològics són un factor essencial per a l'acostament i la comprensió entre els seus pobles i per a la millora de la seva percepció recíproca »* así como *« la importància del desenvolupament social, que, al seu parer, ha d'anar unit a qualsevol desenvolupament econòmic, i atribueixen una especial importància al respecte dels drets socials fonamentals, incloent-hi el dret al desenvolupament »* (DB, 1995). En un principio, no se pretendió por tanto actuar directamente desde el ámbito

esta apertura a los programas europeos, los países del sur siguen padeciendo una posición desigualitaria respecto a los países de la ribera norte, desigualdad que se ve acentuada por la dificultad de los procedimientos administrativos, la escasa información, las barreras lingüísticas y las legislaciones de los países del sur. **TANZARELLA, Giovanna**: *« Compréhension mutuelle et échanges culturels en Méditerranée. Bilan de la politique euroméditerranéenne et propositions pour sa relance »* en *« Rendre le Partenariat euroméditerranéen plus proche des citoyens »*, Friedrich Eberth Stiftung/ FesMaroc, 2005 ; pp :115-143.

institucional sino apoyar a la sociedad civil para que ésta fuese apropiándose progresivamente del proceso y convirtiéndose en el motor o el instrumento de la cooperación: « *reconeixen el paper fonamental que pot dur a terme la societat civil en el procés de desenvolupament de la col·laboració euromediterrània i també com a factor essencial per a una comprensió i un acostament més grans entre els pobles* » (DB, 1995). En este sentido, el principal instrumento de este tercer pilar se presentó en la forma de cooperación descentralizada entre los principales actores de la sociedad civil los cuales se definieron del siguiente modo: « *per tant, acorden enfortir o crear els instruments necessaris per a una cooperació descentralitzada que afavoreixi els intercanvis entre els agents de desenvolupament en el marc de les legislacions nacionals: els responsables de la societat civil i política, del món cultural i religiós, de les universitats, de la recerca, dels mitjans de comunicació, de les associacions, els sindicats i l'empresa pública i privada* » (DB, 1995).

Dentro de la tercera cesta de la Declaración encontramos ámbitos de acción específicos, como la necesidad de favorecer el diálogo y el respeto de las culturas y religiones, el desarrollo de la formación y de la educación así como el intercambio entre los jóvenes, la cooperación audiovisual y los medios de comunicación, la sanidad o la mujer. Sin embargo, la interdependencia de las tres cestas de la AEM da lugar a que encontremos también temas relativos a los otros dos pilares, como por ejemplo, al desarrollo económico, la democracia y la consolidación del estado de derecho, el respeto a los derechos humanos, el terrorismo, el tráfico de drogas, la delincuencia internacional o a la inmigración ilegal, temas que aún habiendo sido presentados en esta tercera cesta han pasado progresivamente a formar parte de la agenda de la JAI. Para terminar, en el programa de trabajo de Barcelona se incluyeron además dos líneas de actuación específicas: 1. La celebración de reuniones centradas en los temas de la cultura y de la religión para abordar el tema de la intolerancia: "*Greater understanding among the major religions present in the EuroMediterranean region will facilitate greater mutual tolerance and cooperation. Support will be given to periodic meetings of representatives of religions and religious institutions as well as theologians, academics and others concerned, with the aim of breaking down prejudice,*

ignorance and fanaticism and fostering cooperation at grass-roots level" , 2. Una mayor interacción entre los medios de comunicación: *"Close interaction between the media will work in favour of better cultural understanding. The European Union will actively promote such interaction, in particular through the ongoing MED-Media programme. An annual meeting of representatives of the media will be organised in this context"*³²¹

La multitud de temas y prioridades establecidas dentro de la tercera cesta, convirtieron a la Declaración de Barcelona en un proyecto ambicioso y moderno que despertó muchísimas expectativas a pesar de que en el momento de la Declaración de Barcelona faltaron medidas concretas y propuestas prácticas dentro de una estrategia previamente definida. Un déficit inexplicable puesto que de las tres cestas, la cooperación cultural y social era la más novedosa y por tanto, la que mayores implicaciones políticas debiera haber tenido para definir acciones concretas. Esta falta en el diseño general de la tercera cesta repercutirá en la puesta en marcha de los proyectos, los cuales tendrán en su mayor parte un carácter experimental, al menos en lo que se refiere a su primera fase. La consecuencia directa diez años después ha sido una falta de iniciativas de cooperación de largo alcance por parte del Comité Euromed frente a una multiplicación de « micro-acciones » aisladas que fueron impulsadas por distintos sectores de la sociedad civil.

Los programas regionales dentro de la cesta cultural, social y humana del Partenariado Euro-Mediterráneo se fueron consolidando a partir del quinto año de la asociación. Podemos resumir las iniciativas puestas en marcha dentro del marco regional en los siguientes cuatro grandes proyectos:

- La educación y la formación : *EuroMed-Youth*
- La cultura y el combate del racismo, la xenofobia y la intolerancia : *EuroMed-Heritage*, *EuroMed-Audiovisuel*
- El desarrollo de la sociedad de la información en su dimensión cultural : *EUMEDIS*

³²¹ Declaration of Barcelona, "Working Programme"
http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/bd.htm

3.3.1 El programa Euro-Med Juventud o EuroMed Youth

Indisociable del segundo pilar de la AEM en lo que respecta a la teoría de que el desarrollo económico debe de venir acompañado de una mayor cohesión social que incluya tanto el acceso a una educación en igualdad de condiciones como el desarrollo de los recursos humanos, la educación y la formación se identificaron como uno de los objetivos prioritarios de la cooperación. Una prioridad urgente, si tenemos en cuenta como vimos con anterioridad que la parte de la población menor de 15 años representa en la actualidad en los países socios del Mediterráneo más del 30% de su población. En este sentido, en el programa de trabajo de la Declaración de Barcelona se fijaron dos prioridades: por un lado, la educación y la formación de los jóvenes: « *La col·laboració euromediterrània ha de contribuir a millorar el nivell educatiu a tota la regió, insistint especialment en els associats mediterranis. Amb aquesta finalitat es mantindrà un diàleg regular sobre política educativa que se centrarà inicialment en la formació professional, la tecnologia aplicada a l'educació, les universitats i altres centres d'ensenyament superior i la investigació* » (DB, 1995), por otro, la promoción de los intercambios entre ellos: « *Els intercanvis entre els joves haurien de constituir el mitjà de preparar les futures generacions per a una cooperació més estreta entre els socis euromediterranis. Per tant, caldria establir un programa euromediterrani d'intercanvi de joves, basat en l'experiència adquirida a Europa i que tingui en compte les necessitats dels socis; aquest programa hauria de considerar la importància de la formació professional en particular per als no qualificats, i la formació d'organitzadors i treballadors socials en l'àmbit de la joventut* » (DB, 1995). En la segunda Conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores celebrada en Malta, en abril de 1997, se reiteraron estas prioridades y a finales de 1998, el Programa Euro-Med Juventud fue adoptado. En este sentido, los principales objetivos de EuroMed Juventud tal y como figuraban en el primer programa fueron principalmente dos: facilitar la integración de los jóvenes en la sociedad y en la vida laboral así como estimular la democratización de la

sociedad civil de los países socios mediterráneos mediante la estimulación activa de la ciudadanía, dentro de sus comunidades locales. Para cumplir con este propósito se acordó otorgar un especial apoyo a las asociaciones de jóvenes³²².

Hasta el momento se han puesto en marcha tres programas (ver cuadro inferior) cuyas prioridades se han fijado en tres tipos de acciones que hasta entonces habían pertenecido al programa europeo de Juventud (YOUTH) y que se abrieron a los países mediterráneos: acción 1 « Intercambios », acción 2 « Servicio de voluntariado », acción 3 « Medidas de apoyo »:

PROGRAMA	DURACIÓN	PRESUPUESTO	RESULTADOS
EuroMed Youth Programme I	(1999-2001)	6 millones € MEDA; 3,7 millones € YOUTH	134 proyectos y 3157 participantes; lanzamiento de "The Mediterranean Youth Forum"
EuroMed Youth Programme II	(2002-2004)	10 millones €MEDA; 4 millones€ YOUTH	20000 jóvenes y más de 800 proyectos; Creación del centro de recursos y formación SALTO YOUTH EuroMed http://www.salto-youth.net/euromed y la lanzamiento de "The Euro-Mediterranean Youth Platform" http://www.euromedp.org
EuroMed Youth Programme III	(2005-2006)	?	?

Si realizamos un balance en términos estadísticos, la primera fase el programa EuroMed Juventud I consiguió implicar a

³²² «EuroMed Youth Programme I (1991-2001) » en http://ec.europa.eu/youth/priorities/euromed_en.html

3157 jóvenes en un total de 134 proyectos. La acción 1 dedicada a la promoción de los intercambios consiguió un total del 47,3% del presupuesto con el que se financiaron unos 66 proyectos (49,3%) y en donde participaron aproximadamente 2170 jóvenes (68,7%). La mayor parte de los proyectos de EuroMed Juventud fueron liderados por los países europeos y tan sólo 23 de los 134 por los países socios mediterráneos. En términos de participación el balance es mucho más equilibrado: 52% de los participantes eran procedentes de la UE mientras que un 48% provenían de los países mediterráneos³²³. De manera general, el conjunto del programa parece haber tenido una cierta relevancia entre los jóvenes de la región aunque sin duda los resultados obtenidos están nuevamente lejos de las expectativas iniciales y varían ampliamente según los países en donde se puso en marcha. Una evaluación general de la primera fase fue encargada por la Comisión en 2001 afín de conocer la relevancia, la eficacia y la sostenibilidad del programa. Dichos resultados se recogieron en el « *Executive Summary of the Mi-term evaluation of the Euro-Mediterranean Youth Action Report* »³²⁴.

En cuanto a la relevancia del programa, el informe parece señalar que el diseño de EuroMed Juventud obedece en un principio a las expectativas de los jóvenes de la región euro-mediterránea, a sus problemas y necesidades. Este hecho es la consecuencia de que el lanzamiento del programa estuviera precedido por sesiones preparatorias y procesos de consultación previos que contaron con la participación de especialistas locales y nacionales. No obstante, el programa cuenta también con más de una debilidad como la escasa consistencia entre los objetivos y los resultados, el financiamiento o su escasa eficacia. Según el informe, los indicadores de evaluación especificados en el programa no permiten delimitar tampoco la relación entre ambos ni los instrumentos que se tomaron en cuenta. Además, el programa se vio afectado, como otros programas, por el retraso inicial en los pagos, la excesiva centralización y burocracia de la gestión de las estructuras y de los procedimientos que

³²³ « *Executive Summary of the Mi-term evaluation of the Euro-Mediterranean Youth Action Report* » en http://ec.europa.eu/youth/priorities/euromed_en.html

³²⁴ *Ibidem*

provocó entre otras cosas, una falta de credibilidad y de visibilidad del programa. Los países mediterráneos tuvieron también dificultades para apropiarse del programa, principalmente por su escasa difusión en los países socios pero también por la falta en muchos de ellos de medios técnicos³²⁵. Estos problemas han intentado corregirse en la tercera fase del programa, EuroMed Juventud III en el cual la CE ha comenzado a poner en marcha medidas de descentralización a partir de: primero, el refuerzo de las estructuras locales ya existentes y la creación de otras nuevas; segundo el inicio de los procesos de selección de los proyectos por éstas estructuras locales. El proceso se ha llevado a cabo bajo la supervisión de la Dirección General de la Agencia Europea de Ayuda Exterior (EuropAid). El 12 de abril de 2005, la Comisión presentó además las siguientes propuestas para mejorar el programa: un aumento sustancial del apoyo de la Unión Europea y de los Estados miembros a la educación y a la formación profesional, como mínimo en un 50% la ayuda financiera, la escolarización de todos los niños y niñas en centros de educación primaria y la eliminación de la desigualdad de género a todos los niveles educativos como algunos de los objetivos que contribuirán a erradicar la pobreza en la región euro-mediterránea antes del año 2015; por último, la puesta en marcha de un sistema de concesión de becas para la realización de estudios universitarios en Europa, con un porcentaje de plazas reservado para mujeres³²⁶.

³²⁵ En muchos casos el proceso de selección de los proyectos es considerado excesivamente largo (6-7 meses); el uso de los criterios de selección centralizado es considerado también como poco transparente e inadecuado por los usuarios lo que provoca que muchos de los aplicantes afirmen que no volverán a presentar candidaturas; Otro de los inconvenientes destacados por los beneficiarios se refiere a la comunicación y la promoción del programa en algunos países. En este sentido, parecen darse grandes diferencias entre países y entre las estrategias adoptadas por los coordinadores nacionales las cuales parecen diseñarse de manera aislada. En « *Executive Summary of the Mi-term evaluation of the Euro-Mediterranean Youth Action Report* », Ob. Cit.

³²⁶ Comisión Europea, 2005b. « *Commission launches 5-year work programme to reinforce Euro-Mediterranean Partnership* ». IP/05/419, Bruselas, 12 de abril de 2005. Disponible en: http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/news/ip05_419.htm

Dentro del programa EuroMed Juventud debemos destacar la creación del centro de recursos y formación EuroMed SALTO YOUTH³²⁷ en septiembre de 2000 bajo auspicio de la Coordinadora nacional francesa (INJEP), el lanzamiento de “Euro-Mediterranean Youth Platform”³²⁸ en septiembre de 2003 en Malta entre cuyas actividades principales destacan la promoción del trabajo en red entre organizaciones de los estados miembros, el intercambio de buenas prácticas, el desarrollo de nuevos proyectos y la consolidación así como el fortalecimiento progresivo de los coordinadores locales.

3.3.2 El programa EuroMed Patrimonio o EuroMed Heritage

El programa EuroMed-Heritage conoció como EuroMed Audiovisual un desarrollo muy rápido. Puesto en marcha en 1996, justo después de la Conferencia de Barcelona, los proyectos a financiar por el programa se identificaron de forma rápida. Diez años después al menos una treintena de proyectos han sido financiados y el programa se encuentra actualmente en su tercera fase, EuroMed Heritage III. Este programa cuenta además con la característica de ser el primer programa cultural regional o multilateral y por este motivo ha abierto las vías a otros programas que de la misma manera se inscriben dentro del sistema financiero MEDA. Como ya hemos visto en los capítulos anteriores, el intercambio y la mejor comprensión entre las culturas del Mediterránea constituía entonces una necesidad real que se ha hecho cada vez más patente vista las representaciones simplistas que circulan en ambos lados del Mediterráneo. La fractura cultural cada vez más amplia impulsó sin duda a la UE a promover un diálogo entre los pueblos y las culturas rescatando el patrimonio común a todos ellos y poniéndolo en valor. Diversas reuniones de expertos y de funcionarios tuvieron lugar por medio de dos reuniones de los Ministros de Cultura de la región dentro del marco del Partenariado Euro-Mediterráneo, la primera en Bolonia, los días 22 y 23 de abril

³²⁷ <http://www.salto-youth.net/euomed>

³²⁸ <http://www.euomedp.org>

de 1996, y la segunda en Rhodas, los días 25 y 26 de septiembre de 1998. El objetivo principal de ambas fue « *d'entreprendre de traduire la partenariat culturel euro-méditerranéen en action* »³²⁹, esto es, plasmar la asociación cultural por medio de la preservación de nuestro patrimonio específico pero también universal por lo interdependiente de nuestras culturas e historias. Fue bajo la presidencia italiana (enero-junio de 1996) cuando fue organizada la Conferencia de Bolonia, en donde se decidió promover la cooperación euro-mediterránea en el ámbito cultural. Titulada « Maximizar el potencial del patrimonio cultural », la conferencia fue previamente preparada por tres talleres de reflexión, organizados todos bajo la temática del patrimonio cultural. Como consecuencia, durante la Conferencia de Bolonia se sugirió que « acciones conjuntas en el ámbito cultural y principalmente en cuanto a la protección del patrimonio cultural deberían ser promovidas, bien a nivel bilateral, mediante la integración de acciones dentro de los programas indicativos nacionales, bien a nivel multilateral, mediante la puesta en marcha de un programa de trabajo euro-mediterráneo »³³⁰ y se marcaron las orientaciones principales, las cuales constituirán posteriormente las prioridades de EuroMed-Heritage (en los documentos de comunicación, las llamadas a propuestas, etc.). Dichas orientaciones fueron las siguientes :

- « *La mise en valeur du patrimoine par le recensement et la promotion de la mise en réseau de musées, galeries et autres institutions culturelles et par la promotion d'un tourisme culturel de qualité ;*
- *Des échanges d'expériences dans les domaines de l'appui institutionnel, des législations et de la protection et de la circulation des biens culturels, ainsi que par le biais de transferts de savoir-faire et d'assistance technique, notamment dans le secteur de la restauration ;*
- *La promotion de la connaissance du patrimoine par la diffusion de l'information, l'utilisation des*

³²⁹ Declaration of the Euro-Mediterranean meeting of Ministers for culture, Bologna, 22 and 23 April 1996, annexe 2, pp. 116

³³⁰ Ibid

techniques multimédias, l'action de sensibilisation du public et des décideurs, aussi bien que par l'inventaire du patrimoine méditerranéen, du savoir-faire, des méthodologies et des techniques ;

- *La formation dans les métiers et professions liés au patrimoine et à l'animation culturelle »³³¹*

Dos años después, aun cuando la firma de los contratos de subvención de los proyectos seleccionados no se había terminado, tuvo lugar la segunda conferencia de los Ministros de Cultura en Rhodas, los días 25 y 26 de septiembre de 1998. Esta conferencia fue sobretodo la ocasión de confirmar los grandes objetivos del partenariado cultural. A lo largo de este encuentro el programa MEDA relativo al patrimonio cultural fue oficialmente bautizado « EuroMed-Heritage » y las características de su gestión fueron examinadas. Esta conferencia marcó también el lanzamiento del programa Euro-Med Heritage II³³². Los problemas ya mencionados en el funcionamiento del programa MEDA influyeron también en EuroMed Heritage sobre todo en lo que respecta a las garantías bancarias, lo que causó un retraso en la puesta en marcha de los proyectos. Este disfuncionamiento parece hoy solucionado. Según Richard Weber, Director de la zona Méditerranéee Sud-Proche et Moyen-Orient de la Oficina de cooperación EuropeAid, el nivel de resultados financieros, MEDA II es un éxito (refiriéndose a 2004) : « *ce programme génère depuis deux ans les meilleurs résultats sur l'ensemble du budget de la coopération extérieure et l'année 2004 verra encore une fois battre tous les records d'exécution* ». Un largo camino recorrido desde los resultados calamitosos de los primeros años del partenariado. Estos progresos se han conseguido gracias a una mejor apropiación de los programas

³³¹ Ibid

³³² « *The Euro-Mediterranean Ministers of Culture hereby agree to : (...) express their will to proceed with EuroMed Heritage II, recalling that the EuroMed Heritage programme covers both material and non material heritage and should be considered as a factor in the economic and social development of the Euro-Mediterranean Partners, including high level training and the promotion of high quality sustainable cultural tourism* », Euro-Mediterranean Partnership Conclusions of the Second Conference of the Ministers of Culture, Rhodes, 25-26 Septembre 1998, annexe 3, p. 120

por parte de los Estados socios y a una mejora de la calidad de los proyectos pero también gracias a la evolución institucional de la Comisión Europea.

Como el resto de los programas EuroMed, el desarrollo sucesivo de EH no ha sido lineal a pesar de que las cosas se presentaron así tanto en los documentos oficiales como en los documentos de comunicación sufriendo cambios y ajustes en los procesos de identificación, selección, contenido y gestión de los proyectos. De este modo, podríamos identificar dos grandes etapas :

- 1) **Selección de los proyectos por la vía de la negociación:** La identificación de los proyectos se realizó a través de los encuentros entre las instituciones competentes de los países socios. Es por este motivo que se la caracteriza como un modo de selección de los proyectos por « negociación ». La mayoría de los proyectos han sido identificados por los expertos o las instituciones implicadas en los tres talleres preparatorios Arles, Berlín y Amman. Aunque la primera etapa de identificación de los proyectos fue rápida, los primeros contratos no se firmaron hasta el año 1998 por un montante de 17 millones de euros (presupuesto aprobado por la CE el 21 de noviembre de 1997). Este fue por ejemplo el caso de la Fondation Roi Baudouin, (uno de los socios del proyecto « Journées Euro-méditerranéennes du patrimoine ») y que había participado en 1996 a las sesiones preparatorias de Euromed Heritage³³³. El mismo caso lo encontramos en la Fondation Européenne pour les Métiers du Patrimoine (FEMP), que dirigió el proyecto « Salambo »³³⁴, o la ONG « Musée sans frontière » el presidente de la cual fue experto nacional austriaco³³⁵. Este aspecto fue a

³³³ Fondation Roi Baudouin, *Carnet de route. La sensibilisation au patrimoine culturel euro-méditerranéen. Récit d'une expérience, Bruxelles, 2000*, p. 9.

³³⁴ Association de partenaires de la Fondation Européenne pour les Métiers du Patrimoine (FEMP), *Salambo, Perfectionnement professionnel dans les arts décoratifs du patrimoine, Synthèse Générale du projet*, Strasbourg, 22 février 2002, p. 4.

³³⁵ Entrevista con Eva Schubert, directora del proyecto « *L'art islamique en Méditerranée* » y « *A la découverte de l'art islamique* » (EH I et EH III).

menudo criticado por su falta de transparencia y por que este modo de selección no permite tener una apreciación global de las iniciativas más allá de los interlocutores institucionales.

- 2) **Selección de los proyectos por concurso público o « *appels a candidature* »:** este método de selección y de atribución de las subvenciones europeas, en principio más transparente y competitivo fue adoptado para la segunda fase de EuroMed Patrimonio y publicado en el boletín oficial de la Unión Europea el 13 de enero de 2001. Este anuncio, que se encuentra también en Internet, facilita algunos de los diferentes indicadores sobre las condiciones que deben reunir las instituciones socias para ser elegibles y también sobre las subvenciones, las cuales deben situarse entre 500 000 euros y 3 millones de euros por proyecto no representando más del 80% de su coste total³³⁶. El presupuesto disponible se elevó a 24 millones de euros para 16 subvenciones³³⁷. Sin embargo, algunas instituciones públicas: universidades y ministerios criticaron también este procedimiento, alegando que los proyectos seleccionados en Euromed Heritage II no correspondían con las prioridades nacionales³³⁸. En este sentido, parece que el método de la negociación con los gobiernos beneficiarios presentaba una más alta probabilidad de que los proyectos fueran coherentes con las estrategias nacionales además de garantizar un compromiso mayor de los gobiernos con la acción en cuestión³³⁹.

Diez años después de Barcelona, aproximadamente una treintena de proyectos han sido financiados con 57 millones de euros de subvención y con una participación de más de

³³⁶ *Appel à propositions*, SCRE/111577/C/G, *Journal Officiel des Communautés Européennes*, annexe 4, p. 122.

³³⁷ Al final serán tan solo 11 proyectos financiados con 30 millones de euros.

³³⁸ Ibid. p. 27.

³³⁹ *Evaluation of Euromed Heritage I*, op. cit., p. 28.

380 organizaciones socias³⁴⁰ (ver resumen detallado de todos los proyectos en los anexos: documento 12). Entre las tres fases ha existido una evolución en relación a los contenidos, temas y prioridades. Así por ejemplo, en EH II, la CE consideró que los proyectos debían *"aportar un valor añadido con relación a los proyectos de la primera fase, ser fiables, si es posible innovadores, tener un efecto en las estructuras así como resultados tangibles y cuantificables, principalmente en términos de creación de empleo e impacto sobre el público"*³⁴¹. También en la elección de los proyectos se observa esta misma evolución, por ejemplo, en algunas de las orientaciones en favor del patrimonio inmaterial y de las nuevas tecnologías, es decir, en la preservación de los conocimientos y de la cultura no palpable. Esta tendencia se manifiesta en la atención al patrimonio musical "MEDIMUSES", oral "Voix Méditerranéennes", culinario "Fillières innovantes" y artesanal "PRODECOM"³⁴².

Todos estos hechos demuestran que el programa ha dejado ya su fase "experimental" y se ha convertido en uno de los principales programas de la tercera cesta del proceso euro-mediterráneo. El éxito del programa se enmarca principalmente en sus resultados positivos en términos de intercambio y de trabajo en común entre las dos riberas mediterráneas. El objetivo de asociación y de creación de redes citado en Bolonia (*"la promotion de la mise en réseau de musées, galeries et autres institutions culturelles"*) se ha visto consolidado en EuroMed-Patrimonio. En efecto, los representantes de las instituciones participantes en el programa han tenido la oportunidad de confrontar diferentes puntos de vista, de definir y profundizar estrategias comunes. Esta tendencia se ha visto reforzada por la realización de actividades regionales por parte de los equipos de apoyo MEDA Team y RMSU. La ventaja de este trabajo en común y

³⁴⁰ Libro de la Conferencia *"Un exemple tangible du dialogue entre les cultures. La Conférence EurMed Heritage"*, Roma, 17-19 junio 2004

³⁴¹ *Appel a proposition*, SCRE/111577/C/G, *Journal Officiel des Communautés Européennes*, annexe 4, p. 122

³⁴² Esta tendencia debe enmarcarse en el interés creciente por este tipo de patrimonio et que se concretizará en la adopción de la UNESCO de la "Convención Internacional para la protección del patrimonio cultural e inmaterial" del 16 de octubre de 2003

de intercambio ha sido la transferencia de saber o "buenas practicas", es decir transmisión de experiencias, de técnicas pero también de métodos de trabajo. La transmisión de saber fue por ejemplo una de las principales preocupaciones del proyecto "MANUMED" cuyo objetivo principal era el de difundir técnicas de documentación y de conservación de manuscritos antiguos, o "PISA" con el mismo objetivo pero centrado en los sitios arqueológicos, por solo citar algunos. Se ha observado también que muchas de las instituciones continúan manteniendo el contacto y estableciendo colaboraciones después de la conclusión del proyecto.

Sin embargo, uno de los mayores logros de EH es el haber conseguido la promoción de un mejor conocimiento del patrimonio euro-mediterráneo y la sensibilización del público hacia estas cuestiones, difundiendo información, utilizando técnicas multimedia, realizando inventarios del patrimonio y transmitiendo experiencia y saber. Estos logros quedan patentes en algunos de los proyectos como CORPUS (inventario de las tipologías arquitecturales y técnicas de construcción de los países mediterráneos, disponible en Internet www.medacorpus.net y en papel "*L'Architecture traditionnelle méditerranéenne*") o CORPUS Levante dedicado a Siria y El Líbano, en "Fêtes du Soleil" (inventario de las fiestas tradicionales) o "MEDIMUSES", investigación sobre las raíces comunes de la música, la teoría, los estilos y los instrumentos de la música clásica del Sureste del Mediterráneo. La gran mayoría de los proyectos cumplen pues con el principal objetivo de EuroMed Patrimonio, hacer descubrir el patrimonio compartido afín de tomar conciencia de aquello que otorga unidad al Mediterráneo pero también de reapropiárselo: "(...) *Si chacun prend conscience de son patrimoine, il se réapproprie également une certaine dignité, et si, par ailleurs, chacun s'aperçoit de la valeur du patrimoine de son voisin, il respecte davantage son voisin*"³⁴³. Destinada al gran público, el proyecto "*Expo 2000: Sauver le patrimoine culturel*" ha permitido a los visitantes descubrir como preservar el patrimonio en toda la región gracias a la restauración. En EH II, el público ha sido tenido en cuenta en acciones variadas y originales de sensibilización. Por ejemplo,

³⁴³ Dossier Spécial EuroMed n 40,
http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/publication/; p. 3

el proyecto "TEMPER" ha logrado implicar a las comunidades locales en la preservación y la animación de los sitios arqueológicos prehistóricos por medio de talleres de formación y de programas educativos o "MEDIMUSES" que organizó conciertos reuniendo a artistas de las dos riberas mediterráneas.

Pese a estos logros significativos, el programa EH ha tenido que afrontar dificultades y obstáculos que a priori no son específicos del programa sino también del resto de los programas EuroMed. Según una evaluación independiente encargada por la CE en 2004³⁴⁴, estos problemas se centraron sobre todo en los aspectos de identificación de los proyectos así como en su gestión por parte de la Comisión Europea (aspecto que ya vimos con anterioridad) pero también en la concepción arquitectural del programa. Quizás por su carácter experimental, el hecho es que EH no fue concebido en realidad como un programa en donde cada proyecto debe contribuir a un objetivo específico del programa o, en donde, estos objetivos específicos tienen que garantizar la realización de sus objetivos generales. Es decir, el diseño de EH no estuvo enmarcado en una estrategia global sino que por el contrario se centró en cubrir un gran número de temas relacionados con el patrimonio. No hubo una reflexión preliminar sobre las interconexiones entre los diferentes temas, ni sobre la relación de dichos temas con los objetivos a lograr, ni se previeron mecanismos para evaluar los resultados obtenidos o los medios a emplear para conseguirlos³⁴⁵. Esta falta de estrategia puede verse en las orientaciones del programa definidas en la Conferencia de Bolonia³⁴⁶. Los efectos en la concepción del programa tuvieron consecuencias en la puesta en marcha de los proyectos. Así muchos de ellos fueron concebidos como "primeras fases" de proyectos potencialmente más amplios: por ejemplo, "*Journées du Patrimoine*" consistió en un estudio preliminar de "*Journées Européennes du Patrimoine à la*

³⁴⁴ *Evaluation of Euromed Heritage I*, p: 1

³⁴⁵ Thepenier, Aude: "EuroMed Heritage", mémoire de Master, Université Lumière, Lyon2, 2005;

³⁴⁶ "*Declaration of the Euro-Mediterranean meeting of Ministers for culture*"; *Op.Cit*; pp. 116

Mediterrané", "Salambo" proyecto para la creación de una red y de un estudio en el ámbito de artesanado decorativo tradicional o "RIAS" plataforma sobre el patrimonio arqueológico submarino y en algunos casos resultados de los proyectos obsoletos ya que su mantenimiento y actualización no se habían tomado en cuenta (es el caso de "Fêtes du Soleil" o "UNIMED Audi"). La falta de precisión de los objetivos y de los grupos así como de los medios para llevar a cabo el programa dentro de una estrategia global es una característica a todos los programas EuroMed de la tercera cesta de la Declaración pero que podría aplicarse a la propia tercera cesta y de la cual pueden extraerse dos consecuencias: una lenta progresión y una escasez de resultados en relación a los objetivos fijados en 1995.

3.3.3 El programa Euromed Audiovisual

El programa EuroMed Audiovisual ha entrado actualmente en su segunda fase y dispone de una página Internet así como de una estructura de trabajo bien consolidada en forma de red (Network)³⁴⁷. Si recordamos, Euromed Audiovisual I fue también el resultado de una prioridad señalada en el documento de trabajo de la Declaración de Barcelona y reiterada durante la segunda Conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores reunidos en Malta (abril, 1997) quienes eligieron el sector audiovisual como una de las prioridades de esta tercera cesta del Proceso de Barcelona y relacionada con el patrimonio cultural: *"adopt the regional projects currently under discussion concerning cultural heritage, prepare a further set of such projects and widen the scope of cooperation to cover other cultural activities, including in the audio-visual sector"*³⁴⁸. Fue sin embargo durante la Conferencia de Tesalónica celebrada en noviembre de 1997 y

³⁴⁷ <http://www.euromediaudiovisuel.net/>

³⁴⁸

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/conf/malta/conc_en.htm

en su consiguiente declaración final, donde se dio verdadera relevancia al sector audiovisual y autonomía respecto al patrimonio cultural reconociéndose el papel clave de este sector para la consecución de los objetivos de la asociación: información, percepción del otro, conocimiento y comprensión recíproca de las culturas. En Tesalónica se definieron pues los ejes de EuroMed Audiovisual: el marco general del programa, los objetivos, los ámbitos de intervención prioritarios y las nuevas formas de cooperación entre los sectores implicados. El programa fue dotado de un presupuesto de 20 millones de euros por un periodo de 4 años. En las conclusiones finales se recogieron los dos objetivos principales: el primero más general y teórico *"faire émerger une "vision" euro-méditerranéenne; mettre en exergue les valeurs communes et la richesse de la diversité culturelle pour affirmer l'identité de la région"*; el segundo más específico y orientado al desarrollo del sector audiovisual en el sur del Mediterráneo *"vía cooperación entre operadores"*, el fomento de las inversiones en el sector audiovisual, la promoción y la transmisión de tecnología, cursos de formación, el apoyo a la cooperación entre productores y distribuidores, la protección del patrimonio audiovisual, y el apoyo a la promoción de materiales audiovisuales (películas) producidos en la región euro-mediterránea: *"au développement du secteur audiovisuel (coopération entre opérateurs notamment), transfert technologique, formation professionnelle, coopération entre producteurs et distributeurs, facilitation des I, valorisation du patrimoine audiovisuel et cinématographique relatif à la zone, encourager la promotion et diffusion des œuvres cinématographiques relatif à la zone, encourager la promotion et diffusion des œuvres cinématographiques de l'UE et des PM"*³⁴⁹. En Tesalónica se decidió además que el programa debía dar prioridad a los proyectos conjuntos y con impacto en la opinión pública. En este sentido, dos proyectos fueron evocados en aquel momento: una televisión temática euro-med por satélite (EUROMED TV) y una cadena de radio musical y cultural para la zona que deberían ser el resultado de una cooperación profunda y gradual de las televisiones y radios de la región.

³⁴⁹ *"Conclusions de la Conférence de Thessalonique sur la coopération audiovisuelle et sur la télévision"*, 15 Novembre 1997 en <http://www.uam.es/otroscentros/medina/barcelona/tessalonikidocument.htm>

La identificación y la selección de los proyectos se llevaron a cabo a través de la fórmula de concurso público o "*call for proposals*". El primero de los concursos fue lanzado por la Comisión Europea en agosto de 1998 con la restauración, el desarrollo, la producción y la distribución de programas audiovisuales y el uso de las nuevas tecnologías como prioridades y un presupuesto de 18 millones de euros, con un máximo por proyecto de 4 millones. De él resultaron seleccionados seis proyectos los cuales fueron lanzados durante los meses de febrero y marzo de 2000 (ver información detallada de cada uno de ellos en anexos: documento 13):

- **"Euromediatoon viva Cartago"**: creación de un estudio de dibujos animados en Túnez;
- **"Europa Cinemas"**: promoción de la circulación y distribución de películas europeas y mediterráneas;
- **"CAPMED"**: restauración y puesta en valor de archivos televisivos;
- **"Elles...aux abords de l'an 2000"**: producción de 12 documentales sobre el papel de la mujer en las culturas mediterráneas;
- **"CINEMAMED"**: promoción de películas mediterráneas a través de festivales y cursos de formación;
- **"MEDEA"**: desarrollo de proyectos audiovisuales;

En menos de cuatro años, el programa EuroMed Audiovisual obtuvo resultados significativos en diversos campos como la circulación de películas entre ambas riberas del Mediterráneo, la preservación del patrimonio audiovisual de los países del sur, la producción de dibujos y documentales con una dimensión mediterránea la formación de profesionales. Tres semanas después de la Conferencia de Marsella en abril de 2004 entre los representantes del programa EuroMed Audiovisual y los de la Comisión Europea para evaluar los resultados de EuroMed Audiovisual I, el Comité EuroMed dio luz verde al segundo programa de EuroMed Audiovisual que recibió de MEDA 15 millones de euros para tres años (2005-2007). Así, el segundo de los concursos tuvo lugar durante ese mismo año y sus prioridades se centraron en el desarrollo

del sector audiovisual en el Mediterráneo por la vía de la asociación (televisión, radio y cine) y la cooperación entre operadores del sector así como el apoyo y el fomento a la producción y la distribución de producciones locales con un apoyo financiero de entre 1 millón a 1 millón y medio de euros según proyecto. En este sentido, en la fase de concurso se anunciaron como prioridad los proyectos concebidos para ser gestionados de manera conjunta por instituciones procedentes de varios países de la región euro-mediterránea, proyectos que incluyesen formación para los profesionales del sector audiovisual así como aquellos que incluyesen la promoción de la cultura euro-mediterránea en sus producciones y la conservación del patrimonio audiovisual³⁵⁰. Sin embargo, los proyectos resultantes del concurso se pueden englobar en cuatro grandes grupos:

- 1) **Desarrollo y creación de películas y documentales:** Meda Films Development - MFD
Ali n' productions - Morocco , Greenhouse, The New Foundation for Cinema and Television (NFCT) - Israel
- 2) **Promoción:** Med Screen, Beirut DC - Lebanon , The Caravan of Euro-Arab cinema, SEMAT for production and distribution - Egypt
- 3) **Distribución y exhibición:** Euromed Cinemas, Centre Cinématographique Marocain - CCM
- 4) **Formación:** Audiovisual Financing and Commercialisation (AFIC), INA (Institut national de l'Audiovisuel) - France , Mediterranean Film Business School, Fundacion cultural Media (Media Business School) - Spain, EurodocMed, Eurodoc - France , Mediterranean Films Crossing Borders, Iberautor - Spain, Génération Grand Ecran 2006, CICAIE (confédération Internationale des cinémas d'art et

³⁵⁰ "Based on a need assessment of authorities as well as professionals of Mediterranean countries, four priorities have been identified as essential to be supported within the programme: priority 1, support to development, promotion, distribution and exhibition of Mediterranean audiovisual projects; priority 2, support to preservation and storing of archives; priority 3, support to legislation and fight against piracy; priority 4, support to vocational training" Euromed Audiovisual II: "Guidelines for grant applicants responding to the restricted call for proposals 2005" en <http://www.guiafc.com/documentos/2005-EuropeAid-121416.pdf>

d'essai) - France, Berlinale Talent Campus, Berlin
International Film Festival - Germany , Insight Out,
Hochschule für Film und Fernsehen HFF "Konrad
Wolf" - Germany

Según Richard Weber, director del programa "*Mediterranean –Near and Middle East*" de la Oficina de Cooperación EuropeAid, el éxito de EuroMed Audiovisual reside en los resultados obtenidos principalmente en su capacidad para insertar una dimensión intercultural en las producciones audiovisuales así como también en el intercambio de conocimientos y de buenas prácticas entre los profesionales del audiovisual de la región euro-mediterránea y la formación³⁵¹. Como los otros programas de la tercera cesta del PEM, EuroMed Audiovisual ha contribuido a fomentar los encuentros entre profesionales, a promover el debate, el intercambio de puntos de vista y el trabajo en común, en este caso en el ámbito de la radio, la televisión y el cine pero de forma específica, EuroMed Audiovisual ha contribuido a difundir sino la idea de una cultura euro-mediterránea, sí la especificidad cultural de las sociedades mediterráneas y la interdependencia existente entre ellas a través del patrimonio audiovisual.

3.3.4 La dimensión cultural del programa EUMEDIS

Aunque EUMEDIS no es un programa específico de esta tercera cesta del PEM algunos de sus proyectos están estrechamente relacionados con la educación y la investigación universitaria así como con el patrimonio cultural³⁵². Este es el caso por ejemplo del programa

³⁵¹ EUROMED SPECIAL FEATURE, 14 May 2004, entrevista a Richard Weber; Producido por la Comisión Europea (Europeaid Cooperation Office DG) en http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/publications.htm

³⁵² EUMEDIS es un programa regional que se inscribe dentro de la cooperación económica y financiera y cuyo objetivo fundamental es el desarrollo de una sociedad de la información en la región Mediterránea. La Declaración de Barcelona puso énfasis dentro del capítulo económico en "*el apoyo al desarrollo de una comunidad mediterránea científica y tecnológica*"

EUMEDCONNECT II cuya segunda fase fue lanzada en noviembre de 2002 por un periodo de 44 meses y un presupuesto de más de 12 millones de euros. EUMEDCONNECT II es concebido como un proyecto ambicioso dedicado a establecer una infraestructura on-line que sea *"la espina dorsal para mantener en comunicación permanente a los más de 3000 centros e instituciones nacionales de investigación en la región Mediterránea"*³⁵³. En materia de educación EUMEDIS alberga además 5 portales:

- MEDFORIST: *Education for E-business*
- MUV: *Mediterranean Virtual University*
- AVICENNA: *virtual Campus for Open Distance Learning*
- MED NET'U: *Mediterranean Network for Unified Distance Learning*
- ODISEAME: *Open Distance Inter-University Sinergies between Europe, Africa and Middle East*³⁵⁴.

En concreto, el proyecto AVICENNA engloba a quince centros de investigación a distancia de diferentes países del Mediterráneo³⁵⁵. Entre sus características principales está el

junto con la mejora y la modernización de las estructuras económicas. Ambos elementos se reconocían *"esenciales para el éxito de la asociación"*. En febrero de 1999, la Comisión Europea aprobó el presupuesto de 65 millones de euros por una duración de 8 años para el desarrollo the EUMEDIS (The Euro-Mediterranean Information Society) con el objetivo específico de *"reducir la fractura informativa y técnica entre las dos riberas mediterráneas"*. El programa EUMEDIS está dividido en dos proyectos: el primero trata de desarrollar los recursos básicos para poner en marcha una sociedad de la información; el segundo, la financiación de proyectos regionales piloto en cinco sectores relacionados con la tecnología de la información y la comunicación: educación, comercio, economía, redes sanitarias, acceso multimedia al patrimonio cultural y turismo, industria e innovación. La implementación de EUMEDIS se lleva a cabo en consultación con el Forum social euro-mediterráneo de la información. En http://ec.europa.eu/europeaid/projects/med/regional/eumedis_en.htm

³⁵³ En <http://www.eumedis.net/en/eumedconnect>

³⁵⁴ www.medforist.net; www.med-vu.org; <http://avicenna.unesco.org>; www.uninettuno.it/mednetu; www.odiseame.org;

³⁵⁵ Chipre, Italia, Francia, Gran Bretaña, España, Marruecos, Malta, Argelia, Túnez, Egipto, Jordania, Líbano, Palestina, Siria, Turquía

diseño de una estructura básica para la integración de contenidos on-line que ofrece un marco común para la organización de contenidos y aprendizaje. Uno de los aspectos positivos del proyecto es la participación en cada país, junto con el gestor principal, de un experto pedagógico y otro tecnológico. Por su parte, el proyecto ODISEAME pretende mejorar la educación superior de los países participantes aplicando las nuevas tecnologías al proceso de aprendizaje, ofreciendo cursos a través de Internet pertenecientes a los programas de las 13 universidades participantes³⁵⁶. La base del proyecto ODISEAME es una investigación interdisciplinaria en la aplicación de las tecnologías de la información y la comunicación a los diferentes aspectos del proceso de aprendizaje, incluyendo la entrega de contenidos, su creación, y la interacción de estudiantes y profesores. Otros aspectos que estuvieron presentes en el proyecto son los interculturales y multilingüísticos, especialmente en el desarrollo de las experiencias virtuales de aprendizaje en las que participaron profesores y alumnos de los distintos países participantes.

La descentralización progresiva de EUMEDIS por parte de la Comisión Europea y la apertura de sedes en todos los países socios del sur del Mediterráneo ha acallado las críticas sobre la utilidad de este programa en países donde la tecnología de la información está aún en una fase inicial de desarrollo. La proximidad de las sedes EUMEDIS trata sin duda de establecer de forma progresiva la infraestructura necesaria teniendo en cuenta las especificidades locales a partir de un método de trabajo triangular: en contacto con los gobiernos locales afín de que éstos reconozcan los beneficios del proyecto y animen la participación directa en el proyecto de centros de investigación y de telecomunicaciones nacionales; implicando a los operadores de los países mediterráneos socios para lograr que éstos aporten sus capacidades técnicas, y por último, en contacto con los Centros nacionales de educación e investigación que serán los beneficiarios del programa.

³⁵⁶ Alemania, Chipre, España, Israel, Jordania, Malta, Marruecos, Palestina y Turquía

En conclusión podemos decir que los programas regionales de la tercera cesta de la declaración han ido tomando progresivamente importancia a medida que éstos iban tomando cuerpo, en otras palabras, a partir de que fueron elaborándose diseños coherentes y directivas estratégicas de largo alcance con objetivos y resultados, instrumentos para lograrlos y mecanismos de evaluación definidos previamente. En este sentido, no fue hasta el quinto año que en general, los programas regionales superaron la llamada fase experimental sin embargo, para entonces las expectativas y optimismos iniciales habían dejado paso a un cierto escepticismo y a una despreocupación progresiva por parte de la sociedad civil. Convertidos en programas elitistas, orientados en la mayoría de los casos a los profesionales de la cultura, y en este caso principalmente a los profesionales europeos que eran quienes poseían los instrumentos necesarios para responder a la complejidad de la burocracia de la CE, la sociedad civil tuvo poca oportunidad de participar en los programas y por lo tanto, poco también de beneficiaria. Según Odile Chenal, directora adjunta de la Fondation Européenne de la Culture, *“los programas de la asociación no están realmente en condiciones de apoyar y ayudar a aquellos que son los actores de una verdadera interacción entre las culturas”*³⁵⁷ debido fundamentalmente a la falta de coordinación y apoyo institucional dentro de una estrategia coherente y de carácter progresivo. La impresión que se tiene hoy sobre los estos programas regionales es que dichas iniciativas se han llevado a cabo en la mayoría de los casos de forma espontánea, según las oportunidades, las posibilidades o los acontecimientos que se iban sucediendo a nivel político en la propia región o a nivel internacional, por ejemplo tras los atentados del 11 de Septiembre en Nueva York o tras la crisis de las caricaturas del profeta Mahoma³⁵⁸. Las acciones de la tercera cesta del Proceso de Barcelona han tratado de dar

³⁵⁷ CHENAL, Odile: « *Partenariado Euro-mediterráneo, sociedad civil y cooperación cultural: un triángulo incierto* » en « Diez años del Proceso de Barcelona. Balance y perspectivas » ; IEMED y Fundación CIDOB, 2005 ; pp. : 85-89

³⁵⁸ Véase por ejemplo que después de la crisis de las caricaturas en el 2006, la temática de los encuentros de jóvenes, y los cursos de formación para profesores se ha centrado en cuestiones de dialogo interreligioso y diversidad religiosa ; hasta ese momento dicho tema había pasado inadvertido ;

respuesta a acontecimientos a medida que ellos se iban sucediendo.

No obstante, esta tendencia inicial o primera fase experimental parece que ha cambiado en los últimos años. Así por ejemplo, en las segundas o terceras fases de los cuatro programas, los diseños de conjunto están previamente planteados o al menos la identificación de los proyectos responde a unos objetivos, prioridades y resultados esperados, los cuales pueden encontrarse en las "Guías para candidatos" publicadas por la agencia de la Comisión europea "Europeaid". Los resultados positivos de los programas han sido en gran parte la causa de este cambio y de que dichos programas hayan sido reconducidos. La experiencia adquirida y la consideración de los errores y de los aciertos han permitido ciertos progresos.

Desde un punto de vista institucional, uno de los grandes logros de la tercera ceta del PEM fue la puesta en marcha de **La Fundación Euro-Mediterránea Anna Lindh para el diálogo entre las culturas** como instrumento de cooperación regional de la tercera ceta de la Declaración de Barcelona. Dicha propuesta había sido lanzada durante la Conferencia de Valencia de 2002 y fue reiterada durante la Conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores que había tenido lugar en Nápoles, en diciembre de 2003. En realidad, fue en el Informe de Sabios encargado por el antiguo presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, en diciembre 2003 titulado: **"El diálogo entre los pueblos y las culturas dentro del espacio euro-mediterráneo"**, en donde se insistió en la necesidad de crear una Fundación que tuviese bajo tema federador *"Aprendre la Diversité Culturelle"* y a los jóvenes de entre 14 y 40 años como grupo de población prioritario para la cooperación³⁵⁹. Sin duda, la necesidad de crear un

³⁵⁹ El Grupo de Sabios fue constituido en diciembre 2002 a iniciativa del Presidente de la Comisión Europea de la época, el italiano Romano Prodi, para responder a un contexto internacional conmovedor, tras los atentados del 11 de septiembre 2001, pero sobre todo para intentar que « el eje del espacio euro-mediterráneo volviese a estar ocupado por el factor humano, devolviendo al diálogo intercultural el lugar que le correspondía en la región ». El informe del Grupo de Sabios « El diálogo de los pueblos y culturas en el espacio euromediterráneo » publicado el 24 de noviembre de 2003 recoge algunas ideas y resultados obtenidos a través de una triple pregunta : ¿Por qué en este momento el diálogo intercultural en el Mediterráneo ?, ¿Qué se

instrumento de cooperación respondía a los escasos logros alcanzados dentro de la tercera “cesta” y a la urgencia de dar respuesta al nuevo contexto internacional surgido tras el 11 de septiembre 2001, el cual parecía dar la razón a las teorías mas apocalípticas de Huntington sobre el choque de civilizaciones. Así, tanto la Comisión Europea como sus socios mediterráneos coincidieron en la clara determinación por crear una Fundación Euro-Mediterránea como núcleo o foco central del diálogo cultural que diese respuesta a dicho contexto internacional. Sin embargo, como señala Richard Gillespie³⁶⁰ la puesta en marcha de la Fundación padeció muchos de los problemas que ya habían afectado, como vimos anteriormente, a otros programas e iniciativas del PEM, como por ejemplo la excesiva lentitud en el proceso de establecimiento de la nueva Fundación y posteriormente, una falta de diseño y coherencia en sus objetivos, funciones e

debe hacer ?, ¿Y cómo ?. En cuanto a la primera cuestión, en el informe se describe la necesidad de un diálogo « intercultural » o « transcultural » para hacer frente a las mutaciones que se viven a uno y a otro lado del Mediterráneo, mutaciones que se llevan a cabo « en un ambiente de violencia y de fragmentación ». Un diálogo que para ser exitoso debe a su vez mantener el pluralismo y la diversidad cultural. La cultura debe convertirse pues según el informe « en punto de partida igualitario » y el diálogo debe humanizar la mundialización porque en nuestra sociedad actual el «Knowledge-gap » perpetúa el círculo de la pobreza. En el informe se identifican además los principios generales sobre los que se basaría la acción : respeto mutuo, libertad de conciencia, igualdad, solidaridad, primacía del conocimiento sobre la impresión. Las propuestas se dirigen a los protagonistas : ONGs, Estados, colectividades territoriales, sociedades civiles, y se resumen en tres ámbitos interdependientes : la educación como espina dorsal del diálogo intercultural (fomento de la pedagogía intercultural, multiplicación de centros de estudios euromediterráneos, creación de una Academia Euromediterránea y de una red de universidades Braudel-Ibn Jaldun conectada con la red Jean Monnet), movilidad e intercambios (la cual pasa por la búsqueda de soluciones conjuntas a la cuestión de los flujos migratorios), y medios de comunicación (difusión y producción de emisiones específicas y formación de periodistas para la diversidad). Así mismo, en el informe se sugiere la necesidad de crear una institución permanente autónoma e independiente, tanto desde un punto de vista financiero como conceptual, que se convierta en « vigía » del diálogo intercultural. Extracto del artículo de BENSALAH ALAOUI, Assia : « El Grupo de Sabios, ilustración viva del diálogo entre los pueblos y culturas en el espacio euromediterráneo (intercultural) » ; Sociedad y cultura, Anuario del Mediterráneo, IEMED y Fundación CIDOB, Barcelona, 2003 ; pp : 220-221 ;

³⁶⁰ Richard GILLESPIE : « Cultura, comunidad y la Fundación Euro-Mediterránea » ; Anuario del Mediterráneo 2003 » ; IEMED y Fundación CIDOB ; pp : 234-235

instrumentos. Así, siguiendo con el análisis de Gillespie, uno de los primeros problemas que surgieron, fue la falta de acuerdo en cuanto a los acuerdos de financiación, desacuerdo que fue visto en un principio y sobre todo por la prensa, como una desgana de los países miembros de la UE a contribuir a la Fundación con un millón de euros cada uno. Sin embargo, el debate respecto al volumen del presupuesto que debía asignarse y a las contribuciones individuales estaba sin duda motivado por la falta de claridad en cuanto a las características y la forma que tendría la Fundación. Como resultado, el presupuesto total de la Fundación quedó limitado a diez millones de euros para sus tres primeros años de funcionamiento, de los cuales cinco millones correspondían a fondos MEDA y otros tanto eran aportaciones individuales de los países miembros. A la cuestión sobre su modelo organizativo: organización federal con una fuerte institución central o por el contrario, un ente confederal, se sumó también la cuestión de donde debería instalarse su sede. Al final, se optó por lo segundo, una Fundación cuya función principal sería la coordinación y apoyo a las redes nacionales de los países miembros compuesta por una plantilla “ligera”, de no más de una decena de personas. Sin embargo, la discusión sobre su organización continúa aún en el seno de la secretaría, hoy instalada en Alejandría bajo hospicio de su Biblioteca y del Instituto sueco de Alejandría. La planificación y la amplitud que debería tener el diálogo fueron también causa de discusiones. Cuenta tenida de que la creación de la Fundación respondía a un alto interés político, los gobiernos europeos insistieron en la necesidad de mantener un alto control de la nueva Fundación a fin de moderar la participación en el diálogo de ciertos sectores de la población que se consideraban peligrosos, como los movimientos islamistas. El control de la Fundación quedó pues en manos de una Junta de gobierno compuesta por el Comité EuroMed tras la Conferencia euro-mediterránea celebrada en Creta, en mayo de 2003, al menos durante su fase inicial, figurando así en los estatutos adoptados por la Sexta Conferencia Ministerial EuroMed de la Haya (30 noviembre 2004). Un Comité Consultativo compuesto de doce miembros designados por el Comité EuroMed fue también establecido a fin de aconsejar al Director Ejecutivo en la elaboración del programa, el presupuesto y los documentos estratégicos de la

Fundación antes de ser aprobados por la Junta de Gobierno³⁶¹

La Fundación Euro-Mediterránea Anna Lindh o FAL se definió pues como una red de redes, entre cuyos objetivos están el de dinamizar el partenariado en lo que se refiere a los asuntos de la tercera cesta del PEM y en particular, en su dimensión humana, así como la consolidación de las normas del derecho y de las libertades fundamentales, la promoción del intercambio y del conocimiento entre las diferentes culturas que configuran el espacio mediterráneo y el impulso de la comprensión mutua apoyando las iniciativas que promoviesen el diálogo a fin de luchar contra los estereotipos, el racismo y la xenofobia. Durante el primer año de funcionamiento, la FAL se consagró en la estructuración interna de su secretaría a cuya cabeza se designó un Director Ejecutivo en la persona del alemán Trougoht Shoefthaler. Después de una primera reunión de los jefes de fila de las redes nacionales, convocado por la presidencia holandesa y una reunión de los miembros del Comité consultativo (Bruselas, 11-12 noviembre 2004), el Programa estratégico Trienal 2005-2007 así que el Programa y el presupuesto 2005 fueron presentados durante la Sexta Conferencia Ministerial EuroMed de la Haya, y fue adoptado finalmente por la Junta de Gobierno el 27 enero 2005. Después de una segunda reunión de los jefes de fila en Alejandría en abril 2005, un segundo programa para 2006 con una perspectiva de tres años fue aprobado y refrendado por la Junta de Gobierno el 27 septiembre 2005.

Siguiendo las recomendaciones del Informe de Sabios sobre la dimensión social y humana del partenariado, *“Apprendre la diversité culturelle”* fue, como ya vimos, el tema principal y los jóvenes (de 14 a 40 años) el grupo de población prioritario de la Fundación, “la cual debía proporcionarles los instrumentos,

³⁶¹ La primera reunión del CC tuvo lugar el 19 de abril, y la segunda reunión los días 8 y 9 en Alejandría. Una reunión informal fue organizada también en Barcelona el 24 de noviembre 2005. Paralelamente, los miembros del Comité fueron invitados a la tercera reunión de los Jefes de fila de las Redes Nacionales que tuvo lugar en Barcelona el 27 de noviembre así que ha diferentes actividades organizadas con ocasión del aniversario de la Declaración de Barcelona, Barcelona +10, co-organizados por la Fundación. En Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures : « *Rapport Annuel 2005 de la Fondation Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures* », ALF, Alejandría, 2005 ; pp : 9 ;

las competencias y las oportunidades necesarias para una participación en el diálogo entre las culturas”³⁶². Todos los proyectos de la Fundación debían ser multilaterales: conformes a la fórmula 2+2, esto es, al menos dos socios de dos países diferentes del Norte y dos del Sur de la región EuroMed debían estar implicados en el proyecto. La financiación de los proyectos por parte de la Fundación se realiza a través de un concurso público semestral “Call for Proposals o CFP”. Al mismo tiempo que se aprobaban el Programa y el presupuesto 2006, el Consejo aprobó igualmente las seis temáticas siguientes para el primer concurso público de la Fundación: i) Creación musical, cultural y artística EuroMed, ii) Revistas y programas escolares EuroMed, iii) Equipos de jóvenes investigadores EuroMed, iv) Cursos de verano y programas de intercambio (artistas en residencia), v) Bibliotecas, promoción del libro y de la lectura, traducción, vi) Intercambios culturales para las mujeres activas en el seno de organizaciones de la sociedad civil. El primer concurso fue lanzado por la FAL el 22 de noviembre 2005. Un reglamento para regular la implementación financiera de las acciones sostenidas por la FAL fue aprobado por la Junta de Gobierno durante su tercera reunión, el 12 de abril de 2005 junto con el presupuesto dedicado a dichas atribuciones, el cual se estableció en un montante de 1,5 millón de euros.³⁶³ En tanto que institución común de la asociación para el refuerzo de la dimensión regional, junto con la Asamblea Parlamentaria Euro-Mediterránea (APEM) y el Instrumento Financiero EuroMed de la Banca Europea de Inversiones (FEMIP) así que como una de las tres redes temáticas puestas en marcha para responder a los tres componentes de la Declaración de Barcelona (con EuroMesCo y FEMISE), la puesta en marcha de estrategias de cooperación y de sinergias son los elementos clave del trabajo de la Fundación. Así, conforme a sus estatutos como red de redes, el establecimiento de redes nacionales en los países miembros del partenariado mediterráneo, toda forma de instituciones y organizaciones implicadas o interesadas en

³⁶² Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures : « *Rapport Annuel 2005 de la Fondation Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures* », ALF, Alejandría, 2005 ;

³⁶³ Idem ;

las cuestiones de cooperación internacional por el diálogo son, pues, un elemento esencial de su funcionamiento. Las redes nacionales son autónomas y están coordinadas por una institución o una organización designada por el país miembro. En un principio, el Director Ejecutivo de la Fundación es el responsable del establecimiento y de la coordinación de esta red de redes aunque no está habilitado ni a contribuir en el financiamiento de las redes nacionales ni a interferir en su establecimiento ni gestión. Durante su primer año de actividad, la Fundación se consagró en desarrollar y fortalecer las redes civiles de los países socios de la ribera sur con el fin de contrarrestar la superioridad numérica de los socios del norte (25 miembros contra 10 del sur) y de respetar el objetivo del partenariado³⁶⁴.

Entre las primeras actividades de la FAL se encuentran también la creación de una página Internet bilingüe: árabe, inglés y francés, en línea desde el 15 enero 2005, que un primer tiempo, permitió el acceso a un cierto número de documentos esenciales así que a diversa información referente a la FAL en las tres lenguas. Una base de datos reagrupando el conjunto de las redes nacionales así como los socios potenciales fue desarrollada gradualmente en línea. En noviembre 2005, esta base de datos se dotó de una naturaleza jurídica convirtiéndose, para los candidatos al concurso público de la Fundación, en prueba de su pertenencia a la red de la FAL³⁶⁵. Además de las actividades

³⁶⁴ En este sentido, tres reuniones consecutivas entre los jefes de fila fueron llevadas a cabo en 2005: una primera celebrada en Bruselas bajo la presidencia holandesa, el 11 y 12 de noviembre 2004; la segunda en Alejandría, los días 18 y 19 de abril de 2005 y la tercera en Barcelona, el 27 de noviembre de 2005. Cinco circulares y un documento con las recomendaciones para el establecimiento y el desarrollo de las redes nacionales así que tres versiones consecutivas sobre las orientaciones para las redes nacionales fueron igualmente enviadas. En 2005, dos tercios de las redes nacionales estaban ya coordinadas por la sociedad civil, y 26 de las 35 redes nacionales estaban en línea con las directivas de la guía de orientaciones (que incluyen un mínimo de cinco miembros y una adhesión completa publicada en la Web de la Fundación. En « *Rapport annuel 2005 de la Fundación Anna Lindh pour le Dialogue entre les Cultures* », Ob. Cit., pp :8 ;

³⁶⁵ En esta primera fase, la FAL realizó diversas publicaciones entre ellas : « *L'Unité dans la diversité : implications pour la Coopération Euro-Méditerranéenne du débat international portant sur la diversité culturelle* » (Novembre 2005) ; « *Farah Al Bahr : Euro-Med World Music* » (CD avec

relativas a la inauguración³⁶⁶, durante el 2005, la Fundación se implicó también en la organización o co-organización de diferentes actividades como las relativas al aniversario de la Declaración de Barcelona, Barcelona +10, en noviembre 2005, la organización del Primer Taller Euro-mediterráneo para los jóvenes en Nápoles (17-20 diciembre 2005), la organización en Alejandría del Primer Seminario de Formación dirigido a las redes nacionales (que reunió a 130 líderes de la sociedad civil Palestina y egipcia así que observadores de otras redes nacionales) del 10 al 18 de diciembre, la coordinación en asociación con EuroMesCo de una Conferencia sobre Justicia y Terrorismo y una Conferencia para la puesta en marcha del Programa de las Escuelas Euro-Mediterráneas de la Fundación (Alejandría, 21-25 septiembre). Entre otras actividades, figuran también, la entrega del Premio Euro-Mediterráneo de la Juventud (Conferencia EuroMed de la Juventud, El Cairo, 12-16 octubre) y diversas presentaciones de la FAL a organismos internacionales (Asamblea Parlamentaria Euro-Mediterránea, El Cairo, 13 y 15 marzo de 2006, Conferencia de los Ministros de Cultura del Consejo de Europa, Faro, Portugal, 27 Octubre, Conferencia anual de las autoridades regionales Euro-Mediterráneas/COPPEM, El Cairo, 3-4 Diciembre).

Actualmente, la Fundación Anna Lindh se enfrenta al final de su primer contrato trianual con un balance que como el partenariado en si mismo queda muy por debajo de las expectativas iniciales y a cuya creación ha seguido también un cierto desencanto (más patente en la ribera norte y entre aquellos países que impulsaron inicialmente su creación así como también en los países del Mediterráneo occidental). Sin

brochure d'accompagnement, Octobre 2005) ; « *Farah Al Bahr : EuroMed World Music* » (DVD et affiche) ; *La Fondation Anna Lindh en tant que Réseau de Réseaux Nationaux* (DVD, Octobre 2005) ; La Fondation Anna Lindh (DVD, Novembre 2005) ; « *Apprendre la Diversité Culturelle* » ; « *Guide des Possibilités de Financement dans la Région Euro-Méditerranéenne* » (publié sur le site Internet de la Fondation) ;

³⁶⁶ La inauguración de la Fundación Anna Lindh tuvo lugar en Alejandría del 18 al 20 de abril. En el programa de actividades estuvieron incluidas: reuniones de las 35 redes nacionales, del Comité Consultativo así que de la Junta de Gobierno; Reunión de un Foro de intelectuales sobre el tema « Unidad en la diversidad »; Una ceremonia oficial de inauguración y un Festival Euro-Mediterráneo de Música del Mundo al aire libre que reunió unas 4000 personas, principalmente jóvenes y unos 300 invitados.

duda, la Fundación ha conseguido crear sinergias y un cierto optimismo allí donde su secretaría está instalada, fundamentalmente en Egipto aunque también en Palestina, por lo que podemos pensar que existe una falta de apropiación en el resto de los países de lo que es (o debería ser) la Fundación. Es cierto que la red de la FAL se ha desarrollado y extendido en estos últimos años, y países como Italia por ejemplo, han dejado de admitir miembros en sus filas porque el número de afiliados es demasiado amplio y difícil de gestionar, aunque de manera general sigue habiendo un desequilibrio entre la participación, o las posibilidades de participación (algunos países del Magreb apenas cuentan con los recursos técnicos necesarios para poner en marcha la red) entre ambas orillas del Mediterráneo. En gran parte, el desarrollo de la red de la FAL se ha debido al programa puesto en marcha por la Unidad de Coordinación de Redes (Network Coordination) que ha enviado expertos en prácticas a países en los cuales la red nacional era débil o inexistente así como cursos de formación para trabajadores de asociaciones e instituciones afiliadas a las redes de la FAL con el objetivo además de que puedan presentar proyectos a la secretaría y obtener financiación. Sin embargo, a lo que me refiero cuando hablo de decepción es a un cierto desencanto, véase escepticismo de la sociedad civil sobre el apoyo real que la Fundación puede ofrecerles. Las críticas sobre la falta de transparencia de la secretaría en cuanto al apoyo financiero así como ciertos favoritismos a una élite de la sociedad civil visada por la Fundación han sido constantes y crecientes desde su inauguración. A ello hay que añadir que en la última reunión de Jefes de Fila de las Redes Nacionales celebrado en Tampere, en noviembre 2006, se puso de relieve la escasa comunicación y diálogo que han existido entre la secretaría general y las redes nacionales durante estos primeros años de la Fundación e incluso se insistió en una falta de neutralidad en cuanto a la selección de los proyectos a financiar desde la secretaría. Consecuencia de esta patente falta de comunicación, la FAL se enfrenta hoy incluso a redes nacionales que se sienten progresivamente distantes y a la creación de otras importantes redes temáticas culturales e independientes que han hecho recurso a otros modos de apoyo y financiamiento, así como a algunas redes nacionales que abogan por una cierta autonomía. Desde la Unidad de Coordinación de las Redes Nacionales se trabaja

actualmente por solucionar dichos problemas y se han puesto en marcha algunas medidas como una evaluación mediante cuestionarios repartidos entre los jefes de las redes nacionales y la previsión de dos reuniones anuales entre la secretaría y los jefes de fila. Sin embargo, la Fundación entra en un período inestable, probablemente de transformación interna con un nuevo Director Ejecutivo interino que debe realizar la transición hasta el final del primer período trienal (2005-2008). Como el resto de los programas regionales EuroMed, este período inicial de la FAL puede definirse como experimental y este carácter puede verse en la falta de planificación de los programas y de las actividades cuyos instrumentos y resultados no han estado clarificados dentro de una estructura coherente. Esto ha provocado que muchos de los programas no hayan llegado a término, hayan evolucionado hacia algo completamente distinto o incluso se hayan abandonado por completo. Este es el caso, por ejemplo, del programa EuroMed Schools, inicialmente dispuesto para establecer una red euro-mediterránea de escuelas que favoreciese la cooperación entre ellas y que ha evolucionado en la actualidad en una limitada red de profesores y en un conjunto de Cursos de Formación más o menos regulares sobre temas de interculturalidad y diversidad religiosa³⁶⁷. Desde la misma secretaría se critica muchas veces el carácter improvisado de las acciones, a veces en función de donaciones espontáneas, acciones cuya temática se repite muchas veces sin un objetivo claro, como por ejemplo, los encuentros aislados entre jóvenes de ambas riberas. Otro de los problemas a los que se enfrenta la FAL, es el escaso presupuesto; Unos 10 millones de euros para 36 meses de los cuales aproximadamente 3 millones son para financiar proyectos dentro de los CFP, y 1.620.000 para organización y co-organización de actividades³⁶⁸. Al bajo presupuesto deben de añadirse además dos otros problemas mayores: el retraso en las donaciones de algunos países

³⁶⁷ En el mes de marzo de 2007 se pusieron finalmente en línea diversos materiales sobre diversidad religiosa e interculturalidad en el aula dentro del Programa « Learning Materials » que pueden consultarse en la propia página Internet de la FAL www.euromedalex.org

³⁶⁸ Datos obtenidos de En « *Anna Lindh Foundation for the Dialogue between Cultures : availability of funds under ALF budget* », documento interno, marzo 2007 ;

miembros (véase por ejemplo el caso de Italia cuyo parlamento, a día de hoy, aún no ha aprobado el paquete financiero dispuesto para la FAL) y de la Comisión Europea³⁶⁹ y la mala gestión de los fondos desde la secretaría quizás debidos a esa misma falta de planificación. Así por ejemplo, de aproximadamente los 2 millones de euros comprometidos por las tres Unidades de la secretaría con otros socios para la realización directa o indirecta de actividades o eventos tan sólo hay disponibles a día de hoy unos 900.000 euros (la organización de la Bienal de Jóvenes artistas ella sola comprometa a la FAL a pagar 300.000 euros). Esta falta de previsión y el escaso presupuesto obligan a la FAL a anular parte de los compromisos adquiridos, a descartar la toma de iniciativas y a restar al margen de la organización de actividades y eventos.

El futuro de la FAL puede estar quizás en una reformulación de sus principios, gestión, objetivos, estructura e instrumentos o incluso las voces más críticas hablan de una refundación. Hasta qué punto la secretaría de la Fundación puede seguir siendo un mero ente administrativo o debe ampliar sus funciones, adquirir un rol más amplio, un papel institucional político, ser un motor de iniciativas nuevas. Se debe seguir dejando que la red de la FAL sea un ente confederal o por el contrario se convierta en una red federal realmente independiente y “vigía” del diálogo intercultural tal y como se proponía en el Informe del Grupo de Sabios. La clave está sin duda en la relación que existirá entre la secretaria y los miembros de las redes nacionales, si se establecerá una relación de intercambio y de trabajo en red, o por el contrario, si seguirá existiendo una desconexión entre los objetivos de unos y de otros

La **Cooperación Descentralizada Pública** se enmarca también dentro de la tercera cesta de la Declaración de Barcelona. Así en el documento de la Declaración se anima a las ciudades, municipios y regiones a «*participar activament*

³⁶⁹ La Fundación espera todavía un pago de más de 3 millones de euros de la CE y de unos 888.733 euros de los países miembros, lo que supone un total de 3.498.892 euros de retraso en los pagos ; En « *Anna Lindh Foundation for the Dialogue between Cultures : availability of funds under ALF budget* », documento interno, marzo 2007 ;

en el funcionament de la col·laboració euromediterrània. S'animarà els representants de les ciutats i regions perquè es reuneixin anualment per fer balanç dels problemes comuns i intercanviar experiències" (DB, 1995). Sin embargo, la diversidad de las temáticas lo convierte en un tema de cooperación transversal que incluye las otras dos cestas de la Declaración. En efecto, siendo los actores principales, las colectividades territoriales y los gobiernos regionales, el protagonismo que puede tener en ella la sociedad civil, dependerá en gran medida del grado de descentralización de cada estado. Sin embargo, las diferencias pueden ser amplias entre países como España o Alemania, con un estado descentralizado fuertemente anclado, o países como Egipto con un fuerte control estatal. Lo específico e importante de la cooperación descentralizada pública es la característica regional, transversal y multilateral de sus acciones. Así durante estos diez años, desde el norte se han lanzado diferentes iniciativas más o menos exitosas en asociación con autoridades locales y regionales del sur ricas por sus enfoques y objetivos³⁷⁰. Algunas de ellas son las siguientes:

- **El Programa Mediterráneo de Gestión Urbana de Residuos** fue lanzado en el año 2000 por parte de la red de ciudades costeras del Mediterráneo Medcités en coordinación con el PNUD, y concluido e 2002. Se basa en el intercambio de experiencias para mejorar la capacidad municipal en residuos sólidos urbanos y se lanzan tres proyectos piloto de forma simultánea, en Alejandría (Egipto), en Zarga (Jordania) y en Limassol (Chipre). Como actividades de alcance regional se elaboró una Guía técnica y un sistema de información por Internet y, en paralelo se impulsó un Diálogo Político Regional;
- **Proyecto Med'Act. Eje 1. iniciativa Piloto « Culturas Urbanas euro-mediterráneas. Fase 1 »**, con el fin de identificar intereses comunes de las ciudades euro-mediterráneas, promover los contactos, el intercambio de experiencias e

³⁷⁰ Información sobre los proyectos dentro de la CDP detallada en « Balance y perspectivas de la cooperación descentralizada » ; Diputació de Barcelona, Àrea de la Presidència, Direcció de serveis de relacions Internacionals, noviembre de 2005

incrementar las capacidades de las autoridades locales a través de la formación, en el campo de las culturas urbanas. Los socios del proyecto son Jbeil Byblos (Líbano), Túnez (Túnez), Venecia (Italia) y Burdeos (Francia). También se asocian los representantes políticos de las ciudades miembros de la Comisión Euromed de Eurocités con el fin de facilitar la diseminación de resultados;

- **Proyecto EuroMedSys (Sistemas económicos locales de cooperación transnacional)** promovido por la región Toscana (Italia), financiado por la UE, 2003-2004, el proyecto nace de un acuerdo de asociación entre diversas autoridades locales de países europeos y de países de la ribera sur del Mediterráneo y la sociedad toscana *Sviluppo Italia Toscana* y se inserta en el programa de iniciativa comunitaria INTERREG III B centrado en el área del Mediterráneo Occidental (MEDOCC)³⁷¹. Su principal objetivo es promover la diversidad y la valorización de las identidades mediterráneas en todos sus aspectos culturales, económicos, sociales y de seguridad. Entre sus iniciativas figuran una serie de proyectos piloto: la creación de un Parque euro-mediterráneo telemático para redes de servicios a Pymes, la promoción de la denominación y certificación identidad mediterránea (« Made in Mediterranean »), y selección de productos y empresas. Se ha redactado además un manifiesto por la identidad de las producciones agroalimentarias mediterráneas, identificando parámetros de excelencia y se constituye una asociación estable entre técnicos del norte y del sur del Mediterráneo;
- El **Proyecto MA'ARIFA** es un proyecto global de mejora de la competitividad capacidad de desarrollo sostenible para la provincia de Cádiz y la Región de Tánger-Tetuán, enmarcado en la iniciativa comunitaria INTERREG III A España-Marruecos e

³⁷¹ A medio plazo, la perspectiva es la fusión de MEDA e INTERREG y el lanzamiento del nuevo instrumento de « cooperación regional ».

impulsado desde la Diputación de Cádiz, a través del Instituto de Empleo y Desarrollo Tecnológico;

- **Proyecto APLA (Asociación Palestina de Autoridades Locales)**, promovido por la Asociación de Municipios Holandeses (VNG), en cooperación con el Ministerio para los Gobiernos Locales de Palestina con el fin de promover una asociación de municipios que suministrara servicios a sus miembros, representará sus intereses y apoya el establecimiento de relaciones internacionales. Como objetivo a largo plazo, se busca incrementar las capacidades de los municipios palestinos para generar políticas en beneficio de sus ciudadanos

A pesar de estos proyectos, el camino recorrido por la CDP en el área euro-mediterráneo no ha sido sencillo en estos años. Así, el Comité de las Regiones en su Comunicación: « *Le partenariat euro-méditerranéen et les collectivités territoriales: la nécessité d'une coordination et d'un outil spécifique pour la coopération décentralisée* », del 2 de marzo de 2004, hizo referencia a las dificultades que han tenido las colectividades locales de ambas riberas del Mediterráneo para participar en el programa MEDA³⁷². En efecto, las colectividades territoriales no han encontrado en MEDA un instrumento adaptado a su especificidad, a lo que habría que añadir además las repercusiones negativas de la falta de coordinación entre MEDA e INTERREG. A ello ha podido influir también la falta de claridad y de precisión en cuanto al papel de las autoridades regionales y locales europeas dentro de la AEM³⁷³. Por otra parte, resulta evidente que la CDP se enfrenta también a la falta de autonomía y de capacidades de las autoridades locales de los países del sur del Mediterráneo y el escaso papel asignado a los actores de la sociedad civil.

³⁷² **COMITÉ DES RÉGIONS** : « *Le partenariat euro-méditerranéen et les collectivités territoriales: la nécessité d'une coordination et d'un outil spécifique pour la coopération décentralisée* » ; *Projet d'avis de prospective*, Bruselas, marzo de 2004

³⁷³ Recordemos que cuando la UE se refiere a la participación de la sociedad civil y a actores no gubernamentales, no está haciendo referencia explícita a gobiernos territoriales, sino que se refiere de forma genérica a « una pluralidad de actores de la sociedad civil » y a la participación de las ONGs

Sin embargo, en un momento en el cual las políticas exteriores y los medios e instrumentos clásicos de cooperación al desarrollo muestran sus limitaciones para operar, sería oportuno llevar adelante una reflexión sobre el papel que puede jugar la Cooperación Descentralizada Pública tal y como lo han demostrado programas financiados por MEDA como Med'Act convertido actualmente en MED-PACT.

El balance de los programas e iniciativas puestos en marcha durante estos diez años dentro de la tercera cesta de la Declaración de Barcelona estaría incompleto si no mencionásemos los Foros Civiles EuroMed (FCE) así que otras redes temáticas de la sociedad civil establecidas a uno y a otro lado del Mediterráneo. Desde 1995, los FCE se han reunido en paralelo a las reuniones de ministros de asuntos exteriores produciendo una multitud de reflexiones y de propuestas para “humanizar” el partenariado y hacerlo más igualitario y cercano a la sociedad civil. En este sentido, la Fundación René Seydoux en París ha comenzado a realizar un primer inventario de estas reuniones a la ocasión del quinto aniversario del Proceso de Barcelona³⁷⁴. Desde la Conferencia de Nápoles el Foro civil EuroMed se ha estructurado en forma de plataforma permanente, la Plataforma no Gubernamental EuroMed, bajo iniciativa de la asociación italiana Fondazione Mediterranea. Además del FCE durante estos años ha tenido lugar una explosión de iniciativas, algunas de ellas constituidas en redes más o menos activas y que se caracterizan por su carácter no institucional, fundadas sobre relaciones de confianza y ligadas a un proyecto o a un encuentro. Según el estudio realizado por Giovanna Tanzarella “Las redes euro-mediterráneas en el ámbito cultural”³⁷⁵, en estos últimos años hemos asistido al nacimiento de redes árabes, fenómeno que marca sin duda una etapa importante en el proceso de estructuración de las sociedades civiles de los países del sur del Mediterráneo. Así por ejemplo, el Foro de las mujeres árabes, Aicha, que funciona de un modo descentralizado y focalizado en diferentes temáticas: en Túnez, mujeres y derecho, en

³⁷⁴ En www.fondation-seydoux.org;

³⁷⁵ En Anuario del Mediterráneo : Ob.Cit ; pp. : 222-223

Marruecos, mujeres y educación, o la Palestinian Network of Art Centers, con sede en Ramala y entre cuyos objetivos están tanto el de reforzar las capacidades de las organizaciones culturales y artísticas en Cisjordania y Gaza como el de servir de plataforma de cooperación con los medios artísticos europeos. En el ámbito de la región mediterránea encontramos también la Bienal de Jóvenes Creadores de Europa y del Mediterráneo cuya primera cita tuvo lugar en Atenas en junio de 2003 y que ha sabido para renovar métodos de trabajo con talleres descentralizados a pesar de que las últimas ediciones atraviesan por problemas financieros³⁷⁶, la red DBM (Danza de la Cuenca Mediterránea) que reúne a profesionales de la danza (coreógrafos, bailarines, compañías, profesores, etc.)³⁷⁷, la red Babemed en el sector de la información, una red de periodistas de varios países del Mediterráneo con sede en Roma, centrada en la actualidad cultural, literaria, artística de la zona, qué publica en su sitio Web textos inéditos y artículos de calidad³⁷⁸. Debemos mencionar también el Foro euro-mediterráneo de las Culturas (FEMEC) que a finales de 2003 contaba con casi cuarenta miembros activos y es considerada como la primera red cultural euro-mediterránea que reúne a artistas, traductores, universitarios, operadores culturales y animadores de asociaciones con el objetivo de contribuir a la creación de un espacio de intercambio, de circulación de ideas, reflexiones y creaciones en el Mediterráneo. Desde 2003, el FEMEC cuenta con una página Web (www.femec.org) pensada como herramienta de trabajo y que reúne revistas especializadas en ciencias sociales y humanas³⁷⁹. Por último de reciente creación, el Foro Permanente de las Universidades Mediterráneas (FPUM) cuya secretaría permanente tiene sede en la Universidad de Tarragona, y que aspira a federar a las Universidades del

³⁷⁶ www.bjcem.org

³⁷⁷ www.dbmed.org

³⁷⁸ <http://www.babelmed.net>

³⁷⁹ Algunas de las revistas son: *Mediterraneans*, Paris; *Prologues*, Casablanca; *Quaderns de la Mediterrània*, Barcelona; *Cahiers d'Etudes sur la Méditerranée orientale et le monde turco iranien* (Cemoti), Paris y *Confluences Méditerranée*, Paris.

espacio euro-mediterráneo afín de conseguir un espacio de cooperación universitaria y de investigación en la región³⁸⁰.

A pesar de la gran variedad de programas y de que progresivamente la cultura y el diálogo han tomado un protagonismo relevante en los discursos oficiales, los resultados de la tercera ceta de la Declaración han sido muy limitados si los comparamos con sus objetivos iniciales. En gran parte, este desequilibrio se debe y se mantiene a causa de las desigualdades entre ambas riberas, las cuales provocan trabas para una cooperación eficaz y un diálogo fluido. En primer lugar, podríamos hablar de desigualdad en cuanto al acceso a la educación y a la formación así como carencias, limitaciones o desigualdades de los propios sistemas educativos en si y de las nuevas tecnologías, y en segundo, de las dificultades en los intercambios entre ambas riberas. Dichas limitaciones no se remiten simplemente a estas dos dimensiones. Hablamos también de desigualdades en cuanto al acceso a la información, también de desigualdades en cuanto a la producción de las industrias culturales, en la formación artística, desigualdades en la libertad de creación y de expresión. Esto nos lleva a plantearnos la pregunta sobre las posibilidades de un diálogo en tales circunstancias³⁸¹. Primero, el diseño del PEM, en su dimensión cultural, padece como hemos visto de una disfunción que podríamos denominar “clasista” pese a que dicho nombre puede recordarnos términos que en el campo académico pueden quizás resultar obsoletos³⁸². Sin embargo,

³⁸⁰ El FPUM empezó su andadura en tras la firma de la Declaración de Tarragona en junio de 2005 con ocasión del encuentro celebrado los días 2 y 3. El Foro de las universidades euro-mediterráneas reunió a rectores y profesores de 32 universidades de 17 países diferentes de la región euro-mediterránea para debatir sobre las perspectivas de la región y el papel que las universidades tenían que jugar en él. En la Declaración de Tarragona, los participantes se comprometieron a « desarrollar una concepción dinámica y funcional de la cooperación interuniversitaria para lograr un nivel de eficacia y de competitividad del sistema europeo de formación superior » con el objetivo de crear un espacio euro-mediterráneo de educación superior y de investigación que contribuya a promover una sociedad de conocimiento a imagen del proceso iniciado en Bolonia para Europea. En www.unimedforum.net/Tarragona%Declaration2.pdf

³⁸¹ **TANZARELLA, Giovanna:** Ob. Cit. ; pp : 128

³⁸² La denominación empleada aquí « clasista » podría ser ciertamente discutida y puede preferirse la de « elitista » pero la permanencia de una estructura social clasista en muchos de los países socios y la coincidencia

uno de los principales problemas durante estos años de asociación ha sido la dificultad que la sociedad civil de ambas riberas pero sobre todo de los países socios del sur, ha tenido para beneficiarse y apropiarse de los programas puestos en marcha. A este partenariado cultural solo han podido acceder un número reducido de actores institucionales o agencias especializadas, con capacidad financiera suficiente para poner en práctica dichos proyectos. Los actores independientes han tenido poco acceso a los proyectos de cooperación. La complicación del sistema burocrático europeo hace además que tan sólo una clase cultivada, una élite formada y especializada en legislación europea haya podido acceder a dichos programas regionales. Por tan sólo poner un ejemplo: el estatus legal requerido por los procedimientos es inaplicable en muchos de los países de la ribera sur que no proporcionan desde hace tiempo las autorizaciones administrativas para la creación de asociaciones sin objetivo lucrativo cuando no son simplemente prohibidas de recibir financiación extranjera³⁸³. La mayoría de las instituciones orientadas hacia la cooperación regional cuentan actualmente con especialistas que se encargan de buscar fondos y rellenar candidaturas atendiendo a la detallada guía para los candidatos que la Comisión Europea se ha esforzado en difundir en línea. La consecuencia es que dicha financiación recae sistemáticamente en las mismas instituciones, aquellas que tienen los recursos necesarios para contar con dicha asistencia. Incluso muchas veces podemos encontrar un verdadero mercado de intereses y luchas desleales entre las pocas instituciones que tienen acceso. La consecuencia es una desvalorización y falta de credibilidad progresiva de la cooperación euro-mediterránea. En este sentido, uno de los proyectos favorables que ha puesto en marcha la Fundación Anna Lindh es precisamente el de formar a la sociedad civil en los aspectos técnicos del desarrollo de proyecto, el cual ha comenzado a dar ya sus frutos. El problema se presenta nuevamente en términos de competitividad ya que la propia

entre una élite cultivada con acceso a la educación, la formación, a estancias en el extranjero y una clase dueña de los medios de producción y del propio poder en sí, me llevan a emplear este término que a mi modo de ver se ajusta más a la realidad de la región mediterránea.

³⁸³ **TANZARELLA:** Ob.Cit; pp. :129.

FAL se limita simplemente a formar a especialistas para participar en sus propios programas y no en un sentido más amplio. Las oficinas informativas que la Comisión Europea pretende abrir en cada país socio podrían servir de ayuda en cuanto a difusión de información y apoyo para instituciones que deseen participar de alguno de los programas culturales en el ámbito cultural. Sin embargo, la solución a este problema pasa sin duda por la reforma del sistema burocrático de acceso a la financiación europea, la cuestión de la lengua árabe como lengua de comunicación y el aumento del presupuesto con la creación de fondos independientes³⁸⁴.

Dentro de este balance no debemos olvidar pues la ausencia de un programa euro-mediterráneo en los sectores de la educación primaria y secundaria (comprendido el aprendizaje de lenguas) a pesar de que el Informe del Grupo de Sabios insistía sobre este aspecto fundamental en la construcción de un diálogo al margen de los estereotipos. Diversas iniciativas se han lanzado durante estos últimos años por instituciones como la UNESCO, La Fundación Anna Lindh, dentro del programa "Notre avenir commun", la ALECSO y el Consejo de Europa. La primera de ellas se refiere a la investigación y revisión de los manuales escolares de las dos riberas afín de corregir las imágenes de los otros muchas veces parciales o inexactas. Sin embargo, dicho programa se encuentra paralizado en razón de la resistencia de muchas autoridades nacionales a poner en cuestión los fundamentos de la transmisión de saber, el cual es considerado como el vector de la identidad nacional de cada país. A ello hay que añadir resistencias de los editores de los manuales y las dificultades derivadas de la falta de libertad de elección de maestros y profesores. Las otras tres instituciones trabajan en la formación de profesores a la interculturalidad y a la diversidad religiosa aunque el programa se ve limitado por la falta de presupuesto y el escaso desarrollo del mismo que provoca a menudo la puesta en marcha de iniciativas aisladas y sin continuidad. La construcción de una sociedad de saber en el Mediterráneo, reclamada a menudo por intelectuales a uno y

³⁸⁴ En este sentido, Giovanna Tanzarella lanza una propuesta interesante para la ampliación de fondos que podría ser la inclusión de una cláusula obligatoria respecto al ámbito cultural en los Acuerdos de Asociación firmados por cada país socio.

a otro lado del mediterráneo, debería ser objeto prioritario de un programa regional dentro del PEM así como también un programa en favor de la diversidad lingüística y cultural. En efecto, el acceso a la cultura del “otro”, la cual fundamenta todo diálogo intercultural, implica primero la toma en consideración de dicha diversidad así como el aprendizaje de las lenguas presentes en el espacio mediterráneo³⁸⁵. Dicho programa podría beneficiarse de la experiencia adquirida por los programas europeos de apoyo a la diversidad lingüística tales como Ariane (1997-1999) y las acciones Lingua (integradas desde mitad de los años 1990 a los programas Socrates y Leonardo) y debería comportar dos aspectos: apoyo a la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas mediterráneas así como el apoyo a la traducción.

Otra de las cuestiones urgentes dentro de la tercera cesta de la declaración es el tema de los intercambios. El diálogo euro-mediterráneo se encuentra hoy en manos de unas élites intelectuales y políglotas de ambas riberas que tienen medios y recursos para trabajar conjuntamente. Pero como muy bien señala Giovanna Tanzarella, el diálogo entre los pueblos, culturas y civilizaciones pasa por una implicación de todos los sectores de la sociedad civil porque si en él se corre el riesgo de olvidar y dejar de lado las verdaderas preocupaciones que atañen a estas sociedades. Favorecer la movilidad para obtener un diálogo fluido y fundado sobre la confianza que sólo la cercanía puede engendrar. Sin embargo, la mayoría de las personas residentes en la región tienen hoy muy pocas oportunidades de viajar al extranjero y de obtener un visado para hacerlo. Para que se den las condiciones de un verdadero diálogo deben de abrirse las fronteras políticas y modificarse los sistemas de obtención de visados que impiden a las personas desplazarse y participar en los proyectos concebidos a uno y a otro lado del Mediterráneo. Algunas propuestas piden la concesión de visados múltiples para aquellos países que hayan ratificado los Acuerdos de Asociación con la Unión Europea o la creación de una “visa de cooperación Euromed”. La creación de un fondo de “ayuda a la movilidad” a modo de beca podría también facilitar los intercambios entre los actores de la sociedad civil.

³⁸⁵ **TANZARELLA** : Ob.Cit ; pp : 139

3.4 Conclusión

Tras el análisis más o menos detallado sobre las iniciativas puestas en marcha dentro del marco del PEM y a la luz de los resultados obtenidos, la primera conclusión general que podemos extraer es que el Proceso euro-mediterráneo necesita una profunda revisión si no bien de sus principios u objetivos, si de los instrumentos necesarios y de la relación que éstos deben tener para la obtención de los resultados esperados inicialmente. Sin embargo, la cuestión principal es hasta qué punto los actores implicados están dispuestos a trabajar en ello y si es posible aún reformular y relanzar el proceso. Hemos visto que durante estos diez años se han ido efectuando revisiones y cambios de estrategias sobre todo en lo que se refiere a la cesta política y a la cesta cultural de la Declaración. Estos cambios podrían justificarse por los acontecimientos ocurridos en el contexto internacional en el cual se enmarca el PEM y que se caracteriza por ser un momento de transformaciones profundas y de cambio de estrategias. También podrían justificarse dichos cambios por la cierta juventud de un proceso tan ambicioso como el PEM. Sin embargo, la necesidad de estos ajustes debe mucho también a los déficits estructurales que presenta el propio proyecto en si, el cual en 1995 se caracterizó por sus buenas intenciones pero al que le faltó sin duda un desarrollo de un plan de trabajo que abarcase las tres cestas de la Declaración. La falta de previsión entre la relación que debía existir entre los objetivos, los resultados y los medios que iban a utilizarse para lograrlos: de actividades, programas, instrumentos, de dispositivos, de tiempo de implementación para las acciones, esto es, de calendario, de mecanismos de evaluación para los resultados, ha provocado sin duda las reacciones espontáneas del PEM ante los malos o escasos resultados del proyecto y ante un contexto internacional cambiante. Es decir que el PEM ha sido como un traje sin hilvanar, al que no se tomaron bien medidas previas y por lo tanto mal cosido y no siempre ajustado a la realidad para el que fue concebido. En este sentido, el debate académico hoy en día, está centrado en la cuestión de si es necesaria una reformulación completa del PEM o un simple ajustamiento de

su planteamiento e instrumentos, mientras que en el ámbito político se trata de combinar el PEM con la Política Europea de Vecindad, la cual sin desbancar al primero vendría a suplir sus deficiencias. Ambos temas serán tratados en el capítulo de las conclusiones finales.

En el ámbito de las conclusiones generales de este tercer capítulo podemos destacar pues que la fractura en el Mediterráneo no ha conseguido tomar un giro, un camino convergente considerable y la región sigue caracterizándose por fuertes desigualdades a uno y a otro lado del mar: fractura económica a pesar de que el PEM ha tenido un cierto impacto en el desarrollo de las economías del sur pero también fractura política y cultural. El principal problema al que debe hacer hoy frente el PEM es que además de la fractura existente y ya presente en el momento de la Declaración de Barcelona, el mismo proceso ha perdido legitimidad, contrariamente a lo que sucedía en 1995 cuando se respiraba un gran optimismo. La Asociación prevista para provocar cambios graduales y regionales no ha producido transformaciones estructurales considerables en la región euro-mediterránea. Sí, en cambio, pequeñas transformaciones o mejorías que en muchas ocasiones sirven para acallar las voces críticas. Así por ejemplo, en cuanto a la democratización y los derechos humanos, algunos progresos aunque insuficientes se han producido como vimos en el tema de los derechos políticos y de la libertad de prensa. Así, este sujeto se ha incluido progresivamente en los discursos y en las declaraciones políticas aunque dichos discursos no han tenido una continuidad en actividades o actuaciones concretas. Después del 11 de septiembre 2001 muchas organizaciones de derechos humanos han alzado la voz para denunciar el recorte de las libertades civiles tanto en los países socios del sur como en los países europeos. Así por ejemplo, podríamos citar el último referéndum para la reforma de la constitución en Egipto efectuado en el mes de marzo de 2007, en donde el gobierno amparado bajo la lucha contra el terrorismo ha incluido cláusulas que permiten violar el derecho a la intimidad y otros derechos fundamentales: intrusión de las fuerzas policiales en los domicilios sin previa orden judicial o juicios militares. Dicho referéndum fue aprobado por un 60% de los electores pero tan sólo un 6% de los censados acudieron a las urnas lo que sin duda pone entre dicho la

legitimidad del referéndum. A pesar de los progresos en cuanto a los derechos políticos, progresos que deben relativizarse pues muchas veces se trata simplemente de una fachada externa más que de avances reales, no se puede decir lo mismo en cuanto a los derechos de la mujer, los inmigrantes, los derechos sociales y económicos, en los cuales no se han producido avances significativos. Otro aspecto preocupante es la falta de logros relacionados con la diversidad cultural y religiosa, dimensiones a las cuales el PEM no ha sabido dirigirse correctamente. El lago en este ámbito es significativo y durante estos últimos años se ha visto una explosión de actos de xenofobia y racismo así como del extremismo nacionalista e identitario a ambos lados del Mediterráneo. El papel atribuido a la sociedad civil en la Declaración de Barcelona en el ámbito de los derechos humanos, el diálogo intercultural y religioso y la reducción de la pobreza, no se ha visto tampoco apoyado y fortalecido de forma considerable por el PEM. Muy al contrario, el apoyo ofrecido por el PEM no ha estado acompañado por reformas políticas, legales y estructurales, la sociedad civil no ha tenido en la mayoría de los casos acceso a participar en medidas estructurales concretas y la participación ha sido reducida a menudo a asociaciones correspondientes que corresponden con una cierta élite social e incluso organizaciones consideradas pseudo-gubernamentales. Las obras de caridad religiosa, por tanto entre las más activas, han sido excluidas completamente de las iniciativas y programas. Recordemos que el PEM se estructura en torno a una cooperación cultural que designaba como protagonista principal a la sociedad civil. Ahora bien, las sociedades civiles de los países del sur carecen de las mismas estructuras que aquellas de la ribera norte, lo que se traduce en una mayor dificultad para responder a las exigencias burocráticas de la Comisión Europea. A ello hay que añadir además un problema de enfoque por el que no siempre se han tenido en cuenta las particularidades culturales específicas y minoritarias o aquellas que no eran consideradas como representativas y sí, por el contrario las culturas mayoritarias y dominantes. La promoción de valores compartidos y de un destino común de todos los pueblos mediterráneos por parte del PEM ha tenido un cierto eco en las sociedades ribereñas aunque el tema de las interdependencias entre las sociedades del planeta es una idea que se difumina hoy en día gracias a la globalización

económica y a la explosión de las tecnologías de la información. No deberían pues subestimarse los logros del PEM en este sentido aunque quizás si relativizarse puesto que este sentimiento es común en otras regiones del globo. En la región mediterránea, las sociedades se siguen debatiendo entre la solidaridad ideológica y el repliegue identitario, actitud que no es exclusiva de este espacio.

En los ámbitos de la colaboración política y de seguridad, la creación de un sistema de protección civil para la cooperación en materia de seguridad dentro de los Planes de Acción de la Política Europea de Vecindad ha venido a suplir el fracaso de la Carta para la paz y la estabilidad concebida para poner en marcha una cooperación en los ámbitos político y securitario y que incluía a los socios del sur en las operaciones europeas de gestión de crisis. A pesar del incremento de la confianza mutua entre algunos socios euro-mediterráneos y la puesta en marcha en estos últimos años de instituciones comunes dentro del PEM, el Mediterráneo sigue siendo hoy una de las zonas más inestables del planeta, en parte por la pervivencia de conflictos enquistados como el Conflicto israelo-palestino que amenaza la estabilidad del Masrek, y el Sahara Occidental, vergüenza ambos de la comunidad internacional. Así pues, la integración sur-sur referido tanto a la integración política como económica que tanto se pregonaba en la Declaración de Barcelona sigue siendo prácticamente ausente a no ser por algunos acuerdos comerciales logrados entre algunos países socios, como el Acuerdo de Agadir que vimos anteriormente e incluso en algunos momentos parece que el momento para dichas iniciativas ha concluido, a la vista de la paralización de algunas organizaciones como la Unión del Magreb Árabe. Del mismo modo, desacuerdos entre las partes siguen existiendo en cuanto a la definición de terrorismo a pesar de los progresos observados a nivel de las declaraciones conjuntas (aunque esta misma afirmación debe relativizarse visto el fracaso de Barcelona +10) y tras la firma del programa de Justicia e Interior tras la reunión de Valencia de 2002. Otros temas relevantes sobre los cuales no ha habido progreso algunos y que desprestigian el PEM es la cuestión migratoria. Difícil de entender una apertura de los mercados y no la libre circulación de personas cuando de lo que se trata es de conseguir una zona de paz, estabilidad, prosperidad bajo la comprensión mutua, el diálogo y la

responsabilidad compartida. Progresivamente, la cuestión migratoria ha sido incluida como “riesgo securitario” en la mayoría de las doctrinas estratégicas nacionales y dentro del PEM se le ha venido dando progresivamente una visión policial y judicial. Dicha visión aumenta sin duda la percepción en el sur de que la UE sucumbe ante una visión apocalíptica y no consecuente con lo que la inmigración representa para las economías europeas y el diálogo en el Mediterráneo.

En definitiva, los mayores logros del PEM han tenido lugar en el ámbito de la colaboración económica y la liberalización de los mercados aunque está aún por ver el efecto real que estas reformas tendrán en el aumento del bienestar de las sociedades del sur. Por el momento, la relación secuencial entre reforma económica y liberalización política no se ha producido y el nivel de vida para el conjunto de la región ha aumentado tan solo una décima sin que la redistribución de dicho bienestar se haya dado de manera igualitaria en todos los sectores de la población. El progreso en desarrollo humano no se ha producido y las desigualdades perviven tanto entre el Norte como en el Sur así como en el interior de las sociedades de los países socios cuya debilitada clase media se esfuerza diariamente por sobrevivir y en donde las bolsas de pobreza perviven y se enquistan en las sociedades mediterráneas, el caso de Egipto es significativo con el 31% de la población viviendo bajo el umbral de la pobreza y 2,4 millones de niños subnutridos³⁸⁶. Así, el público tiene la sensación de que el PEM no cumple las expectativas, lo cual sirve para proteger el status quo y para que el proceso pierda apoyo, legitimidad y relevancia frente a otras iniciativas.

³⁸⁶ Datos del PNUD (2001), Ob. Cit;

Conclusión:

El futuro del Proceso de Barcelona: déficits internos, obstáculos externos

El futuro del Proceso Euro-mediterráneo reside en la capacidad que tendrán sus responsables no sólo para analizar las causas de estos resultados tan limitados sino también para responder a ellos contundentemente con nuevas medidas e instrumentos, es decir, la capacidad para romper con el inmovilismo y poner en marcha reformas efectivas que den de nuevo al proceso vitalidad frente a la parálisis en la que se encuentra. Tal y como refleja el Informe EuroMesCo: “*Towards a Euro-Mediterranean Community of Democratic States*”, el PEM debe socializarse y debe desarrollar los instrumentos para que los compromisos potenciales adquiridos en Barcelona se conviertan en reales³⁸⁷ y eso pasa por la institucionalización del proceso y la generalización de los contactos. El PEM fue diseñado, como vimos, como un marco de cooperación cuyas tres cestas fueron concebidas dentro de un programa integral, esto es, tres ámbitos de cooperación interdependientes, en los cuales se daba un papel principal a las sociedades civiles, teniendo en cuenta a su vez los efectos negativos que pueden causar las reformas económicas y la apertura de los mercados en el bienestar de éstas. Así pues, las claves para las reformas se hallarán primero, en el reconocimiento de los límites del proceso, y segundo, en el análisis de las causas que se derivan de los déficit estructurales del proceso en sí mismo, así como en las particularidades específicas del contexto geopolítico en el cual el PEM se desarrolla.

Los déficits estructurales del PEM:

³⁸⁷ Informe EuroMesCo: « *Barcelona Plus: Towards a Euro-Mediterranean Community of Democratic States* »; Ob. Cit.

Uno de las líneas de fractura del Proceso de Barcelona puede encontrarse en el planteamiento demasiado liberal del proyecto, cuyo diseño se nutre de la experiencia adquirida en la construcción de de otros grupos regionales, en este caso del continente europeo así como de un multilateralismo que a finales de los años 80 se encuentra en su máximo auge. Ahora bien, las condiciones y características específicas durante el proceso de construcción de ambos conjuntos regionales no son efectivamente las mismas. Si tomamos a Europa como ejemplo, y la construcción de la Unión Europea como modelo de desarrollo regional, lo primero que deberíamos destacar es que el proceso de construcción europea se ha desarrollado gradualmente en un periodo largo de casi medio siglo. En dicho periodo, la integración económica en el occidente europeo de la posguerra mundial se estructuró en torno a un reducido grupo de países, bajo la ayuda económica de una de las dos grandes superpotencias, los Estados Unidos, y en el contexto internacional de la guerra fría, que producía pese a todo, un cierto inmovilismo de fuerzas militares y económicas, debido a que el continente europeo se hallaba pacificado bajo dos telones de dominación. Entonces, la economía de mercado liberal, era una de las dos opciones económicas posibles frente al socialismo, y los Estados Unidos pusieron en marcha todo un dispositivo de 17 mil millones de dólares dentro de un Plan Marshall destinado a hacer frente al modelo económico comunista. El camino hacia el liberalismo, cuya doctrina nutría ya el desarrollo económico de los estados europeos occidentales se realizó de un modo gradual y sin la presión que la globalización ejerce en la actualidad, sin liberalizar todos los sectores económicos que les eran propios y manteniendo una cierta posibilidad de protección en el interior de las fronteras. El impacto de las interdependencias causado por la globalización era entonces limitado. Así, el proceso de construcción europea se fue nutriendo de pequeños pasos y avances, gozando de una cierta libertad y flexibilidad, tomando la forma de fuerza centrífuga al compás del proceso de globalización que se iba desarrollando en el resto del planeta, acelerado a finales de los ochenta por la caída del bloque soviético. Hay que decir además que el proceso de integración económico europeo fue acordado entre un grupo de países que presentaban características similares entre ellos: una bancarrota producida por una guerra y entre los

cuales las bases del juego económico eran las mismas. Tan sólo después de que dichas economías fueron reconstruidas, otros países pudieron unirse progresivamente bajo criterios de convergencia previos que garantizaban que los nuevos países cumplían índices económicos adecuados³⁸⁸.

La región mediterránea presenta pese a todo hoy, características distintas al continente europeo, no sólo en lo que se refiere a índices económicos o de desarrollo humano, - y en este sentido, a pesar de los desastres de la guerra que dejaron devastadas las economías europeas, los aliados tenían desarrolladas ya las bases de una estructura económica fuerte y sistemas económicos modernos-, sino también particularidades sociales, culturales y políticas específicas diferentes³⁸⁹. Por este motivo, algunas de las premisas teóricas presentadas en el modelo de desarrollo del PEM pueden haber producido disfunciones estructurales que han influido en la consecución de los objetivos fijados en un principio. En primer lugar, la integración económica regional entre el Norte y el Sur del Mediterráneo prevista en el PEM – en la creación de una zona de libre comercio- es prevista en un periodo relativamente breve de tiempo, quince años desde el acuerdo de Barcelona en 1995. Ahora bien, a pesar de lo precipitado de la acción, que lo convierte casi en una misión imposible a priori, al menos en lo que se refiere en cuanto a operación exitosa, deficiencias en el planteamiento del proceso vienen a suponer una dificultad añadida. Y me refiero con esto último, a la excesiva lentitud en el lanzamiento del

³⁸⁸ El 9 de mayo de 1950 se crea la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) entre seis países: Francia, Alemania occidental, Bélgica, Luxemburgo, Holanda e Italia para coordinar la producción del carbón y del acero en el continente pero también para sentar las bases del futuro mercado común europeo, según Robert Schuman, Ministro de Asuntos Exteriores francés del momento, el embrión de una futura Federación europea que asegurase el mantenimiento de la paz. Se pretendía con ello promover una « solidaridad de hecho » entre los países que habían desencadenado el enfrentamiento bélico a partir de una « solidaridad de producción ». El proceso culminaría el 25 de marzo de 1957 con el Tratado de Roma y la creación de la Comunidad Económica Europa (CEE).

³⁸⁹ La cautela que debe tenerse en la comparación en cuanto a índices de desarrollo económico y de desarrollo humano en el punto de partida en la construcción de ambos conjuntos regionales se pone aún mas si cabe de relieve considerando que ya en 1949 el presidente Truman consideró que la mayor parte del planeta estaba subdesarrollado ;

PEM y en la firma de los Acuerdos de Asociación así como a la falta de mecanismos, de instrumentos y de evaluación precisos y adecuados a la brevedad del tiempo en el que debía desarrollarse el proceso, y a los cuales ya me he ido refiriendo en los capítulos anteriores. Porque uno de los mayores fallos del proceso de Barcelona puede encontrarse paradójicamente en ese excesivo optimismo que se respiraba en el momento de la firma de la Declaración de Barcelona y que lo alejó quizás y en cierta medida de la realidad propia de una región mediterránea fracturada entre el norte y el sur en todos los sentidos³⁹⁰. Esta disfunción o fallo ha podido provocar muchas veces, la reacción improvisada del PEM ante acontecimientos que en buena medida podrían haberse previsto con anterioridad. Así, este carácter “improvisado” que muchas veces se asigna al PEM ha causado sin duda una mayor lentitud o muchas veces un “lago” o “ausencia” de mecanismos de anticipación y de reacción, y por lo tanto, una mayor lentitud en el logro de avances significativos hacia la construcción de una zona de integración económica en el año 2010. Un periodo breve pues, para una integración económica constituida de dos grupos –un conjunto regional fuerte y bien estructurado que es el norte y un sur carente de integración regional y por lo tanto frágil- que se caracterizan además por fuertes desigualdades económico-sociales, y cuyo resultado final por lo tanto, corre el riesgo de perpetuar también dichas desigualdades. Por otro lado, los mecanismos previstos en el PEM para atenuar los impactos de la transformación económica y para provocar las reformas políticas se han puesto en marcha en la mayoría de los casos de manera excesivamente lenta, con carácter secundario, como si lo necesario de ponerlos en marcha hubiese quedado deslumbrado por el sueño del éxito final, a imagen del cuento de la lechera y del cántaro de leche. Otra característica es que dichos mecanismos se inspiran de la experiencia europea, y de las directrices del nuevo orden internacional de la posguerra fría basado en el más puro liberalismo y por las cuales, la democracia, la paz y la estabilidad serían una

³⁹⁰ Algunos analistas como Bichara Khader o Bernard Ramenel ya vaticinaron en su momento el peligro de dicho optimismo desbordado y del peligro de las desigualdades entre el Norte y el Sur del Mediterráneo en sus obras respectivas: « *L'Europe et la Méditerranée : géopolitique de la proximité* », L'Harmattan, Paris, 1994 y « *Méditerranée : le nord contre le sud* », L'Harmattan, Paris, 1990 ;

derivación natural del juego económico y de las leyes del mercado. Las prioridades en la agenda euro-mediterránea durante estos años demuestran la supeditación consciente o inconsciente de las cestas de la Declaración de Barcelona a la cesta económica. Sin embargo, tras los resultados de estos diez años, se comienza ahora a tener la sensación de que dicha relación secuencial entre reforma económica y liberalización política no tiene porque ser siempre válida y que deben tenerse en cuenta otras condiciones y variables específicas. En efecto, la Comisión Europea ha tomado últimamente medidas para corregir estos fallos y ha hecho un esfuerzo por destinar fondos a programas educativos, de formación, modernización de la administración y desarrollo de las infraestructuras básicas. Buena parte del éxito del PEM pasará por crear dispositivos que atenúen los costes sociales y provoquen una verdadera cohesión social, es decir, que preparen a las sociedades civiles para asumir los cambios sin que tenga lugar una ruptura.

En segundo lugar, el modelo económico liberal y el sistema de gobierno democrático, no tienen por qué ser los únicos modelos válidos para la región ni tampoco los objetivos a conseguir en primer término aunque sí diversas condiciones éticas relativas principalmente a los derechos humanos y libertades fundamentales de las sociedades mediterráneas. El sur del Mediterráneo presenta sus propias particularidades específicas y pertenece a sus sociedades el elegir el modelo de desarrollo más adecuado. En este sentido, en el diseño del PEM se respira muchas veces la sensación de que la casa ha comenzado a construirse por el tejado y de que muchas de las iniciativas y decisiones no han contado con el análisis de expertos en proveniencia de la región que va a recibir el impacto de las reformas. No hay ninguna duda de que el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales deben ser condiciones indiscutibles para la puesta en marcha de cualquier acuerdo pero recordemos también que el modelo de desarrollo liberal y los sistemas de gobierno democráticos son modelos creados en Europa y quizás ajenos a la realidad de los países del sur del Mediterráneo que los asumieron por primera vez durante la colonización, y por eso mismo, son vistos todavía como hostiles. No quiero decir que ambos sistemas sean descartables para estas realidades pero sí ciertamente que

deben tomarse con prudencia y no deben ser impuestos desde Europa sino que los países del sur deben apropiárselos progresivamente como modelos que les son válidos y con los ajustes y particularidades que crean convenientes. Por el momento, ambos sistemas son vistos como realidades ajenas y demasiado lejanas y además impuestas por los grupos de poder dominantes, quienes son también opresivos, precisamente porque las sociedades mediterráneas no tienen acceso, ni posibilidades a participar en ellos. En cierta manera, el PEM contribuye a perpetuar una dualidad o un “status quo” bajo un discurso en la mayoría de los casos hipócrita, garantizando la pervivencia de regímenes que se denominan democráticos pero cuyas acciones están muy lejos de ajustarse a dichas normas, al no haber conseguido convertir los criterios potenciales, en reales ni de convergencia y al no haber conseguido implicar suficientemente a la sociedad civil en el proceso de reformas políticas³⁹¹. Las sociedades del Mediterráneo se debaten hoy entre el deseo de reforma y la resistencia a las imposiciones externas. Es en este sentido en donde el PEM puede jugar un papel al ofrecer reforma bajo valores de referencia compartidos y puede ser el instrumento para impulsar reformas de una manera modulada y sensible. El PEM reformado podría convertirse en una parte constituyente de un nuevo y necesario multilateralismo en el cual el regionalismo y las sociedades civiles participarían como elementos esenciales. Para ello, se deben explicitar los valores y principios del PEM pero sobre todo analizar y establecer el grado en el cual las políticas, las decisiones y los mecanismos permitirán llegar al objetivo final.

Un nuevo contexto internacional que genera muchas veces escepticismo:

³⁹¹ De las seis dimensiones evaluables para un buen gobierno: libertad de expresión y responsabilidad, estabilidad política y ausencia de violencia, efectividad de gobierno, calidad de los elementos de regulación, gobierno y respeto de las leyes y control de la corrupción, tan sólo en la primera de ellas se han producido ciertos avances (6 puntos al alza desde 1996). En el resto, la situación ha empeorado considerablemente (por ejemplo, en cuanto a la dimensión de estabilidad política y ausencia de violencia, los índices pasan de 55,71 a 43,33). Los datos se refieren al periodo de 1996 a 2002, excluyendo a Israel. En EuroMesCo : Ob. Cit. ; pp : 76

La región presenta además núcleos activos de tensión permanente: Próximo Oriente en primer lugar y el conflicto israelo-palestino que supone una falla de desestabilización permanente para toda la región; en segundo lugar, fronteras sin resolver como la de Marruecos y Argelia y la cuestión del Sahara Occidental y fronteras de la vergüenza como la de España y Marruecos en las ciudades de Ceuta y Melilla, o también conflictos externos que tienen una incidencia directa en la estabilidad de la región mediterránea, como la guerra de Irak. Por lo tanto, nos hallamos lejos de una región mediterránea mínimamente pacificada que pueda favorecer tanto la integración sub-regional entre los países del sur mediterráneo como la integración entre las riberas norte y sur. Si pequeños avances se han efectuado en el ámbito económico, como por ejemplo, la firma del Acuerdo de Agadir, cualquier línea o trazado de integración entre ellos será sin duda frágil y brevemente temporal. El problema de los conflictos en la región mediterránea y el germen de las tensiones está sobre todo en la banalización constante que se hace, incluidos líderes políticos, de la violencia contra los civiles, violencia que se ejecuta tanto en el interior de las fronteras nacionales como en el exterior y es justificada en la mayoría de las veces por razones de seguridad. En efecto, según datos de EuroMesCo, mas de 150.000 civiles murieron en la región mediterránea como resultado de la violencia política, particularmente en la ribera sur del Mediterráneo, donde prácticamente ningún país salió indemne, pero también el norte sufrió las consecuencias de esta banalización, recordemos el 11M en Madrid y el 14J en Londres³⁹² o las escalas de los aviones de la CIA con prisioneros a los que se les violaban sus derechos más esenciales, en territorio europeo. La constante violación del derecho a la integridad física y a la seguridad ciudadana es sin duda uno de los principales obstáculos para el establecimiento de una cultura de paz en la región. Hasta el momento el PEM ha sido incapaz de coincidir en una definición común de terrorismo, debido a la dificultad de los socios para establecer una diferencia entre terrorismo y actos de violencia legitimados por la lucha de las libertades civiles y la autodeterminación, y este desacuerdo ha provocado sin duda una dificultad añadida en la búsqueda de una estrategia común que garantice la

³⁹² EuroMesCo : Ob. Cit. ; pp : 35

seguridad ciudadana. Sin embargo, como se afirma en el informe EuroMesCo (2005), el PEM debería focalizarse en los ciudadanos que son víctimas de actos terroristas y en la promoción de una cultura del respeto para la integración física del individuo en cualquier circunstancia. Esta tarea es urgente, no sólo por el incremento de los actos terroristas en la región sino también por algunas nuevas legislaciones de los países del sur –por ejemplo, la reforma de la constitución en Egipto efectuada en marzo 2007- que suponen una clara violación de los códigos internacionales sobre los derechos humanos.

La debilidad que presenta el PEM puede provocar además la pérdida de peso específico, legitimidad e importancia en el Mediterráneo de este proyecto frente a otras iniciativas regionales. Así, por un lado, el bilateralismo de la Política Europea de Vecindad (PEV) y del “intervencionismo democrático” de los EEUU, por otro, la nueva noción de vecinos establecida por la Unión Europea para definir sus fronteras y la noción de “*positive differentiation*” para “premiar” a aquellos países que realizan ciertos avances, pueden romper con el multilateralismo propuesto en el Proceso de Barcelona y destruir su dimensión regional. Los países del sur miran con escepticismo la nueva política extranjera de la Unión Europea y su reciente amplitud. En buena medida porque en el PEM no ha existido una estrategia de comunicación y de información que hiciese más visible el proceso entre los países euro-mediterráneos. Por otro lado, otro factor suplementario que distorsiona la comprensión de los objetivos de la Unión Europea en el sur del Mediterráneo es la existencia de una agenda transeuropea para la región mediterránea, recogida en “*EU Strategic Partnership with the Mediterranean and Middle East*”³⁹³. Así, el éxito del PEM como mecanismo para construir un grupo regional dependerá de cómo éste afrontará el nuevo contexto internacional, afectado por la fuerza centrífuga que ejercen las políticas de ambas potencias en la región. En este sentido, la Unión Europea debería diferenciar entre sus vecinos no-

³⁹³ En Final Report, EuroMed Report, n°78, junio de 2004 y <http://ue.eu.int/uedocs/cmsUpload/Partnership%20Mediterranean%20and%20Middle%20East.pdf>

mediterráneos y mediterráneos, y establecer diferentes objetivos para ambos, integrando a estos últimos dentro del PEM y al cual la PEV podría ser complementaria.

A pesar de todo, y según el Informe EuroMesCo (2005), el nuevo contexto internacional podría favorecer también los principios del partenariado. En primer lugar, porque ante el aumento de la violencia, la confrontación y el intervencionismo militar, existe el sentimiento de que el PEM puede ser una alternativa pacífica y viable para conseguir estabilidad. En este sentido, parece que hay un consenso en afirmar que sólo las iniciativas internacionales son válidas para la promoción de las reformas democráticas. En segundo lugar, hay una visión renovada de la relación que puede existir entre desarrollo económico y democratización que está en el corazón del debate en los sectores reformistas y en la sociedad civil de los países de la ribera sur, y que podría favorecer los principios en los cuales se fundamenta el PEM. A ello se une el que en Europa existe además una nueva actitud hacia el Islam político pacífico y la necesidad de integrarlo en la vida política, lo que supondría una representación más equitativa y amplia de los sectores de población y daría una mayor credibilidad al PEM.

Los nuevos pilares para un proceso euro-mediterráneo renovado

En definitiva el PEM, a pesar de sus límites y obstáculos, puede ser considerado un proyecto moderno y todavía relevante para la región mediterránea si se rompe definitivamente con los viejos paradigmas que lo estancan y paralizan. En este sentido, las nuevas concepciones políticas o iniciativas deben formar parte de la reforma del PEM, y no a mi entender, dar paso a otros proyectos de cooperación que causen mayor confusión, con los cuales los países euro-mediterráneos están aún menos familiarizados y que podrían causar resitencia y todavía una mayor sensación de pérdida de interés y cansancio. Para sobrepasar la utopía de la Declaración de Barcelona se deben clarificar y establecer los mecanismos que van a utilizarse para convertir los compromisos potenciales en reales, y definir concretamente las acciones afín de que los objetivos iniciales se conviertan en resultados tangibles. Durante estos años, numerosas “buenas prácticas” se han ido identificando por políticos e

instituciones encargadas de estudiar y proponer medidas para mejorar el partenariado, y que ahora deberían de contar con los instrumentos necesarios para llevarse a cabo. Algunas de las recomendaciones más interesantes se recogen en el Informe EuroMesCo (2005) que he señalado anteriormente, y en el cual se recogen los cinco pilares que deben constituir los cimientos de la nueva comunidad euro-mediterránea:

11. Democracia, esto es promoción y apoyo a las reformas políticas implicando en el proceso a todos los actores de la sociedad civil;
12. Inclusión en la diversidad, es decir, abandono del diálogo de civilizaciones, el cual, establece una división religiosa artificial y adopción de la noción de “hospitalidad” hacia el “otro”;
13. Migraciones, tema que no puede seguir siendo abordado desde una perspectiva únicamente securitaria;
14. Seguridad ciudadana, la cual debe garantizarse a través de la ley y de la justicia;
15. Cohesión y solidaridad social a través de la promoción de la educación y la formación en el área euro-mediterránea así como modernización administrativa y desarrollo de las infraestructuras básicas.

Sin lugar a dudas, para reconstruir el Proceso de Barcelona se tienen que poner en marcha las medidas necesarias para que la sociedad civil tome parte y participe como actor principal y de pleno derecho en el proceso, y en este sentido, la cuestión principal debe ser la protección integral de sus derechos en tanto que ser humano. Esto significa, en particular, prestar una atención especial al respeto de los compromisos democráticos adquiridos a través de la Declaración de Barcelona y de los Acuerdos de Asociación, a partir de acciones concretas orientadas a promover la participación política, al fortalecimiento del pluralismo político (incluidos los sectores islamistas moderados), y al rechazo de cualquier tipo de violencia contra civiles, entre otros. El respeto a los derechos humanos tiene que ser una cuestión indiscutible entre los países socios, el cual debe convertirse a su vez en un criterio no sólo potencial sino también real, una especie de “criterio de convergencia” para la nueva comunidad euro-mediterránea en el ámbito de las relaciones bilaterales. La participación de la sociedad civil de ambas

riberas debe garantizarse por el establecimiento de mecanismos a través de los cuales, sus diferentes actores puedan participar de la vida política, incluyendo en ella la libertad de expresión y de pensamiento. En este sentido, los medios de comunicación deberían destinar más tiempo y dar una mayor voz a los intelectuales reformistas del sur, en vez de optar por la emisión de noticias que causan impacto social pero que muchas veces no reflejan la realidad de los países del sur. Acciones concretas de ámbito regional deben focalizarse en el tema de la educación y de la formación de jóvenes y adultos con el objetivo de lograr una verdadera sociedad de saber en el área mediterránea que termine con la desigualdad existente entre el norte y el sur. Sólo a partir de la educación se podrá desarrollar la capacidad crítica de la futura sociedad euro-mediterránea y terminar con los malos entendidos culturales y con los estereotipos. A pesar de que la educación ha ido ganando prioridad en la agenda euro-mediterránea, es de especial importancia seguir trabajando en el tema del analfabetismo y la educación de las mujeres, así como en el desarrollo y mejora de las estructuras educativas de los países del sur. Del mismo modo, deben ponerse en marcha iniciativas orientadas a lograr una educación que promueva el conocimiento de otras lenguas mediterráneas, culturas y modos de vida y la comprensión de ellas, que aseguren, en un futuro, una igual participación de toda la sociedad en la vida pública y que se dirijan a las necesidades reales de los jóvenes. En este sentido, será de particular importancia que en los libros de texto, manuales escolares, sistemas educativos se refleje tanto el pluralismo de la región mediterránea –sin ignorar a las comunidades y a las culturas minoritarias como patrimonio que se debe valorar y proteger– así como los valores universales, el mestizaje, la historia compartida de unos y de otros, evitando las manipulaciones nacionalistas derivadas de discursos identitarios excluyentes.

Dado el papel central que debe otorgarse a la sociedad civil, los emigrantes tienen que convertirse en el motor principal de los intercambios, como agentes que unen a las poblaciones de acogida con las sociedades a las que pertenecen y el PEM debería de apoyarlos en tanto que actores fundamentales de la asociación. En efecto, los emigrantes son generadores de beneficios económicos pero también de relaciones culturales, sociales y políticas. El éxito de su integración en los países de

acogida supondrá en buena medida el éxito del partenariado y de la construcción de un área de paz, prosperidad y estabilidad en la región. Desde el PEM se debería prestar una especial atención al tema de los visados, en particular para estudiantes, hombre de negocios y turistas así como debería apoyar la creación de una institución que federe a las organizaciones no-gubernamentales dedicadas a los emigrantes afín de definir y coordinar acciones concretas. De este modo, se debería cambiar el enfoque del PEM hacia el concepto de seguridad que en muchos casos ve todas las cuestiones sociales, incluidas la inmigración, desde una perspectiva únicamente securitaria. Su principal preocupación debería ser la salvaguarda de la seguridad ciudadana y el fin de la violencia que se ejerce día tras día en la región y que supone el foco principal de todas las tensiones. Para ello, es necesario estructurar el diálogo entre los socios euro-mediterráneos en las cuestiones de justicia y de seguridad a partir del refuerzo de agentes, jueces, abogados y activistas de los derechos humanos con el fin de establecer un código común de principios y terminología. Justicia y derechos humanos deben ser pues términos y perspectivas fundamentales del diálogo securitario, en definitiva porque el refuerzo de la democracia y de la protección de los derechos humanos y libertades no serán posibles sin la reforma de los sistemas judiciales de muchos de los países socios y la total independencia del sistema judicial.

La promoción de la cooperación dentro del multilateralismo institucional es un aspecto esencial de la seguridad en el Mediterráneo frente al unilateralismo de otras iniciativas como la estadounidense que suponen un contundente fracaso. Sin embargo, desde los socios del sur – y a decir verdad, también en las sociedades europeas- se percibe un desconcierto en la política extranjera de la UE. Este desconcierto y falta de acuerdo sobre las cuestiones políticas y securitarias internacionales entre los países miembros provoca un irremediable repliegue bajo la estrategia transatlántica y estadounidense. En este sentido, sería deseable que la UE encontrase mecanismos que relanzasen una PESC representativa y con voz única, y que el máximo de sinergias pudiesen encontrarse entre los socios euro-mediterráneos dentro del PEM en torno a las cuestiones de seguridad y defensa. El PEM es un paraguas bajo el cual se pueden

encontrar efectivamente estas sinergias y el cual puede nutrirse además de las posibilidades que para una cooperación reforzada ofrece la Política Europea de Vecindad y del multilateralismo de otros organismos internacionales. La seguridad en el Mediterráneo puede abordarse también desde una perspectiva de integración sub-regional. En efecto, una mayor integración y cooperación entre los países socios del sur reforzaría la estabilidad y la seguridad en el área así como terminaría con algunas de las asimetrías entre el norte y el sur. Sin embargo, los problemas políticos actuales convierten a la cooperación sub-regional en un asunto extremadamente difícil, por no decir prácticamente imposible a pesar de que el inicio de proyectos a pequeña o a larga escala han abierto pequeñas esperanzas para abrir el camino para una futura integración: la construcción de una autopista uniendo las ciudades de Túnez, Argelia, Rabat y Tánger puede ser un buen ejemplo en término de símbolos, o el Acuerdo de Agadir para es establecimiento de una zona de libre comercio. La búsqueda de una solución para la creación de dos estados en Israel y Palestina, y la pacificación del Próximo Oriente siguen siendo sin embargo, la clave principal de la integración sub-regional en el sur del Mediterráneo.

Por último, el PEM sólo funcionará en un futuro si se asegura la participación de todas las partes en el proceso. Esto pasa por una mayor co-responsabilidad y apropiación así como una gestión más equitativa del proceso que termine con la asimetría. La asociación euro-mediterránea ha producido un complejo entramado institucional heredero del sistema europeo. Sin embargo, el sistema presenta algunos fallos y ha sido a menudo criticado por su falta de eficacia y sobre todo, por su asimetría. En primer lugar, los países socios mediterráneos tienen la impresión de que el PEM está en la mayoría de los casos subordinado a las prioridades europeas, lo que junto con la ausencia de contenido político en las actividades de las instituciones compartidas, provoca un desánimo en los países del sur a contribuir con sus iniciativas al proceso, percibido como que no les es propio. Desde un punto de vista institucional, la estructura del PEM es claramente asimétrica puesto que engloba por un lado, un bloque de 27 países unidos en una sola voz, y por otro, diez estados individuales, cada uno con su propia agenda. El seguimiento del Proceso de Barcelona es asegurado por la

Comisión Europea en Bruselas. A pesar de todo, cambios positivos que deberían tener una continuidad han tenido lugar estos últimos años, como el proceso de descentralización de las delegaciones de la Comisión Europea que proporciona un mayor flujo de información y de conocimiento del sistema burocrático, o la creación de unidades de gestión de la oficina EuropAid. Para continuar en esta línea, el PEM debería reestructurar sus instituciones con el fin de asegurar una mayor simetría norte/sur así como diseñar caminos para implicar a los socios del sur activamente en la administración del proceso. La red de institutos EuroMesCo propone algunas iniciativas o recomendaciones interesantes para lograr una coordinación más equitativa:

- 1) La adopción de un sistema de troika: junto con la presidencia de la UE, el coordinador del grupo de los países socios árabes e Israel o Turquía, en sistema rotativo;
- 2) La adopción de un sistema co-presidencial: con una presidencia rotativa desde el sur decidido por consenso. Conferencias ministeriales tendrán lugar alternativamente en los países del norte y del sur que albergan la presidencia³⁹⁴;
- 3) La adopción del principio de “consensus-minus-one”, por el cual los socios tendrán posibilidad de reaccionar si alguno de los países viola sus obligaciones en cuanto al respeto de los derechos humanos, la democracia o el respeto de la ley, sin que uno de los votos en contra pueda paralizar el proceso;
- 4) El establecimiento de un sistema que establezca el voto por mayoría, similar al utilizado en el Consejo de Ministros de la UE³⁹⁵;

En definitiva, el futuro del Proceso de Barcelona dependerá no sólo de la habilidad sino también de la voluntad de sus miembros para definir las reformas que permitirán al PEM salir

³⁹⁴ Para ello deberían lograrse mayores avances en el proceso de paz de Oriente Medio, debido a que los países socios son en principio contrarios a albergar conferencias ministeriales hasta que este problema no se resuelva.

³⁹⁵ EuroMesCo : Ob.Cit ; pp : 50

del bloqueo en el que se encuentra y fortalecerlo. Volver al documento de Barcelona, a las fuentes, a los orígenes y principios que impulsaron el nuevo concepto de cooperación establecido en Barcelona y establecer mecanismos y acciones concretas bajo un espíritu crítico que supere la utopía de la Declaración de 1995 y rompa con los viejos paradigmas afín de establecer un verdadero marco de nuevas relaciones entre los países euro-mediterráneos y un espacio de prosperidad, paz y estabilidad en el que los beneficiarios no sean tan sólo las elites políticas y económicas sino la sociedad civil de ambas riberas mediterráneas. Una asociación que no se imponga desde la base de modelos de desarrollo que favorecen las desigualdades y el status quo y que no ancle sus fundamentos en modelos teóricos globalizantes y homogéneos ajenos a las particularidades, sino que recoja la sabiduría popular, la historia y la cultura de cada pueblo en busca de los valores universales y compartidos entre cada una de los hombres y mujeres que configuran el espacio euro-mediterráneo.

CONCLUSIÓN

“Sería claramente erróneo reducir el alcance de la Conferencia de Barcelona sólo a la dimensión económica”

**Sami Nair: “El desafío mediterráneo”,
El País, 23 noviembre 1995**

Todas las voces parecen coincidir en afirmar hoy que el Proceso de asociación euro-mediterráneo se encuentra, doce años después de la Declaración de Barcelona, en una posición delicada y debilitada, y su futuro es realmente incierto. Dentro de la nueva Política Europea de Vecindad³⁹⁶, -o como complemento de ella-, el PEM pierde progresivamente su especificidad, en especial, en lo que se refiere a su multilateralidad, pero también respecto a sus

³⁹⁶ La Política Europea de Vecindad fue desarrollada durante el año 2004, apoyándose en el documento “*Stratégie de sécurité européenne*” de diciembre de 2003. En mayo de 2004, un documento de orientación fue presentado por la Comisión para fijar los objetivos de esta política y la manera de trabajar que iba a establecerse entre la UE y los nuevos vecinos. En 2006, la Comisión ha realizado proposiciones concretas para reforzar dicha política. En http://ec.europa.eu/world/enp/policy_fr.htm. Por otro lado, el nuevo Instrumento Europeo de Vecindad y Partenariado (IEVP) que sustituye oficialmente al instrumento financiero MEDA del PEM, entró en vigor el 1 de enero de 2007 para un periodo comprendido entre 2007 y 2013, con un presupuesto de 12 mil millones de euros destinados a financiar procesos de reforma en los países socios en [IEVP_bulletin_22_juin_2007.pdf](#)

fundamentos ideológicos y a sus fundamentos estratégicos. En este sentido, el PEM estaba diseñado como hemos visto a lo largo de esta investigación para re-estructurar el espacio mediterráneo en torno a dinámicas identitarias, las cuales hacían referencia a la existencia de unos “valores compartidos” en la región. El PEM respondía además, a la nueva dimensión mediterránea de la seguridad europea surgida tras la desaparición del orden bipolar, en concreto, al interés de los países del sur de Europa por lanzar una iniciativa multilateral en el espacio euro-mediterráneo que garantizase estabilidad. Además, el PEM tenía una dimensión regional de carácter económico al proponer un modelo de reformas orientado a conseguir un área de libre-comercio en el año 2010. En general, las divergencias entre los miembros europeos en los orígenes del proyecto estaban localizadas entre la dimensión económica de la asociación –a la cual eran más partidarios los países miembros meridionales- y la dimensión securitaria que preocupaba más a los países septentrionales. La PEV recupera, en cambio, los antiguos marcos bilaterales, renovados y actualizados conforme a los nuevos principios del orden internacional, a través de la puesta en marcha de los Planes de Acción, en donde cada país individualmente se compromete a llevar a cabo una serie de reformas planteadas previamente con la Comisión Europea (*Commission of the European Communities, 2003, p: 16*). Pese a las diferencias, ambas aproximaciones conservan puntos en común, en particular, en lo que se refiere a la yuxtaposición de dos lógicas: la llamada “lógica identitaria” y la “lógica de intereses”. En este sentido, uno de los puntos que esta investigación ha tratado de poner de relieve es la unión que ha existido entre ambas lógicas dentro del multilateralismo desarrollado a partir de los años 90. Sin embargo, mientras que el PEM se apoyaba en una “lógica identitaria” que hacía referencia a los lazos que unían a las sociedades mediterráneas para justificar una lógica de cooperación, ligada también a intereses fundamentalmente económicos y securitarios, la PEV, es fundamentalmente el resultado de la Europa ampliada o “*Wider Europe*”, convirtiendo en este caso a los “socios” en “vecinos” o “amigos”, y en donde Europa se configura en torno a unos valores europeos, o de diferenciación, respecto a otras posibles identidades. La PEV reconoce “valores comunes” o

“intereses comunes” en forma de desafío como la reducción de la pobreza, le resolución de los conflictos o el respeto de la ley, que por otra parte son valores característicos de aquel multilateralismo iniciado por la CSCE a través de la Carta de París para una nueva Europa en 1990, pero al contrario del PEM no pretende reivindicar “valores” de referencia o crear “valores compartidos” con sus socios. Con ello, se establece además intrínsecamente la idea de frontera, entre Europa y sus “vecinos”, concebidos ambos como “centro” y “periferia” e incide de forma directa en la idea de regionalismo, a partir de su concepción bilateral y diferencial (*Commission of the European Communities, 2003*). La nueva estrategia europea funciona a partir del concepto de condicionalidad positiva o “*positive conditionality*”, que premia a aquellos países que demuestren un “compromiso activo” con reformas democráticas y respeto de los derechos humanos efectivos. El aspecto positivo de la PEV reside precisamente en ese compromiso “activo” que, sin embargo, al basarse en un concepto de diferenciación, incide de forma negativa en la idea del PEM de promover la integración sub-regional de los países mediterráneos. En este sentido, y a pesar de que la Comisión Europea presenta ambas iniciativas como complementarias, la PEV contradice el planteamiento regional del PEM e incluso según algunos analistas como Raffaella A. Del Sarto (“*Wider Europe, the Mediterranean, Israel and the Middle east*”, 2003) se atreven a avanzar que la PEV puede incluso recortar a Israel de la región mediterránea y unirlo a Europa, diferenciándolo “positivamente” del resto de los países que configuran el Magreb y el Masrek. En este sentido y según De Sarto, la “Europa ampliada” vuelve a la lógica establecida durante el Consejo de Essen en 1994, que concedía a Israel un “status especial” (*Extracts of the Conclusions of the Presidency of the Essen European Council, 1994*)³⁹⁷.

En junio de 2004, bajo la Presidencia irlandesa de la UE, el Consejo Europeo aprobaba una nueva estrategia securitaria transmediterránea dentro de la llamada “*EU Strategic*

³⁹⁷ DEL SARTO, Raffaella A. : “*Wider Europe, the Mediterranean, Israel and the Middle East*”, *Workshop on Europe's External Borders, University of Liverpool, 2-3 July 2003*; p: 8

*Partnership with the Mediterranean and Middle East*³⁹⁸ que en cierta medida contribuía a causar una mayor confusión, si se cabe, en lo que respecta al futuro del PEM, y en la manera en la que se relacionan y pueden complementarse ambas iniciativas. Dentro de esta nueva estrategia, la UE pretende ampliar la cooperación a toda la región árabe, incluyendo también a sus instituciones, enmarcándose dentro de las propuestas de algunos analistas de renovar el antiguo Diálogo euro-árabe³⁹⁹. En la SPMME se vuelve a utilizar una lógica que se apoya de nuevo sobre dinámicas identitarias basadas en lazos de proximidad e historia, y que ahora se amplían a Oriente Medio: *“Europe and the Mediterranean and Middle East are joined together both by geography and shared history”*⁴⁰⁰ pero que al igual que la PEV sigue oponiéndose al concepto de identidad “europea” por lo que los socios siguen siendo considerados como vecinos: *“The Mediterranean countries are our neighbours. We have been working with them in the Barcelona process for almost ten years now. We have a solid and substantial set of co-operation activities in place which we intend to deepen”*. La SPMME responde sin duda a un nuevo contexto internacional perfilado por los acontecimientos ocurridos en el contexto internacional después del 11 de septiembre de 2001, y por lo tanto, a la necesidad de poner en marcha una estrategia más amplia que incluyese a toda la región árabe, considerada como centro de tensiones y de desestabilización de toda el área mediterránea. La SPMME buscaba además poner en marcha una estrategia adecuada para la resolución del conflicto palestino-israelí que corría el riesgo de desestabilizar a los países vecinos. En esta nueva estrategia, la Unión Europea pretende incluir además a los Estados Unidos en la cooperación con los países

³⁹⁸ En www.eu2004.ie y en Final Report, EuroMed Report, n°78, junio de 2004 y <http://ue.eu.int/uedocs/cmsUpload/Partnership%20Mediterranean%20and%20Middle%20East.pdf>

³⁹⁹ Ver **KHADER, Bichara**: en Anuario Mediterráneo 2003, IEMED y Fundación CIDOB;

⁴⁰⁰ *“EU Strategic Partnership with the Mediterranean and Middle East”, Interests and Challenges, p:2; European Council, June 2004, en www.eu2004.ie*

implicados. Así, es expuesto por el Consejo Europea en el boletín EU de junio de aquel mismo año: *"The European Council reaffirms the readiness of the EU to work with the US and other partners in cooperating with the countries concerned. It looks forward to reviewing the Middle East peace process and exploring the possibilities for coordinating our respective efforts to assist the reform process at the coming EU-US Summit on 26 June 2004"*⁴⁰¹

A la PEV y a la SPMME, habría que añadir además la reciente iniciativa francesa denominada *Union méditerranéenne*, cuyos principios están aún por perfilarse pero que será sin duda una propuesta que se lanzará de forma seria durante la presidencia europea de Francia en el 2008. Casi por seguro, en ese mismo año, tendrá lugar una conferencia en torno a este proyecto entre los países que configuran la cuenca mediterránea, falta saber qué países formarán parte y si estarán todos presentes (incluyendo por ejemplo a Libia que sigue siendo la gran ausente de las iniciativas) aunque se sabe que Portugal estará incluida en el proyecto. El gobierno francés espera ahora propuestas concretas para perfilar lo que hasta el momento es solo una idea, y algunas instituciones han anunciado ya su intención de organizar conferencias en torno a esta temática, como por ejemplo, la *Maison del Homme et des Sciences humaines*, de la Universidad de Aix-en-Provence, en Francia, o la Biblioteca de Alejandría, en Egipto. En principio, el planteamiento teórico de la *Union Méditerranéen* vendría a contradecir tanto a la PEV como a la SPMME al proponer un diálogo y cooperación independientes de Europa y del resto de los países árabes, la cual vendría sin duda a desestructurar aún más si se cabe el regionalismo iniciado en el PEM. ¿Cómo van a conjugarse en un futuro todas estas iniciativas?, ¿en qué medida pueden ser complementarias?

Como hemos visto durante esta investigación, el PEM se encuentra actualmente ahogado pese a los intentos de reanimación, por su falta de resultados, y por la evolución de las estrategias internas, nacionales y supranacionales, el

⁴⁰¹ Bulletin EU, 6-2005, en <http://europa.eu/bulletin/en/200406/i1017.htm>

caso, por ejemplo, de la evolución y ampliación progresiva de la Unión Europea que ha pasado desde 1995, de 15 a 27 miembros así como también consecuencia del contexto internacional actual. Así, los acontecimientos que tuvieron lugar el 11 de septiembre de 2001, la Segunda Intifada (iniciada en septiembre de 2000) y la Guerra de Irak (2003) han cambiado sin duda las condiciones de cooperación en el Mediterráneo desde la firma de la Declaración de Barcelona. Hay que decir que el PEM correspondía a un punto de vista sobre las relaciones internacionales y a un momento concreto, el cual obedecía a un contexto de dinámicas securitarias asociadas al final de la Unión Soviética y al inicio del proceso de paz palestino-israelí que habría innumerables puertas para la paz en la cuenca mediterránea. Posiblemente en el contexto internacional actual, la entonces Declaración de Barcelona hubiera sido difícil de firmar. Actualmente debemos de tener en cuenta las consecuencias del 11 de septiembre, y la política de "Guerra contra el terrorismo" planteada por los Estados Unidos en septiembre 2002, en el documento presentado a la Casa Blanca: "*The National security of the United States*". Los atentados terroristas ocurridos en Nueva York influyeron en las prioridades establecidas por el PEM. Así, por ejemplo, la dimensión mediterránea de la seguridad europea, tomó bajo la presidencia española de la UE la forma de lucha antiterrorista, que se colaría finalmente en la agenda euro-mediterránea para el año 2002, pero también se perfiló por otro lado la idea de diálogo de civilizaciones. Por ejemplo, la celebración en Estambul, en febrero de 2002, de un encuentro ministerial euro-islámico⁴⁰², o el proyecto de crear una Fundación euromediterránea que propulsase dicho diálogo. Los efectos de las Segunda Intifada han contaminado el diálogo político y securitario dentro del PEM⁴⁰³, así como la Guerra de Irak – la participación en ella de algunos países miembros de la UE

⁴⁰² Para más información sobre este encuentro acudir al Working Paper de Eduard Soler i Lecha "el encuentro euroislámico de Estambul" nº 19, marzo 2002, del Observatori de Política Exterior Europea disponible en: http://selene.uab.es/_cs_iuee/catala/obs/m_working.html

⁴⁰³ **VASCONCELOS, Alvaro:** "*The Future of EMP Security Co-operation*", in **MASALA, Carlo (ed.):** "*September 11 and the Future of Euromediterranean Co-operation*", *ZEI Discussion Paper C120 2003*, p:45

así como la falta de una voz común de la PESC- que ha contribuido a perpetuar la sensación de ingerencia extranjera u occidental en los asuntos de los países árabes, y a desacreditar cualquier iniciativa que venga de “Occidente”. A todos estos acontecimientos, habría que añadir, según algunos analistas, la “nueva economía en gestación” que se está produciendo en el área del Golfo y que provoca un cambio en las relaciones comerciales existentes hasta el momento en la zona⁴⁰⁴.

Así, el actual Proceso de Barcelona se encuentra en un momento de desaceleración progresiva, el cual, le llevará no a complementarse con alguna de estas nuevas iniciativas sino posiblemente a diluirse dentro de alguna de ellas. Quizás la tendencia actual es la de un regionalismo que se amplía progresivamente en conjuntos económicos cada vez más amplios por la vía de las interdependencias económicas y de la seguridad global. A decir verdad, nos encontramos inmersos en la tensión entre dos conceptos antagónicos pero complementarios que son la globalización y el regionalismo. En este sentido, los conjuntos regionales se asemejarán probablemente cada vez más a entes globales: el caso por ejemplo de la Europa ampliada, de la PEV o de la SPMME. Dicho ciclo se renovará a través de la creación de sub-conjuntos regionales, el caso, por ejemplo, del proyecto de euroregión mediterránea de Pascual Maragall, euro-regiones ya puestas en marcha en Europa y que responden a la necesidad de crear entes gestionables y gobernables a través de una lógica de proximidad y de intereses económicos y medio-ambientales compartidos. En la misma línea, estaría, como ya hemos visto, la iniciativa de la *Union méditerranéen* que pretendería poner en marcha una lógica de cooperación más o menos autónoma de otros entes regionales tales como la propia UE. Lo cierto es que ninguna iniciativa podrá tener éxito mientras se sigan manteniendo las divergencias centro-periferia, entre socios tan desiguales desde un punto de vista económico. La

⁴⁰⁴ **DAGUZAN, Jean-François:** “*From the Mediterranean to a Greater Middle East: Challenges for European Policy Formulation*” en ZEI Discussions Paper C131 2004 **JACOB, Andreas (ed.):** “*Euro-Mediterranean Co-operation; Enlarging and Widening the Perspectives*”, p: 105

pregunta es hasta qué punto será gestionable esa dicotomía global-regional, y si será posible conjugar o crear sinergias entre las múltiples iniciativas.

Se podría pensar a priori que dadas las actuales circunstancias lo que debería llevarse a cabo es la creación de un nuevo marco de cooperación que supere las debilidades del PEM y sea más acorde con los desafíos económicos, políticos, securitarios y sociales actuales. A decir verdad, negando esta posibilidad estaríamos hablando quizás de un miedo al cambio y de querer perpetuar modelos y arquetipos que no corresponden con los imperativos de la realidad actual. El Proceso de Barcelona, como hemos visto, aunque establecía un marco nuevo de relaciones entre ambas riberas mediterráneas, partía también de antiguos planteamientos y experiencias que no han dado hasta la actualidad los resultados esperados y que han influido sin duda en la lentitud de su puesta en marcha así como en los resultados ulteriores del proceso. Así, por ejemplo, el hecho de que el PEM fuera concebido “por” y “en relación a” Europa ha condicionado probablemente la asimetría de la asociación y el hecho de que las responsabilidades no hayan sido compartidas de igual forma por todos los socios. La concepción europea del proyecto en sí mismo, basado en su propia experiencia, ha provocado también como ya vimos, disfunciones en la marcha del PEM. En primer lugar, el papel atribuido a la sociedad civil y al desarrollo participativo, el cual siendo un fundamento nuevo dentro de las políticas de cooperación, parte de una aproximación inexacta, al obviar el hecho de que las sociedades civiles de los países del sur no cuentan con las mismas libertades, ni por lo tanto están tan estructuradas como en el norte. Ello ha condicionado la participación igualitaria de las sociedades del sur en el proceso, participación que por otra parte en la mayoría de los casos ha favorecido a poderes locales no independientes y a los grupos sociales de poder en detrimento de las minorías o de las mayorías desfavorecidas. A pesar de una evolución positiva en los últimos años, esta asimetría puede verse por ejemplo en la configuración de la red civil de la Fundación Anna Lindh, mucho más desarrollada y fuerte en el Norte (a excepción de Egipto que cuenta con la sede de la secretaría general

de la FAL y de Palestina). Después está la convicción que subyace en el PEM sobre la relación intrínseca o incluso causal entre reforma y liberalización económica, y transformación política, así como, liberalización comercial, integración regional y seguridad, que se nutre de la experiencia europea, y que como ya vimos en el tercer capítulo de esta investigación parte de un análisis erróneo de la realidad mediterránea. En este sentido, la UE no ha podido deshacerse de su papel de centro económico, como un imán que promueve consciente o inconscientemente las relaciones bilaterales, y en cierto sentido, la competencia entre los socios más que la cooperación subregional. Un ejemplo que ilustra esta prioridad de las cuestiones económicas, lo encontramos por ejemplo en las iniciativas adoptadas por la Presidencia española de la UE durante el primer trimestre del 2002, entre ellas la creación de un Banco de Desarrollo Euromediterráneo, que seguía una lógica de comparación histórica Europa-mediterráneo: *"De la misma manera que la creación del BERD supuso la respuesta de la Unión a la caída del muro de Berlín, la creación de un Banco Euromediterráneo de Desarrollo puede constituir la gran respuesta de ésta al 11 de Septiembre (...) qué duda cabe de que un instrumento que puede ser determinante para el desarrollo y la apertura de nuestros socios del Sur constituye la mejor prueba de compromiso con su futuro y con nuestro futuro común"*⁴⁰⁵. Además, como mencionan Eduardo Soler y Rina Weltner-Puig (2002), el proyecto del BDEM no es el único indicador sobre las prioridades dadas a los aspectos económicos. Sólo cabe observar además que los dos encuentros ministeriales previstos durante el semestre corresponden al comercio (Toledo, 18-19 marzo) y a la industria (Málaga, 9-10 abril)⁴⁰⁶. Las prioridades en los asuntos económicos y en la lucha antiterrorista dentro del PEM quedarían también reflejadas en el documento aprobado en la V Conferencia

⁴⁰⁵ Comparecencia de Miquel Nadal ante el Parlamento Europeo para presentar las prioridades en el ámbito euromediterráneo, 24 de enero de 2002.

⁴⁰⁶ SOLER I LECHA, Eduardo y WELTNER-PUIG, Rina: "Diálogo euromediterráneo: ¿una segunda oportunidad? p: 57 en http://selene.uab.es/_cs_iuee/catala/obs/Working%20Papers/Working%20papers%20ocasionals/quadern/3Mediterraneo.pdf

Euro-mediterránea de ministros de asuntos exteriores celebrada en Valencia bajo la presidencia española en abril de 2002. El documento, denominado “Plan de Acción para el diálogo político reforzado, el desarrollo de una mayor cooperación económica, comercial y financiera y un énfasis renovado en las dimensiones social, cultural y humana” recogía el interés de los socios de reforzar la lucha contra el terrorismo⁴⁰⁷, el relanzamiento de las inversiones en el Sur o la confirmación del objetivo de crear una zona de libre comercio euro-mediterráneo para el año 2010, a través de la conclusión de los Acuerdos de Asociación, aunque también la creación de una Asamblea Parlamentaria Euro-mediterránea, la necesidad de reforzar la cooperación social y el diálogo para reducir las fracturas ocasionadas por los estereotipos y construir un tejido social que provocase cohesión. Tal y como reconocían los ministros de exteriores, el Plan de Acción de Valencia estaba destinado a realizar los ajustes necesarios para relanzar el PEM ante los cambios acontecidos en el contexto internacional. Así, en las conclusiones de la conferencia los participantes reconocían que los retos de la ampliación de la UE, los acontecimientos del 11 de septiembre y los graves acontecimientos de Oriente Próximo, así como otros cambios estructurales en la escena internacional, hacían que el Proceso de Barcelona fuese más necesario que nunca: *“este es el momento adecuado para solicitar una renovación del compromiso común que contribuya a la estabilidad y paz regionales y dé mayor profundidad a la Asociación Euro-mediterránea”*⁴⁰⁸. Sin embargo, dadas las circunstancias, ¿será posible aún renovarlo?

⁴⁰⁷ Así, en el Plan de Acción, “los participantes reconocen la necesidad de analizar el terrorismo desde un enfoque global y multidisciplinar, de respetar el papel de las Naciones Unidas y de apoyar sus resoluciones, lanzándose además dos propuestas concretas, la de renovar el mandato del grupo ad hoc sobre terrorismo y la de activar la red euro-mediterránea de puntos de contacto para la lucha contra el terrorismo”; « Plan de Acción de Valencia », apartado II.2 ; [www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02(es).pdf)

⁴⁰⁸ V Conferencia Euro-mediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores. (Valencia, 22-23 abril 2002). Conclusiones de la Presidencia, Párr.1 ; [www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02(es).pdf)

Las críticas, diez años después de su puesta en marcha, se han centrado en definitiva en la inadecuación de los instrumentos del proceso y en las deficiencias de su aplicación. Esta disfunción del PEM, puede llevarnos a pensar que propuestas como la lanzada por el Presidente de la República Francesa, Nicolás Sarkozy, que promueven recortar la cooperación mediterránea de la UE, podrían ajustarse mejor a lo que es la realidad específica de la región, bajo una “solidaridad mediterránea” que no poseería por ejemplo, la PEV. Sin embargo, sería también necesario detenernos en los logros alcanzados por el PEM y en las posibilidades de reforma interna que podrían efectuarse en función de los fracasos o de la evolución internacional, como cualquier otra iniciativa multilateral. En este sentido, existe un consenso, tanto en el ámbito político como académico, de que las propuestas deberían centrarse en fomentar la cooperación horizontal en el sur –aunque en principio la PEV contradice esta propuesta-, así como en la necesidad de crear los alicientes necesarios para que los países socios reciban inversión extranjera⁴⁰⁹. Uno de los aspectos positivos que ha logrado el Proceso de Barcelona reside en la gran red de solidaridad que se ha ido tejiendo entre los actores civiles del Mediterráneo desde el 1995. Innumerables programas se han ido poniendo en marcha estructurados en torno a la cooperación en los ámbitos sociales y económicos: desde proyectos estructurales a gran escala hasta micro-proyectos⁴¹⁰ que han contribuido a unir a hombres y mujeres de las dos orillas del Mediterráneo a pesar de que durante muchos años, la tendencia de la Comisión europea ha sido la de favorecer proyectos de largo alcance fundamentalmente por razones de facilidad de gestión administrativa y financiera. Ambas dimensiones de la asociación deberán ser equilibradas y reforzadas para conseguir además uno de los objetivos del Proceso de Barcelona, conseguir una mayor cohesión social entre las sociedades que habitan en el espacio euro-mediterráneo, y

⁴⁰⁹ Ver el artículo de **MAÑÉ, A y MAESTRO, I**: “Financiación euromediterránea: ¿es posible una alternativa?”, documentos CIDOB, Diálogos mediterráneos, n°2, Barcelona, Fundación CIDOB, 2002

⁴¹⁰ Ver **MARTIN ORTEGA, A**: “A new policy for the Mediterranean?”, en **BATT, LYNCH, ORTEGA y TRIANTAPHYLLOU**: “Partnership and neighbours : a CFSP for a wider Europe”, *Chaillot Papers* n° 64, September 2003; p:93

que hasta el momento no se ha conseguido. En este sentido, sería aconsejable que la Comisión Europea pusiera en marcha mecanismos que facilitasen el acceso a la información, a la financiación y que agilizaran y aligeraran los trámites burocráticos afín de garantizar una verdadera participación de la sociedad civil en la consecución de los objetivos prioritarios del PEM, entre ellos las reformas democráticas. Por otro lado, las cuestiones de respeto de los derechos humanos así como el fin de la banalización actual de la violencia, ejercida tanto en el interior de las fronteras nacionales como en el exterior, deberían convertirse en una cuestión indiscutible y prioritaria entre todos los socios, pasando de ser de simplemente criterio potencial a una especie de “criterio de convergencia”. Por último, el PEM tiene que convertirse en una iniciativa multilateral institucional y simétrica que garantice la igual repartición de responsabilidades y de gestión entre las dos orillas. En conclusión, la evolución positiva del PEM dependerá en buena medida de la voluntad política de todos los socios para llevar a cabo las reformas necesarias para impulsarlo, las cuales irán también ligadas a la capacidad de generar sinergias entre todas las iniciativas de cooperación lanzadas durante estos diez años.

En definitiva, esta investigación ha estado concebida para clarificar las relaciones establecidas entre ambas orillas durante el periodo 1995-2005 desde una óptica multidisciplinar: señalando los factores que supusieron una innovación en las políticas mediterráneas, sus fundamentos ideológicos, por un lado, y los intereses securitarios y estratégicos, por otro, sin perder de vista el análisis de elementos presentes en el PEM que partían de políticas o iniciativas anteriores a él y que han contribuido a su vez a ralentizar el proceso. Además, con el fin de arrojar luz sobre los resultados obtenidos desde una perspectiva comparada con los objetivos inicialmente planteados, se ha realizado un balance sobre los diferentes proyectos desarrollados dentro de las tres cestas de la Declaración de Barcelona y la eficacia de los instrumentos utilizados. Se ha tratado, en último lugar, de determinar cuales han sido los ámbitos más débiles de la cooperación para contribuir a enriquecer las discusiones actuales sobre la mejor manera de reformar o actualizar el Proceso de Barcelona. El debate científico

debería centrarse ahora en clarificar algunas de las cuestiones que exponemos brevemente a continuación y cuyas respuestas serán relevantes para la futura “construcción de una zona de prosperidad compartida y de estabilidad en la región mediterránea” objetivos fundamentales de la declaración. En primer lugar, sería interesante conocer el grado de compatibilidad que existe entre todas las iniciativas, si pueden ligarse o complementarse entre sí, tal y como afirma el Consejo Europeo (*Council Conclusions on European Neighbourhood Policy*). En este sentido, deberían investigarse no sólo las diferencias en cuanto a la concepción teórica o ideológica de las iniciativas y su posible complementariedad o no, sino también si algunas de ellas rompen realmente con los antiguos paradigmas que caracterizaron las relaciones entre ambas orillas durante el pasado siglo, o siguen asentándose, sin embargo, sobre viejos esquemas y modelos, como lo hizo en su momento el PEM. Además habría que determinar también el grado de compatibilidad que existe en relación a temas institucionales y burocráticos, o incluso de procedimientos. Segundo, y no menos importante, deberían esclarecerse el grado de causalidad real que existe entre reformas económicas y políticas, identificarse los puntos débiles de dicha relación, por ejemplo, por qué el inicio de la transición económica no ha dado los resultados esperados en cuanto a reforma política. Además, habría que determinar las posibles fricciones entre ambos aspectos, por ejemplo, a través del análisis de casos concretos, como por ejemplo Túnez, país en transición económica y con graves deficiencias en cuanto a libertades democráticas. El otro elemento importante sería dilucidar de qué manera la cooperación económica regional puede fomentar estabilidad y seguridad, o ambos progresos deben realizarse por el contrario de forma paralela así como los instrumentos y el calendario real para llevarlos a cabo. Otro elemento a identificar para futuros debates es la existencia o no de una voluntad política real para apoyar formalmente las iniciativas en cuanto a, por ejemplo, el aumento sustancial de la financiación, o la capacidad de los Estados miembros de la UE de desarrollar una política exterior con una voz común, la cual, daría una mayor credibilidad respecto a los socios del Sur. Por último, y antes de dar por “fallecido” al Proceso

de Barcelona habría que valorar dentro de unos años los resultados obtenidos en algunos ámbitos de cooperación que han pasado de forma tardía a ocupar un lugar prioritario en la agenda EuroMed, como por ejemplo, la cooperación cultural entre actores de la sociedad civil y la educación, respecto a la cual se ha celebrado recientemente una Conferencia en El Cairo para identificar los elementos en vías de construir un espacio de educación superior en el área mediterránea (junio 2007).

En todo caso, lo que es cierto es que la división norte y sur del Mediterráneo se ha convertido progresivamente en una denominación que solo toma sentido en su aspecto geográfico porque las vidas y los destinos de las sociedades que habitan en la región mediterránea están unidos y son ya interdependientes. Como se demuestra día a día, la frontera será difícil de perpetuar a pesar de algunos intentos por hacerlo y nuestro futuro estará sin duda en la capacidad que tendremos todos y en nuestra voluntad para encontrar soluciones conjuntas, ya sea bien dentro del PEM, de la Union méditerranéenne, o de cualquier otra iniciativa multilateral que apueste por un desarrollo equilibrado y equitativo para toda la región.

CONCLUSION (EN)

“Sería claramente erróneo reducir el alcance de la Conferencia de Barcelona sólo a la dimensión económica”

**Sami Nair: “El desafío mediterráneo”,
El País, 23 noviembre 1995**

Twelve years after the adoption of the Barcelona Declaration, the Euro-Mediterranean Partnership Process is in a delicate and weakened position, and its future is uncertain. Within the new European Neighbourhood Policy⁴¹¹, or as complement of it, the EMP loses

⁴¹¹ *The European Neighborhood Policy was developed during the year 2004, in the document “The European Security Strategy” in December 2003 (In http://www.consilium.europa.eu/cms3_fo/showPage.ASP?id=266&lang=EN&mode=g).*

In May 2004, a document of orientation called European Neighborhood Policy Strategy Paper was presented by the Commission to set the objectives of this policy and the way of work to be established between the EU and the new neighbors. In 2006, the Commission has carried out concrete proposals to strengthen the ENP. In http://ec.europa.eu/world/enp/policy_fr.ht. On the other hand, the new European Instrument of Neighborhood and Partnership (IEVP) went into effect on January 1st, 2007, substitutes officially the financial instrument MEDA, for the period 2007-2013, with a budget of 12 billion euro destined to finance processes of reform in the partner countries (In [IEVP_ebulletin_22_juin_2007.pdf](#))

progressively not only its specificity, more specifically its multilateral aspect, but also strays from its ideological and strategic principles. The EMP was designed to restructure the Mediterranean space around dynamic identities, based on the existence of "shared values" and a "shared history" in the region. In addition, it was the consequence of the emergence of a Mediterranean dimension to European security upon the end of the bipolar order, and it catered in particular to the strategic interests of the Southern European countries by launching a multilateral initiative in the Euro-Mediterranean space that sought to guarantee stability. Furthermore, the EMP had a regional economic dimension and proposed a model of reforms oriented to the realization of an area of free-trade on 2010. In general, there is a divergence between the Southern European member countries, more interested in the economic dimension of the partnership, and the Northern European countries more concerned with the security. On the other hand, The ENP recovers the old bilateral frameworks of relations between European and Mediterranean countries that have been renewed and updated in accordance with the new principles of the international order. With the ENP Action Plans, each country is individually committed to carrying out a series of reforms previously set up with the European Commission (Commission of the European Communities, 2003, p: 16). Despite the differences between them, both the EMP and the ENP have some points in common, in particular the juxtaposition of two logics: the "logic of identity" and the "logic of interest", and one of the objectives of the current research has been to shed light on the relation between these two logics in the multilateralism that has developed since the nineties. Nevertheless, while the EMP was based on a "logic of identity", in reference to the ties that joined the Mediterranean communities, in order to justify a logic of cooperation and common economic and security interests, the ENP is fundamentally the result of an orientation towards a "Wider Europe". Within this orientation, "partners" are converted into "neighbours" or "friends" and Europe aligns itself with European values and privileges a European identity over other possible identities. The ENP views "common values" or "common interests", such as the need for poverty reduction, conflict resolution or the respect of law, as challenges, while on the other hand, these values

drive or characterize the multilateralism initiated by the CSCE through the Charter of Paris for a New Europe in 1990. In addition, the ENP does not claim common "values" as point of reference or aim at forging "common values" with its partners, as is the case of the EMP. Furthermore, the idea of border is intrinsically established between Europe and its "neighbours", which are categorized both as "central" and "peripheral" and affects directly the idea of regionalism, because of its differential and bilateral conception (Commission of the European Communities, 2003). The New European Strategy is based on the concept of "positive conditionality" which rewards countries that show an "active commitment" to democratic reform and a respect for human rights. The positive aspect of the ENP resides exactly in this "active" commitment which could, nevertheless, have negative consequences on the sub-regional integration of the Mediterranean countries, one of the principal aims of the EMP. In this sense, and in spite of the fact that the European Commission presents both initiatives as complementary, the ENP contradicts the regional approach of the EMP and, according to some analysts like Raffaella A. Del Sarto ("Wider Europe", the Mediterranean, Israel and the Middle East", 2003), the ENP could even cut Israel off from the Mediterranean region and join it to Europe, differentiating it from the rest of the countries of the Maghreb and the Mashrek by this "positive conditionality". In this sense and according to Del Sarto, the "Wider Europe" returns to the logic established during the Council of Essen in 1994 which granted Israel a "special status" (Extracts of the Conclusions of the Presidency of the Essen European Council, 1994)⁴¹².

In June 2004, under the Irish Presidency of the EU, the European Council approved a new trans-Mediterranean security strategy in the "EU Strategic Partnership with the Mediterranean and Middle East"⁴¹³ report. This decision

⁴¹² **DEL SARTO, Raffaella A.** : "Wider Europe", the Mediterranean, Israel and the Middle East", Workshop on Europe's External Borders, University of Liverpool, 2-3 July 2003; p: 8

⁴¹³ In www.eu2004.ie and in Final Report, EuroMed Report, n°78, June 2004 and <http://ue.eu.int/uedocs/cmsUpload/Partnership%20Mediterranean%20and%20Middle%20East.pdf>

leads to greater uncertainty and confusion concerning the future of the EMP as well as the relation between these two initiatives and the ways in which they complement each other. Within this new strategy, framed based on the proposals of some analysts favourable towards a renewed Euro-Arabian Dialogue⁴¹⁴, the EU intends to enhance cooperation with the whole of the Arab region and the institutions acting within it. In the SPMME, there is a return to a logic of dynamic identities based on ties of proximity and history, which have now been extended to the Middle East: "Europe and the Mediterranean and Middle East are joined together both by geography and shared history"⁴¹⁵. However, like the ENP, the SPMME also continues to promote the concept of the "European" identity where partners continue to be considered as neighbours: "The Mediterranean countries are our neighbours. We have been working with them in the Barcelona process for almost ten years now. We have a solid and substantial set of co-operation activities in place which we intend to deepen". The SPMME is naturally the consequence of a new international context outlined by the events which have occurred after September 11, 2001 and the need to set in motion a larger strategy that includes the whole of the Arab region, considered a centre of tensions and the major factor of destabilization in the Mediterranean area. There is no doubt that the SPMM sought also to activate an adequate strategy for the resolution of the Palestinian-Israeli conflict which presents the major risk of destabilization to the neighbouring countries. In this new strategy, the European Union intends also to involve the United States in the initiative. This is clearly stated in by the European Council in the EU bulletin of June of the same year: "The European Council reaffirms the readiness of the EU to work with the US and other partners in cooperating with the countries concerned. It looks forward to reviewing the Middle East peace process

⁴¹⁴ See **KHADER, Bichara**: in "Anuario Mediterráneo 2003", IEMED y Fundación CIDOB;

⁴¹⁵ "EU Strategic Partnership with the Mediterranean and Middle East", *Interests and Challenges*, p.2; European Council, June 2004, en www.eu2004.ie

*and exploring the possibilities for coordinating our respective efforts to assist the reform process at the coming EU-US Summit on 26 June 2004*⁴¹⁶

In addition to the ENP and the SPMME, there is the French initiative of the "Union méditerranéenne" whose principles are still to be outlined. A draft proposal will be launched during the French European presidency in the first semester of 2008, and in the same year, it is certain that a conference among the countries of the Mediterranean basin to discuss this project. It is not yet known which countries will attend the conference. It is not clear whether all the Mediterranean countries will be involved (including Libya which remains a glaring absence in these initiatives) although it is already known that Portugal will participate although it not a Mediterranean country. The French government expects concrete proposals to elaborate what remains until now an abstract idea, and some institutions such as la Maison de l'Homme et des Sciences Humaines, of the University of Aix-en-Provence in France, or the Bibliotheca of Alexandria in Egypt have already announced their intention to organize conferences around this subject,. The Union Méditerranéene could contradict both the ENP and the SPMM through proposing independent dialogue and cooperation between Europe and the rest of the Arab countries. This could in fact further de-structure the regionalism initiated in the EMP. How would all these initiatives be linked in the future? In what way could they be complementary?

Despite the existence of a will to revive it, the EMP seems to be floundering both due to the lack of positive results, the evolution of supranational, national, and internal strategies, for example the progressive enlargement of the European Union from 15 to 27 member states in 1995, and the developments in the current international context. The events that took place on September 11, the Second Intifada and the Iraq War have changed without doubt the conditions for cooperation in the Mediterranean area since the signature of the Statement of Barcelona. The EMP operated on a point of view of international relations that

⁴¹⁶ *Bulletin EU*, 6-2005, in <http://europa.eu/bulletin/en/200406/i1017.htm>

corresponded to the particular security dynamics in place after the collapse of the Soviet Union and the beginning of the Palestinian-Israeli peace process which had opened innumerable doors for peace in the Mediterranean basin. In the current international context, the Statement of Barcelona would have been difficult to sign. At the present, we should keep in mind the consequences of September 11, 2001 and the politics of "War against the terrorism" presented by the United States to the White House in "The National security of the United States" document in September 2002. The terrorist attacks that occurred in New York naturally influenced the priorities established by the EMP. Under the Spanish presidency of the EU, the Mediterranean dimension of European strategies related to security took the form of a fight against terrorism which eventually made its way into the Euro-Mediterranean agenda for the year 2002 but which also highlighted the concept of dialogue among civilizations. Evidence of the new emphasis on dialogue among civilizations includes the holding of a Ministerial Euro-Islamic Meeting⁴¹⁷, in Istanbul in February 2002 and the project of creating a Euro-Mediterranean Foundation. The effects of the Second Intifada which exploded at the end of the same year have contaminated without doubt the dialogue around politics and security within the EMP⁴¹⁸; in addition the War on Iraq which involved the participation of some EU member countries and demonstrated a lack of a common voice of the PESC- has contributed to the perpetuation in the Arab World of the feeling in of foreign or Western interference and to the discrediting of any initiative that comes from the "West". In addition to the occurrence of these political events, there is the added factor, according to some analysts, of the "new economy in development" in the Gulf area and which is

⁴¹⁷ For more information on this meeting see the Working Paper of Eduard Soler i Lecha "the Euro-Islamic meeting of Istanbul" n° 19, March 2002, of the Observatory of European foreign Policy available at: http://selene.uab.es/_cs_iuee/catala/obs/m_working.html

⁴¹⁸ **VASCONCELOS, Alvaro:** "The Future of EMP Security Co-operation", in **MASALA, Carlo (ed.):** "September 11 and the Future of Euro-Mediterranean Co-operation", ZEI Discussion Paper C120 2003, p:45

creating changes in the trade relations existing until now in zone⁴¹⁹.

As a result, the Barcelona Process is at a moment of progressive deceleration. Some of these newly emerging initiatives could serve to complement the EMP, but others could equally serve to dilute it. The current trend seems to be a regionalism that is progressively spreading in bigger economic groups by economic interdependencies and global security. In addition, there exists a certain tension between the antagonistic but complementary forces of globalization and regionalism with regional groups becoming increasingly similar to global entities especially as a result of developments associated with Wider Europe, the ENP or the SPMME. This trend could be reproduced through the creation of sub-regional groups, such as the one proposed in the Mediterranean Euro-region initiative of Pascual Maragall which undoubtedly came into being as a response to the need to create governable and manageable entities based on the logic of proximity and shared environmental and economic interests. At the same time, as we have seen above, the Union méditerranéene initiative would serve to activate a logic of cooperation, more or less independent of larger powers and institutions, including the EU itself. Within this political atmosphere, what is certain is that no initiative will be successful as long as they continue to maintain the centre-periphery divergence among partners unequal from an economic point of view. The question now becomes to what extent will the global-regional dichotomy remain manageable and what possibilities exist to unify or to create synergies among the multiple initiatives.

At a first glance and given the current circumstances, the solution seems to lie in the creation of a new framework of cooperation that overcomes the weaknesses of the EMP and is more harmonious with the current political, economic, security and social challenges. Failure to pursue this course

⁴¹⁹ **DAGUZAN, Jean-François:** "From the Mediterranean to a Greater Middle East: Challenges for European Policy Formulation" en ZEI Discussions Paper C131 2004 **JACOB, Andreas (ed.):** "Euro-Mediterranean Co-operation; Enlarging and Widening the Perspectives", p: 105

of action would imply the existence of a fear of change and a desire to perpetuate models and archetypes that do not correspond to the imperative of the current reality. As we have seen, although the Barcelona Process established a new framework of relations among countries on both sides of Mediterranean, it also emerged from outdated approaches and past experiences that had not given the results expected, a fact which has contributed to slowness as well as the subsequent results of the process. Thus, for example, the fact that the EMP was conceived "by" and "in relation with" Europe has restricted with no doubt, the asymmetry of the partnership and the fact that the responsibilities have not been shared in an equal form for all the partners. Certain European conceptions of the project, built on previous experiences, have also caused certain dysfunctions in the running of the EMP. These conceptions include the role attributed to civil society and the importance given to participative development. Although these concepts constitute new and essential components of cooperation policies, this approach remains vague. It evades the fact that the civil societies of Southern Mediterranean countries does not enjoy the same freedom or have the structure of their counterparts in the Northern countries; as such, an equal participation of the southern Mediterranean countries in the process is difficult to guarantee. In most cases, this situation has favoured the participation of social groups affiliated with non-independent local or national powers at the expense of groups representing the interests of minorities or disadvantaged majorities. Notwithstanding a certain positive evolution in recent years, this asymmetry is demonstrated in the configuration of the civil network of the Anna Lindh Foundation which is more developed and stronger in the north than in the South, with the exception of the national networks in Egypt (the host country of the Foundation) and Palestine. In addition, there is within the EMP the idea of an intrinsic or even causal relation between economic liberalization and reform, and political transformation, as well as between regional integration and security. This idea has its origins in the European experience and in an erroneous approach to the Mediterranean reality. In this sense, the EU cannot step out of its role as economic centre and as a magnet that promotes consciously or unconsciously bilateral relations,

and in certain sense, leading the competence among the partners more than the sub-regional cooperation. An example that illustrates the priority given to economic issues is the set of initiatives adopted by the Spanish Presidency of the EU during the first quarter of 2002 and which included the creation of a Euro-Mediterranean Development Bank which followed a logic of Europe-Mediterranean historic comparison: "In the same way that the creation of the EBRD was the answer of the Union to the fall of the wall of Berlin, the creation of a Euro-Mediterranean Development Bank can constitute its great answer to September 11 (...). There is no doubt that an instrument that can be determinant for the development and the openness of our Southern partners constitutes the best test to the commitment to its future and to our common future"⁴²⁰. As highlighted by Eduardo Soler and Rina Weltner-Puig (2002), the project of the EMDB is not the only indicator of the priority given to the economic issues; others include the two ministerial encounters held during the first semester of 2002 devoted to commerce issues (Toledo, 18-19 March) and to the industry (Malaga, 9-10 April)⁴²¹. The high importance given to economic affairs and the antiterrorist fight inside the EMP is also reflected in the document approved during the fifth Euro-Mediterranean Conference of the Ministers of Foreign Affairs held in Valencia in April 2002. This document, entitled "Action Plan on reinforced political dialogue, further development of economic, commercial, and financial cooperation and renewed emphasis on the social, cultural and human dimension" (April 23, 2002), underlines the interest of the partners to reinforce the fight against the terrorism⁴²², to re-launch investment in the South and to

⁴²⁰ Intervention of Miquel Nadal at the European Parliament presenting the priorities for launching Euro-Mediterranean cooperation, (January 24, 2002)

⁴²¹ **SOLER I LECHA, Eduardo y WELTNER-PUIG, Rina:** "Euro-Mediterranean dialogue: a second opportunity" p: 57 in http://selene.uab.es/_cs_iuee/catala/obs/Working%20Papers/Working%20papers%20ocasionals/quadern/3Mediterraneo.pdf

⁴²² Thus, in the Action Plan, "the participants recognize the need to analyze the terrorism from a multidisciplinary and global focus, to respect the role of the United Nations and to support their resolutions, launching two concrete proposals, that of renewing the mandate of the group ad hoc on terrorism and that of activating the Euro-Mediterranean network of points of contact for the fight against the terrorism"; "Valencia Action Plan", section II.2 ;

create a Euro-Mediterranean free-trade zone on 2010 through the conclusion of the Agreements of Association, as one of the principal objectives of the EMP. However, the document also points out the need to realize the creation of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly, to reinforce social cooperation and dialogue in order to reduce fractures caused by the stereotypes and to build a social fabric that induces cohesion. As the ministers of foreign affairs recognized, the Action Plan of Valencia was destined to carry out the necessary reforms to re-launch the EMP according to the changes occurring in the international context. Thus, in the final conclusions of the conference, the participants recognized that the challenges associated with the enlargement of the EU, the events of September 11 and the serious events happening in the Middle East, as well as other structural changes in the international scene, make the Process of Barcelona more crucial than ever: "This is the moment to request a renewal of the common commitment that contributes to the regional stability and peace and give greater depth to the Euro-Mediterranean Partnership"⁴²³.

Ten years later, the critics have focused on the inadequacy of the instruments, procedures and shortcomings of the Barcelona Process. This may lead us to believe that some proposals, such as that declared by the President of the French Republic, Nicolas Sarkozy, would be better suited to the specific reality of the region, under a "Mediterranean solidarity" that the ENP, for example, would not possess. Nevertheless, it is also necessary to consider the achievements of the EMP and possibilities for the internal reform of the Process in light of its internal malfunctions as well as developments on the international stage. In this sense, there is consensus in both the political and the academic environment that proposals should focus on the promotion of horizontal cooperation in the south –although in principle the ENP contradicts this proposal-, as well as the

[www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02(es).pdf) and <http://euromed-seminars.org.mt/archive/ministerial/v-valencia-ap.pdf>

⁴²³ 5th Euro-Mediterranean Conference of Ministers of Foreign Affairs (Valencia, 22-23 April 2002). Conclusions of the Presidency, Par. 1 ; [www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClaus/ConclValencia02(es).pdf)

need to create the necessary incentives for Southern partners to receive foreign investment. One of the positive results of the Barcelona Process resides is the great network of solidarity that has been woven among the civil actors of the Mediterranean since 1995. A lot of programs have been implemented that have been structured around cooperation in the economic and social areas: from large structural projects to micro-projects⁴²⁴. These projects have contributed to bringing together men and women from the two sides of the Mediterranean, in spite of the fact that for many years the tendency of the European Commission has been towards favouring long-range projects in order to facilitate financial and administrative management. Both dimensions of the partnership should be balanced and reinforced in order to achieve one of the principal aims of the Process of Barcelona: greater social cohesion among the societies living in the Euro-Mediterranean area. In this sense, the European Commission should develop mechanisms to facilitate access to information, and should accelerate and simplify bureaucratic procedures to guarantee a true participation of civil society. On the other hand, issues of respect of the human rights as well as the current trivialization of violence, exercised as much inside and outside the national borders, should become an incontestable issue among all the partners; instead of remaining simply a "potential criteria", it should become a "convergence criteria". Finally, the EMP should become a multilateral institutional and symmetrical initiative that guarantees the equal distribution of responsibilities and administration between the two partners. Ultimately, the positive evolution of the EMP depends on the political will of all partners to carry out the necessary reforms to launch the Process, which itself is tied to the capacity to generate synergies among the initiatives of cooperation launched during these ten years.

In conclusion, this research project was conceived to shed light, from a multidisciplinary perspective, on relations established between the two sides of the Mediterranean in

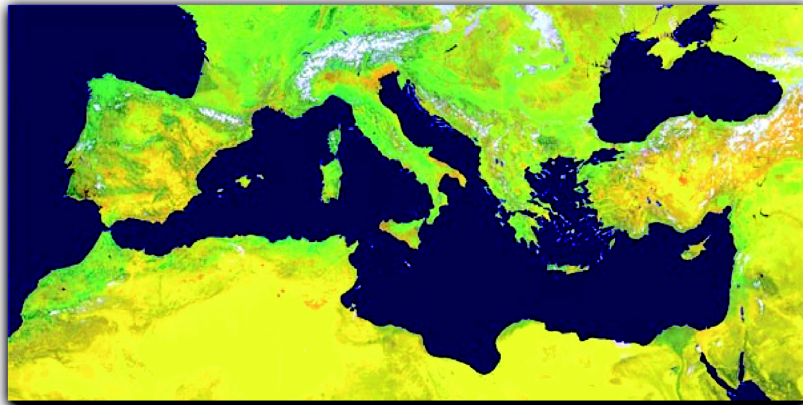
⁴²⁴ See **MARTIN ORTEGA, A:** "A new policy for the Mediterranean?", en **BATT, LYNCH, ORTEGA y TRIANTAPHYLLOU:** "Partnership and neighbours : a CFSP for a wider Europe", Chaillot Papers nº 64, September 2003; p:93

the period 1995-2005 To start with, it highlighted aspects of the EMP that represented an innovation in Mediterranean policies, namely its ideological bases, on one hand, and the security and strategic interests it represented, on the other hand without losing sight of current elements in the EMP that have come from previous initiatives or policies and that have contributed to slowing down the process. Furthermore, in order to analyze the results obtained in relation to the objectives initially envisaged, the three baskets of the Barcelona Declaration received equal attention in terms of the different projects developed within the Barcelona Process and the efficacy of the instruments used. Ultimately, the objective of the research was to determine the weakest areas of the cooperation to order to contribute to the ongoing discussions on the best way to reform or to bring up to date the Barcelona Process. The scientific debate should now focus on responding to some of the questions presented below, and whose answers will be relevant for the future "Mediterranean region of shared prosperity and stability" the fundamental aim of BD. To begin with, what is the degree of compatibility among the various initiatives existing at the moment and can they be linked together or made to complement each other, as the European Council affirms (Council Conclusions on European Neighbourhood Policy)?. In this sense, it is vital not only to analyse the differences between the theoretical or ideological principles of the initiatives but also to observe whether they really break with the old paradigms that characterized the relations between both sides of the Mediterranean during the past century instead of merely reviving in one form or another old models and paradigms. In addition, it is important to determine the degree of compatibility between them, taking into account bureaucratic and institutional issues, including procedures. Secondly, but no less important, it is necessary to clarify the degree of real causality that exists between political and economic reforms and to identify the reasons why the initiation of the economic transition has not given the expected results for political reform. Furthermore, possible factors of friction between economic and political reform should be determined through the analysis of concrete cases such as Tunisia, a country in economic transition but with serious deficiencies in terms of democratic liberties. In this regard, an important element is

to clarify the ways in which regional economic cooperation can promote stability and security and whether development should be carried out in parallel in each field. Thirdly, it is also important to identify for future debate the existence or not of a real political will to formally support the initiatives such as, for example, the commitment to a substantial increase of financing or the capacity of the member States of the EU to develop a foreign policy with a common voice. A strengthened European Common Foreign Policy would contribute to greater credibility among the Southern partners. Finally, within a few years, it would be valuable to evaluate the results obtained in some areas of cooperation that have passed from a back position to occupy a central position in the EuroMed agenda, for example, cultural cooperation between civil society actors and the recent initiatives in the field of education in light of the Conference held recently in Cairo to identify the elements needed to build a space of higher education in the Mediterranean area (June 2007).

In all the cases, it is evident that nowadays the North/South Mediterranean division has progressively become an obsolete denomination that only takes sense in its geographic aspect. Lives and destinies of the societies living in the Mediterranean region are united and are already interdependent. Day by day, it is being demonstrated that borders in the Mediterranean will be difficult to perpetuate in spite of some attempts to do it. Our common future is without doubt in the capacity that we will have all of us to find joint solutions, either or within the PEM, the Union méditerranéenne, or any other multilateral initiative that bet by a balanced and equitable development of the entire region.

ANEXOS



Mapa ambiental del Mediterráneo
Centro Virtual Cervantes
www.cvc.cervantes.es



Mapa del Mediterráneo de Al-Idrisi (1154)
<http://quaderns.baleaerweb.net/post/4553>

ÍNDICE DE DOCUMENTOS

1. Mapa ambiental del Mediterráneo y Mapa del Mediterráneo de Al-Idrissi (1154)
2. Declaración de Barcelona de la Conferencia Euro-mediterránea y Programa de trabajo, los días 27 y 28 noviembre de 1995
3. Extracto de la Convención de Lome IV (Art.3)
4. Extracto del Tratado de Maastricht relativo a la Política Extranjera y de Seguridad Común (7 de febrero de 1992)
5. Extracto de “La Carta de París para una nueva Europa” (21 noviembre de 1990)
6. Extracto de la “Declaración de Londres para una Organización del Atlántico Norte Renovada” (5 y 6 de julio de 1990)
7. La asistencia financiera: el programa MEDA (1995-2005)
8. V Conferencia Euro-mediterránea de Ministros de asuntos exteriores, valencia, 22 y 23 abril de 2002
9. Cumbre de Barcelona, 27 noviembre 2005: 10º Aniversario de la Conferencia de Barcelona.
DECLARACIÓN DE LA PRESIDENCIA
10. Cumbre de Barcelona, 27 noviembre 2005: 10º Aniversario de la Conferencia de Barcelona.
PROGRAMA DE TRABAJO
11. Cumbre de Barcelona, 27 noviembre 2005: 10º Aniversario de la Conferencia de Barcelona. CODIGO DE CONDUCTA PARA LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO
12. Los programas EUROMED HERITAGE I, II y III
13. Los programas EUROMED AUDIOVISUAL I y II
14. El programa ERASMUS MUNDUS: Declaración del Parlamento europeo y del Consejo del 5 de diciembre de 2003 estableciendo un programa para mejorar la calidad de la educación superior y la promoción de la comprensión intercultural a través de la cooperación con los países terceros (Erasmus Mundos) (2004-2008)
15. La Fundación Euro-mediterránea Anna Lindh para el diálogo de las culturas
16. La Política Europea de Vecindad: Conclusiones del Consejo (Luxemburgo, 14 de junio de 2004)

DECLARACIÓ DE BARCELONA DE LA CONFERÈNCIA EUROMEDITERRÀNIA

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/bd.htm

DECLARACIÓ DE BARCELONA ADOPTADA A LA CONFERÈNCIA EUROMEDITERRÀNIA (27/28 DE NOVEMBRE DE 1995)

El consell de la Unió Europea, representat pel seu president, Sr. Javier SOLANA, ministre d'Afers Estrangers d'Espanya;

- La Comissió Europea, representada pel Sr. Manuel MARÍN, vicepresident;
- Alemanya, representada pel Sr. Klaus KINKEL, vicecanceller i ministre d'Afers Estrangers;
- Algèria, representada pel Sr. Mohamed Salah DEMBRI, ministre d'Afers Estrangers;
- Àustria, representada pel Sra. Benita FERRERO-WALDNER, secretària d'Estat del Ministeri d'Afers Estrangers;
- Bèlgica, representada pel Sr. Erik DERYCKE, ministre d'Afers Estrangers;
- Xipre, representat pel Sr. Alecos MICHAELIDES, ministre d'Afers Estrangers;
- Dinamarca, representada pel Sr. Ole Loensmann POULSEN, secretari d'Estat del Ministeri d'Afers Estrangers;
- Egipte, representat pel Sr. Amr MOUSSA, ministre d'Afers Estrangers;
- Espanya, representada pel Sr. Carlos WESTENDORP, secretari d'Estat per a les Relacions amb la Comunitat Europea;
- Finlàndia, representada per la Sra. Tarja HALONEN, ministra d'Afers Estrangers;
- França, representada pel Sr. Hervé de CHARETTE, ministre d'Afers Estrangers;
- Grècia, representada pel Sr. Károlos PAPOULIAS, ministre d'Afers Estrangers;
- Irlanda, representada pel Sr. Dick SPRING, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;
- Israel, representat pel Sr. Ehud BARAK, ministre d'Afers Estrangers;
- Itàlia, representada per la Sra. Susanna AGNELLI, ministra d'Afers Estrangers;
- Jordània, representada pel Sr. Abdel-Karim KABARITI, ministre d'Afers Estrangers;
- Líban, representat pel Sr. Fares BOUEZ, ministre d'Afers Estranger

ANEXOS

- Luxemburg, representat pel Sr. Jacques F. Poos, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers, Comerç Exterior i Cooperació;
- Malta, representada pel Sr. Guido DE MARCO, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;
- Marroc, representat pel Sr. Abdellatif FILALI, primer ministre i ministre d'Afers Estrangers;
- Països Baixos, representats pel Sr. Hans VAN MIERLO, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;
- Portugal, representat pel Sr. Jaime GAMA, ministre d'Afers Estrangers;
- Regne Unit, representat pel Sr. Malcom RIFKIND QC MP, ministre d'Afers Estrangers;
- Síria, representada pel Sr. Farouk AL-SHARAA, ministre d'Afers Estrangers;
- Suècia, representada per la Sra. Lena HJELM-WALLEN, ministra d'Afers Estrangers;
- Tunísia, representada pel Sr. Habib BEN YAHIA, ministre d'Afers Estrangers;
- Turquia, representada pel Sr. Deniz BAYKAL, viceprimer ministre i ministre d'Afers Estrangers;
- Autoritat Palestina, representada pel Sr. Iàsser ARAFAT, president de l'Autoritat Palestina.

Participants a la Conferència Euromediterrània de Barcelona,:

- subratllant la importància estratègica de la Mediterrània i animats per la voluntat de donar a les seves futures relacions una nova dimensió, basada en una àmplia cooperació i solidaritat, d'acord amb el caràcter privilegiat dels lligams creats per la proximitat i la història;
- conscients que els nous problemes polítics, econòmics i socials a totes dues riberes del Mediterrani constitueixen un desafiament comú que necessita un enfocament coordinat i global ;
- disposats a crear per a aquest fi, per organitzar les seves relacions, un marc multilateral i durador basat en un esperit de col·laboració que respecti les característiques, els valors i les peculiaritats de cadascun dels participants;
- considerant que aquest marc multilateral constituirà un suport a la consolidació de les relacions bilaterals, que és important protegir sense deixar de ressaltar-ne l'especificitat;
- subratllant que aquesta iniciativa euromediterrània no pretén substituir les altres accions i iniciatives empreses a favor de la pau, de l'estabilitat i del desenvolupament de la regió, sinó que contribuirà a afavorir-ne l'èxit. Els

participants donen suport a la celebració d'un acord de pau just, global i durador a l'Orient Mitjà, basat en les resolucions pertinents del Consell de Seguretat de

les Nacions Unides i en els principis esmentats a la carta d'invitació a la Conferència de Madrid sobre la Pau a l'Orient Mitjà, inclòs el principi de “terra a canvi de pau”, amb tot el que això implica;

- convençuts que per assolir l'objectiu general de fer de la conca mediterrània un àmbit de diàleg, intercanvi i cooperació que garanteixi la pau, l'estabilitat i la prosperitat, cal consolidar la democràcia i el respecte dels drets humans, aconseguir un desenvolupament econòmic i social sostenible i equilibrat, lluitar contra la pobresa i fomentar una major comprensió entre les diferents cultures, tots ells elements essencials de la col·laboració,
- convenen d'establir entre els participants una col·laboració global –la col·laboració euromediterrània– per mitjà d'un diàleg polític regular i més intens, el desenvolupament de la cooperació econòmica i financera i una major consideració de la dimensió social, cultural i humana, tres eixos que representen els tres capítols de la col·laboració euromediterrània.

COL-LABORACIÓ POLÍTICA I DE SEGURETAT: DEFINICIÓ D'UN ESPAI COMÚ DE PAU I ESTABILITAT

Els participants estan convençuts que la pau, l'estabilitat i la seguretat a la regió de la Mediterrània constitueixen un bé comú que es comprometen a fomentar i reforçar amb tots els mitjans de què disposen. Per això, convenen de mantenir un diàleg polític més intens a intervals regulars, basat en el respecte dels principis essencials del dret internacional, i corroboren una sèrie d'objectius comuns en matèria d'estabilitat interior i exterior.

Amb aquest esperit es comprometen, mitjançant la següent declaració de principis a:

- actuar d'acord amb la Carta de les Nacions Unides i amb la Declaració Universal dels Drets Humans, com també amb d'altres obligacions de dret internacional, en particular les derivades dels instruments regionals i internacionals en què són part;
- desenvolupar l'Estat de dret i la democràcia en els seus sistemes polítics, reconeixent alhora el dret de cadascun

d'ells a elegir i articular lliurement els propis sistemes polítics, socioculturals, econòmics i judicials;

- respectar els drets humans i les llibertats fonamentals i garantir l'exercici efectiu i legítim d'aquests drets i llibertats, incloses la llibertat d'expressió, la llibertat d'associació amb fins pacífics i la llibertat de pensament, consciència i religió, a títol individual i entre els membres del mateix grup sense cap discriminació per motius de raça, nacionalitat, llengua, religió o sexe;
- considerar favorablement, mitjançant el diàleg entre les parts, els intercanvis d'informació sobre qüestions relatives als drets humans, a les llibertats fonamentals, al racisme i a la xenofòbia;
- respectar i garantir el respecte a la diversitat i al pluralisme en les seves societats, fomentar la tolerància entre els diferents grups que les componen i lluitar contra les manifestacions d'intolerància, racisme i xenofòbia. Els participants destaquen la importància d'una formació adequada en matèria de drets humans i de llibertats fonamentals;
- respectar la seva igualtat sobirana, com també tots els drets inherents a la seva sobirania, i complir de bona fe les obligacions assumides d'acord amb el dret internacional

ANEXOS

- respectar la igualtat de drets dels pobles i el seu dret a l'autodeterminació, actuant en tot moment de conformitat amb els propòsits i principis de la Carta de les Nacions Unides i amb les normes pertinents del dret internacional, incloses les relatives a la integritat territorial dels Estats, tal com es reflecteix en els acords entre les parts interessades;
- abstenir-se, segons les normes del dret internacional, de qualsevol intervenció directa o indirecta en els afers interns dels altres socis;
- respectar la integritat territorial i la unitat de tots els altres socis;
- resoldre les seves diferències per via pacífica, instar tots els participants que s'abstinguin de recórrer a l'amenaça o a l'ús de la força en contra de la integritat territorial d'altres participants, incloent-hi l'annexió dels territoris per mitjà de la força, i reafirmar el dret a exercir plenament la sobirania per mitjans legítims, d'acord amb la Carta de les Nacions Unides i el dret internacional;
- consolidar la cooperació per prevenir i combatre el terrorisme, en particular mitjançant la ratificació i aplicació dels instruments internacionals subscrits per aquests, l'adhesió a aquests instruments i l'aplicació de qualsevol mesura escaient;
- lluitar junts contra l'expansió i la diversificació de la delinqüència organitzada i contra el flagell de la droga en tots els seus aspectes;
- promoure la seguretat regional per mitjà de l'actuació, entre d'altres coses, en pro de la no-proliferació d'armes nuclears, químiques i biològiques, tot adherint-se i atenent-se a una combinació de règims de no-proliferació internacionals i regionals i d'acords de control d'armaments i de desarmament, com l'NPT, la CWC, la BWC, el CTBT, i/o acords regionals com els relatius a zones lliures d'armaments, inclosos els seus règims de verificació, com també per mitjà del respecte, de bona fe, dels seus compromisos en virtut dels convenis sobre control d'armaments, desarmament i no-proliferació.

Les parts s'esforçaran per aconseguir una zona d'Orient Mitjà, recíprocament i eficaçment verificable, lliure d'armes de destrucció massiva, nuclears, químiques i biològiques i dels seus sistemes vectors.

A més, les parts:

- estudiaran mesures pràctiques per prevenir la proliferació d'armes nuclears, químiques i biològiques, com també l'acumulació excessiva d'armes convencionals;
- no es dotaran d'una capacitat militar superior a les seves necessitats legítimes de defensa, corroborant alhora la seva voluntat d'assolir el mateix grau de seguretat i confiança mútua amb el nivell més baix possible de tropes i d'armament i l'adhesió a la CWC;
- fomentaran les condicions propícies per establir entre si relacions de bon veïnatge i donaran suport als processos dirigits a aconseguir l'estabilitat, la seguretat i la prosperitat, a més de la cooperació regional i subregional;
- estudiaran les mesures de confiança i seguretat que podrien ser adoptades entre les parts per crear un "espai de pau i estabilitat a la Mediterrània", incloent-hi la possibilitat, a llarg termini, d'instaurar un pacte euromediterrani amb aquest objectiu.

**COL·LABORACIÓ ECONÒMICA I FINANCERA:
CREACIÓ D'UNA ZONA DE PROSPERITAT COMPARTIDA**

Els participants destaquen la importància que atribueixen a un desenvolupament socioeconòmic sostenible i equilibrat, amb la finalitat d'assolir l'objectiu de crear una zona de prosperitat compartida.

Els associats reconeixen les dificultats que pot comportar la qüestió del deute per al desenvolupament econòmic dels països mediterranis. Atesa la importància de les seves relacions, acorden continuar els debats sobre la matèria a fi d'aconseguir avenços en els fòrums competents.

En vista que els socis han d'enfrontar-se a desafiaments comuns, si bé de graus diferents, els participants s'han fixat els següents objectius a llarg termini:

- augment del ritme de desenvolupament socioeconòmic sostenible;
- millora de les condicions de vida de les seves poblacions, augment del nivell d'ocupació i reducció de les disparitats de desenvolupament a la regió euromediterrània;
- foment de la cooperació i la integració regionals.

Per assolir aquests objectius, els participants acorden establir una col·laboració econòmica i financera que, tenint en compte els diferents graus de desenvolupament, es basi en:

- l'establiment gradual d'una zona de lliure comerç;
- la instrumentació de la cooperació adequada i l'actuació concertada en el pla econòmic en els àmbits corresponents;
- un augment substancial de l'assistència financera de la Unió Europea als seus associats.

a) Zona de lliure comerç

La zona de lliure comerç es crearà a través dels nous acords euromediterranis i dels acords de lliure comerç entre els socis de la Unió Europea. Les parts han fixat l'any 2010 com a objectiu per a l'establiment gradual d'aquesta Zona, que abastarà la majoria dels intercanvis, respectant les obligacions imposades per l'Organització Mundial del Comerç (OMC).

A efectes del desenvolupament gradual del lliure comerç en aquesta zona: s'eliminaran progressivament les barreres aranzelàries i no aranzelàries al comerç de productes elaborats, d'acord amb calendaris que es negociaran entre els socis; prenent com a punt de partida els fluxos comercials tradicionals, en la mesura que ho permetin les diferents polítiques agràries i respectant degudament els resultats assolits a les negociacions del GATT, es liberalitzarà progressivament el comerç de productes agraris mitjançant un règim d'accés preferent recíproc entre les parts; els intercanvis en el sector dels serveis, incloent-hi el dret d'establiment, es liberalitzaran progressivament tenint degudament en compte l'acord GATS.

Els participants decideixen facilitar la progressiva creació d'aquesta zona de lliure comerç mitjançant:

- l'adopció de mesures adequades en matèria de normes d'origen, certificació, protecció dels drets de propietat intel·lectual i industrial i competència;
- el manteniment i el desenvolupament de polítiques fundades en els principis de l'economia de mercat i en la integració de les seves economies, tenint en compte les seves necessitats i els seus nivells de desenvolupament respectius;

- l'adaptació i la modernització de les estructures econòmiques i socials, donant prioritat a la promoció i el desenvolupament del sector privat, a la millora del sector productiu i a l'establiment d'un marc institucional i normatiu adequat per a una economia de mercat. Així mateix, procuraran atenuar les conseqüències negatives que en el pla social es poguessin derivar d'aquesta adaptació, fomentant programes que afavoreixin els sectors de població més necessitats;
- el foment de mecanismes que permetin intensificar les transferències de tecnologia.

b) Cooperació i actuació concertada en el pla econòmic

En particular, es desenvoluparà la cooperació en els àmbits que s'exposen a continuació, per la qual cosa, respecte a això, els participants:

- reconeixen que el desenvolupament econòmic ha de ser protegit tant per l'estalvi intern, base de la inversió, com per les inversions estrangeres directes. Destaquen la importància de crear un entorn que faciliti la inversió, en particular mitjançant l'eliminació progressiva dels obstacles a aquestes inversions, que podria conduir a la transferència de tecnologies i a l'augment de la producció i de les exportacions;
- afirmen que la cooperació regional, duta a terme de manera voluntària, en particular per desenvolupar els intercanvis entre els mateixos associats, constitueix un factor clau en el foment de la creació d'una zona de lliure comerç;
- inviten les empreses a celebrar acords entre si i es comprometen a fomentar aquesta cooperació, així com la modernització de la indústria, creant un entorn i un marc normatiu favorables. Consideren necessària l'adopció i l'aplicació d'un programa de suport tècnic de les pimes;
- subratllen la seva interdependència en matèria de medi ambient, cosa que imposa un enfocament regional i una intensificació de la cooperació, així com una millor coordinació dels programes multilaterals existents, i confirmen la seva adhesió al Conveni de Barcelona i al Pla d'Acció per a la Mediterrània. Reconeixen la

importància de conciliar el desenvolupament econòmic amb la protecció del medi ambient, d'integrar els problemes mediambientals en els aspectes pertinents de la política econòmica, i de mitigar les conseqüències negatives per al medi ambient que pogués produir el desenvolupament econòmic. Es comprometen a fixar un programa d'accions prioritàries a mitjà i curt termini, incloent-hi les relacionades amb la lluita contra la desertització, i a concentrar un suport tècnic i financer adequat en aquestes accions;

- reconeixen el paper clau de la dona en el desenvolupament i es comprometen a fomentar-ne la participació activa en la vida econòmica i social i en la creació d'ocupació;

- subratllen la importància de la conservació i la gestió racionals dels recursos pesquers i de la millora de la cooperació en la investigació de les poblacions de peixos, inclosa l'aqüicultura, i es comprometen a facilitar la formació i la recerca científiques i a reflexionar sobre la creació d'instruments comuns;

- reconeixen el paper crucial del sector de l'energia en la col·laboració econòmica euromediterrània i decideixen reforçar la cooperació i intensificar el diàleg en l'àmbit de les polítiques energètiques ; també decideixen crear un context de condicions adequades per a les inversions i les activitats de les companyes del sector de l'energia, cooperant per permetre a aquestes companyes ampliar les seves xarxes energètiques i fomentar les interconnexions;

ANEXOS

- reconeixen que el proveïment d'aigua, així com una gestió i un desenvolupament adequats dels recursos, constitueixen qüestions prioritàries per a tots els socis mediterranis, i que cal impulsar la cooperació en aquests sectors;
- acorden cooperar per modernitzar i reestructurar l'agricultura i afavorir el desenvolupament rural integrat. Aquesta cooperació se centrarà, en particular, en l'assistència tècnica i en la formació, en el suport a les polítiques aplicades pels socis per diversificar la producció, en la reducció de la dependència alimentària i en el foment d'una agricultura respectuosa amb el medi ambient. Així mateix, acorden cooperar en l'eradicació dels conreus il·legals i en el desenvolupament de les regions que s'hi puguin veure afectades.

Els participants també acorden cooperar en altres àmbits i, a aquests efectes:

- destaquen la importància de desenvolupar i millorar les infraestructures, fins i tot mitjançant la creació d'un sistema eficaç de transport, el desenvolupament de tecnologies de la informació i la modernització de les telecomunicacions. A aquesta finalitat, convenen a elaborar un programa de prioritats;
- es comprometen a respectar els principis del dret marítim internacional i, en particular, la lliure prestació de serveis en el sector del transport internacional i el lliure accés als carregaments internacionals. Quan s'arribi a un acord sobre el tema, es tindrà degudament en compte el resultat de les negociacions comercials multilaterals sobre serveis de transport marítim que es desenvolupen actualment en el marc de l'OMC;
- es comprometen a fomentar la cooperació entre autoritats locals i a donar suport a la planificació regional;
- reconeixent que la ciència i la tecnologia tenen una influència important en el desenvolupament socioeconòmic, convenen a intensificar les capacitats de recerca científica i desenvolupament, a contribuir a la formació del personal científic i tècnic, i a potenciar la participació en projectes conjunts de recerca a partir de la creació de xarxes científiques;

- convenen a fomentar la cooperació en el sector estadístic a fi d'harmonitzar mètodes i intercanviar dades.

c) Cooperació financera

Els participants consideren que la realització d'una zona de lliure comerç i l'èxit de la col·laboració euromediterrània requereixen un augment substancial de l'assistència financera, que ha d'afavorir abans de tot un desenvolupament endogen sostenible i la mobilització dels agents econòmics locals.

Sobre aquest punt observen:

- que el Consell Europeu de Cannes ha acordat destinar a aquesta assistència financera crèdits per valor de 4.685 milions d'ecus per al període 1995-1999, en forma de fons pressupostaris comunitaris disponibles. A aquesta assistència, hi caldrà afegir la intervenció del BEI en forma de préstecs per un import més gran, així com les contribucions financeres bilaterals dels Estats membres;
- que cal una cooperació financera eficaç, administrada en el marc d'un programa plurianual que tingui en compte les especificitats de cadascun dels associats;
- que és d'importància fonamental comptar amb una correcta gestió macroeconòmica perquè la col·laboració tingui èxit. Per això, convenen

fomentar el diàleg sobre les respectives polítiques econòmiques i sobre la manera de desenvolupar al màxim la cooperació financera.

COL·LABORACIÓ EN ELS ÀMBITS SOCIAL, CULTURAL I HUMÀ: DESENVOLUPAMENT DELS RECURSOS HUMANS, FOMENT DE LA COMPRENSIÓ ENTRE LES CULTURES I DELS INTERCANVIS ENTRE LES SOCIETATS CIVILS

Els participants reconeixen que les tradicions de cultura i de civilització de tota la Mediterrània, el diàleg entre aquestes cultures i els intercanvis humans, científics i tecnològics són un factor essencial per a l'acostament i la comprensió entre els seus pobles i per a la millora de la seva percepció recíproca

Amb aquest ànim, els participants convenen d'establir una col·laboració en els àmbits social, cultural i humà. Per això,

- confirmen que el diàleg i el respecte entre les cultures i religions són una condició necessària per a l'acostament dels pobles. En aquest sentit, destaquen la importància del paper que poden tenir els mitjans de comunicació per a la comprensió i el reconeixement recíprocs de les cultures com a font d'enriquiment mutu;
- insisteixen en el caràcter essencial del desenvolupament dels recursos humans, tant pel que fa a l'educació i a la formació dels joves en particular com en l'àmbit de la cultura. Manifesten el desig de fomentar els intercanvis culturals i el coneixement d'altres llengües, respectant la identitat cultural de cada associat, i de dur a terme una política duradora de programes educatius i culturals; en aquest context, els associats es comprometen a adoptar mesures que facilitin els intercanvis humans, en particular per mitjà de la millora dels procediments administratius;
- destaquen la importància del sector sanitari en el desenvolupament sostenible i expressen la voluntat d'impulsar la participació efectiva de la comunitat en les accions de millora de la salut i el benestar;
- reconeixen la importància del desenvolupament social, que, al seu parer, ha d'anar unit a qualsevol desenvolupament econòmic, i atribueixen una especial

importància al respecte dels drets socials fonamentals, incloent-hi el dret al desenvolupament;

- reconeixen el paper fonamental que pot dur a terme la societat civil en el procés de desenvolupament de la col·laboració euromediterrània i també com a factor essencial per a una comprensió i un acostament més grans entre els pobles;
- per tant, acorden enfortir o crear els instruments necessaris per a una cooperació descentralitzada que afavoreixi els intercanvis entre els agents de desenvolupament en el marc de les legislacions nacionals: els responsables de la societat civil i política, del món cultural i religiós, de les universitats, de la recerca, dels mitjans de comunicació, de les associacions, els sindicats i l'empresa pública i privada;
- sobre aquesta base, reconeixen la importància de fomentar contactes i intercanvis entre els joves en el marc de programes de cooperació descentralitzada;
- fomentaran accions de suport a les institucions democràtiques i a la consolidació de l'Estat de dret i de la societat civil;

ANEXOS

- reconeixen que l'actual evolució demogràfica representa un desafiament de primer ordre al qual cal fer front amb polítiques adequades per accelerar l'arrencada econòmica;
- reconeixen l'important paper de l'emigració en les seves relacions. Acorden augmentar la cooperació per reduir les pressions migratòries, entre altres mitjans, a través de programes de formació professional i d'ajuda a la creació de llocs de treball. Es comprometen a garantir la protecció de tots els drets que la legislació vigent reconeix als emigrants que resideixen legalment en els territoris respectius;
- en l'àmbit de la immigració il·legal, decideixen forjar una cooperació més gran.

En aquest context, els associats, conscients de la seva responsabilitat en matèria de readmissió, convenen adoptar, mitjançant acords o arranjaments bilaterals, les disposicions i les mesures oportunes per a la readmissió dels seus nacionals que es trobin en situació il·legal. A l'efecte, pel que fa als Estats membres de la Unió Europea es considerarà nacionals els nacionals dels Estats membres, tal com es defineixen a efectes comunitaris;

- convenen d'incrementar la cooperació per mitjà de diverses mesures per prevenir i combatre junts el terrorisme de manera més eficient;
- així mateix, consideren necessari lluitar junts i de manera eficaç contra el tràfic d'estupefaents, contra la delinqüència internacional i contra la corrupció;
- subratllen la importància de lluitar de manera resoluta contra els fenòmens racistes i xenòfobs i la intolerància, i acorden cooperar per aconseguir-ho.

ACTUACIÓ CONSECUTIVA A LA CONFERÈNCIA

Els participants,

- considerant que la Conferència de Barcelona estableix les bases d'un procés obert i destinat a desenvolupar-se;
- confirmant la seva voluntat d'establir una col·laboració basada en els principis i objectius definits en aquesta Declaració;
- decidits a donar una forma concreta a aquesta col·laboració euromediterrània;
- convençuts que per assolir aquest objectiu cal continuar l'ampli diàleg iniciat i dur a terme una sèrie d'accions concretes, adopten el programa de treball següent:

Els ministres d'Afers Estrangers es reuniran periòdicament per supervisar l'aplicació d'aquesta Declaració i definir accions que permetin acomplir els objectius de la col·laboració.

Les diferents activitats aniran seguides de reunions temàtiques *ad hoc* de ministres, alts funcionaris i experts, d'intercanvis d'experiències i d'informació, i de contactes entre membres de la societat civil o a través de qualsevol altre mitjà adequat.

Es fomentarà el contacte entre parlamentaris, autoritats regionals, autoritats locals i interlocutors socials.

Un "Comitè euromediterrani del procés de Barcelona" a nivell d'alts funcionaris, compost per la troica de la Unió Europa i un representant de cada un dels socis mediterranis, celebrarà reunions periòdiques per preparar la reunió dels ministres d'Afers Estrangers, analitzar la situació, estudiar l'actuació consecutiva al procés de Barcelona en tots els seus aspectes i actualitzar el programa de treball.

Els serveis de la Comissió es faran càrrec dels treballs inherents a la preparació de les reunions derivades del programa de treball de Barcelona i de les conclusions del "Comitè euromediterrani del procés de Barcelona", així com de les mesures consecutives corresponents.

La pròxima reunió dels ministres d'Afers Estrangers se celebrarà durant el primer semestre del 1997 en un país dels dotze mediterranis associats a la Unió Europea, que haurà de determinar-se mitjançant la celebració de noves consultes.

ANNEX: PROGRAMA DE TREBALL

1. Introducció

El propòsit d'aquest programa és dur a la pràctica els objectius de la Declaració de Barcelona i complir-ne els principis, per mitjà d'accions regionals i multilaterals. És complementari tant de la cooperació bilateral, realitzada principalment de conformitat amb els acords entre la Unió Europea i els seus associats mediterranis, com de la cooperació ja existent en altres fòrums multilaterals.

La preparació de les diferents accions, com també l'actuació consecutiva a aquestes, es durà a terme d'acord amb els principis i els mecanismes establerts a la Declaració de Barcelona.

A continuació s'indiquen les accions prioritàries de la futura cooperació. Això no exclou l'ampliació de la cooperació euromediterrània a altres accions si els socis ho acorden d'aquesta manera.

Les accions es podran aplicar no tan sols als Estats i a les seves autoritats locals i regionals, sinó també als actors de la societat civil. Altres països i organitzacions es podran associar a les accions contingudes en el programa de treball, amb l'acord dels participants. L'execució del programa s'ha de dur a terme de manera flexible i transparent.

Amb l'acord dels participants, la futura cooperació euromediterrània tindrà en compte, segons que correspongui, els dictàmens i les recomanacions que resultin dels diàlegs pertinents mantinguts a diferents nivells a la regió.

L'execució del programa s'hauria d'iniciar tan aviat com sigui possible després de la Conferència de Barcelona. En la següent Conferència Euromediterrània es durà a terme una

avaluació basada en un informe que preparen els serveis de la Comissió Europea, en especial basant-se en informes procedents de les diferents reunions i els grups esmentats a continuació, i amb l'aprovació del "Comitè euromediterrani del procés de Barcelona", creat per la Declaració de Barcelona.

II. Col·laboració política i de seguretat: creació d'un espai comú de pau i estabilitat

Amb l'objectiu de crear progressivament un espai de pau, estabilitat i seguretat a la Mediterrània, se celebraran reunions periòdiques d'alts funcionaris, que s'iniciaran el primer trimestre del 1996. Aquests alts funcionaris:

- duran a terme un diàleg polític que els permeti estudiar els mitjans i els mètodes més apropiats per dur a la pràctica els principis de la Declaració de Barcelona, i
- presentaran propostes pràctiques amb prou antelació a la pròxima reunió euromediterrània de ministres d'Afers Estrangers.

S'animarà els instituts de política exterior de la regió euromediterrània a constituir una xarxa per intensificar-ne la cooperació, la qual podria ser operativa a partir del 1996.

III. Col·laboració econòmica i financera: creació d'una zona de prosperitat compartida

Periòdicament se celebraran reunions a nivell de ministres, funcionaris o experts, segons que correspongui, per fomentar la cooperació en els àmbits que figuren a continuació. Aquestes reunions es podran complementar, en cas que sigui necessari, per mitjà de conferències o seminaris en què també participi el sector privat.

Establiment d'una zona euromediterrània de lliure comerç

L'establiment d'una zona de lliure comerç d'acord amb els principis que conté la Declaració de Barcelona és un element essencial de la col·laboració euromediterrània.

La cooperació se centrarà en mesures pràctiques que facilitin l'establiment del lliure comerç i les seves conseqüències, entre les quals:

- harmonització de normes i procediments en l'àmbit duaner, en concret amb l'objectiu d'introduir progressivament l'acumulació d'origen; mentrestant s'estudiaran, amb una actitud positiva, solucions *ad hoc* en casos concrets;
- harmonització de normes, en particular per mitjà de reunions organitzades per les organitzacions europees de normalització;
- eliminació de les barreres tècniques injustificades al comerç de productes agraris, i adopció de mesures adequades relatives a les normes fitosanitàries i veterinàries, com també a d'altres normatives sobre productes alimentaris;
- cooperació entre organismes estadístics per proporcionar dades fiables d'acord amb mètodes organitzats;
- possibilitats de cooperació regional i subregional (sense perjudici de les iniciatives adoptades en altres instàncies).

Inversions

L'objectiu de la cooperació serà contribuir a la creació d'un clima favorable a la supressió dels obstacles a la inversió, per mitjà d'una major reflexió sobre la definició d'aquests obstacles i dels mitjans per afavorir aquestes inversions, inclosos els del sector bancari.

Indústria

La modernització industrial i l'increment de la competitivitat constituïran factors clau per a l'èxit de la col·laboració euromediterrània. En aquest sentit, el sector privat exercirà un paper més important en el desenvolupament econòmic de la regió i en la creació d'ocupació. La cooperació se centrarà en:

- l'adaptació del teixit industrial als canvis del panorama internacional, en particular al sorgiment de la societat de la informació;
- el marc i la preparació de la modernització i reestructuració de les empreses existents, en especial en el sector públic, inclosa la privatització;
- la utilització de normes europees o internacionals i el perfeccionament de les proves de conformitat, dels procediments de certificació i homologació i de les normes de qualitat. Es dedicarà especial atenció als mitjans per fomentar la cooperació entre les empreses, incloses les pimes, i a la creació de condicions favorables per al seu

desenvolupament, inclosa la possibilitat d'organitzar seminaris aprofitant l'experiència adquirida en el marc del Med-Invest i dins de la Unió Europea.

Agricultura

Sense deixar de recordar que aquestes qüestions afecten essencialment les relacions bilaterals, la cooperació en aquest sector estarà centrada en:

- el suport a les polítiques que apliquin les parts per diversificar la producció;
- la reducció de la dependència alimentària;
- el foment d'una agricultura respectuosa amb el medi ambient;
- relacions més estretes entre empreses, grups i organitzacions sectorials i professionals dels països associats, amb caràcter voluntari;
- el suport a la privatització;
- l'assistència tècnica i la formació;
- l'harmonització de les normes fitosanitàries i veterinàries;
- el desenvolupament rural integrat que inclogui la millora dels serveis bàsics i el desenvolupament d'activitats econòmiques afins;
- la cooperació entre regions rurals i l'intercanvi d'experiències i de coneixements tècnics en matèria de desenvolupament rural;
- el desenvolupament de les regions afectades per l'eradicació de conreus il·legals.

Transport

L'existència d'enllaços interoperatius eficaços entre la UE i els seus socis mediterranis, i entre els mateixos socis, com també el lliure accés al mercat de serveis de transport marítim internacional, són de vital importància per al desenvolupament d'associacions comercials i per al funcionament adequat de la col·laboració euromediterrània.

En el decurs del 1995 van tenir lloc dues reunions dels ministres de Transport dels països del Mediterrani occidental i, després de la Conferència Regional per al Desenvolupament del Transport Marítim a la Mediterrània, el Grup Mediterrani de Transport Marítim i Fluvial va adoptar un programa plurianual. La cooperació se centrarà en els següents punts:

- desenvolupament d'un sistema eficient de transport marítim i aeri combinat multimodal transmediterrani, mitjançant la millora i la modernització de ports i aeroports, la supressió de restriccions injustificades, la simplificació de procediments, l'augment de la seguretat marítima i aèria, l'harmonització de les normes mediambientals en un nivell elevat, cosa que comprèn una gestió més eficient de la contaminació marítima, i el desenvolupament de sistemes harmonitzats de gestió del trànsit;
- desenvolupament d'enllaços terrestres entre est i oest a les riberes sud i est del Mediterrani; i
- connexió entre les xarxes de transport mediterrànies i la xarxa transeuropea de transport, per garantir-ne la interoperabilitat.

Energia

El 1995 es va celebrar a Tunis una conferència d'alt nivell, seguida d'una reunió a Atenes i d'una conferència sobre energia celebrada a Madrid el 20 de novembre de 1995.

Amb l'objectiu de crear les condicions apropiades per a la inversió i les activitats de les empreses energètiques, la futura cooperació se centrarà, entre altres coses, en:

- foment de l'adhesió dels països mediterranis al Tractat de la Carta Europea de l'Energia;
- planificació en matèria d'energia;
- foment del diàleg productor/consumidor;
- prospecció, refinatge, transport, distribució i comerç regional i transregional de gas i petroli;
- producció i tractament del carbó;
- generació i transmissió d'energia i interconnexió i desenvolupament de les xarxes;
- eficiència energètica;
- fonts d'energia noves i renovables;
- problemes de medi ambient relacionats amb l'energia.
- desenvolupament de programes comuns d'investigació;
- activitats de formació i informació en el sector de l'energia;

Telecomunicacions i tecnologia de la informació

Per tal de desenvolupar una xarxa de telecomunicacions moderna i eficaç, la cooperació se centrarà en:

- les infraestructures d'informació i telecomunicacions (marc normatiu mínim, normes, proves de conformitat, interoperabilitat de les xarxes, etc.);
- infraestructures regionals, incloent-hi els vincles amb les xarxes europees;
- accés als serveis; i
- nous serveis en àmbits d'aplicació prioritaris.

L'existència d'infraestructures més eficaces d'informació i comunicacions facilitarà la intensificació dels intercanvis euromediterranis i l'accés a la naixent societat de la informació.

S'ha previst celebrar, durant l'any 1996, una conferència regional amb l'objectiu d'obrir pas a la realització de projectes-pilot que demostrin els beneficis concrets de la societat de la informació.

Planificació regional

La cooperació se centrarà en:

- 1 • la definició d'una estratègia de planificació regional per a la regió euromediterrània, adaptada a les demandes

i particularitats dels països i el foment de la cooperació transfronterera en els àmbits d'interès mutu.

Turisme

Els ministres de Turisme, reunits a Casablanca, van adoptar el 1995 la Carta Mediterrània del Turisme. Les accions de cooperació que es posaran en marxa es referiran, en particular, als àmbits de la informació, la promoció i la formació.

Medi ambient

La cooperació se centrarà en:

- l'avaluació dels problemes mediambientals a la regió mediterrània i la definició de les iniciatives que, en el seu cas, calgui adoptar;
- la presentació de propostes per elaborar i actualitzar un programa d'acció prioritària en matèria de medi ambient a curt i mitjà termini, en la qual l'actuació estarà coordinada per la Comissió Europea i anirà acompanyada d'accions a llarg termini; entre les àrees principals d'acció que el programa hauria de cobrir esmentarem: gestió integrada de les aigües, els sòls i les zones costaneres; gestió de residus; prevenció de la contaminació atmosfèrica i la contaminació del Mediterrani i lluita contra aquestes; gestió i conservació del patrimoni natural, els paisatges i els llocs d'interès; protecció, conservació i restauració del bosc mediterrani, en particular mitjançant la prevenció i el control de l'erosió, de la degradació del sòl, dels incendis forestals i mitjançant la lluita contra la desertització; transferència de l'experiència comunitària en matèria de tècniques financeres, legislació i vigilància del medi ambient; i integració de la consideració mediambiental en totes les polítiques;
- l'establiment d'un diàleg periòdic per supervisar l'execució del programa d'acció;
- la intensificació de la cooperació regional i subregional i l'enfortiment de la coordinació amb el Pla d'Acció per a la Mediterrània;
- l'estímul de la coordinació d'inversions procedents de diverses fonts i l'aplicació dels convenis internacionals pertinents;
- el foment de l'adopció i l'aplicació de mesures legislatives i reglamentàries quan calgui, en particular de mesures preventives i de normes adequades de nivell elevat.

Ciència i tecnologia

La cooperació se centrarà en:

- el foment de la investigació i el desenvolupament, afrontant el problema del desequilibri creixent en matèria d'avenç científic, tenint en compte el principi del benefici mutu;
- la intensificació dels intercanvis d'experiències en els sectors i en les polítiques científiques més indicades per permetre als socis mediterranis salvar les seves

distàncies amb els seus veïns europeus i promoure la transferència de tecnologies;

- la contribució a la formació del personal científic i tècnic amb l'augment de la participació en programes conjunts d'investigació.

Després de la reunió ministerial celebrada a Sophia Antipolis al març del 1995, es va establir un Comitè de control que celebrarà la seva primera reunió immediatament després de la Conferència de Barcelona. La seva tasca consistirà a fer recomanacions per a l'execució conjunta de les prioritats polítiques que s'acordin a nivell ministerial.

Aigua

El 1992 es va adoptar a Roma la Carta Mediterrània de l'Aigua. L'aigua representa una qüestió prioritària per a tots els socis mediterranis, i tindrà cada vegada més importància a mesura que l'escassetat es torni més apressant. L'objectiu de la cooperació en aquest sector serà:

- fer un balanç de la situació tenint en compte les necessitats actuals i les futures;
- definir maneres de reforçar la cooperació regional;
- presentar propostes per racionalitzar la planificació i la gestió dels recursos hídrics, conjuntament quan correspongui;
- contribuir a la creació de nous recursos hídrics.

Pesca

Atesa la importància de la conservació i la gestió racional de les poblacions de peixos mediterrànies, es reforçarà la cooperació en el marc del Consell General de Pesca del Mediterrani.

Després de la Conferència Ministerial de Pesca, celebrada a Heraklion el 1994, s'adoptaran les mesures consecutives pertinents en l'àmbit jurídic per mitjà de reunions que se celebraran el 1996.

Es millorarà la cooperació en l'àmbit de la investigació sobre recursos pesquers, incloent-hi l'aqüicultura, i en l'àmbit de la formació i la investigació científica.

IV. Col·laboració en afers socials, culturals i humans: desenvolupament dels recursos humans, foment de la comprensió entre cultures i dels intercanvis entre les societats civils

Desenvolupament dels recursos humans

La col·laboració euromediterrània ha de contribuir a millorar el nivell educatiu a tota la regió, insistint especialment en els associats mediterranis. Amb aquesta finalitat es mantindrà un diàleg regular sobre política educativa que se centrarà inicialment en la formació professional, la tecnologia aplicada a l'educació, les universitats i altres centres d'ensenyament superior i la investigació. En aquest context, com també en d'altres, es prestarà especial atenció al paper de la dona. L'Escuela Euroàrabe de Ciencias Empresariales de Granada i la Fundació Europea de Torí contribuiran així mateix a aquesta cooperació.

S'organitzarà una reunió de representants del sector de la formació professional (autoritats, professors universitaris,

personal docent, etc.) amb la finalitat d'intercanviar estratègies modernes de gestió.

Se celebrarà una reunió de representants d'universitats i de centres d'ensenyament superior. La Comissió Europea reforçarà l'actual programa Med-Campus.

Així mateix, es convocarà una reunió en l'àmbit de la tecnologia aplicada a l'educació.

Municipis i regions

Les autoritats municipals i regionals hauran de participar activament en el funcionament de la col·laboració euromediterrània. S'animarà els representants de les ciutats i regions perquè es reuneixin anualment per fer balanç dels problemes comuns i intercanviar experiències. La Comissió Europea organitzarà aquestes reunions, que tindran en compte l'experiència anterior.

Diàleg entre cultures i civilitzacions

Atesa la importància de millorar la comprensió mútua a través del foment dels intercanvis culturals i del coneixement de les llengües, se celebraran reunions de funcionaris i experts per presentar propostes concretes d'acció en els següents àmbits en particular: patrimoni cultural i artístic, manifestacions culturals i artístiques, coproduccions (teatre i cinema), traduccions i altres mitjans de difusió cultural, i formació.

La millora de la comprensió entre les principals religions presents a la regió euromediterrània afavorirà la tolerància mútua i la cooperació. Es donarà suport a la celebració de reunions periòdiques de representants de les religions i institucions religioses, com també de teòlegs, professors universitaris i altres interessats, amb l'objectiu d'acabar amb els prejudicis, la ignorància i el fanatisme i de fomentar la cooperació a nivell de base. Les conferències celebrades a Estocolm del 15 al 17 de juny de 1995 i a Toledo del 4 al 7 de novembre de 1995 poden servir d'exemple en aquest context.

Mitjans de comunicació

L'estreta interacció entre els mitjans de comunicació afavorirà una millor entesa cultural. La Unió Europea promourà activament aquesta interacció en particular a través de l'actual programa Med-Media. S'organitzarà una reunió anual de representants dels mitjans de comunicació en aquest context.

Juventut

Els intercanvis entre els joves haurien de constituir el mitjà de preparar les futures generacions per a una cooperació més estreta entre els socis euromediterranis. Per tant, caldria establir un programa euromediterrani d'intercanvi de joves, basat en l'experiència adquirida a Europa i que tingui en compte les necessitats dels socis; aquest programa hauria de considerar la importància de la formació professional en particular per als no qualificats, i la formació d'organitzadors i treballadors socials en l'àmbit de la joventut. La Comissió Europea presentarà les propostes necessàries abans de la pròxima reunió euromediterrània de ministres d'Afers Estrangers.

Intercanvis entre les societats civils

Se celebraran reunions periòdiques d'alts funcionaris per tal d'estudiar mesures destinades a facilitar els intercanvis humans derivats de la col·laboració euromediterrània, sobretot els intercanvis de funcionaris, científics, universitaris, empresaris, estudiants i esportistes, entre altres mitjans a través de la millora i la simplificació dels procediments administratius, pel que fa en particular a la possible existència d'obstacles administratius innecessaris.

Desenvolupament social

La col·laboració euromediterrània haurà de contribuir a millorar les condicions de vida i de treball i a l'augment del nivell de llocs de treball de la població dels associats mediterranis, en particular de la dona i de les capes més necessitades de la població. En aquest context, els socis concedeixen especial importància al respecte i la promoció dels drets socials fonamentals. Amb aquest objectiu, els agents de la política social es reuniran de manera periòdica al nivell que correspongui.

Sanitat

Els associats acorden centrar la cooperació en aquest àmbit en:

- mesures de sensibilització, informació i prevenció;
- desenvolupament dels serveis de salut pública, en particular la atenció sanitària, centres d'atenció primària, serveis de salut maternoinfantil, planificació familiar sistemes de vigilància epidemiològica i mesures de control de les malalties transmissibles;

- formació de personal sanitari i de gestió sanitària;
- cooperació mèdica en cas de catàstrofes naturals.

Migració

Atesa la importància de la qüestió de la migració per a les relacions euromediterrànies, es fomentarà la celebració de reunions per presentar propostes relatives als fluxos i les pressions migratòries. Aquestes reunions tindran en compte l'experiència adquirida amb el programa Med-Migration, entre altres, en particular pel que fa a la millora de les condicions de vida dels migrants establerts legalment a la Unió.

Terrorisme, tràfic de drogues i delinqüència organitzada

La lluita contra el terrorisme haurà de constituir una prioritat per a totes les parts. Amb aquest objectiu, es reuniran periòdicament funcionaris amb la finalitat de reforçar la cooperació entre les autoritats policíiques, judicials i altres. En aquest context, es prestarà especial atenció a la intensificació de l'intercanvi d'informació i la millora dels procediments d'extradició.

Se celebraran reunions periòdiques de funcionaris amb l'objectiu de debatre mesures pràctiques que es puguin prendre per millorar la cooperació entre les autoritats policials, judicials, duaneres, administratives i altres per tal de combatre, en particular, el tràfic de drogues i la delinqüència organitzada, incloent-hi el contraban.

Totes aquestes reunions s'organitzaran parant la deguda atenció a la necessitat d'un enfocament diferenciat que tingui en compte la diversitat de la situació a cada país.

Immigració il·legal

Se celebraran reunions periòdiques de funcionaris per tal de debatre mesures pràctiques que es puguin prendre per millorar la cooperació entre les autoritats policials, judicials, duaneres, administratives i altres per tal de combatre la immigració il·legal.

Totes aquestes reunions s'organitzaran parant la deguda atenció a la necessitat d'un enfocament diferenciat que tingui en compte la diversitat de la situació a cada país.

V. Contactes institucionals

Diàleg parlamentari euromediterrani

De l'1 a 4 de novembre de 1995 es va celebrar a Valetta una Conferència Interparlamentària sobre Seguretat i Cooperació

a la Mediterrània. Es convida al Parlament Europeu a prendre la iniciativa junta amb altres parlaments, en relació amb el futur diàleg parlamentari euromediterrani, cosa que podria permetre que els representants electes dels socis intercanviessin idees sobre un ampli ventall d'assumptes.

Altres contactes institucionals

El manteniment de contactes regulars entre altres òrgans europeus, en particular el Comitè Econòmic i Social de la Comunitat Europea i els homòlegs mediterranis, contribuiria a una major entesa de les principals qüestions d'interès per a la col·laboració euromediterrània.

Per assolir aquest objectiu, es convida el Comitè Econòmic i Social que prengui la iniciativa d'establir vincles amb els seus homòlegs i organismes equivalents mediterranis. En aquest context, els dies 12 i 13 de desembre se celebrarà a Madrid una cimera euromediterrània de comitès econòmics i socials i organismes equivalents.

Documento nº3:

Extracto de la Convención de Lome IV (Art.3)

“Cooperation shall be directed towards development centered on man, the main protagonist and beneficiary of development, which thus entails respect for and promotion of all human rights. Cooperation operations shall thus be conceived in accordance with the positive approach, where respect for human rights is recognized as a basic factor of real development and where cooperation is conceived as a contribution to the promotion of these rights. In this context development policy and cooperation are closely linked with the respect for and enjoyment of fundamental human rights. The role and potential of initiatives taken by individuals and groups shall also be recognized and fostered in order to achieve in practice real participation of the population in the development process in accordance with Article 13 (...) Cooperation shall be aimed at supporting development in the ACP States, a process

centered on man himself and rooted in each people's culture. It shall back up the policies and measures adopted by those States to enhance their human resources, increase their own creative capacities and promote their cultural identities. Cooperation shall also encourage participation by the population in the design and execution of development operations. Account shall be taken, in the various fields of cooperation, and at all the different stages of the operations executed, of the cultural dimension and social implications of such operations and of the need for both men and women to participate and benefit on equal terms"

http://ec.europa.eu/comm/development/body/cotonou/lome_history_fr.htm

· ANEXOS 2ª Parte:

Documento n º4:

Extracto del Tratado de Maastricht relativo a la Política Extranjera y de Seguridad Común

TITRE V DISPOSITIONS CONCERNANT UNE POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET DE SÉCURITÉ COMMUNE

Article J.1

1. L'Union et ses États membres définissent et mettent en œuvre une politique étrangère et de sécurité commune, régie par les dispositions du présent titre et couvrant tous les domaines de la politique étrangère et de sécurité.

2. Les objectifs de la politique étrangère et de sécurité commune sont:

- la sauvegarde des valeurs communes, des intérêts fondamentaux et de l'indépendance de l'Union;
- le renforcement de la sécurité de l'Union et de ses États membres sous toutes ses formes;
- le maintien de la paix et le renforcement de la sécurité internationale, conformément aux principes de la Charte des Nations unies, ainsi qu'aux principes de l'Acte final d'Helsinki et aux objectifs de la Charte de Paris;

- la promotion de la coopération internationale;
- le développement et le renforcement de la démocratie et de l'État de droit, ainsi que le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

3. L'Union poursuit ces objectifs:

- en instaurant une coopération systématique entre les États membres pour la conduite de leur politique, conformément à l'article J.2;
- en mettant graduellement en œuvre, conformément à l'article J.3, des actions communes dans les domaines où les États membres ont des intérêts importants en commun.

Extracto del Tratado de Maastricht en
http://europa.eu/scadplus/treaties/maastricht_fr.htm

«Titre V »

**DISPOSITIONS CONCERNANT UNE POLITIQUE
ÉTRANGÈRE ET DE SÉCURITÉ COMMUNE**

2. Le Conseil européen décide des stratégies communes qui seront mises en œuvre par l'Union dans des domaines où les États membres ont des intérêts communs importants.

Les stratégies communes précisent leurs objectifs, leur durée et les moyens que devront fournir l'Union et les États membres.

3. Le Conseil prend les décisions nécessaires à la définition et à la mise en œuvre de la politique étrangère et de sécurité commune, sur la base des orientations générales définies par le Conseil européen. Le Conseil recommande des stratégies communes au Conseil européen et les met en œuvre, notamment en arrêtant des actions communes et des positions communes.

[...]La politique de l'Union au sens du présent article n'affecte pas le caractère spécifique de la politique de sécurité et de défense de certains États membres, elle respecte les obligations découlant du traité de l'Atlantique Nord pour certains États membres qui considèrent que leur défense commune est réalisée dans le cadre de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et elle est compatible avec la politique commune de sécurité et de défense arrêtée dans ce cadre.

Extracto del Tratado de Amsterdam

<http://europa.eu.int/eurlex/fr/treaties/dat/amsterdam.html#0001010001>

Documento n°5:

Extracto de “La Carta de París para una nueva Europa”

CHARTRE DE PARIS POUR UNE NOUVELLE EUROPE

PARIS 1990

Droits de l'homme, démocratie et Etat de droit

Nous nous engageons à édifier, consolider et raffermir la démocratie comme seul système de gouvernement de nos nations. A cet effet, nous nous conformerons à ce qui suit : Les droits de l'homme et les libertés fondamentales sont inhérents à tous les êtres humains, inaliénables et garantis par la loi. La responsabilité première des gouvernements est de les protéger et de les promouvoir. Les observer et les exercer pleinement donnent leur fondement à la liberté, à la justice et à la paix.

Sécurité

Nos relations amicales bénéficieront de la consolidation de la démocratie et du renforcement de la sécurité [...]nouvelles d'efforts communs dans le domaine de la sécurité militaire. Notre action s'appuiera sur les résultats importants obtenus dans le Traité sur les Forces armées conventionnelles en Europe et dans le cadre des Négociations sur les mesures de confiance et de sécurité

Dimension humaine

Nous déclarons que notre respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales est irrévocable. Nous appliquerons pleinement et développerons les dispositions de la CSCE relatives à la dimension humaine.

Coopération économique

Nous insistons sur le fait qu'une coopération économique fondée sur l'économie de marché constitue un élément essentiel de nos relations et contribuera à la construction d'une Europe prospère et unie. Les institutions démocratiques et la liberté économique favorisent le progrès économique et social, comme cela a été reconnu dans le Document de la Conférence de Bonn sur la coopération économique, dont nous soutenons fortement les résultats.

Culture

Nous reconnaissons que notre culture commune européenne et nos valeurs partagées ont contribué de manière essentielle à surmonter la division du continent. Par conséquent, nous soulignons notre attachement à la liberté créatrice, ainsi qu'à la protection et la promotion de notre patrimoine culturel et spirituel, dans toute sa richesse et sa diversité.

Extracto de la « Carta de Paris para una nueva Europa »; en
www.osce.org

Documento n°6:

Extracto de la “Declaración de Londres para una Organización del Atlántico Norte Renovada”

Déclaration de Londres sur une Alliance de l' Atlantique nord renouvelée

L'Europe est entrée dans une ère nouvelle et prometteuse. Les pays du centre et de l'est du continent secouent leur joug. L'Union soviétique s'est embarquée pour le long voyage qui mène à une société libre. Les murs s'écroulent, qui enfermaient jadis les personnes et les idées. Les peuples d'Europe déterminent leur propre destin. Ils font le choix de la liberté, du libéralisme économique, de la paix. Ils font le choix d'une Europe entière et libre. Il faut donc que notre Alliance s'adapte à la situation, et elle ne manquera pas de le faire

De toutes les alliances défensives que l'Histoire a connues, c'est la nôtre qui s'est le mieux acquittée de sa tâche. Alors même qu'elle entame sa cinquième décennie et qu'un nouveau siècle s'annonce, elle doit continuer d'assurer la défense commune. Notre Alliance a grandement contribué à faire naître la nouvelle Europe. Nul ne peut cependant prédire l'avenir avec certitude. Nous devons rester solidaires, pour que se maintienne cette paix dont nous jouissons depuis quarante ans. Plus que jamais, pourtant, l'Alliance doit susciter le changement. Nous pouvons aider à l'édification des structures d'une Europe plus unie, en mettant au service de la sécurité et de la stabilité la force que nous donne notre foi commune dans la démocratie, le respect des droits de l'individu et le règlement pacifique des différends. Nous réaffirmons que la sécurité et la stabilité n'ont pas une dimension exclusivement militaire, et nous comptons renforcer l'élément politique de notre Alliance, en vertu de l'article 2 de notre Traité.

Notre Alliance conservera sa nature défensive et, comme par le passé, protégera chaque parcelle du territoire de ses membres. Elle ne nourrit aucune intention agressive, et elle s'engage à privilégier, dans tous les cas, le règlement

pacifique des différends. Quelles que soient les circonstances, elle ne sera jamais la première à recourir à la force

A partir des plans de défense et de maîtrise des armements ainsi révisés, et en se fondant sur les avis des autorités de l'OTAN et de tous les Etats membres concernés, l'OTAN élaborera une nouvelle stratégie militaire alliée qui s'éloigne de la notion de "défense en avant", là où il le faut, pour s'orienter vers celle d'une présence en avant réduite, et qui modifie le principe de la "riposte graduée";

Extracto de la Déclaration de Londres en
<http://www.nato.int/docu/commf/c9007051.htm>

· ANEXOS 3ª Parte:

Documento nº 7:

La asistencia financiera: el programa MEDA

Tabla 1: Cooperación financiera: compromisos acordados 1995-2006

1995-1999 MEDA € 3.435 millones	2000-2006 MEDA € 5.350 millones
1995-1999 Banco Europeo de Inversiones (BEI) € 4.808 millones	2000-200/ BEI € 6.400 millones
	2000-200/ BEI + € 1 millón para proyectos transnacionales
	2003 Comité MEDA fondos € 600 millones

Tabla 2: Cooperación financiera MEDA I (periodo 1995-2005)

	Compromisos	Pagos
MEDA	3435 millones de euros	890 millones de euros
Proceso de paz (ayudas en favor de los palestinos)	424 millones de euros	256 millones de euros
BEI	4672 millones de euros	

Tabla 3: Compromisos y pagos MEDA I (periodo 1995-2005)

	Compromisos	Pagos	Porcentaje
Marruecos	656	127	19,4
Argelia	154	30	18,2
Túnez	428	168	39,3
Egipto	686	157	22,9
Jordania	254	108	42,5
Líbano	182	1	0,5
Siría	99	0	0,0
Turquía	375	15	4,0
Cisjordania/Gaza	111	54	48,6
Programas regionales (comprendida la asistencia técnica)	480	230	48,0
TOTAL	3.435	890	26

Fuente: http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/meda.htm

Documento n° 8:

***V CONFERENCIA EUROMEDITERRANEA DE MINISTROS
DE ASUNTOS EXTERIORES
Valencia, 22 y 23 abril de 2002***

I. INTRODUCCIÓN

Los socios del Proceso de Barcelona participantes en la V Conferencia Euromediterránea de Barcelona, celebrada en Valencia (España) los días 22 y 23 de abril de 2002,

Subrayando que la importancia estratégica del Mediterráneo y que las circunstancias políticas, económicas y sociales imperantes requieren una respuesta basada en la cooperación global y en la solidaridad;

Expresando su convicción de que la paz, la estabilidad y la seguridad de la región mediterránea son un activo común que se comprometen a fomentar y a reforzar con todos los medios a su alcance;

Reiterando la importancia que conceden al desarrollo económico y social sostenible y equilibrado con el fin de alcanzar el objetivo de crear un área de prosperidad compartida;

Reconociendo que el diálogo entre las culturas, las civilizaciones y las religiones en toda la región mediterránea es más necesario que nunca para promover la comprensión mutua;

Conscientes de que la futura perspectiva de la ampliación de la Unión Europea refuerza todavía más la relevancia del Proceso de Barcelona;

Convencidos de que, tras seis años de partenariado, el Proceso de Barcelona debería alcanzar nuevos niveles de integración euromediterránea, generando así un nuevo impulso en sus relaciones y fomentado un enfoque más equilibrado de los objetivos comunes;

Convinando que el sentido de pertenencia al Proceso por parte de todos los socios debe ser reforzado;

Favoreciendo una mayor visibilidad del Proceso por parte de las opiniones públicas de todos socios;

Conscientes de que la aplicación incompleta de los principales objetivos de la mencionada Declaración, a pesar de los avances registrados desde 1995, exigen una nueva valoración global y un nuevo compromiso por parte de todos los participantes para facilitar la reactivación del Proceso desde Barcelona IV (Marsella 2000);

Acuerdan por la presente establecer un Plan de Acción para el diálogo político reforzado, el desarrollo de una mayor cooperación económica, comercial y financiera y un énfasis renovado en las dimensiones social, cultural y humana.

Este Plan de Acción respetará todos los Principios de la Declaración de Barcelona, a través de acciones regionales, subregionales y otras acciones multilaterales. Será un complemento a la cooperación bilateral aplicada en virtud de los Acuerdos de Asociación entre la UE y sus socios mediterráneos o entre los propios socios.

La aplicación de este Plan de Acción se iniciará inmediatamente después de la V Conferencia de Barcelona y será revisada en Barcelona VI.

II. PARTENARIADO POLÍTICO Y DE SEGURIDAD

1. La Conferencia acordó:

- que el diálogo político debe centrarse, entre otros aspectos, en los elementos que se presentan a continuación, con el fin de aplicar los principios adoptados por la Declaración de Barcelona y de incrementar la eficacia del partenariado Euromed:

- a) Diálogo efectivo en asuntos políticos y de seguridad, incluyendo la PESD;
- b) Consolidación de la estabilidad y fortalecimiento de las instituciones democráticas;

- c) Prevención de conflictos, gestión de crisis y análisis de las causas de la inestabilidad;
- d) Información regular sobre la evolución de la ampliación de la UE y sobre sus implicaciones para el partenariado euromediterráneo, teniendo en cuenta los intereses de los socios mediterráneos;
- Confirmar el mandato a los Altos Funcionarios contenido en el proyecto de Carta para la Paz y la Estabilidad para que prosigan con su labor y que la Carta pueda ser adoptada en cuanto la situación política lo permita.

2. Terrorismo

En lo que se refiere a la deliberaciones del grupo de trabajo ad hoc sobre terrorismo, que se reunió en Bruselas el pasado 27 de marzo, se ha decidido desarrollar los siguientes ejes de diálogo y cooperación en el ámbito del terrorismo:

- a) El Proceso de Barcelona no puede permanecer indiferente ante el fenómeno del terrorismo, que debería seguir siendo analizado a partir de un enfoque global y multidisciplinar, y con un espíritu de partenariado y de solidaridad.
- b) Reconocer el papel central de las Naciones Unidas en la lucha contra el terrorismo y apoyar firmemente el trabajo del Comité del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas contra el terrorismo.
- c) Tomando nota del progreso del trabajo a escala regional e inter-regional, reiterar que los 27 socios están comprometidos con la aplicación de las Resoluciones pertinentes de Naciones Unidas, en particular las resoluciones 1373 1390, y, según corresponda, con las Convenciones internacionales.
- d) Renovar el mandato del Grupo ad hoc sobre Terrorismo, teniendo en cuenta que sólo con un enfoque multilateral y unas medidas prácticas puede garantizarse una lucha eficaz contra el terrorismo.
- e) Trabajar por la activación de la red euromediterránea de puntos de contacto para la lucha contra el terrorismo.

3. Derechos Humanos y Democracia

La Conferencia acordó fomentar la continuación del diálogo político sobre derechos humanos por medio de presentaciones nacionales y regionales. También ha dado instrucciones a los Altos Funcionarios para que estudien el establecimiento de un diálogo más estructurado sobre esta

cuestión tan sensible, de forma a incrementar su eficacia y a profundizar el partenariado europeo en este área.

4. Medidas para Fomentar el Partenariado

La Conferencia confirma el mandato a los Altos Funcionarios contenido en las conclusiones de las Conferencias de Marsella y de Bruselas, para consolidar las medidas de partenariado que ya están en vigor, identificar nuevas medidas y reforzar las relaciones de buena vecindad a escala regional o subregional.

Manteniendo un enfoque progresivo, las propuestas específicas podrían seguir, entre otras líneas, las siguientes:

a) Trabajar para conseguir un lenguaje común en asuntos de defensa y de seguridad. Uno de los principales problemas de la región es la ausencia de un lenguaje estratégico común. Es esencial superar prejuicios y malentendidos conceptuales y terminológicos. Los convenios internacionales ratificados por los países del Norte y del Sur del Mediterráneo podrían ofrecer una base común inicial.

b) Desarrollar mecanismos de diplomacia preventiva. La región mediterránea exige una cooperación bilateral y multilateral en materia de prevención de conflictos, que haga especial hincapié en la gestión de crisis. Elaboración de conceptos nacionales de prevención de conflictos y estructuras asociadas para la gestión de crisis. Las experiencias de los socios mediterráneos en estas áreas pueden convertirse en materia de intercambio de puntos de vista de los Altos Funcionarios.

c) Reactivar el Registro Bilateral y Multilateral de Tratados concluido por los socios.

Reconocer la utilidad de algunas de las medidas existentes de fomento de la asociación, como los Seminarios de Malta, la contribución EuroMeSCo y la experiencia acumulada por el proyecto piloto sobre mitigación de desastres naturales o provocados por el hombre e identificar progresivamente nuevas medidas de asociación, simultáneamente a la consolidación de las vigentes, dentro de los límites de las restricciones presupuestarias existentes.

III. ASOCIACIÓN ECONÓMICA Y FINANCIERA

5. Acuerdos de Asociación

La Conferencia recordó el objetivo de crear un área de libre comercio euromediterránea para 2010, y en este contexto subraya la importancia de completar la red de Acuerdos de Asociación Euromediterránea, concluyendo las negociaciones con Siria, y acelerando los procesos de ratificación y la puesta en práctica de los Acuerdos.

La Conferencia acordó lo siguiente:

6. Integración comercial Sur-Sur

- Expresar un firme apoyo al Proceso de Agadir y a todas las iniciativas que tienen como objetivo la ampliación de los acuerdos de libre comercio a los socios euromediterráneos del Sur y del Norte, incluida la integración a nivel subregional, como la UMA.
- Acoger favorablemente la decisión tomada por los Ministros de Comercio con el fin de crear un Grupo de Trabajo sobre Medidas Comerciales dedicado a la Integración Regional, cuya tarea será aplicar un Plan sobre Comercio y Facilitación de la Inversión que incluya:
 - a) Procedimientos aduaneros
 - b) Cuestiones de normalización y valoración de conformidad
 - c) Marco reglamentario de inversión
 - d) Protección de los derechos de propiedad intelectual.
- Ratificar la decisión tomada por los Ministros de Comercio de aceptar el principio de participación de los socios mediterráneos en el sistema de acumulación de origen paneuropea e instar a:
 - a) continuar con el trabajo técnico del grupo de trabajo sobre las reglas de origen para resolver problemas prácticos y para alcanzar propuestas concretas lo antes posible,
 - b) introducir las enmiendas necesarias a los protocolos de los Acuerdos de Asociación,
 - c) concluir Acuerdos de Libre Cambio con reglas de origen armonizadas entre los socios mediterráneos.
- Trabajar para promover la inversión a través de medidas concretas.

7. Desarrollo del Libre Comercio en los Servicios

Acoger favorablemente las decisiones de los Ministros de Comercio, y en concreto:

- Pedir al Grupo de Trabajo sobre Comercio en los servicios que prosiga con sus reuniones con el fin de organizar estudios

en profundidad de diversos sectores claves de los servicios y de discutir cómo mejorar y liberalizar el marco reglamentario existente sobre transportes, telecomunicaciones, turismo y servicios a las empresas.

- Pedir a la Comisión que examine y responda, en el marco de los programas MEDA existentes siempre que sea posible, a las necesidades de asistencia técnica en ámbitos como los estudios de impacto, el desarrollo de capacidades y las estadísticas.

8. Mejora del acceso al mercado en el ámbito de la agricultura

Examinar las perspectivas de una mayor liberalización recíproca del comercio de productos agrícolas, en conformidad con las disposiciones de los Acuerdos de Asociación y con los avances registrados en el contexto multilateral. La Conferencia solicitó a la Comisión que elaborara un estudio sobre el impacto de tal liberalización en la Unión Europea y en los socios mediterráneos.

9. Cooperación financiera

- Acoger favorablemente las Conclusiones del ECOFIN y del Consejo Europeo de Barcelona sobre la necesidad de reforzar la Asociación mediterránea y la asistencia financiera a sus socios en el Proceso de Barcelona.

- Tomar nota de las estimaciones del BEI de 2 billones anuales de préstamo neto y de compromiso de riesgo compartido a los países de la zona para 2006, incluida una mayor participación para financiar proyectos del sector privado.

- Acoger favorablemente el establecimiento, en el seno del BEI, de una sección de Inversión Reforzada para promover la inversión en infraestructuras y del sector privado, como complemento al Acuerdo de Asociación Euromediterráneo y a una oficina de representación del BEI ubicada en la zona.

- La Conferencia tomó nota del interés expresado por los socios mediterráneos por la creación de un Banco Euromediterráneo para promover la inversión y el desarrollo económico.

- Tomar nota de que el Consejo Europeo ha acordado que, sobre la base de una evaluación del rendimiento de la Sección de Inversión Reforzada, y teniendo en cuenta el resultado de las consultas de nuestros socios del Proceso de

Barcelona, se considerará la decisión sobre la incorporación de una filial con participación mayoritaria del BEI dedicada a los países socios mediterráneos, que será adoptada un año después del lanzamiento de dicha Sección.

10. Mejora de la gestión del programa MEDA

La Conferencia tomó nota de las mejoras tangibles recientemente logradas en la gestión del MEDA, mediante la reforma de la ayuda externa, la creación de Europe-Aid y la transferencia gradual de la gestión del programa a las delegaciones de la Comisión. Solicitó a la Comisión que continuará con sus esfuerzos para asegurar una entrega rápida y eficiente de la ayuda financiera en el marco del programa MEDA.

11. Inversiones en infraestructura e interconexión

La Conferencia decidió:

a) Transporte

- Acoger favorablemente el lanzamiento del primer proyecto de transporte regional que identifique, a partir de los estudios existentes, la prioridad clave en materia de infraestructuras en la región y la interconexión entre las mismas, así como su vinculación a la Red de Transporte Trans-Europea.
- Solicitar a la Comisión que acelere los preparativos para elaborar un Plan de Acción sobre la reforma del sector del transporte que integre aspectos de seguridad y de medio ambiente.
- Invitar a la Comisión a que adopte las medidas necesarias para impulsar la cooperación en materia de navegación por satélite (GALILEO), teniendo en cuenta sus aplicaciones específicas en el ámbito del transporte, así como en el de la energía (véase b)).
- Solicitar a la Comisión que promueva, en el seno del Programa Marco de Investigación, las prioridades de la cooperación euromediterránea en el ámbito del transporte en relación con la investigación y el desarrollo tecnológico.

b) Energía

- Invitar a la Comisión y al BEI a que identifiquen proyectos prioritarios con los socios mediterráneos del Sur que

contribuyan a desarrollar sus conexiones mutuas y con las Redes Transeuropeas de Energía.

- Solicitar a la Comisión que presente propuestas para reforzar la cooperación en relación con la seguridad de las infraestructuras energéticas, en particular la promoción del uso de nuevas tecnologías como GALILEO.

c) Telecomunicaciones

Solicitar a la Comisión que elabore una estrategia cuyo objetivo sea la identificación de las necesidades prioritarias de los socios mediterráneos en este ámbito, y que presente propuestas para facilitar las integraciones de las infraestructuras de telecomunicaciones en ambas orillas del Mediterráneo.

d) Disposiciones en materia de inversiones

Alentar al sector privado y a las instituciones financieras, incluidos el BEI y el Banco Mundial, a que participen activamente en el desarrollo de estas estrategias regionales con vistas a financiar su puesta en práctica.

12. Del Area de Libre Comercio al Mercado Interior. Armonización de políticas y reglamentaciones

- Acoger favorablemente el lanzamiento del Programa de Mercado Interior Euromed y, en este marco, solicitar a la Comisión que identifique las áreas prioritarias en las que la armonización con las normas de la Unión Europea pudiera ser considerada particularmente útil.

- Tomar nota de la decisión de los Ministros de Industria para solicitar a la Comisión que estudie el desarrollo de una red virtual de administraciones euromediterráneas competentes con vistas a gestionar los flujos de información en el Area de Libre Comercio.

13. Promover la innovación y el acceso a las tecnologías

Apoyar las decisiones de los ministros de industria, en concreto el lanzamiento del Programa Regional sobre Innovación, Tecnología y Calidad cuyo objetivo central es la actualización de los Centros Tecnológicos y de Innovación, y solicitar a la Comisión que:

a) Desarrolle las sinergias con la cooperación financiada por la UE en el área de la investigación y el desarrollo tecnológico, así como con EUREKA.

- b) Alentar la participación de los socios mediterráneos en el VI Programa Marco de Investigación.
- c) Prestar especial atención a cuestiones transectoriales, como el desarrollo del comercio electrónico, teniendo en cuenta los resultados obtenidos en el marco del Programa EUMEDIS.

14. Reforzar el papel del sector privado

- Acoger con satisfacción la creación de la Unión de las Confederaciones Empresariales Mediterráneas y declarar que los responsables políticos de la región euromediterránea están dispuestos a profundizar el diálogo con el sector privado, incluido el referido al desarrollo del Area de Libre Comercio Euromediterránea y a su posición en la economía global.
- Apoyar la decisión de los Ministros de Industria de alentar a la Comisión a que continúe sus iniciativas destinadas a mejorar el marco de actuación de las empresas.

15. Asegurar el desarrollo sostenible con un alto grado de protección del medio ambiente

La Conferencia:

- Tomando nota de los avances de la actividad destinada al lanzamiento de un estudio de impacto de sostenibilidad para garantizar que el establecimiento de una Area de Libre Comercio y la protección del medio ambiente se refuercen mutuamente.
- Acogió la próxima Conferencia Euromediterránea sobre Medio Ambiente que se celebrará en Atenas en julio 2002 y su intención de adoptar un marco estratégico para el proceso de integración medioambiental en la perspectiva del desarrollo sostenible.
- Instó a los Ministros de Medio Ambiente a promover en Atenas un enfoque conjunto de la Cumbre Mundial de Johannesburgo sobre Desarrollo Sostenible.
- Pidió que la Comisión promoviera iniciativas para fortalecer la capacidad técnica e institucional en la región, en sinergia con otros programas, como el Plan de Acción Mediterráneo y la Comisión Mediterránea sobre Desarrollo Sostenible.

16. Turismo

La Conferencia pidió a la Comisión que buscara maneras de ayudar a los socios a considerar el impacto del turismo en otras áreas para asegurar un desarrollo sostenible del sector.

17. Reforzar el Diálogo Económico

La Conferencia acogió favorablemente el establecimiento de un diálogo institucional en el capítulo económico y financiero y tomó nota de que el segundo encuentro del diálogo económico fortalecido se concentrará sobre el crecimiento y el empleo.

La Conferencia acordó que, en futuras reuniones, el Diálogo Económico Reforzado debería considerar asuntos como las implicaciones del euro, la ampliación de la Unión Europea y el impacto social y económico del 11 de septiembre, sobre la base del informe presentado por la Comisión.

IV. PARTENARIADO SOCIAL, CULTURAL Y HUMANITARIO

La Conferencia reiteró la importancia del tercer Capítulo de la Declaración de Barcelona y ordenó que la Comisión Euromediterránea estudiara formas y medios que desarrollaran sus contenidos.

18. Cooperación en el campo de la Justicia, en la lucha contra las drogas, el crimen organizado y el terrorismo, junto con la cooperación en el tratamiento de asuntos relativos a la integración social de los inmigrantes, la inmigración y los desplazamientos de personas.

La Conferencia aprobó el Documento Marco y pidió que la Comisión lo pusiera en práctica con los socios, de manera equilibrada, recíproca y coordinada, particularmente a través de un programa regional de cooperación que incluyera medidas concretas en relación con los temas anteriormente citados.

19. Migración e Intercambio Humano

La Conferencia:

- Acogió favorablemente la idea de una Conferencia Ministerial sobre Migración e Integración Social de Emigrantes, a celebrar durante la segunda mitad de 2003,

sobre el origen, la integración social de los trabajadores extranjeros y la gestión de los flujos migratorios.

20. Diálogo entre culturas y civilizaciones

La Conferencia subrayó la importancia de promover la cooperación en el ámbito de la cultura, implicando a la población en general con vistas a desarrollar el entendimiento mutuo y combatir ideas falsas y estereotipos.

La Conferencia acordó el principio de crear una Fundación Euromediterránea para promover el diálogo entre culturas y civilizaciones y aumentar la visibilidad del Proceso de Barcelona a través de intercambios intelectuales, culturales y de la sociedad civil. La Fundación se basaría en el principio de copropiedad y trabajaría en estrecha colaboración con otras instituciones similares incluyendo entidades del sector privado.

Las modalidades sobre la organización, las actividades y la financiación de esta Fundación se estudiarán más a fondo.

La Conferencia aprobó el Plan de Acción sobre el Diálogo entre Culturas y Civilizaciones dirigido a la Juventud, la Educación y los Medios de Comunicación que se actualizará de forma regular. También acogió favorablemente las Propuestas de la Comisión de:

- Ampliar el Programa de Educación Superior Tempus a los socios mediterráneos no candidatos, como una contribución intelectual y financiera al desarrollo de nuevos planes de estudio y a la adaptación de las calificaciones a las necesidades y niveles de hoy en día.
- Abrir NETD@YS y las actividades e-schola a los socios mediterráneos no candidatos, como por ejemplo las escuelas hermanadas, los proyectos conjuntos entre colegios y el intercambio de profesores.
- Racionalizar el Programa EuroMed existente sobre la Juventud con vistas a aumentar su eficacia.
- Lanzar el Programa sobre Información y Comunicación con el objetivo de aumentar la visibilidad del partenariado. En este campo, la Conferencia pidió a la Comisión que estudiara la posibilidad de apoyar los esfuerzos de los medios de comunicación audiovisuales euromediterráneos para fomentar la cooperación, con lo que contribuirían a aumentar la conciencia de la opinión pública del Partenariado.

La Conferencia subrayó la importancia de proseguir y mejorar los programas existentes sobre diálogo intercultural (EuroMED Heritage y Euromed Audio-visual) y de lanzar, cuando lo permitan las condiciones presupuestarias, un programa regional sobre humanidades y explorar las posibilidades de un uso continuado de los actuales programas Culture 2000 y Media Plus.

21. Dimensión social

La Conferencia solicitó a la Comisión que continuara con sus actividades en vistas a lanzar un programa de formación vocacional a nivel regional que incluyera preparativos para establecer un Observatorio Euromediterráneo para el Empleo y la Formación; el programa pretenderá promover las oportunidades laborales, en particular para la juventud, y en el campo de las nuevas tecnologías.

La Conferencia tomó nota con satisfacción del trabajo preliminar llevado a cabo por la Comisión para lanzar lo antes posible un programa para incrementar las oportunidades de la mujer en la vida económica.

Se organizará un diálogo sobre las implicaciones de la evolución demográfica para todos los socios.

La Conferencia acogió favorablemente las recomendaciones de la reunión Euromediterránea de los Órganos Consultivos Económico y Social celebrada en Atenas.

22. Cooperación entre entidades locales

La Conferencia acogió favorablemente la Declaración de la Reunión de las Ciudades Euromediterráneas celebrada en Barcelona el pasado mes de febrero. Acordó asimismo que la propuesta de Pacto Euromed presentada en dicha reunión merecía un estudio más detallado.

23. Foro Civil

La Conferencia acogió favorablemente la idea de celebrar el Foro Civil en Valencia y acordó definir lo antes posible la mejor manera de apoyar y desarrollar una mayor implicación de la sociedad civil en el Partenariado.

V.- DISPOSICIONES INSTITUCIONALES

La Conferencia acordó lo siguiente:

- A la vez que reconoce el valor de los actuales foros parlamentarios, recomendar el fortalecimiento de la dimensión

ANEXOS

parlamentaria a través de la creación de una Asamblea Parlamentaria Euromediterránea, tal y como lo propuso el Parlamento Europeo, y dar instrucciones en este sentido a los Altos Funcionarios para que actúen como enlace con los Parlamentos de los socios Euromediterráneos y con el Parlamento Europeo y que éstos examinen los acuerdos y gestiones necesarios para facilitar su pronto establecimiento.

- Celebrar reuniones ad hoc de Altos Funcionarios con la participación de los Directores competentes de los Ministerios de Asuntos Exteriores de los 27 socios y de la Comisión o de los funcionarios responsables de los temas que se discutirán en las reuniones ad hoc.

- Estudiar las maneras y los medios para reestructurar el Comité Euromed con vistas a garantizar una mayor implicación de los socios en la elaboración, el control y la evaluación de programas, acciones y proyectos acordados por la Conferencia.

- La discusión de la agenda de la siguiente reunión se incluirá como punto permanente dentro de la agenda de cada reunión de Altos Funcionarios y del Comité Euromed.

- El principio de presidencia compartida es coherente con la esencia del Partenariado y deberá aplicarse cuando las condiciones políticas lo permitan.

- El principio de celebración rotatoria de las reuniones ministeriales es coherente con la esencia del Partenariado y debería ponerse en práctica tan pronto lo permitieran las condiciones políticas.

- Dar instrucciones a los Altos Funcionarios para que estudien y presenten propuestas que conduzcan a:

- a) celebrar ejercicios o reuniones "like-minded" según lo dicten las circunstancias, con el fin de formar un grupo de países euromediterráneo de ideas afines para cuando vayan a discutirse cuestiones de importancia para la región euromediterránea, en particular aquellas referidas al marco del sistema de Naciones Unidas. A este fin, debería estudiarse el establecimiento de un Grupo de Trabajo informal Euromed.

- b) La idea de celebrar reuniones de Ministros de Asuntos Exteriores sobre la base establecida, incluyendo las reuniones informales intermedias y las sesiones extraordinarias cuando las circunstancias lo requieran.

La Conferencia también acordó que en vista de los cambios que afectarán en un futuro próximo al partenariado, es

necesario seguir estudiando las distintas propuestas presentadas que pretenden dar mayor responsabilidad a los países socios implicándolos más directamente en la elaboración y preparación de acciones, programas e iniciativas a través de un diálogo permanente mejor estructurado.

VI.- SEGUIMIENTO

Este Plan de Acción será objeto de una primera evaluación en la próxima Conferencia Formal de Ministros Euromediterráneos de Asuntos Exteriores (Barcelona VI). La Conferencia ha dado instrucciones al Comité Euromediterráneo para que examine el seguimiento y la puesta en marcha adecuada de los mecanismos para el Plan de Acción.

[www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02\(es\).pdf](http://www.medobs.net/documents/DocsClau/PlanAcc%C3B3/ConclValencia02(es).pdf)

Documento n 9:

10th ANNIVERSARY EURO-MEDITERRANEAN SUMMIT Barcelona, 27 and 28 November 2005 CHAIRMAN'S STATEMENT

On the 10th anniversary of the adoption of the Barcelona Declaration in November 1995, the leaders of the Euro-Mediterranean partnership pledge their renewed commitment to the objective of achieving a common area of peace, stability and prosperity in the Mediterranean region through ongoing dialogue, exchange and co-operation. They reaffirm that this objective requires a comprehensive approach to enhancing security, the just resolution of regional conflicts, strengthening democracy, the rule of law and respect for human rights, sustainable and balanced economic and social development, measures to combat poverty and exclusion, and the promotion of greater understanding between cultures and peoples.

The partners recognize that only determined action will enable the region's young people to fulfill their aspirations of a better future.

They reaffirm their commitment to the principles and objectives of the Barcelona Declaration and re-emphasize the

ANEXOS

importance of co-ownership of the Process, which remains the cornerstone of the Euromed partnership. They reiterate that their partnership should serve as a framework for building regional co-operation and understanding.

The Barcelona Process provides an important contribution to promoting progress in the Middle East Peace Process and to furthering mutual understanding, even if it is not the forum in which a settlement will be reached. They call for the rapid and full implementation of the Road Map and encourage the parties to continue on the path of direct dialogue and negotiation in the fulfillment of the vision of two states, a safe and secure Israel and a viable, sovereign, contiguous, democratic Palestine, living side by side in peace and security. Final status issues have to be agreed by the parties.

Partners reaffirm their commitment to achieve a just, comprehensive and lasting settlement consistent with the Road Map and principles of the Madrid Conference including land for peace and based on relevant UNSC resolutions, including 242, 338 and 1397 and take note of recent regional developments and initiatives, including the Beirut Arab Peace Initiative.

Partners also call for the reinvigoration of efforts to promote progress in the Middle East Peace Process on all tracks, Palestinian, Syrian and Lebanese.

They recognize that major changes have occurred in the European Union and internationally since the Barcelona Declaration was signed in 1995. The EU has launched the European Neighborhood Policy to reinforce and complement the Barcelona Process.

The EU has also developed the European Security and Defense Policy on which a dialogue has been initiated with Mediterranean partners. They also recall Turkey's special situation as a candidate country and a member of the Euro-Mediterranean Partnership.

The partners make the following collective commitments:

1. To strive collectively to achieve peace in the region.

2. To strengthen democracy, expanding participation in political life, public affairs and decision making, and further promoting gender equality. To enhance respect for all human rights and fundamental freedoms, including freedom of expression in accordance with their international obligations. To continue maintaining and ensuring the independence of the judiciary and expand access to justice to all. In this context the EU will establish a substantial financial Facility to support willing Mediterranean partners' in carrying out their reforms, taking into account that successful reforms must develop from within the societies of the region.

3. To enhance the security of all citizens, particularly through more effective counter-terrorism policies and deeper co-operation to dismantle all terrorist activities, to protect potential targets, to manage the consequences of attacks, and to implement the Code of Conduct on Countering Terrorism they have agreed today. To condemn terrorism, wherever it is committed, without qualification and reject all attempts to associate any religion or culture with terrorism.

4. In the context of the implementation of the chapter on political and security partnership:

to promote regional security by acting, inter alia, in favour of nuclear, chemical and biological non-proliferation through adherence to and compliance with a combination of international and regional non-proliferation regimes, and arms control and disarmament agreements such as NPT, CWC, BWC, CTBT and/or regional arrangements such as weapons free zones including their verification regimes, as well as by fulfilling in good faith their commitments under arms control, disarmament and non-proliferation conventions.

The parties shall pursue a mutually and effectively verifiable Middle East Zone free of weapons of mass destruction, nuclear, chemical and biological, and their delivery systems.

Furthermore the parties will consider practical steps to prevent the proliferation of nuclear, chemical and biological weapons as well as excessive accumulation of conventional arms.

ANEXOS

Refrain from developing military capacity beyond their legitimate defense requirements, at the same time reaffirming their resolve to achieve the same degree of security and mutual confidence with the lowest possible levels of troops and weaponry and adherence to CCW.

Promote conditions likely to develop good-neighborly relations among themselves and support process aimed at stability, security, prosperity and regional and subregional cooperation.

Consider any confidence and security-building measures that could be taken between the parties with a view to the creation of an “area of peace and stability in the Mediterranean”, including the long term possibility of establishing a Euro-Mediterranean pact to that end.

5. To contribute to achieving an area of shared economic development by: fulfilling the undertaking to achieve a Euro-Mediterranean free trade area by 2010; promoting broad-based equitable sustainable economic development and employment by inter alia pursuing economic reform, supporting efforts to promote domestic and attract foreign investment in the region, enhancing public financial management, strengthening the role of the private sector, improving legal systems, reinforcing industrial cooperation, enhancing equitable access to basic services; developing integrated transport, energy and telecommunications networks and encouraging the objective of establishment of a Euro-med Energy Market. To assess in December 2006 the possibility of the incorporation of an EIB majority owned subsidiary dedicated to the Mediterranean partner countries, on the basis of an evaluation of FEMIP's performance. In this context they welcome the EIB's intention to provide a further tranche of financial assistance to the region in 2006.

6. To develop the Mediterranean Strategy for Sustainable Development and review the implementation of all relevant regional agreements and action plans. To endorse a feasible timetable to de-pollute the Mediterranean Sea by 2020, while providing appropriate financial resources and technical support to implement it, using the Mediterranean Strategy for Sustainable Development and exploring possible areas for co-operation in this regard with UNEP.

7. To reinforce and support the efforts of all countries in the region to meet the Millennium Development Goals, particularly in the areas of education, vocational training and of gender equality, given the importance of human development and knowledge-based societies to modernization. To significantly enhance national efforts to meet agreed targets for standards of education across the region, through developing educational systems, administration and management, with a particular focus on creating skilled workforces. In this context partners will increase significantly resources devoted to education.

8. To create an area of mutual cooperation on migration, social integration, justice, and security.

9. To strengthen the management of regular migratory flows in a comprehensive manner beneficial to the peoples of both shores of the Mediterranean, respecting migrants' rights. To intensify co-operation on all aspects of illegal immigration between all parties concerned, including human trafficking, reflecting shared responsibility and solidarity.

10. To act jointly against racism, xenophobia and intolerance, stressing respect for all religions, rejecting extremist views which attempt to divide us and incite violence and hatred, and joining together to promote common understanding. To improve intercultural dialogue aiming at promoting understanding, building on our cultural heritage, including through the work of the Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation for the Dialogue Between Cultures, and in support of the UN Alliance of Civilizations.

11. To strengthen dialogue between governmental and non-governmental actors across the Euro-Mediterranean region, including through the promotion of dialogue between Parliamentarians within the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly, contacts between civil society associations, youth, trade unions, business and professional associations and cooperation between regional and local administrations.

The partners recall the application presented by the Islamic Republic of Mauritania to join the Euro-Mediterranean Partnership which will be given consideration in due time.

Expressing their renewed determination to drive the Process forward in pursuit of a better future for the youth of the region and fully implement the principles of the 1995 Barcelona Declaration, the leaders of the Euro-Mediterranean Partnership commit to work towards the objectives contained in the attached work plan over the next five years and to regularly review progress against these undertakings.

www.barcelona+10.org

Documento n° 10:

**10th ANNIVERSARY EURO-MEDITERRANEAN SUMMIT
Barcelona, 27 and 28 November 2005
FIVE YEAR WORK PROGRAMME**

1. The aim of this programme is to implement the objectives agreed by partners at the 10th Anniversary Euro-Mediterranean Summit in accordance with the Barcelona Declaration of 1995. This work plan is designed to provide the basis for Euro-Mediterranean cooperation for the next five years. It aims to deliver results that will have a positive impact for all citizens in the region, thereby increasing the visibility of the Partnership. This work programme, as well as the implementation of the Association Agreements and the European Neighborhood Policy Action Plans, will be supported through technical and financial assistance provided through the MEDA Programme, the future European Neighborhood and Partnership Instrument (ENPI), bilateral contributions from Member States, FEMIP and other relevant financial instruments, at levels consistent with the high ambition of our Euromediterranean Partnership.

Political and Security Partnership

2. To help realise a region of peace, security, prosperity and opportunity for our present and future generations, we will continue to work together to reach a just, comprehensive and lasting settlement of the Arab-Israeli conflict. We will also promote a peaceful, stable and secure Euro-Mediterranean Region through partnership-building measures, joint regional

projects, sustainable development and strengthened rule of law, democracy and respect for human rights.

3. Moreover, members of the Euro-Mediterranean Partnership will strive to achieve their mutual commitments in this area including through measures that:

- a) Extend political pluralism and participation by citizens, particularly women and youth, through the active promotion of a fair and competitive political environment, including fair and free elections;
- b) Enable citizens to participate in decision-making at the local level including by increasing the decentralization of governance and the management of public affairs and delivery of public services;
- c) Increase the participation of women in decision-making including in political, social, cultural and economic positions;
- d) Ensure freedom of expression and association by facilitating the work of independent information providers and increasing access to information for all citizens;
- e) Foster the role of civil society in accordance with national legislation as appropriate and enhance its capability through improved interaction with governments and parliaments;
- f) Enable the further implementation of UN and Regional Charters and Conventions on civil, political, social and economic rights to which they are party and promote the ratification of other instruments in this area.

4. With a view to contributing to the above objectives:

- a) The EU will co-operate with partners in promoting and supporting their political reforms on the basis of universal principles, shared values and the Neighborhood Action Plans, in accordance with national priorities, building on the commitment countries in the region have demonstrated to reform, including in the Tunis Declaration;
- b) In this context the EU will establish a substantial financial Facility to support willing Mediterranean partners in carrying out their reforms taking into account that successful reforms must develop from within the societies of the region;
- c) Euro-Mediterranean partners will meet internationally agreed standards in the conduct of elections. In this context they will discuss the possibility of developing, on a voluntary basis and upon request of the country concerned, joint co-operation and exchange of experience in the field of elections;

- d) Euro-Mediterranean partners will deepen dialogue on Human Rights issues in the framework of the Association Agreements; representatives in the permanent missions at UN Headquarters shall conduct informal exchanges of views before the meetings of the UN Commission on Human Rights and of the UN General Assembly where appropriate;
- e) Euro-Mediterranean Partners will take measures to achieve gender equality, preventing all forms of discrimination and ensuring the protection of the rights of women;
- f) Euro-Mediterranean partners will take action to implement the agreed Code of Conduct on Countering Terrorism.

5. Euro-Mediterranean partners will develop and deepen dialogue on ESDP and security issues with a view to strengthening co-operation, on a voluntary basis in conflict prevention, partnership building measures and crisis management activities, and also on civil protection and natural disaster prevention.

6. To implement the relevant paragraphs of the Barcelona Declaration as stated in paragraph four of the Statement for the 10th Anniversary Summit.

The EU is also prepared to examine appropriate technical assistance in the field of clearing areas affected by land mines.

Sustainable Socio-Economic Development and Reform

7. To work towards creating more job opportunities for the increasing numbers of young people across the region, reducing regional poverty rates and closing the prosperity gap and raising GDP growth rates, Euro-Mediterranean partners will undertake measures to achieve:

- a) An improved business climate, in particular for SMEs, including by reducing regulatory and administrative obstacles to the creation and operation of businesses, as well as the time taken to create a new business;
- b) Increased access to bank lending by the private sector through consolidating and liberalizing the financial sector, improving financial supervision and facilitating cooperation between financial institutions;
- c) Improved management and upgrading of public institutions;

- d) Consolidated macro-economic stability and improved public finance management;
- e) Strengthened social protection systems to ensure a basic standard of living for the most vulnerable;
- f) Developed national capabilities in the field of scientific and technological research and innovation to establish a knowledge based society through increased co-operation with and access to relevant European programmes and institutions;
- g) Better socio-economic inclusion, in particular in order to face social consequences of sectoral restructuring;
- h) A significant increase in the percentage of women in employment in all Euro-Mediterranean partner countries;
- i) Increased labour force productivity through greater access to vocational and technical training and measures to encourage technology transfer from European partners. An increased role for the private sector in financing and training within the workplace;
- j) An increase in the region's domestic investment and of its share of global foreign direct investment, particularly in non-oil sectors, by inter alia improving its investment climate and supporting efforts to attract foreign and domestic investment that contribute to the creation of new jobs in the region;
- k) An increase in the percentage of the labour force working in the private sector;
- l) An increase in north-south and south-south regional or sub regional cooperation through financial assistance in fields of mutual interest.

8. With a view to contributing to the above objectives and based on the Barcelona Declaration, Euro-Mediterranean partners will:

- a) Design and implement a road map, the components of which should be developed in a comprehensive way, in accordance with the provisions of the Association Agreements, for the creation of a Free Trade Area by 2010.

This road map includes:

- i) The progressive liberalization of trade in agriculture, processed agricultural products and fisheries products, with a possible selected number of exceptions and timetables for gradual and asymmetrical implementation, taking into account the differences and individual characteristics of the agricultural sector in different countries, building on the Euromed Association Agreements and regional free trade agreements, based on the Rabat roadmap. Non-tariff aspects of agricultural

trade liberalization should be properly dealt with, along with other issues such as rural development, agricultural productivity and quality, as well as sustainable development. Negotiations will start with partner countries as soon as possible;

ii) The progressive liberalization of trade in services taking into account the non binding Framework Protocol adopted in Istanbul in 2004, in order to open negotiations on a voluntary basis on agreements on services and establishment of partner countries as soon as possible;

b) Advocate the acceleration of the conclusion of free trade agreements with each other, and promote other regional agreements and bilateral trade agreements; and work for the entry into force of the Agadir Agreement at the latest by the end of 2005;

c) Take advantage of the adoption of the Pan-Euro-Mediterranean protocol on accumulation of origin as a step towards promoting intra and inter-regional integration;

d) Approximate standards, technical legislation and conformity assessment, and provide support and assistance to that end, so as to pave the way for the negotiations of Acceptance and Cooperation Assessment Agreements on Industrial Products (ACAAs) and the elimination of technical obstacles to commerce at the latest by 2010;

e) Assess in December 2006 the possibility of the incorporation of an EIB majority owned subsidiary dedicated to the Mediterranean partner countries on the basis of an evaluation of FEMIP's performance;

f) Apply the principles of the Euro-Mediterranean Charter for Enterprise and assess together their implementation;

g) Take measures to promote the conditions to allow a substantial increase in the European investment rate in southern Mediterranean partner countries;

h) Encourage the increase of the investment rate in the region by supporting regional programmes and networks towards this end. Establish an ad hoc group to examine ways and means of enhancing investment flows across the Mediterranean region and monitor progress;

i) Strengthen impact analysis of economic reforms and co-operation in the region;

j) Promote environmental sustainability and implement the Mediterranean Strategy for Sustainable Development. To develop as soon as possible a road map for de-polluting the

Mediterranean by 2020, based on the recommendations of Euromed Environment Ministers using inter alia the MSSD and the UNEP Mediterranean Action Plan towards this end, while providing adequate financial and technical assistance to this end. The goal should be to tackle all the major sources of pollution including industrial

emissions, municipal waste and particularly urban wastewater. Exchange experience on sustainable development in the Baltic Sea, the Mediterranean and the Black Sea;

k) Develop scientific and technological research and innovation and facilitate the transfer of technology in accordance with national legislation; implement the recommendations of the 2005 Euromed Dundalk Ministerial Conference on ICT; invite the competent EU authorities to extend the Eureka Programme to all Mediterranean partners;

l) Launch by 2007 at least two projects implementing EU regional policy methodology in two pilot regions in the south and review the results with a view to making recommendations on future projects;

m) Develop a regional transport infrastructure network and adopt a set of recommendations at the Marrakech Euromed Transport Ministerial Conference in December 2005 to boost transport co-operation;

n) Implement sub-regional energy projects to promote a Euro-Mediterranean energy market, including the progressive integration of Mashrek-Maghreb electricity networks with the EU electricity network; the integration of Middle East gas networks, energy co-operation between Israel and the Palestinian Authority; and several important pipeline connections;

o) Co-operate to enhance the impact of tourism on job creation, infrastructure development and inter-cultural understanding while ensuring environmental sustainability;

p) Promote effective health cooperation as an essential factor for social and economic development.

Education and Socio-Cultural Exchanges

9. Recognizing the crucial role of education for political, social and economic development, partners will improve equitable access to quality education in line with the Millennium Development Goals and the Education for All objectives. Euro-Mediterranean partners commit to undertake measures aiming to:

- a) Halve the number of illiterate female and male adults and children by 2010;
- b) Ensure equality of access to quality education at all levels for girl and boy students by 2015;
- c) Ensure that by 2015 all children complete at least primary education;
- d) Reduce disparities in educational achievement between Euro-Mediterranean states under internationally recognized education standards;
- e) Increase completion rates at the different education levels, particularly for girls and students with special needs;
- f) Enhance graduate employment through efficient, high quality higher education and greater co-operation across higher education and research;
- g) Increase awareness and understanding of the different cultures and civilizations of the region, including through conservation and restoration of cultural heritage.

10. With a view to contributing to the above objectives, Euro-Mediterranean partners will:

- a) Increase significantly funding devoted to education in the Mediterranean region through EU assistance and Mediterranean partners' national plans and raise education as a priority sector within the ENPI;
- b) Increase enrolment rates through increasing the number of schools and rehabilitating existing schools, and by measures to stimulate demand including community involvement;
- c) Expand and improve illiteracy eradication and adult education programmes across society with special focus on females;
- d) Expand and improve education opportunities for girls and women, as a basic right;
- e) Work to strengthen the quality and relevance to the labor market of primary and secondary education and training by increasing the effectiveness of the school system, promoting skills, innovation and active self-learning, providing continuous education and training for the teaching force, making appropriate use of educational materials and information technology and e-learning, and through the monitoring of quality assurance, including support for participation in international assessments (e.g. TIMSS);

- f) Support market based reform of Technical and Vocational Education and Training, the involvement of commerce and industry, and rationalization of qualifications;
- g) Enhance the capabilities of universities and higher learning institutions, including by encouraging networking between them within the Euro- Mediterranean region, and improve the relevance of their programmes to labour market demands and the knowledge-based society;
- h) Introduce a standard of university education qualification transferable within the Euro-Mediterranean region, encourage distance education and electronic communications and promote student exchanges;
- i) Increase access to the internet and create a Virtual Library to increase the accessibility of textbooks, reference books, publications and documents including in the original Arabic and through translating between Arabic and European languages;
- j) Support the work of the Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation for the Dialogue Between Cultures to improve intercultural understanding through regular dialogue, promotion of exchanges and mobility between people at all levels;
- k) Work to increase the involvement of civil society in the EuroMed partnership;
- l) Launch a substantial scholarships scheme for university students from Euro- Mediterranean Partner countries and increase mobility grants for Higher Education staff;
- m) Strengthen youth dialogue through the Euromed Youth Platform and promote youth exchanges;
- n) Co-operate to combat discrimination, racism and xenophobia and to increase tolerance, understanding and respect of all religions and cultures;
- o) Enhance the role of the media for the development of intercultural dialogue, including by supporting the setting up of multicultural and multilingual channels and portals.

Migration, Social Integration, Justice and Security

11. Acknowledging that Migration, Social Integration, Justice and Security are issues of common interest in the Partnership, and should be addressed through a comprehensive and integrated approach, the Euro-Mediterranean partnership will enhance co-operation in these fields to:

ANEXOS

- a) Promote legal migration opportunities, work towards the facilitation of the legal movement of individuals, recognizing that these constitute an opportunity for economic growth and a mean of improving links between countries, fair treatment and integration policies for legal migrants, and facilitate the flow of remittance transfers and address 'brain drain';
- b) Reduce significantly the level of illegal migration, trafficking in human beings and loss of life through hazardous sea and border crossings;
- c) Continue to pursue the modernization and efficiency of the administration of justice and facilitate access to justice by citizens;
- d) Reinforce judicial co-operation, including on cross border issues;
- e) Facilitate solutions to problems arising from mixed marriage disputes and child custody cases and encourage cooperation in accordance with the principle of the UN Convention of 1989 on the Rights of the Child and national legislation;
- f) Promote the ratification and further implementation of the relevant UN conventions on combating organized crime and drugs, and improve cooperation by law enforcement agencies.

12. With a view to contributing to the above objectives Euro-Mediterranean partners will:

- a) Hold a Ministerial meeting to discuss all issues pertinent to migration. And hold an expert senior officials meeting to prepare the Ministerial and discuss other issues of relevance;
- b) Develop mechanisms for practical co-operation and sharing experience on managing migration flows humanely, deepen dialogue with countries of origin and transit and explore options for providing assistance for countries of origin and transit;
- c) Promote schemes for safer, easier, less expensive channels for the efficient transfer of migrants' remittances, encourage active contacts with expatriate communities to maintain their participation in the development process in their country of origin;
- d) Develop ways to assist capacity building for those national institutions in partner countries dealing with expatriates;
- e) Promote legal migration opportunities and integration of migrants;
- f) Enhance cooperation to fight illegal migration. This cooperation should involve all aspects of illegal migration,

such as the negotiation of different kinds of readmission agreements, the fight against human trafficking and related networks as well as other forms of illegal migration, and capacity building in border management and migration;

g) The Euromed Partners welcome the convening of a Euro-African Conference on Migration;

h) Develop contacts, training and technical assistance for judicial and legal professionals, building on the Euromed Justice Programme, the ENP Action Plans and other agreed multilateral and bilateral instruments, with the participation of the concerned Mediterranean partners in the design and implementation process;

i) Develop contacts, training and technical assistance for police and law enforcement officers, building on ENP Action Plans, other agreed instruments and the Euromed Police Programme, encouraging networks in the Euromed region and drawing on the expertise of Europol with the participation of the concerned Mediterranean partners in the design and implementation process.

www.barcelona+10.org

Documento n°11:

**10th ANNIVERSARY EURO-MEDITERRANEAN SUMMIT
Barcelona, 27 and 28 November 2005
Euro-Mediterranean Code of Conduct on Countering
Terrorism**

The countries of the Euro-Mediterranean partnership, guided by the principles and objectives of the Barcelona Declaration, are united in the struggle against terrorism. The threat that terrorism poses to the lives of our citizens remains serious and terrorist attacks seriously impair the enjoyment of human rights.

We remain determined to strengthen cooperation and coordination to respond to this global challenge.

Today, we reiterate our total condemnation of terrorism in all its forms and manifestations and our determination to eradicate it and to combat its sponsors.

ANEXOS

We have exerted considerable effort and had significant success in combating terrorism.

We must continue to prevent terrorists accessing money and weapons, to disrupt their plans and disrupt their networks and to bring them to justice, by strengthening international cooperation.

Our response must remain proportionate and solidly anchored within international and domestic legal frameworks that ensure respect for human rights and fundamental freedoms. We must not imperil the democratic values to which we are committed.

We confirm that we will:

- implement in full all Security Council resolutions addressing the issue of terrorism, ensuring respect for the Charter of the United Nations, international law and international humanitarian law;
- strive to achieve the ratification and implementation of all 13 UN Counter-Terrorism Conventions;
- welcome the work on the development of the UNSG's strategy in the fight against terrorism and co-operate with UN anti terrorism bodies;
- encourage the full implementation of the standards established by the Financial Action Task Force;
- exchange information on a voluntary basis on terrorists and their support networks, in accordance with international and national law;
- work bilaterally and in accordance with national legislation to develop our effective and operational co-operation to disrupt networks and bring individuals involved in terrorist acts to justice;
- refuse asylum to terrorists and deny them safe haven in accordance with international law;
- share expertise and best practices on countering terrorism on a voluntary basis, including through technical assistance;
- ensure respect for human rights in the fight against terrorism in accordance with international law;
- Consider convening a high level conference under the auspices of the UN to formulate an international response to terrorism in all its aspects and manifestations, following agreement on a comprehensive convention on international terrorism.

Terrorism can never be justified. If we are to succeed in the long term in enabling international institutions, governments to stop terrorism we need to address all its causes.

We recognise the links between peace, security, social and economic development and human rights. We will continue to do all we can to resolve conflict, end occupation, confront oppression, reduce poverty, promote good governance and human right, improve intercultural understanding and ensure respect for all religions. Such actions serve directly the interests of the people of the Euromed region and work against the interests of the terrorists and their networks.

We confirm that we will:

- condemn terrorism in all its manifestations without qualification;
- reject any attempts to associate terrorism with any nation, culture or religion;
- prohibit and prevent the incitement of terrorist acts through the adoption of appropriate measures and in accordance with international law and the national legislation of each country;
- implement the commitments we have made on security and development in our Work Programme;
- work together to conclude the Comprehensive Convention on International Terrorism, including a legal definition of terrorist acts, before the end of the 60th session of the United Nations General Assembly;
- encourage moderation, tolerance, dialogue and understanding amongst our societies;
- co-ordinate our work to identify the factors which contribute to the terrorist threat and share experiences and expertise on how to address them.

As well as reducing the terrorist threat, we must lessen our vulnerability to attack by protecting our citizens.

We have taken huge steps in improving security over recent years, notably in protecting aviation. We will also develop further efforts in the field of maritime security.

We must also be prepared to minimize the consequences of attacks. We have conducted exercises and anticipated such a

moment. We will share the lessons of past attacks and provide technical and other assistance where appropriate.

We confirm that we will:

- strengthen our national and collective mechanisms to deal with the aftermath of terrorist attacks;
- share experience on managing the consequences of terrorist attacks and build contacts as appropriate;
- consider inviting one another to participate in or observe our emergency exercises;
- help victims of terrorism and provide assistance to the competent authorities in dealing with the consequences of a major attack.

www.barcelona+10.org

Documento 12:

**EUROMED PATRIMONIO O EUROMED HERITAGE I
 (1998-2002)**

Titre	Coordinateur	Pays partenaires	Budget(€)	Description
CORPUS	Ecole d'Avignon FRANCE	Algérie, Maroc, Tunisie, Egypte, Israël, Jordanie, Autorité Palestinienne, Chypre, Turquie, France, Belgique, Espagne, Portugal	1.041.050	Création d'un inventaire et publications sur des exemples d'architecture traditionnelle méditerranéenne et les techniques nécessaires à leur conservation.
Journées euro-méditerranéennes du Patrimoine	Fondation Roi Baudouin Bruxelles BELGIQUE	Maroc, Tunisie, Jordanie, Syrie, Turquie, Chypre, Belgique, Espagne, France, Italie, Grèce	146.625	Etude de faisabilité de l'extension des Journées Européennes du patrimoine aux pays de la zone MEDA
EXPO 2000	Ville de Hildesheim ALLEMAGNE	Algérie, Maroc, Tunisie, Egypte, Israël, Jordanie, Liban, Autorité Palestinienne, Syrie, Turquie, Chypre, Malte, Espagne, Allemagne, Grèce, France, Italie, Portugal	57.000	Exposition « Sauver le patrimoine culturel » conçue pour l'Exposition Universelle Hanovre 2000 (finalement présentée à Hildesheim).
Exposition « Sauver le patrimoine culturel » ¹	Ville de Hildesheim ALLEMAGNE	Algérie, Chypre, Egypte, Israël, Jordanie, Liban, Malte, Autorité Palestinienne, Maroc, Syrie, Tunisie, Turquie, Allemagne, Espagne, Grèce, France, Italie, Portugal	249.000	Tournée de l'exposition « Sauver le patrimoine culturel » qui s'est tenue à Hildesheim dans toute la région méditerranéenne.

¹ Le projet « Exposition "Sauver le Patrimoine culturel" » est la suite du projet « EXPO 2000 ». Ils sont présentés tantôt comme un seul et même projet, tantôt de façon séparée, d'où la présentation adoptée ici. Une interprétation personnelle est que l'exposition n'ayant pu se tenir à Hanovre pour l'exposition universelle, il a été accordé une suite pour la tournée de l'exposition dans la région méditerranéenne, et celle-ci avant même les suites de « Euromed Heritage I bis ».

ANEXOS

Fêtes du Soleil	Municipalité de Sienne ITALIE	Tunisie, Israël, Malte, France, Italie, Portugal	646.272	Recensement des festivals traditionnels dans la région méditerranéenne, échanges d'expériences et promotion de ces festivals.
IPAMED	Institut National du Patrimoine (INP) Tunis TUNISIE	Algérie, Tunisie, Syrie, Autorité Palestinienne, France, Italie	1.120.000	Cartographie informatique et système d'archivage informatisé du patrimoine culturel.
Cours du Patrimoine du Maghreb	ICCROM ² Rome ITALIE	Algérie, Maroc, Tunisie, Belgique, Espagne, France, Italie	2.622.635	Cours de formation universitaire supérieure pour les architectes du patrimoine et les conservateurs en Algérie, au Maroc et en Tunisie.
MANUMED	Centre de Conservation du Livre Arles FRANCE	Algérie, Maroc, Egypte, Jordanie, Liban, Syrie, Chypre, France, Espagne, Grèce, Suède	1.284.625	Inventaire, conservation et promotion de petites bibliothèques privées du Nord de l'Afrique et du Proche-Orient.
MUSEOMED	ICOM ³ Athènes GRECE	Autorité Palestinienne, Syrie, Malte, Chypre, Grèce	97.089	Cours de formation aux techniques de muséographie et de gestion des musées.
L'Art Islamique en Méditerranée	Musée sans Frontière (MSF) AUTRICHE ⁴	Algérie, Tunisie, Maroc, Egypte, Israël, Jordanie, Autorité Palestinienne, Turquie, Chypre, Autriche, Espagne, Finlande, Italie, Portugal, Suède	1.604.460	Développement d'itinéraires-expositions du patrimoine et des guides correspondants pour l'exploration de l'art et de l'architecture islamique.
PISA	IMED (Istituto per il Mediterraneo) ITALIE	Algérie, Maroc, Tunisie, Israël, Autorité Palestinienne, Allemagne, France, Grèce, Italie	3.210.037	Nouvelles approches de la préservation et de la gestion des sites archéologique par la programmation intégrée.
RIAS	Ministerio de Educación General de	Algérie, Maroc, Tunisie, Egypte, Israël, Turquie,	258.379	Organisation d'un Forum Euro-Méditerranéen sur le patrimoine archéologique

² L'ICCROM est le Centre International pour l'étude et la préservation et de la restauration du patrimoine culturel. C'est une organisation internationale basée à Rome.

³ L'ICOM est le Conseil International des Musées (Comité National Hellénique).

⁴ Le siège de cette ONG se situait initialement en Autriche, puis a été installé quelques années en Espagne, et se trouve actuellement à Bruxelles.

ANEXOS

	Bellas Artes y Bienes Culturales Madrid ESPAGNE	Chypre, Malte, Danemark, France, Grèce, Irlande, Italie, Portugal		sous-marin.
SALAMBO	FEMP ⁵ Conseil de l'Europe Strasbourg FRANCE	Algérie, Maroc, Tunisie, Egypte, Jordanie, Liban, Autorité Palestinienne, Syrie, Chypre, France, Italie, Portugal, Grèce	272.812	Etude de faisabilité pour la formation professionnelle dans les arts décoratifs traditionnels appliqués aux bâtiments historiques.
UNIMED Audit	UNIMED (Università del Mediterraneo) Rome ITALIE	Algérie, Tunisie, Egypte, Jordanie, Liban, Autorité Palestinienne, Syrie, Italie, Portugal	324.130	Elaboration d'une base de données sur les législations en matière de patrimoine culturel et sur les établissements de formation dans la région euro-méditerranéenne.
UNIMED Herit	UNIMED (Università del Mediterraneo) Rome ITALIE	Egypte, Israël, Jordanie, Autorité Palestinienne, Chypre, Malte, Allemagne, Italie, Espagne, Grèce, Portugal	404.565	Cours de formation universitaire supérieure sur le patrimoine culturel et la gestion intégrée du patrimoine.
UNIMED Symposium	UNIMED (Università del Mediterraneo) Rome ITALIE	Algérie, Maroc, Tunisie, Egypte, Israël, Jordanie, Autorité Palestinienne, Turquie, Chypre, Malte, Allemagne, Espagne, France, Grèce, Italie, Portugal	114.440	Colloque sur le patrimoine immatériel.

⁵ La FEMP (Fondation Européenne pour les métiers du Patrimoine) est une ONG qui travaille en étroite collaboration avec le Conseil de l'Europe.

EUROMED PATRIMONIO O EUROMED HERITAGE I “bis” (2002-2003)

Titre	Coordinateur	Pays partenaires	Budget(€)	Description
CORPUS LEVANT	Ecole d'Avignon	France, Espagne, Liban, Syrie	417.500	Prolongation de CORPUS en Syrie et au Liban.
Cours du Patrimoine du Maghreb II	INP (Institut National du Patrimoine) TUNISIE ⁶	Algérie, Maroc, Tunisie, Belgique, Espagne, France, Italie	Non communiqué	Suite de Cours du Patrimoine du Maghreb
Voir\$See ⁷	Centre de Conservation du Livre Arles FRANCE	Algérie, Maroc, Egypte, Jordanie, Liban, Syrie, Chypre, France, Espagne, Grèce, Suède	Non communiqué	Suite de MANUMED
L'Art Islamique en Méditerranée II	MSF	Algérie, Tunisie, Maroc, Egypte, Israël, Jordanie, Autorité Palestinienne, Turquie, Chypre, Autriche, Espagne, Finlande, Italie, Portugal, Suède	Non communiqué	Suite de « L'Art Islamique en Méditerranée ». A notamment permis de réaliser le guide sur l'architecture islamique en Palestine.
Encyclopédie de la Méditerranée	Non communiqué	Non communiqué	Non communiqué	Projet éditorial concernant 20 livres de poche et 2 grands formats en arabe, français, anglais.

⁶ L'INP était partenaire du premier projet « Cours du Patrimoine du Maghreb » mais s'était très fortement approprié le projet. Cette attitude a engendré un conflit avec le partenaire principal, l'ICCROM, mais a permis un impact très fort du projet en Tunisie et que l'INP fasse office de coordinateur pour la seconde phase financé par le solde des fonds d'Euromed Heritage I.

⁷ Sous réserve, les documents n'étant pas clair à ce sujet.

EUROMED PATRIMONIO O EUROMED HERITAGE II (2002-2005)

Titre	Coordinateur	Pays partenaires	Budget(€)	Description
DELTA	IMED (Istituto per il Mediterraneo) ITALIE	Italie, France, Grèce, Espagne, Algérie, Israël, Malte, Maroc, Autorité Palestinienne	2.915.896	Planification régionale intégrée de la conservation et de la gestion du patrimoine.

La navigation du Savoir	Université de Malte MALTE	Malte, France, Italie, Espagne, Algérie, Chypre, Tunisie	3.000.000	Conservation et promotion du patrimoine maritime méditerranéen.
Voix Méditerranéennes	Université de Londres Nord Royaume-Uni	Royaume-Uni, France, Italie, Espagne, Egypte, Liban, Malte, Autorité Palestinienne, Turquie	2.829.771	Collecte et étude des cultures et traditions orales de grandes villes de la Méditerranée.
MEDIM USES	En Chordais GRECE	Irlande, France, Grèce, Italie, Pays-Bas, Royaume-Uni, Jordanie, Chypre, Liban	2.998.192	Recherche et promotion de la musique classique du Sud-Est de la Méditerranée
TEMPER	Université de Cambridge Royaume-Uni	Royaume-Uni, Grèce, Israël, Malte, Turquie	1.113.902	Recherche et sensibilisation du public au patrimoine préhistorique de la Méditerranée.
Patrimoines Partagés	CNRS France	France, Grèce, Italie, Espagne, Algérie, Egypte, Maroc, Syrie, Tunisie	2.603.424	Conservation de l'architecture urbaine des 19 ^e et 20 ^e siècle.
IKONOS	Centre Maltais pour la Restauration MALTE	Malte, Grèce, Royaume-Uni, Algérie, Chypre, Jordanie, Maroc	2.535.092	Formation à distance à la conservation d'objets et de bâtiments
UNIMED Cultural Heritage II	UNIMED (Università per il Mediterraneo) ITALIE	Italie, Espagne, Algérie, Egypte, Liban, Maroc, Autorité Palestinienne, Tunisie, Turquie	1.516.890	Création d'un portail internet sur la législation, les formations et les bonnes pratiques dans le patrimoine (Suite de UNIMED Herit

ANEXOS

				EH I)
Systèmes de Défense sur les côtes méditerranéennes	Centro de Investigación para el Desarrollo Murcia ESPAGNE	Espagne, Egypte, Grèce, Portugal, Syrie, Algérie	2.928.866	Mise en valeur des fortifications des côtes de la Méditerranée

<http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/med/regional/heritage.htm>

www.euromedheritage.net/

Commission Européenne, *Le dialogue des Cultures et des Civilisations dans le Processus de Barcelone*, op. cit. p. 24

(Dans certains cas, les budgets diffèrent entre les deux sources Internet, on a privilégié ici les chiffres du site « www.euromedheritage.net »)

EUROMED PATRIMONIO O EUROMED HERITAGE III (2005-2008)

Titre	Coordinateur	Pays partenaires	Budget(€)	Description
A la découverte de l'Art Islamique	MSF (Musée sans Frontières) Bruxelles BELGIQUE	Allemagne, Italie, Portugal, Espagne, Suède, Royaume-Uni, Algérie, Egypte, Jordanie, Maroc, Autorité Palestinienne, Syrie, Tunisie, Turquie	3.345.000	Développement d'un musée virtuel sur l'art islamique en Méditerranée.
REHABIMED	Col.legi d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics Barcelone ESPAGNE	Espagne, Egypte, Chypre, France, Maroc, Tunisie	3.429.376	Etudes, recherches et formations dans le domaine de la réhabilitation de l'architecture traditionnelle méditerranéenne.
QANTARA « Traversées d'Orient et d'Occident »	Institut du Monde Arabe Paris FRANCE	France, Algérie, Jordanie, Liban, Maroc, Espagne, Tunisie	3.668.514	Création d'une base de données multimédia transversale du patrimoine culturel et artistique méditerranéen.
Byzantium Early Islam	Hellenic Society for the Protection of the Environment and the Cultural Heritage Thessaloniki GRECE	Grèce, Chypre, Israël, Italie, Autorité Palestinienne	1.237.719	Approche intégrée pluridisciplinaire pour une meilleure connaissance et protection du patrimoine culturel byzantin et islamique

www.euromedheritage.net/

Documento 13: **PROYECTOS EUROMED AUDIOVISUAL I**

<i>Título</i>	<i>Coordinación</i>	<i>Países</i>	<i>Presupuesto ()</i>	<i>Objetivos</i>
EUROMEDIA TOON-VIVA CARATHAGO <i>(Televisión/co producción)</i>	Cinétélefilms (Túnez)	Bélgica, Francia, Italia, Argelia, Líbano, Marruecos, Siria, Túnez y Turquía	3.988.000	Coproducción de 27 episodios de dibujos animados sobre los acontecimientos que han marcado la historia del Mediterráneo desde la fundación de Cartago en el s. X a.C. hasta el s. VII d.C
EUROPA CINEMAS <i>(Cinema/ support fund for distribution and circulation)</i>	Europa Cinémas (Francia)	Francia y Red de Europa Cines de todos los países miembros de la UE + Argelia, Egipto, Jordania, Líbano, Malta, Marruecos, Siria, Autoridad Palestina, Túnez y Turquía	4.000.000	Soporte financiero para la distribución y circulación de películas europeas y mediterráneas en los países socios mediterráneos y de películas mediterráneas en la UE; http://www.europa-cinema.org
CAPMED <i>(Television/audiovisual archives)</i>	Institut National de l'Audiovisuel (Francia)	Francia, Grecia, Italia, Argelia, Chipre, Egipto, Jordania, Malta, Marruecos, Autoridad Palestina, Túnez y Turquía	3.825.000	Preservación y restauración de archivos televisivos en los países socios mediterráneos y la creación de una base de datos de referencia sobre estos archivos; http://www.cap-med.net
ELLES...AUX ABORDS DE L'AN 2000 <i>(Television/documentary)</i>	MISR International Films (Egipto)	Dinamarca, Francia, Argelia, Egipto, Líbano, Túnez (+ directores de países socios)	1.200.000	Coproducción de una serie de 12 capítulos televisivos sobre 24 mujeres destacadas de los países Árabes y que hayan distinguido por su talento artístico o literario o por su actividad feminista o política
CINEMA MED Cinema <i>(Travelling festival +Training + film restoration)</i>	Michele Capasso Director Fondazione Laboratorio Mediterraneo (Italia)	Francia, Italia, Holanda, Portugal, España, Reino Unido, Argelia, Egipto, Jordania, Líbano, Marruecos, Túnez	1.000.000	Promoción de películas producidas en los países mediterráneos socios a través de la organización de un festival dedicado a la cinematografía árabe y no-árabe de la región mediterránea; Organización de módulos de formación en aspectos prácticos y teóricos relativos a la cinematografía; 3) Restauración de películas y organización de retrospectivas dedicadas a Salah Abu Seif, director egipcio; http://www.cinemamed.org
MEDEA Support fund for preproduction (cinema/television)	Empresa Publica de Gestión de Programas Culturales (España)	Francia, Holanda, España, Israel y Marruecos	4.000.000	Soporte técnico a la fase de pre-producción de 75 coproducciones + formación

ANEXOS

Fuente:http://ec.europa.eu/europeaid/projects/med/regional/audiovisual_en.htm

PROYECTOS EUROMEDIAUDIOVISUAL II

Titulo	Coordinación	Países Socios	Objetivos
MEDA FILM DEVELOPEMENT (creación de un centro de desarrollo a largo plazo)	Ali n'productions (Marruecos)	Francia, Túnez e Italia	Programa de desarrollo a largo plazo: tres talleres de 7 días destinados al trabajo individual y dedicados a tandems productor-realizador (20 participantes); Asegurar la calidad de la producción de películas procedentes de los países del sur y paliar la falta de infraestructuras en la región; Los temas de los talleres son: escritura de los escenarios, el papel de los productores, los aspectos legales, el marketing y la distribución del productor; http://www.mfd.ma
GREENHOUSE (desarrollo de documentales de largometraje para el cine)	The New Foundation for Cinema and Television (NFCT) Israel	Turquía, República Checa, Holanda	Organización de tres talleres anuales de 4 días de duración; creación de un centro de desarrollo y un Network con el fin de facilitar los encuentros y los intercambios de productores de documentales de la región euro-mediterránea; http://www.ghfilmcenter.org
MED SCREEN (Promoción de películas producidas en el Mediterráneo)	BEIRUT DC (Líbano)	Francia, Turquía e Italia	Reforzar la visibilidad de las películas mediterráneas y facilitar su venta y promoción en Europa (a través de festivales como Cannes y Berlín); Organización de "Seminarios de cine mediterráneo" en cines europeos y países Árabes; crear un sitio Internet sobre la cinematografía árabe http://arabcinemadirectory.com ; Producción de "making of" de películas mediterráneas en versión corta destinadas a Internet o en soporte DVD; http://med-screen.com
La Caravane du Cinéma euro-arabe (promoción de películas euro-árabes en cines comerciales)	SEMAT for production and distribution (Egipto)	Holanda, Líbano y Jordania	Hasta 2008 viajar de Norte a Sur del Mediterráneo para hacer conocer las nuevas versiones de cineastas europeos y mediterráneos afín de crear una nueva generación de cinéfilos mas abierta a la cultura cinematográfica europea y árabe; http://www.cinemacaravan.com
EUROMED CINEMAS (Distribución de películas y explotación)	Centre Cinematographique Marocain (CCM)	Francia y Líbano	Impulsar la distribución de películas mediterráneas y europeas mediante el apoyo financiero a salas de cine, en particular en aquellos mercados difíciles para las películas MEDA; mejorar la presencia de películas europeas en la región MEDA y la circulación de películas mediterráneas; http://www.euromed-

ANEXOS

Audiovisual Financing and Commercialisation (AFIC) (Formación de jóvenes a debutar en la carrera de producción)	INA (Institut national de l'Audiovisuel) (Francia)	Líbano	Prácticas de dos semanas para jóvenes diplomados en producción, distribución, realización y profesores de escuelas y universidades de cine de los países MEDA; http://ina.fr/formation/afic/
Mediterranean Film Business School (Formación de profesionales del cine)	Fundación cultural Media (España)		Prácticas para productores del espacio MEDA que desean mejorar sus competencias y desean establecer contactos con el fin de financiar, coproducir y distribuir sus obras fílmicas en el ámbito internacional; http://www.mediaschool.org
EURODOC MED (Formación para los profesionales del documental)	EURODOC (Francia)		Talleres de formación para profesionales del documental en los temas siguientes: evaluación de escenarios, cuestiones jurídicas, fondos de desarrollo, financiación, acuerdos de coproducción y estrategias de producción con el objetivo de mejorar la calidad de los proyectos documentales; apoyo al desarrollo de proyectos específicos en un periodo de 10 meses; http://www.eurodoc-net.com
Mediterránea Film Crossing Borders (Formación intensiva en distribución y promoción)	IBERAUTOR (España)		Proyecto destinado a 100 profesionales del audiovisual mediterráneo durante el Festival Internacional de Cannes en 2006 y 2007, Festival Internacional de San Sebastián en 2006 y Festival de Berlín en 2007 y durante los cuales los participantes tendrán la oportunidad de aprender técnicas que les permitan promover y vender sus proyectos; http://www.mfcb.org
Génération Grand Ecran 2006 (Formación profesional)	CICAE (Confédération Internationale des cinémas d'art et d'essai) (Francia)		Formación de 45 jóvenes profesionales en activo en los sectores de la distribución y de la explotación en paralelo a la Mostra de Venecia en septiembre 2006 y durante las jornadas cinematográficas de Cartago en noviembre 2006 afín de mejorar sus competencias en los ámbitos de la programación, del montaje de proyectos y del trabajo en red; http://www.cicae.org
Berlinale Talent Campus (Formación)	IFB Internationale Filmfestspiele Berlin (Alemania)		Invitación a la Bienal de Venecia para 40 jóvenes profesionales de los países MEDA para establecer una red de contactos con profesionales europeos; Ayudas a las coproducciones internacionales; transmisión del "savoir-faire" intelectual y técnico; http://www.berlinale-talentcampus.de
Insight Out (Formación dedicada a la producción y pos-producción numérica)	Hochschule für Film und Fernsehen HFF "Konrad Wolf" (Alemania)		Formación dedicada a la producción y a la pos-producción numérica para los profesionales de los países MEDA con un acento particular en la Alta definición; Mejorar las competencias de los profesionales de la industria cinematográfica y reforzar la gestión de las nuevas producciones numéricas; http://www.insightout.hff-postdam.de

Documento 14:

PROGRAMA ERASMUS MUNDUS

DECISION No 2317/2003/EC OF THE EUROPEAN
PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 5 December 2003
Establishing a programme for the enhancement of quality in
higher education and the promotion
of intercultural understanding through cooperation with third
countries (Erasmus Mundus)
(2004 to 2008)

Article 1

Establishment of the programme

1. This Decision establishes a programme — ‘Erasmus Mundus’ (hereinafter ‘the programme’) — for the enhancement of quality in higher education within the European Union and the promotion of intercultural understanding through cooperation with third countries.
2. The programme shall be implemented over a period starting on 1 January 2004 and ending on 31 December 2008.
3. The programme shall support and supplement action taken by and in the Member States while fully respecting their responsibility for the content of education and the organisation of education and training systems, and their cultural and linguistic diversity.

Article 2

Definitions

For the purpose of this Decision:

1. ‘Higher education institution’ means any institution which according to national legislation or practice offers qualifications or degrees at that level, whatever such establishments may be called;
2. ‘third-country graduate student’ means a national of a third country other than those from EEA-EFTA States and candidate countries for accession to the European Union, who has already obtained a first higher education degree, who is not a resident of any of the Member States or the participating countries as provided for in Article 11, who has not carried out his or her main activity (studies, work, etc.) for more than a

total of 12 months over the last five years in any of the Member States or the participating countries; and who has been accepted to register or is registered in an Erasmus Mundus Masters Course as described in the Annex;

3. 'third-country scholar' means a national of a third country other than those from EEA-EFTA States and candidate countries for accession to the European Union, who is not a resident of any of the Member States or the participating countries as provided for in Article 11, who has not carried out his or her main activity (studies, work, etc.) for more than a total of 12 months over the last five years in any of the Member States or the participating countries, and who has outstanding academic and/or professional experience;

4. 'graduate or postgraduate studies' means courses of higher education study that follow a first degree lasting a minimum of three years and lead to a second or further degree.

Article 3

Objectives of the programme

1. The programme's overall aim is to enhance the quality of European higher education by fostering cooperation with third countries in order to improve the development of human resources and to promote dialogue and understanding between peoples and cultures.

2. The programme's specific objectives are:

(a) To promote a quality offer in higher education with a distinct European added value, attractive both within the European Union and beyond its borders;

(b) To encourage and enable highly qualified graduates and scholars from all over the world, to obtain qualifications and/or experience in the European Union;

(c) To develop more structured cooperation between European Union and third-country institutions and greater European Union outgoing mobility as part of European study programmes;

(d) To improve accessibility and enhance the profile and visibility of higher education in the European Union.

3. The Commission shall, when pursuing the objectives of the programme, observe the Community's general policy on equal opportunities for men and women. The Commission shall also ensure that no group of citizens or third-country nationals is excluded or disadvantaged.

Article 4

Programme actions

1. The objectives of the programme as set out in Article 3 shall be pursued by means of the following actions:

- (a) Erasmus Mundus masters courses selected on the basis of the quality of the proposed training and hosting of students;
- (b) A scholarship scheme;
- (c) Partnerships with third-country higher education institutions;
- (d) Measures enhancing the attractiveness of Europe as an educational destination;
- (e) Technical support measures.

2. These actions shall be realised using the procedures described in the Annex, and through the following types of approaches, which may be combined where appropriate:

- (a) Support for the development of joint educational programmes and cooperation networks facilitating the exchange of experience and good practice;
- (b) Enhanced support for mobility, between the Community and third countries, of people in the field of higher education;
- (c) Promotion of language skills, preferably providing students with the possibility of learning at least two of the languages spoken in the countries in which the higher education institutions involved in the Erasmus Mundus masters course are situated, and promotion of the understanding of different cultures;
- (d) Support for pilot projects based on transnational partnerships designed to develop innovation and quality in higher education;
- (e) Support for the analysis and follow-up of trends in, and evolution of, higher education in an international perspective.

Article 5

Access to the programme

Under the conditions and arrangements for implementation specified in the Annex and bearing in mind the definitions in Article 2, the programme is aimed in particular at:

- (a) Higher education institutions;
- (b) Students having obtained a first degree awarded by a higher education institution;
- (c) Scholars or professionals who lecture or conduct research;
- (d) Staff directly involved in higher education;

(e) Other public or private bodies active in the field of higher education which may take part only in actions 4 and 5 in the Anex;

ACTION 3: PARTNERSHIPS WITH THIRD-COUNTRY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

1. The Community may support structured relations between Erasmus Mundus masters courses and third-country higher education institutions. While having regard to the overarching criteria of quality, a varied geographical distribution among the third-country institutions participating in the programme should also be taken into consideration. Partnerships will provide the framework for outgoing mobility of European Union students and scholars involved in the Erasmus Mundus masters courses.

2. Partnerships will:

- involve an Erasmus Mundus masters course and at least one higher education institution from a third country,
- be supported for periods of up to three years,
- provide a framework for outgoing mobility for students enrolled in the Erasmus Mundus masters courses and the courses' teachers; eligible students and scholars must be citizens of the European Union or third-country nationals who had been legal residents in the European Union for at least three years (and for purposes other than study) before the start of the outgoing mobility,
- ensure recognition of study periods at the host (i.e., non-European) institution.

3. Partnership project activities may also include:

- teaching assignments at a partner institution supporting the project's curriculum development,
- exchanges of teachers, trainers, administrators, and other relevant specialists,
- development and dissemination of new methodologies in higher education, including the use of information and communication technologies, e-learning, and open and distance learning,
- development of cooperation schemes with third-country higher education institutions with a view to offering a course in the country in question.

Official Journal of the European Union

L 345/1
31.12.2003

Documento 15:

**La Fundación Euro-mediterránea Anna Lindh para el
diálogo de las culturas**

**EURO-MEDITERRANEAN FOUNDATION FOR A
DIALOGUE OF CULTURES**

PREAMBLE

a) The 1995 Barcelona Declaration states the need, in chapter III, to develop a dialogue of cultures and civilisations within the framework of the Mediterranean societies. The Action Plan adopted at the Euro-Mediterranean Conference of Foreign Ministers in Valencia, 22-23 April 2002 includes a mandate for the setting up of a Euro-Mediterranean Foundation for a dialogue of cultures and civilisations.

b) The establishment of this new instrument within the framework of the Barcelona Process is a priority, for the following reasons:

- in the first place, on account of the need, in this essential sphere, for a dynamic structure, which should contribute decisively to the development of a true sense of joint ownership of the Barcelona Process by its members;
- the importance of having an instrument that would disseminate the goals of the Barcelona Process and its development amongst the European and Mediterranean societies. Therefore, the implementation of Chapter III of the Barcelona Declaration requires actions whose objective is to reach the greatest possible number of citizens, while aspiring to overcome barriers in the way of access to information and to achieve a greater level of mutual knowledge between them;
- the need to set up an institution that is able to promote the coherent identification and execution of projects that are relevant to the dialogue of cultures and increased cultural cooperation;
- the need to set up an institution that catalyses and provides an inventory of co-operation between the existing networks of foundations, NGOs and other institutions of civil society,

whether public or private, national or international, which operate in the Euro-Mediterranean area.

1. Goals and Objectives

The objectives shall be established as set out in the statute of the Foundation, which will be proposed to the institutions of the Euro-Mediterranean partnership. The main objectives are:

- to identify, develop and promote areas of cultural convergence between the countries and peoples of the Mediterranean, with the aim in particular of avoiding stereotypes,
- to hold a close and regular dialogue between cultural circles often kept outside the main diplomatic and cultural exchanges,
- to serve as a catalyst for promoting exchanges, co-operation and mobility between people at all levels, targeting in particular the young and activities relevant to young people.

2. Activities

In the framework of these main objectives the activities of the Foundation should take into account existing achievements within and beyond the Euro-Mediterranean Partnership, thus avoiding any duplication of effort. The activities should also be in line with the non-governmental nature of the Foundation.

The areas of heritage, audio-visual information technology, professional training, to name but a few, are to a large extent already covered by the Euro-Mediterranean regional programmes (Euromed Heritage, Euromed Audio-visual, Eumedis, Euromed Youth, etc).

Similarly, many government and non-governmental agencies (Associations, Foundations, Cultural Centres, Festivals, etc) are already active in the cultural field. Existing activities or entities should not be duplicated or financed; instead the Foundation should bring its own added value to activities.

In that respect lessons should be learned from the old decentralised co-operation programmes (Med Media, Med Campus, etc) and existing regional programmes (Euromed Heritage, Euromed Audiovisual).

In this framework the following types of activities should be agreed for the Foundation:

- exchanges between cultural and intellectual circles in the wider sense,
- promoting a continuous cultural debate using in particular multi-media techniques (television, radio, periodical magazine, Internet) in co-operation with important existing media and

with the participation of people from both shores including journalists and the young ,

- patronage of important events which symbolise mutual understanding (for example, a limited number of concerts, exhibitions, etc on relevant themes), co-financed by large media groups and/or festivals and institutions already active in these areas,

- promoting the activities of the Barcelona Process including through means of the Foundation itself (periodical magazine, Internet site). In this spirit, an indicative list of possible activities is annexed hereto. It is to be noted that the discussion on the objectives and activities of the Foundation should also take into account the results of the work of the High Level Advisory Group set up by Commission President Romano Prodi.

3. Establishment

a) The Foundation will be created through a step by step procedure. At least in the initial stage, it will function as a network of networks. There will be a light independent administrative structure, which will be responsible for the co-ordination of the network of national networks.

b) Each country will identify appropriate institutions and organisms that at national level are working to develop a dialogue of cultures and civilisations within the framework of the Euro-Mediterranean societies and will select the institution/organism that will play the role of head of the national network;

c) The Foundation would play a pivotal role in mobilising the relevant networks existing within the EU and in its Mediterranean partners dealing with the dialogue of cultures and civilisations. It would assist members of the network in securing access to funding, bring people and organisations together, spreading knowledge and sharing best practice with the aim of furthering the dialogue on cultures and civilisations.

d) Since linkage of the Foundation to the Barcelona Process is essential, the following evolutionary model could be considered:

1. The Board of Governors will at an initial stage be the Euromed Committee itself; the Board could be assisted for its decisions by highly qualified personalities.

II. The Director(s) of the Foundation (that is the Director (s) of the co-ordinating body/bodies) will report to the Euromed Committee at regular intervals.

e) In general terms the funding of the Foundation should be devoted to promoting in the most effective manner possible concrete projects; expenditure on administration and institutional aspects should be kept to an absolute minimum.

4. Legal status

The host country should guarantee free access to its premises by all partners. It should provide for a favourable treatment, in particular tax exemption.

The Foundation is set up as an important component of the Euro-Mediterranean Partnership.

However, in its functioning it will be independent of the member states of the Euro-Mediterranean Partnership, of cultural associations and civil society, and of private donors.

The functioning of Foundation bodies and relations among them will be fixed in detail by the statute to be adopted by the Euromed Committee.

5. Structure and staffing

The structure of the Foundation and its different bodies would be the following:

• Board of Governors

The Board of governors will consist, at all times, of representatives of the Euromed partners and will, for an initial stage of three years, be made up of all members of the Euromed Committee.

The main tasks of the Board of Governors will be to lay down the general guidelines for the work of the Foundation, establish its operational priorities, approve the annual programmes and budgets drawn up by its Executive Director as well as that Executive Director 's annual report and financial statements. Consideration will be given, after the initial three-year period, to reviewing the number of Members of the Board of Governors taking into account various factors including a comprehensive review of its functioning.

• Advisory committee

A Committee with advisory status shall be set up. This Advisory Committee will be consulted by the Executive

Director for the preparation of the three year plan, the draft budget and, where appropriate, on other issues related to the quality of the work of the Foundation. This Advisory committee will be made up of individuals chosen for their background in the field of intercultural dialogue and their independence in relation to both governments and private financial interests. They will be selected by the Board of Governors, from proposals made by the Euromed partners. This selection will draw, on members of the network of national networks and on personalities of civil society and in the cultural field of the Euromed region. The aim will be to guarantee a balanced representation of private and public sector and gender equality.

They will be selected amongst Members countries of the Barcelona process, taking into consideration the partners' geographical diversity, 6 from EU countries and 6 from Mediterranean partner countries, appointed for three years, non-renewable. The Board of Governors might also draw on the advisory committee.

• **The Executive Director**

The Board of Governors appoints the Executive Director of the Foundation¹ on a proposal from the European Commission. He/She serves for three years renewable one time.

The Executive Director's main tasks would include, notably, the following:

- To head the administrative staff and prepares the meetings.
- To be the permanent link with the network of national networks.
- To represent the Foundation in its external relations.
- To ensure the implementation of the activity programme approved by the Board of Governors and reports back on progress with it each year.
- To submit a report on the financial management of the Foundation, on the financial statements of the year past and on the budget for the upcoming year.
- To report to the Board of Governors and through the latter to the Euro-Mediterranean Ministerial Conference on the Foundation's overall activity.
- To prepare the Foundation's three-year plan of activities and its draft budget and submit them to the Board of Governors for adoption.

- To submit an annual progress report to the Board of Governors on the implementation of the Foundation's three-year activity plan, in order to collect its observations and receive instructions.

• **Administrative staff.**

The Foundation will have, at the initial stage, a light administrative structure, of not more than eight staff, to assist the Executive Director for the management of activities executed by the Foundation itself as well as co-ordination of initiatives being carried out through the national networks. The composition of the administrative staff, which will be recruited by the Executive Director, should reflect the diversity of the Euromed partnership. The administrative staff will work at the Foundation's Headquarters.

6. Financial resources

Initial financing will come from two sources: a) the EU budget and b) contributions from the members of the Euro-Mediterranean Partnership.

The European Commission will provide a start-up grant of EUR 5 million under the MEDA programme (regional component), on the understanding that the members of the Euro-Mediterranean Partnership will make initial voluntary contributions -either financial or in kind which should be at least equivalent to the Commission grant. After a running-in period, the Foundation will be allowed to accept private donations, under conditions to be established. Such donations must be for specific activities (cultural events) so that they cannot influence the Foundation's general approach. Contributions must under no circumstances be tied to policy or operational considerations. Financial control and audit mechanisms of the Foundation's funding will be ensured in full respect of the principles of good financial management.

7. Headquarters

The Foundation's Headquarters, which will be located in one of the member states of the Euro- Mediterranean Partnership, will be chosen by the Euro-Mediterranean Ministerial Conference. The choice of location must on no account be influenced by the prior existence of a cultural body, nor can it subject the Foundation to any policy or operational constraints that would interfere with its independence.

8. Schedule for Establishment

Following this decision by Ministers, the Foundation and its related bodies will be established within 6 months (i.e. by 1st July 2004). To this end, each Euro-Mediterranean Partners will set up its own national network by selecting the lead institution as well as the other members, from amongst institutions actively involved in the dialogue between cultures and civilisations.

By 1st July 2004 the Board of Governors (Euromed Committee) will:

1. present the general guidelines for the work of the Foundation and
2. approve the nomination of the Executive Director.

During the same period, the Advisory committee should be established. Before 30th September 2004, the Executive Director will submit to the Board of Governors the Foundation start-up procedures, along with the draft plan of activity for the first three-year period.

ANNEX

INDICATIVE LIST OF ACTIVITIES

a) Intellectual exchanges: The Foundation would contribute to the debate and elaboration of the third chapter of the Barcelona Declaration and notably the creation of a framework for dialogue and research available to all strata of the academic fraternity, from school teachers to education experts and academics to enable the furthering of the dialogue on cultures, societies and civilisations in the Euro-Mediterranean region. The focus should be on those who can further disseminate the dialogue. Specifically, and as practical examples, the Foundation could be responsible for activities such as:

- organising seminars and conferences on Euro-Mediterranean relations as a programme of continuous meetings, talks and publications,
- endowing research scholarships on Euro-Mediterranean relations, the translation of books,
- launching cultural exchange programmes, in the event that this were possible financially and operationally,
- co-ordinating with international organisations such as UNESCO in order to create synergy and avoid unnecessary duplication of projects and programmes,

- encouraging the production of textbooks on the heritage and values of successive civilisations that have marked the history of the region,
- encouraging participation in debates, meetings, exhibitions, seminars and workshops of scholars, academics, universities, cultural ministries and institutions, civil societies and universities,
- preparing programmes on cultures and arts of the Mediterranean and encouraging TV channels on both shores of the Mediterranean to broadcast them with subtitled translation,
- inviting Governments to encourage North-to-South and South-to-North youth cultural tourism, with book and heritage exhibitions, and traditional musical and theatre festivals which will be a suitable environment to connect and build friendships,
- promoting the use of videoconferencing and other means of modern technology to supplement mobility programmes,
- instituting an award system to recognise excellence and reward due merit to individuals who have made substantial contributions towards the development of Euro-Mediterranean relations.

b) Cultural and artistic exchanges: The Foundation would, taking into account programmes and projects under MEDA and other donors, promote cultural dialogue through additional programmes and/or projects found to be relevant to a dialogue of cultures in the Mediterranean.

It would avoid duplication between existing activities including those under MEDA, and would promote synergies among them. The Foundation will notably support and promote the Action Programme for the Dialogue between Cultures and Civilisations, adopted by the Foreign Ministers of the Barcelona Process at their meeting in Valencia on 22-23 April, 2002, and the three themes of the Action Programme: youth, education and the media. The Foundation should also provide support for the development of cultural and artistic knowledge between the partners, by supporting projects, which encourage the mutual knowledge of cultures, intercultural training, exchanges of practices, translations and publications. In this context, the conclusions of the Stockholm workshop (first half of 1998) should be taken into account; in particular, the Foundation could support the following projects:

- The "Euromed Humanities" regional programme establishing co-operation between institutions specialised in the study of and research into Mediterranean societies and civilisations,

which was adopted in May 1998 and mentioned in the Valencia Action Plan;

- The project on books and translation, which was also adopted by the Committee in November 1998 and could make a very useful contribution to the dialogue between cultures;
- The organisation of the event “Year of the Mediterranean” destined to promote the cultural, artistic and archaeological heritage of the Mediterranean countries.
- Encourage and undertake actions to promote the Mediterranean artisan heritage.
- The setting-up of Euro-Mediterranean networks of museums and of libraries, for possible inclusion in the area of the Foundation's activities devoted to cultural and artistic exchanges.

c) The visibility of the Barcelona Process: The Foundation would aspire to disseminating the ideas of the Barcelona Process, complete information on its activities and projects, and the establishment of a “Euromed label” as recognition for all those projects in which it has a presence. These activities should be carried out in close co-ordination with the future Euromed regional programme on Information and Communication called “Euromed Dialogue”.

http://ec.europa.eu/external_relations/euromed/euromed_foundation/057r2-fdc_en.pdf

Documento 16:

European Neighbourhood Policy - Council conclusions on European Neighbour Policy (Luxembourg, 14 June 2004)

The Council adopted the following conclusions:

1. The Council confirmed that the objective of the European Neighbourhood Policy (ENP) is to share the benefits of an enlarged EU with neighbouring countries in order to contribute to increased stability, security and prosperity of the European Union and its neighbours.

The ENP offers the prospect of an increasingly close relationship, in the spirit of the Council's conclusions of 16 June 2003, involving a significant degree of economic

integration and a deepening of political cooperation, with the aim of preventing the emergence of new dividing lines between the enlarged EU and its neighbours.

2. The Council welcomed the Communication on the ENP prepared by the Commission in close co-operation with the SG/HR. It endorsed the main orientations of the paper. It considered that it provides an excellent basis to carry forward work on the ENP and is in accordance with the goals of the European Security Strategy.

3. The Council recalled that Russia was a key partner for the EU. The EU and Russia had decided to develop their specific strategic partnership in the context of the four common spaces, as agreed at the St. Petersburg Summit in May 2003.

4. The Council confirmed that the privileged relationship with neighbours covered by the ENP will be based on joint ownership. It will build on commitments to common values, including democracy, the rule of law, good governance and respect for human rights, and to the principles of market economy, free trade and sustainable development, as well as poverty reduction. Consistent commitments will also be sought on certain essential concerns of the EU's external action including the fight against terrorism, non-proliferation

of weapons of mass destruction and efforts towards the peaceful resolution of regional conflicts as well as cooperation in justice and home affairs matters. The level of ambition of the relationship with each neighbour will depend on the degree of the partner's commitment to common values as well as its capacity to implement jointly agreed priorities. The pace of progress of the relationship with each neighbour will acknowledge fully its efforts and concrete achievements in meeting those commitments. The Council underlined that the ENP will bring added value, going beyond existing cooperation, both to partner countries and to the EU. To this end, it will be essential to maintain the coherence and unity of this policy, in its content, instruments and final goals.

5. The Council welcomed the Commission proposal to pursue the ENP through action plans to be agreed jointly with the neighbouring countries concerned. They should have a minimum duration of three years and be subject to renewal by mutual consent. Such action plans should be based on common principles but be differentiated, as appropriate, taking into account the specificities of each neighbour, its national reform processes and its relations with the EU. Action plans should be comprehensive but at the same time identify

ANEXOS

clearly a limited number of key priorities and offer real incentives for reform. Action plans should also contribute, where possible, to regional cooperation.

6. The Council welcomed the Commission's proposal to use the bodies under the Association Agreements and PCAs to advance and monitor implementation of action plans. The Council deemed that the structures under the relevant agreements, where appropriate, should be reviewed, to ensure that all priorities under the ENP are duly reflected.

7. The Council reiterated the importance of its continuing involvement in the development and implementation of the ENP. A first review of implementation of the action plans will be undertaken within two years of their adoption, taking as the basis assessment reports prepared by the Commission, in close co-operation with the SG/HR on issues related to political co-operation and the CFSP, and with the input of partner countries. On that basis, the Commission, with the contribution of the SG/HR on issues related to political cooperation and the CFSP, will present an overall report to the Council in order to assess globally progress in the implementation of the ENP.

8. The Council invited the Commission, in close co-operation with the Presidency, the SG/HR and, as appropriate, the EUSR for the Middle East Peace Process, on issues related to political co-operation and the CFSP, to finalise exploratory talks on the draft action plans with Jordan, Moldova, Morocco, Tunisia, Ukraine, Israel and the Palestinian Authority. The action plans should be consistent with and contribute to meeting the objectives of the EU's overall policies in relation to the partners concerned.

9. Upon completion of these talks, formal proposals for action plans should be submitted before the summer break 2004. Following the Council's approval, the respective Cooperation or Association Councils will be invited to endorse the action plans as soon as possible and to ensure their implementation and monitoring.

10. The Council invited the Commission, with the contribution of the SG/HR on issues related to political co-operation and the CFSP, to begin preparations for action plans with those Mediterranean countries whose Association Agreements with the EU have recently entered into force or which have ratified their Association Agreements. An action plan would be concluded once the respective agreement entered into force.

11. The Council noted that, for the EU's southern neighbours, the ENP should also contribute to achieving the objectives of the EU's Strategic Partnership with the Mediterranean and the Middle East, including resolution of the Arab-Israeli conflict.

12. Concerning the Southern Caucasus, the Council recalled its conclusions of 16 June 2003 and of 26 January 2004 and its continuing interest in promoting stability, democracy and prosperity in this region. The Council noted the recommendations of the European Parliament, the Commission, SG/HR and the EU Special Representative for the Southern Caucasus and decided to include Armenia, Azerbaijan and Georgia in the ENP. This marks a significant step forward in the Union's engagement with this region. Each country will be given the same possibility to develop its links with the EU, including through action plans, and will be treated on its individual merits in line with the general policy of the ENP. The Council also invited the Commission, and the SG/HR for issues related to political cooperation and the CFSP, to report on progress made by each country with regard to political and economic reforms.

13. The Council recalled that the EU's goal is for Belarus to become a democratic, stable and prosperous partner. When Belarus has established a democratic form of government, following free and fair elections, the EU will be able to develop contractual links with that country. It will then be possible to extend the full benefits of the European Neighbourhood Policy to Belarus. Meanwhile, the Council underlined the need for free and fair parliamentary and presidential elections. The EU will further strengthen support for civil society, as well as examine possibilities for further supporting the needs of the Belarus population, including addressing the consequences of the Chernobyl catastrophe, health, education, environment, trans-border and regional co-operation, border management and independent media.

14. On the basis of acceptance of the Barcelona acquis, resolution of all outstanding bilateral issues, including the "La Belle" case and that of the Bulgarian medical workers, with EU Member States and negotiating candidate countries, and the subsequent development of contractual relations with the EU, Libya would be eligible to participate in the ENP.

15. The Council welcomed the suggestion that the implementation of the action plans will be supported through Meda, Tacis and the appropriate budgetary instruments that will succeed them, as well as through a new European

Neighbourhood Instrument (ENI) that will also apply to them, focusing in particular on cross-border and trans-national cooperation.

Without prejudice to the position of the Council on the Commission communication on Building our common future: policy challenges and budgetary means of the Enlarged Union 2007-2013 and its related legislative proposals, the Council looks forward to formal Commission proposals on the instruments, expected to be submitted to the Council in July 2004 for consideration. It invited the Commission to pay full attention and take necessary measures to guarantee the consistency and co-ordination between various instruments, which are to contribute to the ENP and the realisation of action plans.

16. The Council noted the Commission's proposal for new European neighbourhood agreements with the countries in the Union's neighbourhood. Consideration will be given in due time to the advisability of any such new contractual arrangements in the context of the ENP. In this regard, consideration could also be given to the level of progress to be achieved in the framework of existing agreements before any negotiations can be envisaged”

http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/gena/80951

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
BARCELONA +10: NUEVAS RELACIONES, VIEJOS PARADIGMAS
Vanesa Ruiz Casuso
ISBN:978-84-691-9764-6 / DL: T-87-2009

ANEXOS